



CL400



EN	Operator's manual	2-14
IT	Manuale dell'operatore	15-27
FR	Manuel d'utilisation	28-41
DE	Bedienungsanweisung	42-55
ES	Manual de usuario	56-69
SV	Bruksanvisning	70-82
FI	Käyttöohje	83-95
PL	Instrukcja obsługi	96-109
ET	Kasutusjuhend	110-122
BG	Ръководство за експлоатация	123-136
CS	Návod k použití	137-149
DA	Bruksanvisning	150-162
EL	Οδηγίες χρήσης	163-176
HR	Priručnik za korištenje	177-189
HU	Használati utasítás	190-202
JA	取扱説明書	203-215
LT	Operatoriaus vadovas	216-228
LV	Lietošanas pamācība	229-241
NL	Gebruiksaanwijzing	242-255
NO	Bruksanvisning	256-268
PT	Manual do utilizador	269-282
RO	Instrucţiuni de utilizare	283-296
RU	Руководство по эксплуатации	297-310
SK	Návod na obsluhu	311-324
SL	Navodila za uporabo	325-337
SR	Priručnik za rukovaoca	338-350
TR	Kullanım kılavuzu	351-363
UK	Посібник користувача	364-377

Contents

Introduction.....	2	Maintenance.....	11
Safety.....	4	Troubleshooting.....	12
Assembly.....	5	Technical data.....	14
Operation.....	7	EC Declaration of Conformity.....	14

Introduction

Symbols on the product

Symbols are used on the product to give some information or indicate warnings. Pay attention to these symbols to avoid danger.



This product is in accordance with EC directives.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.



Wear the personal protection equipment.



The fuel is highly flammable. Handle the fuel with particular care and caution. Do not fill the fuel tank when the engine is in operation, or someone is smoking, or in the presence of flames or spark.



The product can eject gravel, grass or other objects when it is in operation.



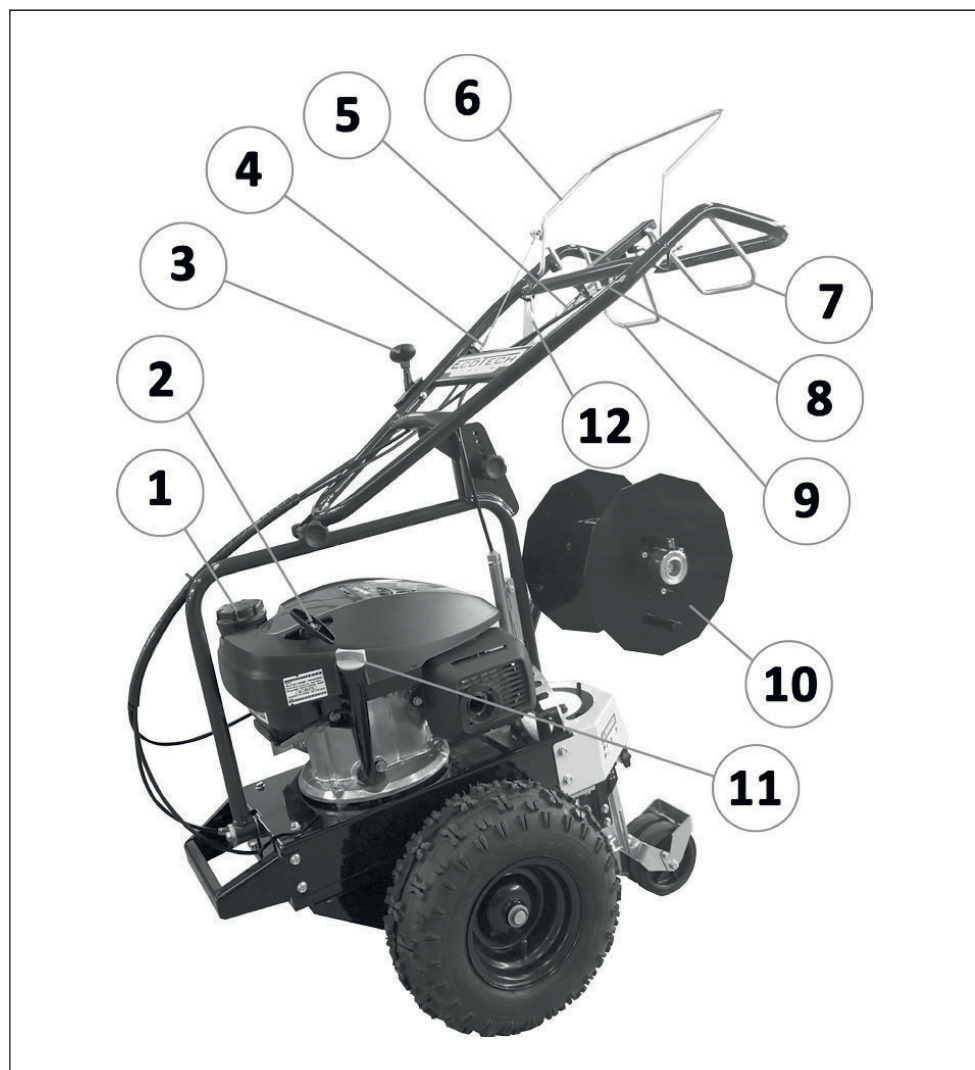
Make sure that persons or animals keep a distance of a minimum of 20 m during work



DANGER - Keep hands or feet away from the rotary cutting component on the product. Do not work on the product when the engine is in operation.

Note: Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for other commercial areas.

Product overview



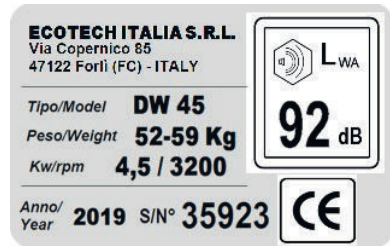
- | | |
|--|---------------------|
| 1. Fuel tank cap | 10. Cable winder |
| 2. Engine starting contactor | 11. Engine oil plug |
| 3. Gas lever | 12. Blade scraper |
| 4. Cutter adjuster | |
| 5. Forward motion adjuster | |
| 6. Cutter start lever | |
| 7. Handlebar oscillation control lever | |
| 8. Oscillation control adjuster | |
| 9. Forward motion lever | |

Dangers list label



Dangers list label is applied on the product.

CE IDENTIFICATION PLATE



Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

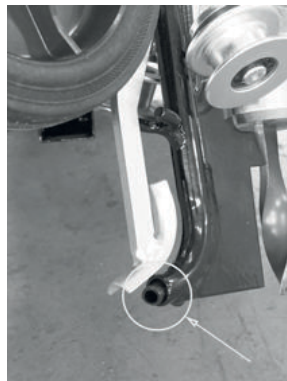
- Use the product with caution.
- Read the manual carefully before starting the product.
- Obey the warning information on the safety labels. Incorrect use of the product can cause damage.
- Keep your hands and feet away from the cutting equipment.
- Before starting to work, make sure that there are no objects on the ground. These objects can get ejected by the product and cause injury to people nearby.
- Make sure that no people or animals come closer than 20 m when the product is running.
- The operator must wear safety mask, overalls, boots, protective gloves and cap.
- Do not perform maintenance on the product while the engine is running.

- Do not modify safety devices.
- The operator is responsible if an accident occurs.
- If the product is used for an unapproved purpose, the warranty will become invalid and liability will be declined.
- Do not repair the product yourself. Speak to your servicing dealer if there is a fault on the product.
- Always use original accessories.

Safety instructions for operation

Read the instructions that follow before you use the product.

- Make sure that the cable on the cable laying guide is intact.



- Make sure that the hose inside the guide is intact. Replace the damaged hose.
- Make sure that there are no cuts along the entire edge of the blade spout. Make sure that the edge is not sharp or jagged. Replace the blade if it is damaged.

- Make sure that the oil level is not lower than the minimum. Refer to *To do a check of the oil level on page 12.*
- Make sure that all screws are tightened.
- Make sure that all levers are placed in neutral position.
- Clean the air filter if there is impurities.
- Move the gas lever to START position when start the cold engine.

Assembly

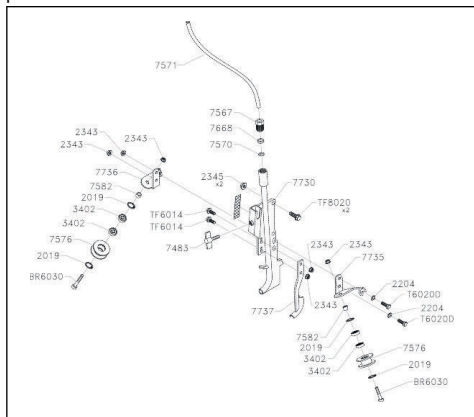
Introduction



WARNING: Before you assemble the product, carefully read and understand the safety chapter and the assembly instructions.

To assemble or replace the blade

The blade of the cable layer has a lot of parts. You need to assemble these parts before install the blade to the product.



1. Install the sealing ring, the spacer and the threaded bushing in order onto the structure of the blade.
2. Loosen the threaded bushing, put the hose through the threaded bushing until the hose comes out from the lower part with distance of about 5 mm.
3. Tighten the threaded bushing with a wrench.
4. Lock the hose.

5. Assemble the left and right cable holding guides.



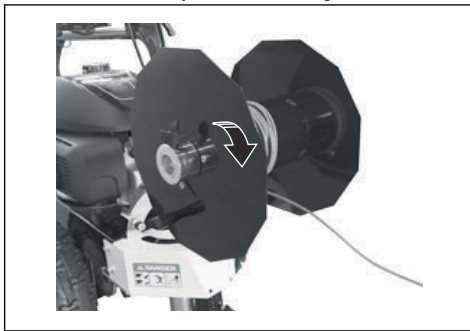
6. Install the blade to the product.

To assemble the cable

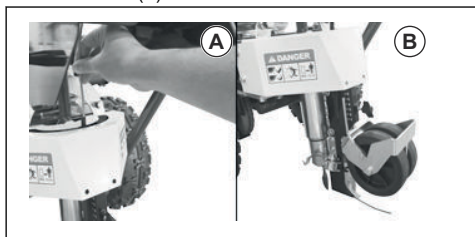
There are many cable types and reel types available in the market, so the product is equipped with a removable clutched cable winder.

1. Wrap the cable into the cable winder with the lever provided on the winder.

Note: Make sure that the cable is wrapped clockwise so that it can be smoothly unwinded during the work.

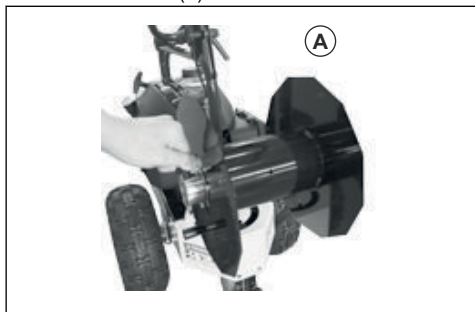


2. Install the cable end into the tube of the blade (A) until the cable comes out from the bottom a few centimeters (B).

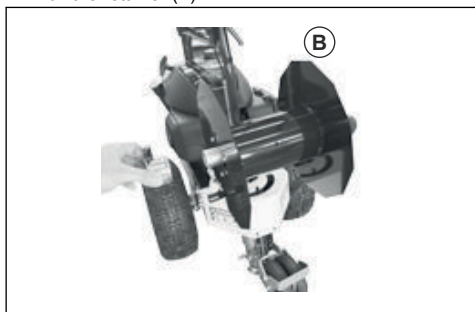


To use the wrapped cable reel

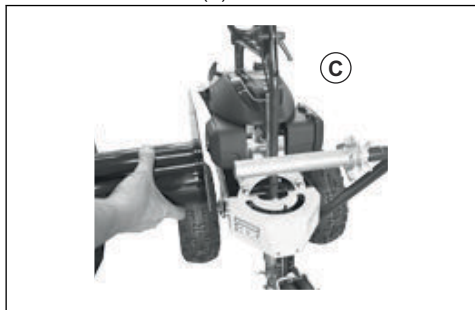
1. Loosen the knob (A).



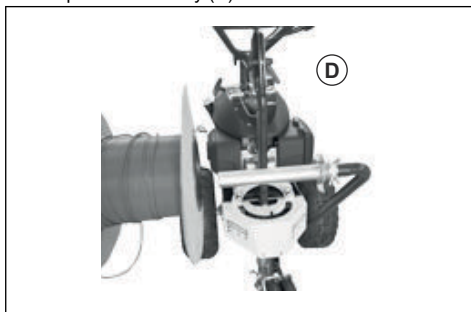
2. Pull the retainer (B).



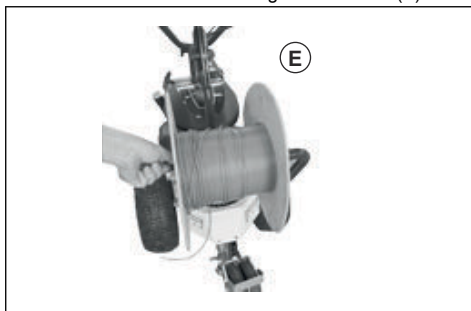
3. Remove the winder (C).



4. Put the reel on the tube of the winder. Use the adapter if necessary (D).



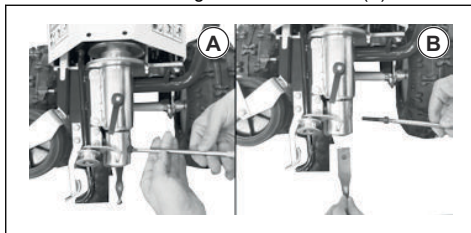
5. Assemble the retainer and tighten the knob (E).



To assemble or replace the cutter

Note: 6 mm spanner is needed for assembling and replacing the cutter.

1. Loosen the retaining screw of the head (A).



2. Remove the worn cutter, if it is installed to the head (B).
3. Install the new cutter.
4. Tighten the retaining screw.
5. Remove the residues of grass and dirt, if the cutter is replaced when the product is in operation

Note: Make sure that no residues enter the cutter during the process of installation.

Note: Clean and lubricate the housing of the cutter each time after work.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

Before you operate the product

1. Place the cable into the cable winder, adjust the burial depth and tie the cable end to a stake.
2. People, animals or things should be kept outside the safety zone of at least 20 meters.
3. Warm up the product before start.
4. Water the ground the day before performing the work during the summertime or in the presence of dry soil.

To start the product

Do safety check to the product before starting the product. Refer to *Safety instructions for operation on page 4*.

1. Use a funnel to fill the product with fuel. The funnel is provided with the filter.

Note: The product is supplied with no oil.

2. Move the gas lever to START position when start the cold engine.
 3. Grip the engine starting knob and pull fully.
 4. Let the engine warm up for a few minutes to reach the operating temperature before setting it to the maximum speed.
 5. Lower the cutter rotation clutch completely.
 6. Engage the cutter rotation clutch forward fully.
 7. Start the work.
-



WARNING: Pay attention when the product starts to work.

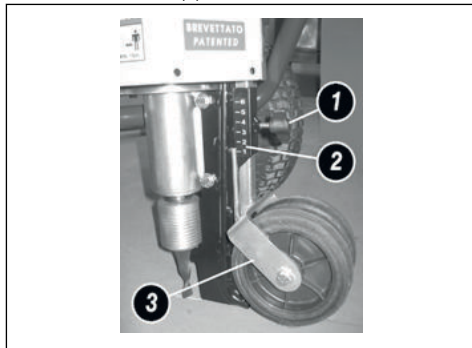


Danger Perform commissioning work to the product. The belt should be settled during the first operation hour. Make sure that the stretching springs work correctly.

To adjust the blade cutting depth

The knob on the rear of the blade is used to adjust the cutting depth.

1. Loosen the knob (1) a few turns counterclockwise.



2. Raise or lower the support (3) of the two rear wheels.

Note: The graduated bar (2) on the support side is used as depth reference. The unit of the numbers on the graduated bar is centimeters and the depth range on the graduated bar is from 1 to 6.

3. Tighten the knob (1) clockwise when the support reaches the necessary depth.

To adjust the cutting speed

The accelerator knob is used to increase or decrease the engine rotations.

1. Increase the engine rotation to make the cutting speed faster.
 2. Decrease the engine rotation to make the cutting speed slower.
-



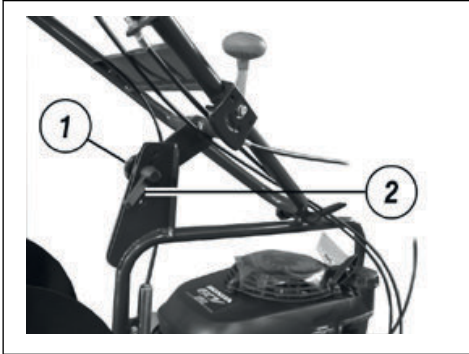
CAUTION: Do not adjust the speed by slipping slightly the clutch discs of the transmission box. This can cause severe damage to the transmission.

Note: Always pull the forward lever fully until the forward lever touches the handle.

To adjust the height of the handlebar

The height of the handlebar can be adjusted in 5 levels.

1. Loosen the rear handle (2) of the handlebar counterclockwise and remove the knob (1).



2. Select the height.
3. Install the knob in the new hole.
4. Tighten the handle clockwise.

To adjust the inclination of the handlebar

The handlebar can be tilted to avoid obstacles.

The inclination of the handlebar can be adjusted in four levels both on the right and four levels on the left.



1. Pull the lever placed on the lower left side of the handlebar fully.
2. Put the corresponding pin in one of the nine holes located on the rack at the bottom of the handlebar.

To lock the swivelling blade

Lock the swivelling blade to ensure greater precision of the product direction when the cable has to be put over long straight sections.

- Tighten the handle (1) on the right side of the support device.



To adjust the width of the wheels

Both wheels are equipped with 4-position adjustable drive shafts (1). The cutter can be adjusted at 25, 27, 29 or 31 cm from the adjustable edge.



1. Pull out the locking pin (2).
2. Put the locking pin (2) in one of the 4 holes on the drive shaft (1).
3. Lock the safety spring.

To start the work

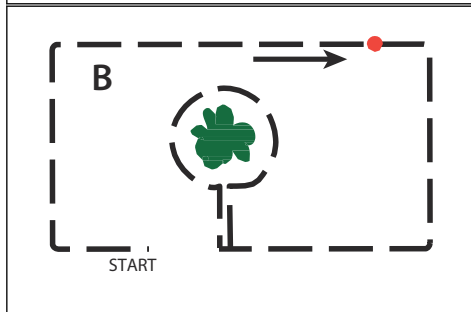
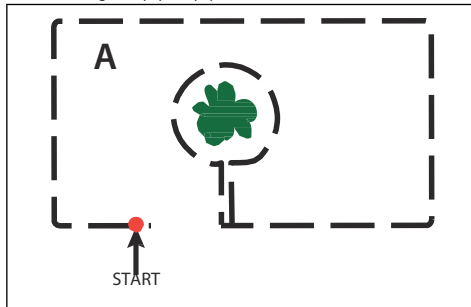
After the cable and the cutter are installed, the operator need to fix the cable to the ground.

1. Put a stake into the ground.
2. Fasten the part of the cable that comes out from the bottom of the blade to the stake.

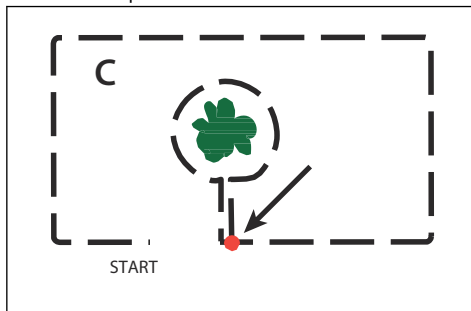
To use the two cable blade

If the product goes away from the outer perimeter of the workspace, it is necessary to put two cables at the same time.

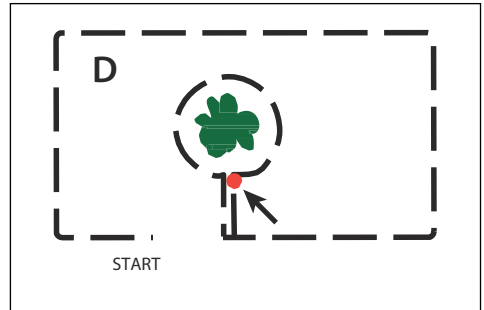
1. Plough one cable along the entire perimeter. Refer to the figure (A) to (B).



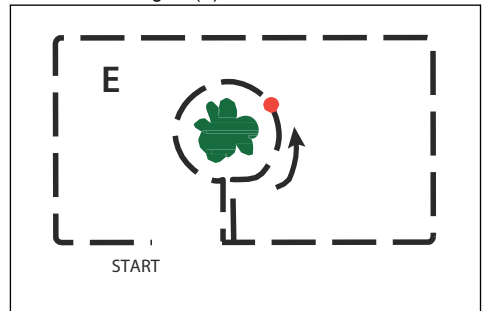
2. When you reach the point indicated in the figure (C), extract the blade from the soil, fasten the cable with a stake and continue with the cable over the soil up to the next point.



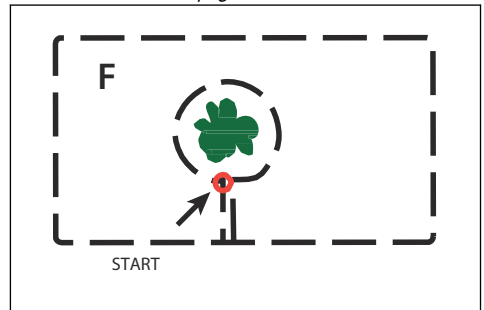
3. Fasten the cable again on a stake in the point indicated in the figure (D).



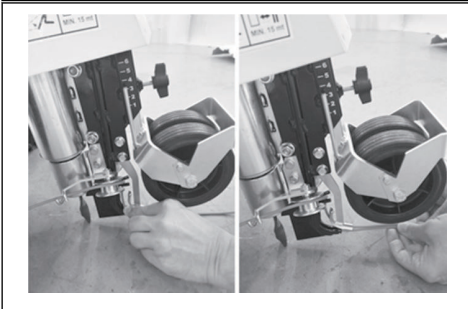
4. Continue to plough the cable to create the island. Refer to the figure (E).



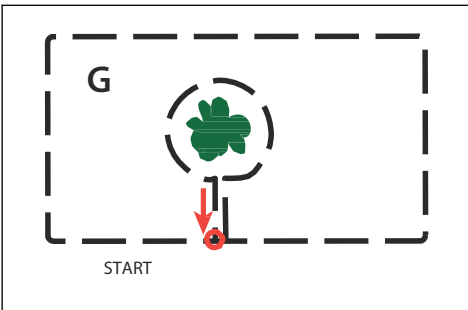
5. When you reach the point indicated in the figure (F), remove the stake and clean the blade. Refer to *To clean the blade on page 10*.



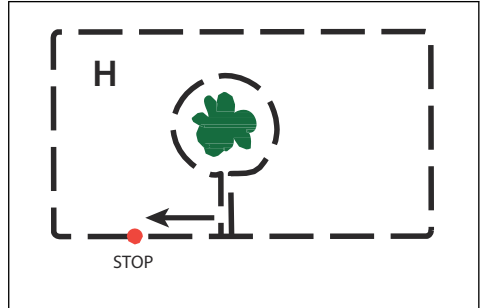
6. Assemble the cable above ground in the blade.



7. Plough the two cables at the same time up to the point indicated in the figure (G). Fasten the two cables to a stake and unhook the second cable from the blade.



8. Continue the work by ploughing the perimeter cable. Refer to the figure (H).



To adjust the blade

The product is adjusted for 4 mm cables. If the cable has greater diameter, the blade need to be adjusted.

1. Loosen the 2 screws.



2. Raise the blade a few millimeters.

3. Tighten the 2 screws.

To clean the blade

The product is provided with a blade scraper for cleaning the blade

- Use the blade scraper to clean the soil residues which obstruct the blade.



To stop the product

1. Switch off the engine.
2. Push the gas lever to STOP position.
3. If the engine is equipped with a stop switch, move the stop switch to the stop position after the engine rotation become idle.
4. Close the fuel tap, if equipped.

Note: Clean and lubricate the head of the cutter after the cable laying has been finished.

Note: Remove the dirt and residues from the blade.

Maintenance

Maintenance

When the product need to be stored for some time, you need carry out some maintenance work.

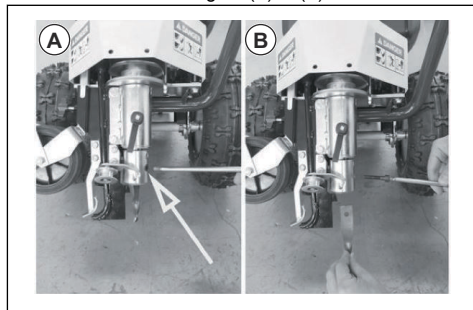
- Lubricate the cutter head. Refer to *To clean the head on page 11*
- Clean the air filter.
- Drain the fuel tank before storage.
- Lubricate the cylinder.
- Clean the air filter.
- Drain the residual fuel from the tank of the carburettor.
- Lubricate the unpainted parts.
- Lubricate the parts where the zinc-plating has worn out.
- Blow the product with compressed air if parts got wet during the work.
- Do not use water jet pumps.
- Do a check of the engine oil level at intervals of every 8 operation hours.
- Clean the air filter every 4 hours. The interval can be shortened if the product is used in very dusty areas.
- Do not use the engine by force.
- Slow the engine down when the smoke is released from the exhaust.

To clean the head

Clean thoroughly the head of the cutter after each work.

1. Tilt the product forward and place it slowly on the ground.
2. Remove all grass and dirt residues and then blow it with compressed air.

3. Loosen the retaining screw and then remove the cutter. Refer to the figure (A) to (B).



4. Loosen the screws and remove the blade. Refer to the figure (C) to (E).



5. Loosen the screw and then remove the head. Refer to the figure (F) to (G).



6. Blow the entire product with compressed air and remove completely any residue of dirt, grass. Remove dirty grease with a suitable solvent, if necessary. Refer to the figure (H).



7. Clean all components with a suitable solvent and lubricate every component. Refer to the figure (I).



8. Apply water-repellent grease on the shaft of the cutter. Refer to the figure (I).

To do a check of the oil level



CAUTION: A too low oil level can do damage to the engine. Do a check of the oil level before you start the product.

1. Put the product on level ground.
2. Remove the oil tank cap with the attached dipstick.
3. Clean the oil from the dipstick.
4. Put the dipstick fully into the oil tank to give a correct picture of the oil level.
5. Remove the dipstick.
6. Examine the oil level on the dipstick.
7. If the oil level is low, fill with engine oil and do a check of the oil level again.

Troubleshooting

If you cannot find a solution to your problems in this manual, speak to your Husqvarna service agent.

Problem	Cause
The engine does not start	There is no fuel in the fuel tank.
	The fuel tap is closed.
	When the engine is cold, the gas lever is not moved to START position. When the engine gets warm, the gas lever is moved START position.
	The gas lever is moved to STOP position.
	The fuel does not reach the carburettor.
	The air filter is clogged.
	The vent hole on the fuel cap is closed by impurities.
	The spark plug is defective.
The cutter does not rotate even if the related lever is engaged	The belt is worn out.
	The belt has slipped out of the pulleys.
	The lever does not stretch the belt properly.
The cutter continues to rotate when the lever is disengaged	The brake pulley is not engaged.
	The brake lining does not rest on the pulley side.
	The brake lining is consumed.
The product does not operate correctly	The cutter is too worn.
	The cutter is broken or not installed.
	The air filter is clogged. In this case, blow the air filter with compressed air or replace it with a new one.
	The fuel is insufficient.
	The engine oil level is lower than the minimum limit.
The product does not move when the forward lever is engaged	The cable is slackened.
	The transmission belts are worn.
	The chain is broken or slacken.
	The clutch discs inside the transmission housing are worn.
it is too hard to steer the product	The handlebar is slacken.
The head of the cutter does not slide, preventing the replacement of the cutter	There are residues in the unit.
	There is oxide formed inside the system.
The insulation of the cable laid down is damaged	The outlet spout of the cable on the blade is damaged.
	The tube that contains the cable and which is part of the blade is dirty.

Technical data

Engine	HONDA GCVx 145 4-stroke spark ignition	HONDA GXV 160 4-stroke spark ignition engines
Power, kW/rpm	3.1/ 3600	3. 2/ 3600
Start-up	Recoil start	Recoil start
Transmission	Mechanical gearbox with oil bath gears	Mechanical gearbox with oil bath gears
Clutch	Belt-type, with pulley	Belt-type, with pulley
Speed at maximum engine RPM, m/ min	36	36
Cable laying depth	From 1 to 6 cm	From 1 to 6 cm
Distance between cutter and wheel edge, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Dry weight, kg	52	52

EC Declaration of Conformity

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declares that the **Husqvarna Cable Layer product CL400** from 2019's serial numbers and onwards (the year is clearly stated in plain text on the rating plate with subsequent serial number):

Type:	CL400	Year of manufacture:	2019
Serial number:	000001 - 999999	Max. power:	3.2 kW
Weight:	52-59 kg	Maximum noise:	92 dB/A
Acoustic pressure:	LpA 85 dB/A	Vibrations on the handlebar Aeq:	X: 1.6 m/s ²
			Y: 2.2 m/s ²
			Z represents: 4.1 m/s ²

complies with the requirements of the COUNCIL'S DIRECTIVE:

- of May 17, 2006 "relating to machinery" **2006/42/EC**.
- of June 8, 2011 "restriction of use of certain hazardous substances" **2011/65/EU**.
- of February 26, 2014 "relating to electromagnetic compatibility" **2014/30/EU**.

- UNI EN ISO 20643:2012: Mechanical vibration - Hand-held and hand-guided machinery - Principles for evaluation of vibration emission;

For information relating to noise emissions, refer to specification.

The following harmonised standards have been applied:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

If not otherwise stated, the above listed standards are the latest published versions.

Notified body: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** has issued reports regarding the assessment of conformity according to annex VI of the COUNCIL'S DIRECTIVE of May 17, 2006 "relating to the noise emissions in the environment" 2006/42/EC.

Huskvarna, 2019-10-03



Claes Losdal, Development Manager/Garden Products
(Authorized representative for Husqvarna AB and responsible for technical documentation)

Sommario

Introduzione.....	15	Manutenzione.....	24
Sicurezza.....	17	Ricerca dei guasti.....	26
Montaggio.....	18	Dati tecnici.....	27
Utilizzo.....	20	Dichiarazione di conformità CE.....	27

Introduzione

Simboli riportati sul prodotto

Sul prodotto vengono utilizzati i simboli per fornire alcune informazioni o indicare avvertenze. Prestare attenzione a questi simboli per evitare pericoli.



Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CE.



Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale dell'operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.



Usare l'abbigliamento protettivo personale.



Il carburante è altamente infiammabile. Maneggiare il carburante con particolare cura e attenzione. Non riempire il serbatoio del carburante quando il motore è in funzione, se qualcuno sta fumando o in presenza di fiamme o scintille.



Il prodotto può espellere ghiaia, erba o altri oggetti durante il funzionamento.



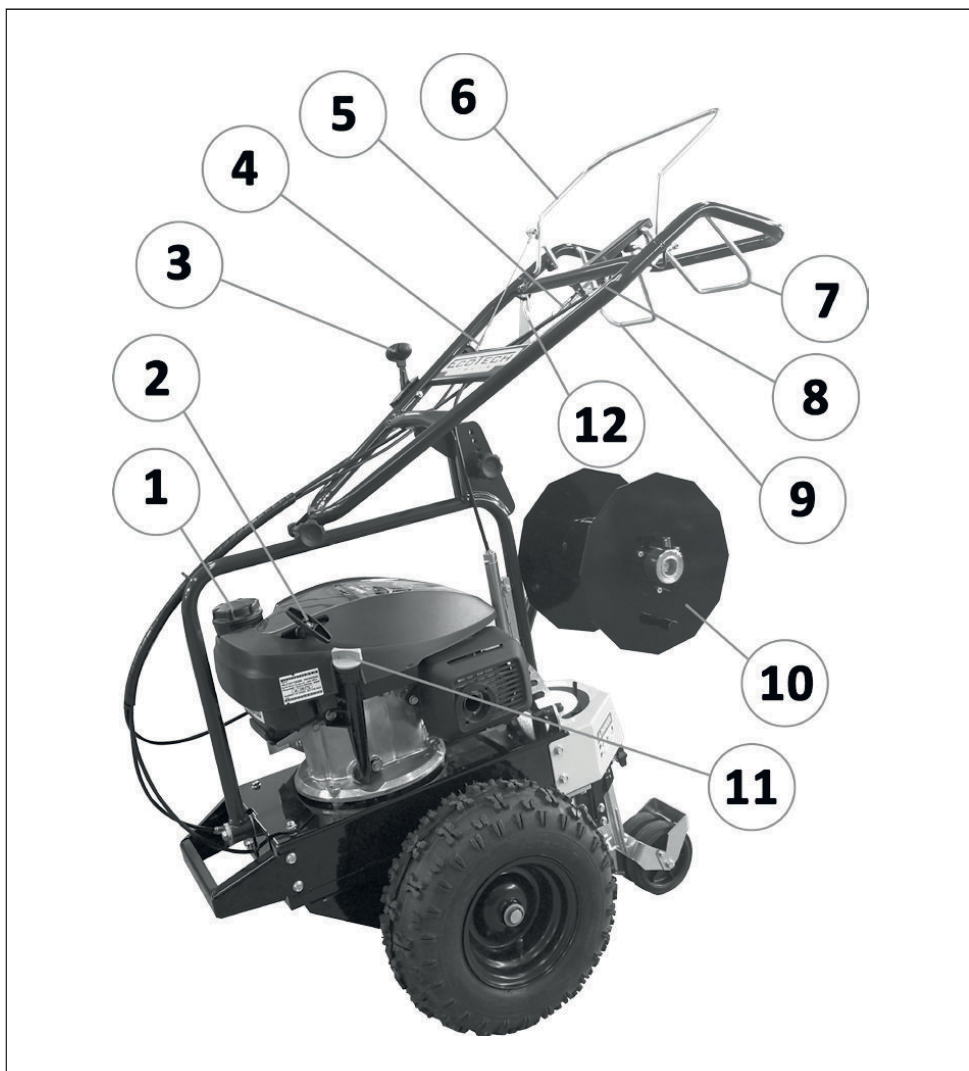
Assicurarsi che persone o animali mantengano una distanza di almeno 20 m durante il lavoro



PERICOLO - Tenere le mani o i piedi a distanza dal componente di taglio in rotazione sul prodotto. Non lavorare sul prodotto quando il motore è in funzione.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in altre aree commerciali.

Panoramica del prodotto



1. Tappo del serbatoio del carburante

2. Contattore di avviamento del motore

3. Leva dell'acceleratore

4. Regolatore del tagliente

5. Regolatore del movimento in avanti

6. Leva di avviamento del tagliente

7. Leva di comando oscillazione del manubrio

8. Regolatore di comando oscillazione

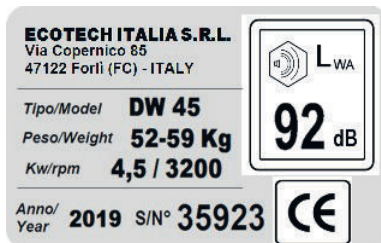
9. Leva di movimento in avanti

10. Avvolgicavo

11. Tappo dell'olio motore

12. Raschiatore della lama

TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE CE



L'etichetta dell'elenco pericoli è applicata sul prodotto.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

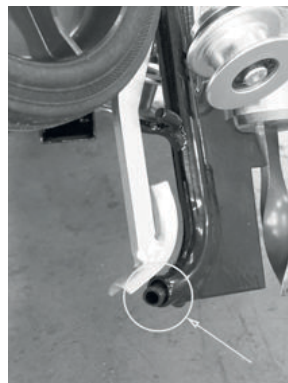
- Utilizzare il prodotto con cautela.
- Leggere attentamente il presente manuale prima di avviare il prodotto.
- Rispettare le informazioni di avvertenza riportate sulle etichette di sicurezza. L'uso non corretto del prodotto può causare danni.
- Tenere mani e piedi a distanza dall'attrezzatura di taglio.
- Prima di iniziare a lavorare, assicurarsi che non vi siano oggetti sul terreno. Questi oggetti possono essere espulsi dal prodotto e causare lesioni alle persone nelle vicinanze.
- Accertarsi che non vi siano persone o animali in un raggio di 20 m quando il prodotto è in funzione.

- L'operatore deve indossare maschera di sicurezza, tuta, stivali, guanti protettivi e cappuccio.
- Non eseguire la manutenzione del prodotto mentre il motore è in funzione.
- Non modificare i dispositivi di sicurezza.
- L'operatore è responsabile in caso di incidente.
- Se il prodotto viene utilizzato per uno scopo non approvato, la garanzia non sarà più valida e non verrà assunta alcuna responsabilità.
- Non riparare il prodotto da soli. In caso di difetti al prodotto, rivolgersi al proprio rivenditore di assistenza.
- Utilizzare sempre accessori originali.

Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo

Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Assicurarsi che il cavo sulla guida posacavi sia intatto.



- Assicurarsi che il tubo all'interno della guida sia intatto. Sostituire il tubo danneggiato.

- Assicurarsi che non vi siano tagli lungo l'intero bordo del beccuccio della lama. Assicurarsi che il bordo non sia affilato o dentellato. Sostituire la lama se danneggiata.
- Assicurarsi che il livello dell'olio non sia inferiore al minimo. Fare riferimento a *Per eseguire il controllo del livello dell'olio alla pagina 25*.

- Accertarsi che tutte le viti siano serrate.
- Assicurarsi che tutte le leve siano in posizione di folle.
- Se sono presenti impurità, pulire il filtro dell'aria.
- Spostare la leva dell'acceleratore in posizione START quando si avvia il motore freddo.

Montaggio

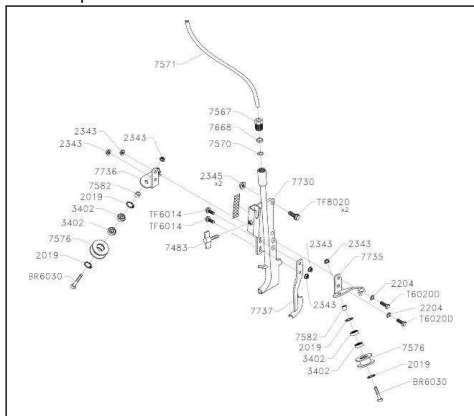
Introduzione



AVVERTENZA: Prima di montare il prodotto, leggere attentamente e assicurarsi di aver compreso il capitolo Sicurezza e le istruzioni di montaggio.

Montaggio o sostituzione della lama

La lama del posacavi ha molte parti. È necessario assemblare questi componenti prima di installare la lama sul prodotto.



1. Montare l'anello di tenuta, il distanziale e la boccola filettata in ordine sulla struttura della lama.
2. Allentare la boccola filettata, inserire il tubo attraverso la boccola filettata fin quando il tubo non fuoriesce dalla parte inferiore con una distanza di circa 5 mm.
3. Serrare la boccola filettata con una chiave.
4. Bloccare il tubo.

5. Assemblare le guide portacavi di sinistra e di destra.



6. Montare la lama sul prodotto.

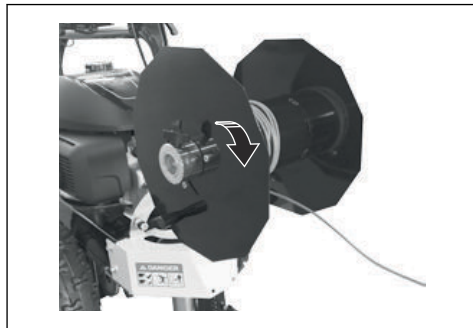
Montaggio del cavo

Sul mercato sono disponibili molti tipi di cavi e bobine, pertanto il prodotto è dotato di un avvolgicavo rimovibile con frizione.

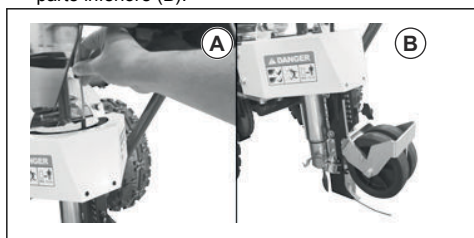
1. Avvolgere il cavo nell'avvolgicavo con la leva fornita sull'avvolgitore.

Nota: Assicurarsi che il cavo sia avvolto in senso orario in modo che possa essere facilmente svolto durante il

lavoro.

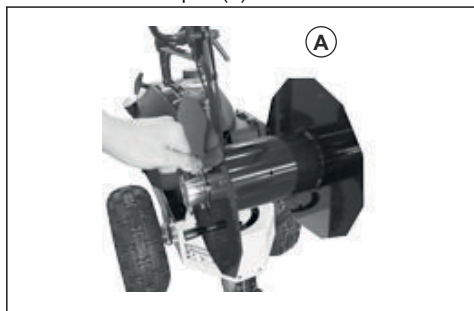


2. Installare l'estremità del cavo nel tubo della lama (A) affinché il cavo non fuoriesca di alcuni centimetri dalla parte inferiore (B).

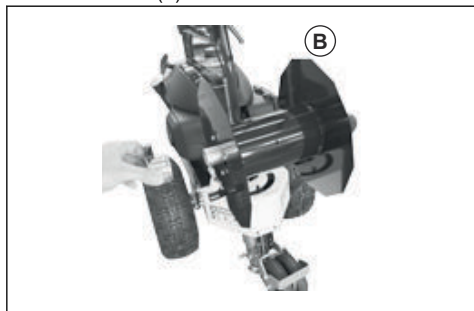


Uso della bobina avvolcavo

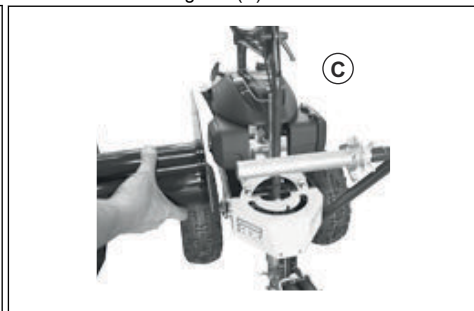
1. Allentare la manopola (A).



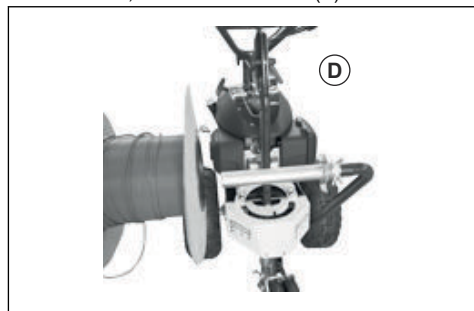
2. Tirare il fermo (B).



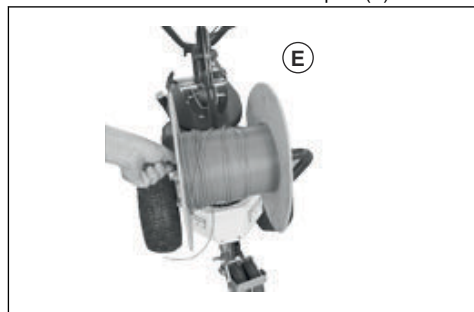
3. Rimuovere l'avvolgitore (C).



4. Posizionare la bobina sull'adattatore (D). Se necessario, utilizzare l'adattatore (D).



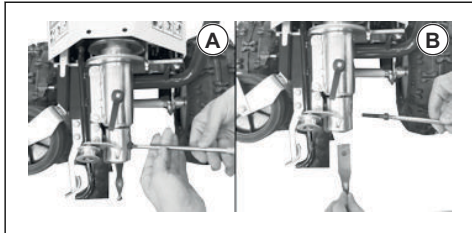
5. Montare il fermo e serrare la manopola (E).



Installazione o sostituzione del tagliente

Nota: Per il montaggio e la sostituzione del tagliente è necessaria una chiave da 6 mm.

1. Allentare la vite di fissaggio della testa (A).



2. Rimuovere il tagliente usurato, se installato sulla testa (B).

3. Installare il nuovo tagliente.
4. Serrare la vite di ritegno.
5. Rimuovere i residui di erba e sporco, se il tagliente viene sostituito quando il prodotto è in funzione

Nota: Assicurarsi che non vi siano residui all'interno del tagliente durante il processo di installazione.

Nota: Pulire e lubrificare l'alloggiamento del tagliente ogni volta dopo aver lavorato.

Utilizzo

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.



AVVERTENZA: Prestare attenzione quando il prodotto inizia a funzionare.



Pericolo Eseguire la messa in servizio del prodotto. Il nastro deve essere sistemato durante la prima ora di funzionamento. Assicurarsi che le molle di tensione funzionino correttamente.

Prima di utilizzare il prodotto

1. Posizionare il cavo nell'avvolgicavo, regolare la profondità di posa e fissare l'estremità del cavo a un paletto.
2. Persone, animali o oggetti devono essere tenuti al di fuori della zona di sicurezza di almeno 20 metri.
3. Riscaldare il prodotto prima di avviarlo.
4. Bagnare con acqua il terreno il giorno prima di eseguire il lavoro durante l'estate o in presenza di terreno asciutto.

Avviamento del prodotto

Eseguire un controllo di sicurezza sul prodotto prima di avviarlo. Fare riferimento a *Istruzioni di sicurezza per l'utilizzo alla pagina 17*.

1. Utilizzare un imbuto per riempire il prodotto con carburante. L'imbuto viene fornito insieme al filtro.

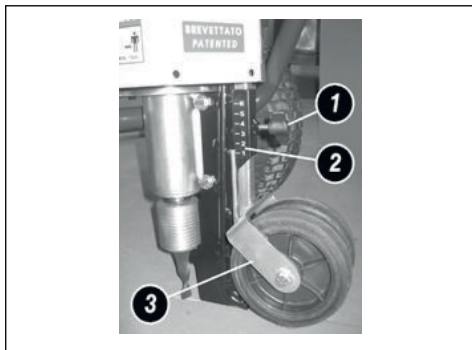
Nota: Il prodotto viene fornito senza olio.

2. Spostare la leva dell'acceleratore in posizione START quando si avvia il motore freddo.
3. Afferrare la manopola di avviamento del motore e tirarla completamente.
4. Lasciare riscaldare il motore per alcuni minuti per raggiungere la temperatura di esercizio prima di impostare la velocità massima.
5. Abbassare completamente la frizione di rotazione del tagliente.
6. Innestare completamente in avanti la frizione di rotazione del tagliente.
7. Avviare il lavoro.

Regolazione della profondità di taglio

La manopola sulla parte posteriore della lama viene utilizzata per regolare la profondità di taglio.

1. Allentare la manopola (1) di alcuni giri in senso antiorario.



2. Sollevare o abbassare il supporto (3) delle due ruote posteriori.

Nota: La barra graduata (2) sul lato del supporto viene utilizzata come riferimento di profondità. L'unità dei numeri sulla barra graduata è centimetri e l'intervallo di profondità sulla barra graduata è compreso tra 1 e 6.

3. Serrare la manopola (1) in senso orario quando il supporto raggiunge la profondità necessaria.

Regolazione dell'altezza di taglio

La manopola dell'acceleratore viene utilizzata per aumentare o diminuire le rotazioni del motore.

1. Aumentare la rotazione del motore per accelerare la velocità di taglio.
2. Ridurre la rotazione del motore per rallentare la velocità di taglio.



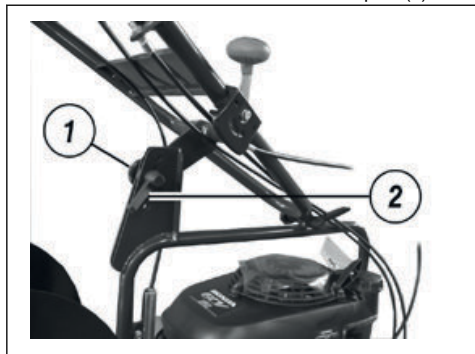
ATTENZIONE: Non regolare la velocità facendo scorrere leggermente i dischi della frizione della scatola della trasmissione. Ciò può causare gravi danni alla trasmissione.

Nota: Tirare sempre completamente la leva in avanti fin quando arriva a contatto dell'impugnatura.

Regolazione dell'altezza del manubrio

È possibile regolare 5 livelli di altezza della leva.

1. Allentare l'impugnatura posteriore (2) del manubrio in senso antiorario e rimuovere la manopola (1).



2. Selezionare l'altezza.
3. Montare la manopola nel nuovo foro.
4. Serrare l'impugnatura in senso orario.

Regolazione dell'inclinazione del manubrio

Il manubrio può essere inclinato per evitare ostacoli.

L'inclinazione del manubrio può essere regolata su quattro livelli sia a destra che a sinistra.



1. Tirare completamente la leva posizionata sul lato inferiore sinistro del manubrio.
2. Posizionare il perno corrispondente in uno dei nove fori situati sulla cremagliera nella parte inferiore del manubrio.

Bloccaggio della lama orientabile

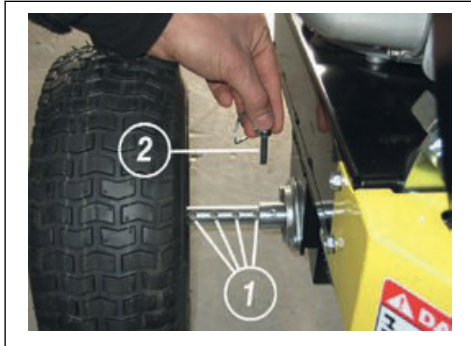
Bloccare la lama girevole per garantire una maggiore precisione della direzione del prodotto quando il cavo deve essere posto su lunghe sezioni rettilinee.

- Serrare l'impugnatura (1) sul lato destro del dispositivo di supporto.



Regolazione della larghezza delle ruote

Entrambe le ruote sono dotate di alberi di trasmissione regolabili a 4 posizioni (1). Il tagliante può essere regolato a 25, 27, 29 o 31 cm dal bordo regolabile.



1. Estrarre il perno di bloccaggio (2).
2. Inserire il perno di bloccaggio (2) in uno dei 4 fori dell'albero di trasmissione (1).
3. Bloccare la molla di sicurezza.

Avvio del lavoro

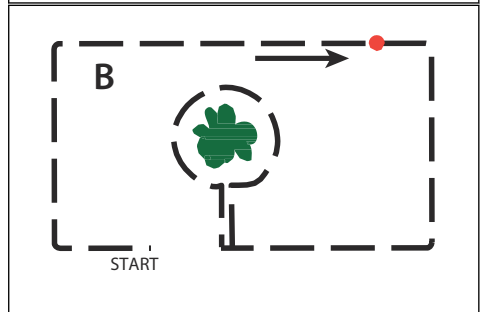
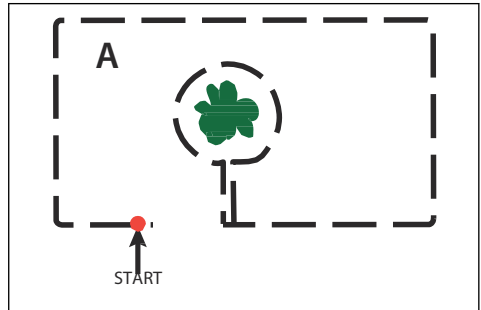
Dopo aver installato il cavo e il tagliante, l'operatore deve fissare il cavo a massa.

1. Posizionare un paletto a terra.
2. Fissare la parte del cavo che fuoriesce dalla parte inferiore della lama al paletto.

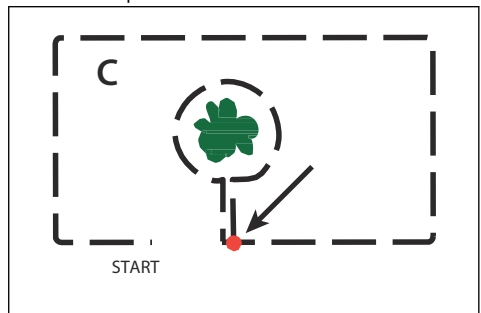
Uso della lama a due cavi

Se il prodotto si allontana dal perimetro esterno dell'area di lavoro, è necessario posizionare due cavi contemporaneamente.

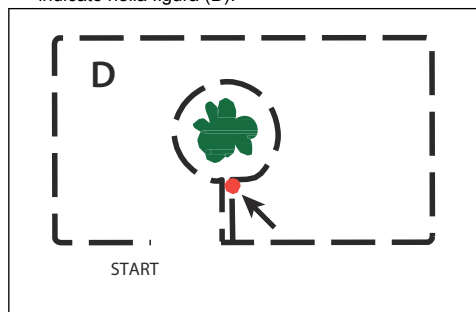
1. Avanzare un cavo lungo l'intero perimetro. Fare riferimento alla figura da (A) a (B).



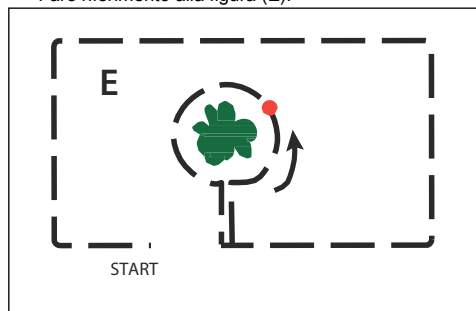
2. Quando si raggiunge il punto indicato nella figura (C), estrarre la lama dal terreno, fissare il cavo con un paletto e continuare con il cavo sul terreno fino ad arrivare al punto successivo.



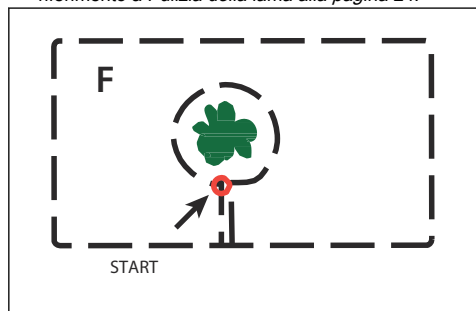
3. Fissare nuovamente il cavo su un paletto nel punto indicato nella figura (D).



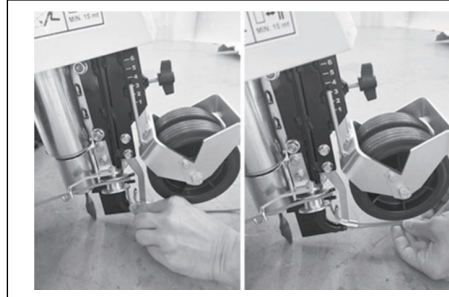
4. Continuare a far avanzare il cavo per creare l'isola. Fare riferimento alla figura (E).



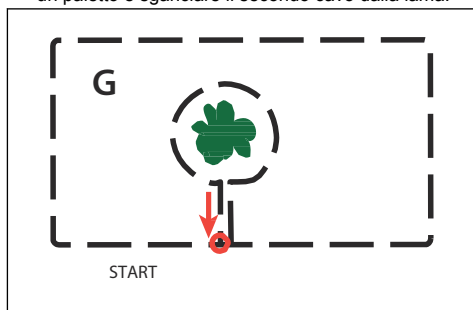
5. Quando si raggiunge il punto indicato nella figura (F), rimuovere il paletto e pulire la lama. Fare riferimento a *Pulizia della lama alla pagina 24*.



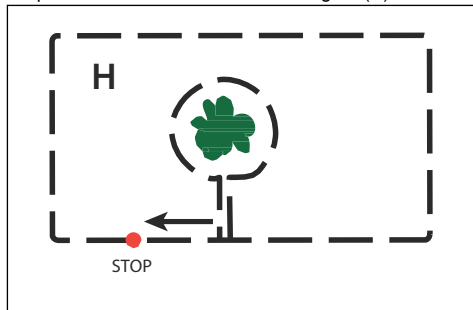
6. Assemblare il cavo sulla terra messa nella lama.



7. Avanzare i due cavi contemporaneamente fino al punto indicato nella figura (G). Fissare i due cavi a un paletto e sganciare il secondo cavo dalla lama.



8. Continuare il lavoro facendo avanzare il cavo perimetrale. Fare riferimento alla figura (H).



Regolazione della lama

Il prodotto è regolato per cavi da 4 mm. Se il cavo ha un diametro maggiore, è necessario regolare la lama.

1. Allentare le 2 viti.



2. Sollevare la lama di alcuni millimetri.
3. Serrare le 2 viti.

Pulizia della lama

Il prodotto è dotato di un raschietto per lama per pulire la lama stessa

- Utilizzare il raschietto per lama per pulire i residui di terreno che ostruiscono la lama.



Arresto dell'unità

1. Spegner il motore.
2. Portare la leva di accelerazione nella posizione di STOP.
3. Se il motore è dotato di un interruttore di arresto, portare l'interruttore in posizione di arresto dopo che la rotazione del motore raggiunge il minimo.
4. Chiudere il tappo del carburante, se in dotazione.

Nota: Pulire e lubrificare la testa del tagliente al termine della posa del cavo.

Nota: Rimuovere la sporcizia e i residui dalla lama.

Manutenzione

Manutenzione

Quando il prodotto deve essere immagazzinato per un certo periodo di tempo, è necessario eseguire alcuni interventi di manutenzione.

- Lubrificare la testa del tagliente. Fare riferimento a *Pulizia della testa alla pagina 24*
- Pulire il filtro dell'aria.
- Svuotare il serbatoio del carburante prima di lunghi periodi di immagazzinamento.
- Lubrificare i cilindri.
- Pulire il filtro dell'aria.
- Scaricare il carburante residuo dal serbatoio del carburatore.
- Lubrificare le parti non verniciate.
- Lubrificare le parti in cui la zincatura si è usurata.
- Soffiare il prodotto con aria compressa se le parti si sono bagnate durante il lavoro.

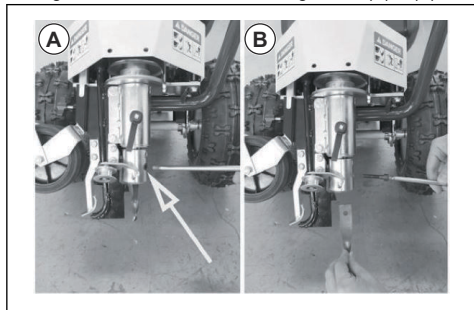
- Non utilizzare pompe a getto d'acqua.
- Controllare il livello dell'olio motore a intervalli di 8 ore di funzionamento.
- Pulire il filtro dell'aria ogni 4 ore. L'intervallo può essere ridotto se il prodotto viene utilizzato in aree molto polverose.
- Non utilizzare il motore applicando forza.
- Rallentare il motore quando il fumo viene rilasciato dallo scarico.

Pulizia della testa

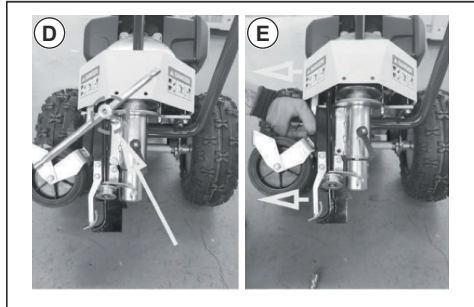
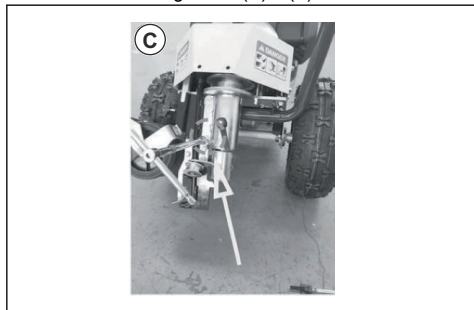
Pulire accuratamente la testa del tagliente dopo ogni intervento.

1. Inclinare il prodotto in avanti e posizionarlo lentamente a terra.
2. Rimuovere tutti i residui di erba e sporco, quindi soffiare con aria compressa.

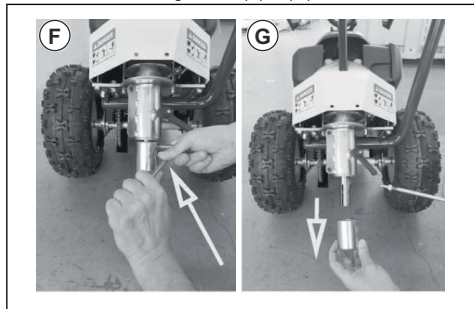
3. Allentare la vite di fissaggio, quindi rimuovere il tagliente. Fare riferimento alla figura da (A) a (B).



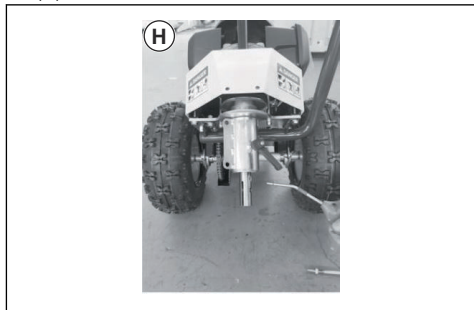
4. Allentare la vite e rimuovere la lama. Fare riferimento alla figura da (C) a (E).



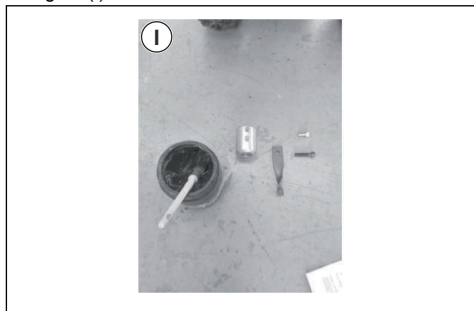
5. Allentare la vite e rimuovere la testa. Fare riferimento alla figura da (F) a (G).



6. Soffiare l'intero prodotto con aria compressa e rimuovere completamente ogni residuo di sporco, erba. Rimuovere il grasso sporco con un solvente adatto, se necessario. Fare riferimento alla figura (H).



7. Pulire tutti i componenti con un solvente adatto e lubrificare ogni componente. Fare riferimento alla figura (I).



8. Applicare grasso idrorepellente sull'albero del tagliente. Fare riferimento alla figura (I).

Per eseguire il controllo del livello dell'olio



ATTENZIONE: Se il livello dell'olio è troppo basso si possono verificare danni al motore. Controllare il livello dell'olio prima di avviare il prodotto.

1. Posizionare il prodotto su un terreno in piano.
2. Rimuovere il tappo del serbatoio dell'olio con l'annessa asta di livello.
3. Pulire l'olio dall'asta di livello.
4. Inserire l'asta di livello interamente all'interno del serbatoio dell'olio per avere un'immagine corretta del livello dell'olio.
5. Rimuovere l'asta di livello.
6. Controllare il livello dell'olio sull'asta di livello.
7. Se il livello dell'olio è basso, rabboccare con olio motore ed eseguire nuovamente un controllo del livello dell'olio.

Ricerca dei guasti

Se non si riesce a trovare la soluzione al problema in questo Manuale, rivolgersi alla propria officina autorizzata Husqvarna.

Problema	Causa
Il motore non si avvia	Non è presente carburante nel serbatoio.
	Il tappo del carburante è chiuso.
	Quando il motore è freddo, la leva dell'acceleratore non viene spostata in posizione START. Quando il motore si scalda, la leva dell'acceleratore viene spostata in posizione START.
	La leva dell'acceleratore viene spostata in posizione STOP.
	Il carburante non raggiunge il carburatore.
	Il filtro dell'aria è ostruito.
	Il foro di sfiato sul tappo del carburante è chiuso da impurità.
	La candela è difettosa.
Il tagliente non ruota anche se la relativa leva è innestata	La cinghia è usurata.
	La cinghia è fuoriuscita dalle pulegge.
	La leva non tende correttamente la cinghia.
Il tagliente continua a ruotare quando la leva è disinnestata	La puleggia del freno non è innestata.
	La guarnizione del freno non poggia sul lato puleggia.
	La guarnizione del freno viene consumata.
Il prodotto non funziona correttamente	Il tagliente è troppo usurato.
	Il tagliente è rotto o non installato.
	Il filtro dell'aria è ostruito. In questo caso, soffiare il filtro dell'aria con aria compressa o sostituirlo con uno nuovo.
	Il carburante è insufficiente.
	Il livello dell'olio motore è inferiore al limite minimo.
Il prodotto non si muove quando la leva di marcia avanti è innestata	Il cavo è allentato.
	Le cinghie della trasmissione sono usurate.
	La catena è rotta o allentata.
	I dischi della frizione all'interno della scatola della trasmissione sono usurati.
È difficile guidare il prodotto	Il manubrio è allentato.
La testa del tagliente non scorre, impedendo la sostituzione del tagliente	Vi sono residui nell'unità.
	All'interno del sistema si forma dell'ossido.
L'isolamento del cavo posato è danneggiato	Il beccuccio di uscita del cavo sulla lama è danneggiato.
	Il tubo che contiene il cavo e che fa parte della lama è sporco.

Dati tecnici

Motore	HONDA GCVx 145, accensione comandata a 4 tempi	HONDA GXV 160, motori ad accensione comandata a 4 tempi
Potenza, KW/giri/min	3,1/3600	3. 2/3600
Avviamento	Avviamento ad autoavvolgente	Avviamento ad autoavvolgente
Trasmissione	Trasmissione meccanica con ingranaggi a bagno d'olio	Trasmissione meccanica con ingranaggi a bagno d'olio
Frizione	Del tipo a cinghia, con puleggia	Del tipo a cinghia, con puleggia
Velocità al regime massimo del motore, GIRI/ MIN, m/ min	36	36
Profondità di posa dei cavi	Da 1 a 6 cm	Da 1 a 6 cm
Distanza tra tagliente e bordo ruota, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Peso a secco, kg	52	52

Dichiarazione di conformità CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.: +46-36-146500, dichiara che il posacavi **Husqvarna CL400** con numero di serie a partire da 2019e successivi (la targhetta dei dati di funzionamento indica chiaramente anno e numero di serie):

Tipo:	CL400	Anno di fabbricazione:	2019
Numero di serie:	000001 - 999999	Potenza massima:	3,2 kW
Peso:	52-59 kg	Rumore massimo:	92 dB/A
Pressione acustica:	LpA 85 dB/A	Vibrazioni sul manubrio Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z rappresenta: 4,1 m/s ²

sono conformi alle disposizioni della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO:

- del 17 maggio 2006 "sulle macchine" **2006/42/CE**.
- dell'8 giugno 2011 "sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose" **2011/65/UE**.
- del 26 febbraio 2014 "sulla compatibilità elettromagnetica" **2014/30/UE**.

- UNI EN ISO 20643:2012: Vibrazioni meccaniche - Macchinari portatili e a guida manuale - Principi per la valutazione delle emissioni di vibrazioni;

Per informazioni sulle emissioni di rumore, fare riferimento alla specifica corrispondente.

Sono state applicate le seguenti norme armonizzate:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Se non diversamente specificato, le norme sopra elencate sono le ultime versioni pubblicate.

Organo competente: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** ha pubblicato rapporti relativi all'attestazione della conformità in base all'allegato VI della DIRETTIVA DEL CONSIGLIO del 17 maggio 2006 "sull'emissione di rumore nell'ambiente" 2006/42/CE.

Huskvarna, 2019-10-03



Claes Losdal, Responsabile sviluppo/Prodotti per il giardino (rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica)

Sommaire

Introduction.....	28	Entretien.....	37
Sécurité.....	30	Dépannage.....	39
Montage.....	31	Caractéristiques techniques.....	40
Utilisation.....	33	Déclaration de conformité CE.....	40

Introduction

Symboles concernant le produit

Des symboles sont utilisés sur le produit pour fournir des informations ou signaler des avertissements. Faites attention à ces symboles pour éviter tout danger.



Ce produit est conforme aux directives CE.



Lisez attentivement le manuel d'utilisation et assurez-vous de bien comprendre les instructions avant utilisation.



Portez l'équipement de protection individuel.



Le carburant est extrêmement inflammable. Manipulez le carburant avec le plus grand soin et la plus grande précaution. Ne remplissez pas le réservoir de carburant lorsque le moteur est en marche, lorsque quelqu'un fume ou en présence de flammes ou d'étincelles.



Le produit peut éjecter du gravier, de l'herbe ou d'autres objets lorsqu'il est en marche.



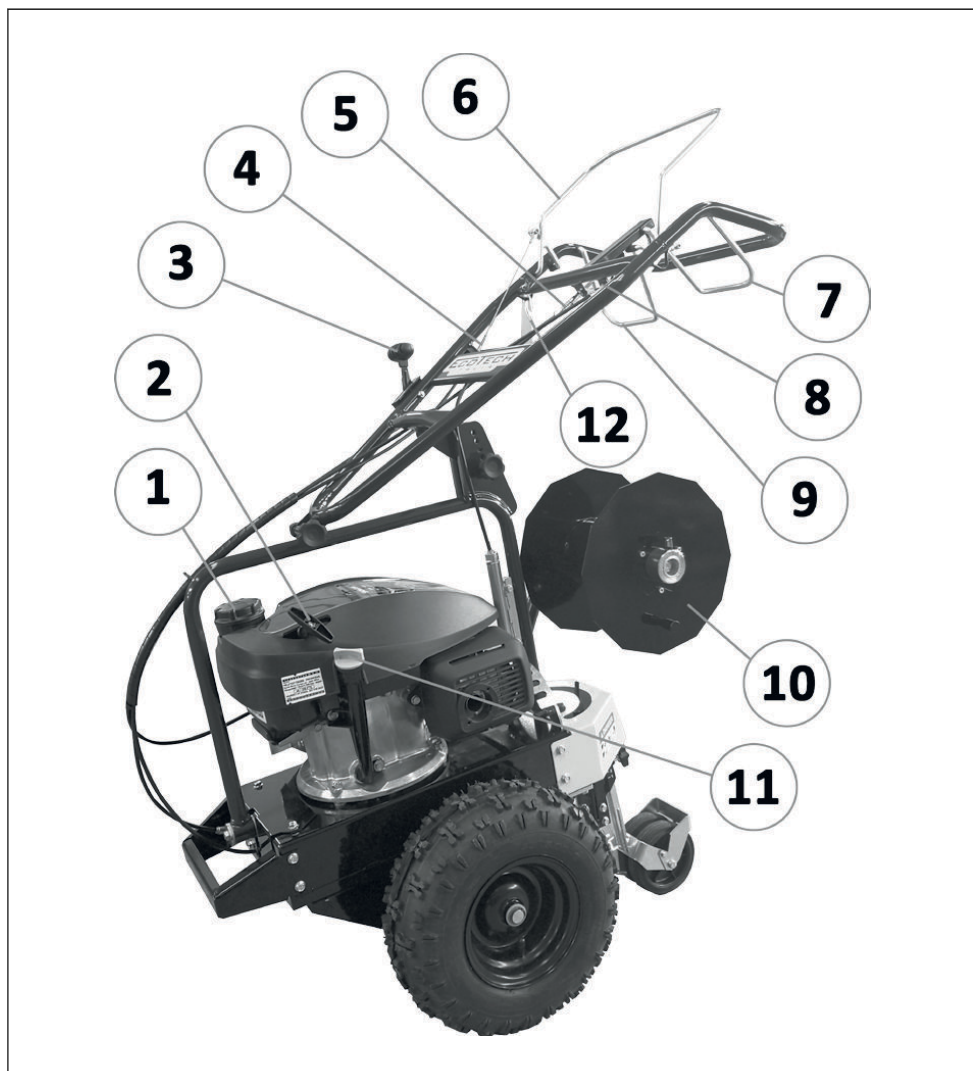
Assurez-vous que les personnes et les animaux restent à une distance d'au moins 20 m pendant le travail



DANGER : tenez vos mains ou vos pieds à l'écart du composant de coupe rotatif sur le produit. Ne travaillez pas sur le produit lorsque le moteur est en marche.

Remarque: Les autres symboles/autocollants présents sur le produit concernent des exigences de certification spécifiques à d'autres zones commerciales.

Aperçu du produit



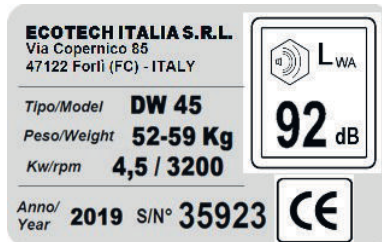
- | | |
|---|--|
| 1. Bouchon du réservoir d'essence | 9. Levier de mouvement en marche avant |
| 2. Contacteur de démarrage du moteur | 10. Enrouleur de câble |
| 3. Levier d'accélération | 11. Bouchon d'huile moteur |
| 4. Réglage du dispositif de coupe | 12. Grattoir de lame |
| 5. Dispositif de réglage du mouvement en marche avant | |
| 6. Levier de démarrage du dispositif de coupe | |
| 7. Levier de commande d'oscillation du guidon | |
| 8. Dispositif de réglage de commande d'oscillation | |

Étiquette de la liste des dangers



L'étiquette de la liste des dangers est apposée sur le produit.

PLAQUE D'IDENTIFICATION CE



Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.



AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.



REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité



AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Utilisez le produit avec précaution.
- Lisez ce manuel attentivement avant de démarrer le produit.
- Respectez les avertissements figurant sur les étiquettes de sécurité. Une utilisation incorrecte du produit peut provoquer des dommages.
- Maintenez vos mains et vos pieds à distance de l'équipement de coupe.
- Avant de commencer à travailler, assurez-vous qu'il n'y a aucun objet au sol. Ces objets peuvent être

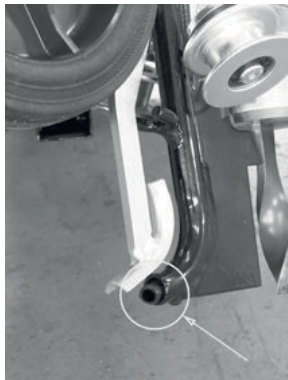
éjectés par le produit et blesser les personnes se trouvant à proximité.

- Veillez à ce qu'aucune personne ni aucun animal ne se trouve à moins de 20 m lorsque le produit est en marche.
- L'opérateur doit porter un masque de sécurité, une combinaison, des bottes, des gants de protection et une casquette.
- N'effectuez pas d'opérations d'entretien sur le produit lorsque le moteur tourne.
- Ne modifiez pas les dispositifs de sécurité.
- L'opérateur est tenu responsable en cas d'accident.
- Si le produit est utilisé à des fins non approuvées, la garantie ne sera plus valide et la responsabilité sera refusée.
- Ne réparez pas le produit vous-même. Si le produit est endommagé, consultez votre atelier d'entretien.
- Utilisez uniquement des accessoires d'origine.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement

Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Assurez-vous que le câble sur le guide de pose de câble est intact.



- Assurez-vous que le flexible à l'intérieur du guide est intact. Remplacez le flexible endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de coupures le long du bord entier du bec de lame. Assurez-vous que le bord n'est ni tranchant ni irrégulier. Remplacez la lame si elle est endommagée.
- Assurez-vous que le niveau d'huile n'est pas inférieur au minimum. Reportez-vous à la section *Pour contrôler le niveau d'huile à la page 38*.
- Assurez-vous que toutes les vis sont serrées.
- Assurez-vous que tous les leviers sont au point mort.
- Nettoyez le filtre à air en cas d'impuretés.
- Déplacez le levier d'accélération sur la position DÉMARRAGE lors du démarrage du moteur froid.

Montage

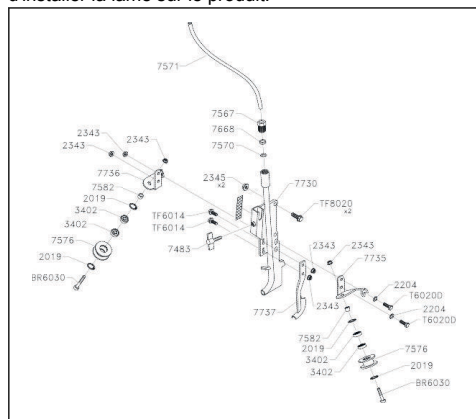
Introduction



AVERTISSEMENT: Avant de monter la machine, veuillez à bien lire et comprendre le chapitre sur la sécurité et les instructions de montage.

Pour monter et remplacer la lame

La lame de la poseuse de câble comporte beaucoup de pièces. Vous devez assembler ces pièces avant d'installer la lame sur le produit.



1. Montez la bague d'étanchéité, l'entretoise et la bague filetée dans l'ordre sur la structure de la lame.

2. Desserrez la bague filetée, placez le flexible à travers la bague filetée jusqu'à ce que le flexible sorte de la partie inférieure à une distance d'environ 5 mm.
3. Serrez la bague filetée à l'aide d'une clé.
4. Verrouillez le flexible.
5. Montez les guides de maintien des câbles gauche et droit.



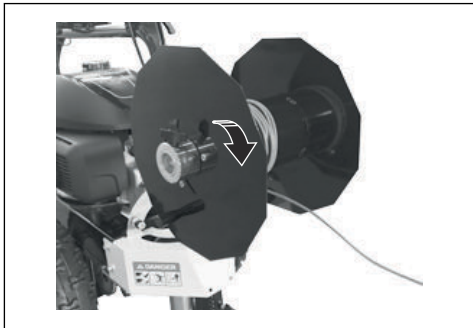
6. Posez la lame sur le produit.

Pour monter le câble

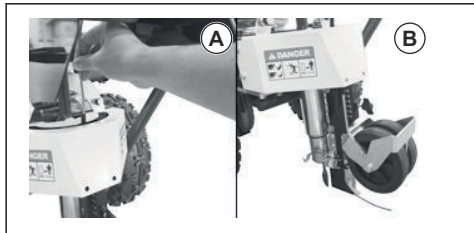
De nombreux types de câbles et de bobines sont disponibles sur le marché. Le produit est donc équipé d'un enrouleur de câble à embrayage amovible.

1. Enroulez le câble dans l'enrouleur de câble à l'aide du levier fourni sur l'enrouleur.

Remarque: Assurez-vous que le câble est enroulé dans le sens des aiguilles d'une montre afin qu'il puisse être déroulé sans problème pendant le travail.

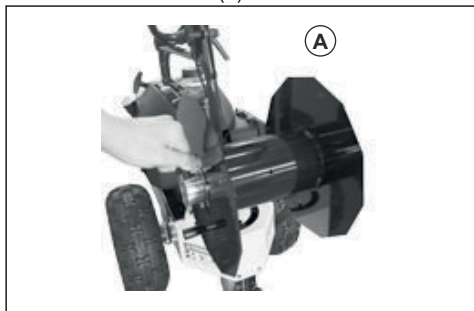


2. Posez l'extrémité du câble dans le tube de la lame (A) jusqu'à ce que le câble sorte de la partie inférieure de quelques centimètres (B).

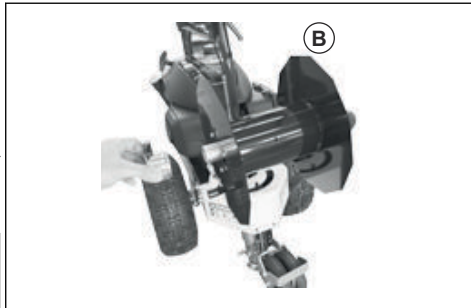


Pour utiliser la bobine de câble enroulée

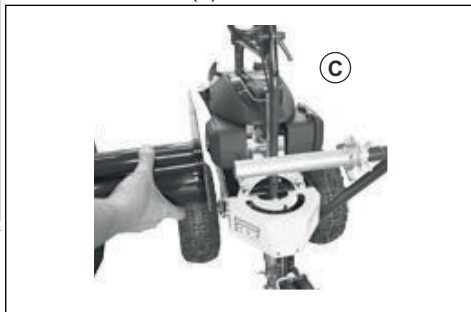
1. Desserrez la manette (A).



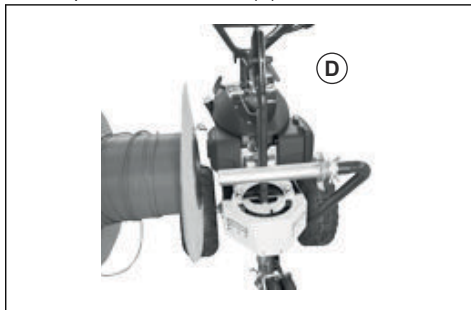
2. Tirez la pièce de retenue (B).



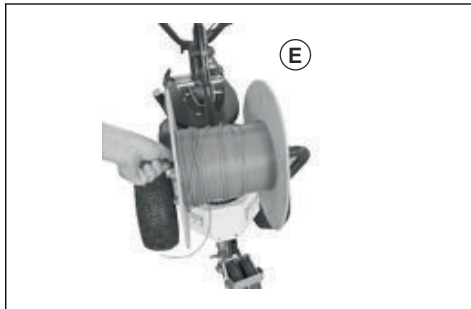
3. Retirez l'enrouleur (C).



4. Placez la bobine sur le tube de l'enrouleur. Utilisez l'adaptateur si nécessaire (D).



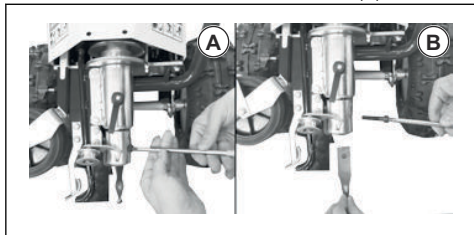
5. Montez la pièce de retenue et serrez la manette (E).



Pour monter ou remplacer le dispositif de coupe

Remarque: Une clé de 6 mm est nécessaire pour le montage et le remplacement du dispositif de coupe.

1. Desserrez la vis de maintien de la tête (A).



2. Déposez le dispositif de coupe usé s'il est monté sur la tête (B).
3. Posez le nouveau dispositif de coupe.
4. Serrez la vis de maintien.
5. Retirez les résidus d'herbe et de saleté si le dispositif de coupe est remplacé pendant que le produit est en cours de fonctionnement

Remarque: Assurez-vous qu'aucun résidu ne pénètre dans le dispositif de coupe pendant le processus de montage.

Remarque: Nettoyez et lubrifiez le carter du dispositif de coupe après chaque intervention.

Utilisation

Introduction



AVERTISSEMENT: Avant d'utiliser le produit, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

Avant d'utiliser le produit

1. Placez le câble dans l'enrouleur de câble, réglez la profondeur d'enterrment et attachez l'extrémité du câble à un piquet.
2. Les personnes, animaux ou objets doivent être maintenus au moins 20 mètres à l'extérieur de la zone de sécurité.
3. Faites chauffer le produit avant de démarrer.
4. Arrosez le sol le jour avant d'effectuer le travail pendant l'été ou en présence de terre sèche.

Pour démarrer le produit

Vérifiez la sécurité du produit avant de le démarrer. Reportez-vous à la section *Instructions de sécurité pour le fonctionnement* à la page 30.

1. Utilisez un entonnoir pour remplir le produit de carburant. L'entonnoir est fourni avec le filtre.

Remarque: Le produit est fourni sans huile.

2. Déplacez le levier d'accélération sur la position DÉMARRAGE lors du démarrage du moteur froid.
3. Saisissez la manette de démarrage du moteur et tirez complètement.
4. Laissez chauffer le moteur pendant quelques minutes pour atteindre la température de fonctionnement avant de le régler à la vitesse maximale.
5. Abaissez complètement l'embrayage de rotation du dispositif de coupe.

6. Engagez complètement l'embrayage de rotation du dispositif de coupe vers l'avant.
7. Démarrez le travail.



AVERTISSEMENT: Faites attention lorsque le produit commence à fonctionner.

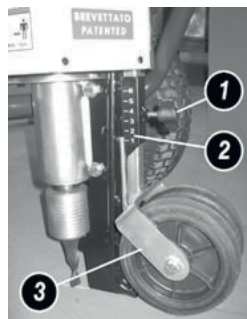


FR Danger Effectuez les travaux de mise en service du produit. La courroie doit être réglée pendant la première heure de fonctionnement. Contrôlez le bon fonctionnement des ressorts tendeurs.

Pour régler la profondeur de coupe de la lame

Le bouton situé à l'arrière de la lame permet de régler la profondeur de coupe.

1. Desserrez le bouton (1) de quelques tours dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



2. Relevez ou abaissez le support (3) des deux roues arrière.

Remarque: La barre graduée (2) du côté support est utilisée comme référence de profondeur. L'unité des chiffres sur la barre graduée est le centimètre et la plage de profondeur sur la barre graduée est comprise entre 1 et 6.

3. Serrez le bouton (1) dans le sens des aiguilles d'une montre lorsque le support atteint la profondeur nécessaire.

Pour régler la vitesse de coupe

Le bouton d'accélérateur permet d'augmenter ou de diminuer les rotations du moteur.

1. Augmentez la rotation du moteur pour accélérer la vitesse de coupe.
2. Diminuez la rotation du moteur pour ralentir la vitesse de coupe.



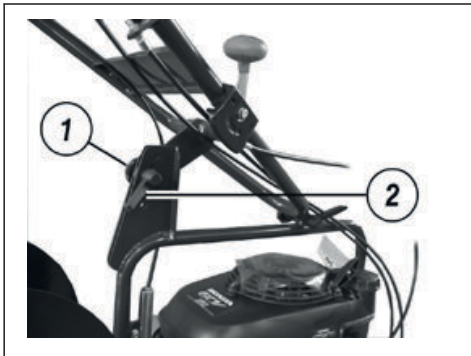
REMARQUE: Ne réglez pas la vitesse en faisant légèrement glisser les disques d'embrayage du boîtier de transmission. Cela peut gravement endommager la transmission.

Remarque: Tirez toujours le levier d'avancement à fond, jusqu'à ce que le levier d'avancement touche la poignée.

Pour régler la hauteur du guidon

La hauteur du guidon peut être réglée sur 5 niveaux.

1. Desserrez la poignée arrière (2) du guidon dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et déposez le bouton (1).



2. Sélectionnez la hauteur.
3. Posez le bouton dans le nouveau trou.
4. Serrez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour régler l'inclinaison du guidon

Le guidon peut être incliné pour éviter les obstacles.

L'inclinaison du guidon peut être réglée sur quatre niveaux à droite et sur quatre niveaux à gauche.



1. Tirez complètement sur le levier placé sur le côté inférieur gauche du guidon.
2. Placez la goupille correspondante dans l'un des neuf trous situés sur la crémaillère en bas du guidon.

Pour verrouiller la lame pivotante

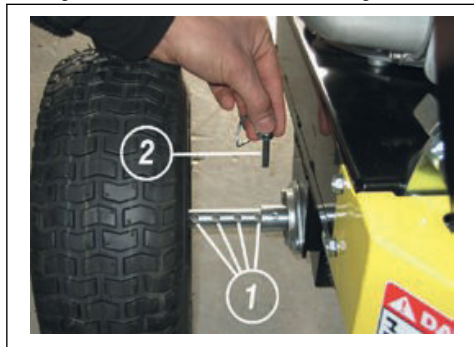
Verrouillez la lame pivotante pour garantir une plus grande précision de la direction du produit lorsque le câble doit être placé sur de longues sections droites.

- Serrez la poignée (1) sur le côté droit du dispositif de support.



Pour régler la largeur des roues

Les deux roues sont équipées d'arbres d'entraînement (1) réglables sur 4 positions. Le dispositif de coupe peut être réglé à 25, 27, 29 ou 31 cm du bord réglable.



1. Retirez la goupille de blocage (2).
2. Placez la goupille de blocage (2) dans l'un des 4 trous sur l'arbre d'entraînement (1).
3. Verrouillez le ressort de sécurité.

Pour démarrer le travail

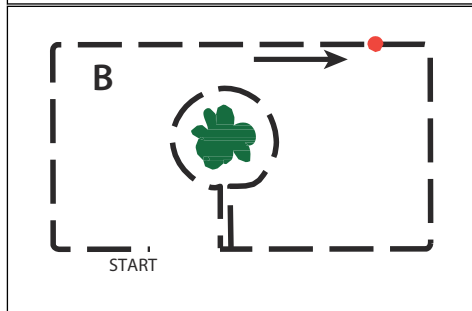
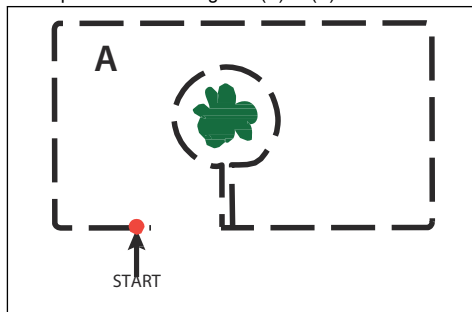
Une fois le câble et le dispositif de coupe installés, l'opérateur doit fixer le câble dans le sol.

1. Placez un piquet dans le sol.
2. Fixez la partie du câble qui sort de la partie inférieure de la lame au piquet.

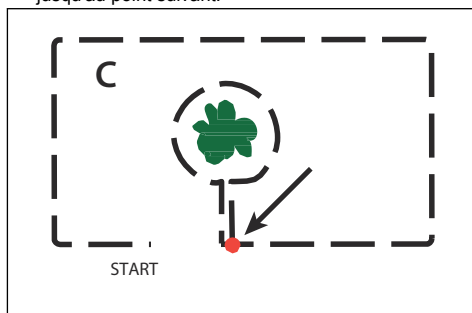
Pour utiliser la lame à deux câbles

Si le produit s'éloigne du périmètre extérieur de l'espace de travail, il est nécessaire de placer deux câbles en même temps.

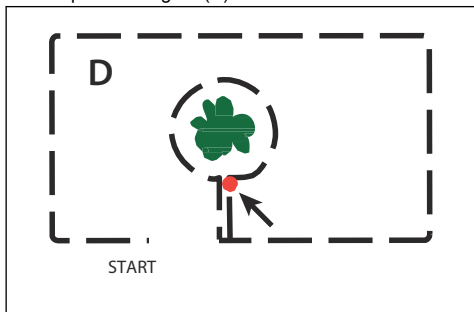
1. Enfoncez un câble le long de tout le périmètre. Reportez-vous aux figures (A) et (B).



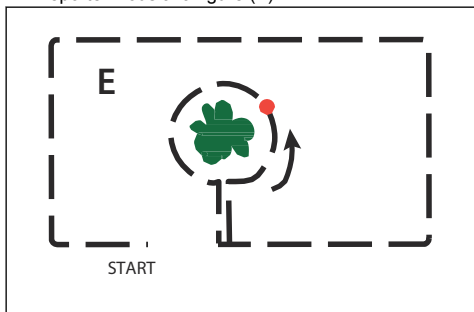
2. Lorsque le point indiqué sur la figure (C) est atteint, retirez la lame du sol, fixez le câble à l'aide d'un piquet et continuez avec le câble au-dessus du sol jusqu'au point suivant.



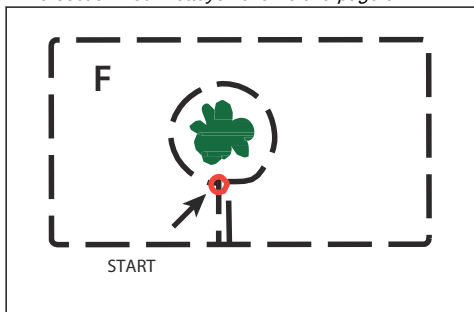
3. Fixez à nouveau le câble sur un piquet au point indiqué sur la figure (D).



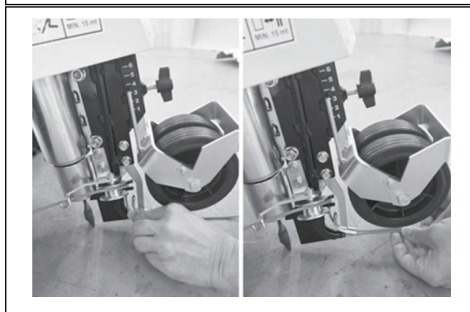
4. Continuez à enfoncer le câble pour créer l'îlot. Reportez-vous à la figure (E).



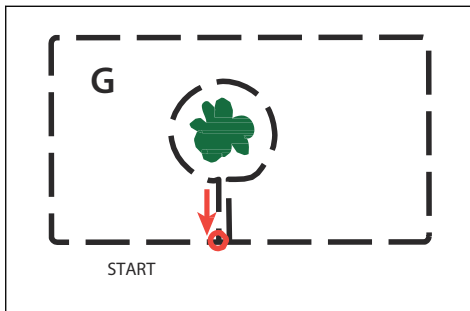
5. Lorsque le point indiqué sur la figure (F) est atteint, retirez le piquet et nettoyez la lame. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer la lame à la page 37*.



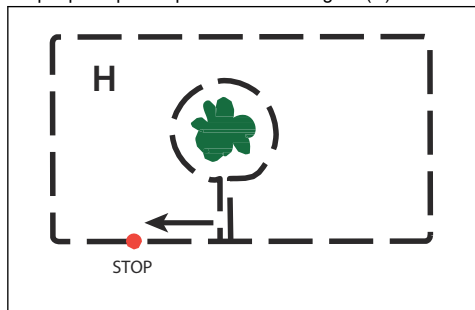
6. Montez le câble au-dessus du sol dans la lame.



7. Enfoncez les deux câbles en même temps jusqu'au point indiqué sur la figure (G). Attachez les deux câbles à un piquet et décrochez le second câble de la lame.



8. Continuez le travail en enfonçant le câble périphérique. Reportez-vous à la figure (H).



Pour régler la lame

Le produit est réglé pour des câbles de 4 mm. Si le diamètre du câble est supérieur, la lame doit être réglée.

1. Desserrez les 2 vis.



2. Relevez la lame de quelques millimètres.
3. Serrez les 2 vis.

Pour nettoyer la lame

Le produit est fourni avec un grattoir de lame pour le nettoyage de la lame

- Utilisez le grattoir de lame pour nettoyer les résidus de terre qui obstruent la lame.



Pour arrêter le produit

1. Coupez le moteur.
2. Mettez le levier d'accélération en position ARRÊT.
3. Si le moteur est équipé d'un bouton d'arrêt, placez le bouton d'arrêt sur la position d'arrêt après que la rotation du moteur est au ralenti.
4. Fermez le robinet de carburant, selon l'équipement.

Remarque: Nettoyez et lubrifiez la tête du dispositif de coupe une fois la pose du câble terminée.

Remarque: Retirez la saleté et les résidus de la lame.

Entretien

Entretien

Lorsque le produit doit être stocké pendant un certain temps, vous devez effectuer des travaux d'entretien.

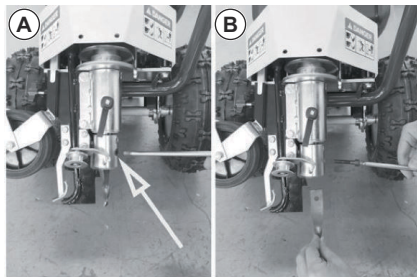
- Lubrifiez la tête de coupe. Reportez-vous à la section *Pour nettoyer la tête à la page 38*
- Nettoyez le filtre à air.
- Avant le stockage, videz le réservoir de carburant.
- Lubrifiez le cylindre.
- Nettoyez le filtre à air.
- Vidangez le carburant résiduel du réservoir du carburateur.
- Lubrifiez les pièces non peintes.

- Lubrifiez les pièces dont le revêtement en zinc est usé.
- Soufflez le produit à l'air comprimé si les pièces sont mouillées pendant le travail.
- N'utilisez pas de pompes à jet d'eau.
- Vérifiez le niveau d'huile moteur toutes les 8 heures de fonctionnement.
- Nettoyez le filtre à air toutes les 4 heures. L'intervalle peut être réduit si le produit est utilisé dans des zones très poussiéreuses.
- N'utilisez pas le moteur avec force.
- Ralentissez le moteur lorsque la fumée sort de l'échappement.

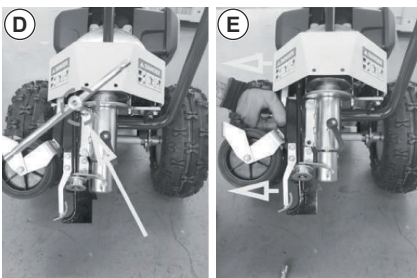
Pour nettoyer la tête

Nettoyez soigneusement la tête du dispositif de coupe après chaque intervention.

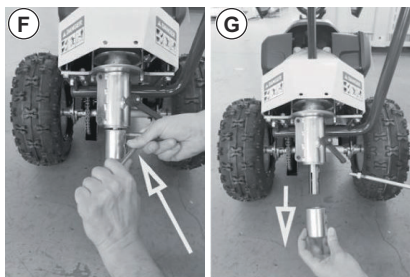
1. Inclinez le produit vers l'avant et placez-le lentement sur le sol.
2. Éliminez tous les résidus d'herbe et de saleté, puis soufflez-les à l'air comprimé.
3. Desserrez la vis de maintien puis retirez le dispositif de coupe. Reportez-vous aux figures (A) et (B).



4. Desserrez les vis et retirez la lame. Reportez-vous aux figures (C) et (E).



5. Desserrez la vis, puis retirez la tête. Reportez-vous aux figures (F) et (G).



6. Soufflez l'ensemble du produit à l'air comprimé et éliminez complètement les résidus de saleté et d'herbe. Éliminez la graisse sale avec un solvant approprié, si nécessaire. Reportez-vous à la figure (H).



7. Nettoyez tous les composants à l'aide d'un solvant approprié et lubrifiez chaque composant. Reportez-vous à la figure (I).



8. Appliquez de la graisse hydrofuge sur l'arbre du dispositif de coupe. Reportez-vous à la figure (I).

Pour contrôler le niveau d'huile



REMARQUE: Un niveau d'huile trop bas peut endommager le moteur. Contrôlez le niveau d'huile avant de démarrer le produit.

1. Placez le produit sur un sol plat.
2. Retirez le bouchon du réservoir d'huile et la jauge qui y est attachée.
3. Nettoyez l'huile sur la jauge.
4. Insérez entièrement la jauge dans le réservoir d'huile pour connaître le véritable niveau d'huile.
5. Enlevez la jauge.
6. Inspectez le niveau d'huile sur la jauge.
7. Si le niveau d'huile est bas, faites l'appoint d'huile moteur et contrôlez à nouveau le niveau d'huile.

Dépannage

Si vous ne trouvez pas de solution à un problème dans ce manuel, contactez votre atelier spécialisé Husqvarna.

Problème	Cause
Le moteur ne démarre pas	Le réservoir de carburant ne contient pas de carburant.
	Le robinet de carburant est fermé.
	Lorsque le moteur est froid, le levier d'accélération n'est pas placé sur la position DÉMARRAGE. Lorsque le moteur chauffe, le levier d'accélération est placé sur la position DÉMARRAGE.
	Le levier d'accélération est placé sur la position ARRÊT.
	Le carburant n'atteint pas le carburateur.
	Le filtre à air est bouché.
	L'orifice d'aération sur le bouchon du réservoir de carburant est bouché par des impuretés.
Le dispositif de coupe ne tourne pas même si le levier correspondant est engagé	La bougie d'allumage est défectueuse.
	La courroie est usée.
	La courroie a glissé hors des poulies.
Le dispositif de coupe continue à tourner lorsque le levier est désengagé	Le levier ne tend pas correctement la courroie.
	La poulie de frein n'est pas engagée.
	La garniture de frein ne repose pas sur le côté poulie.
Le produit ne fonctionne pas correctement	La garniture de frein est abîmée.
	Le dispositif de coupe est trop usé.
	Le dispositif de coupe est cassé ou n'est pas installé.
	Le filtre à air est bouché. Dans ce cas, soufflez le filtre à air avec de l'air comprimé ou remplacez-le par un filtre neuf.
	Il n'y a pas assez de carburant.
Le produit ne se déplace pas lorsque le levier de marche avant est engagé	Le niveau d'huile moteur est inférieur à la limite minimale.
	Le câble est détendu.
	Les courroies de transmission sont usées.
	La chaîne est cassée ou desserrée.
Il est difficile de diriger le produit	Les disques d'embrayage à l'intérieur du carter de transmission sont usés.
	Le guidon est desserré.

Problème	Cause
La tête du dispositif de coupe ne glisse pas, ce qui empêche le remplacement du dispositif de coupe	Des résidus se trouvent dans l'unité.
	De l'oxyde s'est formé dans le système.
L'isolation du câble posé est endommagée	Le bec de sortie du câble sur la lame est endommagé.
	Le tube qui contient le câble et qui fait partie de la lame est sale.

Caractéristiques techniques

Moteur	Allumage par étincelle 4 temps Honda GCVx 145	Moteurs à allumage par étincelle 4 temps Honda GXV 160
Puissance, kW/tr/min	3,1/3 600	3,2/3 600
Démarrage	Démarrage du recul	Démarrage du recul
Transmission	Boîte de vitesses mécanique avec engrenages à bain d'huile	Boîte de vitesses mécanique avec engrenages à bain d'huile
Embrayage	Type courroie, avec poulie	Type courroie, avec poulie
Vitesse au régime moteur maximal, m/min	36	36
Profondeur de pose des câbles	De 1 à 6 cm	De 1 à 6 cm
Distance entre le dispositif de coupe et le bord de roue, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Poids à sec, kg	52	52

Déclaration de conformité CE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél. : +46-36-146500, déclarons que le **Husqvarmaproduit de pose de câbles CL400** à partir des numéros de série de 2019 (l'année est clairement indiquée sur la plaque d'identification et suivie du numéro de série) :

Type :	CL400	Année de fabrication :	2019
Numéro de série :	000001 - 999999	Puissance max. :	3,2 kW
Poids :	52-59 kg	Bruit maximum :	92 dB/A
Pression acoustique :	LpA 85 dB/A	Vibrations sur le guidon Aeq :	X : 1,6 m/s ²
			Y : 2,2 m/s ²
			Z représenté : 4,1 m/s ²

est conforme aux dispositions de la DIRECTIVE DU CONSEIL :

- du 17 mai 2006 « relative aux machines » **2006/42/CE**.
- du 8 juin 2011 « limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses » **2011/65/UE**.
- du 26 février 2014 « relative à la compatibilité électromagnétique » **2014/30/UE**.
- UNI EN ISO 20643:2012 : Vibrations mécaniques - Machines portables et guidées à la main - Principes pour l'évaluation des émissions de vibrations ;

Pour toute information relative aux émissions sonores, veuillez consulter les spécifications.

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Sauf mention contraire, les normes listées ci-dessus sont les dernières versions publiées.

L'organisme notifié : **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** a publié des rapports concernant l'évaluation de la conformité, selon l'annexe VI de la DIRECTIVE DU CONSEIL 2006/42/CE du jeudi 17 mai 2006 « relative aux émissions sonores dans le milieu environnant ».

Huskvärna, 2019-10-03

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized first name and a last name, written on a white background.

Claes Losdal, Directeur du développement/Articles de jardinage (Représentant autorisé d'Husqvarna AB et responsable de la documentation technique)

Inhalt

Einleitung.....	42	Wartung.....	52
Sicherheit.....	44	Fehlerbehebung.....	53
Montage.....	45	Technische Daten.....	54
Betrieb.....	47	EU-Konformitätserklärung.....	55

Einleitung

Symbole auf dem Gerät

Symbole auf dem Gerät dienen dazu, Informationen oder Warnungen zu kommunizieren. Achten Sie auf diese Symbole, um Gefahren zu vermeiden.



Das Gerät entspricht den EG-Richtlinien.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, machen Sie sich vor der Verwendung des Geräts mit ihrem Inhalt vertraut.



Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung.



Der Kraftstoff ist leicht entzündlich. Beim Umgang mit dem Kraftstoff ist höchste Vorsicht geboten. Der Kraftstofftank darf nicht bei laufendem Motor oder in Gegenwart von Flammen oder Funken befüllt werden.



Das Gerät kann, wenn in Betrieb, Kiesel, Gras oder andere Objekte ausschleudern.



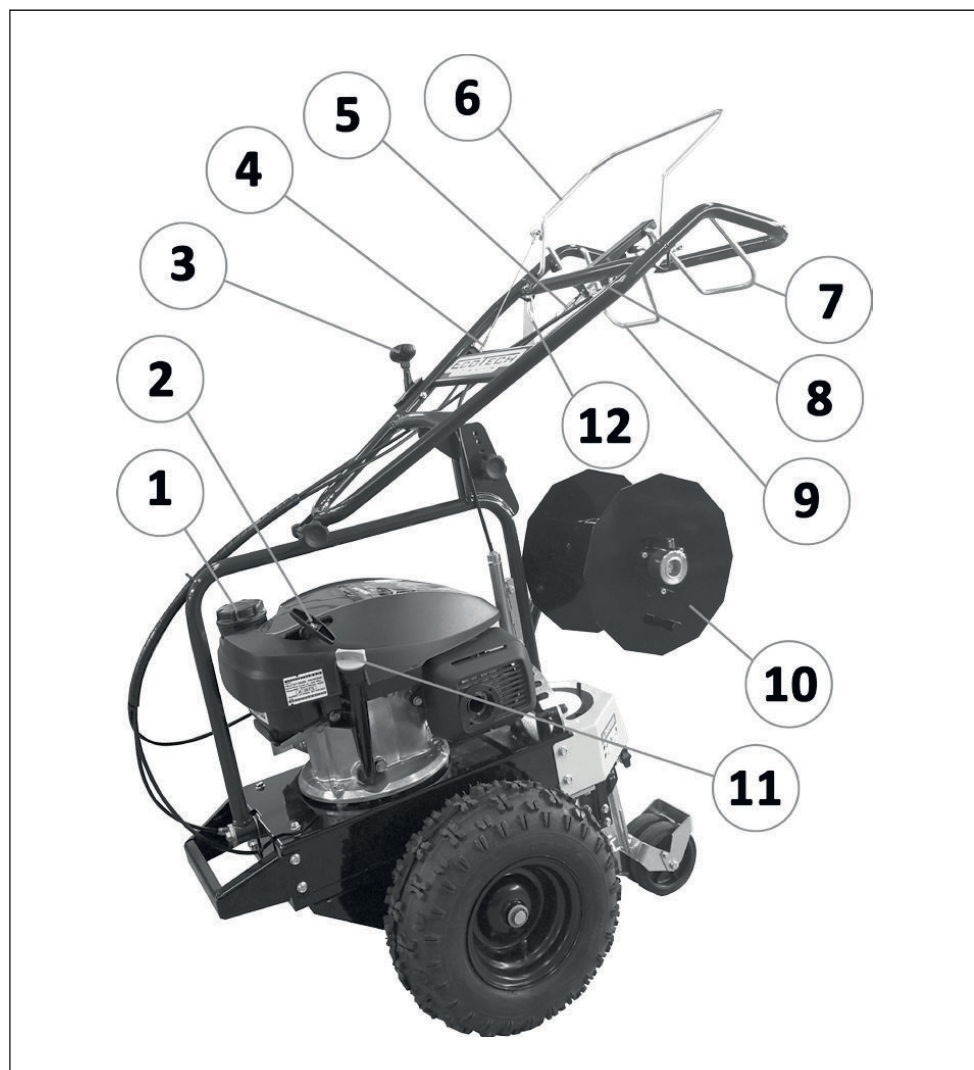
Stellen Sie sicher, dass Personen und Tiere während der Arbeiten einen Mindestabstand von 20 m einhalten



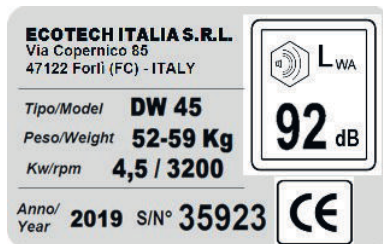
GEFAHR - Halten Sie Hände und Füße vom rotierenden Schneideelement des Geräts fern. Arbeiten Sie nie an dem Gerät, wenn der Motor läuft.

Hinweis: Weitere Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf die Zertifizierungsanforderungen für andere kommerzielle Bereiche.

Produktübersicht



- | | |
|---|---------------------|
| 1. Kraftstofftankdeckel | 10. Kabelroller |
| 2. Motorstartkontakt | 11. Motorölschraube |
| 3. Gashebel | 12. Klingenschaber |
| 4. Einsteller der Schneidevorrichtung | |
| 5. Einsteller für die Vorwärtsbewegung | |
| 6. Starthebel der Schneidevorrichtung | |
| 7. Oszillationskontrolle | |
| 8. Einsteller für die Oszillationskontrolle | |
| 9. Hebel für Vorwärtsbewegung | |



Die Gefahrenliste ist am Gerät angebracht.

Sicherheit

Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



WARNUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



ACHTUNG: Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

Hinweis: Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG: Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

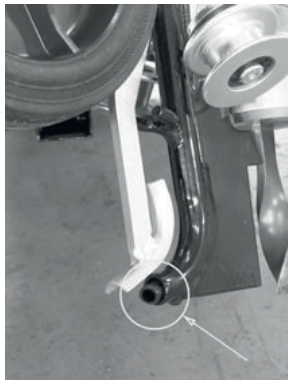
- Verwenden Sie das Gerät mit Vorsicht.
- Lesen Sie das Handbuch sorgfältig, bevor Sie das Gerät starten.
- Beachten Sie die Warnhinweise auf den Sicherheitsetiketten. Die falsche Verwendung des Geräts kann zu Beschädigungen führen.
- Halten Sie Hände und Füße von den Schneideelementen fern.
- Stellen Sie vor Beginn der Arbeiten sicher, dass keine Objekte auf dem Boden liegen. Solche Objekte können vom Gerät ausgeschleudert werden und Personen in der Nähe verletzen.

- Stellen Sie sicher, dass sich keine Personen oder Tiere in einem Abstand von weniger als 20 m befinden, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Bediener müssen eine Sicherheitsmaske, Overalls, Stiefel, Schutzhandschuhe und einen Schutzhelm tragen.
- Führen Sie Wartungsarbeiten am Gerät nie bei laufendem Motor aus.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Sicherheitselementen vor.
- Bei einem Unfall trägt der Bediener die Verantwortung.
- Wird das Gerät für einen ungeeigneten Zweck verwendet, so erlischt die Gewährleistung und jedwede Haftung wird abgelehnt.
- Reparieren Sie das Gerät nie selbst. Wenden Sie sich an Ihren Servicehändler, wenn das Produkt beschädigt ist.
- Verwenden Sie immer Originalzubehör.

Sicherheitshinweise für den Betrieb

Lesen Sie folgende Anleitungen, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Achten Sie darauf, dass das Kabel an der Kabelführung intakt ist.



- Achten Sie darauf, dass der Schlauch in der Führung intakt ist. Ersetzen Sie beschädigte Schläuche.
- Stellen Sie sicher, dass es keine Schnitte am Klingenausgang gibt. Stellen Sie sicher, dass die Kante weder scharf noch schroff ist. Ersetzen Sie die Klinge bei Beschädigung.
- Stellen Sie sicher, dass der Ölstand über dem Minimum liegt. Siehe *So prüfen Sie den Ölstand auf Seite 53*.
- Prüfen Sie, ob alle Schrauben angezogen sind.
- Prüfen Sie, ob sich alle Hebel in Neutralstellung befinden.
- Reinigen Sie den Luftfilter, wenn dieser verschmutzt ist.
- Bewegen Sie den Gashebel zum Start eines kalten Motors in die START-Position.

Montage

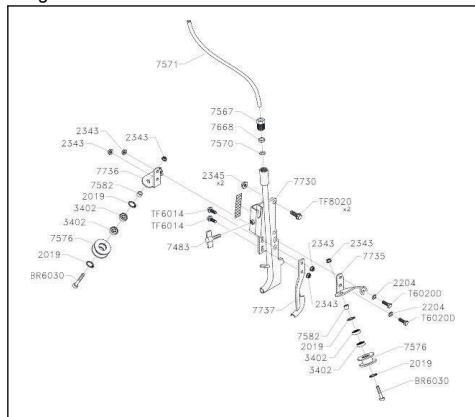
Einleitung



WARNUNG: Lesen Sie vor dem Zusammenbau des Geräts das Kapitel zu Gerätesicherheit und die Montageanleitung so durch, dass Sie alles verstehen.

So montieren oder ersetzen Sie die Klinge

Die Klinge des Kabellegers umfasst viele Teile. Diese Teile müssen zusammengesetzt werden, bevor die Klinge im Gerät installiert wird.



1. Setzen Sie Dichtungsring, Abstandshalter und Gewindebuchse nacheinander auf die Klingenstruktur auf.



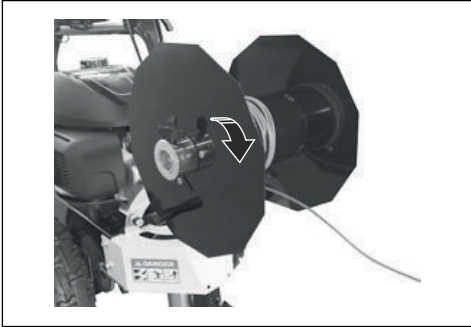
6. Befestigen Sie die Klinge am Gerät.

So montieren Sie das Kabel

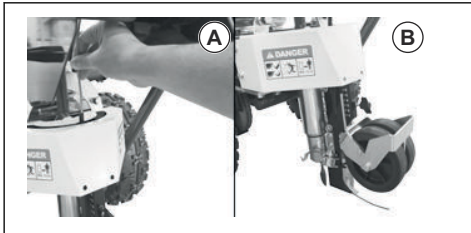
Es gibt viele Kabel- und Rollentypen auf dem Markt, weswegen das Gerät einen abnehmbaren, angeklemmten Kabelroller nutzt.

1. Rollen Sie das Kabel mit dem Hebel am Kabelroller auf.

Hinweis: Achten Sie darauf, das Kabel im Uhrzeigersinn aufzurollen, damit es während Arbeiten problemlos abrollen kann.

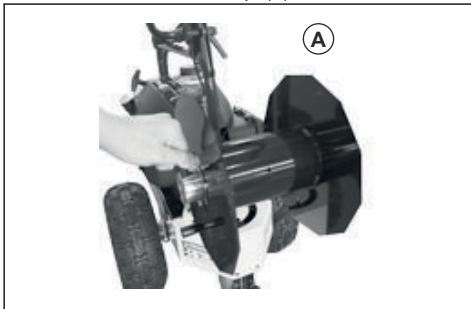


2. Führen Sie das Kabelende in das Klingenrohr (A) ein, bis das Kabel ein paar Zentimeter aus dem unteren Ende herausragt (B).

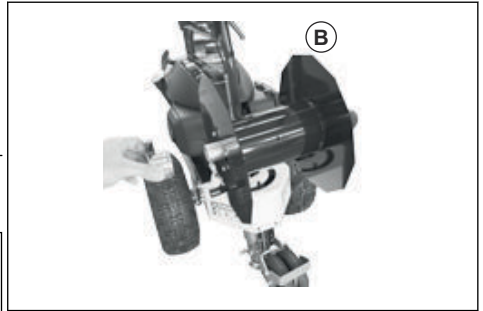


So nutzen Sie den Kabelroller

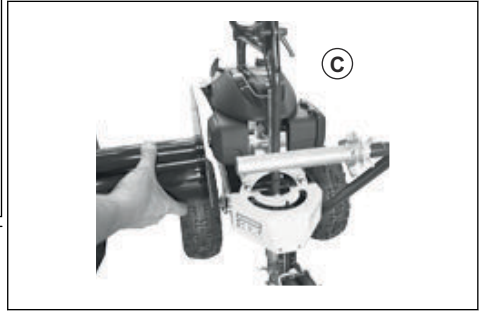
1. Lockern Sie den Drehknopf (A).



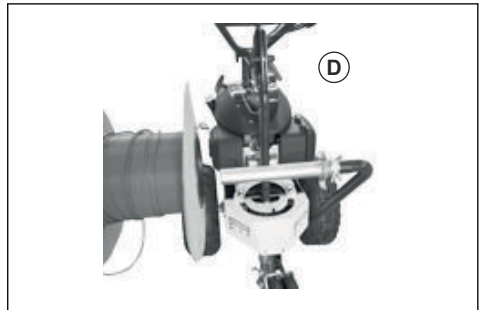
2. Ziehen Sie am Halter (B).



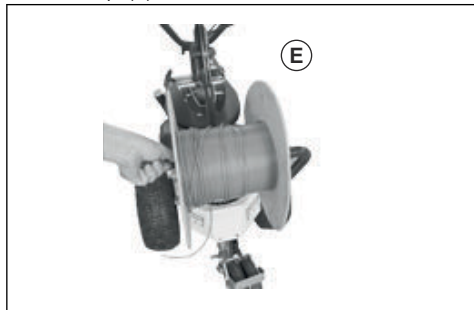
3. Entfernen Sie den Aufroller (C).



4. Installieren Sie die Rolle auf dem Rollerrohr. Nutzen Sie den Adapter (D), falls erforderlich.



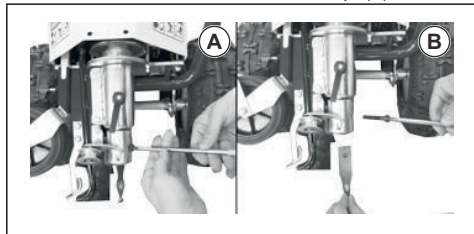
5. Montieren Sie den Halter und ziehen Sie den Drehknopf (E) an.



Einsetzen/Entfernen der Schneidevorrichtung

Hinweis: Es wird ein 6-mm-Schlüssel benötigt, um die Schneidevorrichtung einzusetzen oder auszuwechseln.

1. Lösen Sie die Halteschraube vom Kopf (A).



2. Entfernen Sie die abgenutzte Schneidevorrichtung, falls diese auf dem Kopf (B) installiert ist.
3. Bauen Sie die neue Schneidevorrichtung ein.
4. Ziehen Sie die Halteschraube an.
5. Entfernen Sie Gras- und Schmutzrückstände, falls die Schneidevorrichtung während der Arbeit mit dem Gerät ersetzt wird

Hinweis: Achten Sie darauf, dass während der Installation kein Schmutz in die Schneidevorrichtung eindringt.

Hinweis: Reinigen und schmieren Sie das Gehäuse der Schneidevorrichtung nach jeder Arbeit.

Betrieb

Einleitung



WARNUNG: Vor dem Betrieb des Gerätes müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen.

Vor Inbetriebnahme des Geräts

1. Führen Sie das Kabel in den Kabelroller, stellen Sie die Einrolltiefe ein, und befestigen Sie das Kabelende an einem Pfahl.
2. Menschen, Tiere oder Gegenstände sollten immer in einem Sicherheitsabstand von mindestens 20 Metern befinden.
3. Lassen Sie das Gerät vor dem Start warmlaufen.
4. Wässern Sie den Boden im Sommer oder bei trockenem Boden am Tag vor den Arbeiten.

So starten Sie das Gerät

Führen Sie vor dem Start des Gerätes eine Sicherheitskontrolle durch. Siehe *Sicherheitshinweise für den Betrieb auf Seite 44*.

1. Nutzen Sie einen Trichter, um das Gerät mit Kraftstoff zu befüllen. Der Trichter wird mit dem Filter geliefert.

Hinweis: Das Gerät wird ohne Öl ausgeliefert.

2. Bewegen Sie den Gashebel zum Start eines kalten Motors in die Startposition.
3. Fassen Sie den Motorstarter und ziehen Sie ihn ganz heraus.
4. Lassen Sie den Motor ein paar Minuten warmlaufen, damit er die Betriebstemperatur erreichen kann, bevor Sie ihn auf die maximale Drehzahl stellen.
5. Senken Sie die Klingenkupplung komplett ab.
6. Schieben Sie den Klingenrotationshebel auf vollständig nach vorne.
7. Beginnen Sie mit den Arbeiten.



WARNUNG: Seien Sie achtsam, während das Gerät die Arbeit aufnimmt.

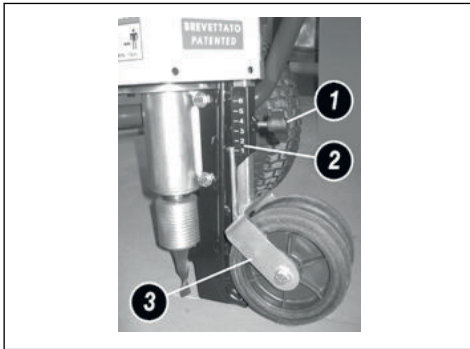


GEFAHR Vorgehen bei der Inbetriebnahme des Geräts. Der Riemen sollte sich während der ersten Betriebsstunde einstellen. Vergewissern Sie sich, dass die Spannfedern ordnungsgemäß funktionieren.

So passen Sie die Schnitttiefe der Klinge an

Der Drehknopf am Ende der Klinge dient dazu, die Schnitttiefe anzupassen.

1. Lösen Sie Drehknopf (1) etwas entgegen dem Uhrzeigersinn.



2. Erhöhen oder senken Sie die Halterung (3) der beiden Hinterräder.

Hinweis: Die Maßstange (2) auf der Seite der Halterung dient als Tiefenreferenz. Die Zahlen auf der Maßstange zeigen Zentimeter an, der Tiefenbereich auf der Maßstange reicht von 1 bis 6.

3. Ziehen Sie den Drehknopf (1) im Uhrzeigersinn an, sobald die Halterung die erwünschte Tiefe erreicht hat.

So stellen Sie die Schneidgeschwindigkeit ein

Über den Beschleunigungsregler erhöhen oder senken Sie die Motorendrehzahl.

1. Eine höhere Motorendrehzahl bedeutet eine höhere Schneidgeschwindigkeit.
2. Senken Sie die Motorendrehzahl, um die Schneidgeschwindigkeit zu senken.



ACHTUNG: Passen Sie die Geschwindigkeit nie durch leichtes Bewegen der Kupplungsscheiben des Getriebes an. Dies

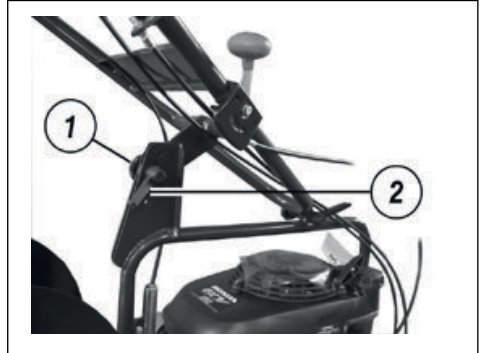
kann zu schweren Schäden am Getriebe führen.

Hinweis: Bewegen Sie den Vorwärtshebel immer ganz nach vorne, bis er den Griff berührt.

So stellen Sie die Höhe des Lenkers ein

Die Lenkerhöhe kann auf 5 Stufen eingestellt werden.

1. Drehen Sie den hinteren Lenkergriff (2) gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie den Knauf (1).

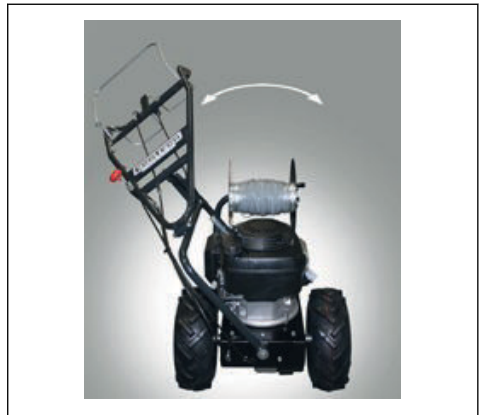


2. Wählen Sie die geeignete Höhe.
3. Setzen Sie den Knauf in das neue Loch ein.
4. Ziehen Sie den Lenker im Uhrzeigersinn fest.

So verstellen Sie die Neigung des Lenkers

Der Lenker kann zur Vermeidung von Hindernissen geneigt werden.

Die Neigung des Lenkers kann sowohl links als auch rechts in je vier Stufen angepasst werden.



1. Ziehen Sie den Hebel unten links am Lenker vollständig heraus.
2. Stecken Sie den relevanten Stift in eines der neun Löcher am Rahmen, am unteren Ende des Lenkers.

So sperren Sie die Schwenkklinge

Sperren Sie die Schwenkklinge, um eine präzisere Bewegung des Geräts zu erreichen, wenn das Kabel über lange gerade Strecken geführt werden muss.

- Ziehen Sie den Griff (1) rechts am Halteelement fest.



So stellen Sie die Spurweite der Räder ein

Beide Räder können auf der Antriebswelle (1) auf vier Positionen eingestellt werden. Die Schneidevorrichtung kann auf 25, 27, 29 oder 31 cm von der Einstellungskante entfernt eingestellt werden.



1. Ziehen Sie den Sperrstift (2) heraus.
2. Stecken Sie den Sperrstift (2) in eines der 4 Löcher der Antriebswelle (1).
3. Sperren Sie die Sicherungsfeder.

So beginnen Sie mit den Arbeiten

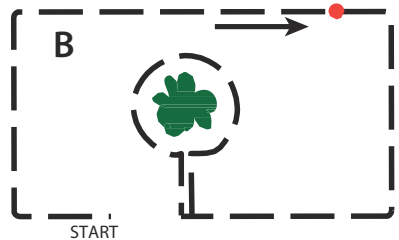
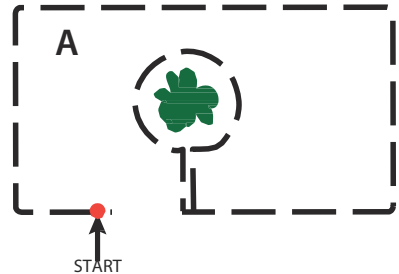
Nachdem Kabel und Schneidevorrichtung installiert wurden muss der Bediener das Kabel am Boden arretieren.

1. Stecken Sie einen Pfahl in den Boden.
2. Befestigen Sie das aus der Unterseite der Klinge kommende Kabelende am Pfahl.

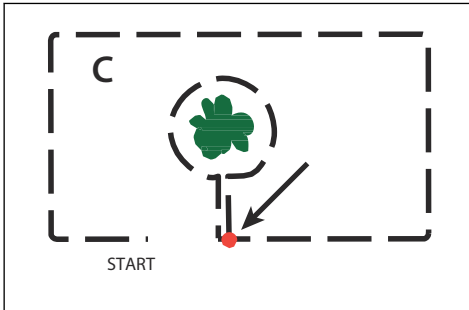
So verwenden Sie die Klinge mit zwei Kabeln

Falls das Gerät die Außenbereiche des Arbeitsbereichs verlässt, müssen zwei Kabel gleichzeitig verwendet werden.

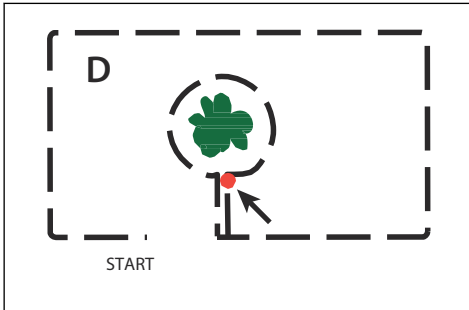
1. Verlegen Sie ein Kabel um den gesamten Außenbereich. Siehe Abbildungen (A) bis (B).



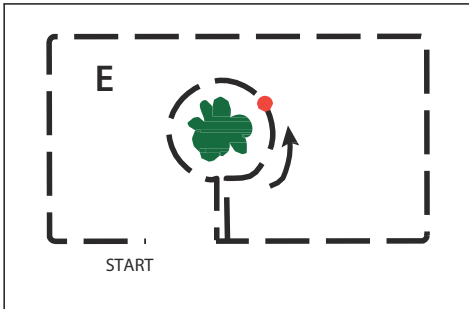
- Wenn Sie den in Abbildung (C) angezeigten Punkt erreichen, ziehen Sie die Klinge aus dem Boden, befestigen das Kabel mit einem Pfahl und führen das Kabel über den Boden zum nächsten Punkt.



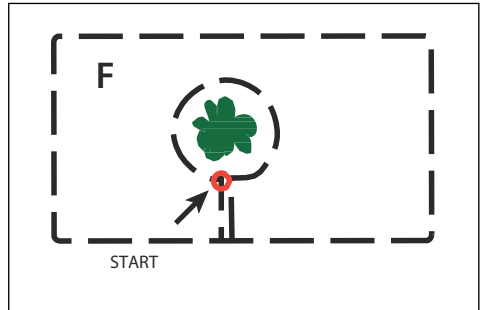
- Befestigen Sie das Kabel erneut an einem Pfahl, der sich an dem in Abbildung (D) angezeigten Punkt befindet.



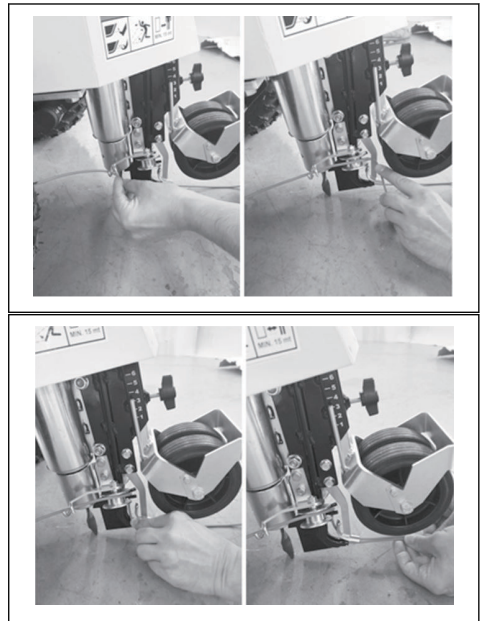
- Fahren Sie fort, um so eine Insel zu erstellen. Siehe Abbildung (E).



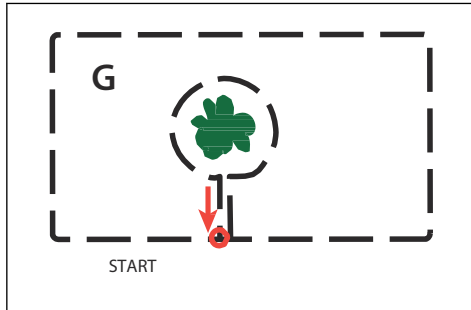
- Sobald Sie den in Abbildung (F) angezeigten Punkt erreichen, entfernen Sie den Pfahl und reinigen die Klinge. Siehe *So reinigen Sie die Klinge auf Seite 51*.



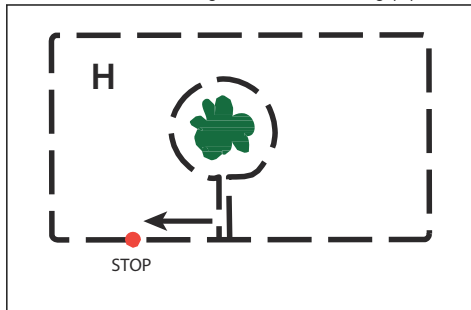
- Montieren Sie das Kabel über dem Boden in der Klinge.



- Verlegen Sie beide Kabel gleichzeitig bis zu dem in Abbildung (G) angezeigten Punkt. Befestigen Sie beide Kabel an einem Pfahl und lösen Sie das zweite Kabel von der Klinge.



- Fahren Sie fort, indem Sie das Kabel des Außenbereichs verlegen. Siehe Abbildung (H).



So stellen Sie die Klinge ein

Das Gerät wurde für 4-mm-Kabel eingerichtet. Hat das Kabel einen größeren Durchmesser, so muss die Klinge angepasst werden.

- Lösen Sie die zwei Schrauben.



- Versetzen Sie die Klinge um ein paar Millimeter nach oben.
- Ziehen Sie die 2 Schrauben an.

So reinigen Sie die Klinge

Das Gerät wird mit einem Klingenschaber zur Reinigung der Klinge geliefert.

- Entfernen Sie mit dem Klingenschaber die Klinge behindernde Verschmutzungen.



So stoppen Sie das Gerät

- Schalten Sie den Motor ab.
- Drücken Sie den Gashebel in die Stopp-Position.
- Falls der Motor über einen Stoppschalter verfügt, bewegen Sie diesen in die Stopp-Position, nachdem die Motorenrotation in den Leerlauf übergegangen ist.
- Schließen Sie den Benzinhahn, falls vorhanden.

Hinweis: Reinigen und schmieren Sie den Schneidekopf nach dem Verlegen des Kabels.

Hinweis: Entfernen Sie Schmutz und Rückstände von der Klinge.

Wartung

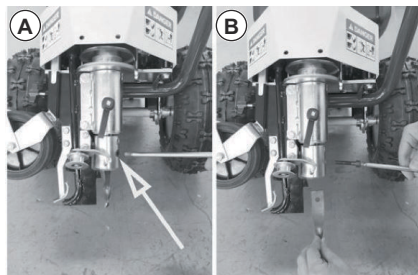
Muss das Gerät über längere Zeit gelagert werden, so sind Wartungsarbeiten erforderlich.

- Schmieren Sie den Schneidekopf. Siehe *So reinigen Sie den Kopf auf Seite 52*
- Reinigen Sie den Luftfilter.
- Leeren Sie den Kraftstofftank, bevor Sie das Gerät einlagern.
- Schmieren Sie den Zylinder.
- Reinigen Sie den Luftfilter.
- Lassen Sie den restlichen Kraftstoff aus dem Vergaser ab.
- Schmieren Sie die nicht lackierten Teile.
- Schmieren Sie die Teile, bei denen die Verzinkung abgenutzt ist.
- Blasen Sie das Gerät mit Druckluft trocken, falls Teile während der Arbeiten nass geworden sind.
- Verwenden Sie keine Wasserstrahlpumpen.
- Prüfen Sie alle 8 Betriebsstunden den Stand des Motoröls.
- Reinigen Sie den Luftfilter alle 4 Betriebsstunden. Das Reinigungsintervall sollte in sehr staubigen Bereichen verkürzt werden.
- Setzen Sie den Motor nicht unter Vollast.
- Reduzieren Sie die Motordrehzahl, wenn Rauch aus dem Auspuff kommt.

So reinigen Sie den Kopf

Reinigen Sie den Schneidekopf nach jedem Einsatz gründlich.

1. Kippen Sie das Gerät nach vorne und legen Sie es vorsichtig auf den Boden.
2. Entfernen Sie Gras und Schmutzrückstände gründlich und blasen Sie das Gerät dann mit Druckluft ab.
3. Lösen Sie die Halteschraube und entfernen Sie dann die Schneidevorrichtung. Siehe Abbildungen (A) bis (B).



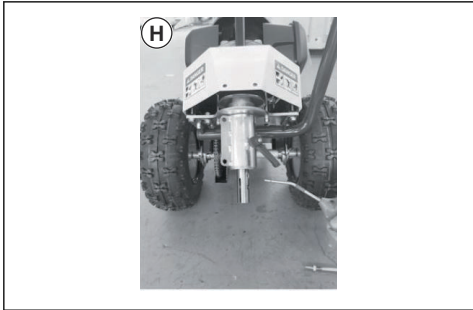
4. Lösen Sie die Schrauben und entfernen Sie die Klinge. Siehe Abbildungen (C) bis (E).



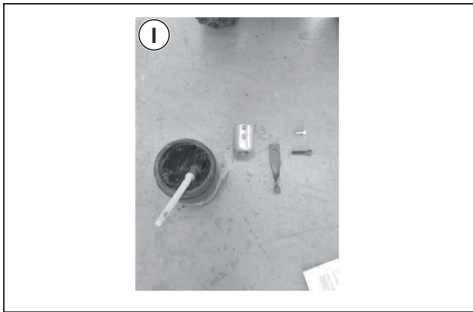
5. Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie dann den Kopf. Siehe Abbildungen (F) bis (G).



6. Blasen Sie das gesamte Gerät mit Druckluft ab und entfernen Sie sorgfältig Schmutz und Gräserückstände. Entfernen Sie schmutziges Schmierfett, falls erforderlich, mit einem geeigneten Lösemittel. Siehe Abbildung (H).



7. Reinigen Sie alle Bauteile mit einem geeigneten Lösemittel und schmieren Sie alle Bauteile. Siehe Abbildung (I).



8. Tragen Sie wasserabweisendes Schmierfett auf die Welle der Schneidevorrichtung auf. Siehe Abbildung (I).

So prüfen Sie den Ölstand



ACHTUNG: Ein zu niedriger Ölstand kann den Motor beschädigen. Prüfen Sie den Ölstand, bevor Sie das Produkt starten.

1. Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen Fläche ab.
2. Entfernen Sie den Öltankverschluss mit dem beigefügten Messstab.
3. Reinigen Sie den Messstab von Öl.
4. Tauchen Sie den Messstab vollständig in den Ölbehälter ein, um ein korrektes Bild über den Ölstand zu erhalten.
5. Entfernen Sie den Messstab.
6. Prüfen Sie den Ölstand am Messstab.
7. Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie Motoröl ein, und kontrollieren Sie den Ölstand erneut.

Fehlerbehebung

Wenn Sie in dieser Bedienungsanleitung keine Lösung für Ihre Probleme finden können, wenden Sie sich an Ihre Husqvarna-Servicewerkstatt.

Störung	Ursache
Der Motor springt nicht an	Kein Kraftstoff im Kraftstofftank.
	Der Kraftstoffhahn ist geschlossen.
	Bei kaltem Motor wurde der Gashebel nicht in die Startposition gebracht. Bei warmem Motor wurde der Gashebel in die Startposition gebracht.
	Der Gashebel wurde in die Stopp-Position gebracht.
	Der Kraftstoff erreicht den Vergaser nicht.
	Der Luftfilter ist verstopft.
	Die Entlüftungsöffnung am Tankdeckel ist durch Verschmutzungen verstopft.
	Die Zündkerze ist defekt.

Störung	Ursache
Die Schneidevorrichtung dreht sich nicht, obwohl der entsprechende Hebel betätigt wurde	Der Riemen ist verschlissen.
	Der Riemen ist aus den Riemenscheiben gesprungen.
	Der Hebel setzt den Riemen nicht korrekt unter Druck.
Die Schneidevorrichtung dreht sich weiter, obwohl der Hebel auf AUS gestellt wurde	Die Bremsscheibe ist nicht aktiv.
	Der Bremsbelag ist nicht auf der Seite der Scheibe.
	Der Bremsbelag ist abgenutzt.
Das Gerät arbeitet nicht korrekt	Die Schneidevorrichtung ist zu abgenutzt.
	Die Schneidevorrichtung ist kaputt oder wurde nicht installiert.
	Der Luftfilter ist verstopft. In diesem Fall blasen Sie den Luftfilter mit Druckluft aus oder ersetzen ihn durch einen neuen.
	Die Qualität des Kraftstoffs ist nicht ausreichend.
	Der Motorölstand liegt unter dem Minimum.
Das Gerät bewegt sich bei eingelegtem Vorwärtshel nicht	Das Kabel hat Spiel.
	Die Antriebsriemen sind abgenutzt.
	Die Kette ist kaputt oder hat Spiel.
	Die Kupplungsscheiben im Getriebegehäuse sind abgenutzt.
Das Lenken des Geräts ist schwierig.	Der Lenker hat Spiel.
Der Schneidekopf bewegt sich nicht, sodass die Schneidevorrichtung nicht ersetzt werden kann.	Es befinden sich Rückstände im Gerät.
	Das System ist innen oxidiert.
Die Isolierung des verlegten Kabels ist beschädigt.	Der Kabelauslass an der Klinge wurde beschädigt.
	Das zur Klinge gehörende Rohr, welches das Kabel enthält, ist verschmutzt.

Technische Daten

Motor	HONDA GCVx 145 4-Takt-Fremdzündungsmotor	HONDA GXV 160 4-Takt-Fremdzündungsmotor
Leistung, kW/ U/min	3,1/3600	3. 2/3600
Inbetriebnahme	Seilzugstart	Seilzugstart
Getriebe	Mechanisches Getriebe mit Ölbad	Mechanisches Getriebe mit Ölbad
Kupplung	Riementyp, mit Scheiben	Riementyp, mit Scheiben
Geschwindigkeit bei maximaler Motordrehzahl, m/min	36	36
Tiefe des verlegten Kabels	1 bis 6 cm	1 bis 6 cm

Abstand zwischen Schneidevorrichtung und Radrand, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Trockengewicht, kg	52	52

EU-Konformitätserklärung

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Schweden, Tel.: +46-36-146500, versichert, dass der **Husqvarna Kabelverleger CL400** ab den Seriennummern des Baujahrs 2019 (die Jahreszahl wird im Klartext auf dem Typenschild angegeben, mitsamt einer nachfolgenden Seriennummer):

vorgesehenen Geräten und Maschinen" 2006/42/EC veröffentlicht.

Huskvarna, 2019-10-03



Claes Losdal, Entwicklungsleiter/Gartenprodukte
(Bevollmächtigter Vertreter für Husqvarna AB,
verantwortlich für die technische Dokumentation)

Typ:	CL400	Baujahr:	2019
Seriennummer:	000001 - 999999	Max. Leistung:	3,2 kW
Gewicht:	52-59 kg	Maximale Lärmentwicklung:	92 dB(A)
Schalldruckpegel:	LpA 85 dB(A)	Vibrationen am Lenker:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z steht für: 4,1 m/s ²

den Vorschriften folgender RICHTLINIEN DES RATES entspricht:

- „Maschinen-Richtlinie“ **2006/42/EG** vom 17. Mai 2006.
- Richtlinie zur „Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe“ **2011/65/EU** vom 8. Juni 2011.
- „Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit“, **2014/30/EU** vom 26. Februar 2014.
- UNI EN ISO 20643:2012: Mechanische Vibrationen - Tragbare und handgeführte Geräte - Prinzipien zur Schätzung von Vibrationsemissionen;

Informationen zu Geräuschemissionen finden Sie unter den technischen Details.

Folgende einheitliche Normen wurden angewendet:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Sofern nicht anders angegeben, sind die oben genannten Normen die neuesten veröffentlichten Versionen.

Die angemeldete Prüfstelle **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** hat Berichte zur Beurteilung der Übereinstimmung gemäß Anlage VI zur RICHTLINIE DES RATES vom Mittwoch, 17. Mai 2006 "über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien

Contenido

Introducción.....	56	Mantenimiento.....	65
Seguridad.....	58	Resolución de problemas.....	67
Montaje.....	59	Datos técnicos.....	68
Funcionamiento.....	61	Declaración de conformidad CE.....	68

Introducción

Símbolos que aparecen en el producto

En el producto se utilizan símbolos para proporcionar información o indicar advertencias. Preste atención a estos símbolos para evitar peligros.



Este producto cumple con las directivas CE.



Lea detenidamente el manual de usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar la máquina.



Utilice el equipo de protección personal correspondiente.



El combustible es altamente inflamable. Manipule el combustible con especial cuidado y precaución. No llene el depósito de combustible con el motor en marcha, si hay alguien fumando o en presencia de llamas o chispas.



El producto puede lanzar gravilla, hierba u otros objetos cuando está en funcionamiento.



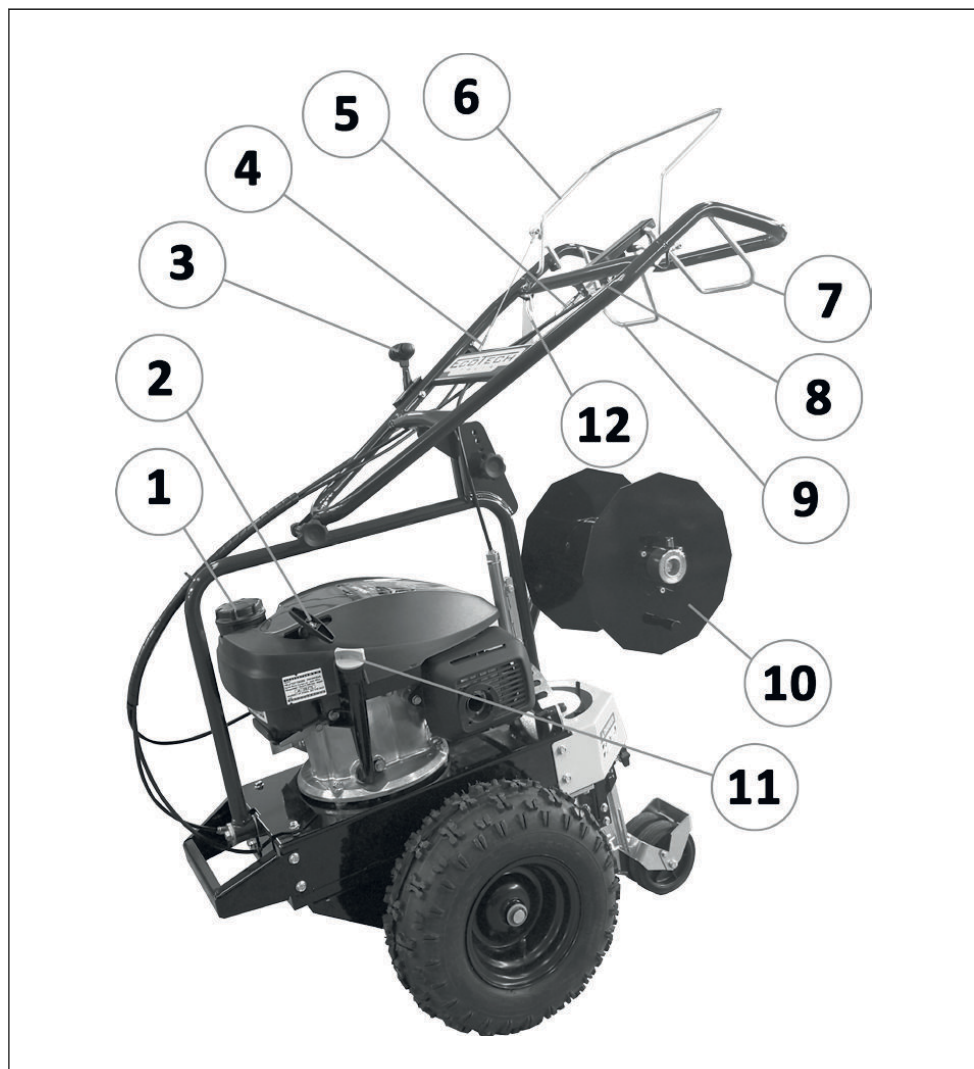
Mientras trabaje, asegúrese de que las personas o animales guarden una distancia mínima de 20 m.



PELIGRO: Mantenga las manos y los pies alejados del componente de corte giratorio del producto. No trabaje en el producto con el motor en marcha.

Nota: Los demás símbolos/etiquetas que aparecen en el producto corresponden a requisitos de homologación específicos en otras zonas comerciales.

Descripción del producto



1. Tapón del depósito de combustible
2. Contactor de arranque del motor
3. Palanca del gas
4. Regulador de la cortadora
5. Regulador del movimiento de avance
6. Palanca de arranque de la cortadora
7. Palanca de control de oscilación del manillar
8. Regulador de control de oscilación
9. Palanca de movimiento de avance

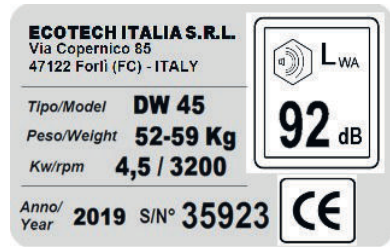
10. Enrollador de hilo
11. Tapón del aceite del motor
12. Rascador de la hoja

Etiqueta resumen de peligros



La etiqueta resumen de peligros está pegada en el producto.

PLACA DE IDENTIFICACIÓN CE



Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para destacar información especialmente importante del manual.



ADVERTENCIA: Indica un riesgo de lesiones o incluso de muerte del usuario o de las personas cercanas si no se respetan las instrucciones del manual.



PRECAUCIÓN: Indica un riesgo de daños en el producto, otros materiales o el área adyacente si no se respetan las instrucciones del manual.

Nota: Se usa para proporcionar más información necesaria en una situación determinada.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea las siguientes instrucciones de advertencia antes de utilizar el producto.

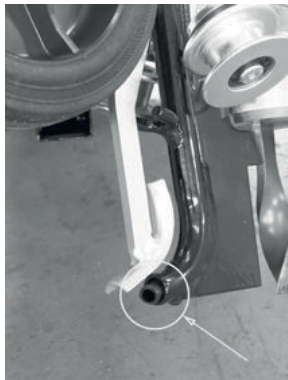
- Utilice el producto con precaución.
- Lea el manual detenidamente antes de arrancar el producto.
- Respete la información de advertencia de las etiquetas de seguridad. El uso incorrecto del producto puede causar daños.
- Mantenga las manos y los pies alejados del equipo de corte.
- Antes de empezar a trabajar, asegúrese de que no haya objetos en el suelo. Estos objetos pueden salir despedidos y causar lesiones a las personas que se encuentren en las inmediaciones.

- Asegúrese de que no haya personas ni animales a menos de 20 m cuando el producto esté en funcionamiento.
- El usuario debe llevar una máscara de seguridad, un mono, botas, guantes protectores y casco.
- No realice ninguna tarea de mantenimiento en el producto mientras el motor esté en marcha.
- No modifique los dispositivos de seguridad.
- En caso de producirse algún accidente, la responsabilidad es del usuario.
- Si el producto se utiliza para tareas distintas de las previstas, la garantía quedará anulada y se declinará toda responsabilidad.
- No repare el producto usted mismo. Póngase en contacto con su taller de servicio si el producto tiene alguna avería.
- Utilice siempre accesorios originales.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

Lea las siguientes instrucciones antes de utilizar el producto.

- Compruebe que en la guía de tendido el cable está intacto.



- Asegúrese de que la manguera del interior de la guía esté intacta. Sustituya la manguera si está dañada.
- Asegúrese de que no haya cortes a lo largo del borde de la boquilla de salida de la hoja. Asegúrese de que el borde no está afilado ni dentado. Sustituya la hoja si está dañada.
- Asegúrese de que el nivel de aceite no sea inferior al mínimo. Consulte la sección *Para realizar una comprobación del nivel de aceite en la página 66*.
- Asegúrese de que todos los tornillos estén bien apretados.
- Asegúrese de que todas las palancas estén en posición neutra.
- Limpie el filtro de aire si hay impurezas.
- Mueva la palanca de gas a la posición START cuando arranque con el motor frío.

Montaje

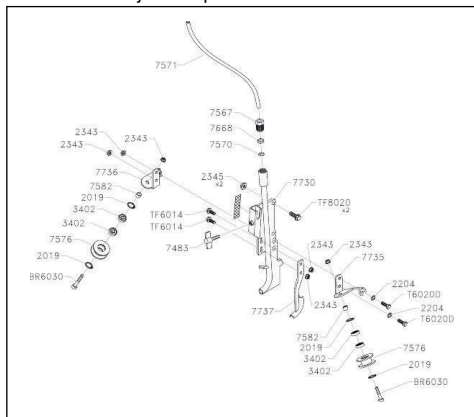
Introducción



ADVERTENCIA: Antes de montar el producto, lea detenidamente el capítulo de seguridad y las instrucciones de montaje.

Montaje o sustitución de la hoja

La hoja del tendedor de hilo consta de muchos componentes. Debe montar estos componentes antes de instalar la hoja en el producto.



1. Instale el aro de sellado, el separador y el buje roscado en la estructura de la hoja en el orden correcto.
2. Afloje el casquillo roscado y pase la manguera por el buje roscado hasta que sobresalga por la parte inferior unos 5 mm.

3. Apriete el buje roscado con una llave.
4. Fije la manguera.
5. Monte las guías de sujeción de hilo izquierda y derecha.



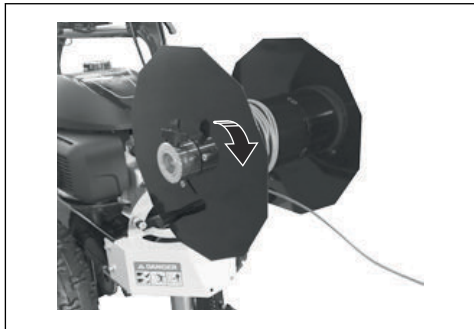
6. Instale la hoja en el producto.

Montaje del hilo

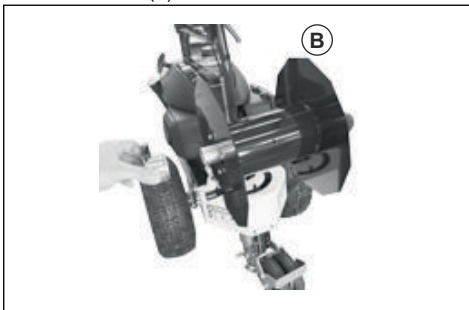
Hay muchos tipos de hilos y carretes disponibles en el mercado, por lo que el producto está equipado con un enrollador de cable de embrague desmontable.

1. Enrolle el hilo en el enrollador con la palanca de este.

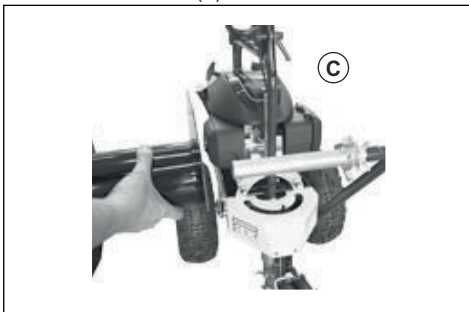
Nota: Enrolle el hilo en el sentido de las agujas del reloj para que se pueda desenrollar sin problemas durante el trabajo.



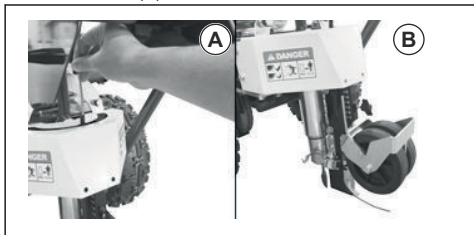
2. Tire del retén (B).



3. Retire el enrollador (C).

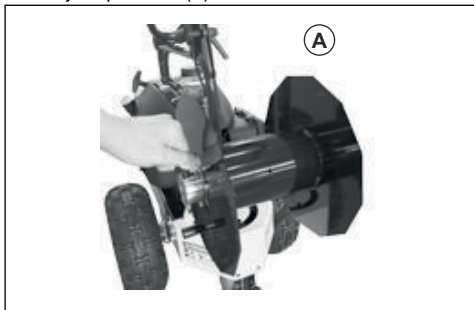


2. Coloque el extremo del hilo en el tubo de la hoja (A) hasta que sobresalga por la parte inferior unos centímetros (B).

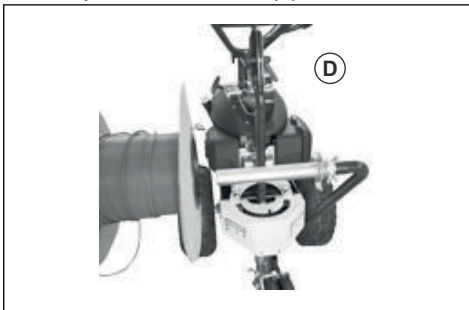


Uso del carrete con el hilo enrollado

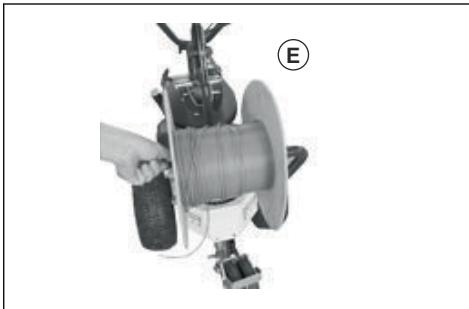
1. Afloje la palomilla (A).



4. Coloque el carrete en el tubo del enrollador. Utilice el adaptador si es necesario (D).



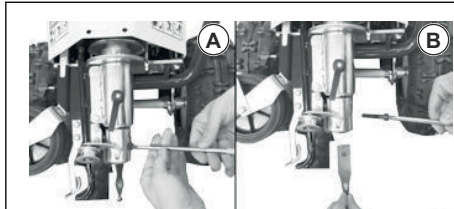
5. Monte el retén y apriete la palomilla (E).



Montaje o sustitución de la cortadora

Nota: Se necesita una llave de 6 mm para montar y sustituir la cortadora.

1. Afloje el tornillo de retención del cabezal (A).



2. Retire la cortadora desgastada, si está instalada en el cabezal (B).
3. Instale la cortadora nueva.
4. Apriete el tornillo de retención.
5. Si va a sustituir la cortadora mientras el producto está en marcha, elimine los residuos de hierba y suciedad.

Nota: Asegúrese de que no haya residuos en la cortadora durante el proceso de instalación.

Nota: Limpie y lubrique el alojamiento de la cortadora cada vez que termine el trabajo.

Funcionamiento

Introducción



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Antes de utilizar el producto

1. Coloque el cable en el enrollador de hilo, ajuste la profundidad de penetración y ate el extremo del cable a una estaca.
2. Debe mantenerse a personas, animales y objetos fuera de la zona de seguridad de al menos 20 metros.
3. Caliente el producto antes de comenzar.
4. Riegue el suelo un día antes de realizar el trabajo durante el verano o si el suelo está seco.

Arranque del producto

Compruebe la seguridad del producto antes de arrancarlo. Consulte la sección *Instrucciones de seguridad para el funcionamiento en la página 58*.

1. Utilice un embudo para llenar el producto de combustible. El embudo se suministra con el filtro.

Nota: El producto se suministra sin aceite.

2. Mueva la palanca de gas a la posición START cuando arranque con el motor frío.
3. Agarre el tirador de arranque del motor y tire a fondo.
4. Deje que el motor se caliente durante unos minutos hasta que alcance la temperatura de funcionamiento antes de ponerlo a máxima velocidad.
5. Baje completamente el embrague de rotación de la cortadora.

6. Embrague a tope el embrague de rotación de la cortadora desplazándolo completamente hacia delante.
7. Comience el trabajo.



ADVERTENCIA: Preste atención cuando el producto empiece a funcionar.

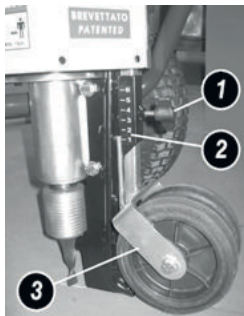


PELIGRO Realice las tareas de rodaje del producto. La correa debe asentarse durante la primera hora de funcionamiento. Asegúrese de que los muelles de tensión funcionen correctamente.

Ajuste de la profundidad de corte de la hoja

El mando de la parte posterior de la hoja se utiliza para ajustar la profundidad de corte.

1. Afloje la palomilla (1) unas cuantas vueltas hacia la izquierda.



2. Levante o baje el soporte (3) de las dos ruedas traseras.

Nota: La barra graduada (2) del lado del soporte se utiliza a modo de referencia de profundidad. La barra está graduada en centímetros y alcanza una profundidad de entre 1 y 6 cm.

3. Apriete la palomilla (1) girándola hacia la derecha cuando el soporte alcance la profundidad necesaria.

Ajuste de la velocidad de corte

Para aumentar o reducir las revoluciones del motor se utiliza el mando del acelerador.

1. Aumente las revoluciones del motor para aumentar la velocidad de corte.
2. Disminuya las revoluciones del motor para reducir la velocidad de corte.



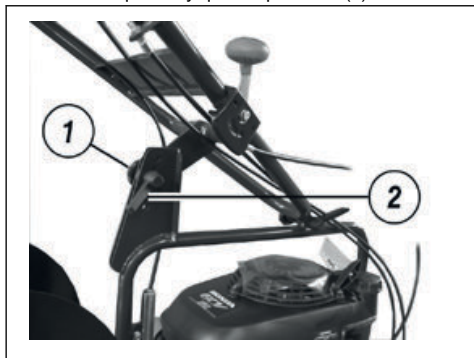
PRECAUCIÓN: No ajuste la velocidad deslizando ligeramente los discos de embrague de la caja de transmisión. De hacerlo, puede provocar graves daños en la transmisión.

Nota: Tire siempre hasta el de la palanca de avance, hasta que entre en contacto con el manillar.

Ajuste de la altura del manillar

La altura del manillar se puede ajustar en 5 niveles.

1. Afloje el mango trasero (2) del manillar girándolo hacia la izquierda y quite la palomilla (1).



2. Seleccione la altura.
3. Coloque la palomilla en el nuevo orificio.
4. Apriete el mango girándolo hacia la derecha.

Ajuste de la inclinación del manillar

El manillar se puede inclinar para evitar obstáculos.

La inclinación del manillar se puede ajustar en cuatro niveles, tanto a la derecha como a la izquierda.



1. Tire de la palanca situada en la parte inferior izquierda del manillar hasta el tope.
2. Coloque el pasador correspondiente en uno de los nueve orificios situados en la estructura de la parte inferior del manillar.

Bloqueo de la hoja oscilante

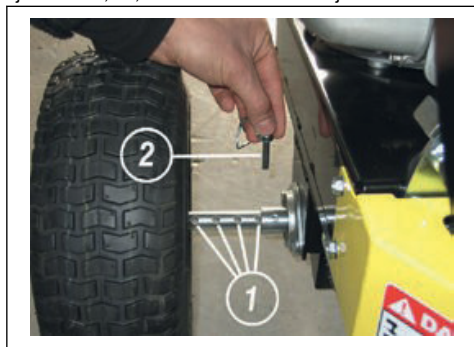
Bloquee la hoja giratoria para garantizar una mayor precisión de la dirección del producto cuando sea necesario tender hilo en secciones rectas largas.

- Apriete la palanca (1) en el lado derecho del dispositivo de soporte.



Ajuste de la anchura de las ruedas

Ambas ruedas están equipadas con ejes propulsores (1) ajustables en 4 posiciones. La cortadora se puede ajustar a 25, 27, 29 o 31 cm del borde ajustable.



1. Extraiga el pasador de bloqueo (2).
2. Coloque el pasador de bloqueo (2) en uno de los 4 orificios del eje propulsor (1).
3. Bloquee el muelle de seguridad.

Inicio del trabajo

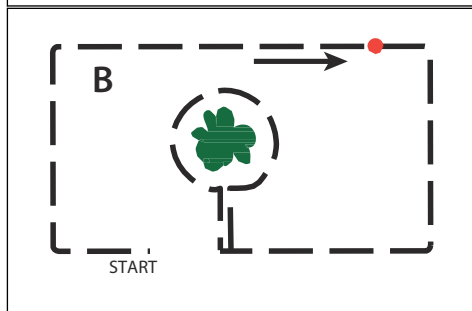
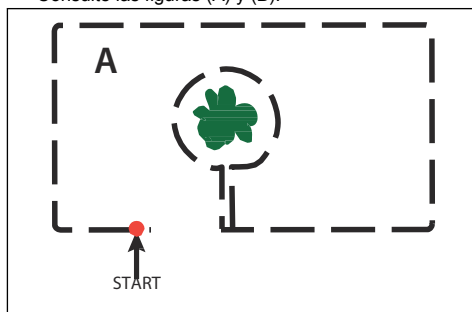
Después de haber montado el cable y la cortadora, el usuario debe fijar el hilo al suelo.

1. Clave una estaca en el suelo.
2. Fije a la estaca la parte del hilo que sale de la parte inferior de la hoja.

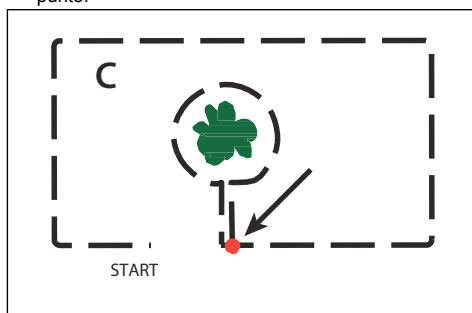
Uso de la hoja de dos hilos

Si el producto se aleja del perímetro exterior del espacio de trabajo, es necesario colocar dos hilos al mismo tiempo.

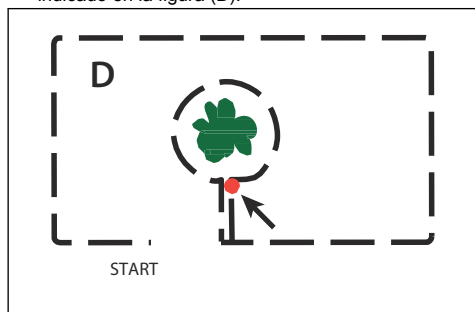
1. Entierre un hilo a lo largo de todo el perímetro. Consulte las figuras (A) y (B).



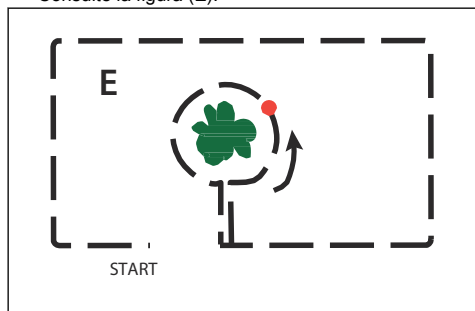
2. Cuando llegue al punto indicado en la figura (C), saque la hoja del suelo, fije el hilo con una estaca y continúe con el hilo sobre el suelo hasta el siguiente punto.



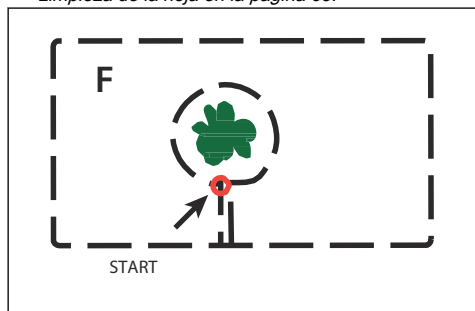
3. Fije el hilo de nuevo en una estaca en el punto indicado en la figura (D).



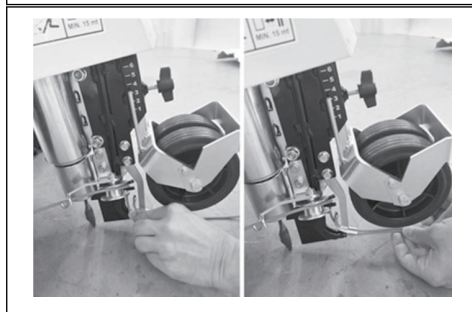
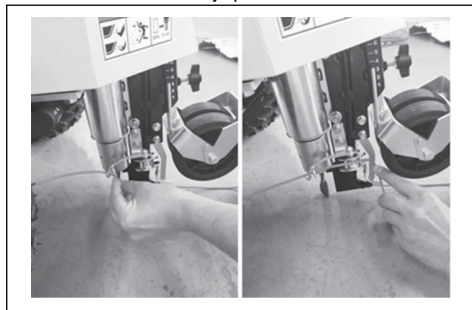
4. Continúe enterrando el hilo para crear la isla. Consulte la figura (E).



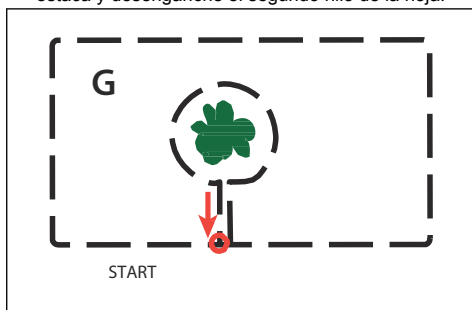
5. Cuando llegue al punto indicado en la figura (F), retire la estaca y limpie la hoja. Consulte la sección *Limpieza de la hoja en la página 65*.



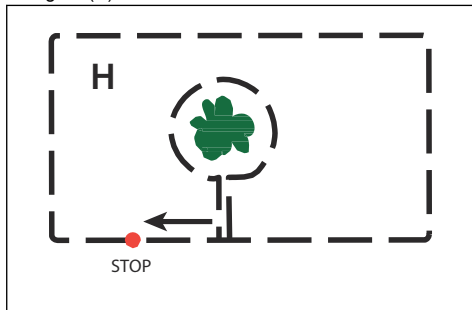
6. Monte el hilo en la hoja por encima del suelo.



7. Entierre los dos hilos al mismo tiempo hasta el punto indicado en la figura (G). Fije los dos hilos a una estaca y desenganche el segundo hilo de la hoja.



8. Continúe enterrando el hilo perimetral. Consulte la figura (H).



Ajuste de la hoja

El producto está configurado para hilos de 4 mm. Si el hilo tuviera un diámetro mayor, es necesario ajustar la hoja.

1. Afloje los 2 tornillos.



2. Eleve la hoja unos milímetros.
3. Apriete los 2 tornillos.

Limpieza de la hoja

El producto se suministra con un rascador para limpiar la hoja

- Utilice el rascador para limpiar los residuos del suelo que obstruyen la hoja.



Parada del producto

1. Apague el motor.
2. Coloque la palanca del gas en la posición STOP.
3. Si el motor está equipado con un interruptor de parada, coloque el interruptor de parada en la posición de parada una vez que el motor haya dejado de girar.
4. Cierre la llave de combustible, si la hubiera.

Nota: Limpie y lubrique el cabezal de la cortadora después de terminar de tender el hilo.

Nota: Elimine la suciedad y los residuos de la hoja.

Mantenimiento

Mantenimiento

Cuando sea necesario almacenar el producto durante una temporada, deberá realizar algunas tareas de mantenimiento.

- Lubrique el cabezal de la cortadora. Consulte *Limpieza del cabezal en la página 65*
- Limpie el filtro de aire.
- Vacíe el depósito de combustible antes de almacenarlo.
- Lubrique el cilindro.
- Limpie el filtro de aire.
- Vacíe el combustible residual del depósito del carburador.
- Lubrique las partes no pintadas.
- Lubrique las partes en las que el revestimiento de zinc se haya desgastado.

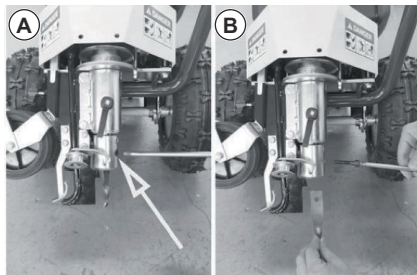
- Aplique aire comprimido al producto si las piezas se hubieran humedecido durante el trabajo.
- No utilice bombas de chorro de agua.
- Compruebe el nivel de aceite del motor cada 8 horas de uso.
- Limpie el filtro de aire cada 4 horas. Es posible que sea necesario acortar este intervalo si se utiliza el producto en zonas muy polvorientas.
- No fuerce el motor.
- Reduzca el régimen del motor cuando salga humo del escape.

Limpieza del cabezal

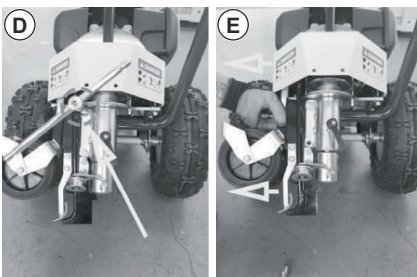
Limpie a fondo el cabezal de la cortadora después de cada trabajo.

1. Inclíne el producto hacia delante y colóquelo lentamente en el suelo.

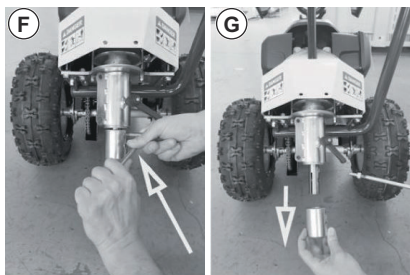
2. Elimine todos los residuos de hierba y suciedad y, a continuación, aplique aire comprimido.
3. Afloje el tornillo de retención y, a continuación, retire la cortadora. Consulte las figuras (A) y (B).



4. Afloje los tornillos y retire la hoja. Consulte las figuras (C) a (E).



5. Afloje el tornillo y, a continuación, retire el cabezal. Consulte las figuras (F) y (G).



6. Aplique aire comprimido a todo el producto y elimine por completo cualquier residuo de suciedad o hierba. Elimine la grasa sucia con un disolvente adecuado, si es necesario. Consulte la figura (H).



7. Limpie todos los componentes con un disolvente adecuado y lubríquelos. Consulte la figura (I).



8. Aplique grasa hidrófuga en el eje de la cortadora. Consulte la figura (I).

Para realizar una comprobación del nivel de aceite



PRECAUCIÓN: Un nivel de aceite demasiado bajo puede causar daños en el motor. Compruebe el nivel de aceite antes de arrancar el producto.

1. Coloque el producto sobre una superficie nivelada.
2. Retire el tapón del depósito de aceite con la varilla de nivel acoplada.
3. Limpie el aceite de la varilla de nivel de aceite.
4. Introduzca la varilla de nivel totalmente en el depósito de aceite para obtener un resultado correcto del nivel de aceite.
5. Quite la varilla de nivel.
6. Compruebe el nivel de aceite que indica la varilla de nivel.
7. Si el nivel de aceite es bajo, llene con aceite de motor y vuelva a comprobar el nivel de aceite.

Resolución de problemas

Si no puede encontrar una solución a sus problemas en este manual, hable con su taller de servicio de Husqvarna.

Problema	Causa
El motor no arranca	No hay combustible en el depósito de combustible.
	La llave de combustible está cerrada.
	Cuando el motor está frío, la palanca de gas no se mueve a la posición START. Cuando el motor se calienta, la palanca de gas se mueve a la posición START.
	La palanca de gas se mueve a la posición STOP.
	El combustible no llega al carburador.
	El filtro de aire está obstruido.
	El orificio de ventilación del tapón de combustible está obstruido por impurezas.
	La bujía está defectuosa.
La cortadora no gira ni siquiera con la palanca correspondiente acoplada	La correa está desgastada.
	La correa se ha salido de las poleas.
	La palanca no estira la correa correctamente.
La cortadora sigue girando con la palanca desacoplada	La polea del freno no está acoplada.
	El forro del freno no se apoya en el lado de la polea.
	El forro del freno está desgastado.
El producto no funciona correctamente.	La cortadora está demasiado desgastada.
	La cortadora está rota o no está instalada.
	El filtro de aire está obstruido. En este caso, limpie el filtro de aire con aire comprimido o cámbielo por uno nuevo.
	El combustible es insuficiente.
	El nivel de aceite del motor es inferior al límite mínimo.
El producto no se mueve cuando se activa la palanca de avance	El hilo se ha aflojado.
	Las correas de transmisión están desgastadas.
	La cadena está rota o se ha aflojado.
	Los discos de embrague del interior de la carcasa de la transmisión están desgastados.

Problema	Causa
Es demasiado difícil mover el producto	El manillar se ha aflojado.
El cabezal de la cortadora no se desliza, lo que impide la sustitución de la cortadora	Hay residuos en la unidad.
	Se ha formado óxido en el interior del sistema.
El aislamiento del hilo tendido está dañado	La boquilla de salida del hilo de la hoja está dañada.
	El tubo que contiene el hilo y que forma parte de la hoja está sucio.

Datos técnicos

Motor	HONDA GCVx 145, 4 tiempos, encendido por chispa	Motores de encendido por chispa Honda GXV 160 de 4 tiempos
Potencia, kW/rpm	3,1/3600	3. 2/3600
Arranque	Arranque con cuerda	Arranque con cuerda
Transmisión	Caja de cambios mecánica con engranajes húmedos	Caja de cambios mecánica con engranajes húmedos
Embrague	De correa, con polea	De correa, con polea
Velocidad a las rpm máximas del motor, m/min	36	36
Profundidad de tendido del hilo	De 1 a 6 cm	De 1 a 6 cm
Distancia entre la cortadora y el borde de la rueda, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Peso en seco, kg	52	52

Declaración de conformidad CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna (Suecia), tel.: +46-36-146500, garantiza que el **tendedor de hilo Husqvarna CL400**, a partir del número de serie del año 2019 en adelante (el año se indica claramente en la placa de características, seguido del n.º de serie):

Tipo:	CL400	Año de fabricación:	2019
Nº de serie:	000001 – 999999	Potencia máx.:	3,2 kW
Peso:	52-59 kg	Ruido máximo:	92 dB(A)

Presión acústica:	LpA 85 dB(A)	Vibraciones en el manillar Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z representativa: 4,1 m/s ²

cumple las disposiciones de la DIRECTIVA DEL CONSEJO:

- Del 17 de mayo de 2006 "relativa a máquinas", **2006/42/CE**.
- Del 8 de junio de 2011 sobre la "restricción de utilización de determinadas sustancias peligrosas", **2011/65/UE**.
- Del 26 de febrero de 2014 "relativa a compatibilidad electromagnética", **2014/30/UE**.

- UNI EN ISO 20643:2012: Vibración mecánica - Maquinaria portátil y guiada a mano - Principios para la evaluación de la emisión de vibraciones;

Para obtener información respecto a las emisiones sonoras, consulte las especificaciones.

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Si no se indica lo contrario, las normas anteriormente indicadas constituyen las últimas versiones publicadas.

Organismo notificado: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** ha elaborado informes sobre la evaluación de la conformidad con el Anexo VI de la DIRECTIVA DEL CONSEJO del jueves, 17 de mayo de 2006 "referente a las emisiones sonoras en el entorno" 2006/42/CE.

Husqvarna, 2019-10-03



Claes Losdal, Director de desarrollo/productos para el jardín (representante autorizado de Husqvarna AB y responsable de la documentación técnica).

Innehåll

Introduktion.....	70	Underhåll.....	79
Säkerhet.....	72	Felsökning.....	80
Montering.....	73	Tekniska data.....	81
Drift.....	75	EG-försäkran om överensstämmelse.....	82

Introduktion

Symboler på produkten

Symboler används på produkten för att ge viss information eller för att indikera varningar. För att undvika fara ska du vara uppmärksam på de här symbolerna.



Produkten överensstämmer med EG-direktiven.



Läs igenom bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan användning.



Använd den personliga skyddsutrustningen.



Bränslet är mycket brandfarligt. Var särskilt försiktig när du hanterar bränslet. Fyll inte på bränsletanken när motorn är igång, om någon röker eller om du befinner dig i närheten av lågor och gnistor.



Produkten kan skjuta ut grus, gräs eller andra föremål när den är i drift.



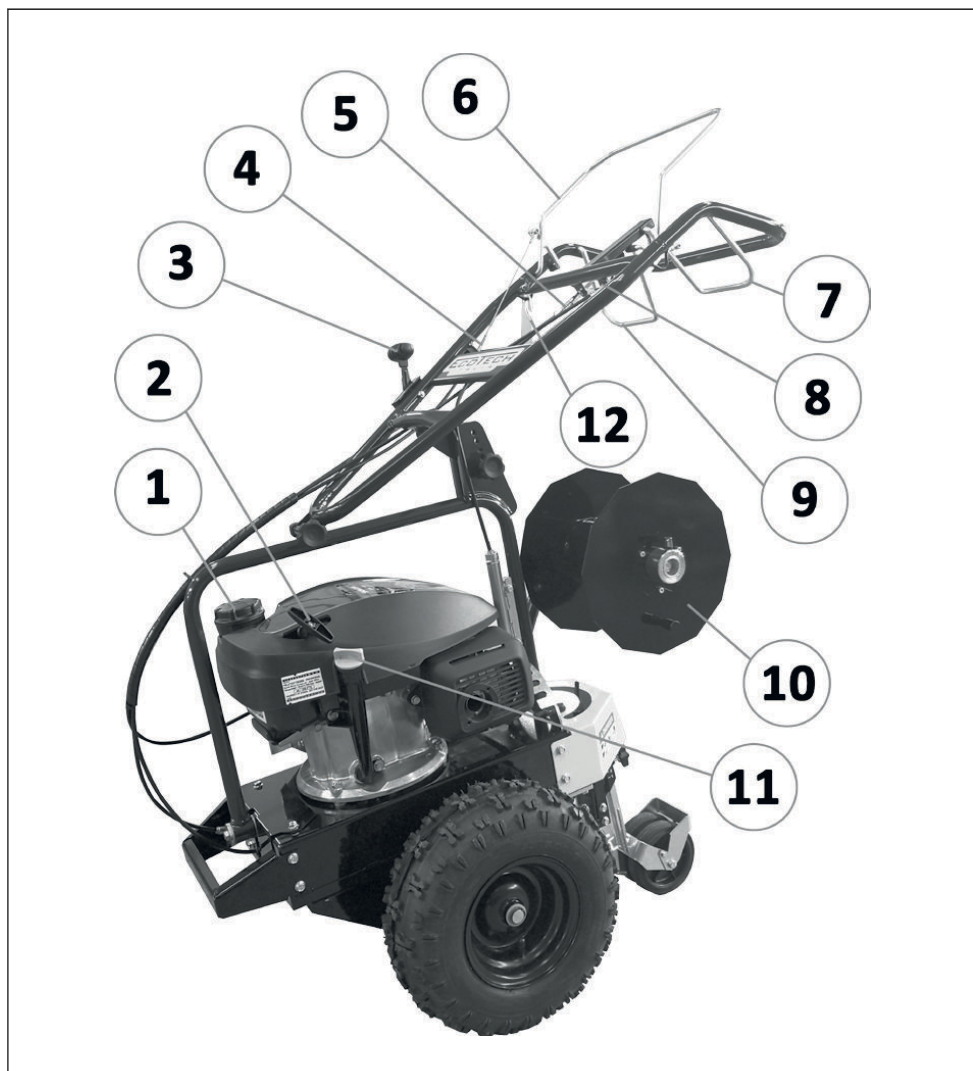
Se till att människor och djur håller ett avstånd på minst 20 m när arbetet pågår.



FARA – Håll händer och fötter borta från produktens roterande skärkomponent. Utför inga arbeten på produkten när motorn är igång.

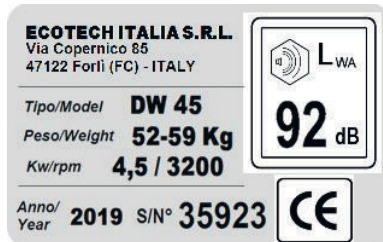
Notera: Övriga symboler/dekaler på produkten avser specifika krav för certifieringar på andra kommersiella marknader.

Produktöversikt



1. Bränsletankslock
2. Startkontaktor till motorn
3. Gasspak
4. Fräsjusterare
5. Justerare för framåtdrift
6. Startreglage för fräs
7. Manöverspak för pendling i handtaget
8. Pendlingsjusterare
9. Reglage för framåtdrift

10. Kabelvinda
11. Plugg till motorolja
12. Bladskrapa



Varningsdekalen sitter på produkten.

Säkerhet

Säkerhetsdefinitioner

Varningar, försiktighetsåtgärder och anmärkningar används för att betona speciellt viktiga delar i bruksanvisningen.



WARNING: Används om det finns risk för skador eller dödsfall för föraren eller kringstående om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.



OBSERVERA: Används om det finns risk för skada på produkten, annat material eller det angränsande området om anvisningarna i bruksanvisningen inte följs.

Notera: Används för att ge mer information som är nödvändig i en viss situation.

Allmänna säkerhetsanvisningar



WARNING: Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.

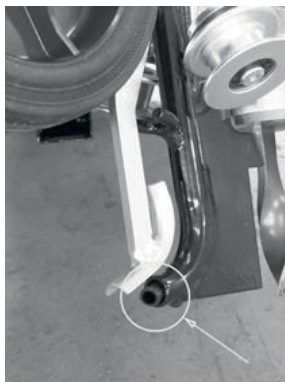
- Var försiktig när du använder produkten.
- Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du startar produkten.
- Följ varningsinformationen på säkerhetsdekaler. Felaktig användning av produkten kan orsaka skador.
- Håll händer och fötter borta från skärutrustningen.
- Innan du börjar arbeta ska du se till att det inte finns några föremål på marken. De här föremålen kan slungas ut av produkten och orsaka skador på personer i närheten.
- Se till att inga människor eller djur kommer närmare än 20 m när du använder produkten.
- Användaren måste ha på sig skyddsmask, overall, stövlar, skyddshandskar och något på huvudet.

- Utför inget underhåll på produkten när motorn är igång.
- Ändra inte på säkerhetsanordningarna.
- Användaren är ansvarig om en olycka inträffar.
- Om produkten används för ett ändamål som inte är godkänt blir garantin ogiltig och vi tar inte längre något ansvar.
- Reparera inte maskinen själv. Prata med en serviceverkstad om det blir fel på produkten.
- Använd alltid originaltillbehör.

Säkerhetsinstruktioner för drift

Läs instruktionerna nedan innan du använder produkten.

- Se till att kabeln på kabelläggarguiden är intakt.



- Se till att slangen inuti guiden är intakt. Byt ut den skadade slangen.
- Se till att det inte finns några snitt längs kanten av bladets utgångshål. Se till att kanten inte är vass eller ojämn. Byt ut klingan om den är skadad.
- Se till att oljenivån inte är lägre än miniminivån. Se *Kontrollera oljenivån på sida 80.*

- Se till att alla skruvar är åtdragna.
- Se till att alla spakar är i neutralläge.
- Rengör luftfiltret om det finns orenheter.
- För gasspaken till startläget när du startar den kalla motorn.

Montering

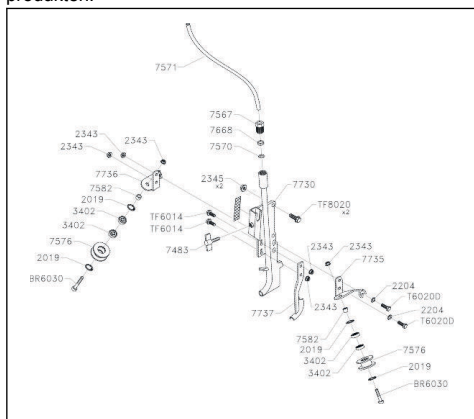
Introduktion



WARNING: Läs igenom och förstå säkerhetskapitlet och monteringsanvisningarna innan du monterar produkten.

Montera eller byta blad

Kabelläggarens blad har många delar. Du måste montera de här delarna innan du monterar bladet på produkten.



1. Montera tätningsringen, distansbrickan och den gängade bussningen i den ordningen på bladet.
2. Lossa den gängade bussningen och för slangen genom den gängade bussningen tills slangen sticker ut ur den nedre delen med cirka 5 mm.
3. Dra åt den gängade bussningen med en skiftnyckel.
4. Lås slangen.

5. Montera vänster och höger kabelhållare.



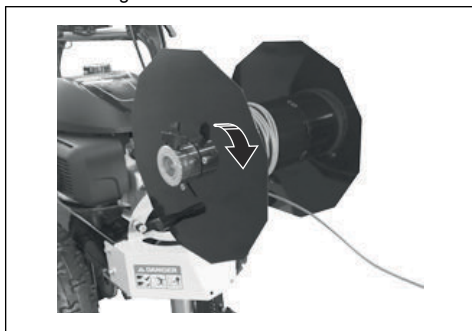
6. Montera bladet på produkten.

Montera kabeln

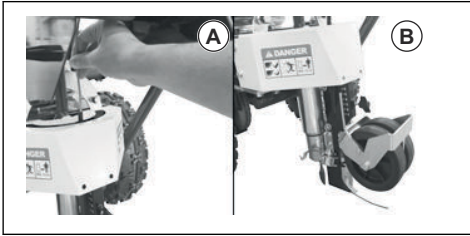
Det finns många typer av kablar och rullar på marknaden, så produkten är utrustad med en avtagbar kopplad kabelvinda.

1. Rulla upp kabeln på kabelvindan med spaken på kabelvindan.

Notera: Se till att kabeln är lindad medurs så att den kan rullas ut smidigt under arbetet.

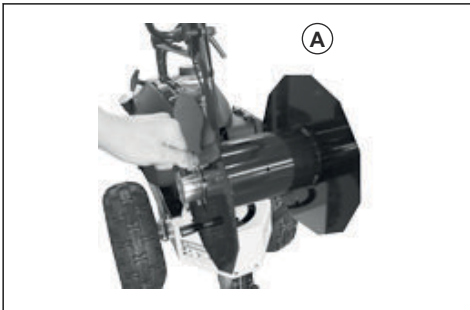


2. Montera kabeländen i röret på bladet (A) tills kabeln sticker ut några centimeter från den nedre delen (B).

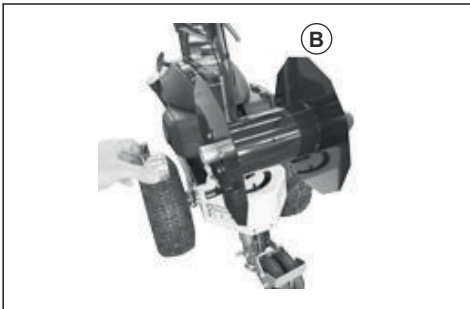


Använda den lindade kabelvindan

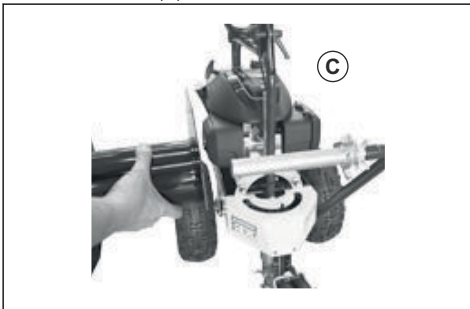
1. Lossa vredet (A).



2. Dra ut hållaren (B).



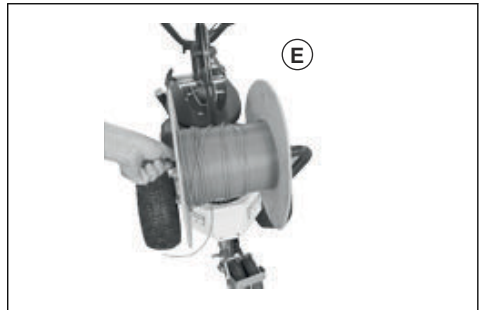
3. Ta bort vinnan (C).



4. Sätt rullen på vindans rör. Använd adaptern om det behövs (D).



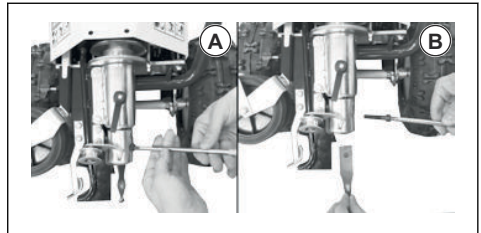
5. Montera hållaren och dra åt vredet (E).



Montera eller byta fräsen

Notera: En 6 mm nyckel behövs för att montera och byta ut fräsen.

1. Lossa fästskruven på huvudet (A).



2. Ta bort den slitna fräsen om den är monterad på huvudet (B).
3. Montera den nya fräsen.
4. Dra åt fästskruven.
5. Ta bort rester av gräs och jord om fräsen byts ut när produkten är i drift

Notera: Se till att det inte kommer in några rester i fräsen under monteringen.

Notera: Rengör och smörj fräsens kåpa efter varje slutfört arbete.

Drift

Introduktion



VARNING: Innan du använder produkten måste du läsa igenom och förstå kapitlet om säkerhet.

Innan du använder produkten

1. Placera kabeln i kabelvindan, justera nedläggningsdjupet och knyt fast kabeländan vid en påle.
2. Människor, djur och saker ska hållas utanför säkerhetszonen på minst 20 meter.
3. Värm upp produkten före start.
4. Vattna marken dagen innan du ska arbeta om det är sommar eller om jorden är torr.

Starta produkten

Gör en säkerhetskontroll av produkten innan du startar den. Se *Säkerhetsinstruktioner för drift på sida 72*.

1. Använd en tratt för att fylla på bränsle i produkten. Tratten medföljer filtret.

Notera: Produkten levereras utan olja.

2. För gasspaken till startläget när du startar den kalla motorn.
3. Ta tag i motorns startvred och dra ut det helt.
4. Låt motorn värmas upp i några minuter för att nå driftstemperatur innan du ställer in den på maximalt varvtal.
5. Sänk ned fräsens rotationskoppling helt.
6. Tryck fräsens rotationskoppling framåt.
7. Starta arbetet.



VARNING: Var uppmärksam när produkten börjar arbeta.

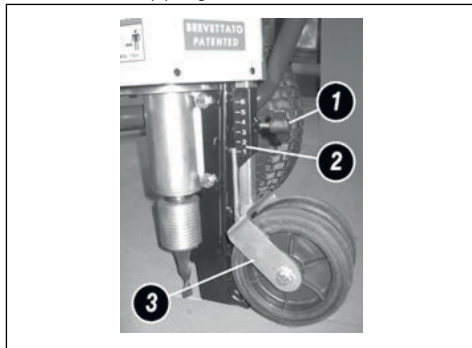


VARNING: Utför inkörningsarbete med produkten. Remmen bör komma på plats under den första drifttimmen. Kontrollera att fjädrarna sträcks ut som de ska.

Justera bladets skärdjup

Vredet på bladets baksida används för att justera skärdjupet.

1. Lossa vredet (1) några varv moturs.



2. Höj eller sänk de två stöden (3) på de två bakhjulen.

Notera: Den graderade stapeln (2) på stödsidan används som djuppreferens. Siffrorna på den graderade stapeln anges i centimeter och djupintervallet på den graderade stapeln går från 1 till 6.

3. Dra åt vredet (1) medurs när stödet når det nödvändiga djupet.

Justera fräshastigheten

Acceleratorvredet används för att öka eller minska motorrotationen.

1. Öka motorrotationen för att öka fräshastigheten.
2. Minska motorrotationen för att sänka fräshastigheten.



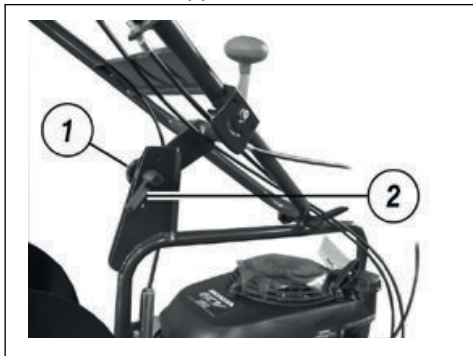
OBSERVERA: Justera inte hastigheten genom att slira med transmissionslådans kopplingsskivor. Det kan orsaka allvarliga skador på transmissionen.

Notera: Dra alltid reglaget för framåtdrift så det kommer i kontakt med handtaget.

Justera höjden på handtaget

Handtagets höjd kan justeras i fem nivåer.

1. Lossa det bakre handtaget (2) på handtaget moturs och ta bort vredet (1).



2. Välj höjd.
3. Montera vredet i det nya hålet.
4. Dra åt handtaget medurs.

Justera handtagets lutning

Handtaget kan lutas för att undvika hinder.

Handtagets lutning kan justeras i fyra nivåer, både till höger och till vänster.



1. Dra i spaken på den nedre vänstra sidan av handtaget så långt det går.
2. Sätt motsvarande pinne i ett av de nio hålen som är placerade på räcknet längst ned på handtaget.

Låsa det vridbara bladet

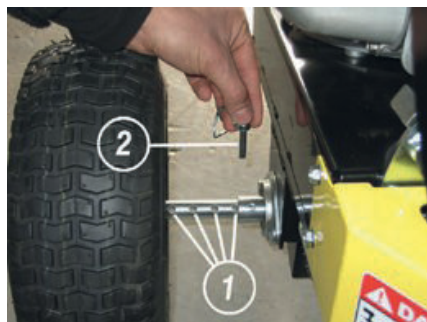
Lås det vridbara bladet för att säkerställa att produkten rör sig i en mer precis riktning när kabel ska läggas på långa, raka områden.

- Dra åt handtaget (1) på stödenhetens högra sida.



Justera bredden på hjulen

Båda hjulen är utrustade med drivaxlar (1) som går att justera i fyra lägen. Fräsen kan justeras till 25, 27, 29 eller 31 cm från den justerbara kanten.



1. Dra ut låspinnen (2).
2. Sätt låspinnen (2) i ett av de fyra hålen på drivaxeln (1).
3. Lås säkerhetsfjädern.

Starta arbetet

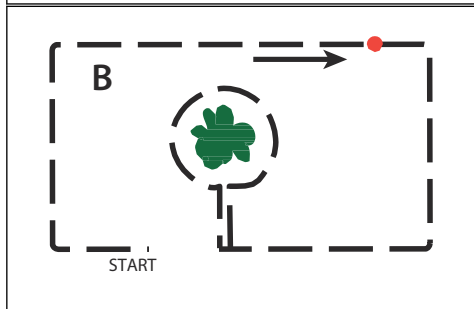
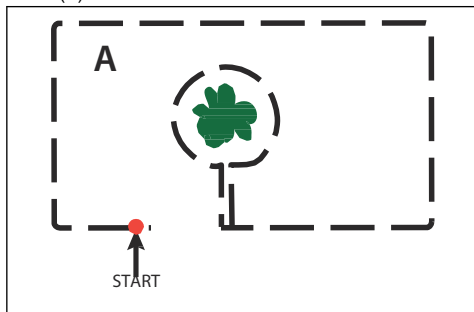
När kabeln och fräsen har monterats måste användaren fixera kabeln vid marken.

1. Sätt en påle i marken.
2. Fäst den del av kabeln som kommer ut från bladets botten vid pålen.

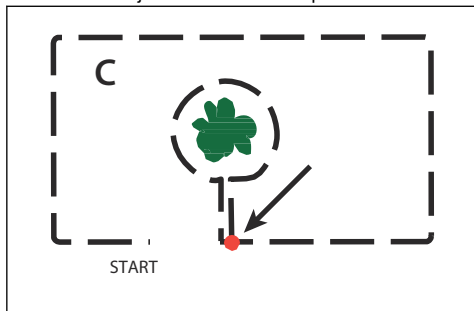
Använda tvåkabelbladet

Om produkten rör sig utanför arbetsområdets ytterkant måste två kablar läggas samtidigt.

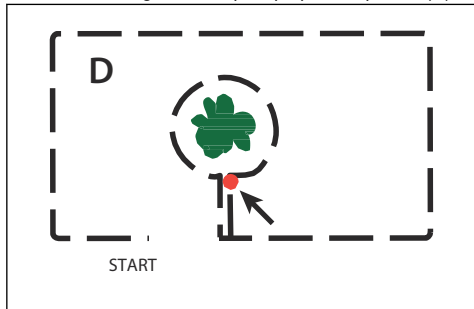
1. Plöj ner en kabel längs hela ytterkanten. Se bild (A) till (B).



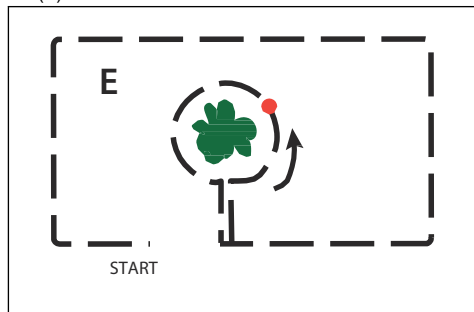
2. När du når punkten på bild (C) drar du upp bladet ur jorden, fäster kabeln vid en påle och fortsätter med kabeln över jorden fram till nästa punkt.



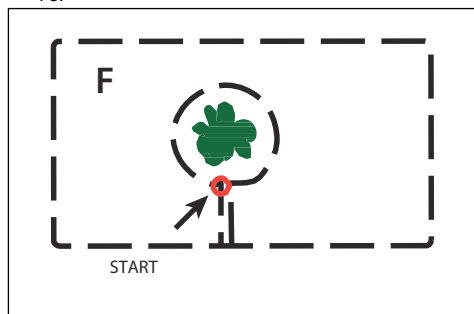
3. Fäst kabeln igen vid en påle på platsen på bild (D).



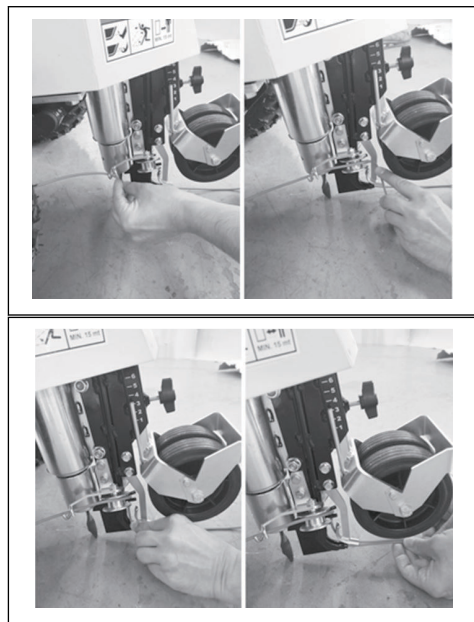
4. Fortsätt att plöja ner kabeln för att skapa ön. Se bild (E).



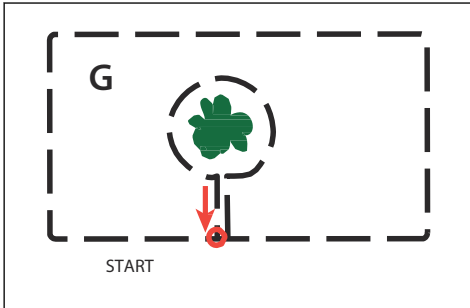
5. När du når punkten som visas i bild (F) tar du bort pålen och rengör bladet. Se *Rengöra bladet på sida 78*.



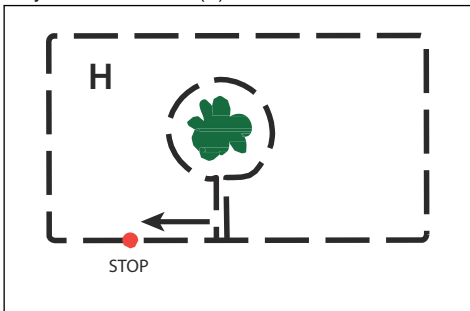
6. Montera kabeln i bladet ovanför marken.



- Plöj ner de två kablarna samtidigt fram till den punkt som visas i bild (G). Fäst de två kablarna vid en påle och koppla loss den andra kabeln från bladet.



- Fortsätt arbetet genom att plöja ner kabeln längs ytterkanten. Se bild (H).



Justera bladet

Produkten är anpassad för kablar på 4 mm. Om kabeln har en större diameter måste bladet justeras.

- Lossa de två skruvarna.



- Höj bladet några millimeter.
- Dra åt de två skruvarna.

Rengöra bladet

Produkten är försedd med en skrapa att rengöra bladet med.

- Använd bladskrapan för att ta bort jordrester som blockerar bladet.



Stoppa produkten

- Stäng av motorn.
- För gasspaken till stoppläget.
- Om motorn är utrustad med en stoppbrytare för du stoppbrytaren till stoppläget när motorn börjar gå på tomgång.
- Stäng bränslekranen, om sådan finns.

Notera: Rengör och smörj fräshuvudet när kabelläggningen är klar.

Notera: Ta bort smuts och rester från bladet.

Underhåll

Underhåll

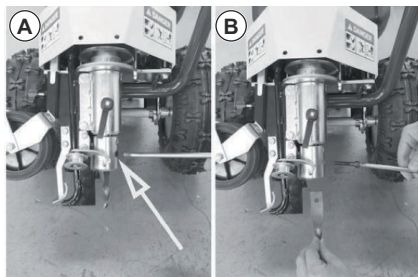
När produkten behöver förvaras under en längre tid måste du utföra lite underhållsarbete.

- Smörj fråshuvudet. Se *Rengöra huvudet på sida 79*
- Rengör luftfiltret.
- Töm bränsletanken före långtidsförvaring.
- Smörj cylindern.
- Rengör luftfiltret.
- Töm ut kvarvarande bränsle ur förgasartanken.
- Smörj de omålade delarna.
- Smörj de delar där zinkpläteringen har slitits bort.
- Blås produkten med tryckluft om delar blivit våta under arbetet.
- Använd inte vattenjetpumpar.
- Kontrollera motoroljenivån var 8:e drifttimme.
- Rengör luftfiltret var 4:e timme. Intervallet kan behöva förkortas om produkten används i mycket dammiga områden.
- Använd inte motorn med kraft.
- Sänk motorns varvtal när det kommer rök ur avgasröret.

Rengöra huvudet

Rengör fräsens huvud noggrant efter varje arbete.

1. Luta produkten framåt och sätt den långsamt på marken.
2. Ta bort alla gräs- och smutsrester och blås den sedan med tryckluft.
3. Lossa fästskraven och ta sedan bort fräsen. Se bild (A) till (B).



4. Lossa skruvarna och ta bort bladet. Se bild (C) till (E).



5. Lossa skruven och ta bort huvudet. Se bild (F) till (G).



6. Blås hela produkten med tryckluft och avlägsna alla rester av smuts och gräs helt. Avlägsna vid behov smutsigt fett med ett lämpligt lösningsmedel. Se bild (H).



7. Rengör alla komponenter med ett lämpligt lösningsmedel och smörj varje komponent. Se bild (I).



8. Stryk på vattenavstötande fett på fräsens riggrör. Se bild (I).

Kontrollera oljenivån



OBSERVERA: För låg oljenivå kan orsaka allvarliga motorskador. Kontrollera oljenivån innan du startar produkten.

1. Ställ produkten på plan mark.
2. Ta bort oljetanklocket med mätsticken.
3. Torka av oljan från mätsticken.
4. Sätt tillbaka mätsticken helt i oljetanken för att få en korrekt bild av oljenivån.
5. Ta bort mätsticken.
6. Kontrollera oljenivån på mätsticken.
7. Om oljenivån är låg ska du fylla på med motorolja och kontrollera oljenivån igen.

Felsökning

Om du inte hittar en lösning på ditt problem i den här användarhandboken ska du prata med en Husqvarna-serviceverkstad.

Problem	Orsak
Maskinen startar inte	Bränsle saknas i bränsletanken.
	Bränslekranen är stängd.
	När motorn är kall flyttas inte gasspaken till startläget. När motorn blir varm flyttas gasspaken till startläget.
	Gasspaken flyttas till stoppläget.
	Bränslet når inte förgasaren.
	Luftfiltret är igensatt.
	Ventilhålet i tanklocket är blockerat av föroreningar.
	Tändstiftet är defekt.

Problem	Orsak
Fräsen roterar inte även om tillhörande spak är aktiverad	Remmen är utsliten.
	Remmen har glidit ur linhjulen.
	Spaken spänner inte åt remmen ordentligt.
Fräsen fortsätter att rotera även när spaken är frikopplad	Linhjulsbromsen är inte inkopplad.
	Bromsbelägget vilar inte mot linhjulets sida.
	Bromsbelägget är förbrukat.
Produkten fungerar inte som den ska	Fräsen är för sliten.
	Fräsen är trasig eller inte monterad.
	Luftfiltret är igensatt. I så fall blåser du luftfiltret med tryckluft eller byter ut det mot ett nytt.
	Bränslet är otillräckligt.
	Motorns oljenivå är lägre än minimigränsen.
Produkten rör sig inte när reglaget för framåtdrift är ilagt	Kabeln är slak.
	Transmissionsremmarna är slitna.
	Kedjan är trasig eller slak.
	Kopplingsskivorna inuti transmissionshuset är slitna.
Det är svårt att styra produkten	Handtaget är slakt.
Fräsens huvud glider inte, vilket gör att fräsen inte kan bytas ut	Det finns rester i enheten.
	Det finns oxidering i systemet.
Isoleringen i den nedlagda kabeln är skadad	Kabelns utgångshål på bladet är skadat.
	Röret som innehåller kabeln och som är en del av bladet är smutsigt.

Tekniska data

Motor	HONDA GCVx 145 fyrtaktsmotor med gnisttändning	HONDA GXV 160 fyrtaktsmotorer med gnisttändning
Effekt, kW/varv/min	3, 1/ 3 600	3. 2/ 3 600
Start	Startsnöre	Startsnöre
Transmission	Mekanisk växellåda med oljebadsväxlar	Mekanisk växellåda med oljebadsväxlar
Koppling	Remtyp, med linhjul	Remtyp, med linhjul
Hastighet vid maximalt motorvarvtal, m/ min	36	36
Kabellägningsdjup	Från 1 till 6 cm	Från 1 till 6 cm
Avstånd mellan fräs och hjulkant, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310

Torrvikt, kg	52	52
--------------	----	----

EG-försäkran om överensstämmelse

Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, tel: +46-36-146500, försäkrar härmed att **Husqvarna kabellägningsprodukt CL400** från 2019 års serienummer och framåt (året anges tydligt på typskylten följt av serienumret):

Claes Losdal, utvecklingschef/trädgårdsprodukter (auktoriserad representant för Husqvarna AB samt ansvarig för tekniskt underlag)

Typ:	CL400	Tillverkning-sår:	2019
Serienum-mer:	000001–999999	Maxeffekt:	3,2 kW
Vikt:	52–59 kg	Maximal bullernivå:	92 dB/A
Akustiskt tryck:	LpA 85 dB/A	Vibrationer i handtaget Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z representerar: 4,1 m/s ²

motsvarar föreskrifterna i RÅDETS DIREKTIV:

- av den 17 maj 2006 "angående maskiner" **2006/42/EG**
- av den 8 juni 2011 angående "begränsning av användning av vissa farliga ämnen" **2011/65/EU**
- av den 26 februari 2014 "angående elektromagnetisk kompatibilitet" **2014/30/EU**.
- UNI EN ISO 20643:2012: Vibrationer från handhållna eller handstyrda maskiner – Utvärdering av vibrationsemission.

Information om bulleremissioner finns i specifikationen.

Följande harmoniserade standarder har tillämpats:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Om inte annat anges är ovan angivna standarder de senast offentliggjorda versionerna.

Anmält organ: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** har utfärdat rapporter om bedömning av överensstämmelse enligt bilaga VI till RÅDETS DIREKTIV av den 17 maj 2006 angående emissioner av buller till omgivningen, 2006/42/EG.

Huskvarna, 2019-10-03



Sisältö

Johdanto.....	83	Huolto.....	92
Turvallisuus.....	85	Vianmääritys.....	93
Asentaminen.....	86	Tekniset tiedot.....	94
Käyttö.....	88	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus.....	95

Johdanto

Laitteen symbolit

Laitteessa käytetään tieto- ja varoitussymboleita. Noudata näitä symboleita, jotta vältät vaaratilanteet.



Tämä laite täyttää EY-direktiivien vaatimukset.



Lue käyttöohje huolellisesti ja varmista, että ymmärrät sen sisällön, ennen kuin alat käyttää laitetta.



Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.



Polttoaine on herkästi syttyvää. Käsittele polttoainetta erityisen varovasti ja huolellisesti. Älä täytä polttoainesäiliötä, kun moottori on käynnissä, jos lähellä tupakoidaan tai jos ympäristössä on liekkejä tai kipinöitä.



Laitteesta voi lentää soraa, ruohoa tai muita esineitä käytön aikana.



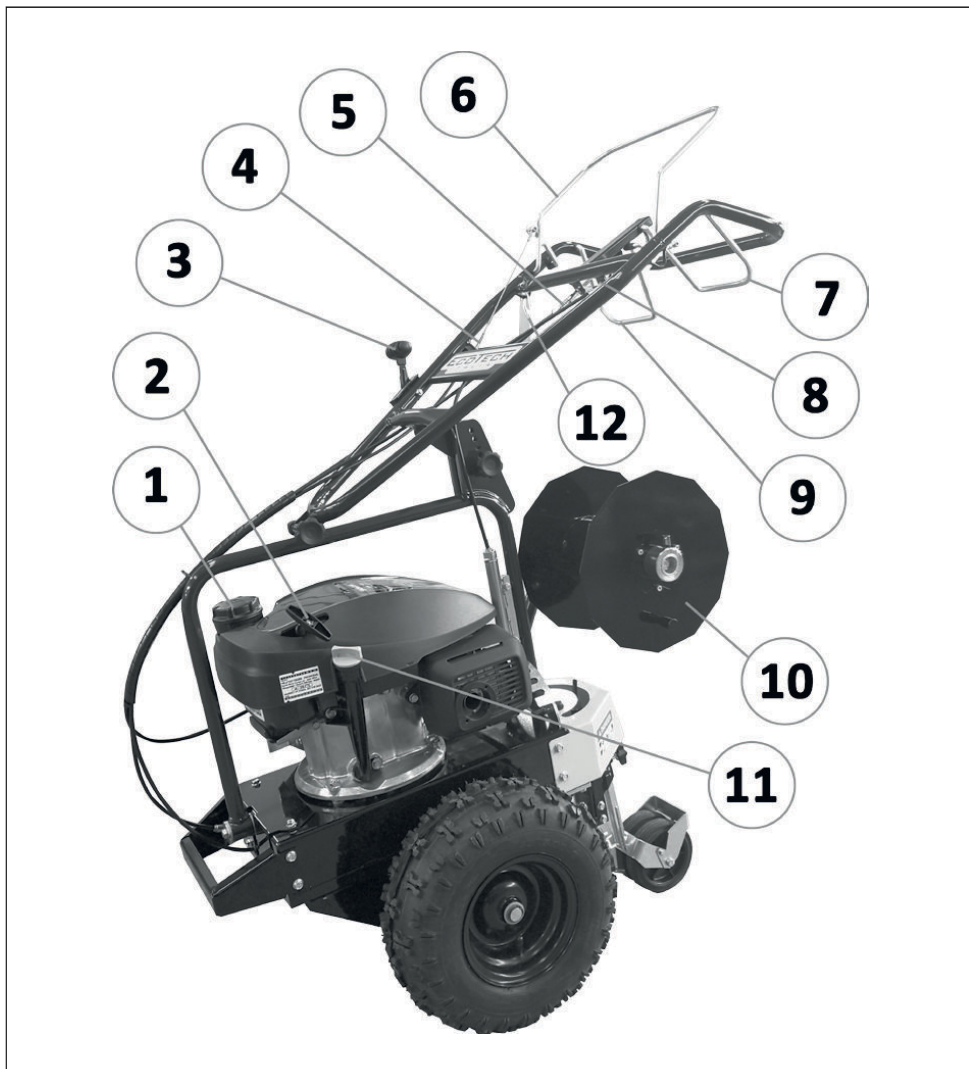
Varmista, että ihmiset ja eläimet pysyvät vähintään 20 metrin etäisyydellä työskentelyn aikana.



VAARA – Pidä kädet ja jalat poissa laitteen pyörivän leikkuuosan läheltä. Älä tee laitteelle mitään toimenpiteitä, kun moottori on käynnissä.

Huomautus: Muita laitteen symboleita/tarroja tarvitaan muilla markkina-alueilla ilmaisemaan sertifiointivaatimuksia.

Laitteen kuvaus

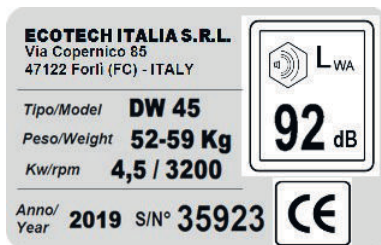


1. Polttoainesäiliön korkki
2. Moottorin käynnistin
3. Kaasuvipu
4. Leikkurin säädin
5. Eteenpäinajon säädin
6. Leikkurin käynnistysvipu
7. Kahvaston värähtelyn hallintavipu
8. Värähtelyn ohjain
9. Eteenpäinajon vipu

10. Kaapelin kelauslaite
11. Moottoriöljyn tulppa
12. Kaavin



Laitteessa on vaaroista kertova tarra.



Turvallisuus

Turvallisuusmääritelmät

Varoituksia, huomioita ja huomautuksia käytetään, kun jotakin käyttöohjeen osaa halutaan erityisesti korostaa.



VAROITUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata käyttäjän tai sivullisen vamma tai kuolema.



HUOMAUTUS: Tätä käytetään, jos käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata koneen, muiden materiaalien tai ympäristön vaurioituminen.

Huomautus: Tätä käytetään tietyissä tilanteissa tarvittavien lisätietojen antamiseen.

Yleiset turvaohjeet



VAROITUS: Lue seuraavat varoitusohjeet ennen laitteen käyttämistä.

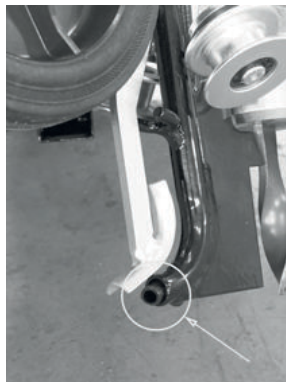
- Käytä laitetta varovasti.
- Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.
- Noudata varoituskilpien ohjeita. Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vahinkoja.
- Pidä kätesi ja jalkasi poissa leikkuulaitteen läheisyydestä.
- Varmista ennen työskentelyn aloittamista, että maassa ei ole esineitä. Esineet voivat sinkoutua laitteesta ja aiheuttaa vammoja lähellä oleville henkilöille.
- Huolehdi siitä, että ihmiset ja eläimet ovat työn aikana vähintään 20 metrin päässä laitteesta.
- Käyttäjän on käytettävä suojanaamaria, haalareita, saappaita, suojakäsineitä ja suojapäähinettä.
- Älä tee laitteelle huoltotoita moottorin käydessä.

- Älä tee muutoksia turvalaitteisiin.
- Käyttäjä on vastuussa, jos tapahtuu onnettomuus.
- Jos laitetta käytetään hyväksymättömään tarkoitukseen, takuu raukeaa ja valmistaja vapautuu vastuusta.
- Älä korjaa laitetta itse. Ota yhteyttä huoltoliikkeeseen, jos laite on vioittunut.
- Käytä aina alkuperäisiä lisävarusteita.

Turvallisuusohjeet käyttöä varten

Lue seuraavat ohjeet ennen laitteen käyttämistä.

- Varmista, että kaapelin asennusohjaimessa oleva kaapeli on ehjä.



- Varmista, että ohjaimen sisällä oleva letku on ehjä. Vaihda vaurioitunut letku.
- Varmista, että terän nokan reunassa ei ole viiltoja missään kohdassa. Varmista, ettei reuna ole terävä tai rosoinen. Vaihda terä, jos se on vaurioitunut.
- Varmista, että öljymäärä ei alita vähimmäistasoa. Katso kohta *Öljyn määrän tarkistaminen sivulla 93*.
- Varmista, että kaikki ruuvit on kiristetty.

- Varmista, että kaikki vivut ovat vapaa-asennossa.
- Puhdista ilmansuodatin, jos se on likainen.

- Siirrä kaasuvipu START-asentoon, kun käynnistät kylmän moottorin.

Asentaminen

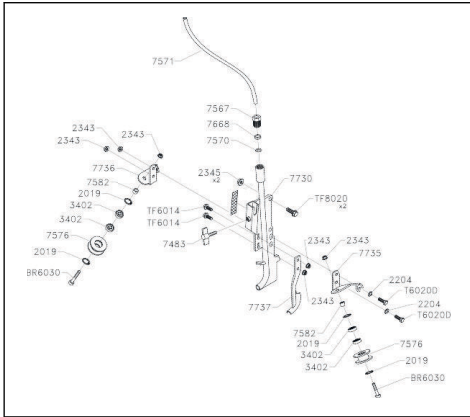
Johdanto



VAROITUS: Lue turvallisuutta käsittelevä luku ja asennusohjeet huolellisesti ennen koneen asentamista.

Terän asentaminen ja vaihtaminen

Kaapelin asennuslaitteen terä koostuu useista osista. Nämä osat on koottava ennen terän asentamista laitteeseen.



1. Asenna tiivisterengas, välilevy ja kierreholkki tässä järjestyksessä terärakenteeseen.
2. Löysää kierreholkkia ja vie letku kierreholkin läpi, kunnes letku tulee ulos alaosaan noin 5 mm.
3. Kiristä kierreholkki avaimella.
4. Lukitse letku.

5. Asenna vasemman ja oikean puolen kaapelinohjaimet.



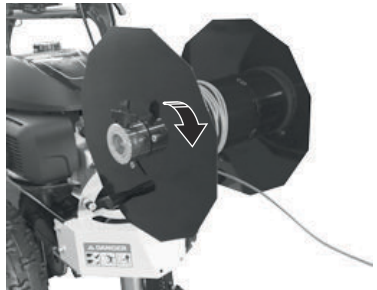
6. Asenna terä laitteeseen.

Kaapelin asentaminen

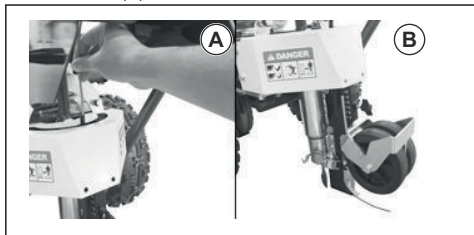
Markkinoilla on monenlaisia kaapeleita ja keloja, joten laite on varustettu irrotettavalla kaapelin kelauslaitteella, jossa on kytkin.

1. Kiedo kaapeli kelauslaitteeseen käyttämällä kelauslaitteen vipua.

Huomautus: Varmista, että kaapeli kiertyy myötäpäivään, jotta se kelautuu ulos sujuvasti työskentelyn aikana.

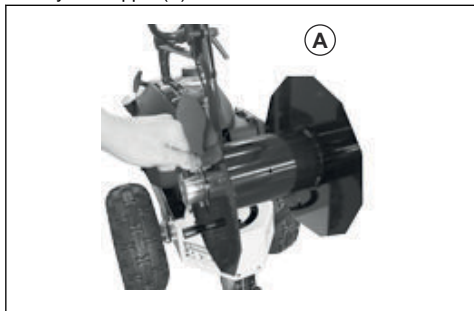


- Asenna kaapelin pää terän (A) putkeen, kunnes kaapeli tulee ulos muutaman senttimetrin verran alaosasta (B).

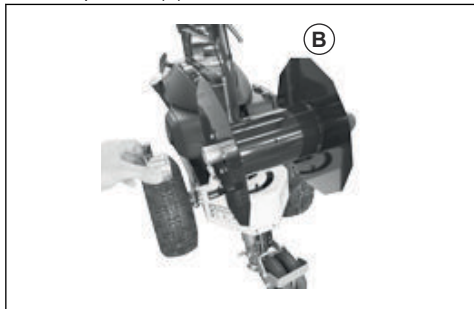


Pakatun kaapelikelan käyttäminen

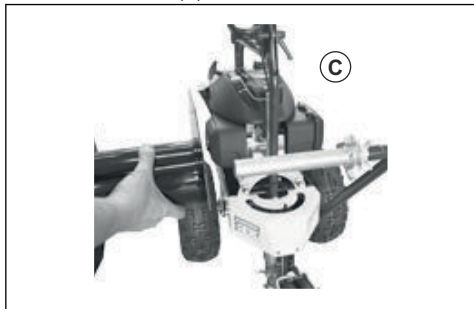
- Löysää nuppia (A).



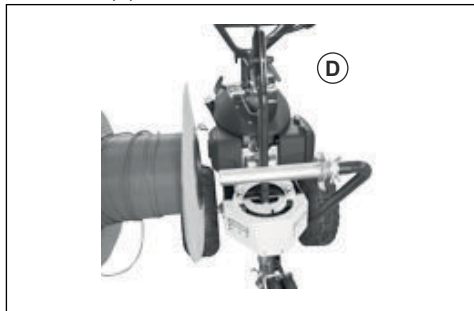
- Vedä pidikettä (B).



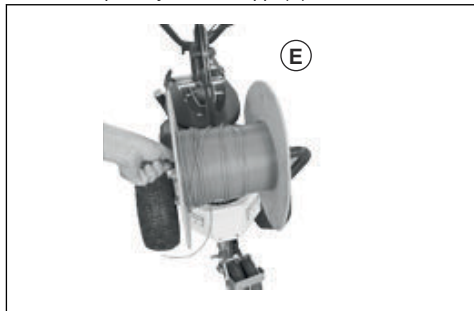
- Irrota kelauslaite (C).



- Aseta kela kelauslaitteen putkeen. Käytä tarvittaessa sovitinta (D).



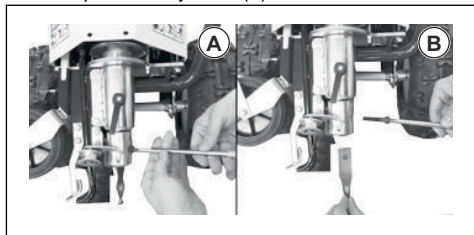
- Asenna pidike ja kiristä nappi (E).



Leikkurin asentaminen ja vaihtaminen

Huomautus: Leikkurin kokoamiseen ja vaihtamiseen tarvitaan 6 mm:n kiintoavain.

- Avaa pään kiinnitysruuvi (A).



- Irrota kulunut leikkuri, jos se on asennettu päähän (B).
- Asenna uusi leikkuri.
- Kiristä kiinnitysruuvi.
- Poista ruoho- ja likajäämät, jos leikkuri vaihdetaan käytön aikana.

Huomautus: Varmista, ettei leikkuriin pääse roskia asennuksen aikana.

Huomautus: Puhdista ja voitele leikkurin kotelo aina töiden jälkeen.

Käyttö

Johdanto



VAROITUS: Lue turvallisuutta käsittelevä luku niin, että ymmärrät sen sisällön, ennen laitteen käyttämistä.

Ennen laitteen käyttöä

1. Aseta kaapeli kelauslaitteeseen, säädä upotussyvyvyyttä ja sido kaapelin pää seipääseen.
2. Ihmisten, eläinten ja esineiden on oltava turvallisella etäisyydellä laitteesta, vähintään 20 metrin päässä.
3. Lämmitä laite ennen käynnistystä.
4. Kastele maa ennen työn suorittamista kesäisin tai kun maa on kuiva.

Laitteen käynnistäminen

Tarkista laitteen turvallisuus ennen sen käynnistämistä. Katso kohta *Turvallisuusohjeet käyttöä varten sivulla 85*.

1. Käytä suppiloa, kun lisäät laitteeseen polttoainetta. Suppilo toimitetaan suodattimen mukana.

Huomautus: Laite toimitetaan ilman öljyä.

2. Siirrä kaasuvipu START-asentoon, kun käynnistät kylmän moottorin.
3. Tartu moottorin käynnistysnuppiin ja vedä se kokonaan ulos.
4. Anna moottorin lämmetä muutaman minuutin ajan käyttölämpötilaan ennen kuin säädät sen enimmäisnopeuteen.
5. Laske leikkurin pyörimiskytkin kokonaan alas.
6. Kytke leikkurin pyörimiskytkin etummaiseen asentoon.
7. Aloita työskentely.



VAROITUS: Ole varovainen, kun laite alkaa toimia.

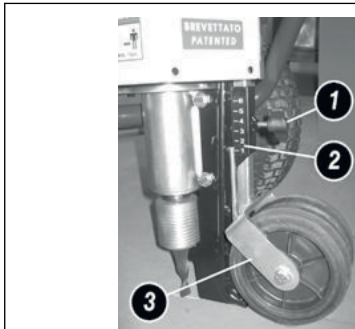


VAARA Tee laitteen käyttöönotto työt. Hihna tulee säätää paikalleen ensimmäisen käyttötunnin aikana. Tarkista, että venytysjouset toimivat oikein.

Terän leikkuusyvyyden säätäminen

Terän takaosassa olevaa nuppia käytetään leikkuusyvyyden säätämiseen.

1. Löysää nuppia (1) muutama kierros vastapäivään.



2. Nosta tai laske molempien takapyörien tukea (3).

Huomautus: Syvyys säädetään tukipuolen syvyysasteikon (2) avulla. Asteikon numerot viittaavat senttimetreihin, ja syvyysasteikon skaala on 1–6.

3. Kiristä nuppia (1) myötäpäivään, kun tuki on tarvittavan syvyyden kohdalla.

Leikkausnopeuden säätäminen

Moottorin pyörimisnopeutta lisätään tai vähennetään kaasunupin avulla.

1. Kun lisäät moottorin pyörimisnopeutta, leikkuunopeus nopeatuu.
2. Kun vähennät moottorin pyörimisnopeutta, leikkuunopeus hidastuu.



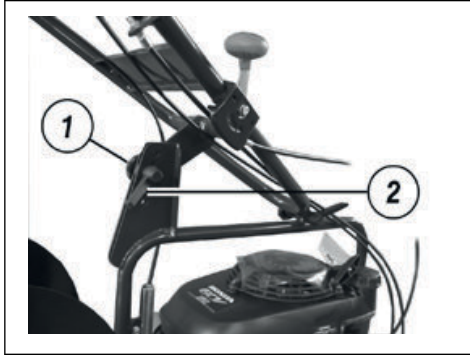
HUOMAUTUS: Älä säädä nopeutta liu'uttamalla vaihteiston kytkinlevyjä hieman. Se voi vaurioittaa vaihteistoa vakavasti.

Huomautus: Vedä eteenpäinajon vipu aina ääriasentoon niin, että se koskettaa kahvaa.

Kahvaston korkeuden säätäminen

Kahvaston korkeuden voi säätää viidelle eri tasolle.

1. Löysää kahvaston takakahvaa (2) vastapäivään ja irrota nuppi (1).



2. Valitse korkeus.
3. Asenna nuppi uuteen reikään.
4. Kiristä kahva myötäpäivään.

Kahvaston kallistuksen säätäminen

Kahvastoja voi kallistaa esteiden välttämiseksi.

Kahvaston kallistuksen voi säätää neljään eri tasoon sekä vasemmalla että oikealla puolella.



1. Vedä kahvaston vasemmalla alapuolella oleva kahva ääriasentoon.
2. Aseta vastaava tappi johonkin yhdeksästä reiästä, jotka ovat kahvaston alaosassa.

Pyörivän terän lukitseminen

Lukitse kääntyvä terä, jotta voit parantaa laitteen suunnan tarkkuutta silloin, kun kaapelia asennetaan pitkille suorille osuuksille.

- Kiristä kannatinlaitteen oikealla puolella olevaa kahvaa (1).



Pyörien leveyden säätäminen

Molemmissa pyöriässä on neljään asentoon säädettävät vetoakselit (1). Leikkurin voi säätää 25, 27, 29 tai 31 cm:n päähän säädettävästä reunasta.



1. Vedä lukitustappi (2) ulos.
2. Aseta lukitustappi (2) yhteen vetoakselin (1) neljästä reiästä.
3. Lukitse turvajousi.

Työskentelyn aloittaminen

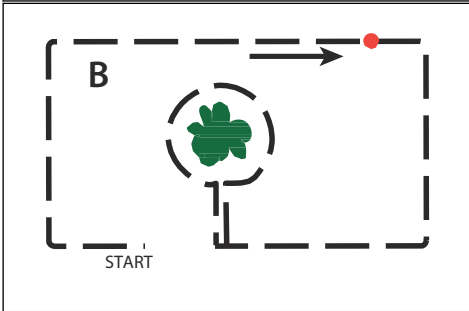
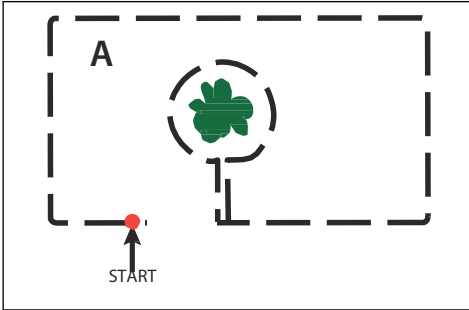
Kun kaapeli ja leikkuri on asennettu, käyttäjän on kiinnitettävä kaapeli maahan.

1. Työnnä seiväs maahan.
2. Kiinnitä seipääseen se kaapeliosia, joka tulee ulos terän alaosasta.

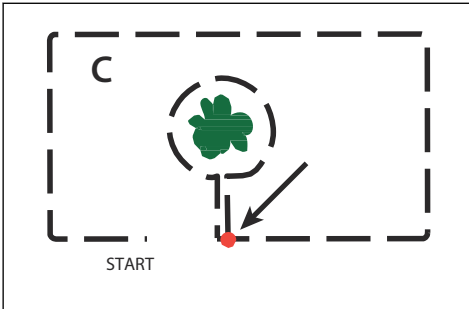
Kaksikaapelisen terän käyttäminen

Jos laite siirtyy pois työskentelyalueen ulkoreunasta, kaksi kaapelia on asennettava samalla kertaa.

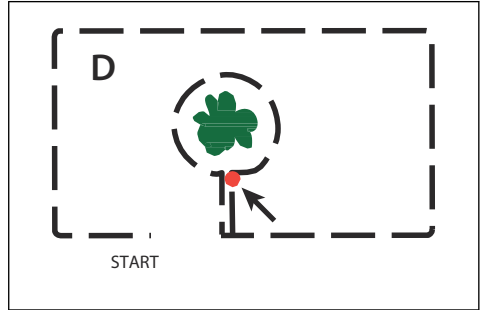
1. Asenna yksi kaapeli koko ulkoreunaa pitkin. Katso kuvat (A) – (B).



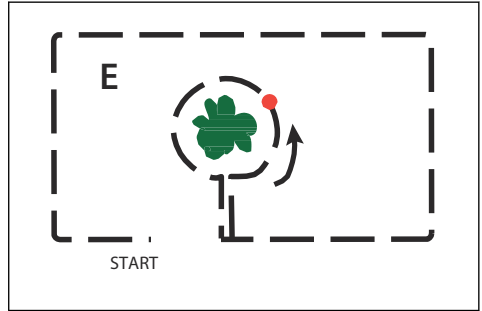
2. Kun saavutat kuvaan (C) merkityn kohdan, nosta terä maasta, kiinnitä kaapeli seipääseen ja jatka kaapeli maan päällä seuraavaan pisteeseen.



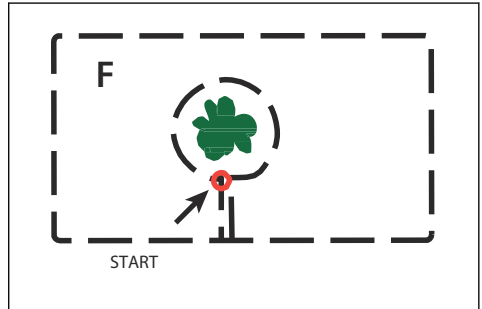
3. Kiinnitä kaapeli uudelleen seipääseen kuvassa (D) osoitettuun kohtaan.



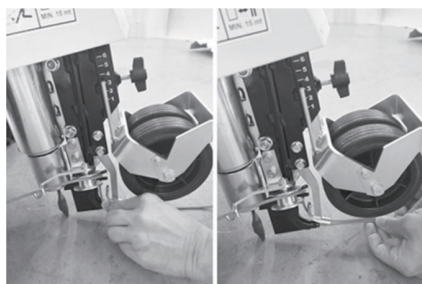
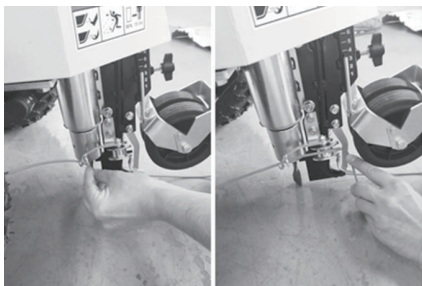
4. Jatka kaapelin auraamista niin, että syntyy saareke. Katso kuva (E).



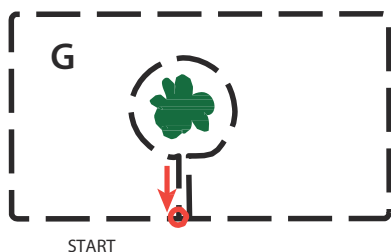
5. Kun saavutat kuvaan (F) merkityn kohdan, irrota seiväs ja puhdista terä. Katso kohta *Terän puhdistaminen sivulla 91*.



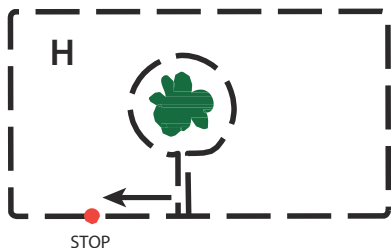
6. Asenna kaapeli terään maan yläpuolella.



7. Auraa kaksi kaapelia samanaikaisesti kuvaan (G) merkittyyn kohtaan saakka. Kiinnitä kaksi kaapelia seipäaseen ja irrota toinen kaapeli terästä.



8. Jatka työtä auraamalla ulkoreunan kaapeli. Katso kuva (H).



Terän säätäminen

Laite on säädetty 4 mm:n kaapeleille. Jos kaapelin halkaisija on suurempi, terää on säädettävä.

1. Avaa kaksi ruuvia.



2. Nosta terää muutaman millimetrin verran.

3. Kiristä kaksi ruuvia.

Terän puhdistaminen

Laitteen mukana toimitetaan terän kaavin terän puhdistusta varten.

- Puhdista terän liikkumista haittaavat roskat terän kaapimella.



Laitteen pysäyttäminen

1. Sammuta moottori.
2. Työnnä kaasuvipu STOP-asentoon.
3. Jos moottorille on pysäytyskytkin, siirrä se pysäytysasentoon, kun moottori on joutokäynnillä.

4. Sulje mahdollinen polttoainehana.

Huomautus: Poista lika ja jäämät terästä.

Huomautus: Puhdista ja voitele leikkurin pää, kun kaapelin asennus on valmis.

Huolto

Huolto

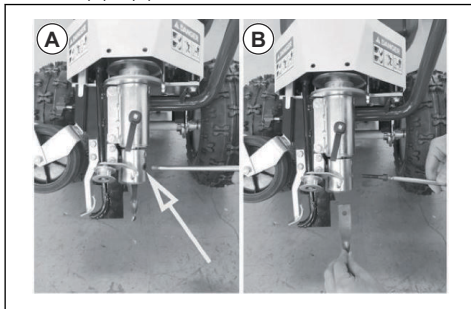
Jos viet laitteen säilytykseen pidemmäksi aikaa, sinun on tehtävä joitakin huoltotoita.

- Voitele teräpää. Katso *Pään puhdistaminen sivulla 92*
- Puhdista ilmansuodatin.
- Tyhjennä polttoainesäiliö ennen säilytystä.
- Voitele sylinteri.
- Puhdista ilmansuodatin.
- Poista kaasuttimen säiliöön jäänyt polttoaine.
- Voitele maalaamattomat osat.
- Voitele osat, joiden sinkkipinnoite on kulunut.
- Käsittele laite paineilmalla, jos osat ovat kastuneet työskentelyn aikana.
- Älä käytä vesisuihkupumppuja.
- Tarkista moottoriöljyn määrä 8 käyttötunnin välein.
- Puhdista ilmansuodatin 4 tunnin välein. Väliä voi lyhentää, jos laitetta käytetään erittäin pölyisissä tiloissa.
- Älä käytä moottoria väkisin.
- Pienennä moottorin nopeutta, jos pakoputkesta tulee savua.

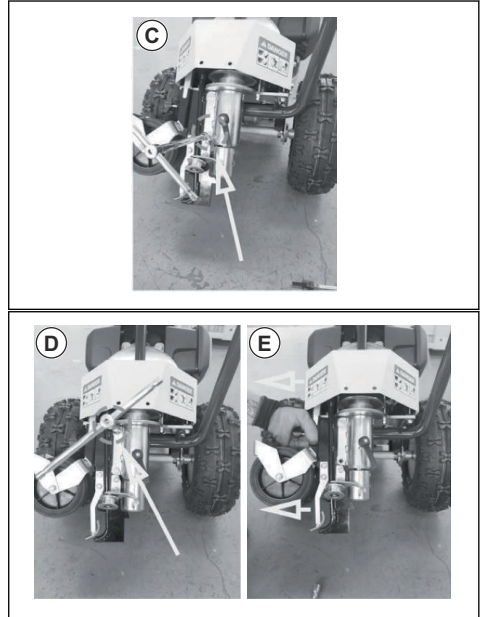
Pään puhdistaminen

Puhdista terän pää huolellisesti jokaisen käyttökerran jälkeen.

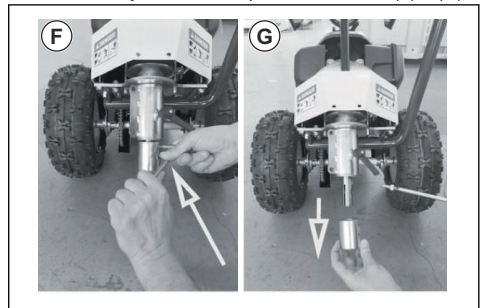
1. Kallista laitetta eteenpäin ja aseta se hitaasti maahan.
2. Poista kaikki ruoho- ja likajäämät ja puhalla pintaa sitten paineilmalla.
3. Avaa kiinnitysruuvi ja irrota sitten leikkuri. Katso kuvat (A) – (B).



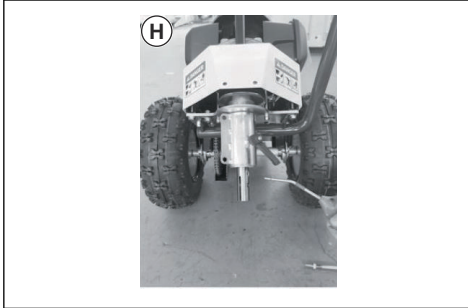
4. Avaa ruuvit ja irrota terä. Katso kuvat (C) – (E).



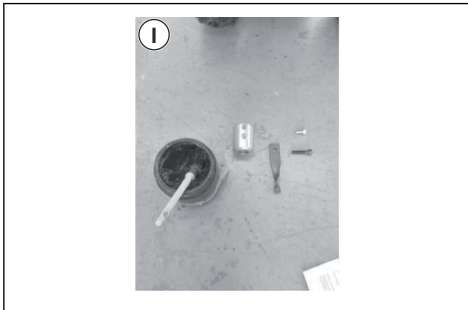
5. Avaa ruuvi ja irrota sitten pää. Katso kuvat (F) – (G).



6. Puhdista koko laite paineilmalla ja poista kaikki lika ja ruoho. Poista likainen rasva tarvittaessa sopivalla liuottimella. Katso kuva (H).



7. Puhdista kaikki osat sopivalla liuottimella ja voitele kaikki osat. Katso kuva (I).



8. Levitä vettä hylkivää rasvaa leikkurin varteeseen. Katso kuva (I).

Öljyn määrän tarkistaminen



HUOMAUTUS: Liian alhainen öljytaso voi vaurioittaa moottoria. Tarkista öljytaso ennen kuin käynnistät tuotteen.

1. Aseta tuote tasaiselle alustalle.
2. Irrota polttoainesäiliön korkki ja mittatikku.
3. Pyyhi mittatikku puhtaaksi öljystä.
4. Työnnä mittatikku kokonaan öljysäiliöön, jotta saat öljytasosta oikean kuvan.
5. Poista mittatikku.
6. Tarkista öljytaso mittatikusta.
7. Jos öljytaso on alhainen, lisää moottoriöljyä ja tarkista öljytaso uudelleen.

Vianmääritys

Jos et löydä ratkaisua ongelmaasi tästä käsikirjasta, ota yhteyttä Husqvarna-huoltoliikkeeseen.

Vika	Syy
Moottori ei käynnisty	Polttoainesäiliössä ei ole polttoainetta.
	Polttoainehana on suljettu.
	Kun moottori on kylmänä, kaasuvipu ei ole siirretty START-asentoon. Kun moottori lämpenee, kaasuvipu on siirretty START-asentoon.
	Kaasuvipu on siirretty STOP-asentoon.
	Polttoaine ei saavuta kaasutinta.
	Ilmansuodatin on tukossa.
	Polttoainesäiliön korkissa oleva ilma-aukko on tukkeutunut lian takia.
	Sytytystulppa on viallinen.
Leikkuri ei pyöri, vaikka vipu on kytketty	Hihna on kulunut loppuun.
	Hihna on irronnut hihnapyöristä.
	Vipu ei venytä hihnaa kunnolla.

Vika	Syy
Leikkuri jatkaa pyörimistä, kun vipu ei ole kytkettynä	Jarrun hihnapyörä ei ole kytkettynä.
	Jarrupala ei lepää hihnapyörän sivulla.
	Jarrupala kuluu.
Laite ei toimi oikein	Terä on kulunut liikaa.
	Leikkuri on rikki tai sitä ei ole asennettu.
	Ilmansuodatin on tukossa. Puhdista siinä tapauksessa ilmansuodatin paineilmalla tai vaihda se uuteen.
	Polttoaine ei riitä.
	Moottoriöljyn määrä alittaa vähimmäistason.
Laite ei liiku, kun eteenpäinajon vipu on kytkettynä	Vaijeri on löysällä.
	Vaihteiston hihnat ovat kuluneet.
	Ketju on rikki tai löystynyt.
	Vaihteistokotelon sisällä olevat kytkinlevyt ovat kuluneet.
Laitetta on vaikea ohjata	Kahvasto on löysällä.
Leikkurin pää ei liu'u, mikä estää leikkurin vaihtamisen	Yksikössä on jäämiä.
	Järjestelmän sisään muodostuu oksidia.
Asennetun kaapelin eristys on vaurioitunut	Terässä oleva kaapelin poistonokka on vaurioitunut.
	Kaapelin sisältävä, terään kuuluva putki on likainen.

Tekniset tiedot

Moottori	Nelitahtinen HONDA GCVx 145 -ottomoottori	Nelitahtiset HONDA GXV 160 -ottomootorit
Teho, kW / r/min	3,1 / 3 600	3. 2 / 3 600
Käynnistys	Takaisinkelautuva käynnistin	Takaisinkelautuva käynnistin
Voimansiirto	Mekaaninen vaihteisto, jossa öljytyt vaihteet	Mekaaninen vaihteisto, jossa öljytyt vaihteet
Kytkin	Hihnatyypinen, hihnapyörä	Hihnatyypinen, hihnapyörä
Nopeus moottorin enimmäiskierronopeudella, m/min	36	36
Kaapelin asennussyvyys	1–6 cm	1–6 cm
Leikkurin ja pyörän reunan välinen etäisyys, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Kuivapaino, kg	52	52

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Ruotsi, puh.:
+46-36-146500, vakuuttaa täten, että **Husqvarna-
kaapelinasennuslaite CL400** vuoden 2019
sarjanumeroista alkaen (vuosi on ilmoitettu selvästi
arvokilvessä ennen sarjanumeroa):

Tyyppi:	CL400	Valmistus- vuosi:	2019
Sarjanu- mero:	000001– 999999	Enimmäis- teho:	3,2 kW
Paino:	52–59 kg	Korkein me- lutaso:	92 dB(A)
Äänen- paine:	LpA 85 dB(A)	Kahvaston tärinä, Aeq:	X: 1,6 m/s ² Y: 2,2 m/s ² Z vastaa: 4,1 m/s ²

on seuraavien NEUVOSTON DIREKTIIVIEN mukainen:

- 17. toukokuuta 2006 annettu konedirektiivi **2006/42/EY**.
- 8. kesäkuuta 2011 annettu direktiivi **2011/65/EU** tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta.
- 26. helmikuuta 2014 annettu direktiivi **2014/30/EY** sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta.
- UNI EN ISO 20643:2012: Mekaaninen tärinä – käsikäyttöinen ja käsiohjattu koneisto – tärinäpäästöjen arviointiperiaatteet;

Katso lisätietoja melupäästöistä teknisistä tiedoista.

Seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja on sovellettu:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Yllä luetellut standardit ovat standardien uusimmat julkaistut versiot, mikäli muuta ei ole ilmoitettu.

Ilmoitettu tarkastuslaitos: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** on julkaissut raportteja vaatimustenmukaisuuden arvioinnista 17. toukokuuta 2006 ulkona käytettävien laitteiden melupäästöistä ympäristöön annetun neuvoston direktiivin 2006/42/EY liitteen VI mukaisesti.

Huskvarna, 2019-10-03



Claes Losdal, kehityspäällikkö/puutarhatuotteet
(Husqvarna AB:n valtuutettu ja teknisestä
dokumentaatiosta vastaava edustaja)

SPIS TREŚCI

Wstęp.....	96	Przegląd.....	105
Bezpieczeństwo.....	98	Rozwiązywanie problemów.....	107
Montaż.....	99	Dane techniczne.....	108
Przeznaczenie.....	101	Deklaracja zgodności WE.....	108

Wstęp

Symbole znajdujące się na produkcie

Celem symboli umieszczonych na produkcie jest przekazanie pewnych informacji lub ostrzeżeń. Należy zwracać uwagę na te symbole, aby uniknąć niebezpieczeństwa.



Niniejszy produkt jest zgodny z dyrektywami wspólnoty europejskiej.



Przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.



Należy stosować środki ochrony osobistej.



Paliwo jest niezwykle łatwopalne. Przy obchodzeniu się z paliwem należy zachować szczególną ostrożność. Nie należy napełniać zbiornika paliwa, gdy silnik pracuje, w pobliżu osób palących lub w pobliżu otwartego ognia lub isker.



Urządzenie może wyrzucać podczas pracy żwir, trawę lub inne przedmioty.



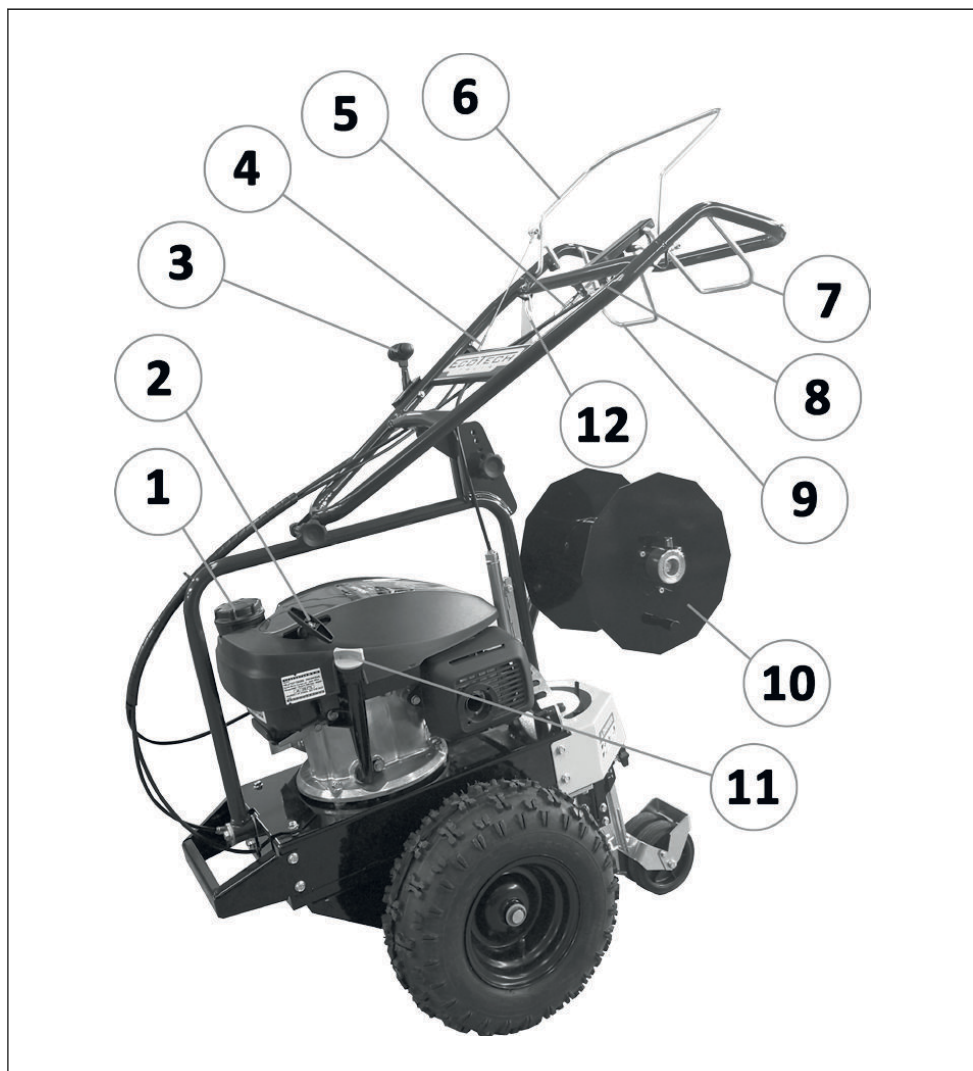
Należy upewnić się, że podczas pracy w odległości co najmniej 20 m nie przebywają żadne osoby ani zwierzęta



OSTRZEŻENIE! — nie zbliżać rąk ani stóp do obrotowego elementu tnącego produktu. Nie należy przeprowadzać prac związanych z urządzeniem przy włączonym silniku.

Uwaga: Pozostałe symbole/naklejki samoprzylepne umieszczone na produkcie dotyczą wymogów związanych z certyfikatami w innych obszarach komercyjnych.

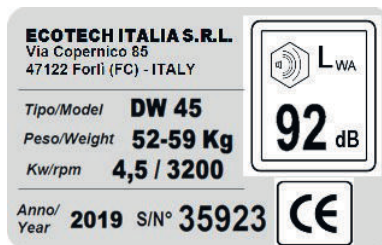
Przegląd produktu



- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Zakrętka zbiornika paliwa | 9. Dźwignia ruchu do przodu |
| 2. Stycznik rozruchowy silnika | 10. Nawijarka do przewodu |
| 3. Dźwignia gazu | 11. Korek zbiornika oleju silnikowego |
| 4. Regulator frezu | 12. Skrobaczka |
| 5. Regulator ruchu do przodu | |
| 6. Dźwignia uruchamiania frezu | |
| 7. Dźwignia sterowania ruchem oscylacyjnym w drążku sterowniczym | |
| 8. Regulator sterowania ruchem oscylacyjnym | |



Etykieta z listą zagrożeń jest umieszczona na produkcie.



Bezpieczeństwo

Definicje dotyczące bezpieczeństwa

Ostrzeżenia, uwagi i informacje są używane do zwrócenia uwagi na szczególnie ważne sekcje instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE: Jest używane, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.



UWAGA: Jest używane, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Uwaga: stosuje się, aby przekazać więcej informacji, które są przydatne w danej sytuacji.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem użytkowania produktu przeczytać następujące ostrzeżenia.

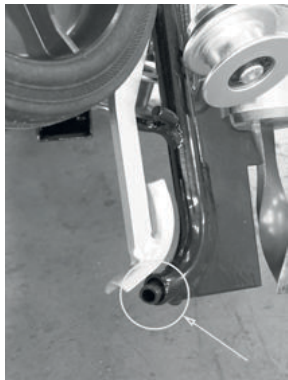
- Zachować ostrożność podczas korzystania z produktu.
- Przed uruchomieniem produktu przeczytać uważnie instrukcję obsługi.
- Należy przestrzegać informacji ostrzegawczych zamieszczonych na etykietach bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użycie produktu może spowodować jego uszkodzenie.
- Ręce i stopy należy trzymać z dala od osprzętu tnącego.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnić się, że na ziemi nie znajdują się żadne przedmioty. Przedmioty te mogą zostać wyrzucone przez urządzenie i spowodować obrażenia osób znajdujących się w pobliżu.

- Upewnić się, że ludzie ani zwierzęta nie zbliżają się do uruchomionego produktu na odległość mniejszą niż 20 m.
- Operator musi nosić maskę ochronną, kombinezon, obuwie, rękawice ochronne i kask.
- Nigdy nie należy przeprowadzać konserwacji produktu, gdy silnik jest uruchomiony.
- Nie modyfikować urządzeń zabezpieczających maszyny.
- Operator ponosi odpowiedzialność w razie wypadku.
- W przypadku użytkowania produktu niezgodnie z przeznaczeniem gwarancja zostanie unieważniona, a roszczenia będą odrzucone.
- Nie naprawiać urządzenia samodzielnie. Jeśli produkt jest wadliwy, należy skontaktować się z centrum serwisowym.
- Zawsze należy korzystać z oryginalnych akcesoriów.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się z poniższymi instrukcjami.

- Upewnić się, że przewód na prowadnicy układającej nie jest uszkodzony.



- Upewnić się, że przewód elastyczny wewnątrz prowadnicy układającej nie jest uszkodzony. Uszkodzony przewód należy wymienić.
- Upewnić się, że na całej krawędzi rynienki lemiesza nie ma żadnych nacięć. Upewnić się, że krawędź nie jest ostra ani postrzępiona. Wymienić ostrze, jeżeli jest uszkodzone.
- Upewnić się, że poziom oleju nie jest niższy od wartości minimalnej. Więcej informacji znajduje się w *Kontrola poziomu oleju na stronie 106*.
- Upewnić się, że wszystkie śruby są dokręcone.
- Upewnić się, że wszystkie dźwignie są ustawione w położeniu neutralnym.
- Oczyszczyć filtr powietrza, jeśli jest zanieczyszczony.
- Przy uruchomieniu zimnego silnika należy przestawić dźwignię gazu w położenie START.

Montaż

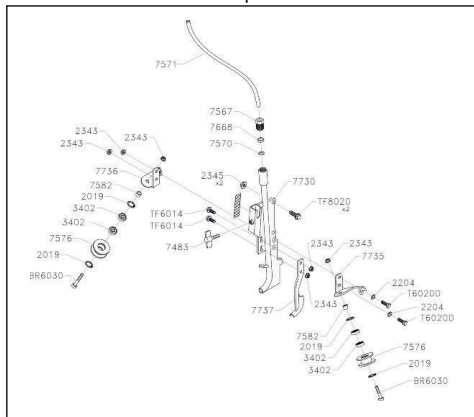
Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed zmontowaniem produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać rozdział poświęcony bezpieczeństwu i instrukcje montażu.

Demontaż lub wymiana lemiesza

Lemiesz maszyny do układania przewodów składa się z wielu elementów. Należy zmontować te części przed zamontowaniem lemiesza w produkcji.



1. Zamontować kolejno na ramie lemiesza pierścien uszczelniający, element dystansowy i tuleję gwintowaną.

2. Poluzować tuleję gwintowaną i przełożyć przez nią przewód elastyczny, aż wysunie się z dolnej części na około 5 mm.
3. Dokręcić tuleję gwintowaną za pomocą klucza.
4. Zablokować przewód.
5. Zamontować lewą i prawą prowadnicę przewodu.



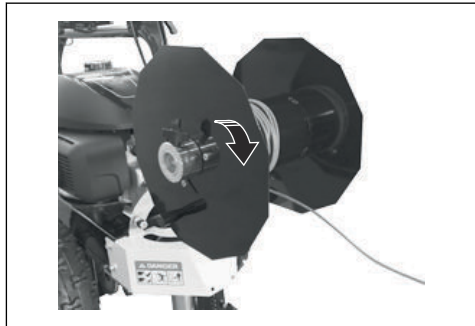
6. Zamontować lemiesz w produkcji.

Montaż przewodu

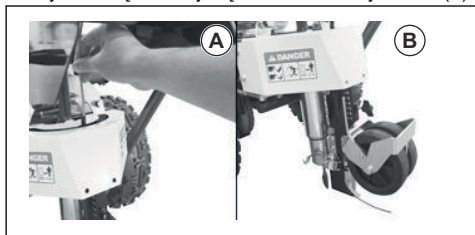
Na rynku dostępnych jest wiele typów przewodów i szpul, dlatego produkt jest wyposażony w wymiową nawijkę ze sprzęgłem.

1. Nawinąć przewód na nawijkę za pomocą umieszczonej na niej dźwigni.

Uwaga: Upewnić się, że przewód jest nawijany w prawo, aby można go było swobodnie rozwijać podczas pracy.

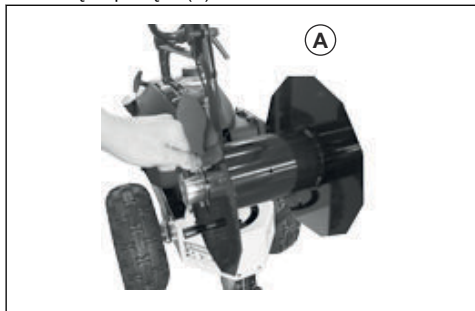


2. Wsunąć koniec przewodu do rurki w lemieszu (A), aż wysunie się z dolnej części na kilka centymetrów (B).

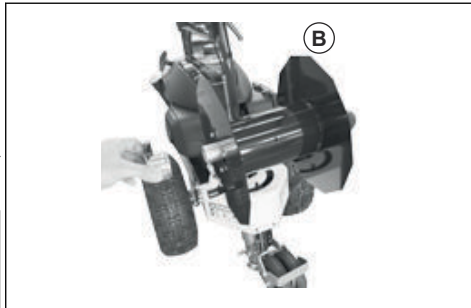


Korzystanie z bębna kablowego

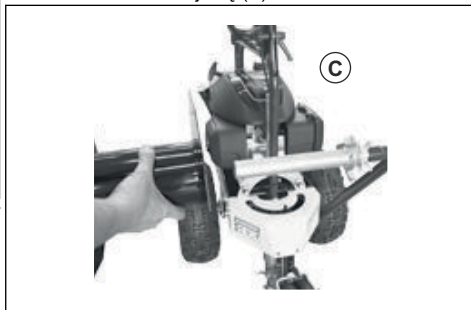
1. Odkręcić pokrętkę (A).



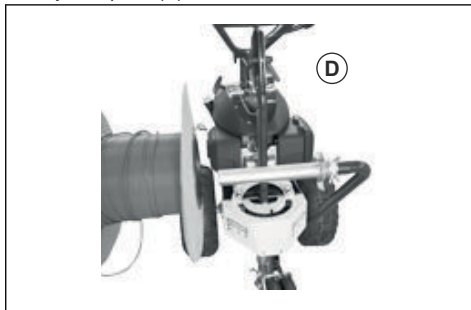
2. Wyciągnąć element ustalający (B).



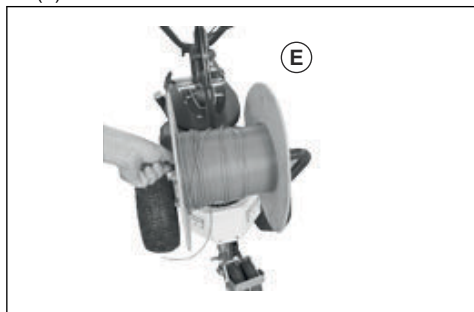
3. Zdemontować nawijkę (C).



4. Umieścić bęben na rurce nawijarki. W razie potrzeby użyć adaptera (D).



5. Zamontować element ustalający i dokręcić pokrętko (E).



2. Wymontować zużyty frez, jeśli jest zamontowany w głowicy (B).
3. Zamontować nowy frez.
4. Dokręcić śrubę ustalającą.
5. W przypadku wymiany frezu w trakcie pracy należy usunąć resztki trawy i ziemi.

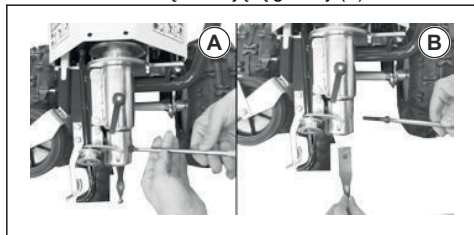
Uwaga: Upewnić się, że w trakcie instalacji do frezu nie przedostaną się żadne pozostałości.

Uwaga: Oczyszczyć i nasmarować uchwyt frezu po każdym użyciu.

Montaż lub wymiana frezu

Uwaga: Do montażu i wymiany frezu potrzebny jest klucz 6 mm.

1. Poluzować śrubę ustalającą głowicy (A).



Przeznaczenie

Wstęp



OSTRZEŻENIE: Przed użyciem urządzenia należy przeczytać ze zrozumieniem rozdział poświęcony bezpieczeństwu.

Przed użyciem urządzenia

1. Umieścić przewód w nawijarce, wyregulować głębokość osadzenia i przymocować koniec przewodu do palika.
2. Osoby trzecie, zwierzęta lub przedmioty powinny znajdować się poza strefą zagrożenia, w odległości co najmniej 20 metrów.
3. Należy rozgrzać produkt przed uruchomieniem.
4. Dzień przed rozpoczęciem pracy latem lub w przypadku suchej gleby należy podlać podłoże.

Uruchamianie produktu

Przed uruchomieniem produktu należy przeprowadzić kontrolę bezpieczeństwa. Patrz *Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące obsługi na stronie 98*.

1. Do napełniania produktu paliwem należy używać lejka. Lejek jest dostarczany wraz z filtrem.

Uwaga: Produkt dostarczany jest bez oleju.

2. Przy uruchomieniu zimnego silnika należy przestawić dźwignię gazu w położenie START.
3. Chwycić gałkę rozruchową silnika i pociągnąć do oporu.
4. Przed ustawieniem maksymalnej prędkości należy poczekać kilka minut, aż silnik rozgrzeje się do temperatury roboczej.
5. Całkowicie opuścić sprzęgło obrotów frezu.
6. Załączyć sprzęgło obrotów frezu całkowicie do przodu.
7. Uruchomić produkt.



OSTRZEŻENIE: Należy zachować ostrożność, gdy produkt zacznie działać.

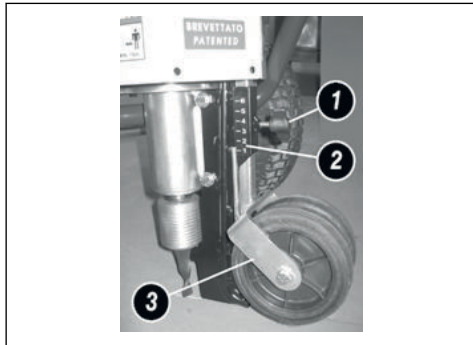


NIEBEZPIECZEŃSTWO Przeprowadzić procedurę przekazania produktu do eksploatacji. Pas powinien ułożyć się w trakcie pierwszej godziny pracy. Upewnić się, że sprężyny naciągowe działają prawidłowo.

Regulacja głębokości cięcia lemieszem

Pokrętło w tylnej części lemiesza służy do regulacji głębokości cięcia.

1. Poluzować pokrętło (1) o kilka obrotów w lewo.



2. Podnieść lub opuścić wspornik (3) dwóch tylnych kół.

Uwaga: Podziałka (2) na boku wspornika służy jako punkt odniesienia do określania głębokości. Jednostka na podziałce to centymetr, zakres głębokości na podziałce wynosi od 1 do 6.

3. Gdy wspornik osiągnie odpowiednią głębokość, należy dokręcić pokrętło (1) w prawo.

Regulacja prędkości cięcia

Pokrętło przyspieszenia służy do zwiększania lub zmniejszania obrotów silnika.

1. Zwiększyć obroty silnika, aby zwiększyć prędkość frezowania.
2. Zmniejszyć obroty silnika, aby zmniejszyć prędkość skrawania.



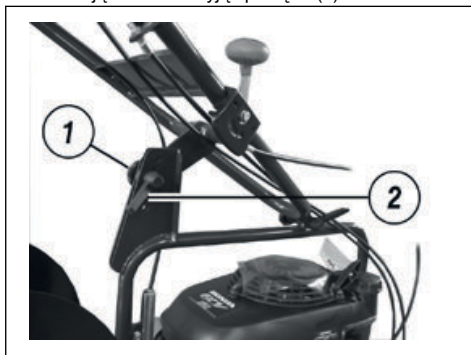
UWAGA: Nie należy regulować prędkości poprzez lekki poślizg tarcz sprzęgła w skrzyni przekładniowej. Może to spowodować poważne uszkodzenie przekładni.

Uwaga: Dźwignię jazdy do przodu należy zawsze pociągnąć do oporu, aż dotknie ona uchwytu.

Regulacja wysokości drążka sterowniczego

Istnieje 5 poziomów regulacji wysokości drążka sterowniczego.

1. Poluzować tylny uchwyt drążka sterowniczego (2), obracając w lewo i wyjąć pokrętło (1).



2. Ustawić wysokość.
3. Zamontować pokrętło w nowym otworze.
4. Dokręcić uchwyt w prawo.

Regulacja kąta nachylenia drążka sterowniczego

Drążek sterowniczy można odchylić w celu ominięcia przeszkód.

Kąt nachylenia drążka sterowniczego można regulować na czterech poziomach, zarówno po prawej, jak i po lewej stronie.



1. Pociągnąć do oporu dźwignię znajdującą się w lewej dolnej części drążka sterowniczego.
2. Umieścić odpowiedni kołek w jednym z dziewięciu otworów znajdujących się na stelażu w dolnej części drążka sterowniczego.

Blokowanie obrotowego lemiesz

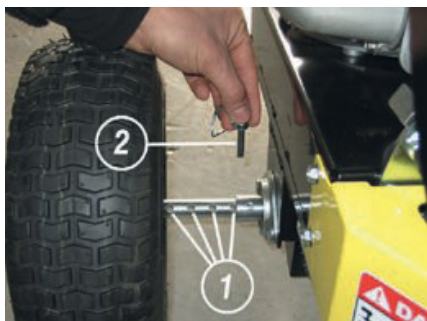
Należy zablokować obrotowy lemieś, aby zapewnić bardziej precyzyjny kierunek ruchu produktu, gdy przewód układany jest na długich prostych odcinkach.

- Dokręcić uchwyt (1) po prawej stronie urządzenia podtrzymującego.



Regulacja rozstawu kół

Oba koła są wyposażone w 4-pozycyjne, regulowane wałki napędowe (1). Frez można ustawić w odległości 25, 27, 29 lub 31 cm od krawędzi regulowanej.



1. Wyciągnąć kolek blokujący (2).
2. Umieścić kolek blokujący (2) w jednym z 4 otworów na wałku napędowym (1).
3. Zablokować sprężynę zabezpieczającą.

Rozpoczęcie pracy

Po zamontowaniu przewodu i lemiesz operator musi przymocować kabel do ziemi.

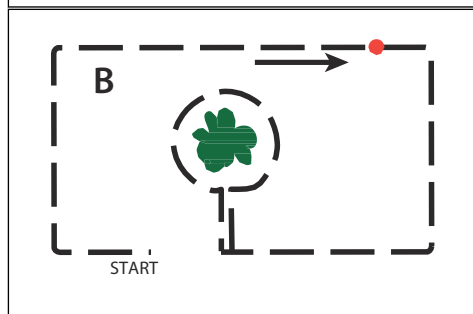
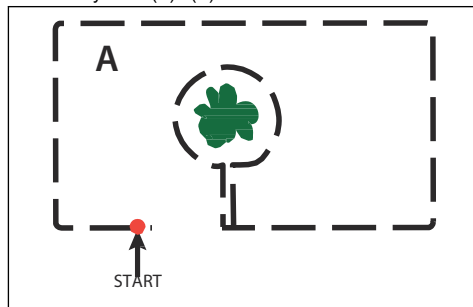
1. Umieścić palik w ziemi.

2. Przymocować wychodzącą z dolnej części lemiesz część przewodu do palika.

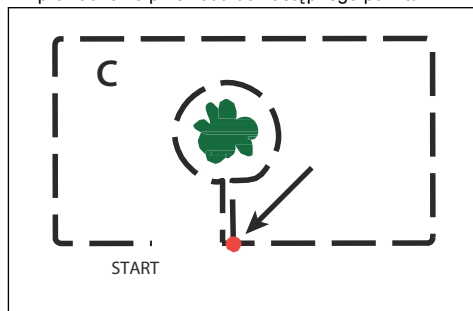
Korzystanie z lemiesz na dwa przewody

Jeśli produkt oddala się poza pętlę ograniczającą przestrzeni roboczej, konieczne jest położenie dwóch przewodów.

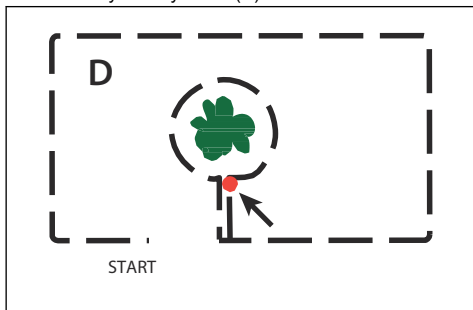
1. Poprowadzić jeden przewód wokół całego obszaru. Patrz rysunki (A) i (B).



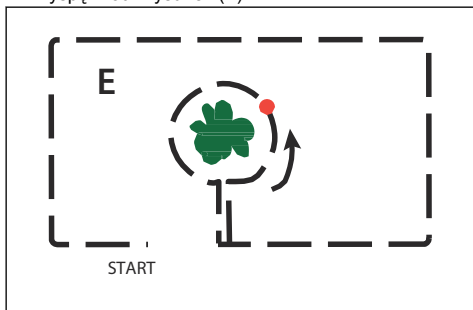
2. Po osiągnięciu punktu przedstawionego na rysunku (C) należy wyciągnąć lemieś z gleby, przymocować przewód za pomocą palika i kontynuować prowadzenie przewodu do następnego punktu.



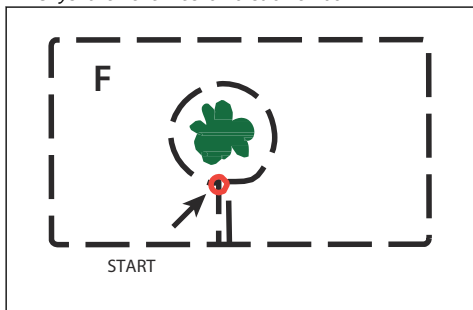
3. Ponownie zamocować przewód palikiem w miejscu wskazanym na rysunku (D).



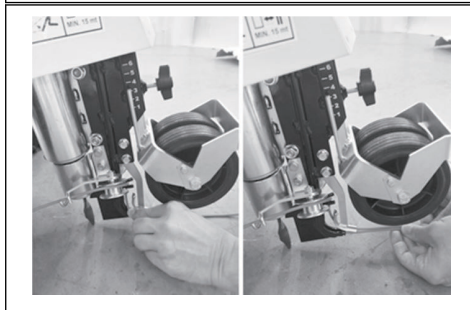
4. Kontynuować osadzanie kabla, tak aby utworzyć wypię. Patrz rysunek (E).



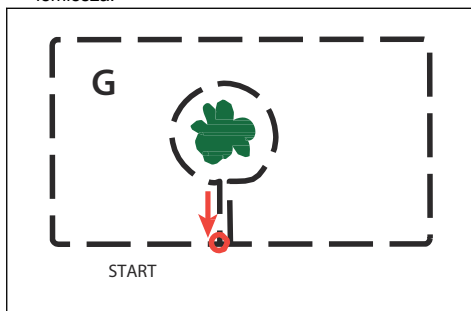
5. Po osiągnięciu punktu przedstawionego na rysunku (F) wyciągnąć palik i wyczyścić lemiesz. Patrz *Czyszczenie lemiesza na stronie 105.*



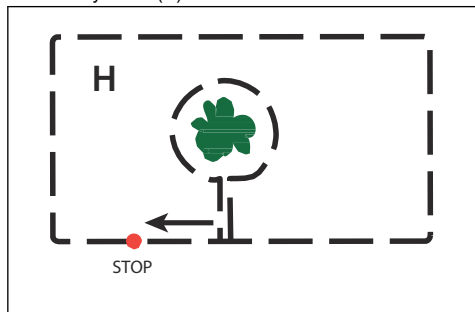
6. Zmontować kabel nad ziemią, wewnątrz lemiesza.



7. Osadzić jednocześnie dwa przewody do punktu wskazanego na rysunku (G). Zamocować dwa przewody do haka i odciąć drugi przewód od lemiesza.



8. Kontynuować pracę, osadzając pętlę ograniczającą. Patrz rysunek (H).



Regulacja lemiesza

Urządzenie jest przystosowane do przewodów o średnicy 4 mm. Jeśli przewód ma większą średnicę, należy wyregulować lemiesz.

1. Poluzować 2 śruby.



2. Unieść lemiesz o kilka milimetrów.

3. Dokręć 2 śruby.

Czyszczenie lemiesza

Produkt jest dostarczany ze skrobakiem do oczyszczania lemiesza

- Za pomocą skrobaka oczyścić lemiesz z zalegających na nim pozostałości gleby.



Wyłączanie produktu

1. Wyłączyć silnik.
2. Przesunąć dźwignię zasilania do położenia STOP.
3. Ustawić wyłącznik, jeśli silnik jest w niego wyposażony, w położeniu zatrzymania po osiągnięciu obrotów jałowych.
4. Zamknij zawór paliwa, jeśli jest obecny.

Uwaga: Wyczyścić i nasmarować głowicę frezu po zakończeniu układania przewodu.

Uwaga: Usunąć brud i pozostałości z lemiesza.

Przegląd

Przegląd

Jeśli produkt ma być przechowywany przez dłuższy czas, należy przeprowadzić pewne czynności konserwacyjne.

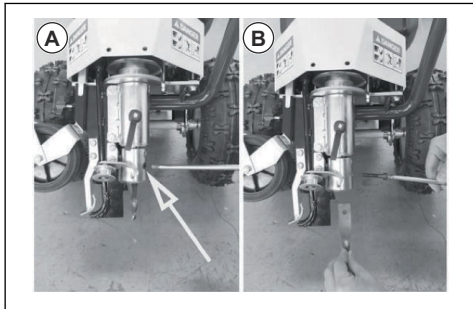
- Nasmarować głowicę tnącą. Więcej informacji znajduje się w *Czyszczenie głowicy na stronie 106*
- Oczyszczyć filtr powietrza.
- Opróżnić zbiornika paliwa przed przechowywaniem.
- Nasmarować cylinder.
- Oczyszczyć filtr powietrza.
- Spuścić resztki paliwa z miski gaźnika.
- Nasmarować części nielakierowane.
- Nasmarować części, których powłoka cynkowa jest zużyta.
- Jeśli podczas pracy elementy uległy zawilgoceniu, należy przedmuchać produkt sprężonym powietrzem.
- Nie używać wodnych pomp strumieniowych.
- Sprawdzać poziom oleju silnikowego co 8 godzin pracy.
- Czyścić filtr powietrza co 4 godziny. Jeśli produkt jest używany w miejscach o dużym stopniu zapylenia, czyszczenie można przeprowadzać częściej.
- Nie forsować silnika.

- Zmniejszyć prędkość obrotową silnika, gdy z układu wydechowego zacznie wydobywać się dym.

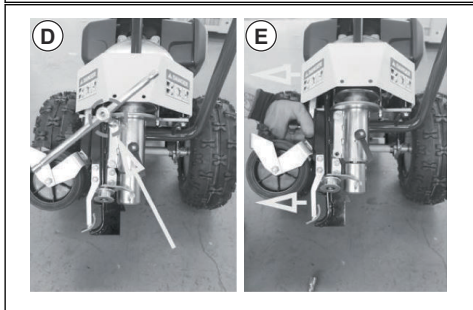
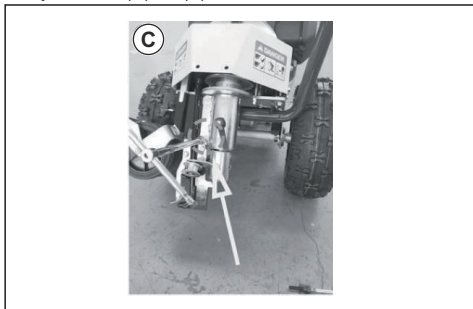
Czyszczenie głowicy

Dokładnie wyczyścić głowicę frezu po każdym użyciu.

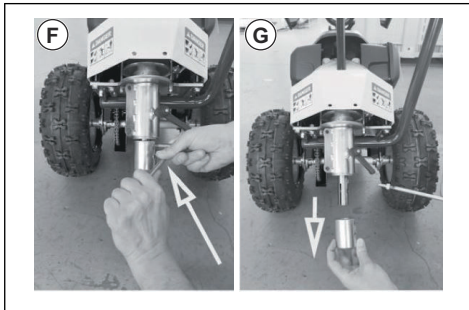
1. Przechylić produkt do przodu i powoli położyć go na ziemi.
2. Usunąć wszelkie pozostałości trawy i gruntu, a następnie przedmuchać sprężonym powietrzem.
3. Poluzować śrubę ustalającą, a następnie wymontować frez. Patrz rysunki (A) i (B).



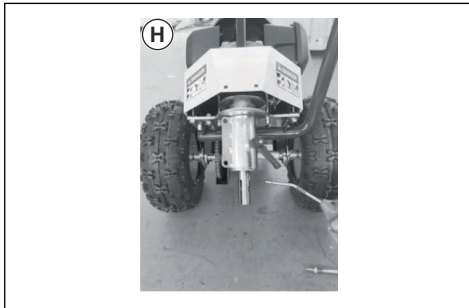
4. Poluzować śruby i zdemontować lemiesz. Patrz rysunki od (C) do (E).



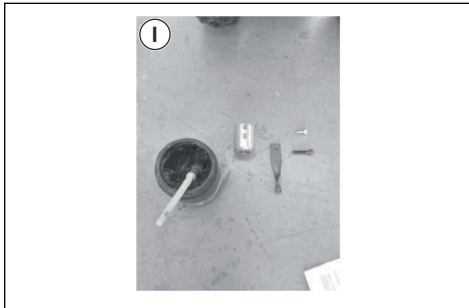
5. Odkręcić śrubę i zdemontować głowicę. Patrz rysunki od (F) do (G).



6. Przedmuchać cały produkt sprężonym powietrzem i usunąć wszelkie pozostałości gruntu oraz trawy. W razie potrzeby usunąć zanieczyszczony smar za pomocą odpowiedniego rozpuszczalnika. Patrz rysunek (H).



7. Oczyszczyć wszystkie elementy odpowiednim rozpuszczalnikiem i nasmarować każdy z nich. Patrz rysunek (I).



8. Nałożyć wodoodporny smar na wałek frezu. Patrz rysunek (I).

Kontrola poziomu oleju



UWAGA: Za niski poziom oleju może doprowadzić do poważnego uszkodzenia silnika. Przed uruchomieniem maszyny należy skontrolować poziom oleju.

1. Postawić maszynę na równym podłożu.
2. Odkręcić korek zbiornika oleju z zamocowanym wskaźnikiem prętowym.
3. Zetrzeć olej z prętowego wskaźnika poziomu oleju.
4. Włożyć prętowy wskaźnik całkowicie do zbiornika, aby sprawdzić rzeczywisty poziom oleju.
5. Wyjąć prętowy wskaźnik poziomu oleju.
6. Sprawdzić poziom oleju na wskaźniku prętowym.
7. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, napelnić zbiornik olejem silnikowym i wykonać ponowną kontrolę poziomu oleju.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli nie można znaleźć rozwiązania problemu w tej instrukcji, skontaktować się z warsztatem obsługi technicznej firmy Husqvarna.

Problem	Przyczyna
Silnik nie uruchamia się	Brak paliwa w zbiorniku paliwa.
	Zamknięty zawór paliwa.
	Dźwignia gazu nie jest ustawiona w położeniu START, gdy silnik jest zimny. Gdy silnik się rozgrzeje, dźwignia gazu zostaje przestawiona w położenie START.
	Dźwignia gazu jest ustawiona w położeniu STOP.
	Paliwo nie dociera do gaźnika.
	Filtr powietrza jest niedrożny.
	Otwór odpowietrzający w korku wlewu paliwa jest zapchany zanieczyszczeniami.
Frez nie obraca się, nawet jeśli właściwa dźwignia jest załączona	Świeca zapłonowa jest uszkodzona.
	Pasek jest zużyty.
	Pas ześlizgnął się z kół pasowych.
Frez obraca się po zwolnieniu dźwigni.	Dźwignia nie naciąga prawidłowo pasa.
	Koło pasowe hamulca nie jest załączone.
	Okładzina hamulca nie przylega do boku koła pasowego.
Produkt nie pracuje prawidłowo.	Okładzina hamulca jest zużyta
	Frez jest zbyt zużyty.
	Frez jest uszkodzony lub nie został zamontowany.
	Filtr powietrza jest niedrożny. W takim przypadku należy przedmuchać filtr sprężonym powietrzem lub wymienić go na nowy.
	Ilość paliwa jest niewystarczająca.
Produkt nie porusza się, gdy załączona jest dźwignia ruchu do przodu	Poziom oleju silnikowego jest niższy niż wartość minimalna.
	Przewód jest poluzowany.
	Paski przekładni są zużyte.
	Łańcuch jest pęknięty lub poluzowany.
	Tarcze sprzęgła wewnątrz obudowy skrzyni biegów są zużyte.

Problem	Przyczyna
Kierowanie produktem jest utrudnione	Drażek sterowniczy jest poluzowany.
Głowica frezu nie przesuwu się, co uniemożliwia wymianę frezu	W module obecne są osady.
	Wewnątrz układu tworzy się tlenek
Izolacja osadzanego przewodu jest uszkodzona	Końcówka wylotowa przewodu w lemieszu jest uszkodzona.
	Będąca częścią lemiesza rurka, w której znajduje się przewód, jest zabrudzona.

Dane techniczne

Silnik	4-suwowy silnik z zapłonem iskrowy HONDA GCVx 145	4-suwowy silnik z zapłonem iskrowym HONDA GXV 160
Moc, kW / obr/min	3,1/3600	3. 2/3600
Rozruch	Rozruch linką startową	Rozruch linką startową
Przekładnia	Mechaniczna skrzynia biegów z przekładnią w kąpeli olejowej	Mechaniczna skrzynia biegów z przekładnią w kąpeli olejowej
Sprzęgło	Pasowe, z kołem pasowym	Pasowe, z kołem pasowym
Prędkość przy maksymalnej prędkości obrotowej silnika, m/min	36	36
Głębokość osadzania przewodu	Od 1 do 6 cm	Od 1 do 6 cm
Odległość między frezem a krawędzią koła, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Masa bez płynów, kg	52	52

Deklaracja zgodności WE

Firma **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel.: +46-36-146500, zapewnia niniejszym, że **Husqvarna maszyny do układania przewodów, CL400** poczynawszy od urządzeń z numerami seryjnymi wprowadzanymi od roku 2019 (rok, po którym następuje numer seryjny, podany jest wyraźnie na tabliczce znamionowej):

Ciśnienie akustyczne:	LpA 85 dB/A	Wibracja drążka sterowniczego, Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z oznacza: 4,1 m/s ²

Typ:	CL400	Rok produkcji:	2019
Numer seryjny:	000001 – 999999	Maks. moc:	3,2 kW
Masa:	52-59 kg	Maksymalny poziom hałasu:	92 dB/A

są zgodne z przepisami zawartymi w DYREKTYWACH RADY:

- dyrektywie maszynowej **2006/42/WE** z 17 maja 2006 r.
- dyrektywie w sprawie ograniczenia użycia określonych substancji niebezpiecznych **2011/65/UE** z 8 czerwca 2011 r.
- dyrektywie w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej **2014/30/UE** z 26 lutego 2014 r.

- UNI EN ISO 20643:2012: Drgania mechaniczne — maszyny ręczne i ręcznie prowadzone — zasady określania poziomu emisji drgań;

Informacje dotyczące emisji hałasu podano parametrach technicznych.

Zastosowano następujące normy zharmonizowane:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Jeśli nie podano inaczej, wymienione powyżej normy to najnowsze opublikowane wersje.

Jednostka notyfikowana: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** wydała raporty dotyczące zgodności z aneksem VI DYREKTYWY RADY 2006/42/WE dotyczącej emisji hałasu do środowiska z dnia 17 maj 2006 r.

Husqvarna, 2019-10-03



Claes Losdal, menedżer ds. rozwoju/produkty ogrodowe
(autoryzowany przedstawiciel Husqvarna AB oraz osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną)

Sisukord

Sissejuhatus.....	110	Hooldamine.....	119
Ohutus.....	112	Veaotsing.....	120
Kokkupanek.....	113	Tehnilised andmed.....	121
Töö.....	115	EÜ vastavusdeklaratsioon.....	122

Sissejuhatus

Sümbolid seadmel

Seadmel kasutatakse sümboleid teabe või hoiatuste edastamiseks. Ohtude vältimiseks pidage neid sümboleid hoolikalt silmas.



Toode vastab ELi direktiividele.



Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja veenduge, et kõik juhised oleksid täiesti arusaadavad.



Kandke isikukaitsevahendeid.



Kütus on väga tuleohtlik. Kütuse käsitlemisel olge iseäranis hoolikas ja ettevaatlik. Ärge tankige kütusepaaki, kui mootor töötab või kui läheduses suitsetatakse, on lahtisi leeki või sädemeid.



Töötav seade või paisata õhku kivikesi, rohtu või muid esemeid.



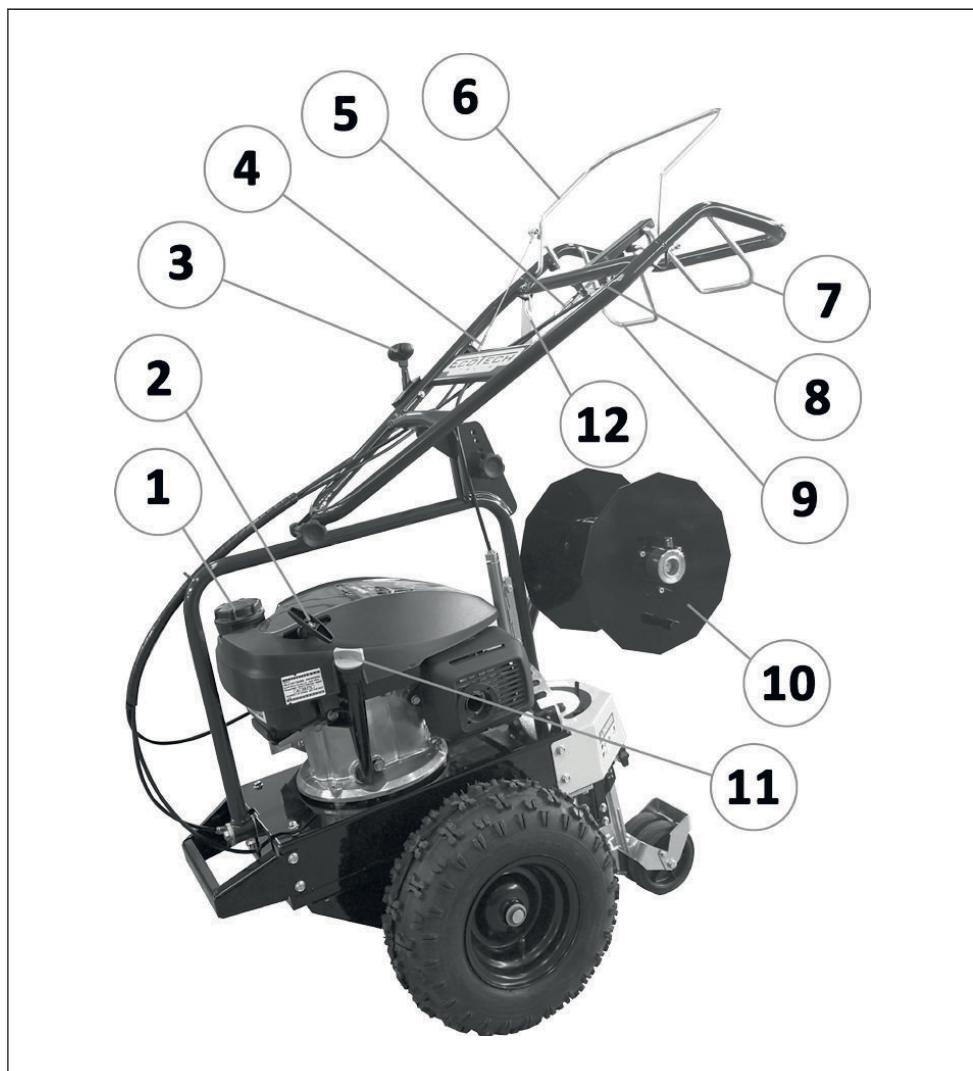
Veenduge, et töötamise ajal oleksid inimesed ja loomad seadmest vähemalt 20 m kaugusel.



OHT! Hoidke käed ja jalad eemal seadme pöörlevast lõikeosast. Ärge tehke seadme juures töid, kui seadme mootor töötab.

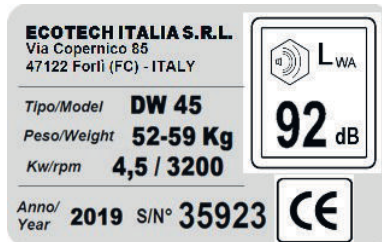
Märkus: Seadmel toodud ülejäänud sümbolid/tähised vastavad muude kommertsvaldkondade sertifitseerimisnõuetele.

Seadme tutvustus



1. Kütusepaagi kork
2. Mootori käivituskontakt
3. Gaasihoob
4. Lõikuri regulaator
5. Edasilükkumise regulaator
6. Lõikuri käivitushoob
7. Juhtraua võnkumise juhthoob
8. Võnkumise juhtregulaator
9. Edasilükkumise hoob

10. Kaablikerija
11. Mootoriõli kork
12. Terakaabits



Seadmele on paigaldatud ohuloendi silt.

Ohutus

Ohutuse määratlused

Mõistetega „hoiatus”, „ettevaatust” ja „märkus” juhitakse tähelepanu eriti olulistele kohtadele kasutusjuhendis.



HOIATUS: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral kasutaja või kõrvalseisjate kehavigastuse või surmaga lõppeva õnnetuse ohtu.



ETTEVAATUST: Tähistab kasutusjuhendi juhiste eiramise korral seadme, muude esemete või läheduses asuvate objektide kahjustamise ohtu.

Märkus: Tähistab antud olukorras vajalikku lisateavet.

Üldised ohutuseeskirjad



HOIATUS: Enne toote kasutamist lugege läbi järgnevad hoiatused.

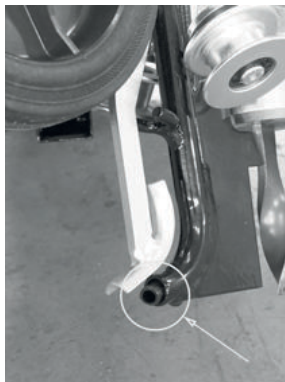
- Kasutage seadet ettevaatlikult.
- Enne seadme käivitamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Järgige ohutussiltidel toodud hoiatusi. Seadme valesti kasutamine võib põhjustada kahjustusi.
- Hoidke käed ja jalad lõikeosast eemal.
- Enne töö alustamist veenduge, et maapinnal poleks mingisuguseid esemeid. Seade võib maapinnal asuvad esemed õhku paisata, tekitades läheduses asuvatele inimestele kehavigastusi.
- Tagage, et seadme töötamise ajal ei tuleks ükski inimene ega loom seadmele lähemale kui 20 m.
- Seadme kasutaja peab kandma kaitsemaski, ülerõivaid, jalatseid, kaitsekindaid ja mütsi.
- Ärge tehke seadme hooldustöid, kui seadme mootor töötab.

- Ärge modifitseerige ohutusseadiseid.
- Õnnetusjuhtumite eest vastutab seadme kasutaja.
- Kui seadet kasutatakse mittesihotstarbiselt, kaotab garantii kehtivuse ja tootja keeldub igasugusest vastutusest.
- Ärge püüdke seadet ise parandada. Kui seadmel ilmneb viga või rike, pöörduge hooldusesindusse.
- Kasutage alati originaalilisatarkivikuid.

Ohutusjuhised kasutamisel

Enne seadme kasutamist lugege läbi järgnevad juhised.

- Kontrollige, kas kaablipaigalduse juhikul olev kaabel on terve.



- Veenduge, et juhiku voolik on terve. Kahjustatud voolik vahetage välja.
- Veenduge, et kogu tera renni pikkuses poleks ühtegi sisselõiget. Veenduge, et serv poleks terav ega sakiline. Kahjustatud tera vahetage välja.
- Veenduge, et õlitase poleks allpool miinimumpiiri. Vt jaotist *Õlitase kontrollimine lk 120*.
- Veenduge, et kõik kruvid oleksid kinni keeratud.

- Veenduge, et kõik hoovad asuksid neutraalasendis.
- Puhastage õhufilter, kui see on määratud.
- Külma mootori käivitamisel liigutage gaasihoob asendisse START.

Kokkupanek

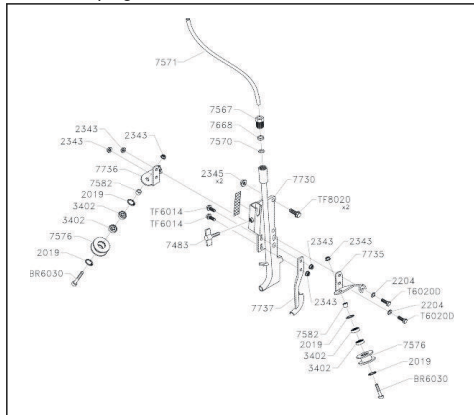
Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme kokkupanemist lugege hoolikalt läbi ohutust puudutav jaotis ja kokkupanekujuhised ning veenduge, et oleksite neis sisalduvat teavet mõistnud.

Tera paigaldamine ja vahetamine

Kaablipaigaldaja tera koosneb paljudest osadest. Need osad tuleb paigaldada enne tera seadmele kinnitamist.



1. Paigaldage terale järgemööda tihend, seib ja keermega puks.
2. Keerake keermega puks lahti ja suunake voolik läbi keermega puksi, kuni voolik ulatub alumisest osast umbes 5 mm võrra välja.
3. Keerake keermega puks mutrivõtme abil kinni.
4. Lukustage voolik.

5. Paigaldage vasak- ja parempoolne kaablihoidejuhik.



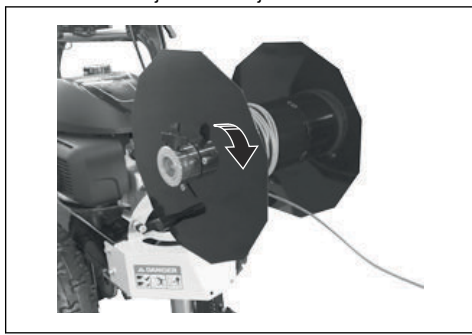
6. Kinnitage tera seadme külge.

Kaabli paigaldamine

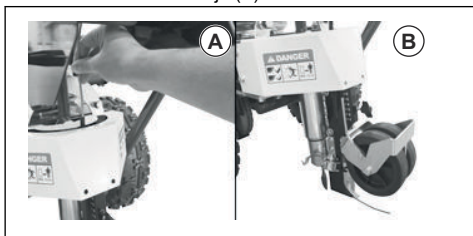
Turul on saadaval mitmeid eri tüüpi kaableid ja rulle, seetõttu on seade varustatud eemaldatava, siduriga kaablikerijaga.

1. Kerige kaabel kaablikerijale sellel oleva hoova abil.

Märkus: Kerige kaabel peale kindlasti päripäeva, et seda saaks töötamise ajal vabalt välja kerida.

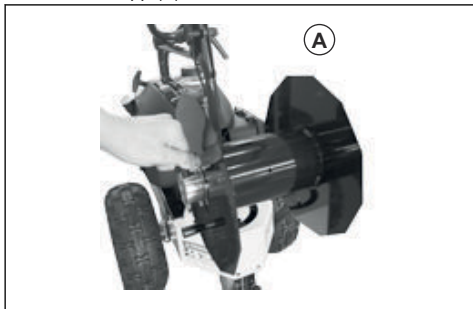


2. Sisestage kaabli ots tera (A) toru sisse, kuni kaabel ulatub alt mõni cm välja (B).

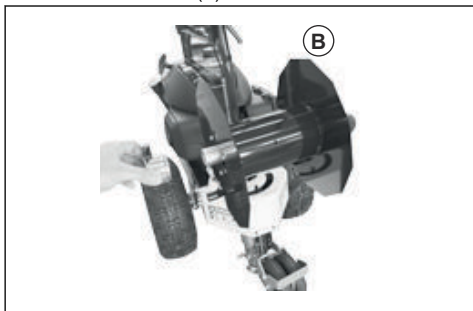


Keritud kaablirolli kasutamine

1. Keerake nupp (A) lahti.



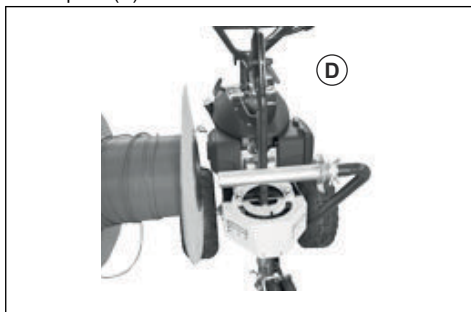
2. Tõmmake kinnitust (B).



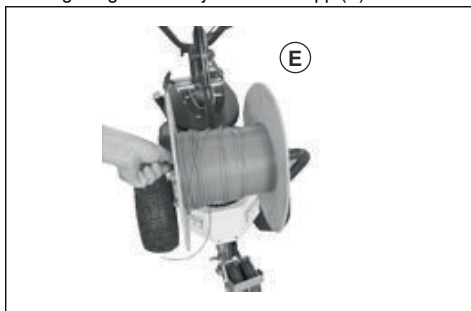
3. Eemaldage kerija (C).



4. Asetage rull kerija torule. Vajaduse korral kasutage adapterit (D).



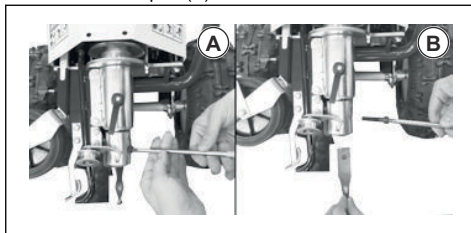
5. Paigaldage kinnitus ja keerake nupp (E) kinni.



Lõikuri paigaldamine või vahetamine

Märkus: Lõikuri paigaldamiseks ja vahetamiseks on vaja 6 mm võtit.

1. Keerake lahti pea (A) kinnituskruvi.



2. Eemaldage kulunud lõikur, kui see on peale (B) paigaldatud.
3. Paigaldage uus lõikur.
4. Keerake kinnituskrugi kinni.
5. Kui lõikur vahetatakse kasutusel oleva seadmel, siis eemaldage rohujääd ja mustus.

Märkus: Kindlustage, et paigaldamise käigus ei pääseks jäägid ja mustus lõikurisse.

Märkus: Puhastage ja määrige lõikuri korpust alati pärast töö lõpetamist.

Töö

Sissejuhatus



HOIATUS: Enne seadme kasutamist lugege põhjalikult läbi ohutust puudutav jaotis.

Enne seadme kasutamist

1. Asetage kaabel kaablikerijale, reguleerige sügavust ja siduge kaabli ots vaia külge.
2. Inimesed, loomad ja esemed peavad asuma väljaspool vähemalt 20 m turvaala.
3. Enne alustamist eelsoojendage seade.
4. Suvel või kuiva pinnase korral kastke pinda töötamisele eelneval päeval.

Seadme käivitamine

Enne seadme käivitamist tehke ohutuskontrolli toimingud. Vt jaotist *Ohutusjuhised kasutamisel lk 112*.

1. Seadmesse kütuse lisamiseks kasutage letrit. Lehter on filtriga kaasas.

Märkus: Seade tarnitakse ilma õlita.

2. Külma mootori käivitamisel liigutage gaasihoob asendisse START.
3. Võtke kinni mootori käivitusnupust ja tõmmake see lõpuni välja.
4. Enne maksimumkiiruse valimist laske mootoril mõni minut soojeneda ja töötemperatuurini jõuda.
5. Langetage lõikuri pöörlemissidur lõpuni alla.
6. Rakendage lõikuri pöörlemissidur lõpuni ette.
7. Alustage tööd.



HOIATUS: Seadme tööle hakkamise ajal olge väga tähelepanelik.

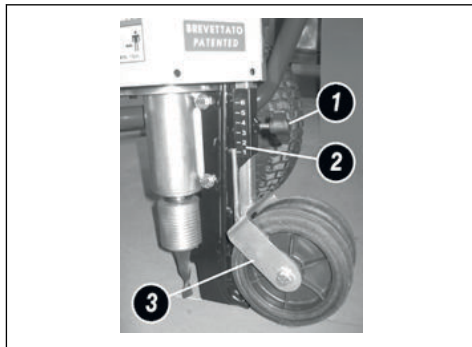


OHT Tehke seadme kasutuselevõtutoimingud. Rihm peaks sättuma esimese töötunni jooksul. Veenduge, et venitusvedrud töötaksid korralikult.

Tera lõikesügavuse reguleerimine

Lõikesügavuse reguleerimiseks kasutatakse tera tagaküljel asuvat nuppu.

1. Keerake nupp (1) paari pöörde võrra vastupäeva lahti.



2. Tõstke või langetage kahe tagaratta tuge (3).

Märkus: Toepoolset astmelist latti (2) kasutatakse sügavusreferentsina. Latile kantud numbrid tähistavad sentimeetreid ja lati sügavusulatus on 1–6.

3. Kui tugi on sobival sügavusel, keerake nupp (1) päripäeva kinni.

Lõikekiiruse reguleerimine

Mootori pöörete arvu tõstetakse ja langetatakse gaasinupu abil.

1. Lõikekiiruse suurendamiseks tõstke mootori pöörlemiskiirust.
2. Lõikekiiruse vähendamiseks langetage mootori pöörlemiskiirust.



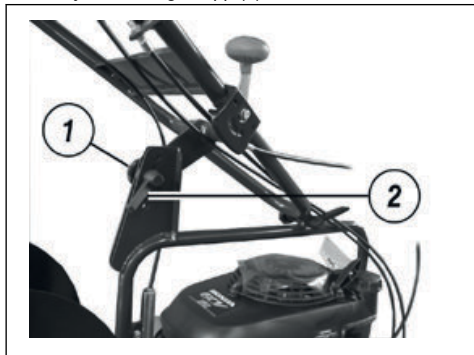
ETTEVAATUST: Ärge reguleerige kiirust käigukasti siduriketaste kerge libistamise abil. See võib käigukasti raskelt kahjustada.

Märkus: Tõmmake edasiliikumise hoob alati lõpuni, kuni hoob puudutab käepidet.

Juhtraua kõrguse reguleerimine

Juhtraua saab reguleerida viiele kõrgustasele.

1. Keerake juhtraua tagumine käepide (2) vastupäeva lahti ja eemaldage nupp (1).



2. Valige kõrgus.
3. Paigaldage nupp uue kõrguse avasse.
4. Keerake käepide päripäeva kinni.

Käepideme kalde reguleerimine

Takistuste vältimiseks saab käepidet kallutada.

Juhtraua saab reguleerida neljale kaldetasemele paremas suunas ja neljale kaldetasemele vasakus suunas.



1. Tõmmake juhtraua vasakul allosas asuv hoob lõpuni.
2. Pange tihvt ühte juhtraua all asuval latil olevast üheksast avast.

Pöördtera lukustamine

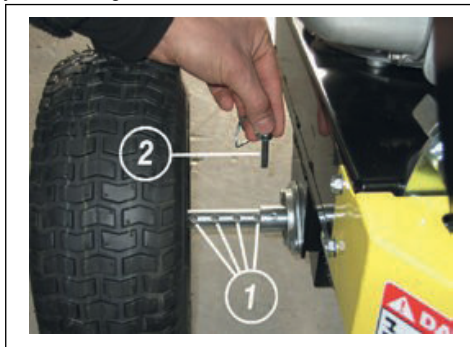
Pöördtera lukustamine suurendab seadme suunatäpsust, kui kaabel tuleb asetada mööda pikka sirget lõiku.

- Keerake kinni tugiseadise paremal küljel asuv käepide (1).



Rataste laiuse reguleerimine

Mõlemal rattal on nelja asendisse reguleeritav veovõlli (1). Lõikuri saab reguleerida reguleerservast 25, 27, 29 ja 31 cm kaugusele.



1. Tõmmake splint (2) välja.
2. Asetage splint (2) ühte veovõlli (1) neljast avast.
3. Lukustage turvavedru.

Töö alustamine

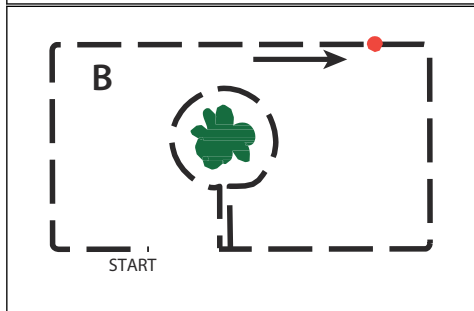
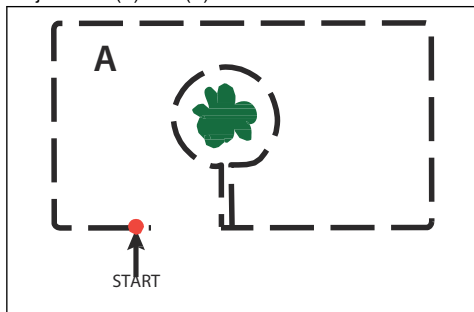
Pärast kaabli ja lõikuri paigaldamist peab kasutaja kinnitama kaabli maapinnale.

1. Vajutage maasse vai.
2. Kinnitage tera alt väljuv kaabliosa vaia külge.

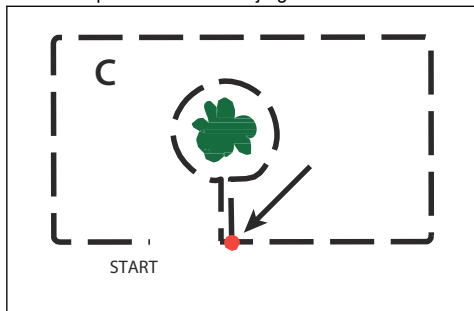
Kahe kaabliga tera kasutamine

Kui seade liigub tööala välispiirist eemale, tuleb asetada korraga kaks kaablit.

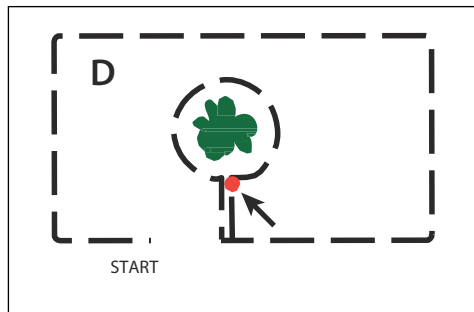
1. Kaevake üks kaabel maasse kogu piiri ulatuses. Vt jooniseid (A) kuni (B).



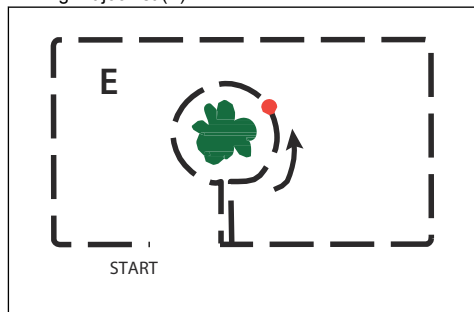
2. Kui jõuate joonisel (C) näidatud kohta, võtke tera pinnasest välja, kinnitage kaabel vaiaga ja suunake kaabel pinnase kohal kuni järgmise kohani.



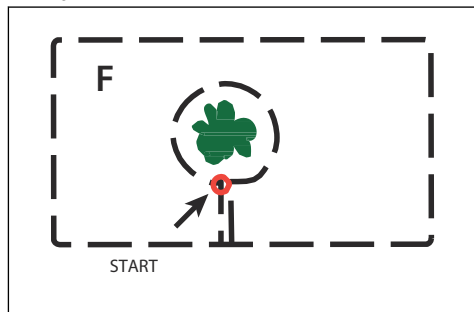
3. Kinnitage kaabel taas vaia külge joonisel (D) näidatud kohas.



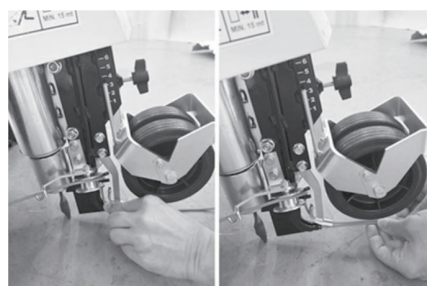
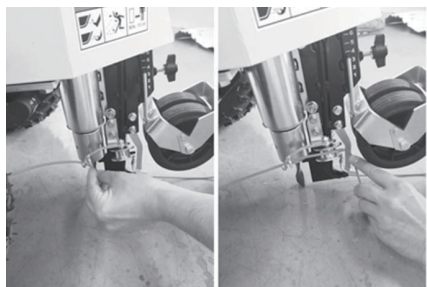
4. Jätake kaabli maasse kaevamist, et luua suletud ring. Vt joonist (E).



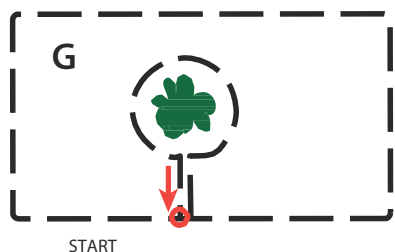
5. Kui jõuate joonisel (F) näidatud kohta, eemaldage vai ja puhastage tera. Vt jaotist *Tera puhastamine lk 118*.



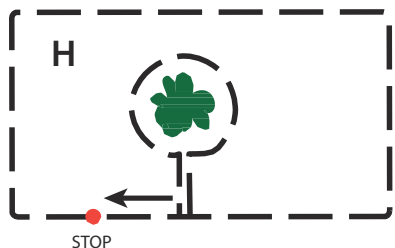
6. Paigaldage kaabel maapinna kohal terale.



7. Kaevake kaks kaablit korruga maasse kuni joonisel (G) näidatud kohani. Kinnitage kaks kaablit vaia külge ja haakige teine kaabel teralt lahti.



8. Jätkake piirikaabli maasse kaevamist. Vt joonist (H).



Tera reguleerimine

Seade on reguleeritud 4 mm kaabli tarbeks. Kui kaabli läbimõõt on suurem, tuleb tera reguleerida.

1. Keerake lahti kaks kruvi.



2. Tõstke tera mõne millimeetri võrra.

3. Keerake kaks kruvi kinni.

Tera puhastamine

Seadmel on tera puhastamiseks spetsiaalne terakaabits

- Puhastage terakaabitsa abil tera pinnasejääkidest.



Seadme seiskamine

1. Lülitage mootor välja.
2. Lükake gaasihoob asendisse STOP.
3. Kui mootoril on seiskamislüliti, liigutage see pärast mootori tühikäigule lülitumist seiskamisasendisse.
4. Sulgege kütusekraan (kui olemas).

Märkus: Pärast kaabli paigaldamise lõpetamist puhastage ja määrige lõikuri pea.

Märkus: Puhastage tera jääkidest ja mustusest.

Hooldamine

Hooldamine

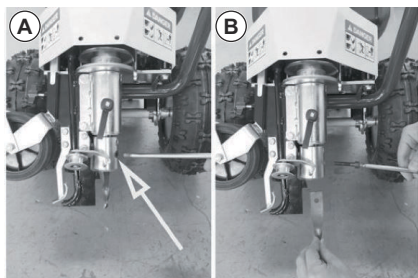
Kui seade asetatakse mõneks ajaks hoiule, tuleb eelnevalt teha hooldustoimingud.

- Määrige lõikuri pea. Vt jaotist *Pea puhastamine lk 119*
- Puhastage õhufilter.
- Enne hoiule asetamist tühjendage kütusepaak.
- Määrige silinder.
- Puhastage õhufilter.
- Tühjendage karburaatori paak jääkkütusest.
- Määrige värvkatteta osad.
- Määrige osad, mille tsinkkate on kulunud.
- Kui osad on töötamise ajal märjaks saanud, kuivatage need suruõhuga.
- Ärge kasutage veejoapesu.
- Kontrollige mootoriõli taset iga kaheksa töötunni järel.
- Puhastage õhufilter iga nelja töötunni järel. Kui seadet kasutatakse väga tolmuses piirkonnas, tuleb seda välja lühendada.
- Ärge kasutage mootorit jõuga.
- Kui heitmeavast hakkab väljuma suitsu, vähendage mootori koormust.

Pea puhastamine

Alati pärast töö lõpetamist puhastage pea hoolikalt.

1. Kallutage seade ettepoole ja asetage aeglaselt maapinnale.
2. Eemaldage kõik rohu- ja mullajäägid ning puhastage seade suruõhuga.
3. Keerake lahti kinnituskrugi ja eemaldage lõikur. Vt jooniseid (A) kuni (B).



4. Keerake kruvid lahti ja eemaldage tera. Vt jooniseid (C) kuni (E).



5. Keerake kruvi lahti ja eemaldage pea. Vt jooniseid (F) kuni (G).



6. Puhastage kogu seade suruõhuga ja eemaldage täielikult kõik mulla- ja rohuäägid. Saastunud määre eemaldage vajaduse korral sobiva lahusti abil. Vt joonist (H).



7. Puhastage kõik osad sobiva lahusti abil ja määrige. Vt joonist (I).



8. Määrige lõikuri võlli veekindla määrdega. Vt joonist (I).

Õlitaseme kontrollimine



ETTEVAATUST: Liiga madal õlitase võib mootorit kahjustada. Enne toote käivitamist kontrollige õlitaset.

1. Asetage toode tasasele pinnale.
2. Eemaldage õlipaagi kork koos kinnitatud mõõtevardaga.
3. Puhastage mõõtevarras õlist.
4. Õlitaseme õigesti mõõtmiseks asetage mõõtevarras täies pikkuses õlipaaki.
5. Eemaldage õlivarras.
6. Vaadake mõõtevardalt õlitaset.
7. Kui õlitase on madal, lisage mootoriõli ja kontrollige õlitaset uuesti.

Veaotsing

Kui te ei leia probleemile lahendust kasutusjuhendi abil, pöörduge Husqvarna hooldustöökoja poole.

Probleem	Põhjus
Mootor ei käivitu.	Kütusepaagis pole kütust.
	Kütusekraan on suletud.
	Külma mootori gaasihooba ei liigutata asendisse START. Kui mootor soojeneb, liigutatakse gaasihoob asendisse START.
	Gaasihoob liigutatakse asendisse STOP.
	Kütus ei jõua karburaatorisse.
	Õhufilter on ummistunud.
	Ummistus on sulgenud kütusepaagi korgi ventilatsiooniava.
	Süüteküünlal on defektne.

Probleem	Põhjus
Lõikur ei hakka vastava hoova rakendamisel pöörlema.	Rihm on kulunud.
	Rihm on rihmaratastelt maha libisenud.
	Hoob ei pinguta rihma korralikult.
Lõikur jätkab pärast hoova lahutamist pöörlemist.	Piduri plokiratas pole rakendatud.
	Piduri hõõrdkate ei toetu plokiratta küljele.
	Piduri hõõrdkate on ära kulunud.
Seade ei tööta korralikult.	Lõikur on liiga kulunud.
	Lõikur on purunenud või puudub.
	Õhufilter on ummistunud. Puhastage õhufilter suruõhuga või vahetage uue vastu.
	Kütust on liiga vähe.
	Mootoriõli tase on allpool miinimumpiiri.
Edasiliikumise hoova rakendamisel ei hakka seade liikuma.	Kaabel on lõtvunud.
	Ülekanderihmad on kulunud.
	Kett on purunenud või lõtvunud.
	Ülekandemehhanismi korpuse sees olevad sidurikettad on kulunud.
Seadme juhtimine on raske.	Juhtraual on sees lõtk.
Lõikuri pea ei libise ja lõikurit ei saa vahetada.	Seadmes on jääkaineid.
	Süsteemi sisemus on oksüdeerunud.
Paigaldatud kaabli isolatsioon on kahjustatud.	Kaabli väljastusrenn teral on kahjustatud.
	Tera kaablitoru on määrdunud.

Tehnilised andmed

Mootor	HONDA GCVx 145 4-taktiline sadesüütega	HONDA GXV 160 4-taktilised sadesüütega mootorid
Võimsus, kW / p/min	3,1 / 3600	3. 2 / 3600
Käivitamine	Tagasitõmbekäiviti	Tagasitõmbekäiviti
Ülekanne	Mehaaniline käigukast õlivannis hammasülekandega	Mehaaniline käigukast õlivannis hammasülekandega
Sidur	Rihmsidur plokirattaga	Rihmsidur plokirattaga
Kiirus mootori max p/min juures, m / min	36	36
Kaabli paigaldussügavus	1–6 cm	1–6 cm
Kaugus lõikuri ja ratta serva vahel, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310

Tühimass, kg	52	52
--------------	----	----

EÜ vastavusdeklaratsioon

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Rootsi, tel: +46-36-146500, kinnitab, et **Husqvarna kaablipaigaldusseade CL400** seerianumbritega alates 2019. aastast (aastaarv on selgelt näidatud mudeli etiketil koos sellele järgneva seerianumbriga):

Claes Losdal, aiandustoodete arendusdirektor
(Husqvarna AB volitatud esindaja, tehnilise dokumentatsiooni vastutav juht)

Tüüp:	CL400	Tootmis- aasta:	2019
Seerianumber:	000001–999999	Max võimsus:	3,2 kW
Kaal:	52–59 kg	Max müra- tase:	92 dB/A
Helirõhk:	LpA 85 dB/A	Vibratsioonitase juhtraual Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z kujutab: 4,1 m/s ²

vastab nõuetele, mis on toodud NÕUKOGU DIREKTIIVIS

- **2006/42/EÜ** (17. mai 2006), masinadirektiiv;
- **2011/65/EL** (8. juuni 2011), teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise direktiiv;
- **2014/30/EL** (26. veebruar 2014), elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv;
- UNI EN ISO 20643:2012: mehaaniline vibratsioon – käes hoitavad ja käsitsi juhitud seadmed – vibratsioonitaseme hindamise põhimõtted.

Lisateavet mürataseme kohta vt spetsifikatsioonidest.

Järgitud on järgnevaid harmoniseeritud standardeid.

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Kui pole märgitud teisiti, mõeldakse ülalpool loetletud standardite all nende kõige viimaseid avaldatud versioone.

Teavitatud asutus: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** on esitanud vastavushindamisega seonduvad aruanded, nagu on nõutud NÕUKOGU 17. mai 2006. a. aasta MURADIREKTIIVI 2006/42/EÜ VI lisas.

Huskvarna, 2019-10-03



Содержание

Въведение.....	123	Поддръжка.....	133
Безопасност.....	125	Отстраняване на проблеми.....	134
Монтаж.....	126	Технически характеристики.....	135
Операция.....	128	Декларация за съответствие на ЕО.....	136

Въведение

Символи върху продукта

Символите се използват върху продукта, за да предоставят информация или за указване на предупреждения. Обръщайте внимание на тези символи, за да избегнете опасност.



Този продукт отговаря на изискванията на директивите на ЕО.



Прочетете внимателно ръководството за оператора и се уверете, че разбирате инструкциите, преди да използвате машината.



Носете личните предпазни средства.



Горивото е силно запалимо. Работете изключително внимателно с горивото. Не пълнете резервоара за гориво, когато двигателят работи или ако някой пуши, или при наличието на пламъци или искри.



От продукта може да бъдат изхвърлени чакъл, трева или други предмети, когато работи.



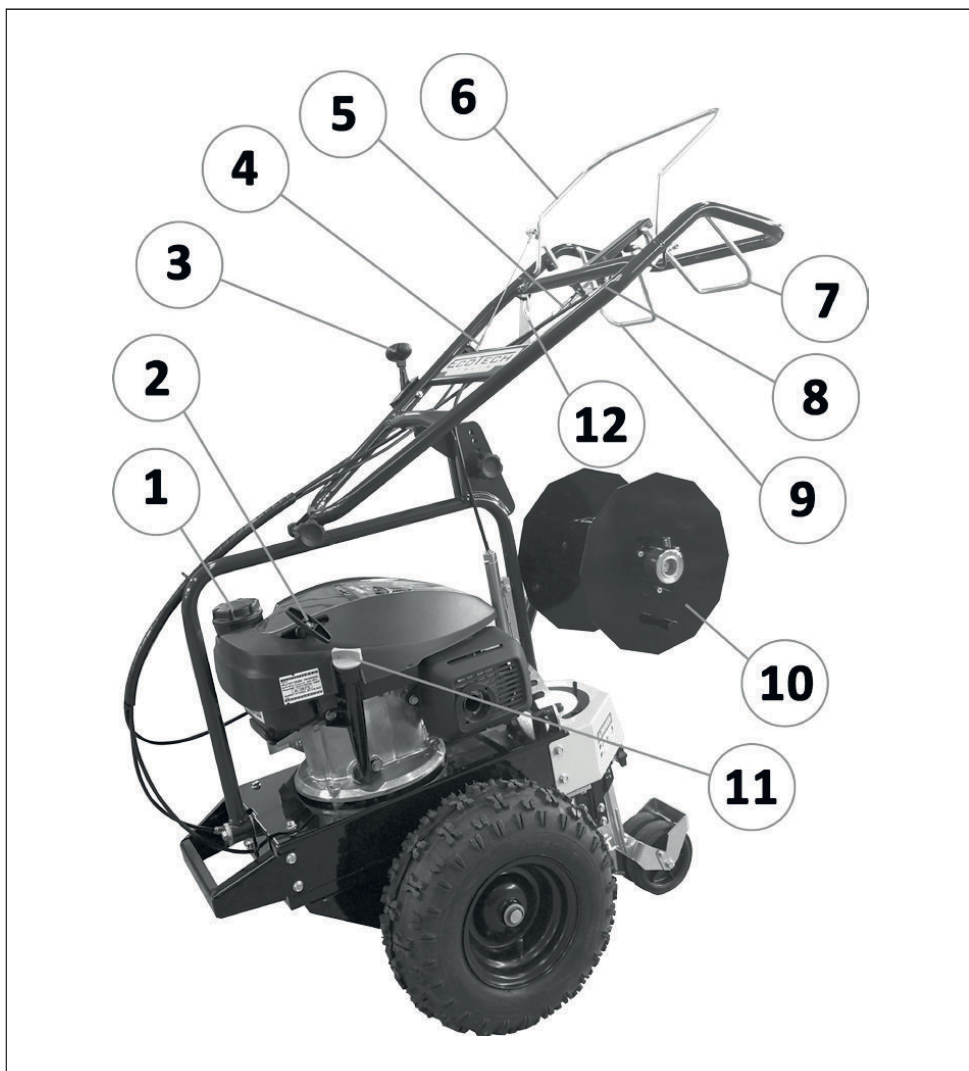
Уверете се, че хората и животните са на дистанция от минимум 20 m по време на работа



ОПАСНОСТ – дръжте ръцете и краката си далече от въртящото режещо оборудване на продукта. Не работете върху продукта, когато двигателят работи.

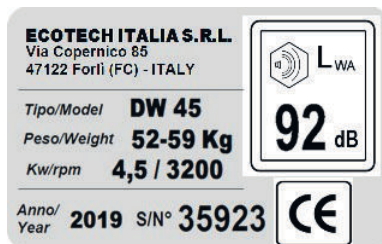
Забележка: Останалите символи/лепенки на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за други търговски зони.

Общ преглед на продукта



1. Капачка на резервоара за гориво
2. Контактор за стартиране на двигателя
3. Пост за газ
4. Регулатор на резеца
5. Регулатор за движение напред
6. Пост за стартиране на резеца
7. Пост за управление на трептенето на дръжката
8. Регулатор за управление на трептенето
9. Пост за движение напред

10. Уред за навиване на кабела
11. Пробка за моторно масло
12. Стъргалка за нож



Етикетът със списък с опасности е поставен върху продукта.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона, ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате продукта.

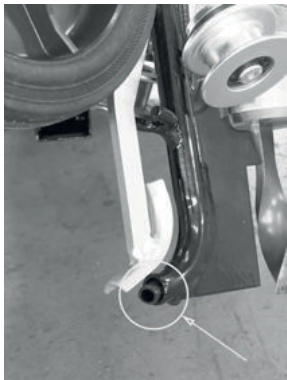
- Използвайте продукта внимателно.
- Преди да стартирате продукта, прочетете внимателно ръководството.
- Спазвайте предупредителната информация на етикетите за безопасност. Неправилното използване на продукта може да доведе до повреда.
- Дръжте ръцете и краката си далеч от режещото оборудване.
- Преди да започнете работа, се уверете, че на земята няма предмети. Тези предмети могат да бъдат изхвърлени от продукта и да причинят нараняване на хората наблизо.

- Уверете се, че в радиус от 20 m от продукта няма хора или животни.
- Операторът трябва да носи защитна маска, гашеризон, ботуши, защитни ръкавици и шапка.
- Не извършвайте техническа поддръжка на продукта, докато двигателят работи.
- Не модифицирайте приспособленията за безопасност.
- Операторът е отговорен при възникването на инцидент.
- Ако продуктът се използва не по предназначение, гаранцията ще стане невалидна и отговорността ще бъде отменена.
- Не ремонтирайте продукта сами. Обърнете се към Вашия дистрибутор по обслужването, ако по продукта съществува неизправност.
- Винаги използвайте оригинални принадлежности.

Инструкции за безопасност за работа

Прочетете следващите инструкции, преди да използвате продукта.

- Уверете се, че кабелът на водача за полагане на кабел не е повреден.



- Уверете се, че маркучът вътре във водача не е повреден. Сменете повредения маркуч.
- Уверете се, че по цялата дължина на улея на ножа няма разрези. Уверете се, че ръбът не е остър или нарязан. Подменете ножа, ако е повреден.
- Уверете се, че нивото на маслото не е под минималното. Направете справка с *За проверка на нивото на маслото на страница 134*.
- Уверете се, че всички винтове са затегнати.
- Уверете се, че всички лостове са поставени в неутрална позиция.
- Почистете въздушния филтър, ако има замърсявания.
- Преместете лоста за газ на позиция за СТАРТИРАНЕ, когато стартирате студен двигател.

Монтаж

Въведение

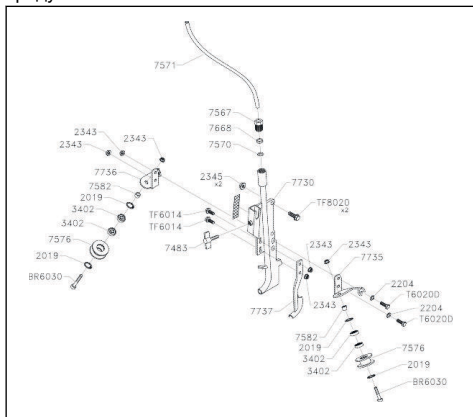


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да монтирате продукта, внимателно прочетете и разберете главата за безопасност и инструкциите за монтиране.

За да сглобите или смените ножа

Ножът на кабелния слой има много части. Трябва да сглобите тези части, преди да монтирате ножа на продукта.

2. Разхлабете втулката с резба, поставете маркуча през втулката с резба, докато маркучът излезе от долната част с разстояние от около 5 mm.
3. Затегнете втулката с резба с гаечен ключ.
4. Заклучете маркуча.
5. Сглобете левите и десните водачи за задържане на кабела.



1. Монтирайте последователно върху конструкцията на ножа опорния пръстен, дистанционната втулка и втулката с резба.

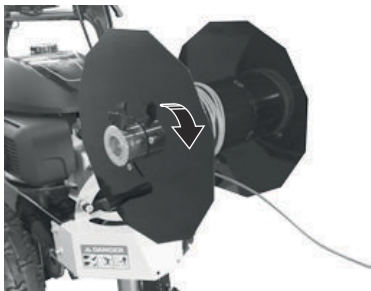
6. Монтирайте ножа върху продукта.

За сглобяване на кабела

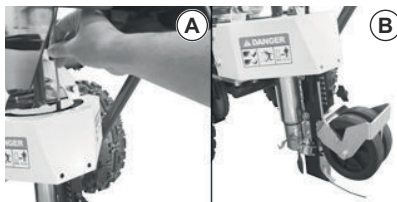
На пазара се предлагат много видове кабели и видове макари, така че продуктът е оборудван с подвижен уред за навиване на кабел със съединител.

1. Навийте кабела в уреда за навиване на кабела с лоста, който е предоставен на уреда за навиване.

Забележка: Уверете се, че кабелът е навит по часовниковата стрелка, за да може плавно да бъде развит по време на работа.

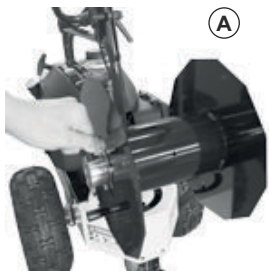


2. Монтирайте края на кабела в тръбата на ножа (A), докато кабелът излезе от долната част няколко сантиметра (B).

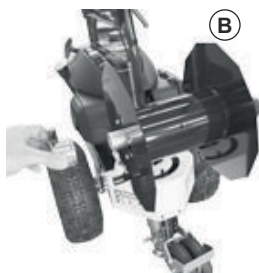


За да използвате макарата с увит кабел

1. Разхлабете ръчката (A).



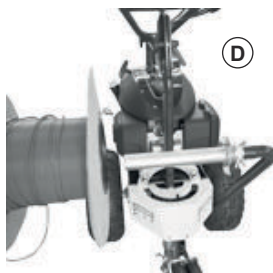
2. Натиснете фиксатора (B).



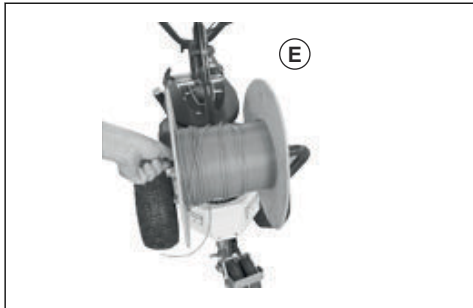
3. Свалете уреда за навиване (C).



4. Поставете макарата върху тръбата на уреда за навиване. Използвайте адаптера, ако е необходимо (D).



5. Сглобете фиксатора и затегнете ръчката (Е).



2. Отстранете износения резец, ако е монтиран на главата (В).
3. Монтирайте новия резец.
4. Затегнете фиксиращия винт.
5. Отстранете остатъците от трева и мръсотия, ако резецът е заменен, когато продуктът работи

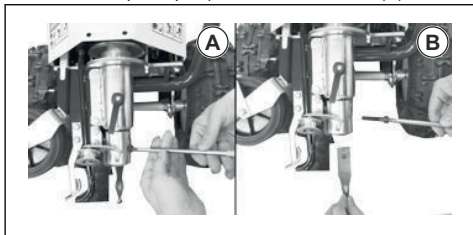
Забележка: Уверете се, че в резеца не влизат замърсявания по време на монтирането.

Забележка: Почиствайте и смазвайте корпуса на резеца всеки път след работа.

За да сглобите или замените резеца

Забележка: Необходим е 6 mm гаечен ключ за сглобяване и смяна на резеца.

1. Развийте фиксиращия винт на главата (А).



Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди работа с продукта трябва да прочетете и разберете главата за безопасност.

Преди да започнете работа с продукта

1. Поставете кабела в уреда за навиване на кабел, регулирайте дълбочината на заравяне и завържете края на кабела към колче.
2. Хората, животните и предметите трябва да бъдат извън безопасната зона от най-малко 20 метра.
3. Загрейте продукта преди стартиране.
4. Полейте земята с вода един ден преди извършване на работа през лятото или при наличието на суха почва.

За стартиране на продукта

Извършете проверки за безопасност на продукта, преди да стартирате продукта. Направете справка с

Инструкции за безопасност за работа на страница 125.

1. Използвайте фуния, за да напълните продукта с гориво. Фунията се предоставя с филтъра.

Забележка: Продуктът се доставя без масло.

2. Преместете лоста за газ на позиция за СТАРТИРАНЕ, когато стартирате студен двигател.
3. Хванете ръчката за стартиране на двигателя и я издърпайте докрай.
4. Оставете двигателя да загрее няколко минути, за да достигне до работна температура, преди да го зададете на максимални обороти.
5. Спуснете напълно съединителя за въртене на резеца.
6. Задействайте напред докрай съединителя за въртене на резеца.
7. Започнете работа.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Бъдете внимателни, когато продуктът започне да работи.

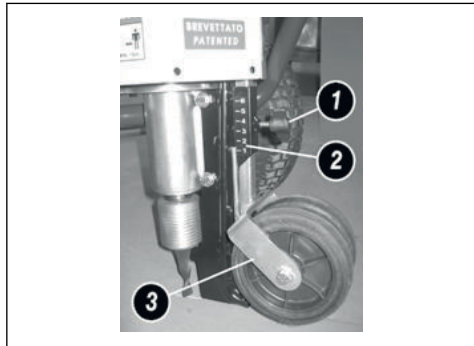


ОПАСНО Въведете продукта в експлоатация. Ремъкът трябва да улегне през първия час на работа. Уверете се, че пружините за разтягане работят нормално.

За да регулирате дълбочината на рязане на ножа

Ръчката в задната част на ножа се използва за регулиране на дълбочината на рязане.

1. Развийте ръчката (1) няколко оборота обратно на часовниковата стрелка.



2. Повдигнете или спуснете опората (3) върху двете задни колела.

Забележка: Градуираната шина (2) на опорната страна се използва като справка за дълбочина. Мерните единици върху градуираната шина са в сантиметри, а обхватът на дълбочината върху градуираната шина е от 1 до 6.

3. Затегнете ръчката (1) по часовниковата стрелка, когато опората достигне до необходимата дълбочина.

За да регулирате скоростта на рязане

Ръчката за газта се използва за увеличаване или намаляване на оборотите на двигателя.

1. Увеличете оборотите на двигателя за по-бърза скорост на рязане.
2. Намалете оборотите на двигателя за по-бавна скорост на рязане.



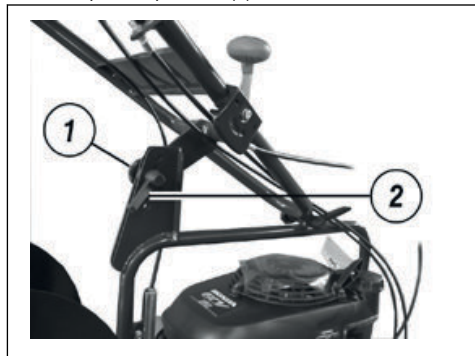
ВНИМАНИЕ: Не регулирайте оборотите, като плъзгате леко дисковете на съединителя на трансмисията. Това може да причини сериозна повреда на трансмисията.

Забележка: Винаги издърпвайте напред докрай лоста, докато лостът за движение напред докосне дръжката.

За да регулирате височината на дръжката

Височината на управлението може да се регулира на 5 нива.

1. Разхлабете задната ръкохватка (2) на управлението обратно на часовниковата стрелка и отстранете ръчката (1).



2. Изберете височината.
3. Монтирайте ръчката в новия отвор.
4. Затегнете дръжката по часовниковата стрелка.

За да регулирате наклона на управлението

Управлението може да се накланя за избягване на препятствия.

Наклонът на управлението може да се регулира на четири нива надясно и четири нива наляво.



1. Дръпнете докрай лоста, разположен в долната лява страна на управлението.
2. Поставете съответния щифт в един от деветте отвора, разположени на стойката в долната част на управлението.

За да заключите въртящия се нож

Заключете въртящия се нож, за да гарантирате по-голяма прецизност на посоката на продукта, когато кабелът трябва да се поставя в дълги прави секции.

- Затегнете дръжката (1) от дясната страна на опорното устройство.



За да регулирате ширината на колелата

И двете колела са оборудвани с 4-позиционни регулируеми задвижващи оси (1). Резецът може да се регулира на 25, 27, 29 или 31 cm от регулируемия край.



1. Извадете фиксиращия щифт (2).
2. Поставете фиксиращия щифт (2) в един от 4-те отвора върху задвижващата ос (1).

3. Заклучете пружината за безопасност.

За да започнете работа

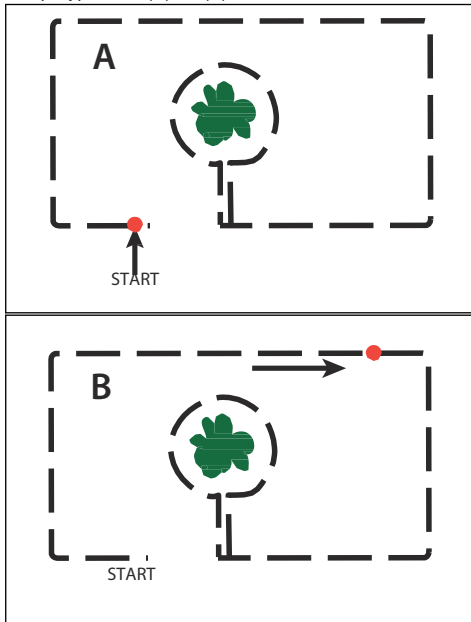
След монтиране на кабела и резеца, операторът трябва да фиксира кабела към земята.

1. Поставете колче в земята.
2. Закрепете частта от кабела, която излиза от долната част на ножа към колчето.

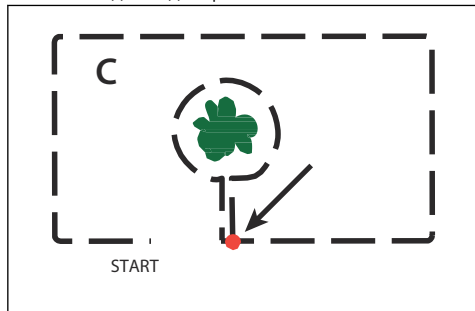
За да използвате ножа с два кабела

Ако продуктът излиза от външния периметър на работното място, е необходимо да поставите двата кабела едновременно.

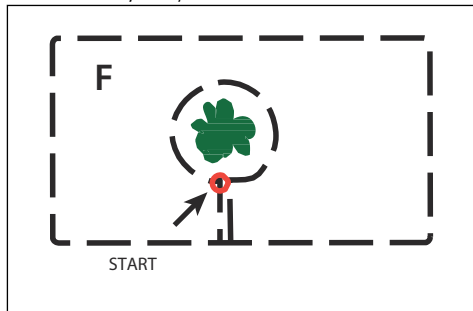
1. Вкопайте един кабел по целия периметър. Вижте фигурите от (A) до (B).



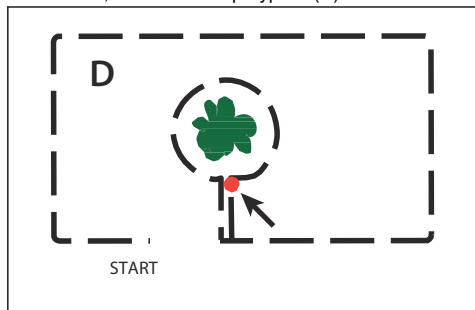
2. Когато достигнете до точката, посочена на фигура (C), извадете ножа от почвата, закрепете кабела с колче и продължете с кабела върху почвата до следващата точка.



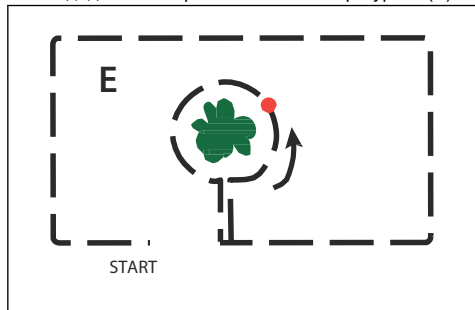
5. Когато достигнете до точката, посочена на фигурата (F), отстранете колчето и почистете кабела. Направете справка с *За почистване на ножа на страница 132*.



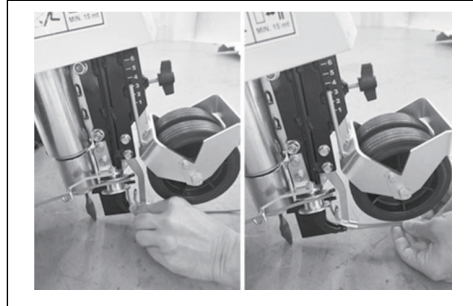
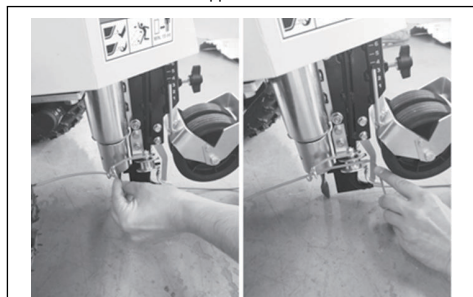
3. Закрепете отново кабела върху колчето в точката, посочена на фигурата (D).



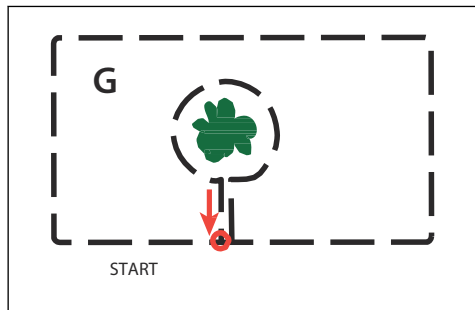
4. Продължете да вкопавате кабела, за да създадете изолирана зона. Вижте фигурата (E).



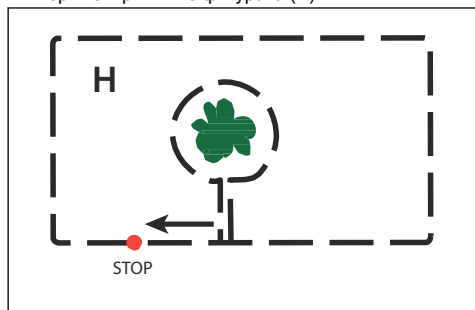
6. Сглобете кабела над земята в ножа.



7. Вкопайте двата кабела едновременно до точката, посочена на фигурата (G). Закрепете двата кабела към колче и разкачете втория кабел от ножа.



8. Продължете работа, като вкопаете кабела за периметър. Вижте фигурата (H).



За регулиране на ножа

Продуктът се регулира за 4 mm кабели. Ако кабелът е с по-голям диаметър, ножът трябва да бъде повторно регулиран.

1. Разхлабете 2-та винта.



2. Повдигнете ножа няколко милиметра.
3. Затегнете 2-те винта.

За почистване на ножа

Продуктът се доставя със стъргалка за нож за почистване на ножа

- Използвайте стъргалката за нож за почистване на остатъци от почва, които пречат на ножа.



Спиране на продукта

1. Изключете двигателя.
2. Натиснете лоста за газ на позиция за СПИРАНЕ.
3. Ако двигателят е оборудван с превключвател за спиране, преместете го до позицията за спиране, след като въртенето на двигателя спре.
4. Затворете крана за гориво, ако има такъв.

Забележка: Почистете и смажете главата на резаца, след като приключите с полагането на кабела.

Забележка: Отстранете замърсяването и остатъците от ножа.

Поддръжка

Поддръжка

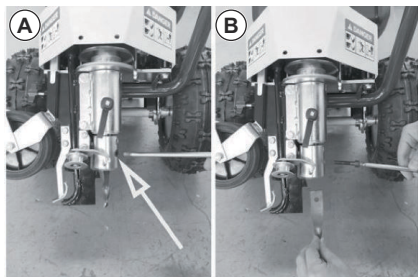
Когато трябва да съхранявате продукта за известно време, Вие трябва да извършите техническа поддръжка.

- Смажете главата на резеца. Направете справка с *За почистване на главата на страница 133*
- Почистете въздушния филтър.
- Изпразнете резервоара за гориво преди съхранение.
- Смажете цилиндъра.
- Почистете въздушния филтър.
- Източете остатъчното гориво от резервоара на карбуратора.
- Смажете небоядисаните части.
- Смажете частите, чието цинковото покритие е износено.
- Издухайте продукта със сгъстен въздух, ако частите се намокрят по време на работа.
- Не използвайте помпи с водна струя.
- Извършвайте проверка на нивото на моторното масло на интервали от 8 работни часа.
- Почистявайте въздушния филтър на всеки 4 часа. Може да съкратите интервала, ако продуктът се използва в много запрашени зони.
- Не използвайте двигателя със сила.
- Намалете оборотите на двигателя, когато от ауспуха излиза дим.

За почистване на главата

Почистете внимателно главата на резеца след всяка работа.

1. Наклонете продукта напред и го поставете бавно на земята.
2. Отстранете тревата и остатъците от замърсяване, след което го продухайте със сгъстен въздух.
3. Разхлабете фиксиращия винт и махнете резеца. Вижте фигурите от (A) до (B).



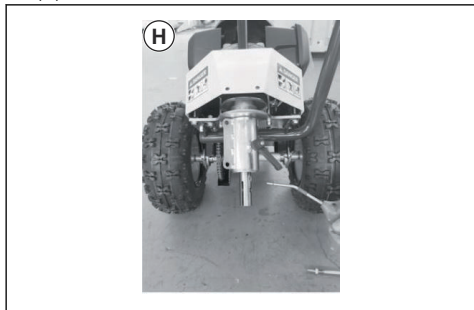
4. Отстранете винтовете и отстранете ножа. Вижте фигурите от (C) до (E).



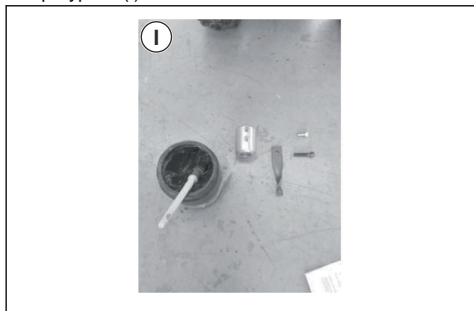
5. Развийте винта и махнете главата. Вижте фигурите от (F) до (G).



6. Продушайте целия продукт със състен въздух и отстранете напълно мръсотията и тревата. Отстранете замърсената грес с подходящ разтворител, ако е необходимо. Вижте фигурата (H).



7. Почистете всички компоненти с подходящ разтворител и смажете всеки компонент. Вижте фигурата (I).



8. Нанесете водоустойчива грес върху двусекционния вал на резеца. Вижте фигурата (I).

За проверка на нивото на маслото



ВНИМАНИЕ: Твърде ниското ниво на маслото може да доведе до повреда на двигателя. Проверете нивото на маслото, преди да стартирате продукта.

1. Позиционирайте машината на равна повърхност.
2. Отстранете капачката на резервоара с прикрепена мерителна пръчка.
3. Почистете маслото от мерителната пръчка.
4. Потопете мерителната пръчка докрай в резервоара за масло, за да получите точна информация за нивото на маслото.
5. Извадете мерителната пръчка.
6. Вижте колко е нивото на маслото на мерителната пръчка.
7. Ако нивото на маслото е ниско, долейте моторно масло и отново проверете нивото му.

Отстраняване на проблеми

Ако не можете да намерите решение на Вашите проблеми в това ръководство, свържете се с Вашия сервиз на Husqvarna.

Проблем	Причина
Двигателят не се стартира	В резервоара за гориво няма гориво.
	Кранът за гориво е затворен.
	Когато двигателят е студен, лостът за газ не се премества на позиция за СТАРТИРАНЕ. Когато двигателят загрее, лостът за газ се премества на позиция за СТАРТИРАНЕ.
	Лостът за газ е преместен на позиция за СПИРАНЕ.
	Горивото не достига до карбуратора.
	Въздушният филтър е задръстен.
	Вентилационният отвор на капачката за гориво е затворен със замърсявания.
	Запалителната свещ е повредена.

Проблем	Причина
Резецът не се върти дори ако съответният лост е задействан	Ремъкът е износен.
	Ремъкът се е изплъзнал от ролките.
	Лостът не разтяга правилно ремъка.
Резецът продължава да се върти, когато лостът е изключен	Ролката на спирачката не е задействана.
	Корпусът на спирачката не е застанал върху страната на ролката.
	Корпусът на спирачката е износен.
Продуктът не работи правилно	Резецът е прекалено износен.
	Резецът е повреден или не е монтиран.
	Въздушният филтър е задръстен. В този случай продухайте въздушния филтър със сгъстен въздух или го заменете с нов.
	Горивото не е достатъчно.
	Нивото на моторно масло е по-ниско от минималната граница.
Продуктът не се движи, когато е задействан лостът за движение напред	Кабелът е отпуснат.
	Трансмисионните ремъци са износени.
	Веригата е повредена или отпусната.
	Дисковете на съединителя вътре в корпуса на трансмисията са износени.
това затруднява управлението на продукта	Управлението е отпуснато.
Главата на резеца не се плъзга, което не позволява смяната на резеца	В модула има остатъци.
	Вътре в системата има образуван окис.
Изоляцията на положения кабел е повредена	Изходният улей на кабела на ножа е повреден.
	Тръбата, в която се намира кабелът и която е част от ножа, е замърсена.

Технически характеристики

Двигател	HONDA GCVx 145 4-тактово искрово запалване	HONDA GXV 160 4-тактови двигатели с искрово запалване
Мощност, kW/ об/мин	3,1/3600	3. 2/3600
Стартиране	Възвратен стартер	Възвратен стартер
Трансмисия	Механична скоростна кутия с предавки в маслена баня	Механична скоростна кутия с предавки в маслена баня
Съединител	Лентов тип, с ролка	Лентов тип, с ролка
Скорост при максимални обороти на двигателя, m/min	36	36

Дълбочина за полагане на кабел	От 1 до 6 cm	От 1 до 6 cm
Разстояние между резеца и ръба на колелото, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Сухо тегло, kg	52	52

Декларация за съответствие на ЕО

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, декларира, че **продуктът за полагане на кабели Husqvarna CL400** от серийни номера от 2019 и нататък (годината е ясно обозначена върху типовата табелка, следвана от серийния номер):

Май 2006 г. "относно шумови емисии в околната среда" 2006/42/ЕО.

Huskvarna, 2019-10-03

Тип:	CL400	Година на производство:	2019
Сериен номер:	000001 – 999999	Макс. мощност:	3,2 kW
Тегло:	52 – 59 kg	Максимален шум:	92 dB/A
Звуково налягане:	LpA 85 dB/A	Вибрации в ръкохватката Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z представлява: 4,1 m/s ²



Claes Losdal, Мениджър "Разработки и Развитие"/"Градински продукти" (Упълномощен представител за Husqvarna AB и отговорно лице за техническата документация)

е в съответствие с изискванията на ДИРЕКТИВАТА НА СЪВЕТА:

- от 17 май 2006 г., "свързани с машини" **2006/42/ЕО**.
- от 8 юни 2011 г. "ограничения за използване на определени опасни вещества" **2011/65/ЕС**.
- от 26 февруари 2014 г. "свързани с електромагнитната съвместимост" **2014/30/ЕС**.
- UNI EN ISO 20643:2012: Механични вибрации – Ръчни и ръчно управлявани машини – Принципи на оценка на емисията на вибрация;

За информация относно шумови емисии, вижте спецификациите.

Приложени са следните хармонизирани стандарти:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Ако не е указано друго, посочените по-горе стандарти са последните публикувани версии.

Нотифициран орган: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** издава отчети относно оценката на съответствието с приложение VI на ДИРЕКТИВАТА НА СЪВЕТА от 17

Obsah

Úvod.....	137	Údržba.....	146
Bezpečnost.....	139	Odstraňování problémů.....	147
Montáž.....	140	Technické údaje.....	148
Provoz.....	142	ES Prohlášení o shodě.....	149

Úvod

Symbody na výrobku

Symbody na výrobku slouží k poskytnutí určitých informací nebo upozornění. Věnujte pozornost těmto symbolům, abyste minimalizovali nebezpečí.



Tento výrobek vyhovuje směrnici ES.



Před použitím si pozorně prostudujte tento návod k používání a nepoužívejte výrobek, pokud návodů zcela nerozumíte.



Používejte osobní ochranné prostředky.



Palivo je vysoce hořlavé. S palivem zacházejte opatrně a obezřetně. Neplňte palivovou nádrž, když je spuštěný motor, pokud někdo v blízkosti kouří nebo v přítomnosti plamenů nebo jisker.



Výrobek může během provozu odmrštit štěrky, trávu nebo jiné předměty.

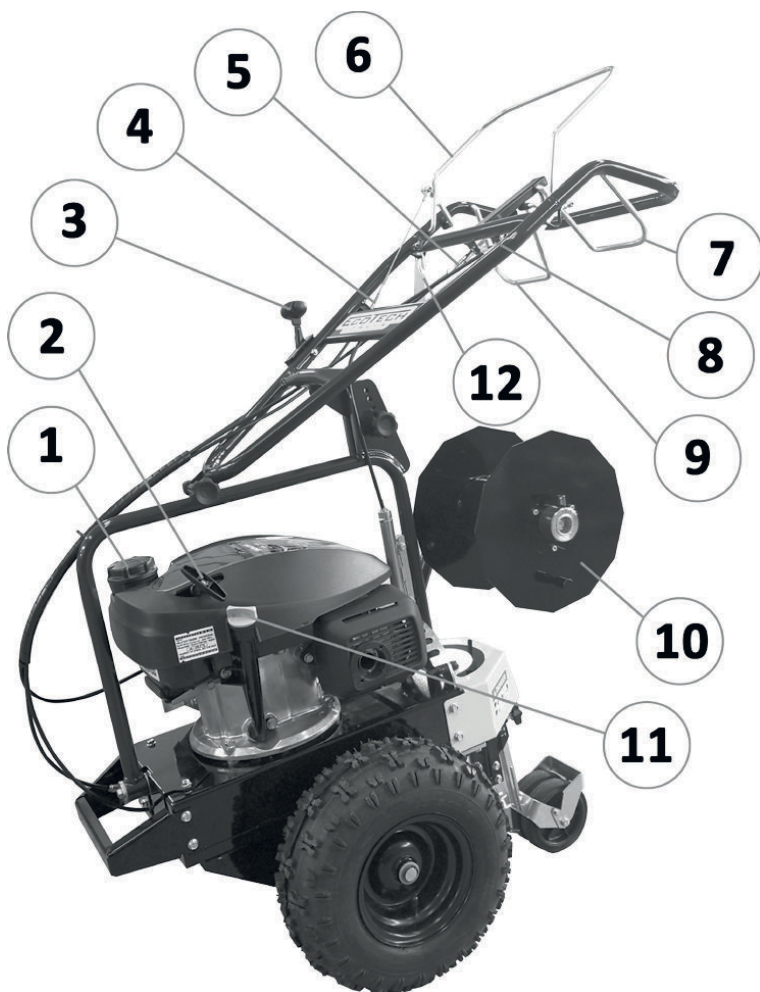


Při práci udržujte osoby a zvířata ve vzdálenosti minimálně 20 m.



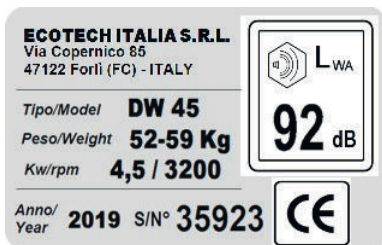
NEBEZPEČÍ – Nepřibližujte ruce ani nohy k otáčejícímu se řezacímu zařízení výrobku. Nepracujte na výrobku, když je spuštěný motor.

Povšimněte si: Další symbody/štítky na produktu se týkají certifikačních požadavků pro další komerční oblasti.



1. Víčko palivové nádrže
2. Stykač spouštění motoru
3. Plynová páčka
4. Seřizovač řezného nástroje
5. Seřizovač pohybu dopředu
6. Spouštěcí páka řezného nástroje
7. Ovládací páka výkyvu řídítek
8. Seřizovač ovládní výkyvu
9. Páka pohybu dopředu

10. Navíječ kabelu
11. Zátka motorového oleje
12. Škrabka na čištění nože



Na výrobku je umístěn štítek se seznamem nebezpečí.

Bezpečnost

Definice týkající se bezpečnosti

Varování, upozornění a poznámky slouží jako upozornění na specifické důležité části návodu.



VÝSTRAHA: Používá se v případě nebezpečí úrazu nebo usmrcení obsluhy nebo okolních osob, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.



VAROVÁNÍ: Používá se v případě nebezpečí poškození výrobku, dalších materiálů či škod na majetku v blízkém okolí, pokud nejsou dodrženy pokyny uvedené v této příručce.

Povšimněte si: Používá se k poskytnutí dalších informací, které jsou nezbytné v dané situaci.

Obecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA: Před použitím výrobku si přečtěte následující varování.

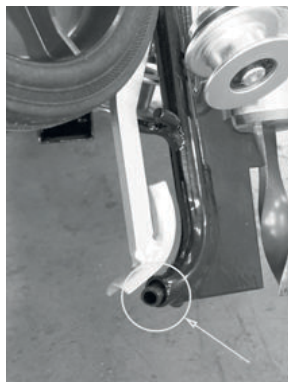
- Používejte výrobek opatrně.
- Před spuštěním výrobku si pozorně přečtěte návod.
- Řiďte se varovnými informacemi uvedenými na bezpečnostních štítcích. Nesprávné použití výrobku může způsobit jeho poškození.
- Ruce a nohy udržujte mimo dosah řezacího zařízení.
- Před zahájením práce se ujistěte, že na zemi nejsou žádné předměty. Tyto předměty může výrobek odmrštit a způsobit zranění osob v okolí.
- Pokud je výrobek v provozu, zajistěte, aby se k němu nepřiblížila žádná osoba ani zvíře na méně než 20 m.
- Obsluha musí používat ochrannou masku, kombinézu, ochrannou obuv, ochranné rukavice a čepici.

- Nikdy neprovádějte údržbu na výrobku, když je motor spuštěný.
- Neupravujte bezpečnostní zařízení.
- Za případnou nehodu nese odpovědnost obsluha.
- Pokud je výrobek používán k neschválenému účelu, dojde k zneplatnění záruky a odpovědnost bude zamítnuta.
- Neopravujte výrobek sami. V případě poruchy výrobku se obraťte na servisního prodejce.
- Vždy používejte originální příslušenství.

Bezpečnostní pokyny pro provoz

Před použitím výrobku si přečtěte následující pokyny.

- Zkontrolujte, zda je kabel ve vodičku na pokládání kabelu nepoškozený.



- Zkontrolujte, zda je hadice uvnitř vodičku nepoškozená. Vyměňte poškozenou hadici.
- Zkontrolujte, zda nejsou podél celé hrany žlábků nože žádné zářezy. Zkontrolujte, zda není okraj ostrý nebo zubatý. Poškozený nůž je nutné vyměnit.

- Zkontrolujte, zda není hladina oleje pod minimální úrovní. Další informace jsou uvedeny v části *Kontrola hladiny oleje na strani 147*.
- Zajistěte, aby byly všechny šrouby správně dotaženy.

- Zkontrolujte, zda jsou všechny páky v neutrální poloze.
- Pokud je vzduchový filtr znečištěný, vyčistěte jej.
- Při spouštění studeného motoru přesuňte plynovou páčku do polohy START.

Montáž

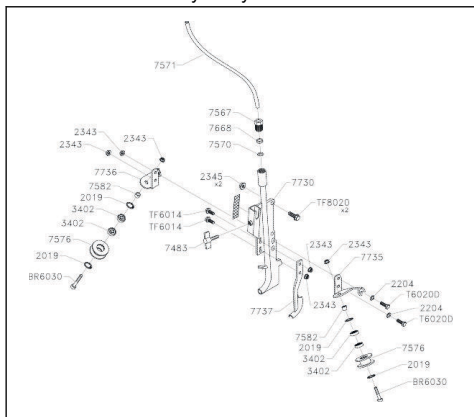
Úvod



VÝSTRAHA: Před montáží výrobku si pozorně přečtěte kapitolu Bezpečnost a montážní pokyny.

Demontáž nebo výměna nože

Nůž stroje na pokládání kabelů má mnoho dílů. Před instalací nože musíte tyto díly sestavit.



1. Namontujte těsnicí kroužek, distanční podložku a závitové pouzdro ve správném pořadí na konstrukci nože.
2. Povolte závitové pouzdro a protáhněte hadici závitovým pouzdrem, dokud hadice nezačne vyčnívat z dolní části přibližně 5 mm.
3. Dotáhněte závitové pouzdro klíčem.
4. Zajistěte hadici.

5. Sestavte levé a pravé vodítko pro přidržování kabelu.



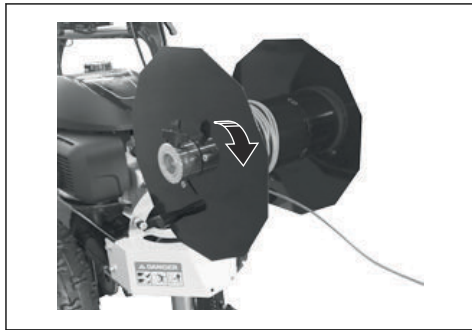
6. Namontujte nůž na výrobek.

Montáž kabelu

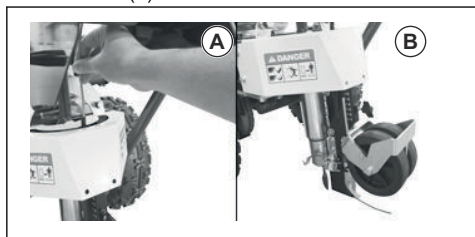
Na trhu je k dispozici mnoho typů kabelových bubnů, proto je výrobek vybaven demontovatelným navijáčem kabelu.

1. Naviňte kabel do navijáče kabelu pomocí páky navijáče.

Povšimněte si: Kabel je nutné navinout ve směru hodinových ručiček, aby se během práce plynule odvíjel.

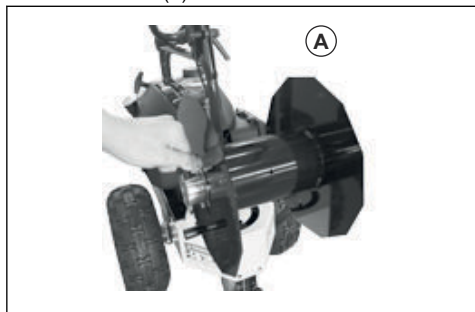


2. Vložte konec kabelu do trubice nože (A) tak, aby kabel vyčníval ze spodní části o několik centimetrů (B).

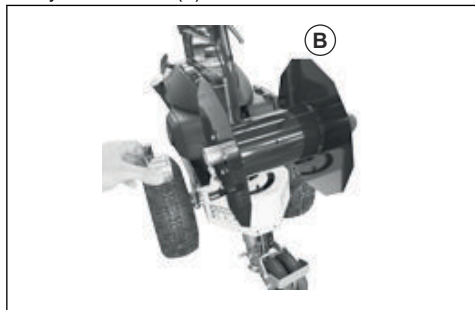


Použití navinutého kabelového bubnu

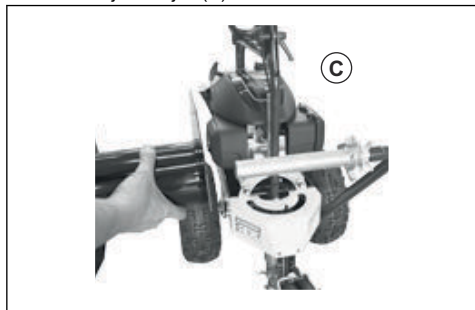
1. Povolte knoflík (A).



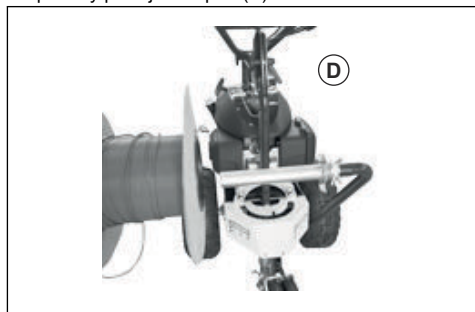
2. Vytáhněte držák (B).



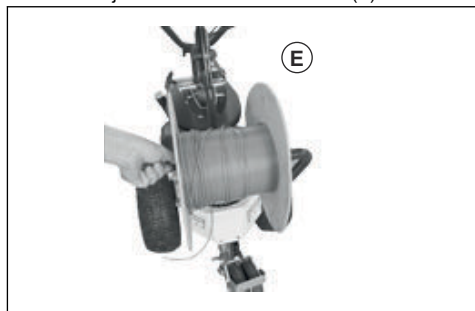
3. Demontujte navijec (C).



4. Nasadte buben na trubku navijee. V případě potřeby použijte adaptér (D).



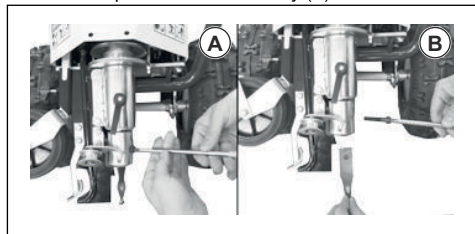
5. Namontujte držák a dotáhněte knoflík (E).



Demontáž nebo výměna řezného nástroje

Povšimněte si: Při montáži a výměně řezného nástroje je zapotřebí 6mm klíč.

1. Povolte upevňovací šroub hlavy (A).



2. Demontujte opotřebený řezný nástroj, pokud je namontován na hlavě (B).
3. Namontujte nový řezný nástroj.
4. Dotáhněte uchytný šroub.
5. Odstraňte zbytky trávy a nečistot, pokud je řezný nástroj měněn během provozu výrobku.

Povšimněte si: Zajistěte, aby se během instalace do řezného nástroje nedostaly žádné zbytky materiálu.

Povšimněte si: Po každé práci vyčistěte a namažte pouzdro řezného nástroje.

Provoz

Úvod



VÝSTRAHA: Před používáním produktu je třeba, abyste si přečetli a porozuměli kapitole o bezpečnosti.

Před použitím výrobku

1. Vložte kabel do navijedce, nastavte hloubku zakopání a připevněte konec kabelu ke kolíku.
2. Osoby, zvířata nebo věci by měly být nejméně 20 metrů od bezpečnostní zóny.
3. Před spuštěním nechte výrobek zahřát.
4. V létě nebo pokud je půda suchá, zalijte pracovní oblast vodou.

Spuštění výrobku

Před spuštěním výrobku proveďte bezpečnostní kontrolu. Další informace jsou uvedeny v části *Bezpečnostní pokyny pro provoz na strani 139*.

1. Pomocí nálevky doplňte do výrobku palivo. Nálevka se dodává spolu s filtrem.

Povšimněte si: Výrobek se dodává bez oleje.

2. Při spouštění studeného motoru přesuňte plynovou páčku do polohy START.
3. Uchopte knoflík pro spouštění motoru a zcela jej vytáhněte.
4. Před nastavením na maximální otáčky nechte motor několik minut zahřát, aby dosáhl provozní teploty.
5. Zcela spusťte rotační spojku řezného nástroje.
6. Zcela sepněte rotační spojku řezného nástroje.
7. Zahajte práci.



VÝSTRAHA: Sledujte výrobek, když začne pracovat.

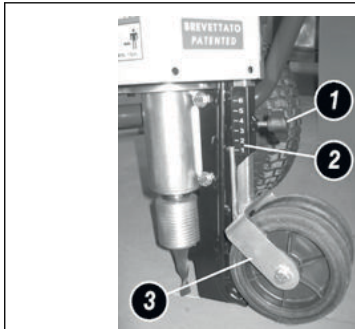


NEBEZPEČÍ Proveďte uvedení výrobku do provozu. Během první hodiny provozu je třeba seřídit řemen. Zkontrolujte, zda správně fungují napínací pružiny.

Nastavení hloubky řezu nože

Knoflík na zadní straně nože slouží k nastavení hloubky řezu.

1. Povolte knoflík (1) o několik otáček proti směru hodinových ručiček.



2. Zvedněte nebo spusťte podpěru (3) dvou zadních kol.

Povšimněte si: Jako reference hloubky se používá měrka (2) na straně podpěry. Číselné jednotky na měrce jsou v centimetrech a rozsah hloubky na měrce je 1 až 6.

3. Jakmile podpěra dosáhne požadované hloubky, dotáhněte knoflík (1) ve směru hodinových ručiček.

Nastavení rychlosti řezání

Knoflík akcelérátoru se používá ke zvýšení nebo snížení otáček motoru.

1. Zvýšením otáček motoru zvýšíte rychlost řezání.
2. Snížením otáček motoru snížíte rychlost řezání.



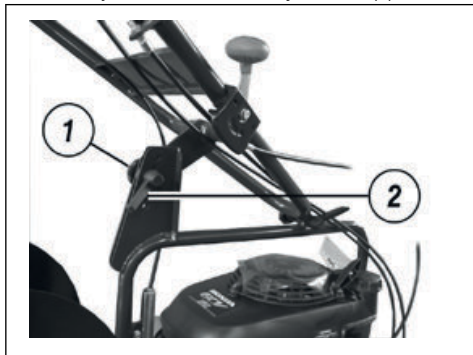
VAROVÁNÍ: Nenastavujte rychlost mírným posunutím lamel spojky převodovky. Převodovka by se mohla vážně poškodit.

Povšimněte si: Páku pro jízdu vpřed vždy zcela zatáhněte, dokud se nedotkne rukojeti.

Nastavení výšky řidiček

Výšku řidiček je možné nastavit v 5 úrovních.

1. Povolte zadní rukojeť (2) řídítek proti směru hodinových ručiček a demontujte knoflík (1).



2. Zvolte výšku.
3. Namontujte knoflík do nového otvoru.
4. Utáhněte rukojeť ve směru hodinových ručiček.

Nastavení sklonu řídítek

Řídítka lze naklonit tak, abyste se vyhnuli překážkám.

Sklon řídítek lze nastavit ve čtyřech úrovních, na pravé i levé straně.



1. Zcela vytáhněte páku umístěnou na dolní levé straně řídítek.
2. Vložte odpovídající kolík do jednoho z devíti otvorů umístěných na držáku ve spodní části řídítek.

Zajištění otočného nože

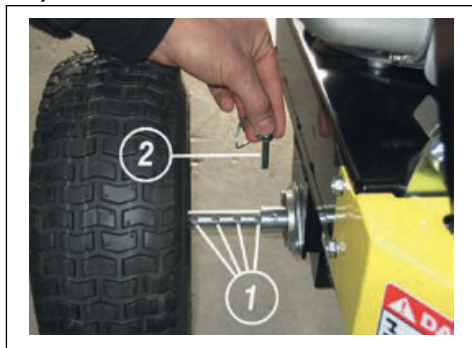
Zajistěte otočný nůž, aby byla zaručena větší přesnost směru výrobku, když je třeba položit kabel na dlouhé rovné části.

- Utáhněte rukojeť (1) na pravé straně podpěrného zařízení.



Nastavení rozvoru

Obě kola jsou vybavena 4polohovými nastavitelnými hnacími hřídeli (1). Řezný nástroj lze nastavit do vzdálenosti 25, 27, 29 nebo 31 cm od nastavitelného okraje.



1. Vytáhněte pojistný kolík (2).
2. Vložte pojistný kolík (2) do jednoho ze 4 otvorů na hnacím hřídeli (1).
3. Zajistěte bezpečnostní pružinu.

Zahájení práce

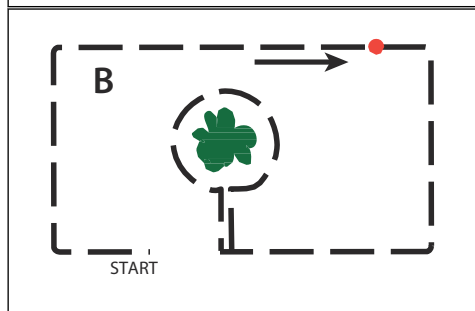
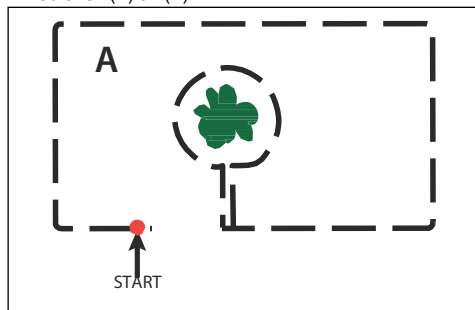
Po instalaci kabelu a řezného nástroje musí obsluha upevnit kabel k zemi.

1. Zatlučte kolík do země.
2. Připevněte část kabelu, která vychází ze spodní části nože ke kolíku.

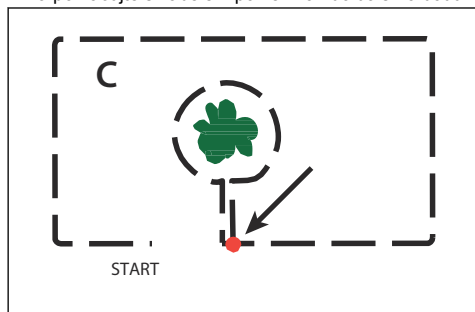
Použití nože se dvěma kabely

Pokud výrobek vyjíždí z vnějšího obvodu pracovního oblasti, je nutné umístit dva kabely současně.

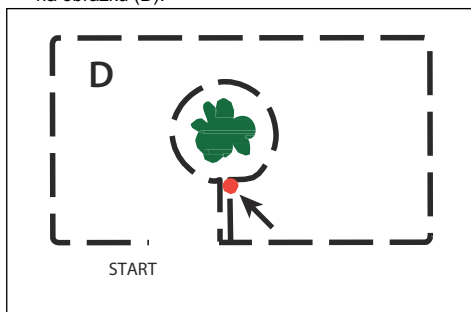
1. Instalujte jeden kabel po celém obvodu. Viz obrázek (A) až (B).



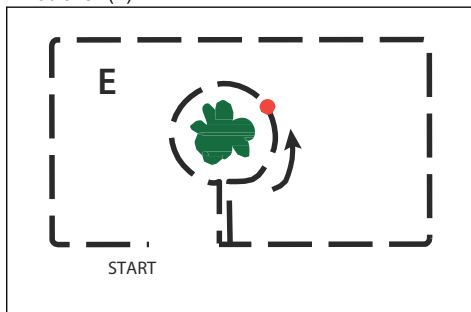
2. Jakmile dosáhnete místa uvedeného na obrázku (C), vytáhněte nůž z půdy, upevněte kabel pomocí kolíku a pokračujte s kabelem po zemi až do dalšího bodu.



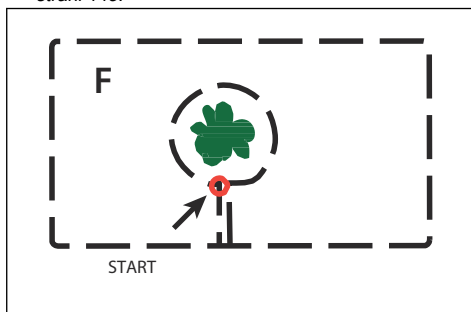
3. Znovu připevněte kabel ke kolíku v bodě označeném na obrázku (D).



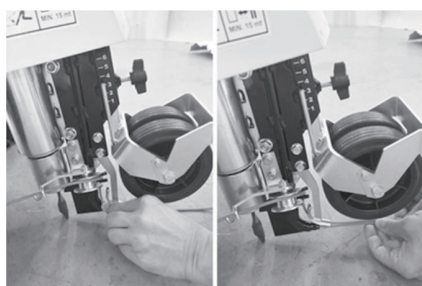
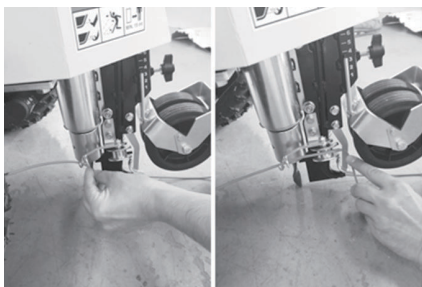
4. Pokračujte v instalaci kabelu a vytvořte ostrůvek. Viz obrázek (E).



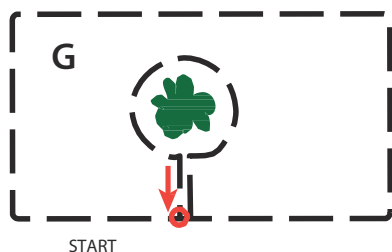
5. Jakmile dosáhnete místa vyznačeného na obrázku (F), vyjměte kolík a vyčistěte nůž. Další informace jsou uvedeny v části *Čištění nože na straně 145*.



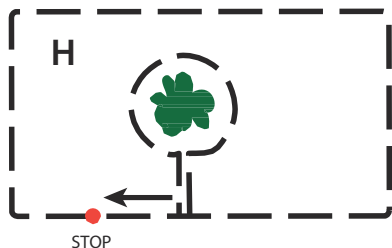
6. Umístěte kabel nad zem do nože.



7. Instalujte dva kabely současně až do bodu označeného na obrázku (G). Připevněte dva kabely ke kolíku a vyhákněte druhý kabel z nože.



8. Pokračujte v instalaci obvodového kabelu. Viz obrázek (H).



Nastavení nože

Výrobek je nastaven pro 4mm kabely. Pokud má kabel větší průměr, je třeba nůž seřídit.

1. Povolte 2 šrouby.



2. Zvedněte nůž o několik milimetrů.

3. Dotáhněte 2 šrouby.

Čištění nože

Výrobek je vybaven škrabkou na čištění nože

- Pomocí škrabky odstraňte zbytky půdy na noži.



Zastavení výrobku

1. Vypněte motor.
2. Posuňte plynovou páčku do polohy STOP.
3. Pokud je motor vybaven vypínačem, přepněte vypínač do polohy zastavení, jakmile otáčky motoru přejdou do volnoběžných.
4. Zavřete palivový kohout, je-li součástí výbavy.

Povšimněte si: Po dokončení pokládky kabelů vyčistěte a promažte hlavu řezného nástroje.

Povšimněte si: Odstraňte nečistoty a zbytky z nože.

Údržba

Údržba

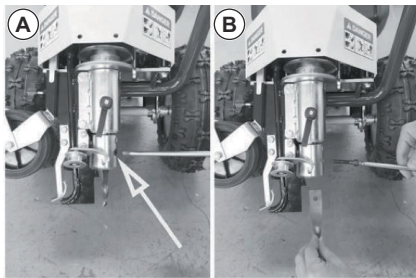
Když je třeba výrobek na nějakou dobu uskladnit, je nutné provést údržbu.

- Promažte hlavu řezného nástroje. Viz část *Čištění hlavy na strani 146*
- Vyčistěte vzduchový filtr.
- Před uskladněním vypusťte palivovou nádrž.
- Promažte válec.
- Vyčistěte vzduchový filtr.
- Vypusťte zbytky paliva z nádrčky karburátoru.
- Promažte nelakované díly.
- Promažte díly v místech, kde došlo k sedření pozinkování.
- Pokud jsou po práci díly mokré, vyfoukejte výrobek stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte vodní trysky.
- Hladinu motorového oleje kontrolujte v intervalu každých 8 provozních hodin.
- Vzduchový filtr čistěte každé 4 hodiny. Pokud se výrobek používá na velmi prašných místech, interval lze zkrátit.
- Při práci s motorem nepoužívejte sílu.
- Po uvolnění kouře z výfuku motor zpomalte.

Čištění hlavy

Po každé práci důkladně vyčistěte hlavu nože.

1. Nakloňte výrobek dopředu a pomalu jej položte na zem.
2. Odstraňte veškeré zbytky trávy a nečistot a poté výrobek vyfoukejte stlačeným vzduchem.
3. Povolte úchytný šroub a poté demontujte řezný nástroj. Viz obrázky (A) až (B).



4. Povolte šrouby a demontujte nůž. Viz obrázky (C) až (E).



5. Povolte šroub a demontujte hlavu. Viz obrázky (F) až (G).



6. Vyfoukejte celý výrobek stlačeným vzduchem a odstraňte veškeré zbytky nečistot a trávy. V případě potřeby odstraňte mastnotu vhodným rozpouštědlem. Viz obrázek (H).



7. Vyčistěte všechny součásti vhodným rozpouštědlem a promažte každou součást. Viz obrázek (I).



8. Na hřidel řezného nástroje naneste mazivo odpuzující vodu. Viz obrázek (I).

Kontrola hladiny oleje



VAROVÁNÍ: Příliš nízká hladina oleje může způsobit poškození motoru. Před spuštěním výrobku zkontrolujte hladinu oleje.

1. Umístěte výrobek na rovnou plochu.
2. Sejměte víčko olejové nádrže s olejovou měrkou.
3. Setřete olej z olejové měrky.
4. Zasuňte olejovou měrku do olejové nádrže, abyste mohli zkontrolovat hladinu oleje.
5. Vyměňte olejovou měrku.
6. Zkontrolujte hladinu oleje na olejové měrce.
7. Pokud je hladina nízká, doplňte motorový olej a znovu zkontrolujte hladinu oleje.

Odstraňování problémů

Pokud nedokážete najít řešení problému v tomto návodu k používání, obraťte se na servisního pracovníka společnosti Husqvarna.

Problém	Příčina
Motor nestartuje.	V palivové nádrži není palivo.
	Palivový kohout je uzavřen.
	Když je motor studený, plynová páčka není nastavena do polohy START. Když se motor zahřeje, plynová páka je v poloze START.
	Plynová páčka je nastavena do polohy STOP.
	Palivo nevstupuje do karburátoru.
	Vzduchový filtr je zanesený.
	Odvzdušňovací otvor na víčku palivové nádrže je zanesen nečistotami.
	Zapalovací svíčka je vadná.

Problém	Příčina
Řezný nástroj se neotáčí, ani když je zapnutá příslušná páka.	Řemen je opotřeбенý.
	Řemen vypadl z řemenic.
	Páka správně nenapíná řemen.
Řezný nástroj se dále otáčí, i když je páka odpojena.	Řemenice brzdy není zapojená.
	Brzdové obložení nespočívá na straně řemenice.
	Brzdové obložení je opotřeбенý.
Výrobek nepracuje správně.	Řezný nástroj je příliš opotřeбенý.
	Řezný nástroj je zlomený nebo není nainstalovaný.
	Vzduchový filtr je zanesený. V takovém případě profoukněte vzduchový filtr stlačeným vzduchem nebo jej vyměňte za nový.
	Nedostatek paliva.
	Hladina motorového oleje je nižší než minimální úroveň.
Výrobek se nepohybuje, když je aktivována páka pro jízdu vpřed.	Kabel je uvolněný.
	Řemeny převodovky jsou opotřeбенé.
	Řetěz je prasklý nebo povolený.
	Lamely spojky uvnitř skříně převodovky jsou opotřeбенé.
Je těžké výrobek řídit.	Říditka jsou povolena.
Hlava řezného nástroje se neposunuje, což brání výměně řezného nástroje.	V jednotce jsou zbytky nečistot.
	Uvnitř systému se vytváří oxidy.
Izolace položeného kabelu je poškozená.	Výstupní žlábek kabelu na noži je poškozený.
	Trubice, která obsahuje kabel a která je součástí nože, je znečištěná.

Technické údaje

Motor	HONDA GCVx 145, čtyřdobý, jiskrové zapalování	Motory HONDA GXV 160, čtyřdobé, jiskrové zapalování
Výkon, kW/ot/min	3,1/3600	3, 2/3600
Startování	Startovací šňůra	Startovací šňůra
Převodovka	Mechanická převodovka s převody v olejové lázni	Mechanická převodovka s převody v olejové lázni
Spojka	Řemenová, s řemenicí	Řemenová, s řemenicí
Otáčky při maximálních otáčkách motoru, m/min	36	36
Hloubka pokládání kabelu	1 až 6 cm	1 až 6 cm

Vzdálenost mezi řezným nástrojem a okrajem kola, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Suchá hmotnost, kg	52	52

ES Prohlášení o shodě

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel: +46-36-146500, prohlašuje, že **Husqvarnastroj na pokládání kabelů CL400** s výrobním číslem 2019 a vyšším (rok je zřetelně označen obyčejným písmem na typovém štítku a za ním následuje výrobní číslo):

Typ:	CL400	Rok výroby:	2019
Výrobní číslo:	000001 až 999999	Max. výkon:	3,2 kW
Hmotnost:	52–59 kg	Maximální hladina hluku:	92 dB/A
Akustický tlak:	LpA 85 dB/A	Vibration do řídítek Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z představuje: 4,1 m/s ²

dotatku VI ke Směrnici rady z 17. květen 2006 „týkající se emisí hluku do okolního prostředí“ 2006/42/ES.

Husqvarna, 2019-10-03



Claes Losdal, Development Manager/Garden Products (ředitel vývoje zahradního sortimentu) (Autorizovaný zástupce společnosti Husqvarna AB a osoba odpovědná za technickou dokumentaci.)

vyhovuje požadavkům následujících SMĚRNIC RADY EVROPSKÉ UNIE:

- ze 17. května 2006 „týkající se strojních zařízení“ **2006/42/ES**.
- z 8. června 2011 o „omezení použití určitých nebezpečných látek“ **2011/65/EU**
- z 26. února 2014 „týkající se elektromagnetické kompatibility“ **2014/30/EU**.
- UNI EN ISO 20643:2012: Mechanické vibrace – Ruční a ručně řízené stroje – Principy pro vyhodnocení emisí vibrací;

Informace o emisích hluku najdete ve specifikacích.

Byly uplatněny následující harmonizované normy:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Není-li uvedeno jinak, platí výše uvedené normy v poslední vydané verzi.

Oznámený subjekt: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala**
vydal zprávy týkající se vyhodnocení shody podle

Indhold

Indledning.....	150	Vedligeholdelse.....	159
Sikkerhed.....	152	Fejlfinding.....	160
Montering.....	153	Tekniske data.....	161
Drift.....	155	EU-overensstemmelseserklæring.....	162

Indledning

Symboler på produktet

Symbolerne bruges på produktet for at give nogle oplysninger eller vise advarsler. Vær opmærksom på disse symboler for at undgå farlige situationer.



Dette produkt er i overensstemmelse med gældende EF-direktiver.



Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem, og sørg for at have forstået instruktionerne, inden du bruger produktet.



Brug personligt beskyttelsesudstyr.



Brændstoffet er særdeles letantændeligt. Brændstoffet skal håndteres med særlig omhu og forsigtighed. Påfyld ikke brændstoftanken, når motoren kører, eller der er nogen, der ryger, eller i nærheden af åben ild eller gnister.



Produktet kan kaste grus, græs eller andre genstande ud, når det er i drift.



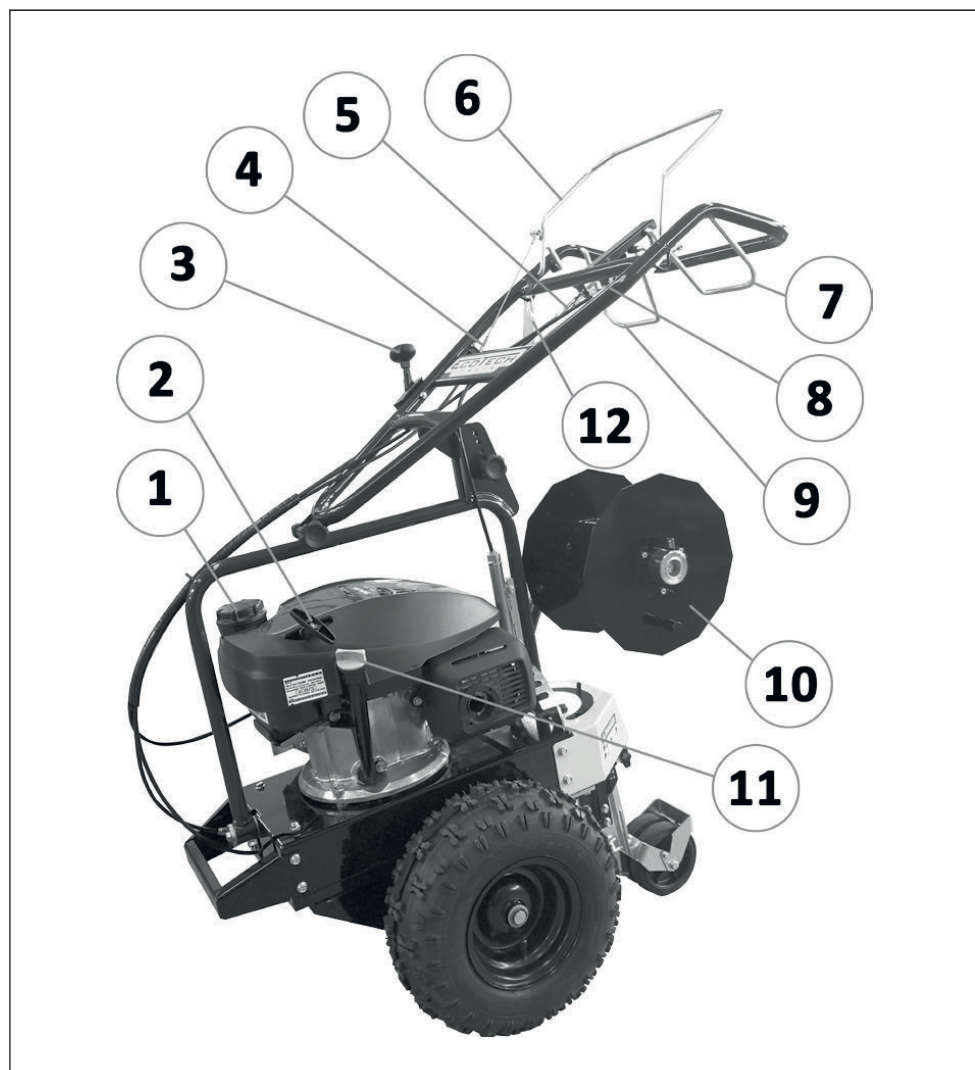
Sørg for, at personer og dyr er mindst 20 m væk under arbejdet.



FARE – Hold hænder og fødder væk fra den roterende savkomponent på produktet. Udfør ikke vedligeholdelsesarbejde på produktet, når motoren er tændt.

Bemærk: Andre symboler/mærkater på produktet henviser til certificeringskrav i andre handelsområder.

Produktoversigt

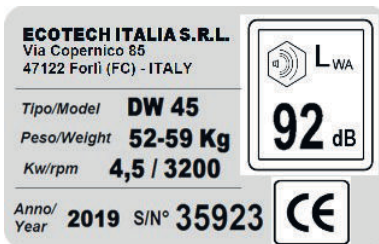


- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Brændstoftankdæksel | 10. Kabelopvikler |
| 2. Kontaktor til motorstart | 11. Dæksel til motorolie |
| 3. Gashåndtag | 12. Rengøringskraber |
| 4. Justeringsenhed til snitter | |
| 5. Justeringsenhed til fremadkørsel | |
| 6. Starthåndtag til snitter | |
| 7. Vibrationsstyregreb på styr | |
| 8. Justeringsgreb til vibrationsstyring | |
| 9. Greb til fremadgående bevægelse | |

Mærkat med oversigt over farer



CE-IDENTIFIKATIONSMÆRKAT



Mærkatet med oversigt over farer sidder på produktet.

Sikkerhed

Sikkerhedsdefinitioner

Advarsler, forholdsregler og bemærkninger bruges til at pege på særligt vigtige dele af brugsanvisningen.



ADVARSEL: Bruges, hvis føreren udsætter sig selv eller omkringstående personer for risiko for personskade eller dødsfald ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.



BEMÆRK: Bruges, hvis der er risiko for skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område ved tilsidesættelse af instruktionerne i brugsanvisningen.

Bemærk: Bruges til at give yderligere oplysninger, der er nødvendige i en given situation.

Generelle sikkerhedsinstruktioner



ADVARSEL: Læs følgende advarselinstruktioner, inden du bruger produktet.

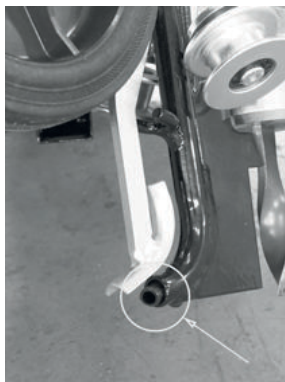
- Vær forsigtig ved brug af produktet.
- Du skal læse vejledningen grundigt inden start af produktet
- Følg advarseloplysningerne på sikkerhedsmærkaterne. Forkert brug af produktet kan forårsage skader.
- Hold hænder og fødder væk fra skæreudstyret.
- Før arbejdet påbegyndes, skal du sørge for, at der ikke er nogen genstande på jorden. Disse genstande kan blive slynget ud af produktet og medføre skade på personer i nærheden.
- Sørg for, at ingen mennesker eller dyr kommer nærmere end 20 m, når produktet er i drift.
- Føreren skal bære sikkerhedsmaske, overalls, støvler, beskyttelseshandsker og hætte.

- Foretag ikke vedligeholdelse af produktet, mens motoren kører.
- Sikkerhedsanordninger må ikke ændres.
- Brugeren er ansvarlig, hvis der sker et uheld.
- Hvis produktet anvendes til ikke-godkendte formål, bortfalder garantien, og ethvert erstatningsansvar vil blive afvist.
- Undlad at reparere produktet på egen hånd. Tal med din serviceforhandler, hvis der er defekter på produktet.
- Brug altid originalt tilbehør.

Sikkerhedsinstruktioner for betjening

Læs følgende instruktioner, inden du bruger produktet.

- Sørg for, at kablet i kabellægningsskinnen, er intakt.



- Sørg for, at røret i skinnen er intakt. Udskift det beskadigede rør.
- Sørg for, at der ikke er ridser langs kanten af skinnens udløb. Sørg for, at kanten ikke er skarp eller spids. Udskift skinnen, hvis den er beskadiget.

- Sørg for, at oliestanden ikke er under minimum. Se *Sådan kontrolleres oliestanden på side 160.*
- Sørg for, at alle skruer er spændt.
- Sørg for, at alle håndtag er placeret i neutral position.
- Rens luftfilteret, hvis der er urenheder.
- Flyt gashåndtaget til positionen START ved start af kold motor.

Montering

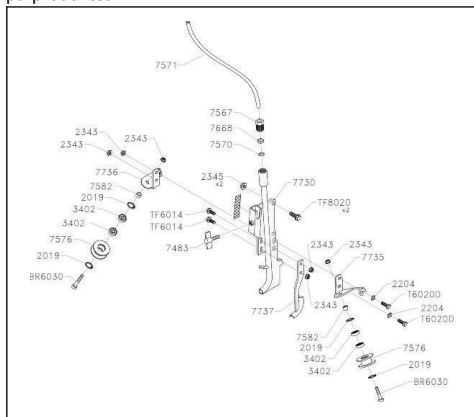
Indledning



ADVARSEL: Inden produktet samles, skal du læse og forstå sikkerhedskapitlet og monteringsanvisningen.

Sådan monteres og udskiftes skinnen

Skinen på kabellægningsmaskinen består af mange dele. Du skal samle disse dele, før du monterer skinnen på produktet.



1. Monter tætningsringen, afstandsstykket og den gevindskårne bøsning på skinneenheden i nævnte rækkefølge.
2. Løsn den gevindskårne bøsning, og før røret gennem bøsningen, indtil røret stikker cirka 5 mm ud gennem den nederste del.
3. Spænd den gevindskårne bøsning med en topnøgle.
4. Fastgør røret.

5. Monter venstre og højre kabelholderguide.



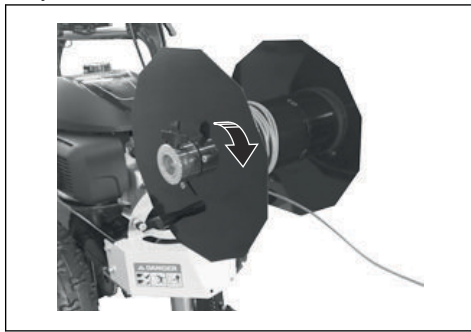
6. Monter skinnen på produktet.

Sådan monteres kablet

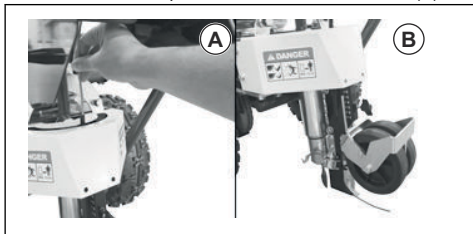
Der findes mange forskellige kabel- og hjul typer på markedet, så produktet er udstyret med en aftagelig udkoblet kabelopvikler.

1. Vikl kablet på kabelopvikleren ved hjælp af det håndtag, der følger med opvikleren.

Bemærk: Sørg for at vikle kablet på opvikleren med uret, således at det kan rulles ud uden problemer under arbejdet.

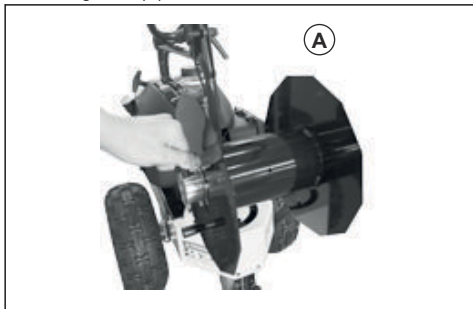


2. Monter kablets ende ind i røret på skinnen (A), indtil kablet stikker et par centimeter ud fra bunden (B).

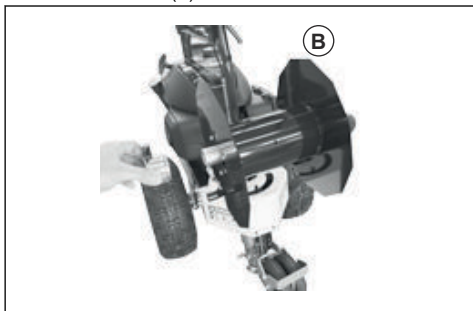


Sådan bruges det opviklede kabelhjul

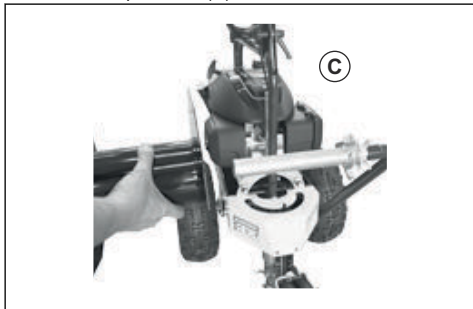
1. Løsn grebet (A).



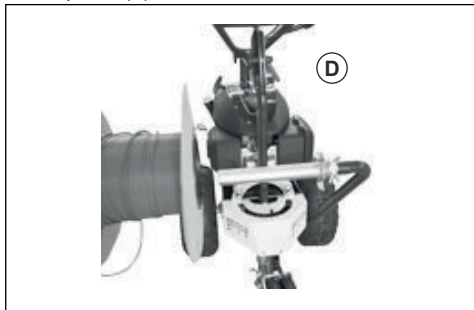
2. Træk i holderen (B).



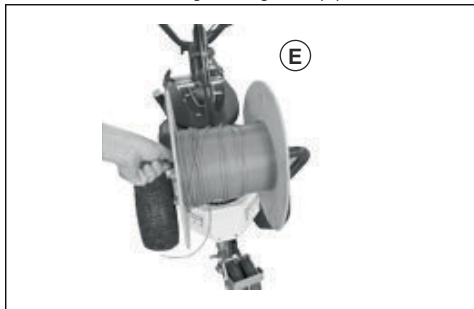
3. Afmonter opvikleren (C).



4. Placer hjulet på opviklerens rør. Brug om nødvendigt adapteren (D).



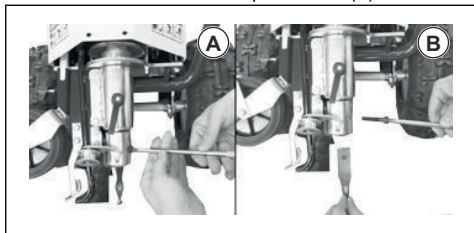
5. Monter holderen, og stram grebet (E).



Sådan monteres og udskiftes snitteren

Bemærk: En 6 mm skruenøgle er nødvendig til montering og udskiftning af snitteren.

1. Løsn fastholdelseskruen på hovedet (A).



2. Afmonter den slidte snitter, hvis den er monteret på hovedet (B).
3. Monter den nye snitter.
4. Spænd fastholdelseskruen.
5. Fjern rester af græs og jord, hvis snitteren udskiftes, mens produktet er i drift

Bemærk: Sørg for, at der ikke kommer rester ind i snitteren under monteringsprocessen.

Bemærk: Rengør og smør snitterens hus, hver gang du har brugt produktet.

Drift

Indledning



ADVARSEL: Før du bruger produktet, skal du læse og forstå kapitlet om sikkerhed.

Før du bruger produktet

1. Sæt kablet i kabelopvikleren, juster nedgravningsdybden og bind kabelenden til en pind.
2. Mennesker, dyr og genstande bør holdes uden for sikkerhedszonen, der bør være mindst 20 meter.
3. Varm produktet op før start.
4. Hvis arbejdet skal udføres om sommeren eller på tør jord, skal du vande jorden dagen inden.

Sådan startes produktet

Gennemfør en sikkerhedskontrol på produktet, før du starter det. Se *Sikkerhedsinstruktioner for betjening på side 152*.

1. Brug en tragt til fylde brændstof på produktet. Tragten leveres sammen med filteret.

Bemærk: Produktet leveres uden olie.

2. Flyt gashåndtaget til positionen START ved start af kold motor.
3. Træk kraftigt i motorens startgreb.
4. Lad motoren varme op i et par minutter, så den når driftstemperatur, før den sættes til maksimalt omdrejningstal.
5. Sænk snitterens rotationskobling helt ned.
6. Aktivér snitterens rotationskobling helt frem.
7. Påbegynd arbejdet.



ADVARSEL: Vær opmærksom, når produktet begynder at arbejde.

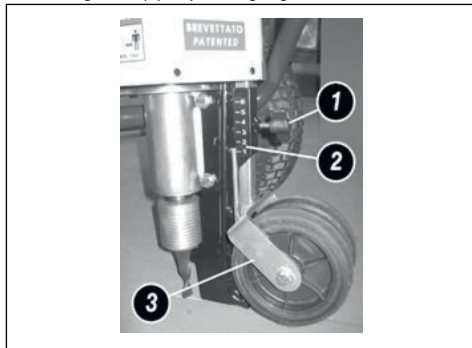


Fare! Udfør klargøringsarbejde på produktet. Remmen bør være på plads i løbet af den første driftstime. Sørg for, at strækfjedrene fungerer korrekt.

Sådan indstilles snittedybden

Grebet på bagsiden af skinnen bruges til justering af skæredybden.

1. Løsn grebet (1) et par omgange mod uret.



2. Hæv eller sænk beslaget (3) på de to baghjul.

Bemærk: Niveausøjlen (2) på beslagets side fungerer som dybderference. Tallene på niveausøjlen er angivet i centimeter, og dybden varierer fra 1 til 6 centimeter.

3. Spænd grebet (1) med uret, når beslaget når den nødvendige dybde.

Sådan justeres snittehastigheden

Gasgrebet bruges til at øge eller sænke motorens omdrejningstal.

1. Øg motorens omdrejningstal for at øge snittehastigheden.
2. Sænk motorens omdrejningstal for at sænke snittehastigheden.



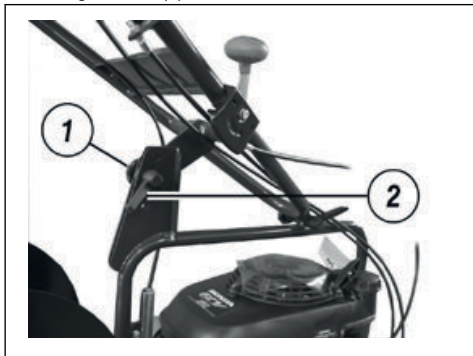
BEMÆRK: Du må aldrig justere hastigheden ved at skubbe let til gearkassens koblingsskiver. Det kan forårsage skader på gearet.

Bemærk: Træk altid fremgrebet helt frem, indtil det berører håndtaget.

Sådan justeres styrets højde

Styrets højde kan justeres i 5 niveauer.

1. Løsn det bageste håndtag (2) på styret mod uret, og træk grebet ud (1).



2. Vælg højden.
3. Monter grebet i det nye hul.
4. Stram håndtaget med uret.

Sådan justeres styrets hældning

Styret kan vippes, så forhindringer kan undgås.

Styrets hældning kan justeres i fire niveauer, både i højre og i venstre side.



1. Træk håndtaget, der er placeret på nederste venstre side af styret, helt ud.
2. Sæt den tilsvarende stift i et af de ni huller i rammen nederst på styret.

Sådan låses den roterende klinge

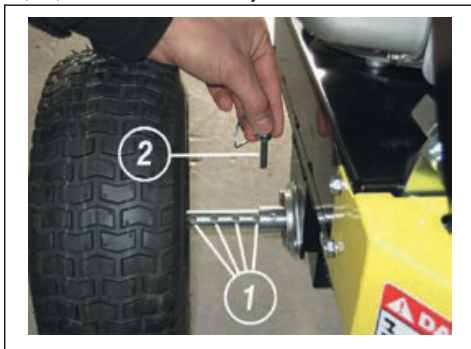
Lås den roterende klinge for at sikre større præcision af produktets retning, når kablet skal lægges ud over lange lige områder.

- Spænd styret (1) på højre side af støtteenheden.



Sådan justeres bredden på hjulafstanden

Begge hjul er udstyret med drivakslar, der kan justeres i 4 positioner (1). Snitteren kan justeres til en afstand på 25, 27, 29 eller 31 cm fra den justerbare kant.



1. Træk låsepinden ud (2).
2. Sæt låsepinden (2) i et af de 4 huller i drivakslen (1).
3. Lås sikkerhedsfjederen.

Sådan startes arbejdet

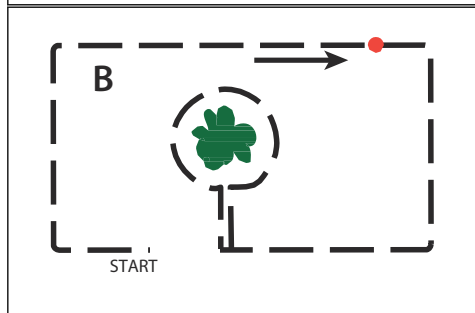
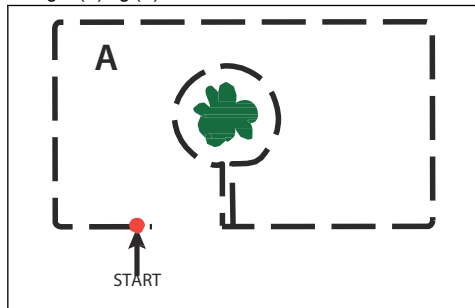
Når kablet og snitteren er monteret, skal operatøren lægge kablet i jorden.

1. Sæt en pind ned i jorden.
2. Fastgør den del af kablet, der kommer ud fra bunden af skinnen, til pinden.

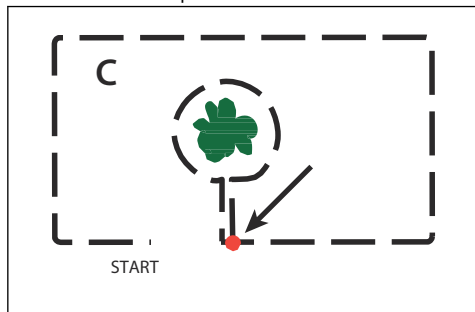
Sådan bruges skinnen med to kabler

Hvis produktet kører væk fra yderkanten af arbejdsområdet, er det nødvendigt at lægge to kabler i på samme tid.

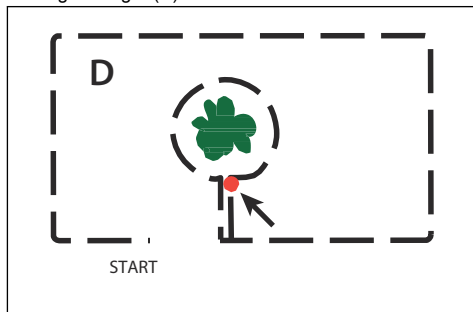
1. Læg et kabel i en plovfure langs hele yderkanten. Se figur (A) og (B).



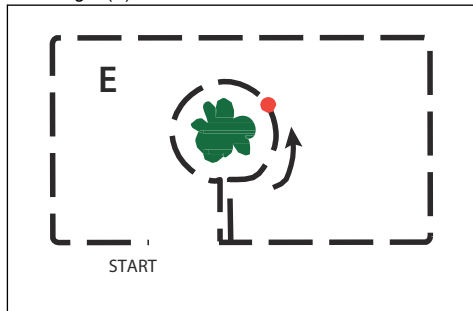
2. Når du har nået det punkt, der er angivet i figur (C), skal du trække skinnen op af jorden, fastgøre kablet med en pind og fortsætte med kablet over jorden hen til det næste punkt.



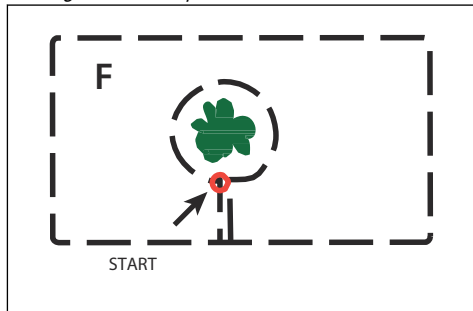
3. Fastgør kablet igen på en pind på det punkt, der er angivet i figur (D).



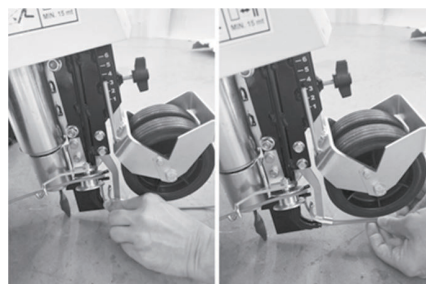
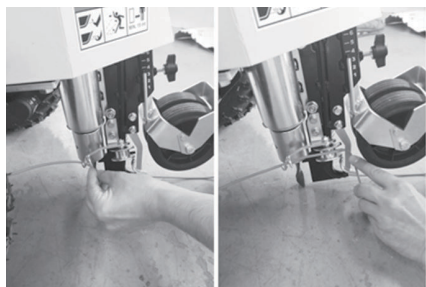
4. Fortsæt med at pløje kablet ned for at oprette øen. Se figur (E).



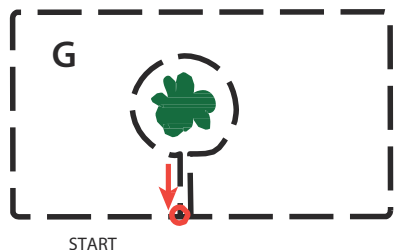
5. Når du når det punkt, der er angivet i figur (F), skal du fjerne pinden og rengøre skinnen. Se *Sådan rengøres skinnen på side 158*.



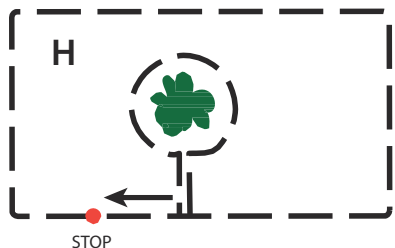
6. Monter kablet i skinnen over jorden.



7. Pløj de to kabler på samme tid op til det punkt, der er angivet i figur (G). Fastgør de to kabler til en pind, og frigør det andet kabel fra skinnen.



8. Fortsæt arbejdet ved at pløje en rende til kablet, der skal løbe langs yderkanten. Se figur (H).



Sådan justeres skinnen

Produktet er indstillet til 4 mm kabler. Hvis kablet har en større diameter, skal skinnen justeres.

1. Løsn de 2 skruer.



2. Løft skinnen et par millimeter.

3. Spænd de 2 skruer.

Sådan rengøres skinnen

Produktet leveres med en rengøringsskraber til rengøring af skinnen

- Brug rengøringsskraber til at fjerne jordrester, der obstruerer skinnen.



Sådan standses produktet

1. Sluk for motoren.
2. Skub gashåndtaget til stopposition.
3. Hvis motoren er udstyret med en stopkontakt, skal du flytte stopkontakten til stopposition, når motorens omdrejningstal svarer til tomgang.

4. Luk brændstofhanen, hvis monteret.

Bemærk: Rengør og smør hovedet på snitteren efter endt kabeludlægning.

Bemærk: Fjern snavs og rester fra skinnen.

Vedligeholdelse

Vedligeholdelse

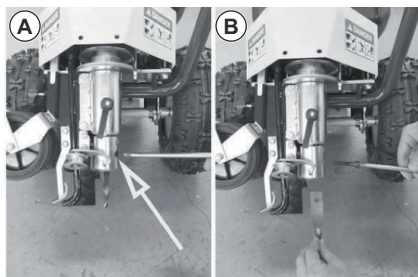
Når produktet skal opbevares i længere tid, skal du først udføre vedligeholdelsesarbejde.

- Smør snitterhovedet. Se *Sådan rengøres hovedet på side 159*
- Rens luftfilteret.
- Aftap brændstofftanken før opbevaring.
- Smør cylindren.
- Rens luftfilteret.
- Aftap overskydende brændstof fra karburatorens tank.
- Smør de umalede dele.
- Smør alle dele, hvor zinkforstærkningen er slidt op.
- Blæs produktet igennem med trykluft, hvis nogle dele er blevet våde under arbejdet.
- Brug ikke vandstrålepumper.
- Udfør en kontrol af motorens oliestand for hver 8. driftstime.
- Rengør luftfilteret hver 4. time. Intervallet kan afkortes, hvis produktet anvendes i meget støvede områder.
- Brug ikke motoren med magt.
- Sæt motoromdrejningstallet ned, når der kommer røg fra udstødningen.

Sådan rengøres hovedet

Rengør snitterens hoved omhyggeligt efter hver brug.

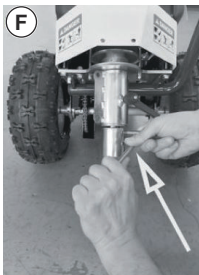
1. Vip produkt frem, og sæt det derefter langsomt ned på jorden.
2. Fjern alle rester af græs og snavs, og blæs derefter med trykluft.
3. Løsn fastholdelsesskruen, og afmonter snitteren. Se figur (A) og (B).



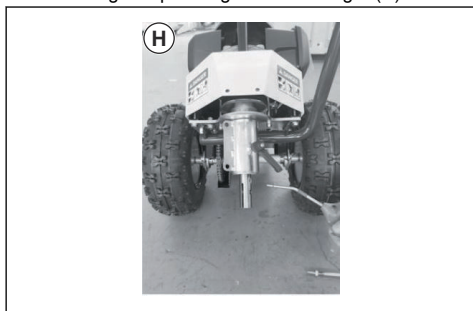
4. Løsn skruerne, og fjern klingene. Se figur (C) til (E).



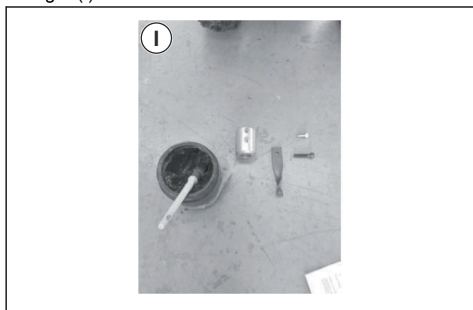
5. Løsn skruen, og fjern hovedet. Se figur (F) til (G).



6. Blæs hele produktet med trykluft, og fjern alle rester af snavs og græs. Fjern om nødvendigt beskidt fedt med et egnet opløsningsmiddel. Se figur (H).



7. Rengør alle komponenter med et passende opløsningsmiddel, og smør alle komponenter. Se figur (I).



8. Anvend vandafvisende fedt på snitterens aksel. Se figur (I).

Sådan kontrolleres oliestanden



BEMÆRK: Hvis olieniveauet er for lavt, kan det medføre motorskader. Kontroller oliestanden, før du starter produktet.

1. Anbring produktet på et plant underlag.
2. Afmonter olietankens dæksel, hvorpå oliepinden sidder.
3. Tør olien af oliepinden.
4. Stik oliepinden helt ned i olietanken for at få et korrekt billede af oliestanden.
5. Fjern oliepinden.
6. Kontroller oliestanden på målepinden.
7. Hvis oliestanden er lav, skal der efterfyldes med motorolie, og foretag derefter en kontrol af oliestanden igen.

Fejlfinding

Hvis du ikke kan finde en løsning på dine problemer i denne brugsanvisning, skal du henvende dig til dit Husqvarna-serviceværksted.

Problem	Årsag
Motoren starter ikke	Der er intet brændstof i brændstoftanken.
	Brændstofhanen er lukket.
	Når motoren er kold, flyttes gashåndtaget ikke til startpositionen. Når motoren er varm, flyttes gashåndtaget til startpositionen.
	Gashåndtaget flyttes til stoppositionen.
	Brændstoffet når ikke frem til karburatoren.
	Luftfilteret er tilstoppet.
	Udluftningshullet i tankdækslet er lukket af urenheder.
	Tændrøret er defekt.

Problem	Årsag
Snitteren roterer ikke, selv om det tilknyttede greb er aktiveret	Remmen er slidt ned.
	Remmen er gledet ud af remskiverne.
	Grebet strækker ikke remmen korrekt.
Snitteren fortsætter med at rotere, når grebet er deaktiveret	Bremsens remskive er ikke aktiveret.
	Bremsebelægningen hviler ikke på remskivesiden.
	Bremsebelægningen er slidt af.
Produktet fungerer ikke korrekt.	Snitteren er for slidt.
	Snitteren er ødelagt eller er ikke monteret.
	Luftfilteret er tilstoppet. I dette tilfælde skal du blæse filteret igennem med trykluft eller udskifte det.
	Brændstoffet er utilstrækkeligt.
	Motoroliestanden er lavere end minimumsgrænsen.
Produktet bevæger sig ikke, når fremgrebet er aktiveret	Kablet er løsnet.
	Gearkasserremmene er slidte.
	Kæden er brudt eller løsnet.
	Koblingsskiverne inde i gearkassehuset er slidte.
Det er svært at styre produktet.	Styret er løst.
Snitterens hoved glider ikke, hvilket forhindrer udskiftning af snitteren	Der er rester på enheden.
	Der er dannet oxid i systemet.
Isoleringen på de nedlagte kabler er beskadiget	Kabeludgangen på skinnen er beskadiget.
	Røret, der indeholder kablet, og som er en del af skinnen, er snavset.

Tekniske data

Motor	HONDA GCVx 145 4-takts gnisttænding	HONDA GXV 160 4-takts gnisttændingsmotorer
Effekt, kW/ o/min.	3, 1/3600	3, 2/3600
Opstart	Snorestart	Snorestart
Gearkasse	Mekanisk gearkasse med oliebadsmurte tandhjul	Mekanisk gearkasse med oliebadsmurte tandhjul
Kobling	Bælte-type, med remskive	Bælte-type, med remskive
Hastighed ved maksimalt motoromdrejningstal, m/min.	36	36
Kabellægningsdybde	Fra 1 til 6 cm	Fra 1 til 6 cm
Afstand mellem snitter og hjulets kant, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310

Tørvægt, kg	52	52
-------------	----	----

EU-overensstemmelseserklæring

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.: +46-36-146500 erklærer hermed, at **Husqvarna kabellæggerproduktet CL400** fra 2019's serienumre og fremad (årstallet er tydeligt angivet i klartekst på typeskiltet efterfulgt af et serienummer) stemmer overens med forskrifterne i RÅDETS DIREKTIV:

17. maj 2006 "angående emission af støj til omgivelserne" 2006/42/EU.

Huskvarna, 2019-10-03



Claes Losdal, udviklingschef/haveprodukter (autoriseret repræsentant for Husqvarna AB og ansvarlig for teknisk dokumentation)

Type:	CL400	Produktion-sår:	2019
Serienum-mer:	000001 - 999999	Maks. ef-fekt:	3,2 kW
Vægt:	52-59 kg	Maks. støj	92 dB/A
Akustisk tryk:	LpA 85 dB/A	Vibrationer i styret Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z repræ-senterer: 4,1 m/s ²

overholder forskrifterne i RÅDETS DIREKTIV:

- af den 17. maj 2006 "angående maskiner" **2006/42/EF**.
- af den 8. juni 2011 angående "begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer" **2011/65/EU**.
- af den 26. februar 2014 "angående elektromagnetisk kompatibilitet" **2014/30/EU**.
- UNI EN ISO 20643:2012: Mekanisk vibration - Håndholdte og håndstyrede maskiner - Principper for vurdering af vibrationer;

Se specifikationer vedr. oplysninger om støjemission.

Følgende harmoniserede standarder har fundet anvendelse:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Hvis ikke andet er angivet, er de ovennævnte standarder de senest udgivne versioner.

Udpeget organ: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** har udstedt rapporter vedrørende opfyldelse af bestemmelserne iht. bilag VI til RÅDETS DIREKTIV af

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	163	Συντήρηση.....	173
Ασφάλεια.....	165	Αντιμετώπιση προβλημάτων.....	174
Συναρμολόγηση.....	166	Τεχνικά στοιχεία.....	175
Λειτουργία.....	168	Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ.....	176

Εισαγωγή

Σύμβολα στο προϊόν

Τα σύμβολα χρησιμοποιούνται στο προϊόν για να παρέχουν ορισμένες πληροφορίες ή να υποδεικνύουν προειδοποιήσεις. Δώστε προσοχή σε αυτά τα σύμβολα για να αποφύγετε τον κίνδυνο.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις οδηγίες ΕΚ.



Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης και βεβαιωθείτε ότι έχετε κατανοήσει τις οδηγίες.



Φοράτε τον προσωπικό εξοπλισμό προστασίας.



Το καύσιμο είναι ιδιαίτερα εύφλεκτο. Να χειρίζεστε το καύσιμο με ιδιαίτερη προσοχή. Μην γεμίζετε το ντεπόζιτο καυσίμου όταν λειτουργεί ο κινητήρας, όταν κάποιος καπνίζει ή όταν υπάρχει φλόγα ή σπινθήρας.



Το προϊόν μπορεί να εκτοξεύσει χαλίκι, γρασίδι ή άλλα αντικείμενα κατά τη λειτουργία του.

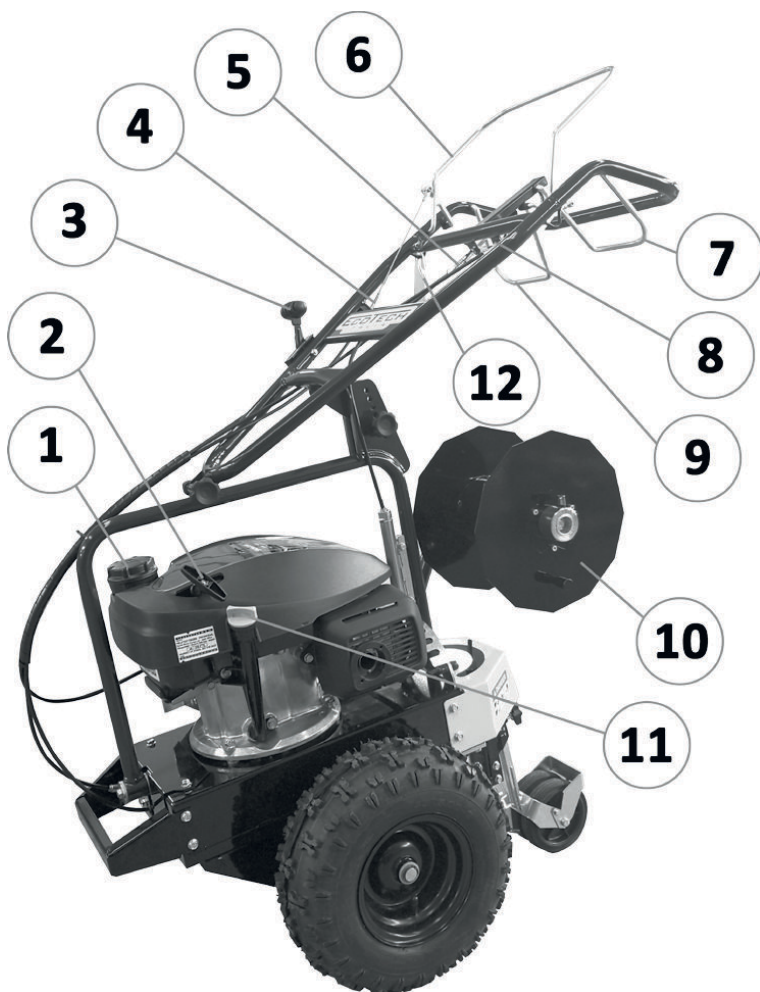


Βεβαιωθείτε ότι τα άτομα ή τα ζώα διατηρούν ελάχιστη απόσταση 20 μέτρων κατά την εργασία



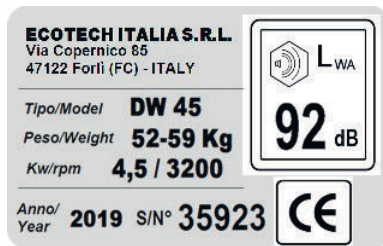
ΚΙΝΔΥΝΟΣ - Κρατήστε τα χέρια ή τα πόδια σας μακριά από το περιστροφικό εξάρτημα κοπής στο προϊόν. Μην εργάζεστε στο προϊόν όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.

Περιεχόμενα Άλλα σύμβολα/σήματα που υπάρχουν στο προϊόν αναφέρονται σε απαιτήσεις πιστοποίησης για άλλους εμπορικούς τομείς.



1. Τάπα ντεπόζιτου καυσίμου
2. Επαφές εκκίνησης κινητήρα
3. Λεβιές αερίου
4. Ρυθμιστής κοπτικού εργαλείου
5. Ρυθμιστής κίνησης προς τα εμπρός
6. Λεβιές εκκίνησης κοπτικού εργαλείου
7. Λεβιές ελέγχου ταλάντωσης χειρολαβής
8. Ρυθμιστής ελέγχου ταλάντωσης
9. Λεβιές κίνησης προς τα εμπρός

10. Μηχανισμός περιτύλιξης καλωδίου
11. Τάπα λαδιού κινητήρα
12. Ξύστρα λεπίδας



Η ετικέτα λίστας κινδύνων βρίσκεται πάνω στο προϊόν.

Ασφάλεια

Ορισμοί για την ασφάλεια

Για την επισήμανση ειδικών σημαντικών τμημάτων του εγχειριδίου χρησιμοποιούνται προειδοποιήσεις, συστάσεις προσοχής και σημειώσεις.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή άλλων παριστάμενων ατόμων, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, σε άλλα υλικά ή στον παρακείμενο χώρο, αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα Χρησιμοποιείται για παροχή περισσότερων πληροφοριών, οι οποίες χρειάζονται σε μια δεδομένη κατάσταση.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω προειδοποιητικές οδηγίες.

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν με προσοχή.
- Διαβάστε το εγχειρίδιο προσεκτικά προτού θέσετε το προϊόν σε λειτουργία.
- Τηρείτε τις προειδοποιητικές πληροφορίες που αναγράφονται στις ετικέτες ασφαλείας. Η λανθασμένη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει ζημιά.
- Φροντίστε τα χέρια και τα πόδια σας να βρίσκονται μακριά από τον εξοπλισμό κοπής.
- Πριν από την έναρξη της εργασίας, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα στο έδαφος. Αυτά τα αντικείμενα μπορούν να εκτιναχθούν από το προϊόν

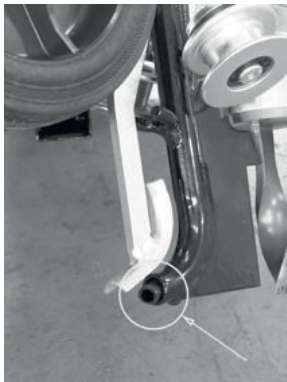
και να προκαλέσουν τραυματισμό σε άτομα που βρίσκονται κοντά.

- Βεβαιωθείτε ότι κανένας άνθρωπος ή ζώο δεν βρίσκεται σε απόσταση μικρότερη των 20 μέτρων όταν το προϊόν λειτουργεί.
- Ο χειριστής πρέπει να φοράει μάσκα ασφαλείας, φόρμα εργασίας, μπότες, προστατευτικά γάντια και κράνος.
- Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης στο προϊόν ενώ ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.
- Μην τροποποιείτε τις συσκευές ασφαλείας.
- Ο χειριστής είναι υπεύθυνος σε περίπτωση ατυχήματος.
- Αν το προϊόν χρησιμοποιηθεί για μη εγκεκριμένο σκοπό, η εγγύηση θα καταστεί άκυρη και η ευθύνη θα απορριφθεί.
- Μην επισκευάζετε οι ίδιοι το προϊόν. Αν υπάρχει βλάβη στο προϊόν, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε γνήσια αξεσουάρ.

Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες.

- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο στον οδηγό διάστρωσης καλωδίου είναι άθικτο.



- Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας στο εσωτερικό του οδηγού είναι άθικτος. Αντικαταστήστε το σωλήνα που έχει υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κοψίματα κατά μήκος ολόκληρου του άκρου του στομίου της λεπίδας. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο δεν είναι αιχμηρό ή οδοντωτό. Αντικαταστήστε τη λεπίδα, εάν έχει υποστεί ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη λαδιού δεν είναι χαμηλότερη από το ελάχιστο όριο. Ανατρέξτε στην ενότητα *Έλεγχος της στάθμης λαδιού στη σελίδα 174*.
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιγμένες.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι λεβιέδες είναι τοποθετημένοι στη νεκρά.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα, αν υπάρχουν ακαθαρσίες.
- Μετακινήστε το λεβιέ αερίου στη θέση ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ κατά την εκκίνηση με κρύο κινητήρα.

Συναρμολόγηση

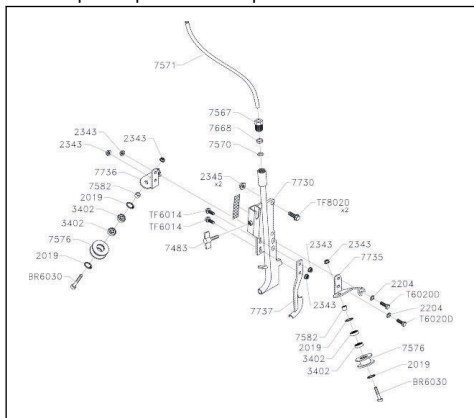
Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού συναρμολογήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε το κεφάλαιο για την ασφάλεια και τις οδηγίες συναρμολόγησης.

Συναρμολόγηση ή αντικατάσταση της λεπίδας

Η λεπίδα του προϊόντος διάστρωσης καλωδίου αποτελείται από πολλά εξαρτήματα. Θα πρέπει να συναρμολογήσετε αυτά τα εξαρτήματα προτού τοποθετήσετε τη λεπίδα στο προϊόν.



1. Τοποθετήστε το στεγανοποιητικό δαχτυλίδι, τον αποστάτη και το σπειροτομημένο κουζινέτο με τη σειρά στη δομή της λεπίδας.
2. Χαλαρώστε το σπειροτομημένο κουζινέτο, τοποθετήστε το σωλήνα μέσα από το σπειροτομημένο κουζινέτο μέχρι ο σωλήνας να βγει από το κάτω τμήμα με απόσταση περίπου 5 mm.
3. Σφίξτε το σπειροτομημένο κουζινέτο με κλειδί.
4. Ασφαλίστε το σωλήνα.
5. Συναρμολογήστε τον αριστερό και το δεξιό οδηγό συγκράτησης καλωδίων.



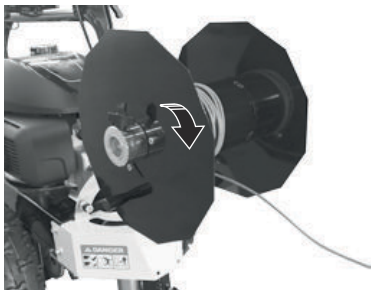
6. Τοποθετήστε τη λεπίδα στο προϊόν.

Συναρμολόγηση του καλωδίου

Στην αγορά διατίθενται πολλοί τύποι καλωδίων και καρουλιών. Για το λόγο αυτό, το προϊόν είναι εξοπλισμένο με αφαιρούμενο μηχανισμό περιτύλιξης καλωδίου με συμπλέκτη.

1. Τυλίξτε το καλώδιο στο μηχανισμό περιτύλιξης καλωδίου με το λεβιέ που παρέχεται στο μηχανισμό περιτύλιξης.

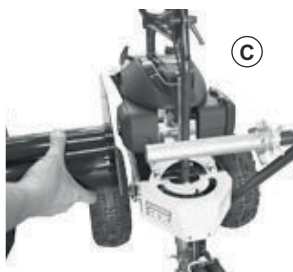
Περιεχόμενα Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι τυλιγμένο δεξιόστροφα, έτσι ώστε να μπορεί να ξετυλιχτεί ομαλά κατά τη διάρκεια της εργασίας.



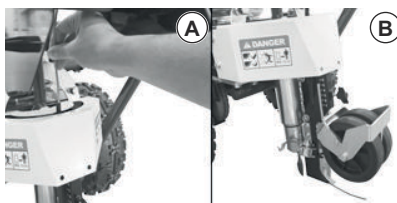
2. Τραβήξτε το εξάρτημα συγκράτησης (B).



3. Αφαιρέστε το μηχανισμό περιτύλιξης (C).



2. Τοποθετήστε το άκρο του καλωδίου μέσα στο σωλήνα της λεπίδας (A) μέχρι το καλώδιο να βγει από το κάτω μέρος κατά μερικά εκατοστά (B).

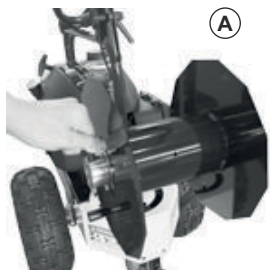


4. Τοποθετήστε το καρούλι στο σωλήνα του μηχανισμού περιτύλιξης. Χρησιμοποιήστε τον προσαρμογέα, αν είναι απαραίτητο (D).

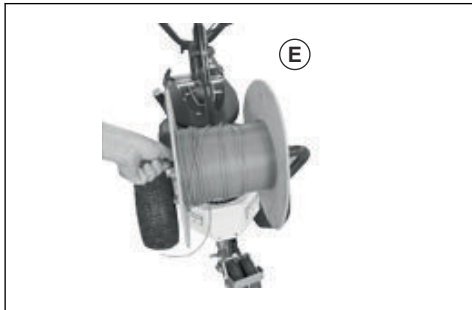


Χρήση του τυλιγμένου καρουλιού καλωδίου

1. Χαλαρώστε τη χειρόβιδα (A).



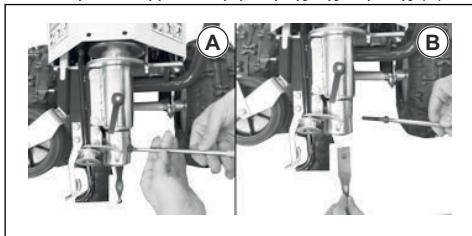
5. Συναρμολογήστε το εξάρτημα συγκράτησης και σφίξτε τη χειρόβιδα (E).



Συναρμολόγηση ή αντικατάσταση του κοπτικού εργαλείου

Περιεχόμενα Για τη συναρμολόγηση και την αντικατάσταση του κοπτικού εργαλείου απαιτείται κλειδί 6 mm.

1. Χαλαρώστε τη βίδα συγκράτησης της κεφαλής (A).



2. Αφαιρέστε το φθαρμένο κοπτικό εργαλείο, αν είναι τοποθετημένο στην κεφαλή (B).
3. Τοποθετήστε το καινούργιο κοπτικό εργαλείο.
4. Σφίξτε τη βίδα συγκράτησης.
5. Αφαιρέστε τα υπολείμματα γρασιδιού και ρύπων, αν αντικαθιστάτε το κοπτικό εργαλείο όταν το προϊόν βρίσκεται σε λειτουργία

Περιεχόμενα Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν εισέλθει υπολείμματα στο κοπτικό εργαλείο κατά τη διάρκεια της διαδικασίας εγκατάστασης.

Περιεχόμενα Καθαρίζετε και λιπαίνετε το περίβλημα του κοπτικού εργαλείου κάθε φορά μετά την εργασία.

Λειτουργία

Εισαγωγή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να διαβάσετε και να κατανοήσετε το κεφάλαιο για την ασφάλεια.

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν

1. Τοποθετήστε το καλώδιο στο μηχανισμό περιτύλιξης καλωδίου, ρυθμίστε το βάθος ταφής και δέστε το άκρο του καλωδίου σε έναν πάσσαλο.
2. Άνθρωποι, ζώα ή άλλα αντικείμενα θα πρέπει να παραμένουν εκτός της ζώνης ασφαλείας σε απόσταση τουλάχιστον 20 μέτρων.
3. Αφήστε το προϊόν να ζεσταθεί πριν από την εκκίνηση.
4. Ποτίστε το έδαφος την ημέρα πριν από την εκτέλεση της εργασίας κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού ή παρουσία ξηρού χώματος.

Εκκίνηση λειτουργίας του προϊόντος

Εκτελέστε έλεγχο ασφαλείας στο προϊόν πριν από την εκκίνηση του προϊόντος. Ανατρέξτε στην ενότητα *Οδηγίες ασφαλείας για τη λειτουργία στη σελίδα 165*.

1. Χρησιμοποιήστε ένα χωνί για να γεμίσετε το προϊόν με καύσιμο. Το χωνί παρέχεται μαζί με το φίλτρο.

Περιεχόμενα Το προϊόν παρέχεται χωρίς λάδι.

2. Μετακινήστε το λεβιέ αερίου στη θέση ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ κατά την εκκίνηση με κρύο κινητήρα.
3. Πιάστε τη χειρόβιδα εκκίνησης του κινητήρα και τραβήξτε την πλήρως.
4. Αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί για μερικά λεπτά, ώστε να φτάσει στη θερμοκρασία λειτουργίας προτού τον ρυθμίσετε στη μέγιστη ταχύτητα.
5. Χαμηλώστε εντελώς το συμπλέκτη περιστροφής κοπτικού εργαλείου.
6. Συμπλέξτε πλήρως προς τα εμπρός το συμπλέκτη περιστροφής κοπτικού εργαλείου.

7. Ξεκινήστε την εργασία.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να είστε προσεκτικοί όταν το προϊόν αρχίζει να λειτουργεί.

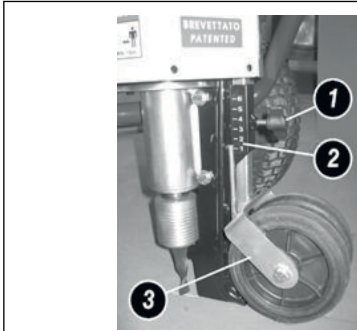


ΚΙΝΔΥΝΟΣ Πραγματοποιήστε εργασίες θέσης σε λειτουργία στο προϊόν. Ο Ιμάντας θα πρέπει να έχει τοποθετηθεί σωστά κατά τη διάρκεια της πρώτης ώρας λειτουργίας. Βεβαιωθείτε ότι τα ελατήρια τάνυσης λειτουργούν σωστά.

Ρύθμιση του βάθους κοπής λεπίδας

Η χειρόβιδα στο πίσω μέρος της λεπίδας χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του βάθους κοπής.

1. Χαλαρώστε τη χειρόβιδα (1) κατά μερικές στροφές αριστερόστροφα.



2. Ανυψώστε ή χαμηλώστε το στήριγμα (3) των δύο πίσω τροχών.

Περιεχόμενα Η διαβαθμισμένη μπάρα (2) στην πλευρά του στηρίγματος χρησιμοποιείται ως αναφορά βάθους. Η μονάδα των αριθμών στη διαβαθμισμένη μπάρα είναι εκατοστά και το εύρος βάθους στη διαβαθμισμένη μπάρα είναι από 1 έως 6.

3. Σφίξτε τη χειρόβιδα (1) δεξιόστροφα όταν το στήριγμα φτάσει στο απαιτούμενο βάθος.

Ρύθμιση της ταχύτητας κοπής

Η χειρόβιδα γκαζιού χρησιμοποιείται για την αύξηση ή τη μείωση των περιστροφών του κινητήρα.

1. Αυξήστε την περιστροφή του κινητήρα για να αυξηθεί η ταχύτητα κοπής.
2. Μειώστε την περιστροφή του κινητήρα για να μειωθεί η ταχύτητα κοπής.



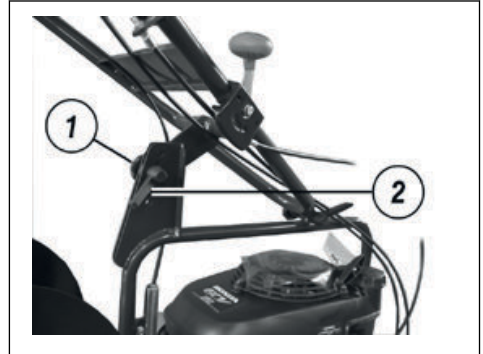
ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην ρυθμίζετε την ταχύτητα με ελαφριά ολίσθηση των δίσκων του συμπλέκτη του κιβωτίου μετάδοσης κίνησης. Μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημία στο σύστημα μετάδοσης κίνησης.

Περιεχόμενα Τραβάτε πάντα πλήρως το λεβιέ κίνησης προς τα εμπρός μέχρι ο λεβιές κίνησης προς τα εμπρός να έρθει σε επαφή με τη λαβή.

Ρύθμιση του ύψους της χειρολαβής

Το ύψος της χειρολαβής μπορεί να ρυθμιστεί σε 5 επίπεδα.

1. Χαλαρώστε την οπίσθια χειρολαβή (2) της χειρολαβής αριστερόστροφα και αφαιρέστε τη χειρόβιδα (1).



2. Επιλέξτε το ύψος.
3. Τοποθετήστε τη χειρόβιδα στη νέα οπή.
4. Σφίξτε τη λαβή δεξιόστροφα.

Ρύθμιση της κλίσης της χειρολαβής

Μπορείτε να δώσετε κλίση στη χειρολαβή για την αποφυγή εμποδίων.

Η κλίση της χειρολαβής μπορεί να ρυθμιστεί σε τέσσερα επίπεδα προς τα δεξιά και σε τέσσερα επίπεδα προς τα αριστερά.



1. Τραβήξτε πλήρως το λεβιέ που βρίσκεται στην κάτω αριστερή πλευρά της χειρολαβής.

2. Τοποθετήστε τον αντίστοιχο πείρο σε μία από τις εννέα οπές που βρίσκονται στη βάση στο κάτω μέρος της χειρολαβής.

Ασφάλιση της περιστρεφόμενης λεπίδας

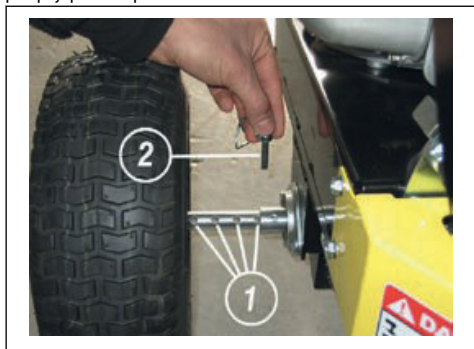
Ασφαλίστε την περιστρεφόμενη λεπίδα για να εξασφαλίσετε μεγαλύτερη ακρίβεια στην κατεύθυνση του προϊόντος, όταν το καλώδιο πρέπει να τοποθετηθεί σε ευθύγραμμα τμήματα μεγάλου μήκους.

- Σφίξτε τη λαβή (1) στη δεξιά πλευρά της συσκευής υποστήριξης.



Ρύθμιση του πλάτους των τροχών

Και οι δύο τροχοί διαθέτουν ρυθμιζόμενους άξονες μετάδοσης κίνησης 4 θέσεων (1). Το κοπτικό εργαλείο μπορεί να ρυθμιστεί στα 25, 27, 29 ή 31 cm από το ρυθμιζόμενο άκρο.



1. Τραβήξτε προς τα έξω τον πείρο ασφαλίσης (2).
2. Τοποθετήστε τον πείρο ασφαλίσης (2) σε μία από τις 4 οπές στον άξονα μετάδοσης κίνησης (1).
3. Ασφαλίστε το ελατήριο ασφαλείας.

Εκκίνηση της εργασίας

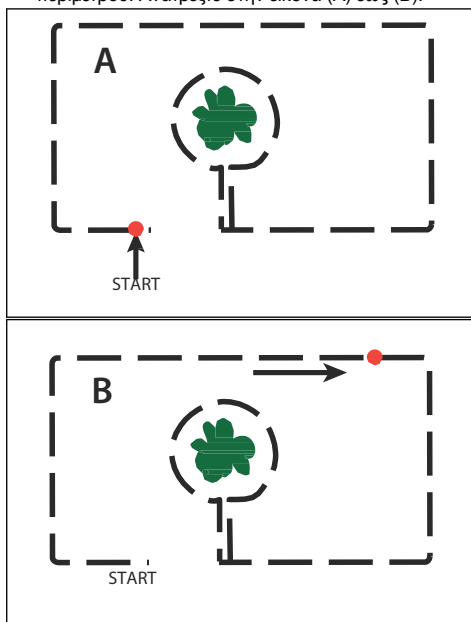
Μετά την εγκατάσταση του καλωδίου και του κοπτικού εργαλείου, ο χειριστής πρέπει να στερεώσει το καλώδιο στο έδαφος.

1. Τοποθετήστε έναν πάσσαλο στο έδαφος.
2. Στερεώστε το τμήμα του καλωδίου που βγαίνει από το κάτω μέρος της λεπίδας στον πάσσαλο.

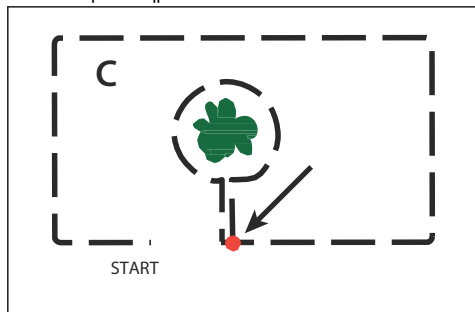
Χρήση της λεπίδας δύο καλωδίων

Αν το προϊόν βγει έξω από την εξωτερική περίμετρο του χώρου εργασίας, είναι απαραίτητο να τοποθετήσετε δύο καλώδια ταυτόχρονα.

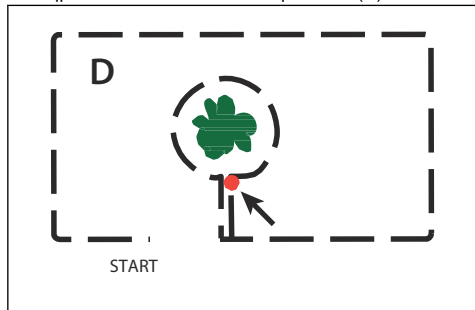
1. Περάστε ένα καλώδιο κατά μήκος ολόκληρης της περιμέτρου. Ανατρέξτε στην εικόνα (Α) έως (Β).



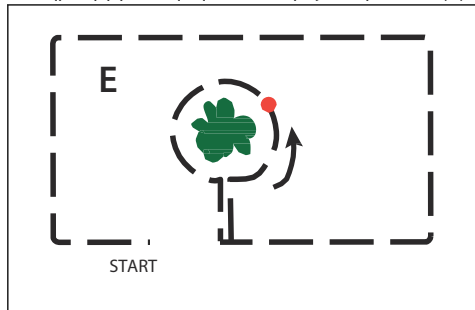
2. Όταν φτάσετε στο σημείο που υποδεικνύεται στην εικόνα (C), αφαιρέστε τη λεπίδα από το έδαφος, στερεώστε το καλώδιο με έναν πάσσαλο και συνεχίστε με το καλώδιο πάνω από το έδαφος μέχρι το επόμενο σημείο.



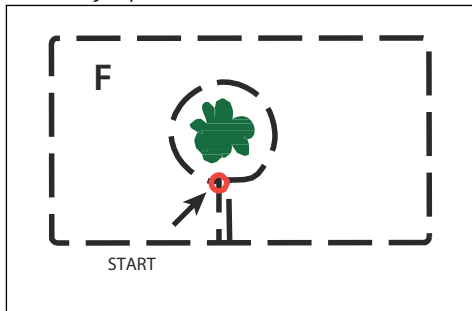
3. Στερεώστε ξανά το καλώδιο σε έναν πάσσαλο στο σημείο που υποδεικνύεται στην εικόνα (D).



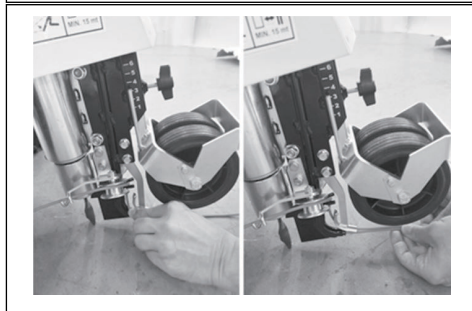
4. Συνεχίστε να περνάτε το καλώδιο για να δημιουργήσετε τη νησίδα. Ανατρέξτε στην εικόνα (E).



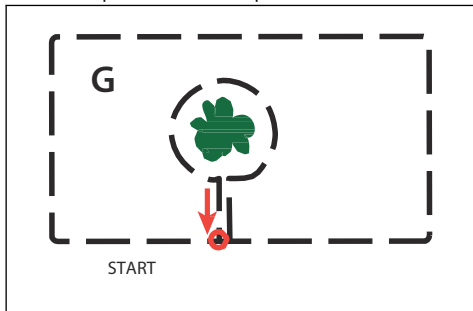
5. Όταν φτάσετε στο σημείο που υποδεικνύεται στην εικόνα (F), αφαιρέστε τον πάσσαλο και καθαρίστε τη λεπίδα. Ανατρέξτε στην ενότητα *Καθαρισμός της λεπίδας* στη σελίδα 172.



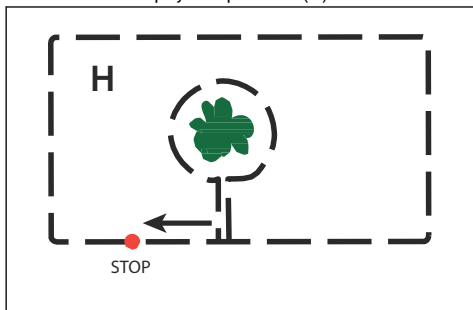
6. Συναρμολογήστε το καλώδιο πάνω από το έδαφος στη λεπίδα.



7. Περάστε ταυτόχρονα τα δύο καλώδια μέχρι το σημείο που υποδεικνύεται στην εικόνα (G). Στερεώστε τα δύο καλώδια σε έναν πάσσαλο και απαγκιστρώστε το δεύτερο καλώδιο από τη λεπίδα.



8. Συνεχίστε την εργασία περνώντας το περιμετρικό καλώδιο. Ανατρέξτε στην εικόνα (H).



Ρύθμιση της λεπίδας

Το προϊόν είναι ρυθμισμένο για καλώδια 4 mm. Αν το καλώδιο έχει μεγαλύτερη διάμετρο, η λεπίδα πρέπει να ρυθμιστεί.

1. Χαλαρώστε τις 2 βίδες.



2. Ανυψώστε τη λεπίδα κατά μερικά χιλιοστά.
3. Σφίξτε τις 2 βίδες.

Καθαρισμός της λεπίδας

Το προϊόν παρέχεται με μια ξύστρα λεπίδας για τον καθαρισμό της λεπίδας

- Χρησιμοποιήστε την ξύστρα λεπίδας για να καθαρίσετε τα υπολείμματα εδάφους που εμποδίζουν τη λεπίδα.



Διακοπή λειτουργίας του προϊόντος

1. Θέστε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας.
2. Σπρώξτε το λεβιέ αερίου στη θέση ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.
3. Αν ο κινητήρας διαθέτει διακόπτη διακοπής λειτουργίας, μετακινήστε το διακόπτη διακοπής λειτουργίας στη θέση διακοπής λειτουργίας αφού η περιστροφή του κινητήρα περάσει στο ρελαντί.
4. Κλείστε την τάπα καυσίμου, αν υπάρχει.

Περιεχόμενα Καθαρίστε και λιπάνετε την κεφαλή του κοπτικού εργαλείου μετά την ολοκλήρωση της διάστρησης του καλωδίου.

Περιεχόμενα Αφαιρέστε τους ρύπους και τα υπολείμματα από τη λεπίδα.

Συντήρηση

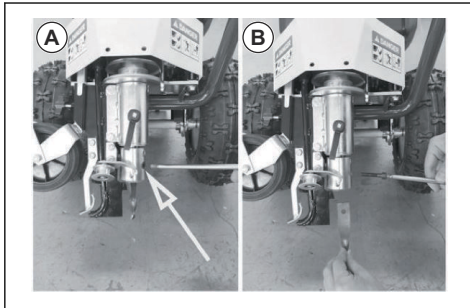
Όταν το προϊόν πρέπει να αποθηκευτεί για κάποιο χρονικό διάστημα, πρέπει να εκτελέσετε ορισμένες εργασίες συντήρησης.

- Λιπάνετε την κεφαλή του κοπτικού εργαλείου. Ανατρέξτε στην ενότητα *Καθαρισμός της κεφαλής στη σελίδα 173*
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
- Αδειάστε το ντεπόζιτο καυσίμου πριν από την αποθήκευση.
- Λιπάνετε τον κύλινδρο.
- Καθαρίστε το φίλτρο αέρα.
- Αποστραγγίστε το υπολειπόμενο καύσιμο από το ντεπόζιτο του καρμπυρατέρ.
- Λιπάνετε τα άβαφα εξαρτήματα.
- Λιπάνετε τα εξαρτήματα στα οποία έχει φθαρεί η επιψευδαργύρωση.
- Αν τα εξαρτήματα βραχούν κατά τη διάρκεια της εργασίας, φυσήξτε το προϊόν με πεπιεσμένο αέρα.
- Μην χρησιμοποιείτε αντλίες ψεκασμού νερού.
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα κάθε 8 ώρες λειτουργίας.
- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα κάθε 4 ώρες. Το διάστημα μπορεί να μειωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε χώρους με πολλή σκόνη.
- Μην ασκείτε δύναμη στον κινητήρα.
- Επιβραδύνετε τον κινητήρα όταν βγαίνει καπνός από την εξάτμιση.

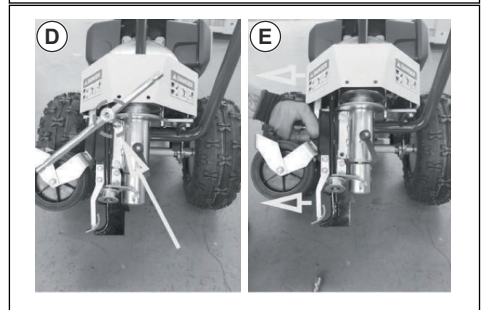
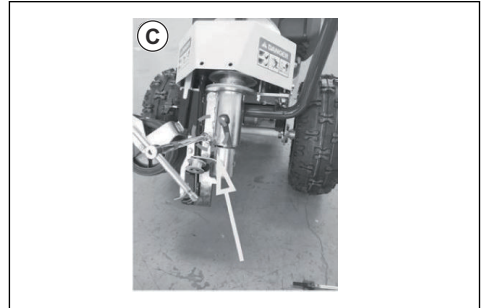
Καθαρισμός της κεφαλής

Καθαρίζετε σχολαστικά την κεφαλή του κοπτικού εργαλείου μετά από κάθε εργασία.

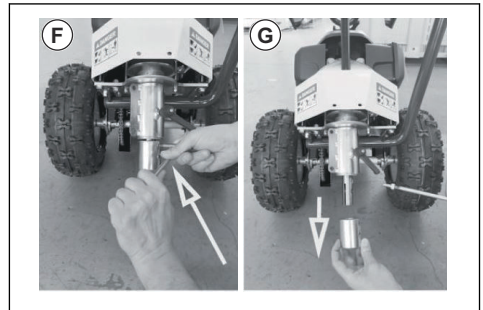
1. Γείρετε το προϊόν προς τα εμπρός και τοποθετήστε το αργά στο έδαφος.
2. Αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα γρασιδιού και ρύπων και κατόπιν φυσήξτε το με πεπιεσμένο αέρα.
3. Χαλαρώστε τη βίδα συγκράτησης και κατόπιν αφαιρέστε το κοπτικό εργαλείο. Ανατρέξτε στην εικόνα (A) έως (B).



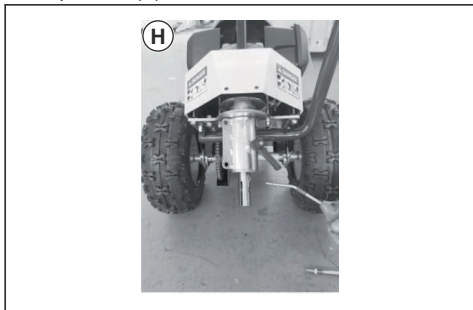
4. Χαλαρώστε τις βίδες και αφαιρέστε τη λεπίδα. Ανατρέξτε στην εικόνα (C) έως (E).



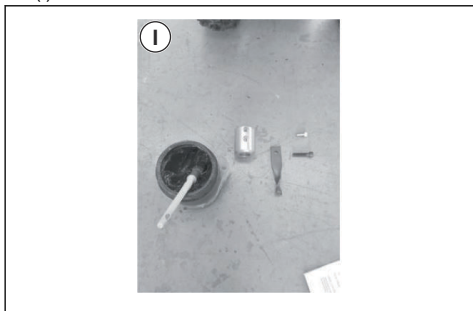
5. Χαλαρώστε τη βίδα και κατόπιν αφαιρέστε την κεφαλή. Ανατρέξτε στην εικόνα (F) έως (G).



6. Φυσήξτε ολόκληρο το προϊόν με πεπιεσμένο αέρα και αφαιρέστε εντελώς κάθε υπόλειμμα ρύπων και γρασίδιου. Αφαιρέστε το βρόμικο γράσο με κατάλληλο διαλύτη, αν είναι απαραίτητο. Ανατρέξτε στην εικόνα (H).



7. Καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα με κατάλληλο διαλύτη και λιπάνετε κάθε εξάρτημα. Ανατρέξτε στην εικόνα (I).



8. Εφαρμόστε αδιάβροχο γράσο στον άξονα του κοπτικού εργαλείου. Ανατρέξτε στην εικόνα (I).

Έλεγχος της στάθμης λαδιού



ΠΡΟΣΟΧΗ: Το πολύ χαμηλό επίπεδο λαδιού μπορεί να προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα. Να κάνετε έλεγχο της στάθμης λαδιού πριν από την εκκίνηση του προϊόντος.

1. Τοποθετήστε το προϊόν σε οριζόντιο έδαφος.
2. Αφαιρέστε το καπάκι του ντεπόζιτου λαδιού με τον συνδεδεμένο δείκτη στάθμης.
3. Καθαρίστε το λάδι από το δείκτη στάθμης.
4. Τοποθετήστε το δείκτη στάθμης πλήρως μέσα στο ντεπόζιτο λαδιού για να έχετε μια σωστή εικόνα της στάθμης λαδιού.
5. Αφαιρέστε το δείκτη στάθμης.
6. Εξετάστε τη στάθμη λαδιού πάνω στο δείκτη στάθμης.
7. Αν η στάθμη του λαδιού είναι χαμηλή, συμπληρώστε με λάδι κινητήρα και ελέγξτε ξανά τη στάθμη λαδιού.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν δεν μπορείτε να βρείτε λύση για το πρόβλημα που αντιμετωπίζετε σε αυτό το εγχειρίδιο, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο σέρβις της Husqvarna.

Πρόβλημα	Αιτία
Ο κινητήρας δεν εκκινείται	Δεν υπάρχει καύσιμο στο ντεπόζιτο καυσίμου.
	Η τάπα καυσίμου είναι κλειστή.
	Όταν ο κινητήρας είναι κρύος, ο λεβιές αερίου δεν μετακινείται στη θέση ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ. Όταν ο κινητήρας ζεσταθεί, ο λεβιές αερίου μετακινείται στη θέση ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ.
	Ο λεβιές αερίου μετακινείται στη θέση ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ.
	Το καύσιμο δεν φτάνει στο καρμπυρατέρ.
	Το φίλτρο αέρα είναι φραγμένο.
	Η οπή εξαερισμού στην τάπα καυσίμου είναι κλειστή από ακαθαρσίες.
	Το μπουζί είναι ελαττωματικό.

Πρόβλημα	Αιτία
Το κοπτικό εργαλείο δεν περιστρέφεται ακόμα και αν ο σχετικός λεβιές είναι συμπλεγμένος	Ο ιμάντας είναι φθαρμένος.
	Ο ιμάντας έχει ολισθήσει έξω από τις τροχαλίες.
	Ο λεβιές δεν τεντώνει σωστά τον ιμάντα.
Το κοπτικό εργαλείο συνεχίζει να περιστρέφεται όταν ο λεβιές είναι αποσυμπλεγμένος	Η τροχαλία του φρένου δεν είναι συμπλεγμένη.
	Το τακάκι του φρένου δεν στηρίζεται στην πλευρά της τροχαλίας.
	Το τακάκι του φρένου έχει καταστραφεί.
Το προϊόν δεν λειτουργεί σωστά	Το κοπτικό εργαλείο είναι φθαρμένο σε μεγάλο βαθμό.
	Το κοπτικό εργαλείο είναι σπασμένο ή δεν έχει τοποθετηθεί.
	Το φίλτρο αέρα είναι φραγμένο. Σε αυτήν την περίπτωση, φυσήξτε το φίλτρο αέρα με πεπιεσμένο αέρα ή αντικαταστήστε το με καινούργιο.
	Το καύσιμο δεν επαρκεί.
	Η στάθμη λαδιού του κινητήρα είναι χαμηλότερη από το ελάχιστο όριο.
Το προϊόν δεν κινείται όταν ο λεβιές κίνησης προς τα εμπρός είναι συμπλεγμένος	Το καλώδιο έχει χαλαρώσει.
	Οι ιμάντες του συστήματος μετάδοσης κίνησης είναι φθαρμένοι.
	Η αλυσίδα έχει σπάσει ή χαλαρώσει.
	Οι δίσκοι συμπλέκτη στο εσωτερικό του περιβλήματος του συστήματος μετάδοσης κίνησης είναι φθαρμένοι.
Είναι δύσκολο να κατευθύνετε το προϊόν	Η χειρολαβή έχει χαλαρώσει.
Η κεφαλή του κοπτικού εργαλείου δεν ολισθαίνει, εμποδίζοντας την αντικατάσταση του κοπτικού εργαλείου	Υπάρχουν υπολείμματα μέσα στη μονάδα.
	Έχει σχηματιστεί οξείδωση στο εσωτερικό του συστήματος.
Η μόνωση του καλωδίου που έχει διασπρωθεί έχει υποστεί ζημιά	Το στόμιο εξόδου του καλωδίου στη λεπίδα έχει υποστεί ζημιά.
	Ο σωλήνας που περιέχει το καλώδιο και που αποτελεί μέρος της λεπίδας είναι βρόμικος.

Τεχνικά στοιχεία

Κινητήρας	Τετράχρονοι κινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρα Honda GCVx 145	Τετράχρονοι κινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρα Honda GXV 160
Ισχύς, kW/σ.α.λ.	3, 1/3600	3, 2/3600
Εκκίνηση	Σύστημα εκκίνησης με σχοινί επανατύλιξης	Σύστημα εκκίνησης με σχοινί επανατύλιξης
Σύστημα μετάδοσης κίνησης	Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων με γρανάζια τύπου λουτρού λαδιού	Μηχανικό κιβώτιο ταχυτήτων με γρανάζια τύπου λουτρού λαδιού
Συμπλέκτης	Τύπου ιμάντα, με τροχαλία	Τύπου ιμάντα, με τροχαλία

Ταχύτητα σε μέγιστες σ.α.λ. κινητήρα, m/min	36	36
Βάθος διάστρωσης καλωδίου	Από 1 έως 6 cm	Από 1 έως 6 cm
Απόσταση μεταξύ κοπτικού εργαλείου και άκρου τροχού, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Ξηρό βάρος, kg	52	52

Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ

Η **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Σουηδία, τηλ.: +46-36-146500, δηλώνει δια του παρόντος ότι το **Husqvarna προϊόν διάστρωσης καλωδίου CL400** με αριθμούς σειράς που αντιστοιχούν στο έτος 2019 και εξής (το έτος κατασκευής αναγράφεται ρητά με απλό κείμενο στην πινακίδα στοιχείων και ακολουθείται από τον αριθμό σειράς):

Τύπος:	CL400	Έτος κατασκευής:	2019
Αριθμός σειράς:	000001 - 999999	Μέγιστη ισχύς:	3,2 kW
Βάρος:	52-59 κιλά	Μέγιστος θόρυβος:	92 dB/A
Ηχητική πίεση:	LpA 85 dB/A	Κραδασμοί στη χειρολαβή Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Το Z αντιπροσωπεύει: 4,1 m/s ²

συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ:

- της 17ης Μαΐου 2006 "περί μηχανημάτων" **2006/42/ΕΚ**.
- της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον "περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικινδυνών ουσιών" **2011/65/ΕΕ**.
- της 26ης Φεβρουαρίου 2014 "περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας" **2014/30/ΕΕ**.
- UNI EN ISO 20643:2012: Μηχανικοί κραδασμοί - Μηχανήματα χειρός και χειροκίνητα μηχανήματα - Αρχές για την αξιολόγηση της εκπομπής κραδασμών.

Για πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές θορύβου, ανατρέξτε στην προδιαγραφή.

Ισχύουν τα παρακάτω εναρμονισμένα πρότυπα:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, τα παραπάνω πρότυπα αντιστοιχούν στις πιο πρόσφατες δημοσιευμένες εκδόσεις.

Κοινοποιημένος φορέας: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** έχει εκδώσει αναφορές σχετικά με την αξιολόγηση της συμμόρφωσης σύμφωνα με το παράρτημα VI της ΟΔΗΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ 2006/42/ΕΚ της 17ης Μαΐου 2006 "σχετικά με τις εκπομπές θορύβου στο περιβάλλον".

Huskvarna, 2019-10-03

Claes Losdal, Διευθυντής ανάπτυξης/Προϊόντα κήπου (Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος της Husqvarna AB και υπεύθυνος για την τεχνική τεκμηρίωση)

Sadržaj

Uvod.....	177	Održavanje.....	186
Sigurnost.....	179	Rješavanje problema.....	188
Sastavljanje.....	180	Tehnički podaci.....	189
Rad.....	182	Izjava o sukladnosti EZ.....	189

Uvod

Simboli na proizvodu

Na ovom se proizvodu upotrebljavaju simboli koji donose informacije ili upućuju na upozorenja. Radi izbjegavanja opasnosti obratite pozornost na te simbole.



Ovaj je proizvod u sukladnosti s direktivama EZ-a.



Pažljivo pročitajte korisnički priručnik i prije uporabe dobro usvojite upute.



Nosite osobnu zaštitnu opremu.



Gorivo je iznimno zapaljivo. S gorivom postupajte s posebnom pažnjom i oprezom. Ne ulijevajte gorivo u spremnik dok motor radi, dok netko puši niti u prisustvu para ili iskre.



Dok ovaj proizvod radi, može odbacivati šljunak, travu ili druge predmete.

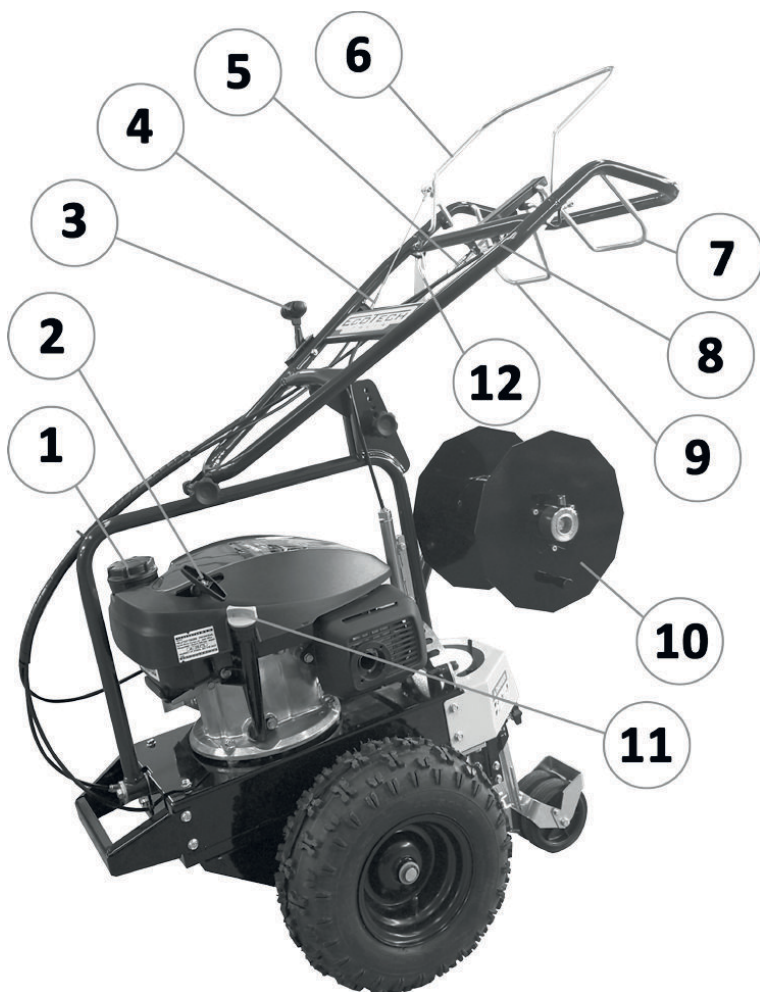


Uvjerite se da su osobe ili životinje tijekom rada na minimalnoj udaljenosti od 20 m.



OPASNOST – Šake ili stopala držite podalje od rotirajuće rezne komponente na proizvodu. Ne radite na ovom proizvodu dok motor radi.

Napomena: Drugi simboli/naljepnice na proizvodu odnose se na zahtjeve za certifikaciju na drugim tržišnim područjima.

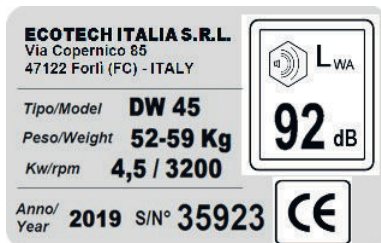


1. Čep spremnika za gorivo
2. Kontaktor za pokretanje motora
3. Ručica gasa
4. Podešavač rezača
5. Podešavač kretanja prema naprijed
6. Ručica za pokretanje rezača
7. Upravljačka ručica za oscilaciju upravljača
8. Podešavač za upravljanje oscilacijama
9. Ručica za kretanje prema naprijed

10. Namotavač kabela
11. Čep motornog ulja
12. Strugalica noža



Naljepnica s popisom opasnosti nalijepljena je na ovom proizvodu.



Sigurnost

Sigurnosne definicije

Upozorenjima, oprezima i napomenama naglašavaju se posebno važni dijelovi priručnika.



UPOZORENJE: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati smrt ili ozljede rukovatelja ili promatrača.



OPREZ: Koristi se kada nepoštivanje uputa iz priručnika može uzrokovati oštećenje proizvoda ili drugih materijala u neposrednoj blizini.

Napomena: Koristi se prikaz neophodnih dodatnih informacija za zadanu situaciju.

Opće sigurnosne upute



UPOZORENJE: Prije upotrebe proizvoda pročitajte upozoravajuće upute u nastavku.

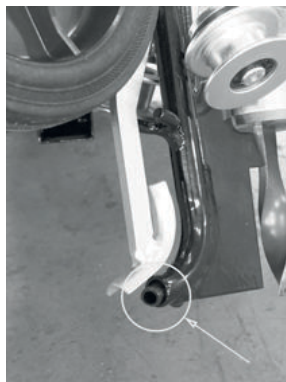
- Koristite proizvod s oprezom.
- Prije pokretanja proizvoda pažljivo pročitajte ovaj priručnik.
- Poštujte informacije s upozorenjima na sigurnosnim naljepnicama. Neispravna uporaba ovog proizvoda može prouzročiti oštećenja.
- Šake i stopala držite podalje od rezne opreme.
- Prije početka rada pobrinite se za to da na tlu ne bude nikakvih predmeta. Proizvod bi mogao odbaciti te predmete i tako prouzročiti ozljede obližnjih osoba.
- Provjerite da tijekom rada proizvoda na udaljenosti od 20 m nema ljudi ili životinja.
- Rukovatelj mora nositi sigurnosnu masku, kombinezone, čizme, zaštitne rukavice i kapu.

- Ne provodite održavanje na proizvodu dok motor radi.
- Ne vršite izmjene na sigurnosnim uređajima.
- Za nezgode je odgovoran rukovatelj.
- Ako se ovim proizvodom služite u neodobrene svrhe, jamstvo će postati nevažeće, proizvođač će odbiti odgovornost.
- Ne popravljajte sami ovaj proizvod. Ako je proizvod u kvaru, obratite se ovlaštenom serviseru.
- Obavezno upotrebljavajte originalne dodatke.

Sigurnosne upute za rad

Prije uporabe proizvoda pročitajte upute u nastavku.

- Pobrinite se za to da kabel na vodilici za polaganje kabela bude neoštećen.



- Pobrinite se za to da crijevo unutar vodilice bude neoštećeno. Zamijenite oštećeno crijevo.
- Pobrinite se za to da duž cijelog ruba kljuna noža ne bude rezova. Pobrinite se za to da rub ne bude oštar niti nazubljen. Zamijenite nož ako je oštećen.

- Pobrinite se za to da razina ulja ne bude ispod minimuma. Pogledajte *Provjera razine ulja na stranici 187*.
- Pobrinite se za to da svi vijci budu pritegnuti.
- Pobrinite se za to da sve ručice budu u neutralnom položaju.

- Ako ima nečistoća, očistite filter za zrak.
- Ručicu gasa pomaknite u položaj START (POKRETANJE) pri pokretanju hladnog motora.

Sastavljanje

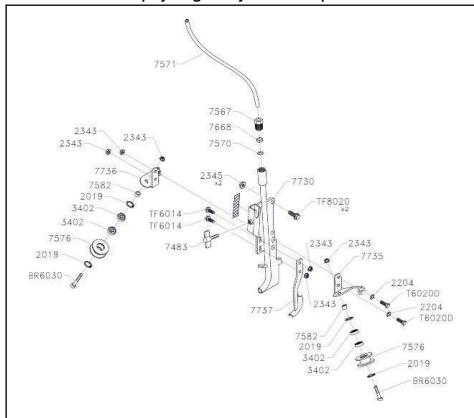
Uvod



UPOZORENJE: Prije sastavljanja proizvoda pažljivo pročitajte i usvojite poglavlje o sigurnosti i upute za sastavljanje.

Sastavljanje ili zamjena noža

Nož polagača kabla ima mnoštvo dijelova. Te dijelove morate sastaviti prije ugradnje noža u proizvod.



1. Ugradite brtveni prsten, razmačnik i navojnu čahuru ispravnim redoslijedom na ustroj noža.
2. Otpustite navojnu čahuru, provucite crijevo kroz navojnu čahuru sve dok crijevo ne počne izlaziti iz donjeg dijela na udaljenosti od otprilike 5 mm.
3. Pritegnite navojnu čahuru ključem.
4. Zaključajte crijevo.

5. Sastavite lijevu i desnu vodilicu za držanje kabla.



6. Ugradite nož u proizvod.

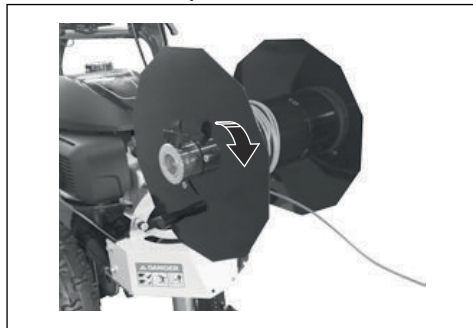
Sastavljanje kabla

Mnogo je vrsta kabla i vrsta namotaja dostupno na tržištu, pa je ovaj proizvod opremljen namotavačem kabla sa spojkom koji se može skinuti.

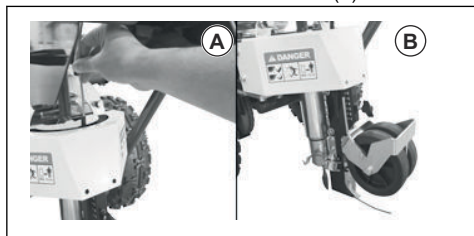
1. Namotajte kabel na namotavač kabla ručicom na namotavaču.

Napomena: Pobrinite se za to da kabel bude namotan u smjeru kretanja kazaljke na satu kako bi se mogao

neometano odmatati tijekom rada.

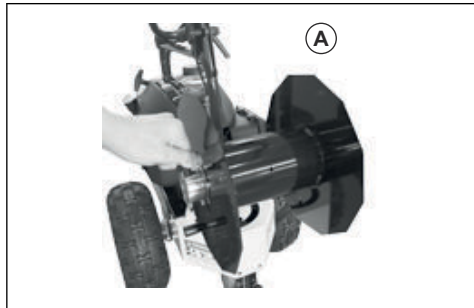


2. Kraj kabela uvucite u cijev noža (A) dok kabel ne iziđe kroz dno nekoliko centimetara (B).

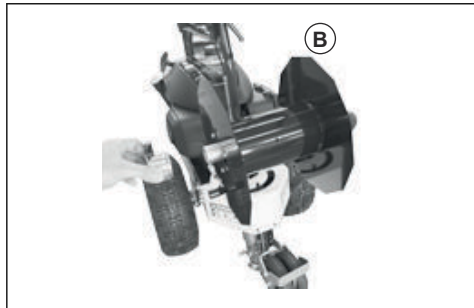


Uporaba namotaja s namotanim kabelom

1. Otpustite kotačić (A).



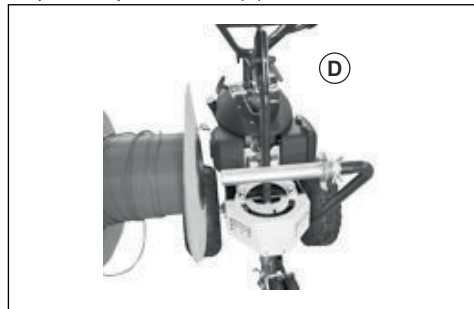
2. Povucite zadržać (B).



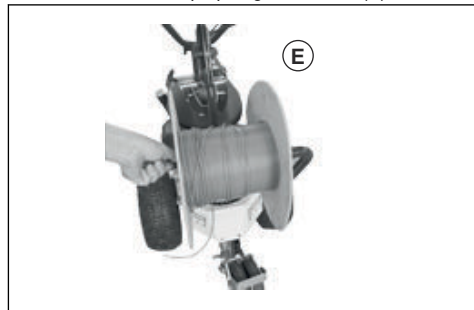
3. Skinite namatač (C).



4. Postavite namotaj na cijev namotača. Po potrebi se poslužite podešavačem (D).



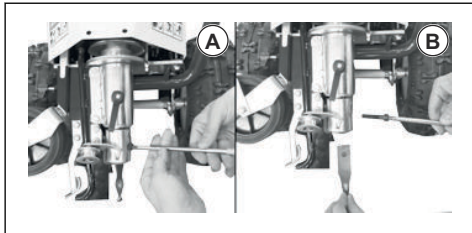
5. Sastavite zadržać pa pritegnite kotačić (E).



Sastavljanje ili zamjena rezača

Napomena: Za sastavljanje i zamjenu rezača potreban je odvijač od 6 mm.

1. Otpustite zadržni vijak glave (A).



2. Uklonite istrošeni rezač ako je on ugrađen na glavu (B).

3. Umetnite novi rezač.
4. Pritegnite zadržni vijak.
5. Uklonite ostatke trave i prljavštine ako rezač zamjenjujete dok proizvod radi.

Napomena: Pobrinite se za to da ostaci ne prodru u rezač tijekom postupka ugradnje.

Napomena: Očistite i podmažite kućište rezača nakon svakog rada.

Rad

Uvod



UPOZORENJE: Prije rada s proizvodom morate pročitati i usvojiti poglavlje o sigurnosti.



OPASNOST Pustite proizvod u rad. Remen bi trebao biti miran tijekom prvog sata rada. Pobrinite se za to da rastezne opruge ispravno funkcioniraju.

Prije rada s proizvodom

1. Postavite kabel u namotavač kabela, podesite dubinu kopanja pa zavežite kabel za kolac.
2. Ljude, životinje ili predmete trebali biste držati izvan sigurnosne zone na najmanjoj udaljenosti od 20 m.
3. Prije pokretanja zagrijte proizvod.
4. Dan prije radova navodnjavajte tlo tijekom ljeta ili ako je tlo suho.

Pokretanje proizvoda

Prije pokretanja proizvoda provedite sigurnosnu provjeru proizvoda. Pogledajte *Sigurnosne upute za rad na stranici 179*.

1. Uz pomoć lijevka ulijte gorivo u proizvod. Lijevak se isporučuje zajedno s filtrom.

Napomena: Ovaj se proizvod isporučuje bez ulja.

2. Ručicu gasa pomaknite u položaj **START** (POKRETANJE) pri pokretanju hladnog motora.
3. Uхватite gumb za pokretanje motora i do kraja ga povucite.
4. Neka se motor zagrijava nekoliko minuta dok ne dosegne radnu temperaturu prije nego što ga postavite na maksimalnu brzinu.
5. Do kraja spustite rotirajuću spojku rezača.
6. Gurnite rotirajuću spojku rezača do kraja prema naprijed.
7. Započnite s radom.

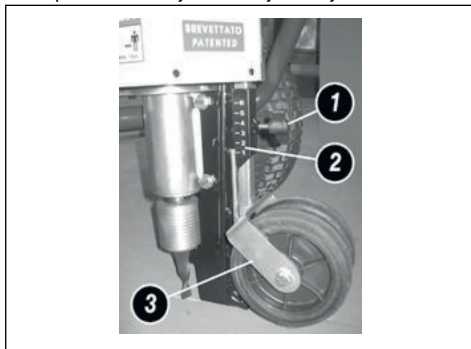


UPOZORENJE: Obratite pozornost kad proizvod započinje s radom.

Podešavanje dubine rezanja noža

Kotačićem na stražnjoj strani noža koristite se za podešavanje dubine rezanja.

1. Otpustite taj kotačić (1) nekoliko okretaja u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu.



2. Podignite ili spustite nosač (3) dvaju stražnjih kotača.

Napomena: Progresivna šipka (2) na strani nosača upotrebljava se kao referenca dubine. Brojke na toj progresivnoj šipki navedene su u mjernoj jedinici centimetara, a raspon dubina na progresivnoj šipki iznosi od 1 do 6.

3. Pritegnite kotačić (1) u smjeru kretanja kazaljke na satu kada nosač dosegne potrebnu dubinu.

Podešavanje brzine rezanja

Kotačić za ubrzanje koristi se za povećanje ili smanjenje broja okretaja motora.

1. Povećajte broj okretaja motora za veću brzinu rezanja.

2. Smanjite broj okretaja motora za manju brzinu rezanja.



OPREZ: Ne podešavajte brzinu blagim pomicanjem diskova spojke na kutiji mjenjača. Tako možete ozbiljno oštetiti mjenjač.

Napomena: Uvijek povucite prednju ručicu do kraja prema naprijed sve dok prednja ručica ne dotakne dršku.

Podešavanje visine upravljača

Visinu upravljača moguće je podesiti u 5 razina.

1. Otpustite stražnju dršku (2) upravljača u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu pa uklonite kotačić (1).



2. Odaberite visinu.
3. U novi provrt ugradite kotačić.
4. Pritegnite dršku u smjeru kretanja kazaljke na satu.

Podešavanje nagiba upravljača

Upravljač se može naginjati radi izbjegavanja prepreka.

Nagib upravljača može se podešavati na četiri razine na desnoj i na još četiri razine na lijevoj strani.



1. Do kraja povucite ručicu koja se nalazi s donje lijeve strane upravljača.
2. Odgovarajući klin stavite u jedan od devet provrta na stalku na dnu upravljača.

Zaključavanje zakretnog noža

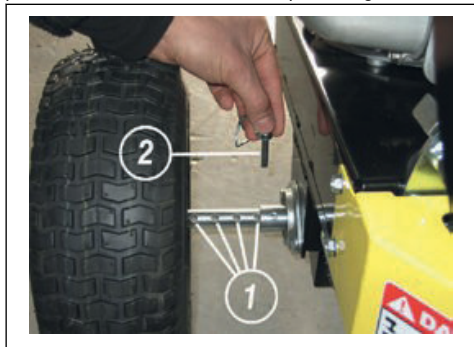
Zaključajte zakretni nož kako biste osigurali veću preciznost smjera kretanja proizvoda kada se kabel mora polagati preko dugačkih ravnih dionica.

- Pritegnite dršku (1) s desne strane nosivog uređaja.



Podešavanje širine kotača

Oba su kotača opremljena pogonskim osovinaama koje se mogu podešavati u 4 položaja (1). Rezač se može podesiti na 25, 27, 29 ili 31 cm od podesivog ruba.



1. Izvucite blokirni klin (2).
2. Blokirni klin (2) stavite u jedan od 4 provrta na pogonskoj osovini (1).
3. Zaključajte sigurnosnu oprugu.

Početak rada

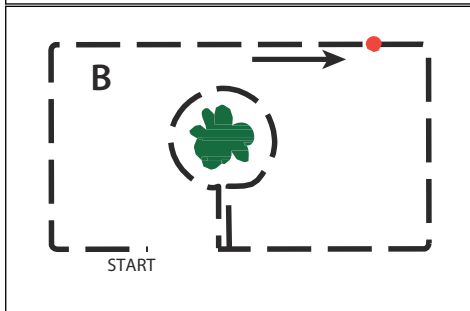
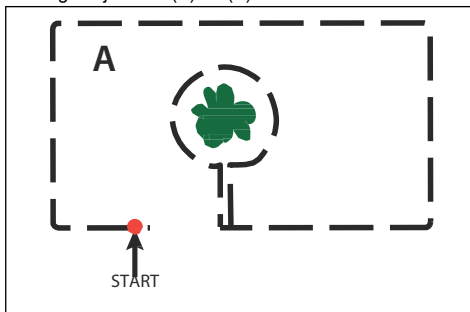
Nakon ugradnje kabela i rezača rukovatelj mora pričvrstiti kabel na tlo.

1. Zabilježite kolac u tlo.
2. Na kolac pričvrstite dio kabela koji izlazi iz dna noža.

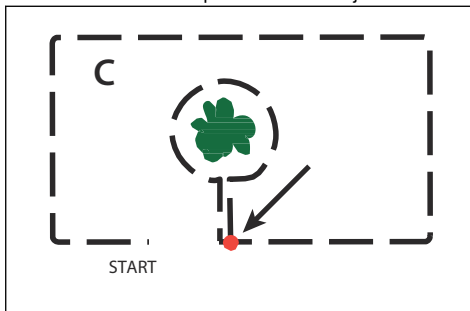
Primjena noža s dva kabela

Ako se proizvod odmakne od vanjske obodnice radnog prostora, potrebno je istodobno postaviti dva kabela.

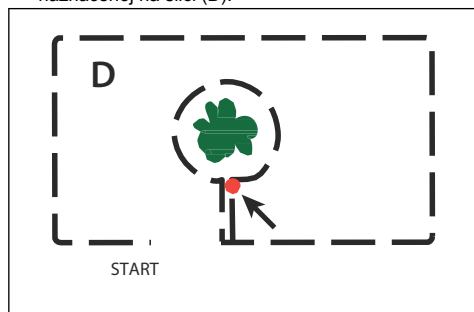
1. Zakopajte jedan kabel duž cijele obodnice. Pogledajte slike (A) do (B).



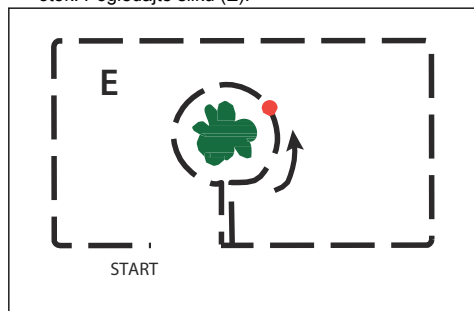
2. Kada dođete do točke naznačene na slici (C), izvadite nož iz tla, pričvrstite kabel kolcem pa nastavite vući kabel preko tla sve do sljedeće točke.



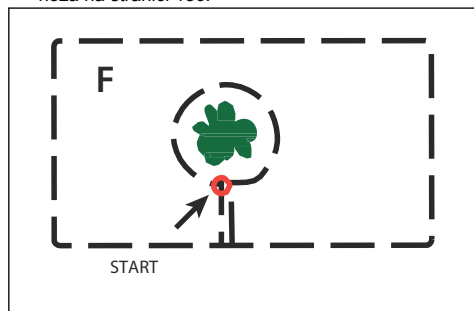
3. Ponovno pričvrstite kabel na kolac na točki naznačenoj na slici (D).



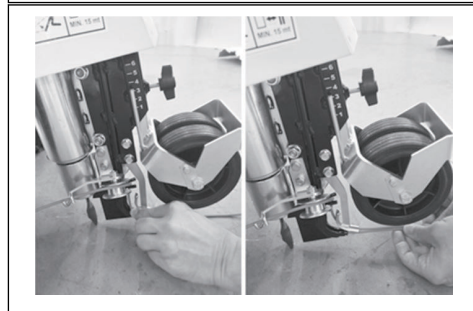
4. Nastavite sa zakopavanjem kabela kako biste stvorili otok. Pogledajte sliku (E).



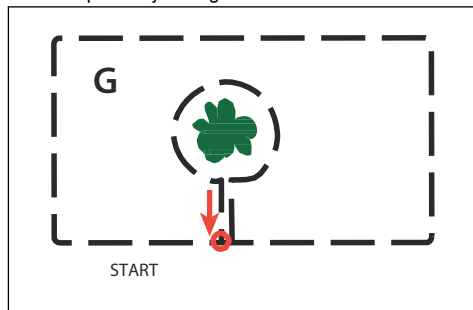
5. Kada dođete do točke naznačene na slici (F), izvadite kolac i očistite nož. Pogledajte *Čišćenje noža na stranici 186*.



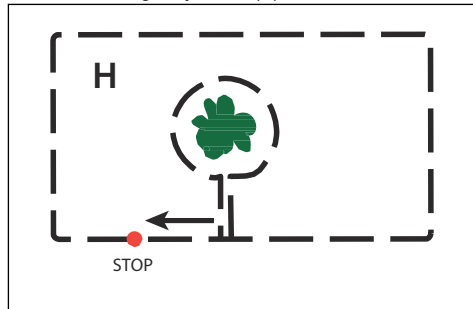
6. Sastavite kabel u nož iznad tla.



7. Istodobno zakopajte ta dva kabela sve do točke naznačene na slici (G). Pričvrstite oba kabela na kolac pa odvojite drugi kabel od noža.



8. Nastavite s radom zakopavanjem kabela po obodnici. Pogledajte sliku (H).



Podešavanje noža

Ovaj se proizvod podešava za kabele od 4 mm. Ako je kabel većeg promjera, morate podesiti nož.

1. Otpustite 2 vijka.



2. Podignite nož nekoliko milimetara.
3. Pritegnite 2 vijka.

Čišćenje noža

Ovaj je proizvod opremljen strugalicom noža za njegovo čišćenje.

- Strugalicom noža koristite se za čišćenje ostataka tla koji ometaju nož.



Zaustavljanje proizvoda

1. Isključite motor.
2. Ručicu gasa postavite u položaj STOP (ZAUSTAVLJANJE).
3. Ako je motor opremljen prekidačem za zaustavljanje, pomaknite prekidač za zaustavljanje u položaj za zaustavljanje nakon što se motor počne vrtjeti u praznom hodu.
4. Ako postoji čep za gorivo, zatvorite ga.

Napomena: Očistite i podmažite glavu rezača po završetku polaganja kabela.

Napomena: Odstranite prljavštinu i ostatke s noža.

Održavanje

Održavanje

Kada trebate uskladištiti proizvod na neko vrijeme, morate provesti određeno održavanje.

- Podmažite glavu rezača. Pročitajte odjeljak *Čišćenje glave na stranici 186*.
- Očistite filtar za zrak.
- Prije skladištenja ispraznite spremnik za gorivo.
- Podmažite cilindar.
- Očistite filtar za zrak.
- Ispustite ostatak goriva iz spremnika rasplinjača.
- Podmažite nelakirane dijelove.
- Podmažite dijelove na kojima se istrošila oplata od cinka.
- Ispustite proizvod komprimiranim zrakom ako se dijelovi tijekom rada smoče.
- Ne upotrebljavajte mlazne pumpe za vodu.

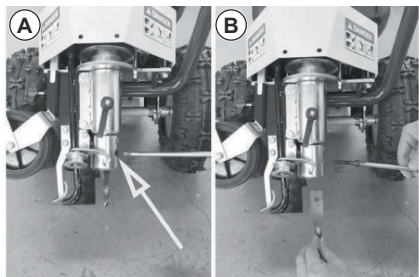
- Provjerite razinu motornog ulja u intervalima od svakih 8 sati rada.
- Očistite filtar za zrak svaka 4 sata. Taj interval možete i skratiti ako se proizvodom služite u vrlo prašnjavim područjima.
- Ne preopterećujte motor.
- Usporite motor ako iz ispuha izlazi dim.

Čišćenje glave

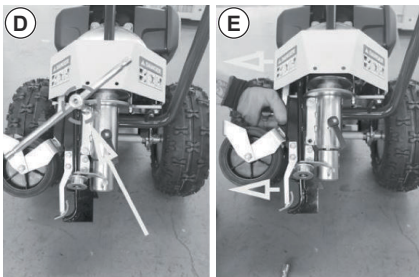
Nakon svakog rada temeljito očistite glavu rezača.

1. Nagnite proizvod prema naprijed pa ga polako odložite na tlo.
2. Odstranite svu travu i ostatke prljavštine, a potom ispušite komprimiranim zrakom.

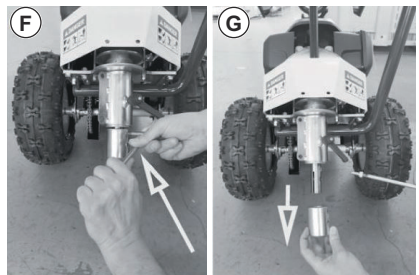
3. Otpustite zadržni vijak, a potom skinite rezač. Pogledajte slike (A) do (B).



4. Otpustite vijke i uklonite nož. Pogledajte slike (C) do (E).



5. Otpustite vijak, a potom uklonite glavu. Pogledajte slike (F) do (G).



6. Ispušite cijeli proizvod komprimiranim zrakom i do kraja odstranite sve ostatke prljavštine, trave. Po potrebi odstranite prljavu mast prikladnim otapalom. Pogledajte sliku (H).



7. Očistite sve komponente prikladnim otapalom pa podmažite svaku komponentu. Pogledajte sliku (I).



8. Nanesite hidrofobnu mast na osovinu rezača. Pogledajte sliku (I).

Provjera razine ulja



OPREZ: Preniska razina ulja može uzrokovati oštećenje motora. Prije pokretanja proizvoda provjerite razinu ulja.

1. Postavite proizvod na ravno tlo.
2. Skinite čep spremnika za ulje s pričvršćenom šipkom za mjerenje ulja.
3. Očistite ulje sa šipke za mjerenje razine ulja.
4. Šipku za mjerenje ulja u potpunosti umetnite u spremnik za ulje kako biste dobili ispravan prikaz razine ulja.
5. Uklonite mjernu šipku.
6. Provjerite razinu ulja na šipci za mjerenje ulja.
7. Ako je razina ulja niska, napunite motornim uljem i ponovno provjerite razinu ulja.

Rješavanje problema

Ako rješenje problema ne možete pronaći u ovom priručniku, obratite se ovlaštenom serviseru tvrtke Husqvarna.

Problem	Uzrok
Motor se ne pokreće	U spremniku goriva nema goriva.
	Slavina za gorivo je zatvorena.
	Dok je motor hladan, ručica gasa nije pomaknuta u položaj START (POKRETANJE). Kada se motor zagrije, ručica gasa pomiče se u položaj START (POKRETANJE).
	Ručica gasa pomiče se u položaj STOP (ZAUSTAVLJANJE).
	Gorivo ne dopire do rasplinjača.
	Začepljen je filter za zrak.
	Ventilacijski otvor na čepu goriva začepile su nečistoće.
	Svjećica nije ispravna.
Rezač se ne okreće premda je aktivirana predmetna ručica	Remen je istrošen.
	Remen je skliznuo s remenice.
	Ručica ispravno ne rasteže remen.
Rezač se nastavlja okretati i a kada je ručica deaktivirana	Remenica kočnice nije aktivirana.
	Kočna obloga ne naslanja se na strani remenice.
	Kočna je obloga istrošena.
Proizvod ne funkcionira ispravno	Rezač je previše istrošen.
	Rezač je polomljen ili nije ugrađen.
	Začepljen je filter za zrak. U tom slučaju ispušite filter za zrak komprimiranim zrakom ili ga zamijenite novim.
	Nema dovoljno goriva.
	Razina motornog ulja niža je od minimalne granice.
Proizvod se ne pokreće kada se aktivira prednja ručica	Kabel ima provjes.
	Prijenosno remenje je istrošeno.
	Lanac je slomljen ili ima provjes.
	Diskovi spojke unutar kućišta mjenjača su istrošeni.
Teško se upravlja proizvodom	Upravljač ima provjes.
Glava rezača ne klizi i tako sprječava zamjenu rezača	U jedinici ima ostataka.
	Unutar sustava nastaje oksid.
Oštećena je izolacija položenog kabela	Oštećen je izlazni kljun kabela na nožu.
	Zaprljana je cijev u kojoj se nalazi kabel i koja je dio noža.

Tehnički podaci

Motor	HONDA GCVx 145 4-taktni, paljenje svjećicama	HONDA GXV 160 4-taktni, motori na paljenje svjećicama
Snaga, kW na o/min	3,1 / 3600	3, 2 / 3600
Pokretanje	Povratni trzaj pri pokretanju	Povratni trzaj pri pokretanju
Prijenos	Mehanički mjenjač sa stupnjevima prijenosa s uljnom kupkom	Mehanički mjenjač sa stupnjevima prijenosa s uljnom kupkom
Spojka	Remenske vrste, s remenicom	Remenske vrste, s remenicom
Brzina na maksimalnom broju okretaja motora u minuti, m/min	36	36
Dubina polaganja kabela	Od 1 do 6 cm	Od 1 do 6 cm
Udaljenost između rezača i ruba kotača, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Težina u suhom stanju, kg	52	52

Izjava o sukladnosti EZ

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500, izjavljuje pod isključivom odgovornošću kako **Husqvarna proizvod za polaganje kabela CL400** sa serijskim brojevima iz 2019 i novijima (godina je jasno navedena običnim tekstom na nazivnoj pločici uz serijski broj u nastavku):

Tip:	CL400	Godina proizvodnje:	2019.
Serijski broj:	000001 – 999999	Maks. snaga:	3,2 kW
Težina:	52 – 59 kg	Maksimalna buka:	92 dB/A
Zvučni tlak:	LpA 85 dB/A	Vibracije na upravljaču Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z predstavlja: 4,1 m/s ²

Informacije o emisijama buke potražite u specifikacijama.

Prijemljene su sljedeće usklađene norme:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Osim ako nije navedeno drugačije, prethodno navedene norme zadnje su objavljene verzije.

Prijavljeno tijelo: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** objavilo je izvješće koje se odnosi na procjenu sukladnosti s aneksom VI DIREKTIVE VIJEĆA od 8. svibnja 2006. "o emisijama buke u okoliš" 2000/42/EZ.

Huskvarna, 2019-10-03



Claes Losdal, razvojni menadžer/vrtni proizvodi (ovlašteni predstavnik tvrtke Husqvarna AB i nositelj odgovornosti za tehničku dokumentaciju)

udovoljava zahtjevima DIREKTIVE VIJEĆA:

- od 17. svibnja 2006., „o strojevima“ **2006/42/EZ**.
- od 8. lipnja 2011. „ograničenje uporabe određenih opasnih tvari“ **2011/65/EU**.
- od 26. veljače 2014. „o elektromagnetskoj kompatibilnosti“ **2014/30/EU**.
- UNI EN ISO 20643:2012: Mehaničke vibracije – Rukom držani i ručno navođeni strojevi – Načela evaluacije emisija vibracija;

TARTALOMJEGYZÉK

Bevezető.....	190	Karbantartás.....	199
Biztonság.....	192	Hibaelhárítás.....	201
Összeszerelés.....	193	Műszaki adatok.....	202
Üzemeltetés.....	195	EK megfelelőségi nyilatkozat.....	202

Bevezető

A termék szimbólumai

A terméken információhordozó vagy figyelmeztető szimbólumok találhatók. A veszélyek elkerülése érdekében figyeljen ezekre a szimbólumokra.



Ez a termék megfelel a vonatkozó EK irányelveknek.



Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg arról, hogy megértette azt, mielőtt a terméket használatba veszi.



Viseljen személyi védőfelszerelést.



Az üzemanyag rendkívül gyúlékony. Az üzemanyaggal rendkívül körültekintően bánjon. Ne töltsön üzemanyagot az üzemanyagtartályba, ha a motor működésben van, ha valaki a közelben dohányzik, illetve nyílt láng vagy szikra jelenlétében.



A termék működés közben kavicsokat, fűdarabokat vagy egyéb tárgyakat lőhet ki.



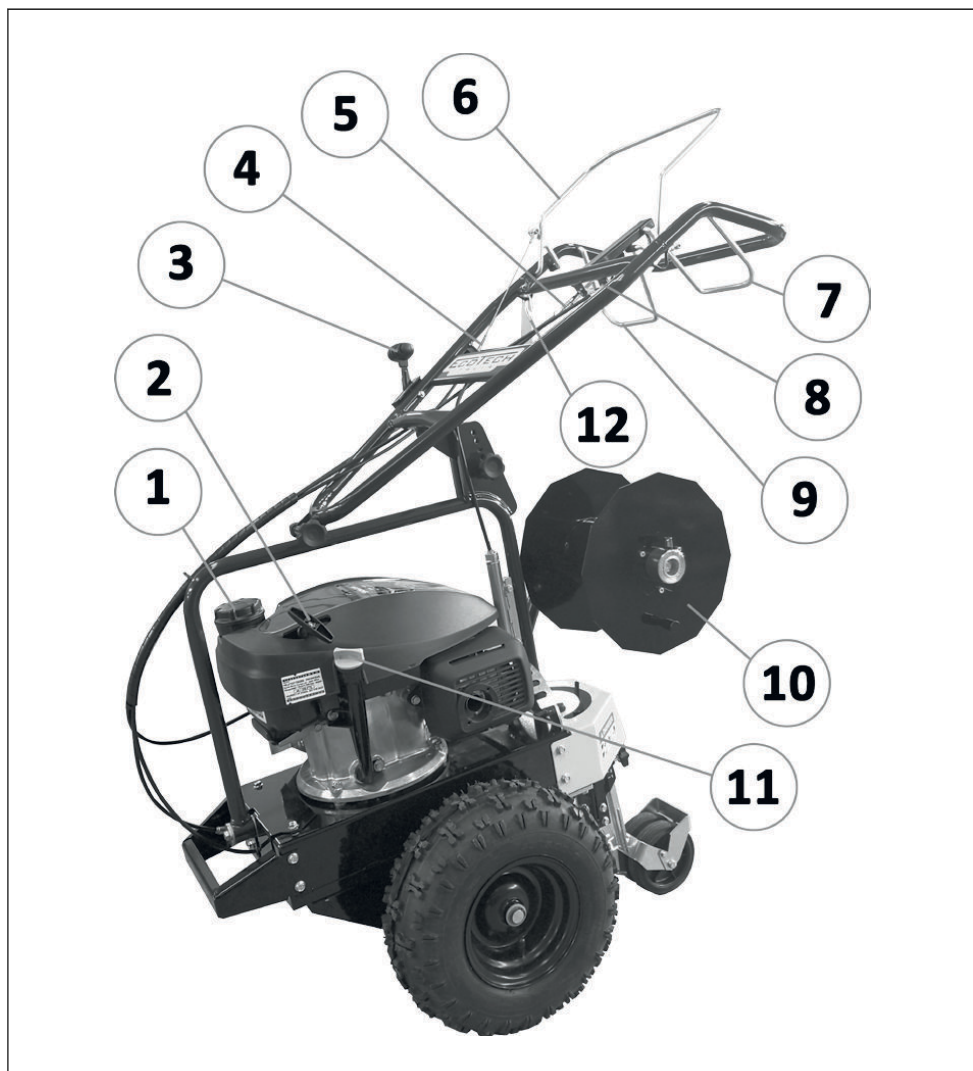
Ügyeljen arra, hogy a munkavégzés közben személyek és állatok legalább 20 méterre tartózkodjanak a terméktől



VIGYÁZAT – A kezeit és lábait tartsa távol a termék vágóegységétől. Járó motor mellett ne dolgozzon a gépen.

Megjegyzés: A terméken szereplő többi jelölés/címke a további piacok specifikus vizsgáztatási követelményeire vonatkozik.

A termék áttekintése

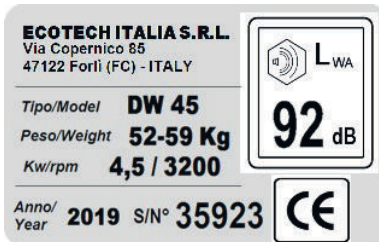


1. Üzemanyagtartály sapkája
2. Motorberántó fogantyú
3. Gázkar
4. Vágóegység beállítója
5. Haladási sebesség-állító
6. Vágóegység indítókara
7. Fogantyú rezgését szabályozó kar
8. Rezgésszabályozó
9. Haladás kar

10. Kábeldob
11. Olajbetöltő-nyílás sapkája
12. Késkaparó



A veszélyeket jelző címke a termékre ragasztva található.



Biztonság

Biztonsági meghatározások

A figyelmeztetések, óvintézkedések és megjegyzések a használati utasítás kiemelten fontos részeire hívják fel a figyelmet.



FIGYELMEZTETÉS: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a kezelő vagy a közelben tartózkodók sérülésének vagy halálának veszélye.



VIGYÁZAT: Akkor használatos, ha a kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén fennáll a vagyoni kár, illetve a termék vagy a környező terület károsodásának veszélye.

Megjegyzés: További információt biztosít az adott helyzetben szükséges tennivalókról.

Általános biztonsági utasítások



FIGYELMEZTETÉS: A termék használata előtt olvassa el az alábbi figyelmeztetéseket.

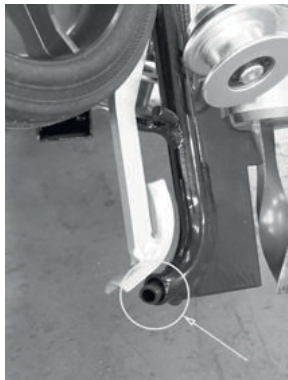
- A terméket körültekintően használja.
- A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
- A biztonsági címkék utasításait tartsa be. A termék nem megfelelő használata károkat és sérüléseket okozhat.
- Kezeit és lábait tartsa távol vágóegységtől.
- A munkavégzés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek tárgyak a földön. Ezeket a tárgyakat a termék kilövellheti, amelyek így sérülést okozhatnak a közelben tartózkodóknak.

- Ügyeljen arra, hogy a termék használatakor se ember, se állat ne legyen a munkaterület 20 m-es környezetében.
- A kezelőnek biztonsági arcvédőt, overállt, biztonsági lábbelit, védőkesztyűt és sisakot kell viselnie.
- Járó motor mellett ne végezzen karbantartási munkálatokat a terméken.
- Ne módosítsa a biztonsági eszközöket.
- Az esetleges balesetekért a kezelő a felelős.
- Ha a terméket nem rendeltetésszerűen használják, a termék garanciája megszűnik, a gyártó pedig semmilyen módon nem vonható felelősségre.
- A terméket ne próbálja meg egyedül megjavítani. Ha a termék meghibásodott, vegye fel a kapcsolatot az illetékes szakszervizzel.
- Mindig eredeti tartozékokat használjon.

Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez

A termék használata előtt olvassa el a következő utasításokat.

- Ellenőrizze, hogy a kábelfektető vezetőn a kábel ép-e.



- Ellenőrizze, hogy a vezetőn belüli cső ép-e. A sérült csövet cserélje ki.
- Ügyeljen arra, hogy a késnyílás egyik részén se legyenek vágások. Ügyeljen arra, hogy a késnyílás szélei ne legyenek se élesek, se egyenetlenek. Ha sérülést talál, cserélje ki a kést.
- Ügyeljen arra, hogy az olajsínt ne legyen a minimum szint alatt. Lásd: *Az olajsínt ellenőrzése 200. oldalon.*
- Győződjön meg arról, hogy az összes csavar szorosan meg van-e húzva.
- Győződjön meg arról, hogy minden kar alaphelyzetben van-e.
- Ha elkoszolódott, tisztítsa meg a légszűrőt.
- Ha beindításkor a motor hideg, állítsa a gázkart START állásba.

Összeszerelés

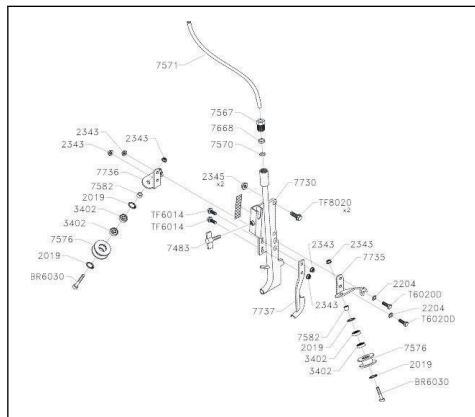
Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék összeszerelése előtt figyelmesen olvassa el és értse meg a biztonságra vonatkozó fejezet és az összeszerelési utasítások tartalmát.

A kés összeszerelése és cseréje

A kábelfektető kése sok alkatrészből áll. Ezeket előbb össze kell szerelnie, mielőtt a kést felszerelné a termékre.



1. Szerelje fel a tömítőgyűrűt, a távtartót és menetes perselyt (ebben a sorrendben) a kés vázára.

2. Lazítsa meg a menetes perselyt és vezesse át rajta a csövet, amíg a cső kb. 5 mm-re nem áll ki az alsó részből.
3. Egy csavarkulccsal húzza meg a menetes perselyt.
4. Rögzítse a csövet.
5. Szerelje össze a bal és jobb oldali kábelfezetőket.



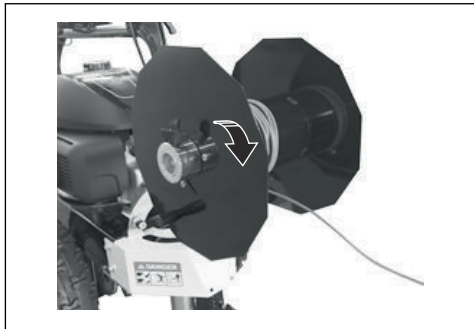
6. Szerelje fel a kést a termékre.

A kábel felhelyezése

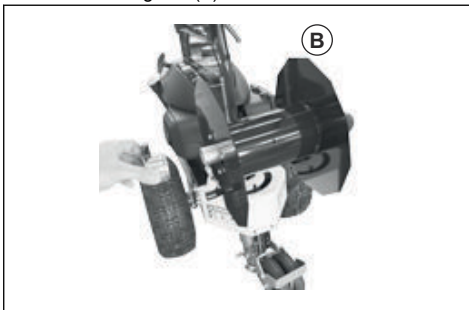
A piacon sokféle kábel- és dob típus érhető el, ezért a termék egy eltávolítható kábeldobbal rendelkezik.

1. A kábeldobon található kar segítségével tekerje a kábelt a kábeldobra.

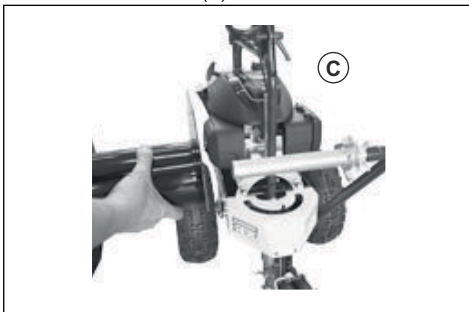
Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a kábelt az áramutató járásával megegyező irányba tekerje fel, hogy fektetéskor az könnyedén letekeredhessen.



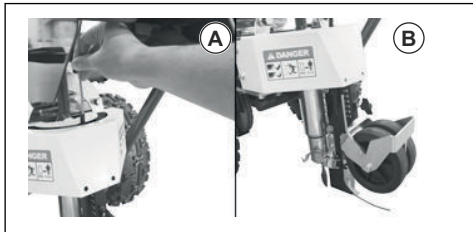
2. Húzza le a rögzítőt (B).



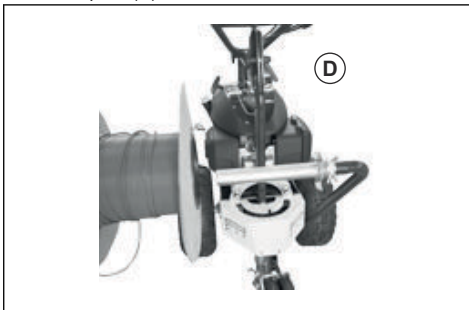
3. Távolítsa el a dobot (C).



2. Vezesse be a kábel végét a kés csővébe (A), amíg a kábel pár centiméterre ki nem áll az alsó részből (B).

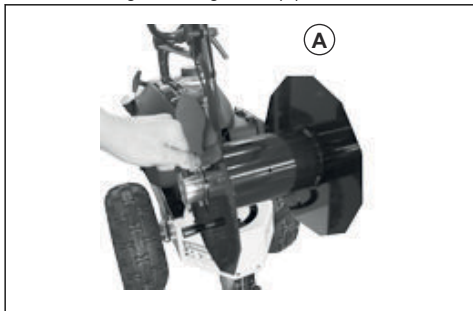


4. Helyezze dobát a csőre. Szükség esetén használja az adaptert (D).

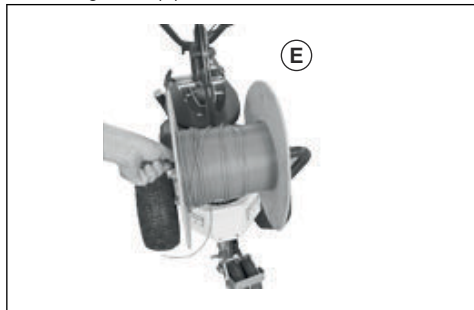


Feltekerített kábeldob használata

1. Lazítsa meg a tekerőgombot (A).



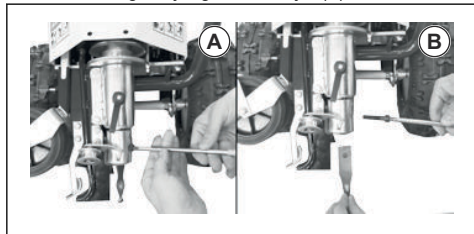
5. Helyezze vissza a rögzítőt, és húzza meg a tekerőgombot (E).



A vágóegység felszerelése vagy cseréje

Megjegyzés: A vágóegység felszereléséhez és cseréjéhez egy 6 mm-es csavarkulcs szükséges.

1. Lazítsa meg a fej rögzítőcsavarját (A).



2. Távolítsa el az elkopott vágóegységet, ha az a fejhez van erősítve (B).
3. Szerelje fel az új vágóegységet.
4. Húzza meg a rögzítőcsavart.
5. Ha a vágóegységet munkavégzés közben cseréli, távolítsa el a termékre tapadt fű- és földmaradványokat

Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy a felszerelés során ne kerüljön szennyeződés a vágóegységbe.

Megjegyzés: Minden használat után tisztítsa és kenje meg a vágóegységet.

Üzemeltetés

Bevezető



FIGYELMEZTETÉS: A termék működtetése előtt el kell olvasnia és meg kell értenie a biztonságról szóló fejezetet.

A termék működtetése előtt

1. Tekerje fel a kábelt a kábeldobra, állítsa be a telepítési mélységet és kösse a kábel végét egy cövekhez.
2. Az embereket, állatokat és tárgyakat tartsa a biztonsági zónán kívül (min. 20 méter).
3. A munkavégzés megkezdése előtt melegítse be a terméket.
4. A nyáron vagy száraz talaj esetén a munkavégzés napja előtt öntözze be földet.

A termék elindítása

A termék beindítása előtt végezze el a biztonsági ellenőrzést. Lásd: *Biztonsági utasítások az üzemeltetéshez 192. oldalon.*

1. Egy tölcser segítségével tölts fel üzemanyaggal a terméket. A mellékelt tölcserben nincs szűrő.

Megjegyzés: A termék olaj nélkül kerül kiszállításra.

2. Ha beindításkor a motor hideg, állítsa a gázkart START állásba.
3. Fogja meg a motorberántó fogantyút, és rántsa meg.
4. Mielőtt maximális fordulatszámra váltana, pár percig hagyja bemelegedni a motort, amíg el nem éri az üzemi hőmérsékletét.
5. Engedje le teljesen a vágóberendezés forgó tengelykapcsolóját.
6. Kapcsolja össze a vágóberendezést a forgó tengelykapcsolóval.
7. Lásdon munkához.



FIGYELMEZTETÉS: Körültekintően járjon el, amikor a termék elindul.

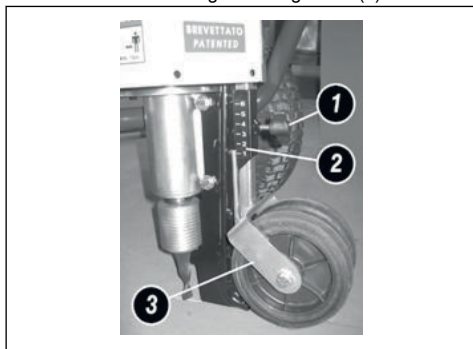


VESZÉLY! Végezze el a termék összeszerelési műveleteit. A szíjnak a használat első óráját követően feszesnek kell lennie. Ellenőrizze, hogy a feszítőrugók megfelelően működnek-e.

A kés vágásmélységének beállítása

A kés hátulján található tekerőgomb a vágásmélység beállítására szolgál.

1. Az óramutató járásával ellentétes irányban néhány fordulattal lazítsa meg a tekerőgombot (1).



2. Emelje fel vagy engedje le a két hátsó kerék támasztékát (3).

Megjegyzés: A támasztó oldalon található mérőrúd (2) szolgál referenciaként a mélységhez. A mérőrúdon található 1 és 6 közötti beosztás centiméterben van megadva.

3. Miután a támaszték elérte a kívánt mélységet, az óramutató járásával megegyező irányban húzza meg a tekerőgombot (1).

A vágóberendezés fordulatszámának beállítása

A gyorsító gombbal növelhető és csökkenthető a motor fordulatszáma.

1. A vágóberendezés fordulatszámának növeléséhez növelje a motor fordulatszámát.
2. A vágóberendezés fordulatszámának csökkentéséhez csökkentse a motor fordulatszámát.



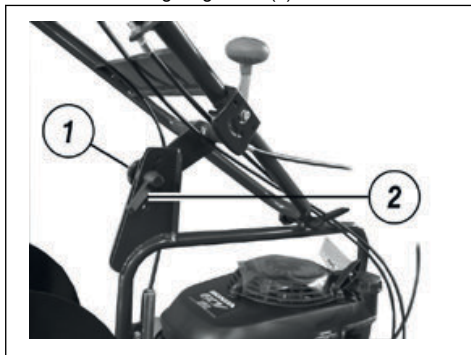
VIGYÁZAT: A fordulatszámot ne a hajtómű tengelykapcsoló-tárcsáinak csúsztatásával szabályozza. Ezzel komoly kárt tehet a hajtóműben.

Megjegyzés: Az első kart mindig addig húzza, amíg az hozzá nem ér a fogantyúhoz.

A fogantyú magasságának beállítása

A fogantyú magassága 5 szintben állítható.

1. Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva lazítsa meg a fogantyú hátsó karját (2), majd távolítsa el a rögzítőgombot (1).

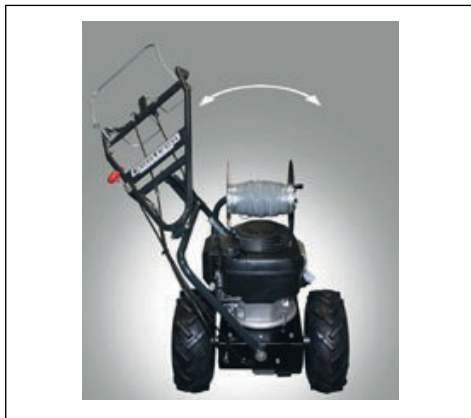


2. Állítsa be a magasságot.
3. Helyezze vissza a rögzítőgombot az új furatba.
4. Az óramutató járásával megegyező irányban húzza meg a kart.

A fogantyú dőlésszögének beállítása

A fogantyú az akadályok elkerüléséhez dönthető.

A fogantyú dőlésszöge jobb és bal irányban is négy szintben állítható.



1. Húzza ki teljesen a bal oldalon alul található kart.
2. Helyezze a csapot a fogantyú aljánál található lemezen lévő kilenc furat egyikébe.

A forgó kés rögzítése

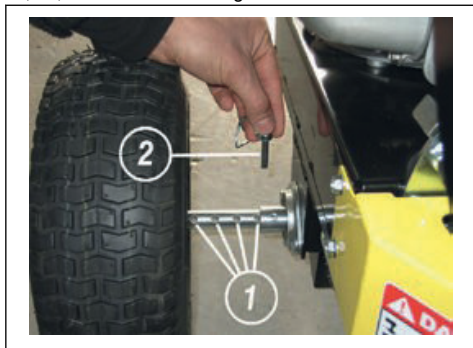
Ha a kábelt egy hosszú egyenes sávban kell lehelyezni, a nagyobb pontosság érdekében rögzítse forgó kést.

- Húzza meg a támaszték jobb oldalán található kart (1).



A kerekek tengelytávjának beállítása

Mindkét kerék egy négyállású, állítható, hajtott tengelyen (1) található. A vágóegység a termék szélétől 25, 27, 29 és 31 cm távolságra állítható be.



1. Húzza ki a rögzítőcsapot (2).
2. Helyezze a rögzítőcsapot (2) a hajtott tengely (1) 4 furatának egyikébe.
3. Rögzítse a biztonsági rugóval.

A munkavégzés megkezdése

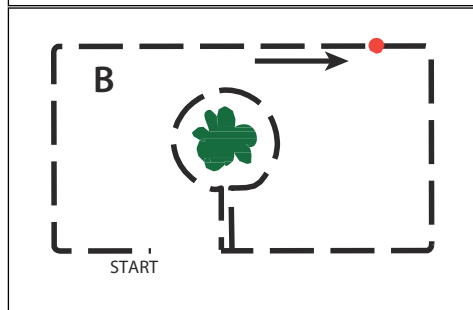
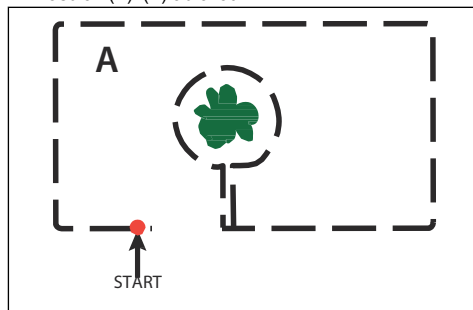
A kábel és vágóegység felszerelése után a kezelőnek rögzítenie kell a kábelt a talajhoz.

1. Szúrjon egy cöveket a talajba.
2. A kés aljánál kilépő kábelvéget rögzítse a cövekhez.

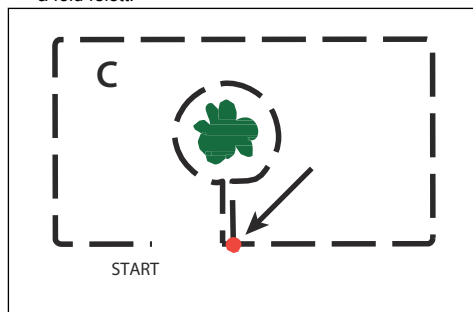
Két kábel használata

Ha a termék eltávolodik a munkaterület külső határától, akkor egyszerre két kábelt kell lefektetni.

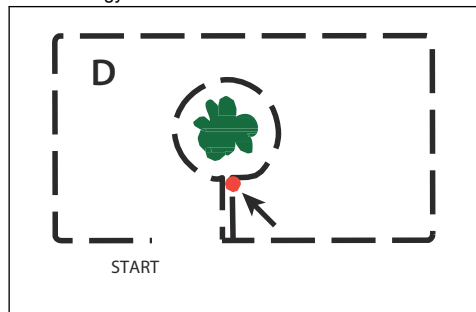
1. Fektesse le egy kábelt a terület határának mentén. Lásd az (A)–(B) ábrákat.



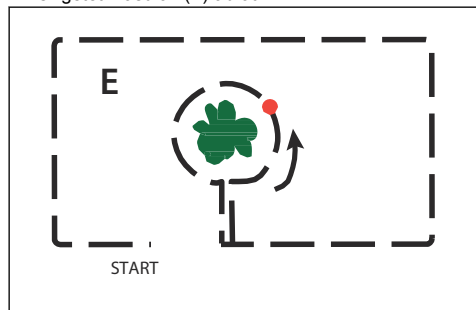
2. Amikor eléri a (C) ábrán jelzett pontot, húzza ki a kést a földből, rögzítse a kábelt egy cövekhez, majd folytassa a kábel lefektetését a következő pontig, de a föld felett.



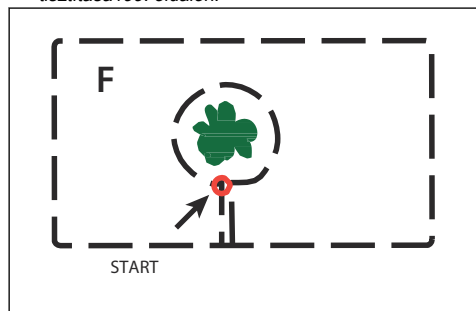
3. A (D) ábrán jelzett pont elérésekor ismét rögzítse a kábelt egy cövekhez.



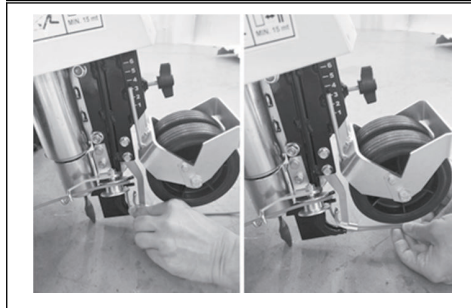
4. Folytassa a kábel lefektetését és hozza létre a szigetet. Lásd az (E) ábrát.



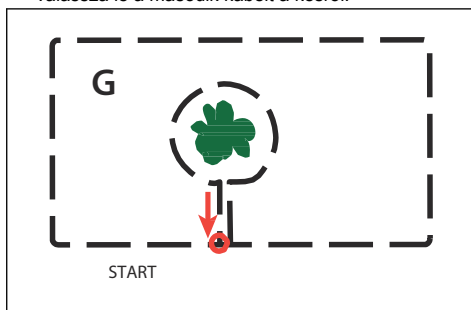
5. Miután elérte az (F) ábrán jelzett pontot, távolítsa el a cöveket és tisztítsa meg a kést. Lásd: *A kés tisztítása* 199. oldalon.



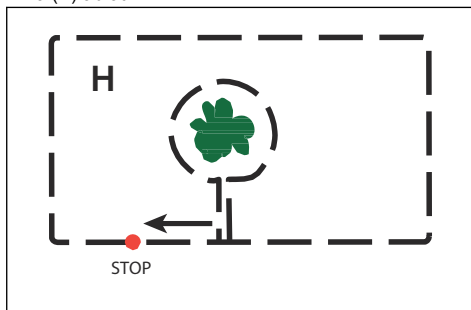
6. Rögzítse a föld feletti kábelt a késhez.



7. Folytassa a két kábel lefektetését a (G) ábrán jelzett pontig. Rögzítse a két kábelt egy cövekhez, majd válassza le a második kábelt a késről.



8. Folytassa a kábel fektetését a terület határán. Lásd a (H) ábrát.



A kés beállítása

A termék 4 mm-es kábelhez van beállítva. Ha a használni kívánt kábel átmérője ennél nagyobb, a kést be kell állítani.

1. Lazítsa meg a 2 csavart.



2. Emelje meg pár milliméterrel a kést.
3. Húzza meg a 2 csavart.

A kés tisztítása

A kés tisztításához egy késkaparót mellékelünk a termékhez

- A késkaparó segítségével eltávolíthatja a földmaradványokat, amelyek eltömítik a kést.



A termék leállítása

1. Kapcsolja ki a motort.
2. Tolja a gázkart STOP állásba.
3. Ha a motoron található leállítókapcsoló, tolja a leállítókapcsolót a STOP pozícióba, miután a motor visszaállt alapjáratú fordulatszámra.
4. Zárja el az üzemanyagcsapot, ha van.

Megjegyzés: A kábelfektetés végeztével tisztítsa és kenje meg a vágóegység fejét.

Megjegyzés: Távolítsa el a késre tapadt földmaradványokat és egyéb szennyeződések.

Karbantartás

Karbantartás

Ha a terméket hosszabb időn át nem használja, akkor bizonyos karbantartási műveleteket el kell végeznie.

- Kenje meg a vágóegység fejét. Lásd: *A fej tisztítása 199. oldalon*
- Tisztítsa meg a légszűrőt.
- Őrítse le az üzemanyagtartályt.
- Kenje meg a hengert.
- Tisztítsa meg a légszűrőt.
- Engedje le a maradék üzemanyagot a karburátorból.
- Kenje meg a festetlen részeket.
- Kenje meg azokat a részeket, amelyekről a cinkbevonat lekopott.
- Ha munkavégzés során bizonyos alkatrészek nedvesek lettek, sűrített levegővel szárítsa meg azokat.
- Ne használjon magasnyomású tisztítóberendezést.

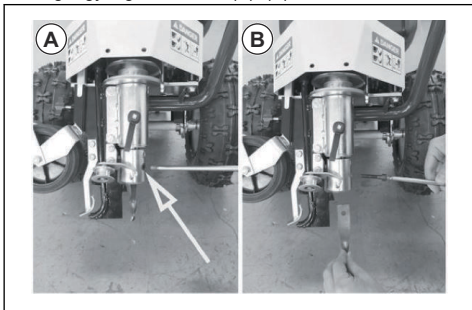
- 8 üzemóránként ellenőrizze a motorolaj szintjét.
- 4 óránként tisztítsa meg a légszűrőt. Ha a terméket poros környezetben használja, ezek az időközök rövidülhetnek.
- Ne fejtse ki erőt a motorra.
- Ha a kipufogóból füst szivárog, csökkentse a motor fordulatszámát.

A fej tisztítása

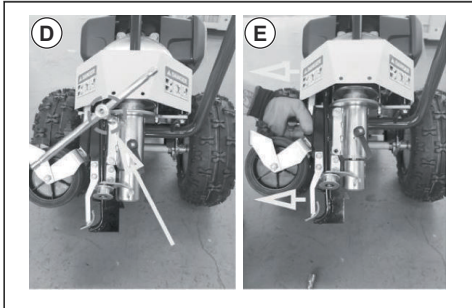
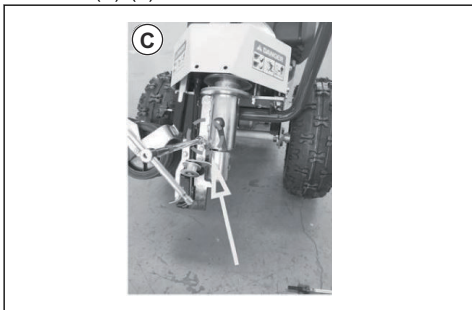
Minden használat után alaposan tisztítsa meg a vágóegység fejét.

1. Döntse meg előre a terméket, és óvatosan fektesse a földre.
2. Távolítsa el minden fű- és földmaradványt, majd sűrített levegővel fújja tisztára az egységet.

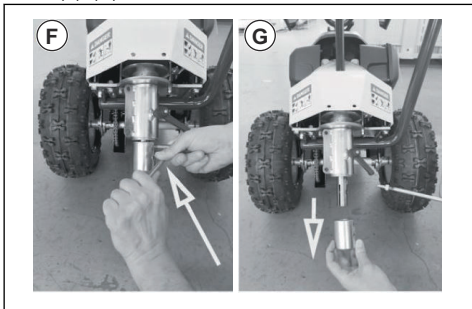
3. Lazítsa meg a rögzítőcsavart, és távolítsa el a vágóegységet. Lásd az (A)–(B) ábrákat.



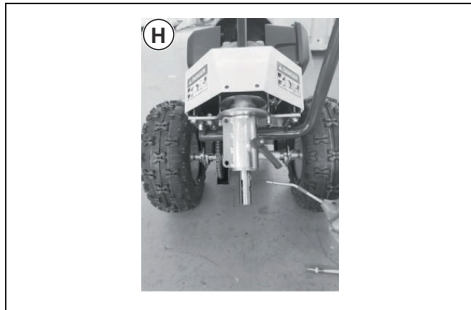
4. Lazítsa meg a csavarokat, és távolítsa el a kést. Lásd a (C)–(E) ábrákat.



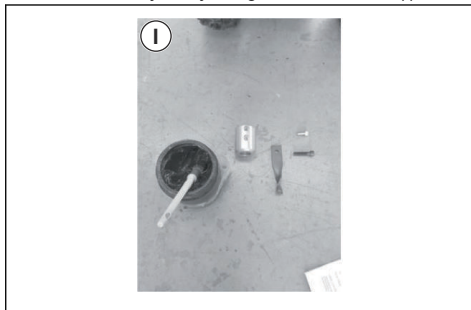
5. Lazítsa meg a csavart, és távolítsa el a fejet. Lásd az (F)–(G) ábrákat.



6. Sűrített levegővel fújja át az egész terméket és távolítsa el az összes fű- és földmaradványt. Szükség esetén egy megfelelő oldószerrel távolítsa el beszennyeződött kenőzsírt. Lásd a (H) ábrát.



7. Egy megfelelő oldószerrel tisztítsa meg az összes alkatrészt, majd kenje meg azokat. Lásd az (I) ábrát.



8. A vágóegység tengelyét vízálló zsírral kenje meg. Lásd az (I) ábrát.

Az olajsint ellenőrzése



VIGYÁZAT: Ha az olajsint túlságosan alacsony, kár keletkezhet a motorban. Ellenőrizze az olajsintet, mielőtt elindítja a terméket.

1. Helyezze a terméket vízszintes talajra.
2. Vegye le az olajtartály sapkáját a rögzített nivópálcával együtt.
3. Törölje le a nivópálcáról az olajat.
4. Tegye a nivópálcát teljesen az olajtartályba, hogy pontos képet kapjon az olajsintről.
5. Vegye ki a nivópálcát.
6. Vizsgálja meg az olajsintet a nivópálcán.
7. Ha az olajsint alacsony, töltsé fel a tartályt motorolajjal, és ellenőrizze újra az olajsintet.

Hibaelhárítás

Ha a jelen kézikönyvben nem talál megoldást a problémájára, forduljon a Husqvarna szervizműhelyhez.

Probléma	Ok
A motor nem indul	Nincs üzemanyag az üzemanyagtartályban.
	Az üzemanyagcsap el van zárva.
	Hideg motor esetén a gázkart nem állította START állásba. Miután a motor bemelegedett, gázkart START állásba állította.
	A gázkart STOP állásba állította.
	A karburátor nem kap üzemanyagot.
	Eltömődött a légszűrő.
	Az üzemanyagtartály sapkájának szellőzőnyílását valamilyen szennyeződés eltömítette.
	Meghibásodott a gyújtógyertya.
A vágóegység még a megfelelő kar meghúzása esetén sem forog	Az ékszíj elhasználódott.
	Az ékszíj leugrott a görgőkről.
	A kar nem feszíti meg megfelelően a szíjat.
A vágóegység a kar visszahúzása után is tovább forog	A fékgörgő nem lép működésbe.
	A fékbetét nem ér hozzá a görgő oldalához.
	A fékbetét elkopott.
A termék nem működik megfelelően	A vágóegység elkopott.
	A vágóegység eltört vagy nincs felszerelve.
	Eltömődött a légszűrő. Ebben az esetben sűrített levegővel tisztítsa meg a légszűrőt vagy cserélje ki egy újra.
	Nincs elegendő üzemanyag a termékben.
	A motor olajsintje a minimum szint alatt van.
A termék a haladás kar előre tolása-kor nem mozdul meg	A kábel lelazult.
	Az ékszíjak elkoptak.
	A lánc elszakadt vagy lelazult.
	A hajtóműben található tengelykapcsoló tárcsák elkoptak.
Nehéz a terméket irányítani	A fogantyú kilazult.
A vágóegység feje nem csúszik ki, meggátolva a vágóegység cseréjét	Szennyeződés került az egységbe.
	A rendszer belseje elrozsdásodott.
A lefektetett kábel szigetelése megsérült	A késen található kábelkimeneti nyílás sérült.
	A kés részét képező cső, amelyben a kábel fut, elkoszolódott.

Műszaki adatok

Motor	HONDA GCVx 145 négyütemű, szikragyújtású	HONDA GXV 160 négyütemű, szikragyújtású motorok
Teljesítmény, kW/rpm	3,1/3600	3. 2/3600
Indítás	Tekercses önindító	Tekercses önindító
Hajtómű	Mechanikus hajtómű olajba merített fogaskerekekkel	Mechanikus hajtómű olajba merített fogaskerekekkel
Tengelykapcsoló	Szíj típusú, görgőkkel	Szíj típusú, görgőkkel
Sebesség maximális fordulatszám esetén, m/perc	36	36
Kábelfektetési mélység	1–6 cm	1–6 cm
Távolság a vágóegység és a kerék széle között, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Tömeg üresen, kg	52	52

EK megfelelőségi nyilatkozat

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Svédország, tel: +46-36-146500, kijelenti, hogy azok a **Husqvarna kábelfektető termékek, CL400** amelyek a 2019-es évben vagy azt követően kaptak sorozatszámot (az év jól láthatóan fel van tüntetve az adattáblán, a sorozatszám előtt):

Típus:	CL400	Gyártási év:	2019
Sorozatszám:	000001–999999	Max. teljesítmény:	3,2 kW
Tömeg:	52–59 kg	Max. zajkibocsátás:	92 dB/A
Hangnyomás:	LpA: 85 dB/A	Rezgés a fogantyún Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z: 4,1 m/s ²

megfelelnek a TANÁCS következő IRÁNYELVEINEK:

- a 2006. május 17-i, „gépekre vonatkozó” irányelv **2006/42/EK**.
- a 2011. június 8-i, „egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozására vonatkozó” irányelv **2011/65/EU**.
- a 2014. február 26-i, „elektromágneses megfelelőséggel kapcsolatos” irányelv **2014/30/EU**.

- UNI EN ISO 20643:2012: Mechanikus rezgések – kézben tartott és kézzel irányított gépek – A rezgés kibocsátás értékelésének alapelvei;

A zajkibocsátásra vonatkozó információkért tekintse meg a műszaki adatokat.

A következő harmonizált szabványokat alkalmaztuk:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Eltérő rendelkezés hiányában a fenti szabványok a legutóbb közzétett verziókat jelölik.

Bejelentett tanúsítási szervezet: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** az EGK TANÁCSA 2006. május 17-i, a környezet zajszennyezésével foglalkozó, 2006/42/EK sz. IRÁNYELVÉNEK VI. melléklete értelmében megfelelőségértékelési jelentéseket adott ki.

Huskvarna, 2019-10-03



Claes Losdal, Fejlesztési Igazgató/Kertművelési termékek (a Husqvarna AB hivatalos képviselője és a műszaki dokumentációk felelőse)

目次

はじめに.....	203	メンテナンス.....	212
安全性.....	205	トラブルシューティング.....	214
組立.....	206	主要諸元.....	215
操作.....	208	EC 適合性宣言.....	215

はじめに

製品に表記されるシンボルマーク

本製品には、一部の情報をお知らせしたり警告を表示したりするために、シンボルマークが使用されています。危険を避けるため、これらのシンボルマークに注意してください。



本製品は EC 規格適合製品です。



この取扱説明書をよくお読みになり、内容をしっかりと把握したうえで、使用してください。



身体保護具を着用してください。



燃料は強い引火性があります。燃料の取り扱いには特に注意してください。エンジンが作動しているとき、喫煙している人がとき、または炎や火花があるときは、燃料タンクに燃料を充填しないでください。



本製品は、運転中に砂利や草などを排出します。



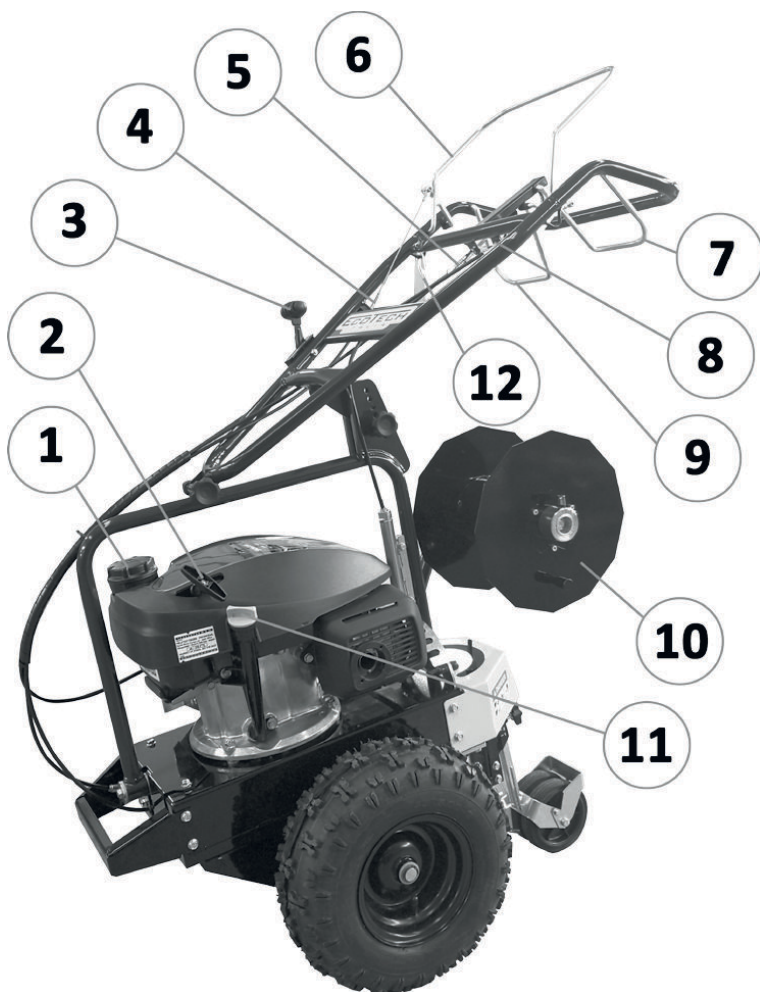
作業中は、20 m 以内に人や動物が近づかないようにしてください。



危険 - 本製品の回転式カッティング部品に手や足を近づけないでください。エンジンの作動中は、本製品に対する作業は行わないでください。

注記： 本製品に付いている他のシンボル / 銘板は、他の販売地域での認定条件を示しています。

製品の概要



1. 燃料タンクキャップ
2. エンジン始動ノブ
3. ガソリンレバー
4. カッターアジャスタ
5. 前進アジャスタ
6. カッター始動レバー
7. ハンドルバー振動コントロールレバー
8. 振動コントロールアジャスタ
9. 前進レバー

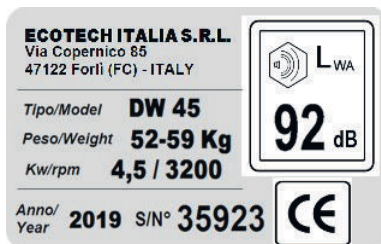
10. ケーブルワインダー
11. エンジンオイルプラグ
12. ブレードスクレーパー

危険リストラベル



本製品には危険リストラベルが貼付されています。

CE 識別プレート



安全性

安全性の定義

警告、注意、注記は、取扱説明書の特に重要な部分を示しています。



警告： 取扱説明書の指示に従わない場合、使用者が負傷したり、死亡したりするが、あるいは付近の人に損傷を与える危険があることを意味します。



注意： 取扱説明書の指示に従わない場合、製品や他の物品、または隣接するエリアに損傷を与える危険があることを意味します。

注記： 特定の状況で必要とされる詳細情報を提供するために使用されます。

一般的な安全注意事項



警告： 本製品を使用する前に、以下の警告指示をお読みください。

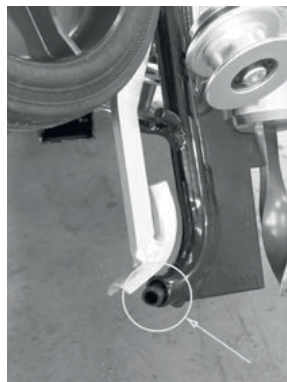
- ・ 注意して本製品を使用してください。
- ・ 本取扱説明書をよくお読みになったうえで、本製品を使用してください。
- ・ 安全ラベルの警告情報に従ってください。本製品を誤って使用すると、損傷の原因となるおそれがあります。
- ・ カutting装置に手や足を近づけないでください。
- ・ 作業を開始する前に、地面に異物がないことを確認してください。本製品から異物が放出された場合、近くにいる人が負傷するおそれがあります。
- ・ 本製品の動作中は、20 m 以内に人や動物が近づかないようにします。
- ・ 作業者は、安全マスク、オーバーオール、ブーツ、保護グローブ、およびキャップを着用しなければなりません。

- ・ エンジンの作動中は、本製品のメンテナンスを行わないでください。
- ・ 安全装置に変更を加えないでください。
- ・ 事故が起こった場合、作業者に責任があります。
- ・ 承認されていない目的のために本製品を使用した場合、保証は無効になります。当社は一切の責任を負いません。
- ・ ご自身で本製品を修理しないでください。本製品に不具合がある場合は、販売店にお問い合わせください。
- ・ 常に純正の部品をお使いください。

操作のための安全注意事項

本製品を使用する前に、以下の指示をお読みください。

- ・ ケーブル敷設ガイドのケーブルに損傷がないことを確認してください。



- ・ ガイド内側のホースに損傷がないことを確認してください。損傷したホースは交換してください。
- ・ ブレードノズルの縁全体に切れ目がないことを確認してください。縁が鋭ったりぎざぎざになっていた

りしないことを確認してください。損傷している場合は、ブレードを交換します。

- オイルレベルが最小レベルを下回っていないことを確認してください。油面のチェックを行うには 213 ページを参照してください。
- すべてのネジが締められていることを確認してください。

- すべてのレバーがニュートラル位置にあることを確認してください。
- エアフィルターが汚れている場合は清掃します。
- 冷機エンジンを始動するときは、ガソリンレバーを START 位置に動かします。

組立

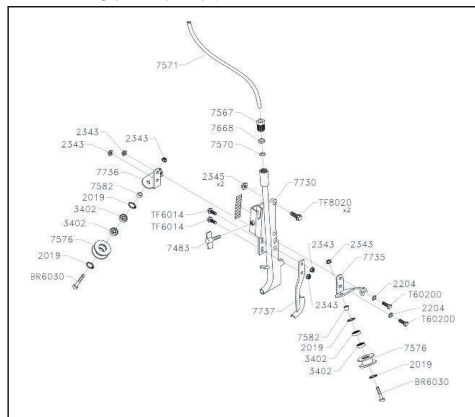
はじめに



警告： 本製品を組み立てる前に、安全に関する章と組み立て手順書をよく読んで内容を理解してください。

ブレードの組み立てまたは交換方法

ケーブル敷設機のブレードには多くの部品があります。本製品にブレードを取り付ける前に、これらの部品を組み立てる必要があります。



1. ブレードの構造部にシールリング、スペーサー、ネジ付きブッシングを取り付けます。
2. ネジ付きブッシングを緩め、ホースが下側から約 5 mm 出るまで、ホースをネジ付きブッシングに入れます。
3. レンチを使用してネジ付きブッシングを締め込みます。
4. ホースをロックします。

5. 左右のケーブル保持ガイドを組み立てます。



6. 本製品にブレードを取り付けます。

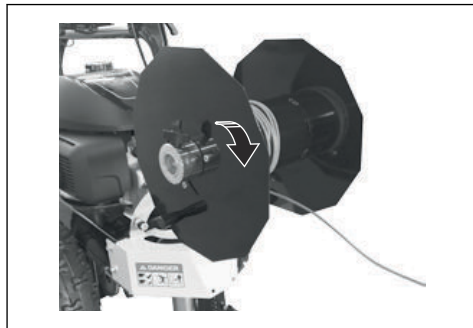
メインケーブルの取り付け方法

市販されているケーブルやリールには多くの種類のものがあります。本製品には、脱着式のクラッチ付きケーブルワインダーが装備されています。

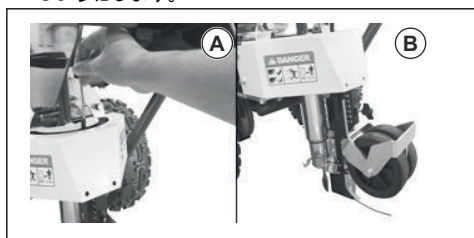
1. ワインダーに付属しているレバーを使用して、ケーブルをケーブルリールに巻き付けます。

注記： 作業中にケーブルがスムーズに巻き出されるように、ケーブルが時計回りに巻き付けられていることを

確認してください。

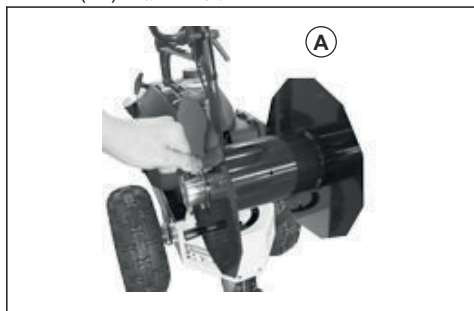


2. ケーブルの端をブレード (A) のチューブに差し込み、ケーブルが下側から数センチメートル (B) 出るようにします。

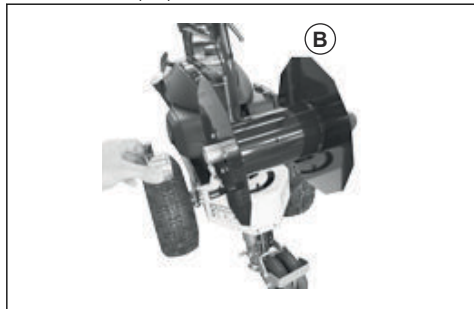


ケーブルが巻き付けられたリールの使用方法

1. ノブ (A) を緩めます。



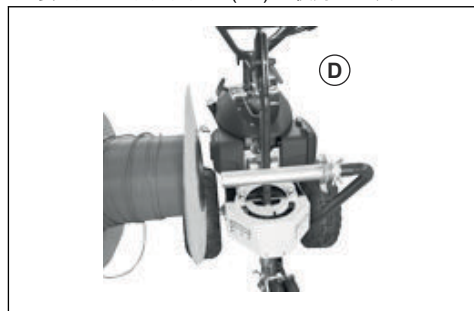
2. リテーナー (B) を引き出します。



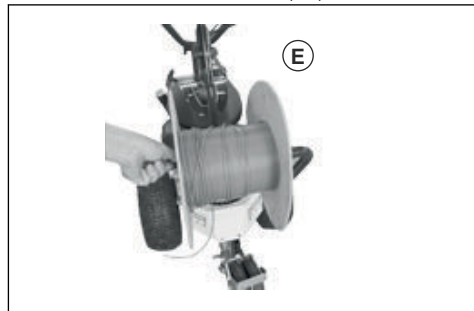
3. リール (C) を取り外します。



4. リールをワインダーのチューブに取り付けます。必要に応じてアダプター (D) を使用します。



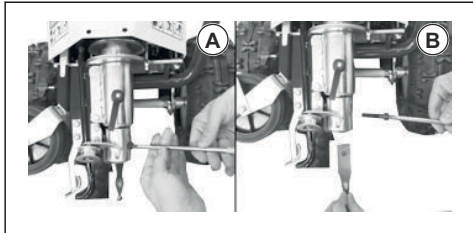
5. リテーナーを取り付けてノブ (E) を締めます。



カッターの組み立てまたは交換方法

注記： カッターの組み立てと交換には 6 mm のスパナが必要です。

1. ヘッド (A) の固定ネジを緩めます。



2. ヘッド (B) に取り付けられたカッターが摩耗している場合は、取り外します。

3. 新しいカッターを取り付けます。
4. 固定ネジを締めます。
5. 本製品の使用中にカッターを交換する場合は、草や土の残留物を取り除きます。

注記： 取り付け中に、残留物がカッターに入らないようにしてください。

注記： 作業のたびにカッターのハウジングを清掃し、注油してください。

操作

はじめに



警告： 本製品を操作する前に、安全に関する章をお読みにになり、内容を理解してください。



危険 本製品の試運転を行ってください。運転の最初の段階でベルトを安定させる必要があります。伸縮スプリングが正常に機能することを確認してください。

本製品を操作する前に

1. ケーブルをケーブルウィンダーに取り付け、埋設深さを調整し、ケーブルの端をベグに結びつけます。
2. 人、動物、または物が、20 m の安全ゾーンに入らないようにしてください。
3. 製品を暖気してから始動します。
4. 夏の間にまたは乾燥した土壌のある場所で作業を行う場合は、作業の前日に地面に水をまきます。

本製品の始動方法

本製品を始動する前に、本製品の安全点検を行ってください。操作のための安全注意事項 205 ページを参照してください。

1. じょうごを使用して製品に燃料を充填します。じょうごはフィルターに付属しています。

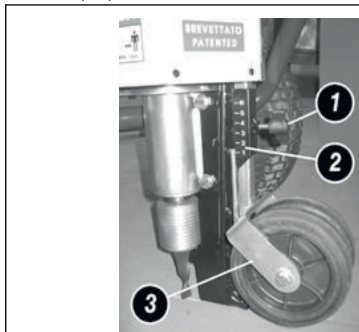
注記： 本製品にオイルは付属しません。

2. 冷機エンジンを始動するときは、ガソリンレバーを START 位置に動かします。
3. エンジン始動ノブを握り、いっぱいまで引きます。
4. エンジンを数分間暖機して、作動温度に達したら最大出力回転数に設定します。
5. カッター回転クラッチを完全に下げます。
6. 前方いっぱいの位置でカッター回転クラッチをつなぎます。
7. 作業を始めます。

切削の深さの調整方法

ブレードの後部にあるノブを使用して、切削の深さを調整します。

1. ノブ (1) を反時計方向に数回転緩めます。



2. 2 つのリヤホイールのサポート (3) を上下に動かします。

注記： サポート側の目盛り付きバー (2) を深さの基準として使用します。目盛り付きバーの数字の単位はセンチメートルで、目盛り付きバーの深さ範囲は 1-6 です。

3. サポートが必要な深さに達したら、ノブ (1) を時計回りに締めます。

切削速度の調整方法

アクセルノブを使用して、エンジン回転数を上下します。

1. 切削速度を上げるには、エンジン回転数を上げます。



警告： 本製品が動作し始めるときは十分注意してください。

2. 切削速度を下げるには、エンジン回転数を下げます。



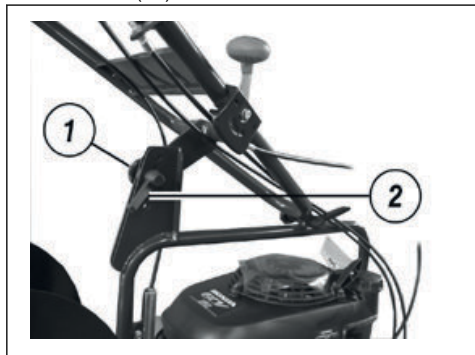
注意： トランスミッションボックスのクラッチディスクを少し滑らせて速度を調整しようとししないでください。トランスミッションの深刻な損傷を引き起こすおそれがあります。

注記： 前方レバーがハンドルに触れるまで、必ず前方レバーを完全に引いてください。

ハンドルの高さの調整方法

ハンドルの高さは 5 段階に調節できます。

1. ハンドルのリヤハンドル (2) を反時計方向に緩め、ノブ (1) を外します。



2. 高さを選択します。
3. 新しい穴にノブを取り付けます。
4. ハンドルを時計回りに締めます。

ハンドルの傾斜の調整方法

障害物を避けるために、ハンドルバーを傾けることができます。

ハンドルの傾きは、左右の両方で 4 段階に調整できます。



1. ハンドルバーの左下にあるレバーをいっぱいまで引きます。
2. ハンドルバーの下のラックにある 9 個の穴のいずれかに、対応するピンを取り付けます。

スイベルブレードのロック方法

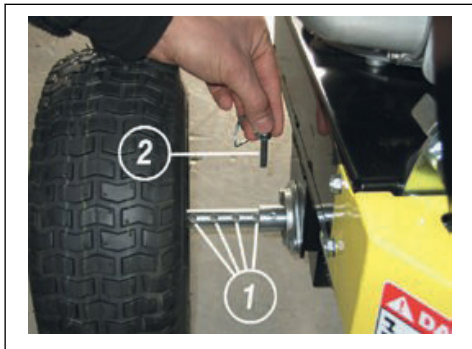
長い直線区画にケーブルを敷設する必要があるときは、スイベルブレードをロックして製品の方向の精度を高めます。

- サポート装置の右側にあるハンドル (1) を締めます。



ホイールの幅の調整方法

両ホイールに、4つの位置に調整可能なドライブシャフト(1)が装備されています。調整端部から25、27、29、または31cmの位置にカッターを調整できます。



1. ロックピン(2)を引き出します。
2. ドライブシャフト(1)の4つの穴のいずれかにロックピン(2)を取り付けます。
3. 安全スプリングをロックします。

作業の開始方法

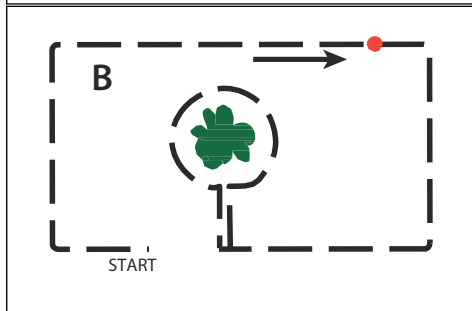
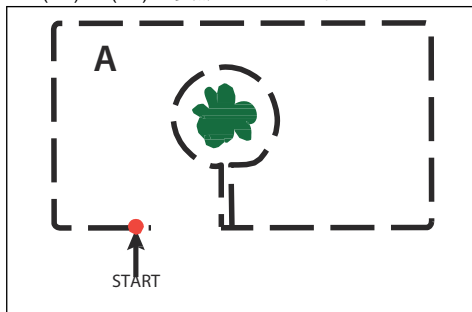
ケーブルとカッターを取り付けた後、作業者はケーブルを地面に固定する必要があります。

1. 地面にベグを打ち込みます。
2. ブレードの下から出ているケーブルの一部をベグに固定します。

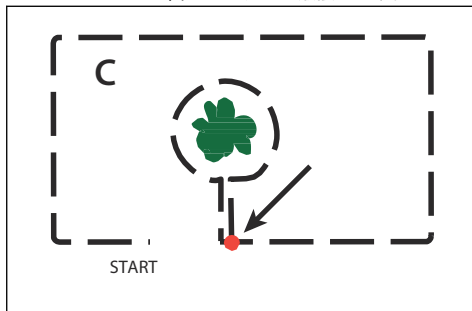
ツーケーブルブレードの使用方法

本製品が作業範囲の外周から離れる場合は、2本のケーブルを同時に敷設する必要があります。

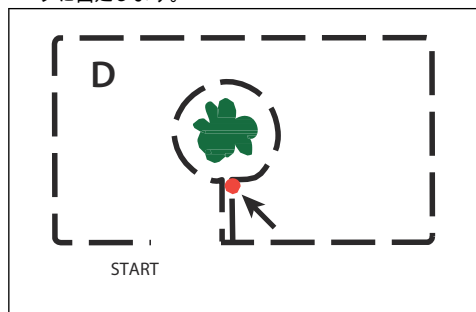
1. 境界全体に沿って1本のケーブルを敷設します。図(A)～(B)を参照してください。



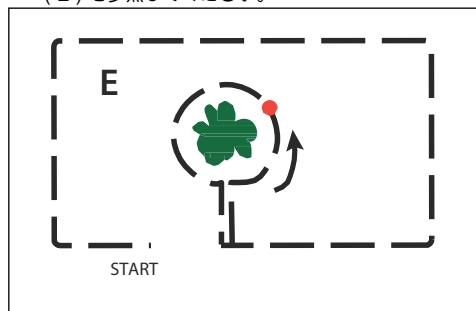
2. 図(C)に示すポイントに達したら、ブレードを地面から引き抜き、ケーブルをベグに固定して、次のポイントまで地面にケーブルを敷設します。



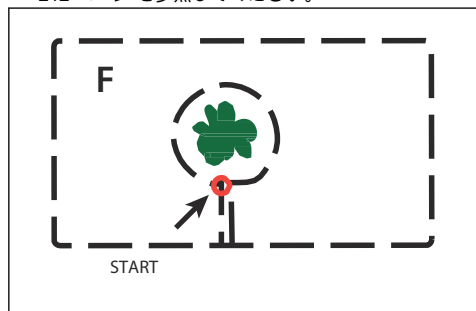
3. 図 (D) に示すポイントで、ケーブルをもう一度ベグに固定します。



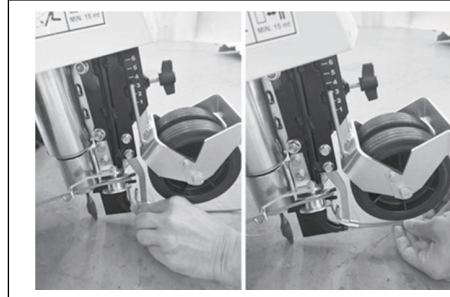
4. アイランドを作るようにケーブルを敷設します。図 (E) を参照してください。



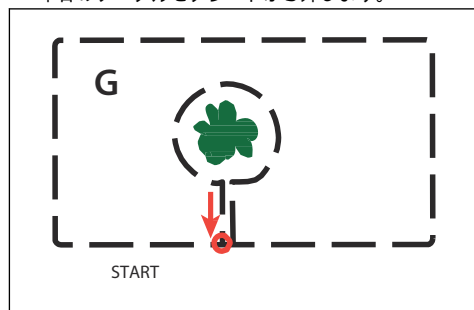
5. 図 (F) に示すポイントに達したら、ベグを取り外してブレードを清掃します。ブレードの清掃方法 212 ページを参照してください。



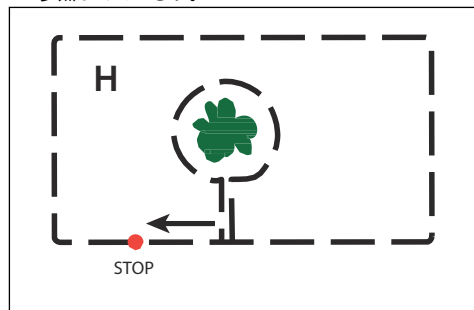
6. 地面の上でケーブルをブレードに取り付けます。



7. 図 (G) に示すポイントまで、2 本のケーブルを同時に敷設します。2 本のケーブルをベグに固定し、2 本目のケーブルをブレードから外します。



8. 境界のケーブルの敷設作業を続けます。図 (H) を参照してください。



ブレードの調整方法

本製品は 4 mm のケーブル用に調整されています。ケーブルの直径がこれより大きい場合は、ブレードを調整する必要があります。

1. 2 本のネジを緩めます。



2. ブレードを数ミリメートル上げます。
3. 2 本のネジを締めます。

ブレードの清掃方法

本製品には、ブレード清掃用のブレードスクレーパーが付属しています。

- ブレードスクレーパーを使用して、ブレードを塞ぐ残留土を取り除きます。



本製品の停止方法

1. エンジン进行を切ります。
2. ガソリンレバーを STOP 位置まで押します。
3. エンジンにストップスイッチが装備されている場合は、エンジンがアイドル回転数になった後に、ストップスイッチを STOP 位置に動かします。
4. 燃料キャップを閉じます (装備されている場合) 。

注記： ケーブルの敷設が完了したら、カッターのヘッドを清掃し、注油します。

注記： ブレードから土などの残留物を取り除きます。

メンテナンス

メンテナンス

本製品をしばらく保管する場合は、一部のメンテナンス作業を実施する必要があります。

- カッターヘッドに注油します。参照：ヘッドの清掃方法 212 ページ
- エアフィルターを清掃します。
- 長期間保管するときは、燃料タンクを空にします。
- シリンダーに注油します。
- エアフィルターを清掃します。
- キャブレターのタンクから残りの燃料を抜き取ります。
- 無塗装部品に注油します。
- 亜鉛メッキが摩耗した部品に注油します。
- 作業中に部品が濡れた場合は、本製品に圧縮空気を吹き付けます。
- ウォータージェットポンプは使用しないでください。

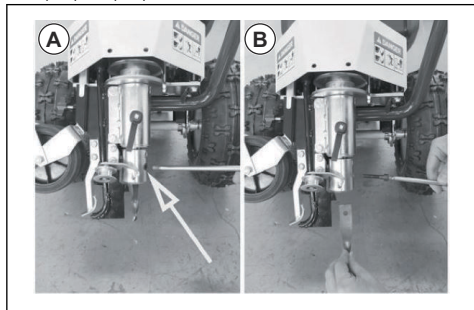
- 8 時間運転するごとにエンジンオイルレベルを点検します。
- エアフィルターを 4 時間おきに清掃します。粉塵が非常に多い場所で製品を使用する場合は、間隔を短くしてください。
- 無理なエンジンの使用はお止めください。
- 排気口から煙が出たら、エンジン回転数を下げます。

ヘッドの清掃方法

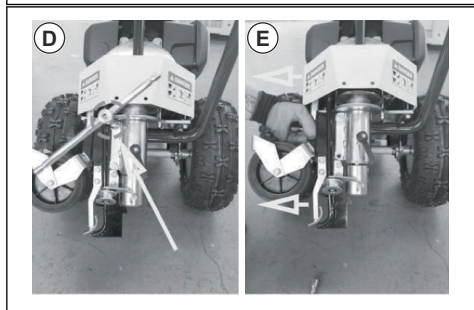
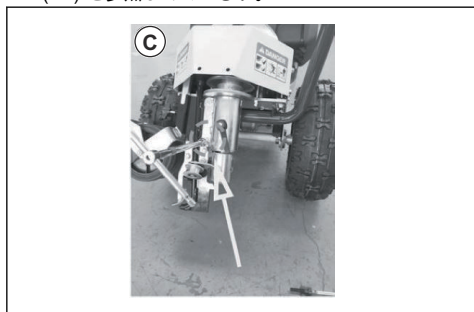
作業のつど、カッターのヘッドを念入りに清掃します。

1. 本製品を前方に傾け、地面にゆつくりと置きます。
2. 草や土の残留物をすべて取り除き、本製品に圧縮空気を吹き付けます。

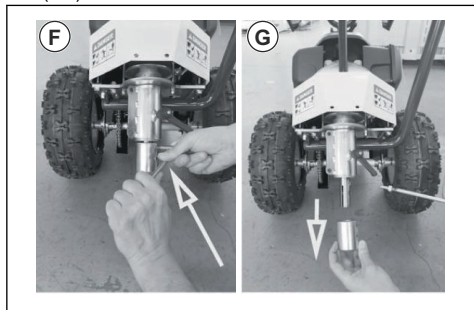
3. 固定ネジを緩め、カッターを取り外します。図 (A) ~ (B) を参照してください。



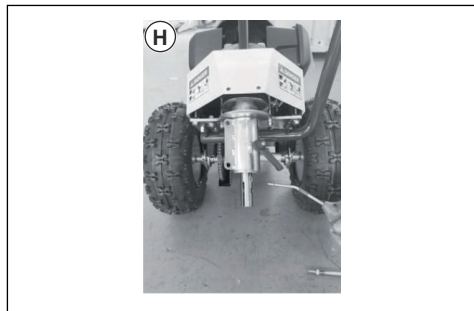
4. ネジを緩め、ブレードを取り外します。図 (C) ~ (E) を参照してください。



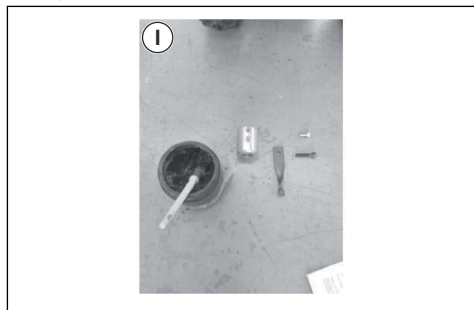
5. ネジを緩め、ヘッドを取り外します。図 (F) ~ (G) を参照してください。



6. 本製品全体に圧縮空気を吹き付け、土や草の残留物を完全に除去します。必要に応じて、適切な溶剤を使用して汚れたグリスを除去します。図 (H) を参照してください。



7. 適切な溶剤を使用してすべての部品を洗浄し、これらの部品に注油します。図 (I) を参照してください。



8. カッターのシャフトに撥水性グリスを塗布します。図 (I) を参照してください。

油面のチェックを行うには



注意：油面が低すぎると、エンジンが損傷することがあります。製品を始動する前に油面を点検してください。

1. 本製品を水平面に置きます。
2. オイルレベルゲージが付いているオイルタンクキャップを取り外します。
3. オイルレベルゲージのオイルを拭き取ります。
4. 油面の正しい状態を知るには、オイルタンクにディップスティックを完全に入れます。
5. オイルレベルゲージを外します。
6. オイルレベルゲージで油面を点検します。
7. 油面が低すぎる場合は、エンジンオイルを充填し、もう一度油面をチェックします。

トラブルシューティング

この取扱説明書内に問題の解決法が見つからない場合は、最寄りの Husqvarna サービス代理店にお問い合わせください。

問題	原因
エンジンが始動しない	燃料タンクに燃料がありません。
	燃料キャップが閉じています。
	エンジンが冷えているときは、ガソリンレバーが START 位置に移動しません。エンジンが暖まると、ガソリンレバーが START 位置に移動します。
	ガソリンレバーが STOP 位置に移動しています。
	燃料がキャブレターに到達しません。
	エアフィルターが詰まっています。
	燃料キャップの通気口が汚れて詰まっています。
	スパークプラグに不具合があります。
レバーを操作してもカッターが回転しない	ベルトが摩耗しています。
	ベルトがプーリーから外れています。
	レバーがベルトを適切に張っていません。
レバーを解除してもカッターが回転し続ける	ブレーキプーリーが作動していません。
	ブレーキライニングがプーリー側に当たっていません。
	ブレーキライニングが摩耗しています。
製品が正常に動作しない	カッターが摩耗しすぎています。
	カッターが破損しているか、取り付けられていません。
	エアフィルターが詰まっています。この場合は、エアフィルターに圧縮空気を吹き付けるか、新しいエアフィルターに交換します。
	燃料が不足しています。
	エンジンオイルレベルが下限を下回っています。
前進レバーを操作しても本製品が移動しない	ケーブルが緩んでいます。
	トランスミッションベルトが摩耗しています。
	チェンが破損しているか、緩んでいます。
	トランスミッションハウジング内のクラッチディスクが摩耗しています。
本製品が操作しづらい	ハンドルバーが緩んでいます。
カッターのヘッドがスライドしないため、カッターを交換できない	ユニット内に残留物があります。
	システム内に酸化物が形成されています。
敷設したケーブルの被覆が損傷している	ブレードのケーブルの出口ノズルが損傷しています。
	ブレードの一部であるチューブを含むケーブルが汚れています。

主要諸元

エンジン	ホンダ GCVx 145、4 ストロークスパークイグニッション	ホンダ GXV160、4 ストロークスパークイグニッションエンジン
出力、kW/r/min	3.1/3,600	3.2/3,600
始動	リコイル始動	リコイル始動
トランスミッション	オイルバスギア付きギアボックス	オイルバスギア付きギアボックス
クラッチ	ベルトタイプ、プーリー付き	ベルトタイプ、プーリー付き
最高エンジン回転数での速度、m/min	36	36
ケーブル敷設深度	1～6 cm	1～6 cm
カッターとホイールエッジ間の距離、mm	250、270、290、310	250、270、290、310
乾燥質量、kg	52	52

EC 適合性宣言

Husqvarna AB、SE-561 82 Huskvarna、スウェーデン、電話：+46-36-146500 は、次に示す 2019 年以降の製造番号（年は銘板に製造番号の前に明記）の Husqvarna ケーブル敷設製品 CL400 が、

タイプ：	CL400	製造年	2019
製造番号：	000001～999999	最大出力：	3.2 kW
重量：	52～59 kg	最大騒音：	92 dB/A
音圧：	LpA 85 dB/A	ハンドルバーの等価振動レベル：	X : 1.6 m/s ²
			Y : 2.2 m/s ²
			Z の表示： 4.1 m/s ²

以下の評議会指令（COUNCIL'S DIRECTIVE）の規定に適合していることを宣言します。

- 2006 年 5 月 17 日付「機械類に関する」**2006/42/EC**
- 2011 年 6 月 8 日付「電気・電子製品に含まれる特定有害物質の使用制限に関する」**2011/65/EU**
- 2014 年 2 月 26 日付「電磁波適合性に関する」**2014/30/EU**
- UNI EN ISO 20643:2012：機械振動 - 手持ち及び手導式機械 - 振動伝達の評価の原理

騒音排出に関する詳細は、主要諸元を参照してください。

次の環境保全規格にも適合しています。

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

別途記載のない限り、上記規格が最新版です。

試験機関：**0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** 0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala は、2006 年 5 月 17 日付の「周囲への騒音排出に関する」評議会指令 2006/42/EC の補足 VI に対する適合性の評価に関する報告書を発表しました。

Husqvarna, 2019-10-03



開発マネージャー / ガーデン製品担当 Claes Losdal (ハスクバーナ AB 正式代表兼技術文書担当)

TURINYS

Įvadas.....	216	Techninė priežiūra.....	225
Sauga.....	218	Gedimai ir jų šalinimas.....	226
Surinkimas.....	219	Techniniai duomenys.....	228
Naudojimas.....	221	EB atitikties deklaracija.....	228

Įvadas

Simboliai ant gaminio

Simboliai ant gaminio naudojami perteikti informaciją arba pažymėti įspėjimus. Atkreipkite dėmesį į šiuos simbolius, kad išvengtumėte pavojaus.



Šis įrenginys atitinka EB direktyvas.



Prieš naudodami, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją ir įsitikinkite, kad viską gerai supratote.



Dėvėkite asmenines apsaugos priemones.



Degalai yra itin degūs. Su degalais elkitės itin atidžiai ir atsargiai. Nepildykite degalų bakelio varikliui veikiant, jei kas nors šalia rūko arba šalia liepsnos ar kibirkščių.



Veikiantis gaminys gali išsviesti žvyrą, žolę ir kitus objektus.



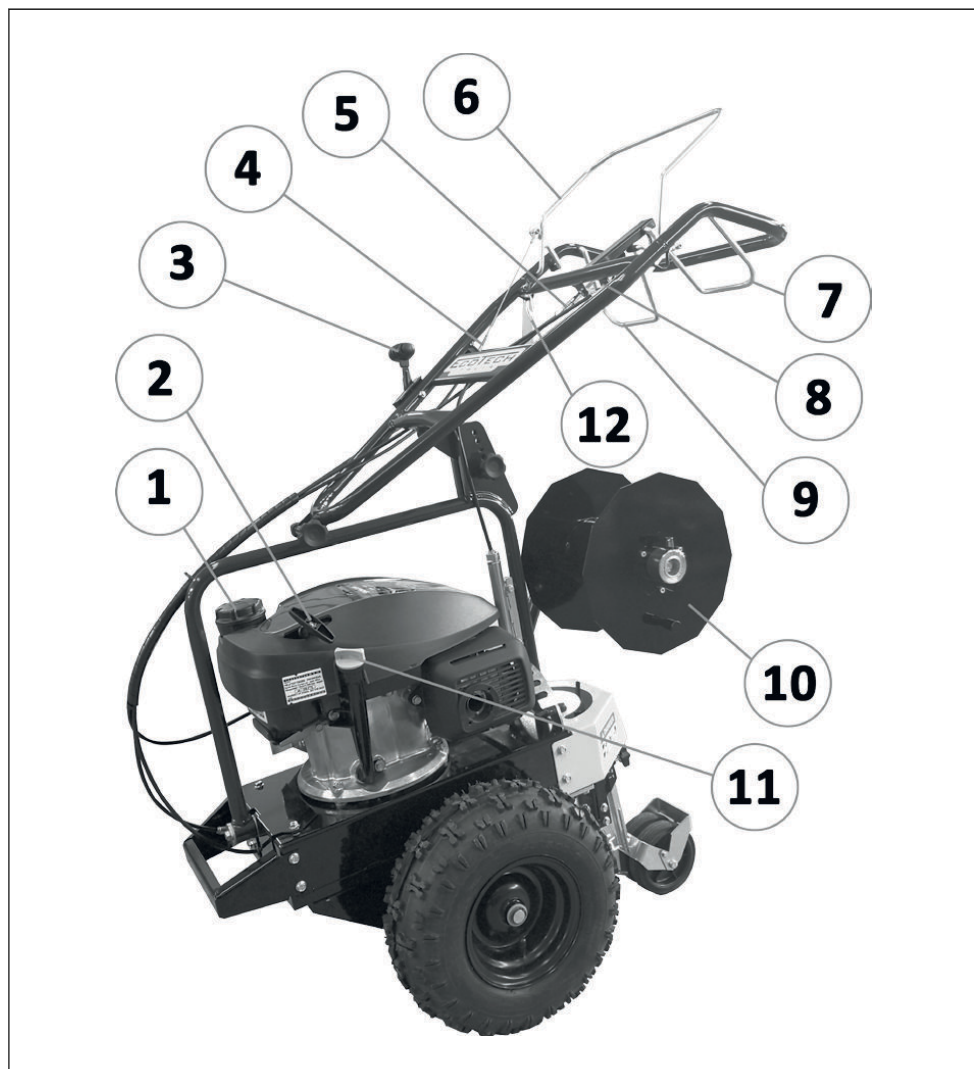
Pasirūpinkite, kad dirbant arčiau nei 20 m atstumu nebūtų žmonių ir gyvūnų.



PAVOJUS – nelaikykite rankų ar kojų arti gaminio besisukančio pjovimo elemento. Netaisykite gaminio veikiant varikliui.

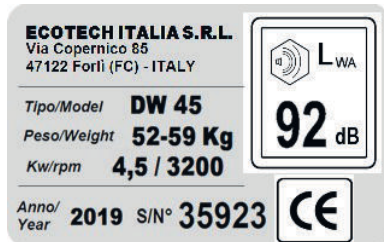
Pasižymėkite: Kiti ant gaminio pateikti simboliai (lipdukai) nurodo kitų komercinių teritorijų sertifikavimo reikalavimus.

Gaminio apžvalga



1. Kuro bakelio dangtelis
2. Variklio paleidimo kontaktorius
3. Degalų svirtis
4. Pjovimo dantuko reguliatorius
5. Priekinės eigos reguliatorius
6. Pjovimo dantuko paleidimo svirtis
7. Rankenos svyravimo valdymo svirtis
8. Svyravimo valdymo reguliatorius
9. Priekinės eigos svirtis

10. Kabelio vyniotuvas
11. Variklio alyvos kamštis
12. Geležtės grandiklis



Pavojų sąrašo etiketė klijuojama ant gaminio.

Sauga

Saugos ženklų reikšmės

Įspėjimai, perspėjimai ir pastabos yra skirtos atkreipti dėmesį į ypač svarbias vadovo dalis.



PERSPĖJIMAS: Naudojamas, kai naudotojui ar šalia esantiems asmenims kyla mirtino arba sunkaus sužeidimo pavojus arba, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.



PASTABA: Naudojamas, kai kyla pavojus sugadinti gaminį, kitas medžiagas arba padaryti žalą aplinkai, jei nesilaikoma vadove pateiktų nurodymų.

Pasižymėkite: Naudojama pateikti daugiau, nei būtina esamoje situacijoje, informacijos.

Bendrieji saugos nurodymai



PERSPĖJIMAS: Prieš imdamiesi naudoti gaminį perskaitykite toliau nurodytus įspėjamuosius nurodymus.

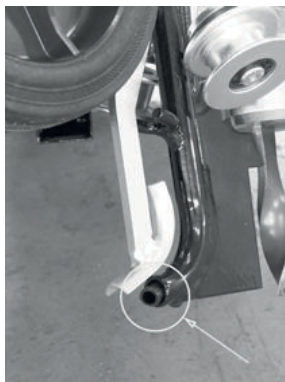
- Naudokite gaminį atsargiai.
- Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite instrukcijas.
- Vadovaukitės įspėjamąja informacija, nurodyta saugos etiketėse. Netinkamai naudojant gaminį galimi pažeidimai.
- Saugokite rankas bei kojas ir neikiškite jų prie pjovimo įrangos.
- Prieš pradėdami darbą, įsitinkinkite, kad ant žemės nėra jokių objektų. Tokius objektus gaminys gali išsviesti ir sužeisti aplink esančius žmones.
- Pasi rūpinkite, kad, įrenginiui veikiant, žmonės ar gyvūnai neprisiartintų prie jo arčiau nei per 20 m.
- Naudotojas privalo dėvėti saugos kaukę, kombinezoną, batus, apsaugines pirštines ir kepurę.

- Neatlikite gaminio priežiūros darbų varikliui veikiant.
- Nemonifikuokite saugos įtaisų.
- Atsitikus nelaimingam įvykiui, atsakingas gaminio naudotojas.
- Jei gaminys naudojamas neleistinai paskirčiai, garantija nebegalioja, o atsakomybė atmetama.
- Netaisykite gaminio patys. Jei gaminys sugedo, kreipkitės į techninę priežiūrą atliekantį pardavėją.
- Būtinai naudokite originalias atsargines dalis.

Naudojimo saugos instrukcijos

Prieš naudodami gaminį, perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

- Patikrinkite, ar nepažeistas kabelis ties kabelio klojimo gidu.



- Įsitinkinkite, kad žarna gido viduje nepažeista. Pakeiskite žarną, jei ji apgadinta.
- Įsitinkinkite, kad palei visą geležtės snapelio kraštą nėra įpjovų. Įsitinkinkite, kad kraštas nėra aštrus ar dantytas. Sugadintą geležtę pakeiskite.

- Įsitinkinkite, kad alyvos lygis ne mažesnis už minimalų. Žr. *Alyvos lygio tikrinimas psl. 226*.
- Įsitinkinkite, kad visi varžtai priveržti.
- Įsitinkinkite, kad visos svirtys yra neutralioje padėtyje.
- Išvalykite oro filtrą, jeigu yra nešvarumų.
- Nustatykite degalų svirtį ties padėtimi START (paleidimas), jei paleidžiate šaltą variklį.

Surinkimas

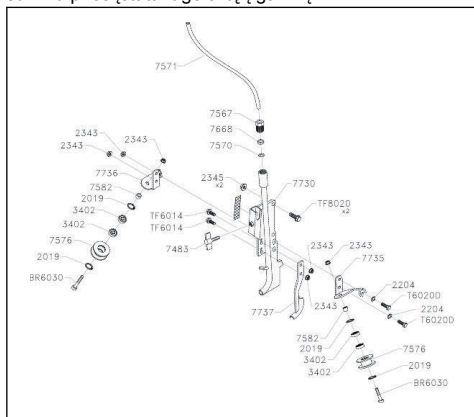
Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš surinkdami gaminį atidžiai perskaitykite ir supraskite skyrių apie saugą ir surinkimo instrukcijas.

Geležtės išėmimas ir pakeitimas

Kabelio klotuvo geležtę sudaro daug dalių. Jas reikia surinkti prieš įstatant geležtę į gaminį.



1. Nurodyta tvarka įstatykite sandarinimo žiedą, tarpiklį ir srieginę įvorę į geležtės konstrukciją.
2. Atsukite srieginę įvorę, kiškite žarną per srieginę įvorę kol ji išlįs per apatinę dalį apie 5 mm.
3. Priveržkite srieginę įvorę veržliarakčiu.
4. Užfiksukite žarną.

5. Sumontuokite kairį ir dešinį kabelį laikančius kreiptuvus.



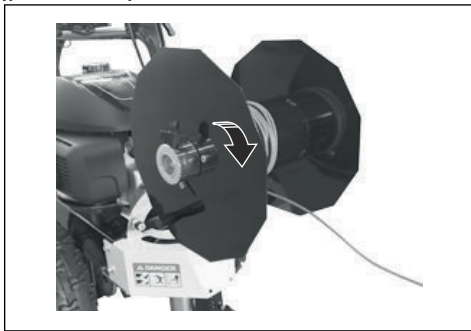
6. Įstatykite geležtę į gaminį.

Kabelio sumontavimas

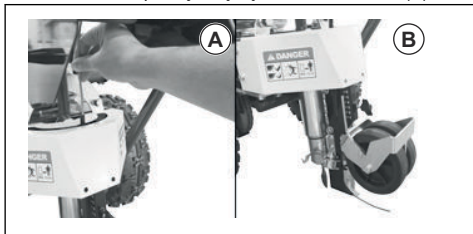
Rinkoje prieinami įvairūs kabelių ir ričių tipai, todėl gaminyje įrengtas išimamas kabelio vyniotuvus su sankaba.

1. Suvyniokite kabelį į kabelio vyniotuvą naudodamiesi ant jo esančia svirtimi.

Pasižymėkite: Įsitinkinkite, kad kabelis vyniojamas laikrodžio rodyklės kryptimi, kad darbo metu būtų galima jį sklandžiai išvynioti.

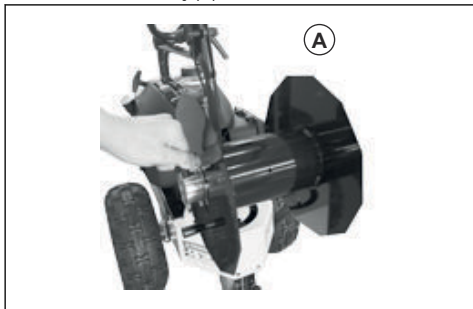


- Įstatykite kabelio galą į geležtės vamzdelį (A) taip, kad kabelis apačioje išlįstų kelis centimetrus (B).

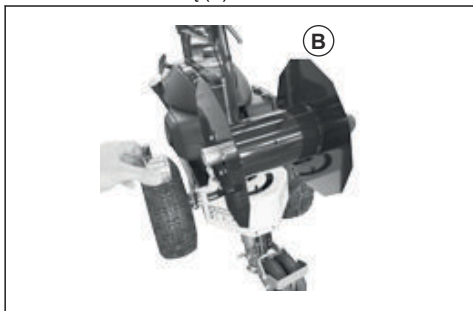


Suvyniotos kabelio ritės naudojimas

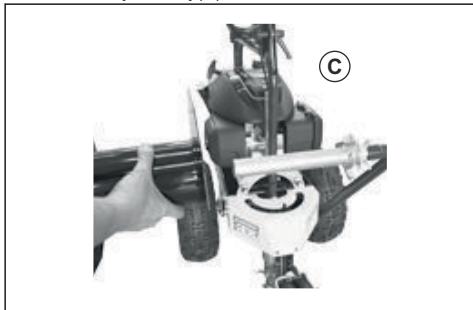
- Atsukite rankenėlę (A).



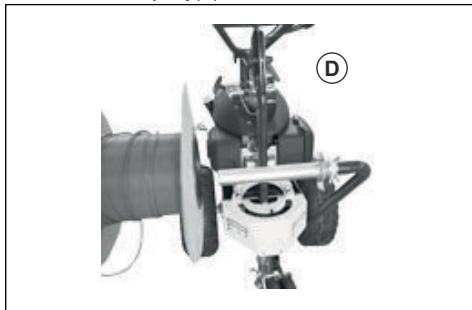
- Patraukite fiksatorių (B).



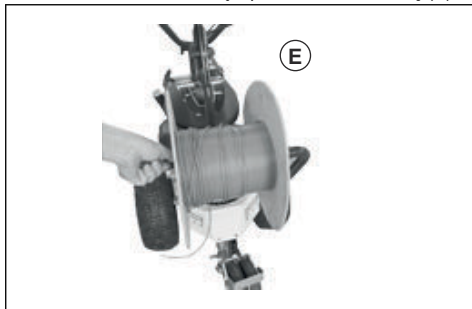
- Nuimkite vyniotuvą (C).



- Uždėkite ritę ant vyniotuvo vamzdelio. Jei reikia, naudokite adapterį (D).



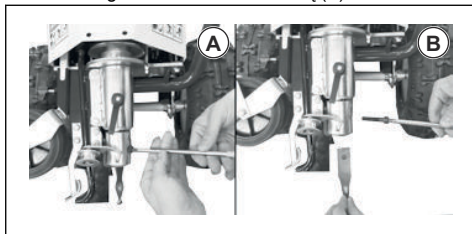
- Sumontuokite fiksatorių ir priveržkite rankenėlę (E).



Pjovimo dantuko montavimas ir keitimas

Pasižymėkite: Pjovimo dantuko montavimui ir keitimui reikalingas 6 mm veržliaraktis.

- Atsukite galvutės fiksavimo varžtą (A).



- Nuimkite susidėvėjusį pjovimo dantuką, jei jis sumontuotas galvutėje (B).
- Įstatykite naują pjovimo dantuką.
- Priveržkite fiksavimo varžtą.
- Pašalinkite žolės ir purvo apnašas, jei pjovimo dantukas keičiamas gaminio naudojimo metu.

Pasižymėkite: Pasirūpinkite, kad montavimo metu į pjovimo dantuką nepatektų jokių nešvarumų.

Pasižymėkite: Kaskart po darbo nuvalykite ir sutepinkite pjovimo dantuko korpusą.

Naudojimas

Įvadas



PERSPĖJIMAS: Prieš naudodami gaminį perskaitykite ir supraskite saugos skyriaus informaciją.

Veiksmai prieš naudojant įrenginį

1. Uždėkite kabelį ant kabelio vyniotuvo, nustatykite įkasimo gylį ir prižiūrėkite kabelio galą prie kuoliuko.
2. Bent 20 metrų saugos zonoje turėtų nebūti žmonių, gyvūnų ir daiktų.
3. Prieš pradėdami, leiskite gaminiiui sušilti.
4. Jei darbus atliekate vasarą, arba jei žemė sausa, prieš tai ją sušlapinkite.

Gaminio paleidimas

Prieš paleisdami gaminį, atlikite saugos patikrą. Žr. *Naudojimo saugos instrukcijos psl. 218*.

1. Pildydami gaminį degalais naudokite piltuvą. Piltuvą pateikiamas kartu su filtru.

Pasižymėkite: Gaminys pateikiamas be alyvos.

2. Nustatykite degalų svirtį ties padėtimi START (paleidimas), jei paleidžiate šaltą variklį.
3. Suimkite variklio paleidimo rankenėlę ir iki galo patraukite.
4. Prieš paleisdami maksimaliu greičiu, kelias minutes pašildykite variklį, kad pasiektų darbinę temperatūrą.
5. Iki galo nuleiskite pjovimo dantuko sukimosi sankabą.
6. Iki galo nuspauskite pjovimo dantuko sukimosi sankabą pirmyn.
7. Pradėkite darbą.



PERSPĖJIMAS: Gaminiiui pradėdant veikti būkite atidūs.

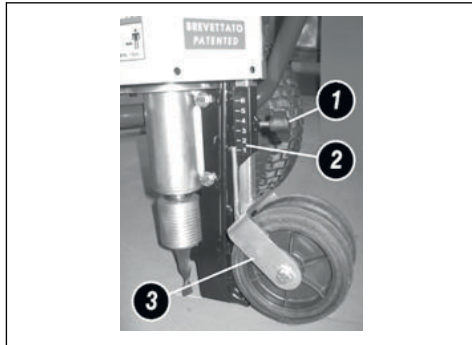


PAVOJINGA Atlikite gaminio paruošimo eksploatacijai darbus. Per pirmą veikimo valandą reikėtų sureguliuoti diržą. Patikrinkite, ar tinkamai veikia įtempimo spyruoklės.

Geležties pjovimo gylio reguliavimas

Pjovimo gylis reguliuojamas rankenėle geležties užpakalinėje dalyje.

1. Atsukite rankenėlę (1) keliais sukiais prieš laikrodžio rodyklę.



2. Pakelkite arba nuleiskite dviejų užpakalinių ratų atramą (3).

Pasižymėkite: Sugraduota juosta (2) atramos šone naudojama kaip gylio rodiklis. Sugraduotos juostos matavimo vienetai yra centimetrai, o gylio intervalas – nuo 1 iki 6.

3. Priveržkite rankenėlę (1) pagal laikrodžio rodyklę atramai pasiekus reikiamą gylį.

Pjovimo greičio reguliavimas

Variklio apsakos didinamos arba mažinamos akceleratoriaus rankenėle.

1. Kad pjovimo greitis būtų didesnis, padidinkite variklio apsakas.
2. Kad pjovimo greitis būtų mažesnis, sumažinkite variklio apsakas.



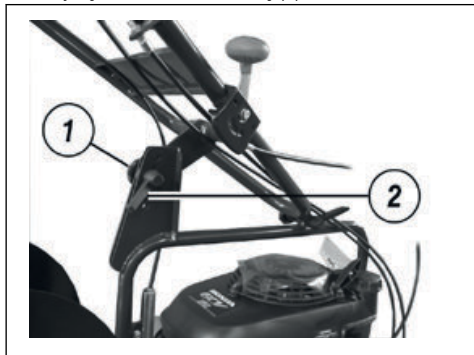
PASTABA: Nenaudokite sankabos greičio reguliavimui, t. y. neleiskite prasisukti transmisijos dėžėje esantiems jos diskams. Tai gali stipriai pažeisti transmisiją.

Pasižymėkite: Visuomet iki galo patraukite svirtį, kad ji liestųsi su rankena.

Rankenų aukščio reguliavimas

Galimi 5 rankenų aukščio lygiai.

1. Atsukite užpakalinę rankeną (2) prieš laikrodžio rodyklę ir nuimkite rankenėlę (1).



2. Pasirinkite norimą aukštį.
3. Įstatykite rankenėlę į naują skylę.
4. Priveržkite rankeną pagal laikrodžio rodyklę.

Rankenų posvyrio reguliavimas

Rankenas galima palenkti, kad nekliūtų.

Galimi keturi rankenų posvyrio į dešinę lygiai ir keturi posvyrio į kairę lygiai.



1. Iki galo patraukite svirtį apatinėje kairėje rankenų dalyje.
2. Įstatykite atitinkamą kaištį į vieną iš devynių skylių, esančių rėme rankenų apačioje.

Pasukamos geležtės užfiksavimas

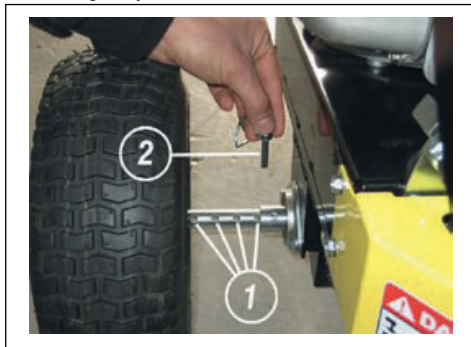
Kad klojant kabelį ilgose tiesiose sekcijose gaminio kryptis būtų tikslesnė, užfiksukite pasukamą geležtę.

- Priveržkite rankeną (1) dešinėje atraminio įtaiso pusėje.



Ratų pločio reguliavimas

Abiejų ratų pusašiai turi 4 reguliavimo padėtis (1). Pjovimo dantuką galima nustatyti ties 25, 27, 29 arba 31 cm nuo reguliuojamo krašto.



1. Ištraukite fiksavimo kaištį (2).
2. Įstatykite fiksavimo kaištį (2) į vieną iš 4 skylių pusašyje (1).
3. Užfiksukite saugos spyruoklę.

Darbo pradžia

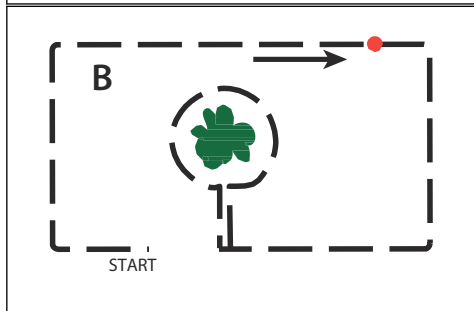
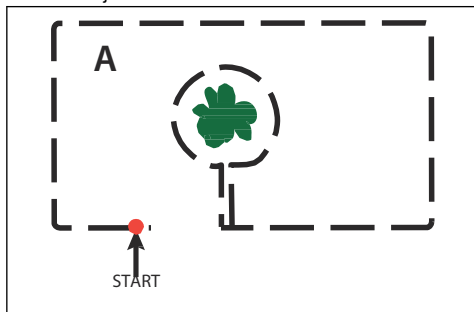
Kai kabelis ir pjovimo dantukas sumontuoti, naudotojas turi pritvirtinti kabelį prie žemės.

1. Įkalkite į žemę kuoliuką.
2. Pritvirtinkite kabelio dalį, išeinančią iš geležtės apačios, prie kuoliuko.

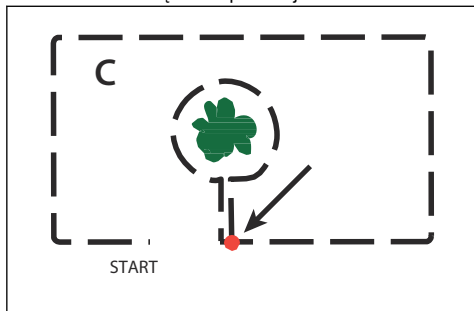
Dviejų kabelių geležtės naudojimas

Jei gaminyje išvažiuoja už darbo vietos išorinio perimetro, reikia įdėti du kabelius vienu metu.

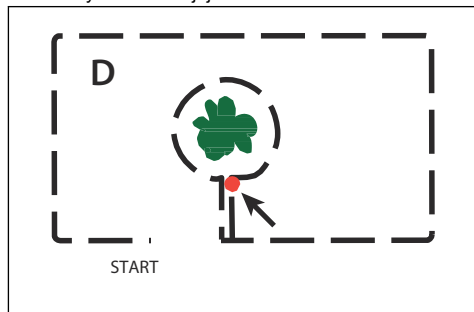
1. Užarkite vieną kabelį palei visą perimetrą. Žr. iliustracijas A ir B.



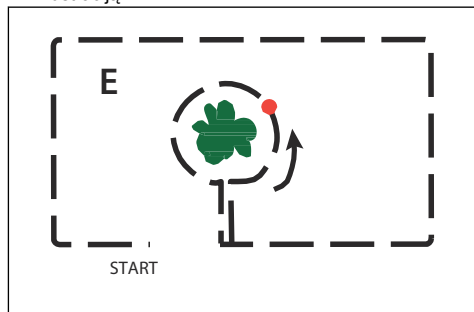
2. Pasiekę tašką, nurodytą iliustracijoje C, ištraukite geležtę iš dirvos, pritvirtinkite kabelį kuoliuku ir toliau nutieskite kabelį dirvos paviršiuje iki kito taško.



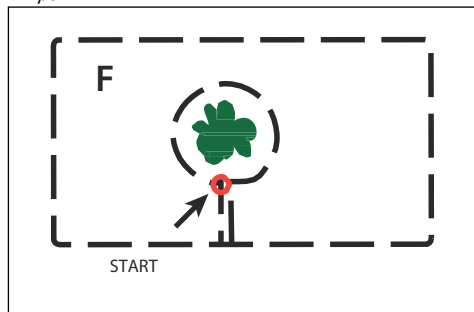
3. Vėl pritvirtinkite kabelį prie kuoliuko taške, kuris nurodytas iliustracijoje D.



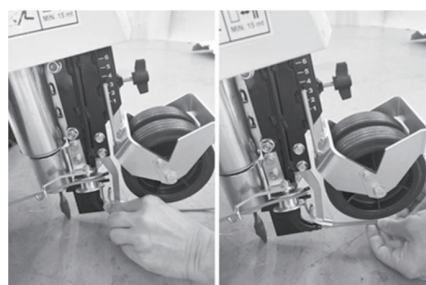
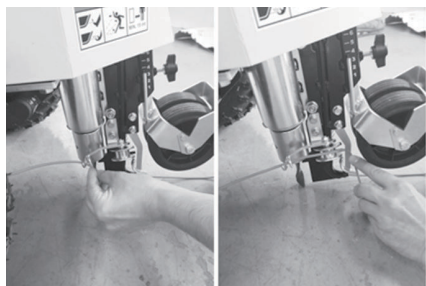
4. Toliau arkite kabelį, kad sukurtumėte salą. Žr. iliustraciją E.



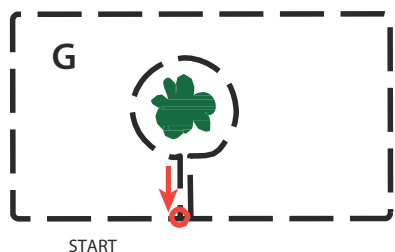
5. Pasiekę tašką, nurodytą iliustracijoje F, ištraukite kuoliuką ir nuvalykite geležtę. Žr. *Geležtės valymas psl. 224*.



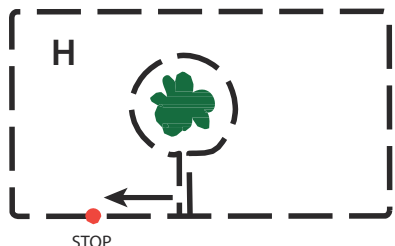
6. Įstatykite kabelį į geležtę virš žemės.



7. Užarkite abu kabelius vienu metu iki taško, nurodyto iliustracijoje G. Pritvirtinkite abu kabelius prie kuoliuko ir atkabinkite antrąjį kabelį nuo geležtės.



8. Toliau dirbkite uždami perimetro kabelį. Žr. iliustraciją H.



Geležtės reguliavimas

Gaminys sureguliuotas darbui su 4 mm kabeliais. Jei kabelio diametras didesnis, geležtę reikia sureguliuoti iš naujo.

1. Atsukite 2 varžtus.



2. Keliais milimetrais pakelkite geležtę.

3. Priveržkite abu varžtus.

Geležtės valymas

Gaminys pateikiamas kartu su geležtės grandikliu, skirtu jos valymui.

- Geležtės grandikliu nuvalykite geležtę dengiančias dirvos apnašas.



Gaminio sustabdymas

1. Išjunkite variklį.
2. Pastumkite degalų svirtį į padėtį STOP.

3. Jei variklyje sumontuotas stabdymo jungiklis, perjunkite jį į stabdymo padėtį, kai variklis sukasi laisvąja eiga.
4. Jei yra, užsukite degalų čiaupą.

Pasižymėkite: Užbaigę kabelio klojimą nuvalykite ir sutepinkite pjovimo dantuko galvutę.

Pasižymėkite: Pašalinkite nuo geležtės purvą ir apnašas.

Techninė priežiūra

Techninė priežiūra

Jei gaminį reikia palikti saugoti ilgesniam laikui, būtina atlikti tam tikrus techninės priežiūros darbus.

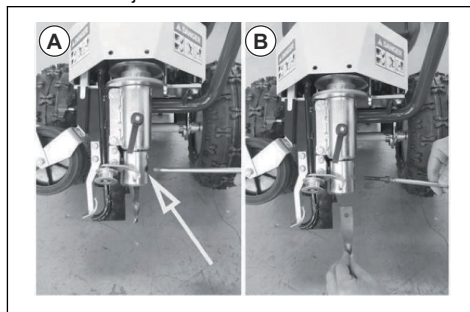
- Sutepinkite pjovimo dantuko galvutę. Žr. *Galvutės valymas psl. 225*
- Išvalykite oro filtrą.
- Prieš palikdami gaminį saugoti ilgesniam laikui, ištuštinkite degalų bakelį.
- Sutepinkite cilindrą.
- Išvalykite oro filtrą.
- Išvalykite degalų likučius iš karbiuratoriaus talpos.
- Sutepinkite nedažytas dalis.
- Sutepinkite dalis, nuo kurių nusitrynusi cinko danga.
- Jei darbo metu kurios nors gaminio dalys sušlapo, nupūskite jas suspaustu oru.
- Nenaudokite aukšto slėgio vandens siurblių.
- Patikrinkite variklio alyvos lygį kas 8 veikimo valandas.
- Išvalykite oro filtrą kas 4 valandas. Jei gaminys naudojamas itin dulkėtoje vietoje, intervalas gali būti trumpesnis.
- Nenaudokite variklio per jėgą.
- Jei iš išmetamojo vamzdžio sklinda dūmai, sulėtinkite variklio apskukas.

Galvutės valymas

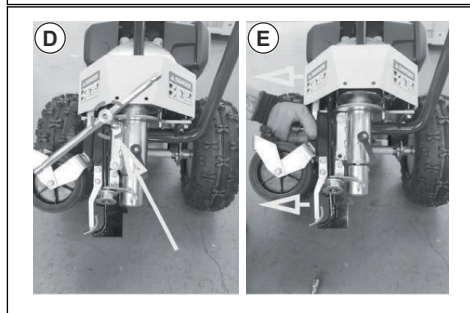
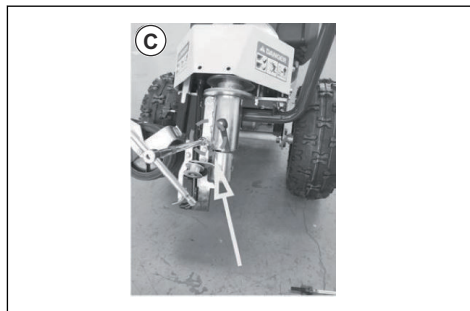
Kaskart po darbo nuodugniai išvalykite galvutę.

1. Palenkite gaminį pirmyn ir lėtai pastatykite ant žemės.
2. Pašalinkite visas žolės ir purvo apnašas, tuomet nupūskite suspaustu oru.

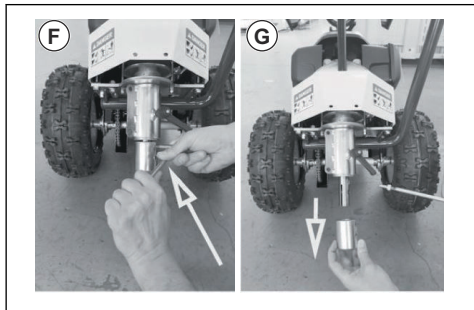
3. Atsukite laikantįjį varžtą ir nuimkite pjovimo dantuką. Žr. iliustracijas A ir B.



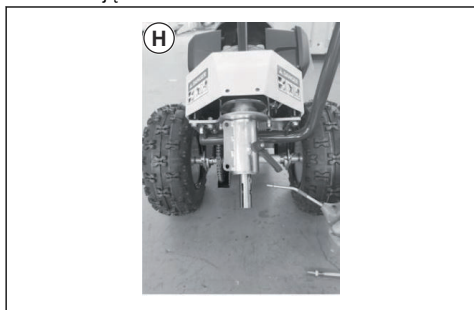
4. Atsukite varžtus ir nuimkite geležtę. Žr. iliustracijas nuo C iki E.



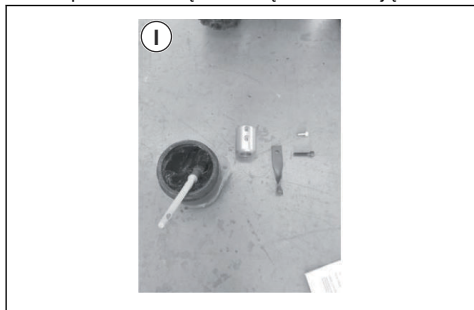
5. Atsukite varžtą ir nuimkite galvutę. Žr. iliustracijas F ir G.



6. Nupūskite visą gaminį suspaustu oru ir visiškai pašalinkite visas purvo ar žolės apnašas. Jei reikia, nuvalykite nešvarius tepalus tinkamu tirpikliu. Žr. iliustraciją H.



7. Nuvalykite visus elementus tinkamu tirpikliu ir sutepkite kiekvieną elementą. Žr. iliustraciją I.



8. Sutepkite pjovimo dantuko veleną vandeniui atspariu tepalu. Žr. iliustraciją I.

Alyvos lygio tikrinimas



PASTABA: Per mažas alyvos kiekis gali sukelti variklio gedimus. Prieš paleisdami gaminį patikrinkite alyvos lygį

1. Pastatykite gaminį ant lygaus paviršiaus.
2. Nusukite alyvos bakelio dangtelį su pridėtu alyvos lygio matuokliu.
3. Nuvalykite alyvą nuo matuoklės.
4. Visiškai įmerkite alyvos lygio matuoklį į alyvos bakelį, kad tinkamai išsiaiškintumėte alyvos lygį.
5. Ištraukite lygio matuoklę.
6. Patikrinkite alyvos lygį matuoklio pagalba.
7. Jei alyvos lygis nedidelis, pripilkite variklio alyvos ir vėl jį patikrinkite.

Gedimai ir jų šalinimas

Jei šiame vadove savo problemos sprendimo nerandate, kreipkitės į Husqvarna techninės priežiūros atstovą.

Problema	Priežastis
Nepavyksta užvesti variklio	Degalų bakelyje nėra degalų.
	Užsuktas degalų čiaupas.
	Variklis šaltas, o degalų svirtis nenustatyta ties padėtimi START (paleidimas). Variklis sušilęs, tačiau degalų svirtis nustatyta ties padėtimi START (paleidimas).
	Degalų svirtis nustatyta ties padėtimi STOP.
	Degalai nepasiekia karbiuratoriaus.
	Užsikimšęs oro filtras.
	Degalų dangtelio ventiliacijos anga užsikimšusi nešvarumais.
	Bloga uždegimo žvakė.
Pjovimo dantukas nesisuka net ir įjungus atitinkamą svirtį.	Diržas susidėvėjęs.
	Diržas nusprūdo nuo skriemulių.
	Svirtis nepakankamai įtempia diržą.
Pjovimo dantukas ir toliau sukasi, nors svirtis išjungta	Neįjungtas stabdžio skriemulys.
	Stabdžio pasluoksnis nesiremia į skriemulio šoną.
	Stabdžio pasluoksnis nusidėvėjęs.
Gaminys neveikia tinkamai.	Pjovimo dantukas pernelyg susidėvėjęs.
	Pjovimo dantukas sulūžęs arba nesumontuotas.
	Užsikimšęs oro filtras. Tokiu atveju, nupūskite oro filtrą suspaustu oru arba pakeiskite jį nauju.
	Nepakanka degalų.
	Variklio alyvos lygis mažesnis nei minimali riba.
Gaminys nejuda įjungus priekinės eigos svirtį	Kabelis neįtemptas.
	Transmisijos diržai susidėvėję.
	Grandinė nutrūkusi arba neįtempta.
	Sankabos diskai transmisijos korpuse susidėvėję.
Gaminį sunku vairuoti	Rankenos atsipalaidavusios.
Pjovimo dantuko galvutė neslysta, todėl neina pakeisti pjovimo dantuko	Ant agregato yra apnašų.
	Sistemoje yra susiformavusių oksidų.
Pakloto kabelio izoliacija pažeista	Kabelio išeigos snapelis geležtėje pažeistas.
	Vamzdis, kuriame yra kabelis, ir kuris yra geležtės dalis, yra nešvarus.

Techniniai duomenys

Variklis	HONDA GCVx 145 keturtaktis, kibirkštinio uždegimo	HONDA GXV 160 keturtakčiai kibirkštinio uždegimo varikliai
Galingumas, kW/aps./min	3,1 / 3600	3. 2 / 3600
Paleidimas	Rankinis paleidimas	Rankinis paleidimas
Transmisija	Mechaninė pavarų dėžė su alyvos karteriu	Mechaninė pavarų dėžė su alyvos karteriu
Sankaba	Diržinė su skriemuliu	Diržinė su skriemuliu
Greitis m/min esant maksimalioms variklio apsisukoms	36	36
Kabelio klojimo gylis	1–6 cm	1–6 cm
Atstumas tarp pjovimo dantuko ir rato krašto, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Svoris be skysčių, kg	52	52

EB atitikties deklaracija

„Husqvarna AB“, SE-561 82 Huskvarna, Švedija, tel. +46-36-146500, patvirtina, kad **Husqvarna kabelių klojimo gaminys CL400**, 2019 ir vėlesni serijos numeriai (metai aiškiai nurodyti duomenų lentelėje su toliau pateikiamu serijos numeriu):

Tipas:	CL400	Gamybos metai:	2019
Serijos numeris:	000001 – 999999	Maks. galia:	3,2 kW
Svoris:	52–59 kg	Maks. triukšmas:	92 dB/A
Akustinis slėgis:	LpA 85 dB/A	Rankenų vibracija Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z atitinka: 4,1 m/s ²

atitinka šiuos TARYBOS DIREKTYVŲ reikalavimus:

- 2006 m. gegužės 17 d. įrengimų direktyvos **2006/42/EB**.
- 2011 m. birželio 8 d. direktyvos **2011/65/ES** dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo;
- 2014 m. vasario 26 d. direktyvos **2014/30/ES** dėl elektromagnetinio suderinamumo;

- UNI EN ISO 20643:2012: Rankomis laikomos ir valdomos mašinos. Vibracijų intensyvumo įvertinimo principai;

Daugiau informacijos apie triukšmo emisiją žr. specifikacijoje.

Taikomi toliau išvardyti darnieji standartai.

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Jei nenurodyta kitaip, taikomos naujausios paskelbtos nurodytų standartų versijos.

Notifikuotoji įstaiga: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** pateikė ataskaitą dėl atitikties 2006 m. gegužės 17 d. TARYBOS DIREKTYVOS 2006/42/EB dėl į aplinką skleidžiamo triukšmo VI priedo reikalavimams įvertinimo.

Huskvarna, 2019-10-03

Claes Losdal, plėtos vadovas / sodo produktai (įgaliotasis „Husqvarna AB“ atstovas, atsakingas už techninę dokumentaciją.)

Saturs

Ievads.....	229	Apkope.....	238
Drošība.....	231	Problēmu novēršana.....	240
Montāža.....	232	Tehniskie dati.....	241
Lietošana.....	234	EK atbilstības deklarācija.....	241

Ievads

Simboli uz izstrādājuma

Simboli uz izstrādājuma tiek izmantoti, lai sniegtu noteiktu informāciju vai parādītu brīdinājumus. Lai izvairītos no apdraudējuma, pievērsiet uzmanību šiem simboliem.



Šis izstrādājums atbilst EK direktīvu prasībām.



Rūpīgi izlasiet lietotāja rokasgrāmatu un pirms izstrādājuma lietošanas pārliedzinieties, vai izprotat instrukcijas.



Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus.



Degviela ir ļoti viegli uzliesmojoša. Rīkojieties ar degvielu īpaši uzmanīgi un piesardzīgi. Neuzpildiet degvielas tvertni, kad dzinējs darbojas, kāds smēķē vai liesmu vai dzirksteļu klātbūtnē.



Kad izstrādājums darbojas, tas var izsviest granti, zāli vai citus priekšmetus.



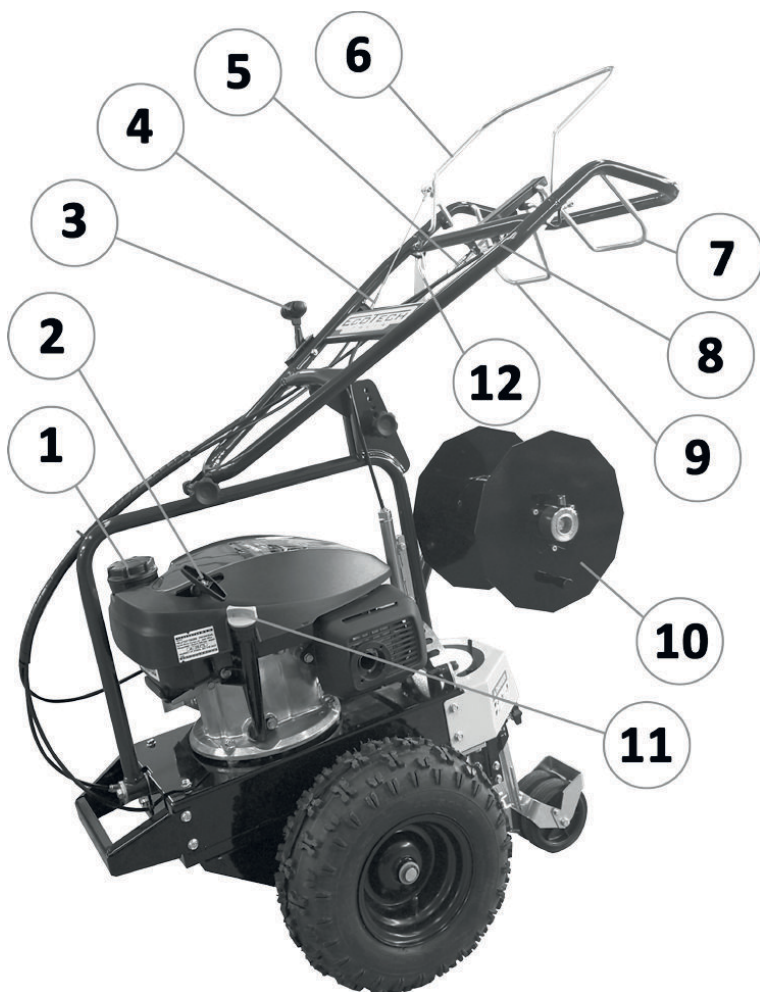
Pārliedzinieties, ka darba laikā personas vai dzīvnieki atrodas vismaz 20 m attālumā.



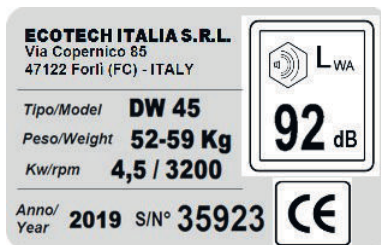
BĪSTAMI – sargiet rokas un kājas no rotējošā griešanas elementa uz izstrādājuma. Nedarbojieties gar izstrādājumu dzinēja darbības laikā.

Piezīme: Pārējie uz izstrādājuma norādītie simboli/uzlīmes attiecas uz citu tirdzniecības nozaru prasībām.

Izstrādājuma pārskats



- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Degvielas tvertnes vāciņš | 10. Kabeļa tinējs |
| 2. Dzinēja palaišanas kontakts | 11. Dzinēja eļļas aizbāznis |
| 3. Gāzes svira | 12. Asmens skrāpis |
| 4. Griezēja regulators | |
| 5. Turpgaitas kustības regulators | |
| 6. Griezēja palaišanas svira | |
| 7. Stūres svārstību vadības svira | |
| 8. Svārstību vadības regulators | |
| 9. Turpgaitas kustības svira | |



Apdraudējumu saraksta uzlīme atrodas uz izstrādājuma.

Drošība

Drošības definīcijas

Brīdinājumi, norādes "Uzmanību!" un piezīmes tiek izmantotas, lai izceltu īpaši svarīgas lietotāja rokasgrāmatas daļas.



BRĪDINĀJUMS: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ operatoram vai blakus esošajām personām draud traumai vai nāves risks.



IEVĒROJIET: Tiek izmantota tad, ja rokasgrāmatā sniegto instrukciju neievērošanas dēļ rodas izstrādājuma, citu materiālu vai blakus esošās teritorijas bojājuma risks.

Piezīme: Tiek izmantota, lai sniegtu plašāku informāciju, kas nepieciešama attiecīgajā situācijā.

Vispārīgi norādījumi par drošību



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet tālāk izklāstītās brīdinājuma instrukcijas.

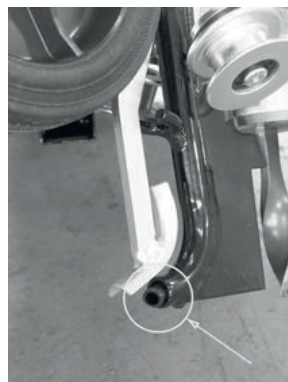
- Izmantojiet izstrādājumu piesardzīgi.
- Pirms izstrādājuma iedarbināšanas uzmanīgi izlasiet rokasgrāmatu.
- Ievērojiet brīdinājuma informāciju, kas atrodas uz drošības uzlīmēm. Nepareiza izstrādājuma lietošana var radīt kaitējumu.
- Turiet rokas un kājas drošā attālumā no rotējošā griešanas aprikojuma.
- Pirms darba sākšanas pārliecinieties, ka uz zemes nav nekādu priekšmetu. Izstrādājums var izsviest šos priekšmetus un radīt traumas tuvumā esošiem cilvēkiem.

- Nodrošiniet, lai izstrādājuma darbības laikā cilvēki un dzīvnieki neatrastos tuvāk par 20 m.
- Operatoram jāvalkā aizsargmaska, kombinezons, zābaki, aizsargcimdi un cepure.
- Neveiciet izstrādājuma apkopi, kamēr dzinējs darbojas.
- Nepārveidojiet drošības ierīces.
- Ja notiek negadījums, par to ir atbildīgs operators.
- Ja izstrādājums tiek izmantots neapstiprinātām nolūkam, garantija tiek anulēta un atbildība tiek noraidīta.
- Patstāvīgi neremontējiet izstrādājumu. Ja izstrādājumam ir darbības kļūmes, sazinieties ar izplatītāju, kas nodrošina servisa pakalpojumus.
- Vienmēr izmantojiet oriģinālos piederumus.

Darba drošības instrukcijas

Pirms sākat lietot izstrādājumu, izlasiet turpmāk izklāstītās instrukcijas.

- Pārliecinieties, vai kabelis uz kabeļa ieguldīšanas asmens nav bojāts.



- Pārļiecinieties, vai šļūtene asmens iekšpusē nav bojāta. Nomainiet bojātu šļūteni.
- Pārļiecinieties, vai gar visu asmens tekni nekur nav griezumus. Pārļiecinieties, vai mala nav asa vai robaina. Ja asmens ir bojāts, nomainiet to.
- Pārbaudiet, vai eļļas līmenis nav zemāks par minimālo: Skatiet šeit: *Eļļas līmeņa pārbaude lpp. 239.*

- Pārļiecinieties, vai visas skrūves ir pievilkas.
- Pārļiecinieties, vai visas sviras ir novietotas neitrālajā pozīcijā.
- Izlīriet gaisa filtru, ja tajā ir netīrumi.
- Iedarbinot aukstu dzinēju, pārvietojiet gāzes sviru pozīcijā START.

Montāža

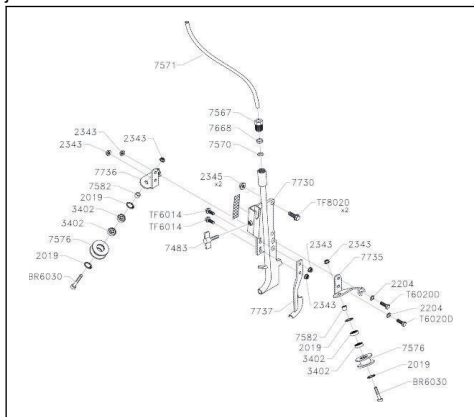
Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms izstrādājuma montāžas ir uzmanīgi jāizlasa un jāizprot nodaļa par drošību un norādījumi par montāžu.

Asmens montāža vai nomaiņa

Kabeļu licēja asmens sastāv no daudzām daļām. Pirms asmens uzstādīšanas uz izstrādājuma šīs daļas ir jāsamontē.



1. Secīgi uzstādiet uz asmens konstrukcijas blīvgredzenu, starpliku un vītoto buksi.
2. Atlaidiet vaļīgāk vītoto buksi, izvadiet šļūteni cauri vītņotajai buksai, līdz šļūtene izvirzās apakšējā daļā uz āru aptuveni 5 mm attālumā.
3. Ar uzgriežņu atslēgu pievelciet vītoto buksi.
4. Nofiksējiet šļūteni.

5. Samontējiet kreisās un labās puses kabeļu turētāja vadotnes.



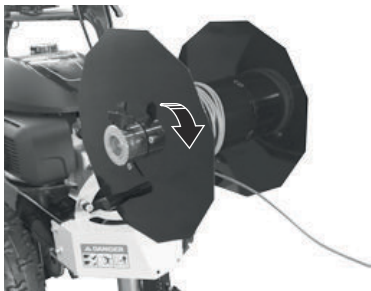
6. Uzstādiet asmeni uz izstrādājuma.

Kabeļa montāža

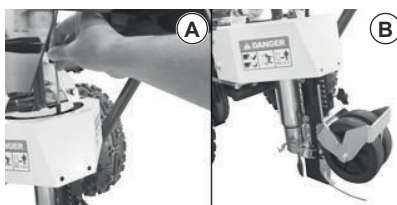
Tirgū ir pieejami daudzi kabeļu veidi un spoļu veidi, tāpēc izstrādājums ir aprīkots ar noņemamu kabeļu tinēju ar sajūgu.

1. Ietīniet kabeli kabeļa tinējā, izmantojot uz tinēja esošo sviru.

Piezīme: Kabelis ir jātin pulkstenrādītāju kustības virzienā, lai darba laikā to varētu vienmērīgi attīt.

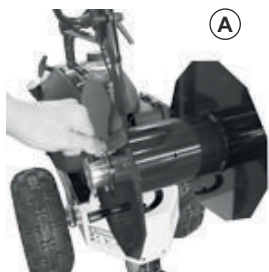


2. Ievietojiet kabeļa galu asmens caurulē (A), līdz kabelis apakšdaļā izvirzās dažus centimetrus (B).



Uztītas kabeļa spoles lietošana

1. Atlaidiet grozāmpogu (A).



2. Pavelciet fiksatoru (B).



3. Noņemiet tinēju (C).



4. Uzlieciet uz tinēja caurules spoli. Ja nepieciešams, izmantojiet adapteri (D).



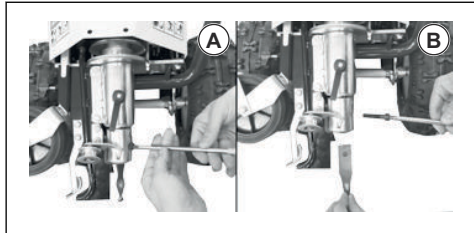
5. Uztādiet fiksatoru un pievelciet grozāmpogu (E).



Griezēja montāža vai nomaiņa

Piezīme: Lai samontētu un nomainītu griezēju, ir nepieciešama 6 mm uzgriežņatslēga.

1. Atlaidiet galvas stiprinājuma skrūvi (A).



2. Noņemiet nolietoto griezēju, ja tas ir uzstādīts uz galvas (B).
3. Uzstādiet jauno griezēju.
4. Pievelciet stiprinājuma skrūvi.
5. Ja griezējs tiek mainīts, kad izstrādājums tiek lietots, noņemiet zāles un netīrumu paliekas.

Piezīme: Nodrošiniet, lai uzstādīšanas laikā griezējā neiekļūst nekādi netīrumi.

Piezīme: Pēc darba vienmēr notīriet un ieeļļojiet griezēja korpusu.

Lietošana

Ievads



BRĪDINĀJUMS: Pirms sākat darbu ar produktu, izlasiet nodaļu par drošību un pārliecinieties, vai saprotat to.

Pirms izstrādājuma lietošanas

1. Ievietojiet kabeli kabeļa tinējā, noregulējiet rakšanas dziļumu un piesieniet kabeļa galu pie mītiņa.
2. Vismaz 20 metru drošības zonā nedrīkst atrasties cilvēki, dzīvnieki vai priekšmeti.
3. Pirms darba sākšanas ļaujiet izstrādājumam iesilt.
4. Vasarā vai sausnas augsnes gadījumā vienu dienu pirms darba veikšanas aplaistiet zemi ar ūdeni.

Izstrādājuma iedarbināšana

Pirms izstrādājuma iedarbināšanas veiciet drošības pārbaudi. Skatiet šeit: *Darba drošības instrukcijas lpp. 231.*

1. Lai uzpildītu izstrādājumu ar degvielu, izmantojiet piltuvi. Piltuve ir aprīkota ar filtru.

Piezīme: Izstrādājums tiek piegādāts bez eļļas.

2. Iedarbinot aukstu dzinēju, pārvietojiet gāzes sviru pozīcijā START.
3. Satveriet dzinēja iedarbināšanas pogu un pavelciet līdz galam.
4. Pirms dzinēja iestāšanās maksimālajā ātrumā ļaujiet tam dažas minūtes iesilt, lai sasniegtu darba temperatūru.
5. Pilnībā nolaidiet griezēja rotācijas sajūgu.
6. Saslēdziet griezēja rotācijas sajūgu pilnībā uz priekšu.
7. Sāciet darbu.



BRĪDINĀJUMS: Kad izstrādājums sāk darbu, esiet uzmanīgs.

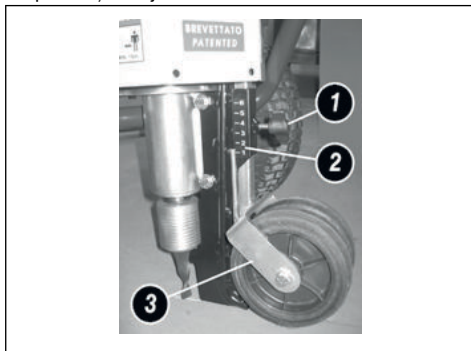


BĪSTAMI Veiciet izstrādājuma ievadi ekspluatācijā. Pirmās darba stundas laikā siksmai jābūt nostiprinātai. Pārbaudiet, vai spriegošanas atsperes darbojas pareizi.

Asmens griešanas dziļuma regulēšana

Griešanas dziļuma regulēšanai izmanto grozāmpogu asmens aizmugurē.

1. Atlaidiet pogu (1) par dažiem apgriezieniem pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam.



2. Paceliet vai nolaidiet abu aizmugurējo riteņu suportus (3).

Piezīme: Sliede ar iedaļām (2) suporta pusē ir paredzēta dziļuma noteikšanai. Skaitliskās vērtības uz sliedes ar iedaļām ir norādītas centimetros, un dziļuma diapazons uz sliedes ir no 1 līdz 6.

3. Kad supports ir sasniedzis nepieciešamo dziļumu, pievelciet grozāmpogu (1) pulksteņrādītāju kustības virzienā.

Griešanas ātruma regulēšana

Lai palielinātu vai samazinātu dzinēja apgriezienus, izmanto akseleratora pogu.

1. Palieliniet dzinēja apgriezienus, lai palielinātu griešanas ātrumu.
2. Samaziniet dzinēja apgriezienus, lai samazinātu griešanas ātrumu.



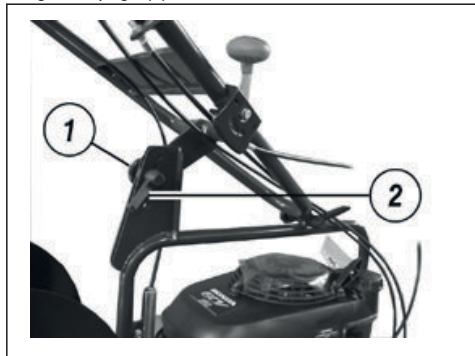
IEVĒROJIET: Neregulējiet ātrumu, nedaudz izslidinot transmisijas kārbas sajūga diskus. Tas var radīt nopietnus transmisijas bojājumus.

Piezīme: Vienmēr pilnībā pavelciet turpgaitas sviru, līdz turpgaitas svira saskaras ar rokturi.

Stūres augstuma regulēšana

Stūres augstumu var regulēt 5 līmeņos.

1. Atļaidiet vajīgāk stūres aizmugurējo rokturi (2) pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam un izņemiet grozāmpogu (1).



2. Izvēlieties augstumu.
3. Ievietojiet grozāmpogu jaunajā atverē.
4. Pievelciet rokturi pulksteņrādītāju kustības virzienā.

Stūres slīpuma regulēšana

Stūri var savērt, lai izvairītos no šķēršļiem.

Stūres slīpumu var regulēt četros līmeņos pa labi un četros līmeņos pa kreisi.



1. Līdz galam pavelciet sviru, kas atrodas stūres kreisajā pusē.
2. Ievietojiet atbilstošo tapu vienā no deviņām atverēm, kas atrodas uz stieņa stūres apakšā.

Pagriežamā asmens bloķēšana

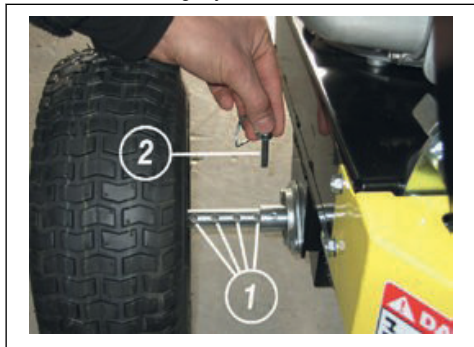
Ja kabeli nepieciešams izvietot garā taisnā posmā, noblokējiet pagriežamo asmeni, lai nodrošinātu lielāku izstrādājuma kustības virziena precizitāti.

- Pievelciet rokturi (1) atbalsta ierīces labajā pusē.



Rīteņu platuma regulēšana

Abi rīteņi ir aprīkoti ar 4 pozīcijās regulējamām piedziņas vārpstām (1). Griezēju var noregulēt 25, 27, 29 vai 31 cm attālumā no regulējamās malas.



1. Izvelciet aizturtapu (2).
2. Ievietojiet aizturtapu (2) vienā no 4 atverēm piedziņas vārpstā (1).
3. Nobloķējiet drošības atsperi.

Darba sākšana

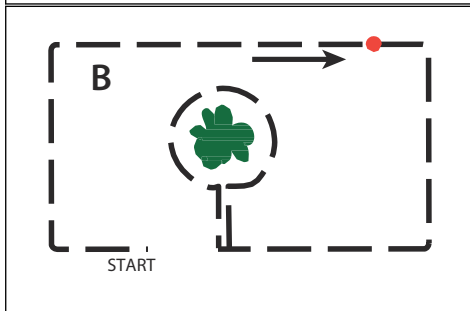
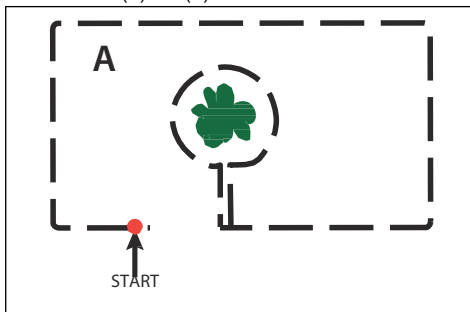
Kad kabelis un griezējs ir uzstādīti, operatoram ir jānostiprina kabelis uz zemes.

1. Iespraudiet zemē mietiņu.
2. Piestipriniet kabeļa daļu, kas nāk no asmens apakšas, pie mietiņa.

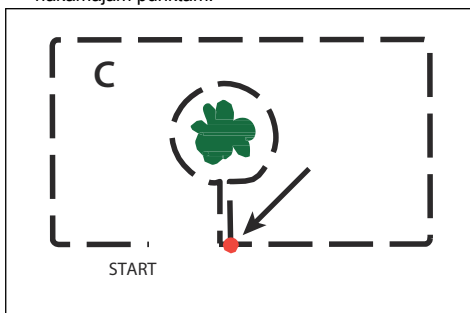
Divu kabeļu asmens izmantošana

Ja izstrādājums iziet ārpus darba zonas ārējā perimetra, ir nepieciešams vienlaikus izvietot divus kabelus.

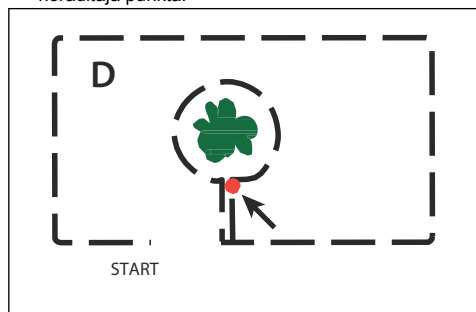
1. Ierociet vienu kabeli gar visu perimetru. Skatiet attēlus no (A) līdz (B).



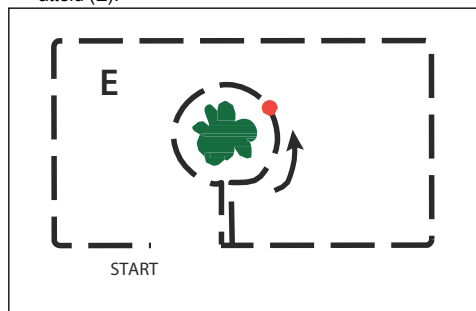
2. Kad ir sasniegts attēlā (C) norādītais punkts, izvelciet asmeni no augsnes, nostipriniet kabeli ar mietiņu un turpiniet, izvietojot kabeli virs augsnes līdz nākamajam punktam.



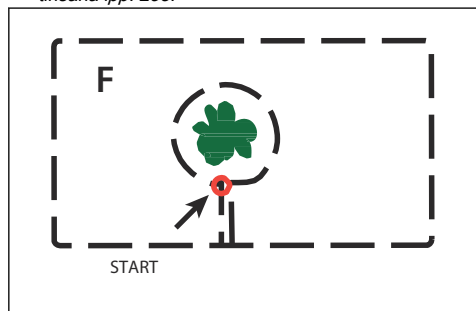
3. Atkal nostipriniet kabeli pie mietiņa attēlā (D) norādītajā punktā.



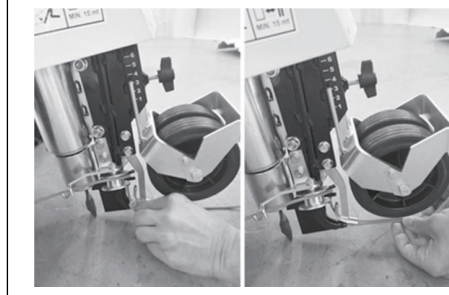
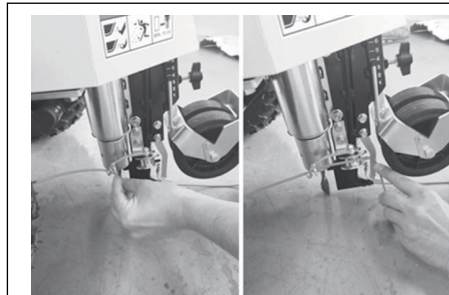
4. Turpiniet ierakt kabeli, lai izveidotu salu. Skatiet attēlu (E).



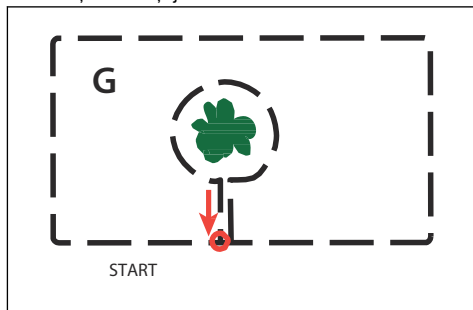
5. Kad sasniedzat attēlā (F) norādīto punktu, izņemiet mietiņu un notīriet asmeni. Skatiet šeit: *Asmens tīrīšana lpp. 238*.



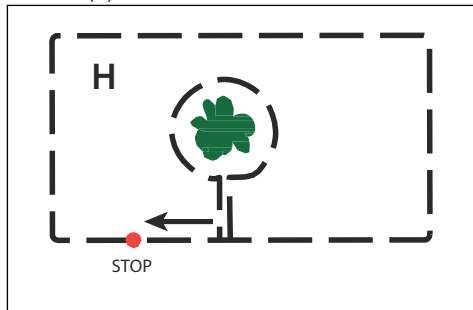
6. Uztādiat asmenī kabeli, kas atrodas virs zemes.



7. Ierociet vienlaikus divus kabelus līdz attēlā (G) norādītajam punktam. Piestipriniet abus kabelus pie mietiņa un atāķējiet otro kabeli no asmens.



8. Turpiniet darbu, ierokot perimetra kabeli. Skatiet attēlu (H).



Asmens regulēšana

Izstrādājums ir noregulēts 4 mm kabeļu lietošanai. Ja kabeļa diametrs ir lielāks, asmeni nepieciešams regulēt.

1. Atskrūvējiet 2 skrūves.



2. Paceliet asmeni dažus milimetrus.
3. Pievelciet 2 skrūves.

Asmens tīrīšana

Izstrādājuma komplektācijā ietilpst asmens skrāpis, kas paredzēts asmens tīrīšanai.

- Izmantojiet asmens skrāpi, lai notīrītu augsnes paliekas, kas bloķē asmeni.



Izstrādājuma apturēšana

1. Izslēdziet dzinēju.
2. Pārvietojiet gāzes sviru pozīcijā STOP.
3. Ja dzinējs ir aprīkots ar apturēšanas slēdzi, pārvietojiet apturēšanas slēdzi apturēšanas pozīcijā, kad dzinējs griežas tukšgaitā.
4. Aizveriet degvielas krānu, ja tāds ir uzstādīts.

Piezīme: Kad kabeļa likšana ir pabeigta, notīriet un ieeļļojiet griezēja galvu.

Piezīme: Notīriet no asmens netīrumus un paliekas.

Apkope

Apkope

Ja izstrādājums uz kādu laiku jānovieto uzglabāšanai, ir jāveic daži apkopes darbi.

- Ieeļļojiet griezēja galvu. Skatiet šeit: *Galvas tīrīšana lpp. 238*
- Iztīriet gaisa filtru.
- Pirms uzglabāšanas iztukšojiet degvielas tvertni.
- Ieeļļojiet cilindru.
- Iztīriet gaisa filtru.
- Iztukšojiet atlikušo degvielu no karburatora tvertnes.
- Ieeļļojiet nekrāsotās daļas.
- Ieeļļojiet daļas, kurām ir nodilis cinka apšuvums.
- Ja daļas darba laikā kļūst mitras, nopūtiet izstrādājumu ar saspīestu gaisu.
- Neizmantojiet ūdens strūklu sūkņus.
- Pārbaudiet dzinēja eļļas līmeni ik pēc 8 darba stundām.

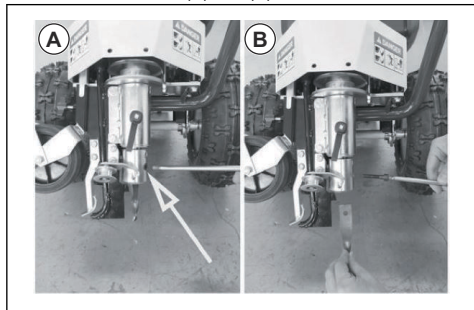
- Iztīriet gaisa filtru ik pēc 4 stundām. Šo intervālu var saīsināt, ja izstrādājumu lieto ļoti putekļainos apstākļos.
- Neizmantojiet dzinēju ar spēku.
- Kad dūmi no izpūtēja ir izplūduši, samaziniet dzinēja apgriezienus.

Galvas tīrīšana

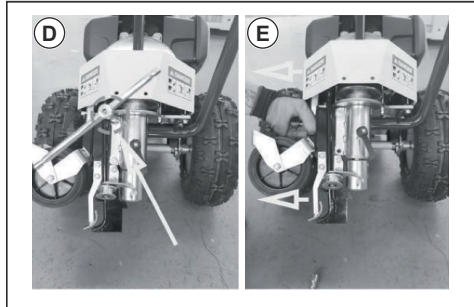
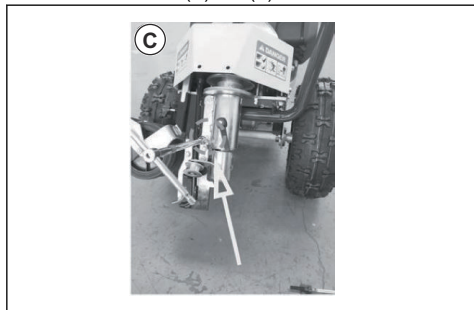
Pēc katra darba rūpīgi notīriet griezēja galvu.

1. Sasveriet izstrādājumu uz priekšu un lēni nolieciet uz zemes.
2. Iztīriet visas zāles un netīrumus paliekas un pēc tam izpūtiet ar saspīestu gaisu.

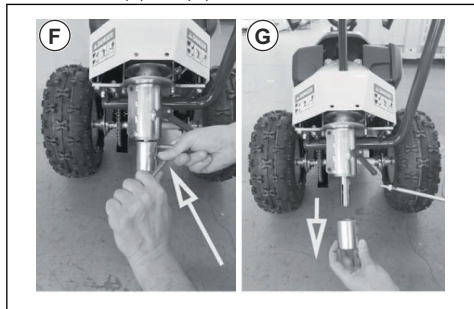
3. Atļaidiet stiprinājuma skrūvi un noņemiet griezēju. Skatiet attēlus no (A) līdz (B).



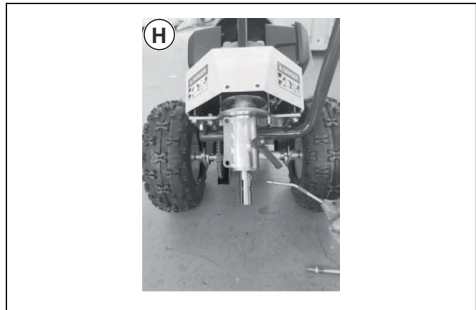
4. Atļaidiet vaļīgāk skrūves un noņemiet asmeni. Skatiet attēlus no (C) līdz (E).



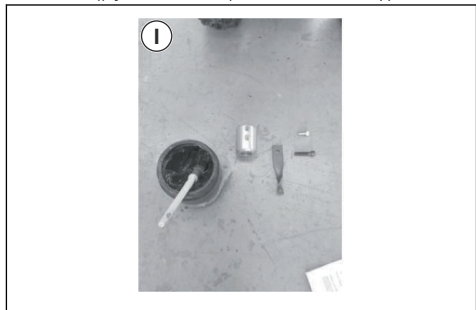
5. Atļaidiet vaļīgāk skrūvi un noņemiet galvu. Skatiet attēlus no (F) līdz (G).



6. Izpūstiet visu izstrādājumu ar saspiestu gaisu un pilnībā notīriet visas netīrumu un zāles paliekas. Ja nepieciešams, ar piemērotu šķīdinātāju notīriet netīro smērvielu. Skatiet attēlu (H).



7. Notīriet visas detaļas ar piemērotu šķīdinātāju un pēc tam ieeļļojiet visas detaļas. Skatiet attēlu (I).



8. Uzklājiet uz griezēja vārpstas ūdeni atgrūdošu smērvielu. Skatiet attēlu (I).

Eļļas līmeņa pārbaude



IEVĒROJIET: Pārāk zems eļļas līmenis var izraisīt dzinēja bojājumus. Pirms iedarbināt izstrādājumu, pārbaudiet eļļas līmeni.

1. Novietojiet izstrādājumu uz līdzenas virsmas.
2. Noņemiet eļļas tvertnes vāciņu ar piestiprināto mērstieni.
3. Notīriet no mērstieņa eļļu.
4. Ievietojiet mērstieni pilnībā eļļas tvertnē, lai iegūtu pareizu priekšstatu par eļļas līmeni.
5. Izņemiet mērstieni.
6. Pārbaudiet eļļas līmeni uz mērstieņa.
7. Ja eļļas līmenis ir pārāk zems, uzpildiet dzinēja eļļu un pārbaudiet eļļas līmeni vēlreiz.

Problēmu novēršana

Ja nevarat atrast problēmu risinājumu šajā lietotāja rokasgrāmatā, sazinieties ar Husqvarna servisa pārstāvi.

Problēma	Cēlonis
Dzinējs needarbojas	Degvielas tvertnē nav degvielas.
	Ir aizvērts degvielas krāns.
	Kad dzinējs ir auksts, gāzes svira nav pārvietota pozīcijā START. Kad dzinējs ir uzsilis, gāzes svira ir pārvietota pozīcijā START.
	Gāzes svira ir pārvietota pozīcijā STOP.
	Degviela nesasniedz karburatoru.
	Aizsērējis gaisa filtrs.
	Ventilācijas atveri degvielas tvertnes vāciņā ir nosprostojuši netīrumi.
	Ir bojāta aizdedzes svece.
Griezējs negriežas, kaut gan attiecīgā svira ir ieslēgta	Siksna ir nodilusi.
	Siksna ir izslīdējusi no skriemeļiem.
	Svira pietiekami nenostiepj siksnu.
Griezējs turpina griezties, kad svira ir izslēgta	Nav aktivizēts bremžu skriemelis.
	Bremžu uzlikas nepiespiežas skriemeļa pusei.
	Bremžu uzlikas ir nolietotājušas.
Izstrādājums nedarbojas pareizi.	Griezējs ir pārāk nodilis.
	Griezējs ir salauzts vai nav uzstādīts.
	Aizsērējis gaisa filtrs. Tādā gadījumā izpūstiet gaisa filtru ar saspiestu gaisu vai nomainiet to pret jaunu.
	Nepietiek degvielas.
	Dzinēja eļļas līmenis ir zemāks par minimālo robežu.
Izstrādājums nekustas, kad ir ieslēgta turpgaitas svira.	Kabelis ir vaļīgs.
	Transmisijas siksnas ir nodilušas.
	Ķēde ir pārtrūkusi vai vaļīga.
	Sajūga diski transmisijas korpusā ir nodiluši.
Izstrādājumu ir grūti stūrēt	Stūre ir vaļīga.
Griezēja galva neslīd, tāpēc nav iespējams nomainīt griezēju	Mezglā ir netīrumu paliekas.
	Sistēmas iekšpusē ir izveidojies oksīds.
Ir bojāta izvietotā kabeļa izolācija	Ir bojāta kabeļa izvades tekne uz asmens.
	Ir netīra caurule, kurā atrodas kabelis un kura ietīlpst asmenī.

Tehniskie dati

Dzinējs	HONDA GCVx 145 4 taktu dzirksteļaiždedze	HONDA GXV 160 4 taktu dzirksteļaiždedzes dzinēji
Jauda, kW/apgr./min	3,1/3600	3. 2/3600
Palaide	Atsietena starteris	Atsietena starteris
Transmisija	Mehāniskā pānesumkārbā ar eļļas vannas pānesumiem	Mehāniskā pānesumkārbā ar eļļas vannas pānesumiem
Sajūgs	Siksnas tipa, ar skriemeli	Siksnas tipa, ar skriemeli
Ātrums pie maksimālajiem dzinēja apgriezieniem, m/min	36	36
Kabeļa ieguldīšanas dziļums	1–6 cm	1–6 cm
Attālums starp griezēju un riteņa malu, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Sausais svars, kg	52	52

EK atbilstības deklarācija

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zviedrija, tālr. nr.: +46-36-146500, apliecinā, ka **Husqvarna kabeļu licējs CL400**, sākot no 2019 sērijas numuriem un uz priekšu (gada skaitlis, kam seko sērijas numurs, ir vienkāršā tekstā skaidri norādīts uz datu plāksnītes):

Tips:	CL400	Izgatavošanas gads:	2019
Sērijas numurs:	000001 – 999999	Maks. jauda:	3,2 kW
Svars:	52–59 kg	Maksimālais troksnis:	92 dB/A
Akustiskais spiediens:	LpA 85 dB/A	Stūres vibrācijas Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z apzīmē: 4,1 m/s ²

- UNI EN ISO 20643:2012: Mehāniskā vibrācija – Rokas un ar roku vadāmās mašīnas – Vibrāciju emisijas novērtēšanas principi;

Informāciju par trokšņa izplūdi skatiet specifikācijās.

Piemērojami šādi saskaņotie standarti:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Ja nav norādīts citādi, ir spēkā iepriekš uzskaitīto standartu jaunākās publicētās versijas.

Pilnvarotā iestāde **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** ir sniegusi ziņojumus par atbilstības novērtējumu saskaņā ar 2006. gada 17. maija PADOMES DIREKTĪVAS 2006/42/EK par trokšņu emisijām vidē VI pielikumu.

Huskvarna, 2019-10-03



atbilst prasībām, kas noteiktas PADOMES DIREKTĪVĀ:

- 2006. gada 17. maijs, Direktīva **2006/42/EK**, "par mašīnām".
- 2011. gada 8. jūnijs, Direktīva **2011/65/ES** "par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu"
- 2014. gada 26. februāris, Direktīva **2014/30/ES** "par elektromagnētisko saderību".

Claes Losdal, nodaļas vadītājs/dārkopības izstrādājumi (Pilnvarotais Husqvarna AB pārstāvis, kas atbild par tehnisko dokumentāciju)

Inhoud

Inleiding.....	242	Onderhoud.....	251
Veiligheid.....	244	Probleemoplossing.....	253
Montage.....	245	Technische gegevens.....	254
Werking.....	247	EG verklaring van overeenstemming.....	254

Inleiding

Symbolen op het product

Op het product worden symbolen gebruikt om informatie te geven of waarschuwingen aan te geven. Let op deze symbolen om gevaar te voorkomen.



Dit product voldoet aan de EG-richtlijnen.



Lees de bedieningshandleiding zorgvuldig door en zorg dat u de instructies hebt begrepen voordat u het product gebruikt.



Draag persoonlijke beschermingsuitrusting.



De brandstof is zeer licht ontvlambaar. Ga uiterst voorzichtig om met de brandstof. Vul de brandstoftank niet wanneer de motor in bedrijf is, wanneer iemand rookt of in de buurt van vlammen of vonken.



Het product kan grind, gras of andere voorwerpen uitwerpen wanneer het in bedrijf is.



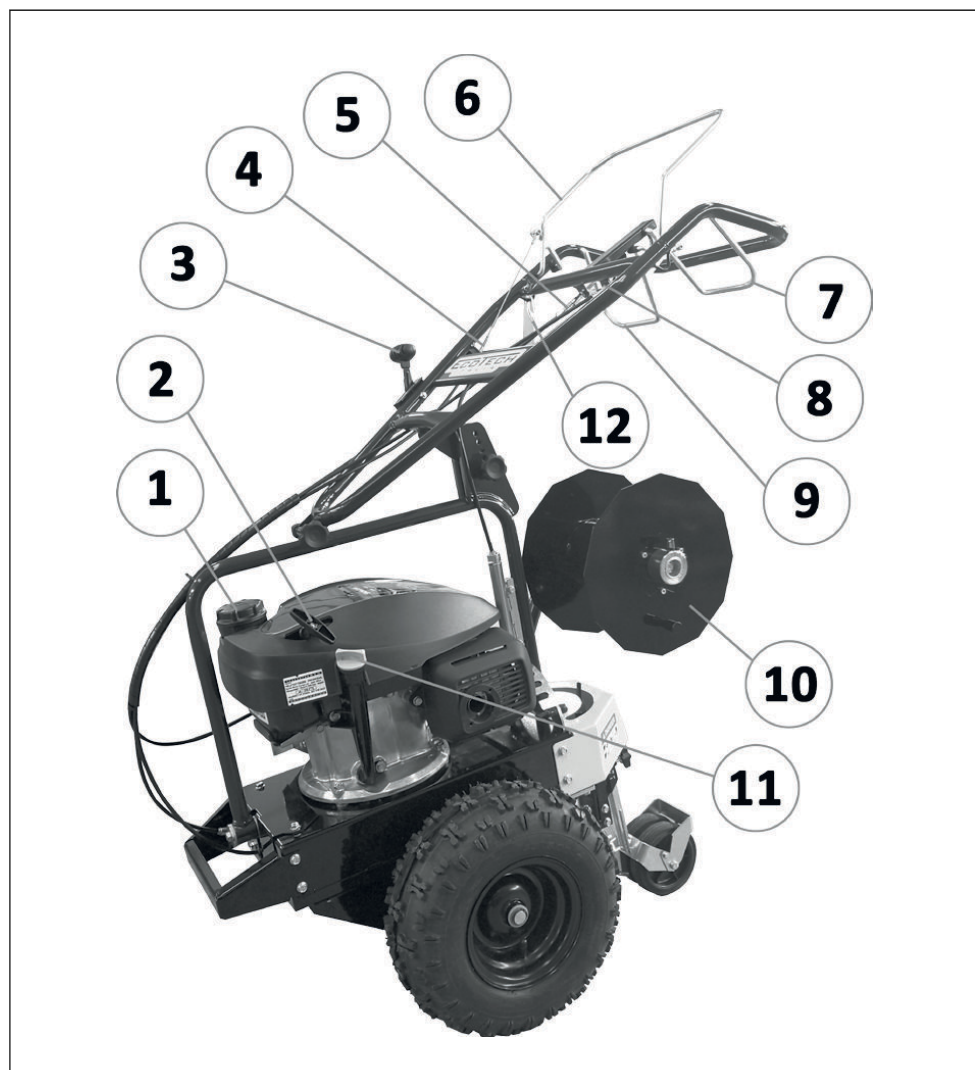
Zorg ervoor dat personen of dieren op een minimale afstand van 20 m blijven tijdens de werkzaamheden



GEVAAR - Houd handen en voeten uit de buurt van het roterende snij-element op het product. Werk niet aan het product wanneer de motor is ingeschakeld.

Let op: Andere symbolen/stickers op het product hebben betrekking op certificeringseisen voor overige commerciële markten.

Productoverzicht



1. Brandstoftankdop
2. Contactor voor starten van motor
3. Gashendel
4. Afstelling boor
5. Afstelling voorwaartse beweging
6. Starthendel boor
7. Besturingshendel oscillatie van stuur
8. Afstelling oscillatieregeling
9. Hendel voorwaartse beweging

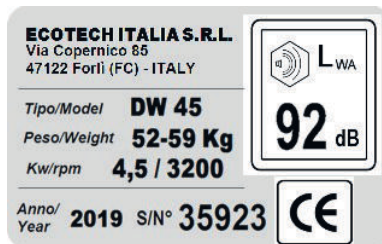
10. Kabelopwindmechanisme
11. Motorolieplug
12. Bladschraper

Label gevarenlijst



Op het product is een label met een gevarenlijst aangebracht.

CE-IDENTIFICATIEPLAATJE



Veiligheid

Veiligheidsdefinities

Waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en opmerkingen worden gebruikt om te wijzen op belangrijke delen van de handleiding.



WAARSCHUWING: Wordt gebruikt om te wijzen op de kans op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of omstanders wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.



OPGELET: Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan het product en andere eigendommen of aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Let op: Geven verdere informatie die nodig is in een bepaalde situatie.

Algemene veiligheidsinstructies



WAARSCHUWING: Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gaat gebruiken.

- Wees voorzichtig bij gebruik van het product.
- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het product start.
- Neem de waarschuwingeninformatie op de veiligheidslabels in acht. Onjuist gebruik van het product kan schade veroorzaken.
- Houd uw handen en voeten uit de buurt van het snij-element.
- Controleer voordat u met de werkzaamheden begint of er voorwerpen op de grond aanwezig zijn. Deze voorwerpen kunnen door het product worden

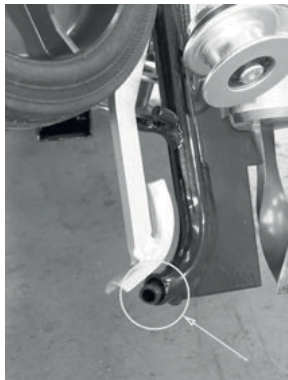
uitgeworpen en letsel veroorzaken bij personen in de buurt.

- Zorg ervoor dat er zich geen personen of dieren op een afstand kleiner dan 20 meter bevinden wanneer het product in bedrijf is.
- De gebruiker moet een veiligheidsmasker, overall, laarzen, beschermende handschoenen en hoofdbescherming dragen.
- Voer geen onderhoudswerkzaamheden aan het product uit terwijl de motor draait.
- Pas de veiligheidsvoorzieningen niet aan.
- De gebruiker is verantwoordelijk indien zich een ongeval voordoet.
- Als het product wordt gebruikt voor een niet-goedgekeurd doel, vervalt de garantie en wordt de aansprakelijkheid afgewezen.
- Repareer het product niet zelf. Neem contact op met uw onderhoudsmonteur als er een storing aan het product is.
- Gebruik altijd originele accessoires.

Veiligheidsinstructies voor bediening

Lees de volgende instructies voordat u het product gebruikt.

- Zorg ervoor dat de kabel op de geleider van de kabellegger niet beschadigd is.



- Controleer of de slang in de geleider niet is beschadigd. Vervang de beschadigde slang.
- Zorg ervoor dat er geen sneden zijn langs de gehele rand van de bladopening. Controleer of de rand niet scherp of puntig is. Vervang het blad als dit beschadigd is.
- Zorg ervoor dat het oliepeil niet onder het minimum staat. Zie *Oliepeil controleren op pagina 252*.
- Controleer of alle schroeven goed vastgedraaid zijn.
- Zorg ervoor dat alle hendels in de neutrale stand staan.
- Reinig het luchtfilter in geval van onzuiverheden.
- Zet de gashendel in de stand START wanneer u de koude motor start.

Montage

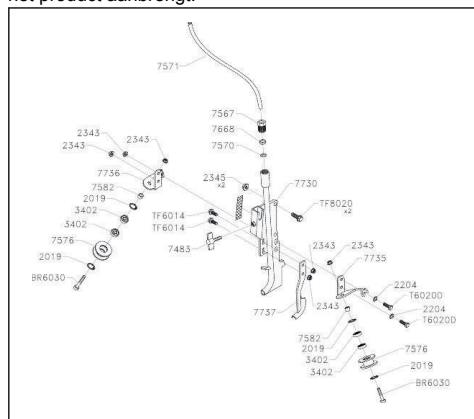
Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u de machine monteert, moet u het hoofdstuk over veiligheid en de montage-instructies zorgvuldig lezen en begrijpen.

Het blad monteren of vervangen

Het blad van de kabellegger bevat veel onderdelen. U moet deze onderdelen monteren voordat u het blad op het product aanbrengt.



1. Breng de afdichting, het afstandsstuk en de draadbus in de juiste volgorde aan op de structuur van het blad.

2. Draai de draadbus los en steek de slang door de draadbus tot de slang uit het onderste gedeelte ongeveer 5 mm naar buiten komt.
3. Haal de draadbus aan met een sleutel.
4. Borg de slang.
5. Monteer de linker en rechter kabelhoudergeleiders.



6. Monteer het blad op het product.

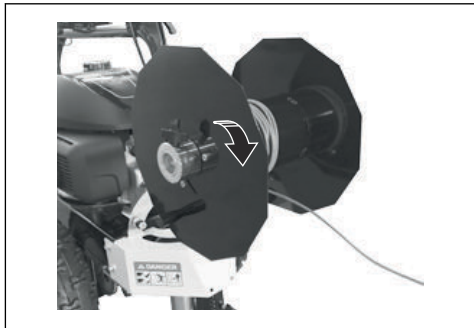
De kabel monteren

Er zijn veel verschillende soorten kabels en haspels verkrijgbaar, vandaar dat het product is uitgerust met

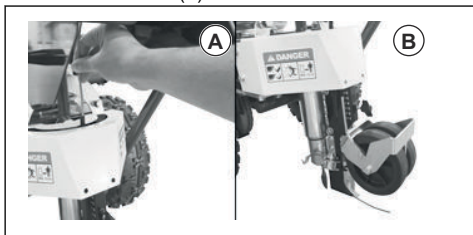
een verwijderbaar kabelopwindsysteem met koppeling.

1. Wikkel de kabel om het kabelopwindsysteem met de hendel op het opwindsysteem.

Let op: Zorg ervoor dat de kabel rechtsonder is gewikkeld, zodat deze tijdens het werk soepel kan worden afgerold.

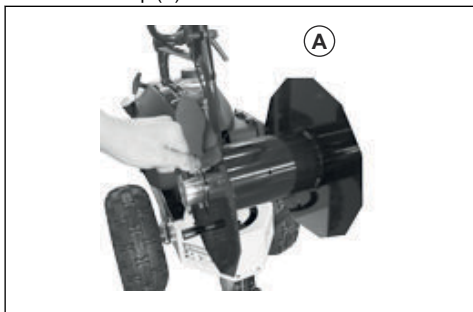


2. Monteer het kabeluiteinde in de buis van het blad (A) totdat de kabel een paar centimeter uit de onderkant naar buiten komt (B).

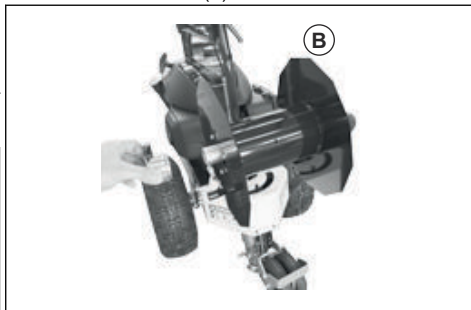


De omwikkelde kabelhaspel gebruiken

1. Draai de knop (A) los.



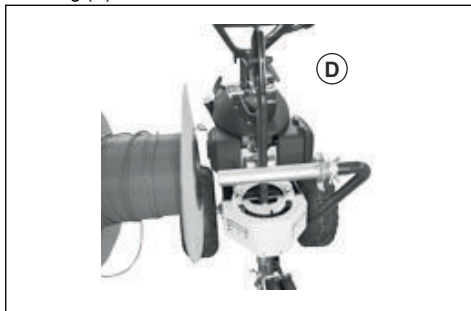
2. Trek aan de houder (B).



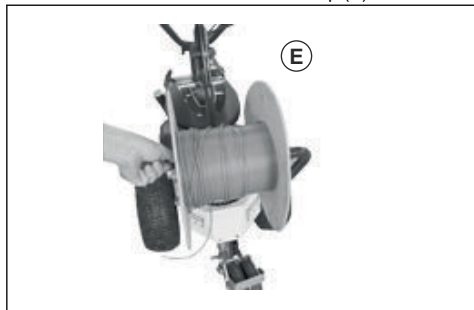
3. Verwijder het opwindsysteem (C).



4. Plaats de haspel op de buis van het opwindsysteem. Gebruik de adapter indien nodig (D).



5. Monteer de houder en draai de knop (E) vast.



2. Verwijder de versleten boor als deze op de kop (B) is gemonteerd.
3. Plaats de nieuwe boor.
4. Draai de bevestigingsschroef vast.
5. Verwijder de gras- en vuilresten als de boor wordt vervangen terwijl het product in bedrijf is

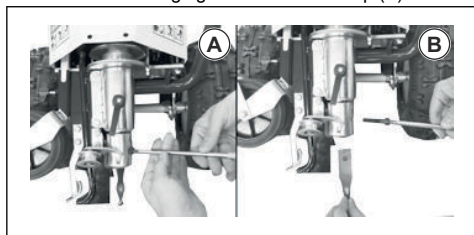
Let op: Zorg ervoor dat er geen resten in de boor terechtkomen tijdens de montageprocedure.

Let op: Reinig en smeer de behuizing van de boor altijd na gebruik.

De boor monteren of vervangen

Let op: Er is een sleutel van 6 mm nodig voor het monteren en vervangen van de boor.

1. Draai de bevestigingsschroef van de kop (A) los.



Werking

Inleiding



WAARSCHUWING: Voordat u het product gaat gebruiken, dient u het hoofdstuk over veiligheid te lezen en hebben begrepen.

Voordat u het product gaat bedienen

1. Plaats de kabel in het kabelopwindmechanisme, stel de diepte af en bind het kabeluiteinde vast aan een staak.
2. Personen, dieren of objecten moeten buiten de veiligheidszone van ten minste 20 meter worden gehouden.
3. Warm het product op voor gebruik.
4. Besproei in de zomer of bij droge grond de grond één dag voor de werkzaamheden.

Product starten

Voer een veiligheidscontrole uit aan het product voordat u het start. Zie *Veiligheidsinstructies voor bediening op pagina 244*.

1. Gebruik een trechter om het product met brandstof te vullen. De trechter wordt bij het filter geleverd.

Let op: Het product wordt zonder olie geleverd.

2. Zet de gashendel in de stand START wanneer u de koude motor start.
3. Pak de startknop van de motor vast en trek hem helemaal uit.
4. Laat de motor enkele minuten warmdraaien om de bedrijfstemperatuur te bereiken voordat u hem op het maximale toerental instelt.
5. Laat de koppeling voor het draaien van de boor volledig zakken.
6. Schakel de koppeling voor het draaien van de boor volledig naar voren.
7. Start de werkzaamheden.



WAARSCHUWING: Let op wanneer het product begint te werken.

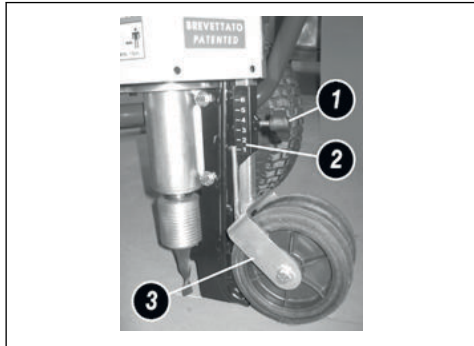


Gevaar! Maak het product klaar voor gebruik. De riem moet tijdens het eerste bedrijfsuur worden afgesteld. Controleer of de rekveren correct werken.

De boordiepte van het blad aanpassen

De knop aan de achterkant van het blad wordt gebruikt om de boordiepte aan te passen.

1. Draai de knop (1) een paar slagen linksom los.



2. Breng de steun (3) van de twee achterwielen omhoog of omlaag.

Let op: De meetstang (2) aan de steunzijde wordt gebruikt ter referentie. De eenheid van de getallen op de meetstang is centimeters en het dieptebereik op de meetlat loopt van 1 tot 6.

3. Draai de knop (1) rechtsom wanneer de steun de vereiste diepte bereikt.

Het boortoerental afstellen

De knop van de gashendel wordt gebruikt om het motortoerental te verhogen of verlagen.

1. Verhoog het motortoerental om het boortoerental te verhogen.
2. Verlaag het motortoerental om het boortoerental te verlagen.



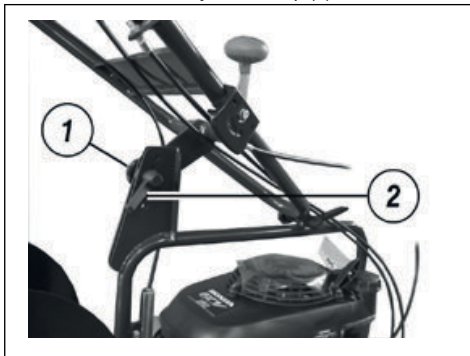
OPGELET: Stel het toerental niet af door de koppelingsplaten van het transmissiehuis iets te laten slippen. Dit kan ernstige schade aan de transmissie veroorzaken.

Let op: Trek de hendel voor vooruit altijd volledig naar voren totdat de hendel voor vooruit de hendel raakt.

De hoogte van het stuur aanpassen

De hoogte van het stuur is in 5 stappen verstelbaar.

1. Draai het achterste handvat (2) van het stuur linksom los en verwijder de knop (1).



2. Selecteer de hoogte.
3. Breng de knop aan in het nieuwe gat.
4. Draai het handvat rechtsom vast.

De hellingshoek van het stuur verstellen

Het stuur kan worden gekanteld om obstakels te vermijden.

De hellingshoek van het stuur is links en rechts in 4 stappen verstelbaar.



1. Trek de hendel linksonder op het stuur volledig naar u toe.
2. Plaats de bijbehorende pen in een van de negen gaten op de tandheugel aan de onderkant van het stuur.

Het zwenkblad vergrendelen

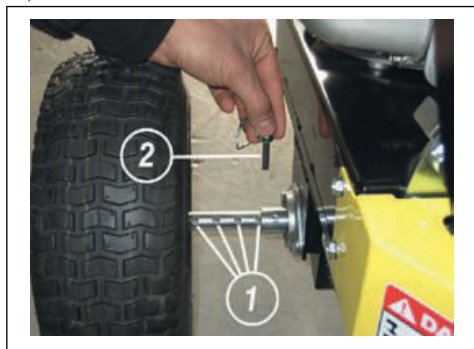
Vergrendel het zwenkblad om een grotere precisie van de richting van het product te garanderen wanneer de kabel over lange rechte stukken moet worden gelegd.

- Draai de hendel (1) aan de rechterkant van de steun vast.



De breedte van de wielen afstellen

Beide wielen zijn uitgerust met in 4 standen verstelbare aandrijfassen (1). De boor kan worden afgesteld op 25, 27, 29 of 31 cm vanaf de instelbare rand.



1. Trek de borgpen (2) eruit.
2. Plaats de borgpen (2) in een van de 4 gaten op de aandrijfas (1).
3. Vergrendel de veiligheidsveer.

De werkzaamheden starten

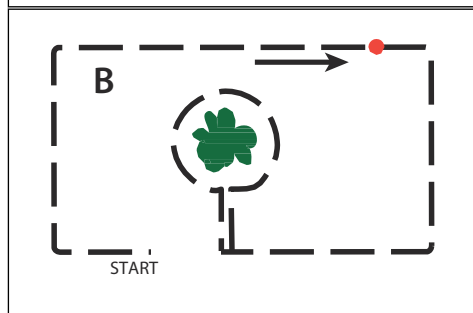
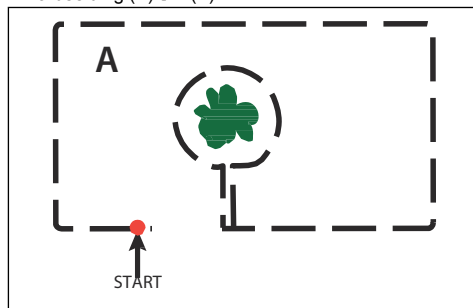
Nadat de kabel en boor zijn gemonteerd, moet de gebruiker de kabel op de grond bevestigen.

1. Zet een staak in de grond.
2. Bevestig het gedeelte van de kabel vanaf de onderkant van het blad op de staak.

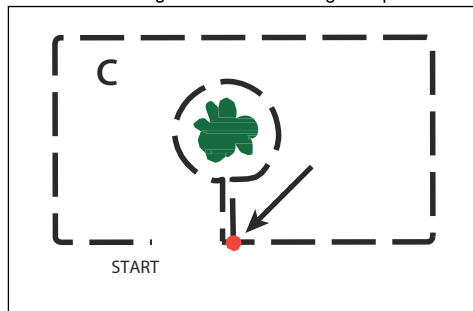
Het blad met twee kabels gebruiken

Als het product zich niet aan de buitenkant van de werkruimte bevindt, moet u twee kabels tegelijk aansluiten.

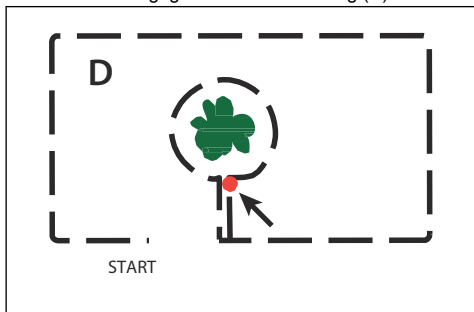
1. Plaats één kabel langs de gehele omtrek. Zie afbeelding (A) t/m (B).



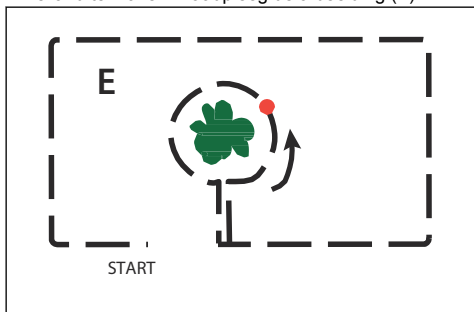
2. Wanneer u het punt bereikt dat wordt aangegeven in de afbeelding (C), trekt u het blad uit de grond, zet u de kabel vast met een staak en gaat u verder met de kabel over de grond tot aan het volgende punt.



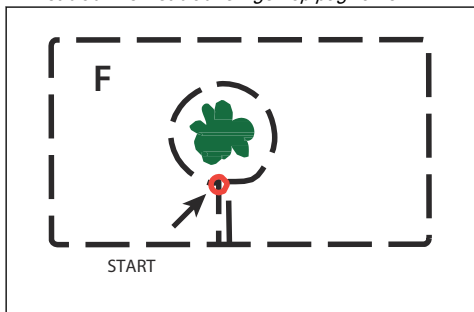
3. Bevestig de kabel opnieuw op een staak op het punt dat wordt aangegeven in de afbeelding (D).



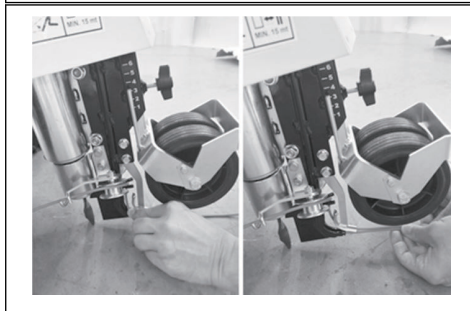
4. Ga verder met het leggen van de kabel om het eiland te maken. Raadpleeg de afbeelding (E).



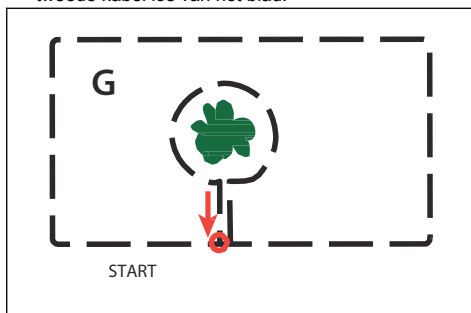
5. Wanneer u het punt bereikt dat wordt aangegeven in de afbeelding (F), verwijderd u de staak en reinigt u het blad. Zie *Het blad reinigen op pagina 251*.



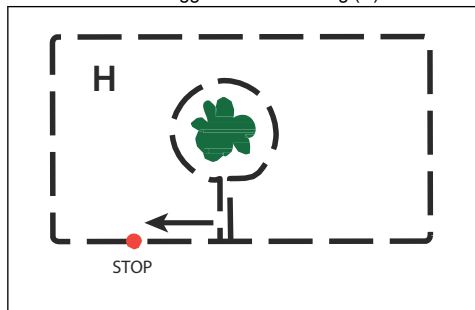
6. Monteer de kabel boven de grond in het blad.



7. Schuif de twee kabels tegelijkertijd omhoog tot het punt dat wordt aangegeven in afbeelding (G). Bevestig de twee kabels aan een staak en haak de tweede kabel los van het blad.



8. Ga verder met de werkzaamheden door de omtrekkel te leggen. Zie afbeelding (H).



Het blad afstellen

Het product is afgesteld voor kabels van 4 mm. Als de kabel een grotere diameter heeft, moet het blad worden afgesteld.

1. Draai de 2 schroeven los.



2. Til het blad enkele millimeters omhoog.

3. Draai de 2 schroeven vast.

Het blad reinigen

Het product is voorzien van een bladschraper voor het reinigen van het blad

- Gebruik de bladschraper om de bodemresten te verwijderen die het blad blokkeren.



Product stoppen

1. Schakel de motor uit.
2. Zet de gashendel in de stand STOP.
3. Als de motor is uitgerust met een stopschakelaar, zet u de stopschakelaar in de stopstand als de motor stationair draait.
4. Sluit de brandstofkraan, indien aanwezig.

Let op: Reinig en smeer de kop van de boor nadat het leggen van de kabel is voltooid.

Let op: Verwijder vuil en resten van het blad.

Onderhoud

Onderhoud

Wanneer het product enige tijd moet worden opgeslagen, moet u een aantal onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.

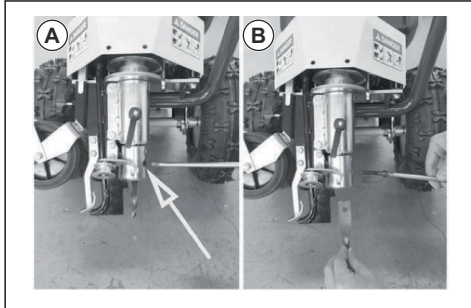
- Smeer de boorkop. Zie *De kop reinigen op pagina 252*
- Maak het luchtfilter schoon.
- Leeg de brandstoftank voordat het product wordt opgeslagen.
- Smeer de cilinder.
- Maak het luchtfilter schoon.
- Tap de resterende brandstof af uit de tank van de carburateur.

- Smeer de ongelakte onderdelen.
- Smeer de onderdelen waar de zinklaag versleten is.
- Blaas het product met perslucht schoon als de onderdelen tijdens de werkzaamheden nat zijn geworden.
- Gebruik geen waterstraalpompen.
- Controleer het motoroliepeil met intervallen van 8 bedrijfsuren.
- Reinig het luchtfilter om de 4 uur. Het interval kan worden verkort als het product in zeer stoffige omgevingen wordt gebruikt.
- Laat de motor niet met vollast draaien.
- Verlaag het motortoerental wanneer er rook uit de uitlaat komt.

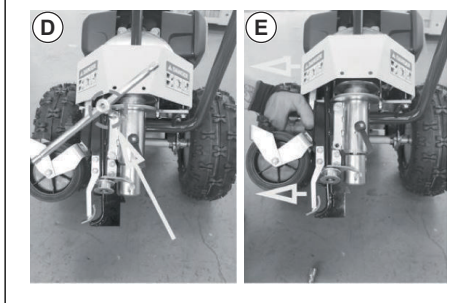
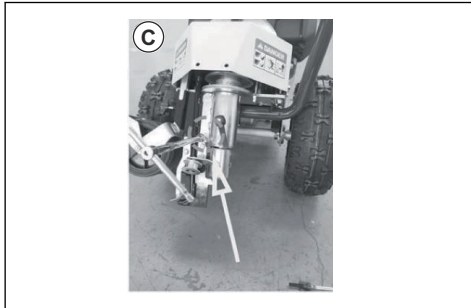
De kop reinigen

Reinig de kop van de boor grondig na alle werkzaamheden.

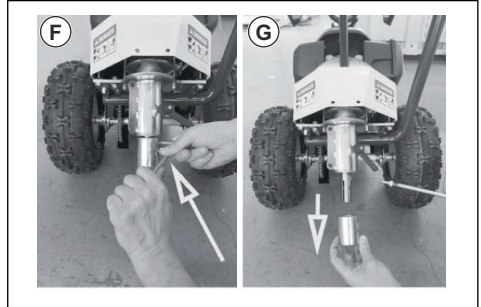
1. Kantel het product naar voren en plaats het voorzichtig op de grond.
2. Verwijder alle gras- en vuilresten en blaas het product vervolgens met perslucht schoon.
3. Maak de bevestigingsschroef los en verwijder de boor. Zie afbeelding (A) t/m (B).



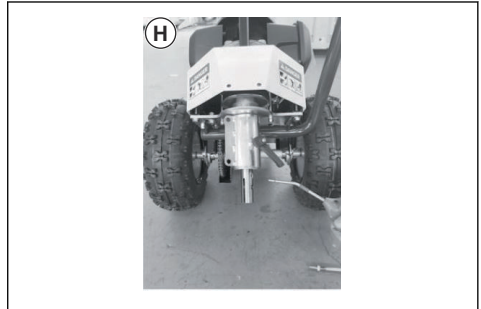
4. Maak de schroeven los en verwijder het blad. Zie afbeelding (C) t/m (E).



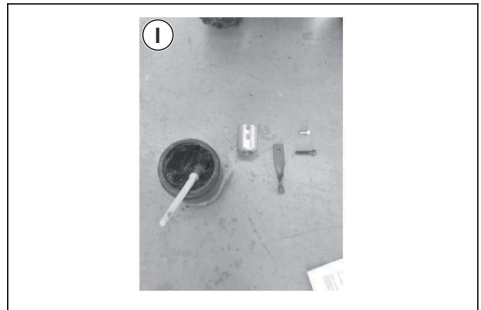
5. Maak de schroef los en verwijder de kop. Zie afbeelding (F) t/m (G).



6. Blaas het gehele product met perslucht schoon en verwijder alle vuilresten en gras. Verwijder indien nodig vet met een geschikt oplosmiddel. Zie afbeelding (H).



7. Reinig alle onderdelen met een voor dit doeleinde geschikt oplosmiddel en smeer elk onderdeel. Zie afbeelding (I).



8. Breng waterafstotend vet aan op de as van de boor. Zie afbeelding (I).

Oliepeil controleren



OPGELET: Een te laag oliepeil kan ernstige schade aan de motor veroorzaken. Voer een controle van het oliepeil uit voordat u het product start.

1. Zet het product op een vlakke ondergrond.
2. Verwijder de olietankdop met de bijgevoegde peilstok.
3. Veeg de olie van de peilstok.
4. Steek de peilstok volledig in de olietank om een goed beeld van het oliepeil te krijgen.
5. Verwijder de peilstok.
6. Controleer het oliepeil op de peilstok.
7. Als het oliepeil laag is, vult u bij met motorolie en controleert u het oliepeil opnieuw.

Probleemoplossing

Als u in deze richtlijnen geen oplossing voor uw probleem kunt vinden, neem dan contact op met uw Husqvarna-servicewerkplaats.

Probleem	Oorzaak
De motor start niet	Geen brandstof in de brandstoftank.
	De brandstofkraan is gesloten.
	Als de motor koud is, wordt de gashendel niet in de stand START gezet. Wanneer de motor warm wordt, wordt de gashendel in de stand START gezet.
	De gashendel wordt in de stand STOP gezet.
	De brandstof bereikt de carburateur niet.
	Het luchtfilter is verstopt.
	De ontluuchtingsopening op de brandstofdop is afgesloten door vuil.
	De bougie is defect.
De boor draait niet, zelfs niet als de betreffende hendel is ingeschakeld	De riem is versleten.
	De riem is uit de poelies geslipt.
	De hendel trekt de riem niet goed uit.
De boor blijft draaien wanneer de hendel wordt uitgeschakeld	De rempoelie is niet ingeschakeld.
	De remvoering rust niet op de zijde van de poelie.
	De remvoering is versleten.
Het product werkt niet correct	De boor is versleten.
	De boor is defect of niet aangebracht.
	Het luchtfilter is verstopt. Blaas in dit geval het luchtfilter door met perslucht of vervang het door een nieuw filter.
	Er is onvoldoende brandstof.
	Het motoroliepeil is lager dan de minimumlimiet.
Het product beweegt niet wanneer de hendel voor vooruit is ingeschakeld	De kabel is te los.
	De aandrijfriemen van de transmissie zijn versleten.
	De ketting is gebroken of te los.
	De koppelingsplaten in het transmissiehuis zijn versleten.
Het is moeilijk om het product te sturen	Het stuur is te los.

Probleem	Oorzaak
De kop van de boor schuift niet, waardoor de boor niet kan worden vervangen	Er zitten resten in de eenheid.
	Er is roestvorming in het systeem.
De isolatie van de gelegde kabel is beschadigd	De uitlaattuit van de kabel op het blad is beschadigd.
	De buis met de kabel en die deel uitmaakt van het blad is vuil.

Technische gegevens

Motor	HONDA GCVx 145 4-takt vonkontsteking	HONDA GXV 160 4-takt vonkontstekingsmotoren
Vermogen, kW/tpm	3,1/3600	3. 2/3600
Starten	Startkoord	Startkoord
Transmissie	Mechanische tandwielkast met oliebadtandwielen	Mechanische tandwielkast met oliebadtandwielen
Koppeling	Riemtype, met poelie	Riemtype, met poelie
Snelheid bij maximaal motortoerental, m/min	36	36
Diepte van de kabellegging	Van 1 tot 6 cm	Van 1 tot 6 cm
Afstand tussen boor en wielrand, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Droog gewicht, kg	52	52

EG verklaring van overeenstemming

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel.: +46-36-146500, verklaart hierbij dat de **Husqvarna-kabellegger CL400** met serienummers van 2019 en later (het jaartal staat duidelijk op het typeplaatje vermeld, gevolgd door het serienummer):

Type:	CL400	Productiejaar:	2019
Serienummer:	000001 - 999999	Max. vermogen:	3,2 kW
Gewicht:	52-59 kg	Maximaal geluid:	92 dB/A
Akoestische druk:	LpA 85 dB/A	Trillingen op het stuur Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z staat voor: 4,1 m/s ²

voldoet aan de eisen die in de RICHTLIJNEN VAN DE RAAD zijn opgenomen:

- van 17 mei 2006 "met betrekking tot machines" **2006/42/EG**.
- van 8 juni 2011 "beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen" **2011/65/EU**.
- van 26 februari 2014 "betreffende elektromagnetische compatibiliteit" **2014/30/EU**.
- UNI EN ISO 20643:2012: Mechanische trillingen - Handgedragen en handgeleide machines - Principes voor evaluatie van trillingsemisatie;

Zie de specificatie voor informatie over geluidsemisaties.

De volgende geharmoniseerde normen zijn van toepassing:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Tenzij anders vermeld, betreft het de meest recente versies van de hierboven genoemde normen.

Aangemelde instantie: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala**

heeft rapporten opgesteld inzake de beoordeling van de
overeenstemming met bijlage VI van Richtlijn
2006/42/EG van de Raad van donderdag 17 mei 2006
betreffende "de geluidsemissie door materieel voor
gebruik buitenshuis".

Husqvarna, 2019-10-03

A handwritten signature in dark ink, consisting of a stylized first name and a more complex surname.

Claes Losdal, Development Manager/Garden Products
(gemachtigde vertegenwoordiger voor Husqvarna AB en
verantwoordelijk voor technische documentatie.)

INNHold

Innledning.....	256	Vedlikehold.....	265
Sikkerhet.....	258	Feilsøking.....	266
Montering.....	259	Tekniske data.....	267
Drift.....	261	EF-samsvarserklæring.....	268

Innledning

Symboler på produktet

Symboler brukes på produktet for å gi noe informasjon eller vise advarsler. Vær oppmerksom på disse symbolene for å unngå fare.



Dette produktet er i overensstemmelse med EU-direktiver.



Les nøye gjennom bruksanvisningen, og sørg for at du har forstått instruksjonene før bruk.



Bruk personlig verneutstyr.



Drivstoffet er meget brannfarlig. Vær spesielt forsiktig når du håndterer drivstoffet. Ikke fyll drivstofftanken når motoren er i gang, når noen røyker, eller i nærheten av flammer eller gnist.



Produktet kan mate ut grus, gress eller andre objekter når det er i drift.



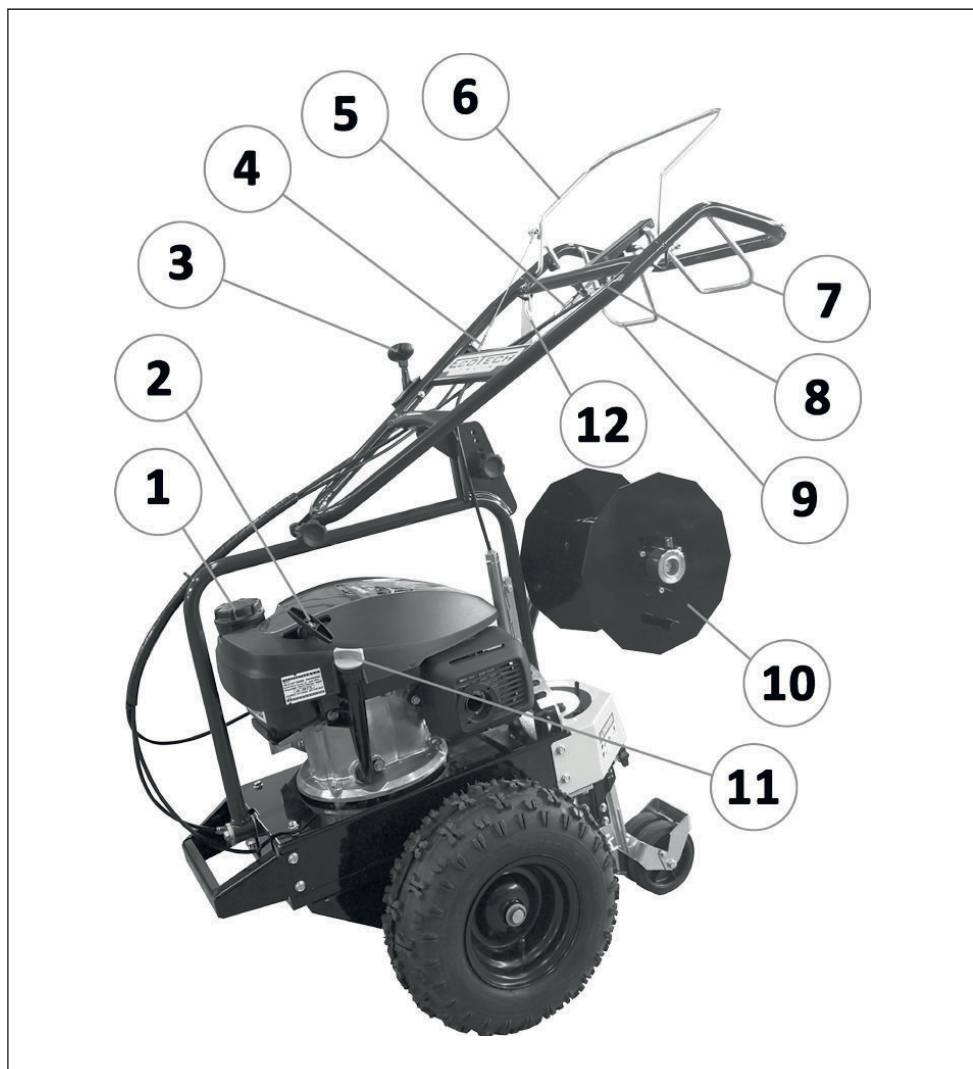
Kontroller at personer eller dyr er minst 20 meter unna når du arbeider.



FARE – Hold hender eller føtter unna den roterende kuttekomponenten på produktet. Ikke arbeid med produktet når motoren er i gang.

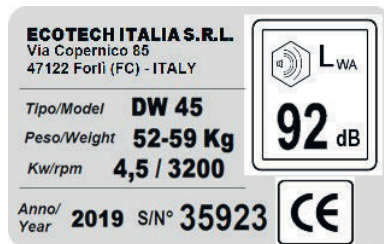
Merk: Øvrige symboler/klistremerker angitt på produktet gjelder sertifiseringskrav for andre markeder.

Produktoversikt



1. Drivstofflokk
2. Motorstarter
3. Gasspak
4. Justering av kutter
5. Justering av bevegelse framover
6. Spak for start av kutter
7. Styrespak for svingning på styret
8. Justering av svingningskontroll
9. Spak for bevegelse framover

10. Kabelvikler
11. Motoroljeplugg
12. Knivskraper



Farelisteskiltet er festet på produktet.

Sikkerhet

Sikkerhetsdefinisjoner

Advarsler, oppfordringer og merknader brukes for å understreke spesielt viktige deler av bruksanvisningen.



ADVARSEL: Brukes hvis det er fare for personskade eller død for føreren eller andre personer om instruksjonene i håndboken ikke følges.



OBS: Brukes hvis det er fare for skade på produktet, annet materiell eller nærliggende områder om instruksjonene i håndboken ikke følges.

Merk: Brukes for å gi mer nødvendig informasjon for en spesifikk situasjon.

Generelle sikkerhetsinstruksjoner



ADVARSEL: Les de følgende advarselinstruksjonene før du bruker produktet.

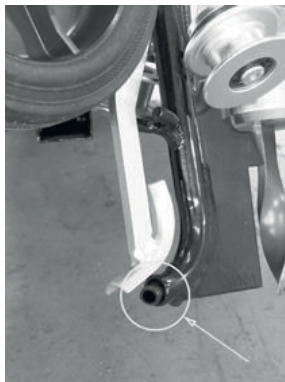
- Vær forsiktig når du bruker produktet.
- Les bruksanvisningen nøye før du starter produktet.
- Følg advarselinformasjonen på sikkerhetsskiltene. Feil bruk av produktet kan forårsake skade.
- Hold hender og føtter borte fra det roterende skjæreutstyret.
- Før du begynner å arbeide, må du kontrollere at det ikke er noen gjenstander på bakken. Disse gjenstandene kan slynges ut av produktet og forårsake skade på personer i nærheten.
- Pass på at personer og dyr er minst 20 meter unna når produktet er i bruk.
- Brukeren må bruke sikkerhetsmaske, kjeledress, støvler, vernehansker og lue.
- Det må ikke utføres vedlikehold på produktet når motoren er i gang.

- Det skal ikke utføres endringer på sikkerhetsutstyret.
- Brukeren er ansvarlig hvis det skjer en ulykke.
- Hvis produktet brukes til et ikke godkjent formål, vil garantien bli ugyldig, og ansvaret vil bli avvist.
- Ikke reparer produktet selv. Snakk med serviceforhandleren din hvis det er feil på produktet.
- Bruk alltid originalt tilbehør.

Sikkerhetsinstruksjoner for drift

Les de følgende instruksjonene før du bruker produktet.

- Kontroller at kabelen på kabelleggerføreren er intakt.



- Kontroller at slangen på innsiden av føreren er intakt. Skift ut skadet slange.
- Kontroller at det ikke er noen kutt langs hele kanten av knivtuten. Kontroller at kanten ikke er skarp eller ujevn. Bytt ut kniven hvis den er skadet.
- Påse at oljenivået ikke er under minimumsnivået. Se *Slik kontrollerer du oljenivået på side 266*.
- Kontroller at alle skruer er trukket til.
- Kontroller at alle spakene er satt i nøytral stilling.

- Rengjør luftfilteret hvis det finnes urenheter.

- Sett gasspaken i START-stilling når du starter den kalde motoren.

Montering

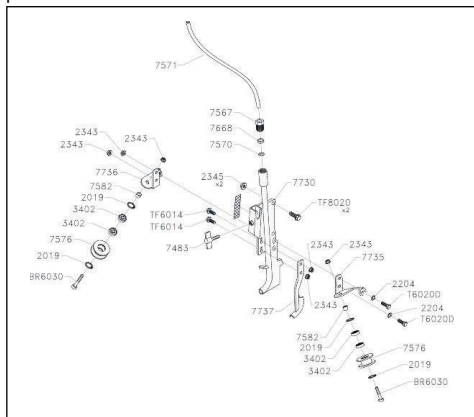
Innledning



ADVARSEL: Les kapitlet om sikkerhet og monteringsanvisningen før du monterer produktet, og sørg for at du forstår det.

Slik monterer eller skifter du kniven

Kniven i kabelleggeren består av mange deler. Du må montere disse delene før du installerer kniven på produktet.



1. Monter tetningsringen, avstandsringen og den gjengede føringen i rekkefølge på knivens struktur.
2. Løsne gjengeføringen, og legg slangen gjennom den gjengede føringen helt til slangen stikker ca. 5 mm ut fra den nedre delen.
3. Trekk til gjengeføringen med en skrunøkkel.
4. Lås slangen.

5. Monter venstre og høyre kabelholdespor.



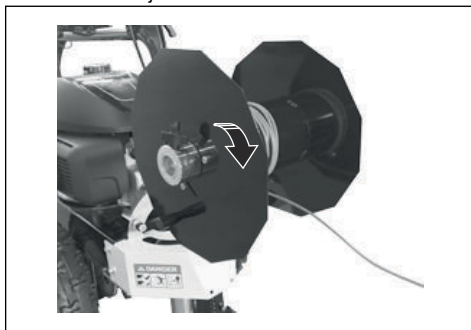
6. Monter kniven på produktet.

Slik monterer du kabelen

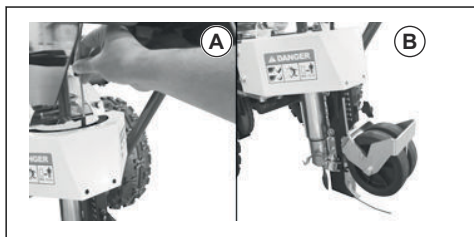
Det finnes mange kabeltyper og vindetyper på markedet, så produktet er utstyrt med en uttakbar clutchkabelvikler.

1. Vikle kabelen inn på kabelvikleren med spaken på vikleren.

Merk: Kontroller at kabelen er viklet med klokken, slik at den kan vikles ut jevnt under arbeidet.

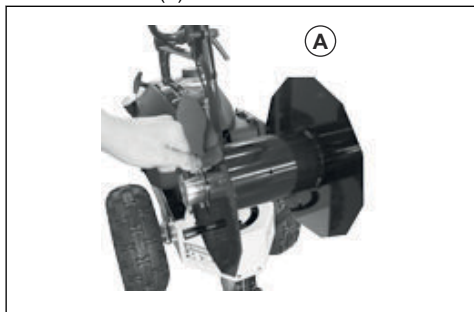


2. Monter kabelenden inn i røret på kniven (A) til kabelen kommer noen få centimeter (B) ut fra bunnen.

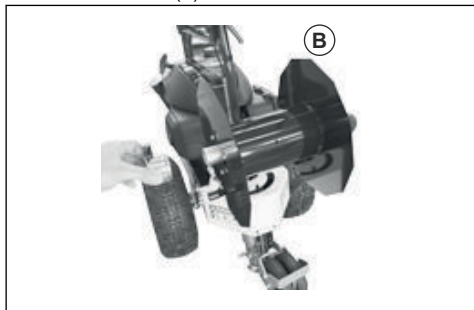


Slik bruker du kabelens vikletrummel

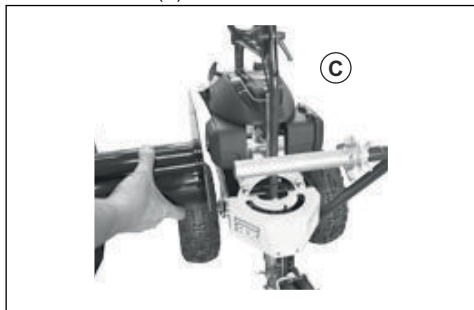
1. Løsne knotten (A).



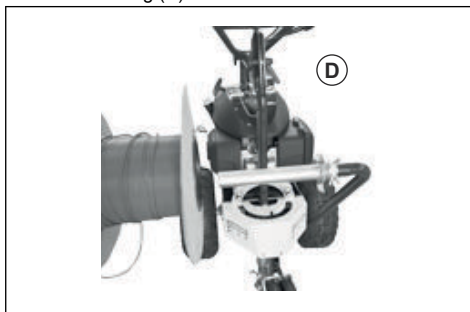
2. Trekk i holderen (B).



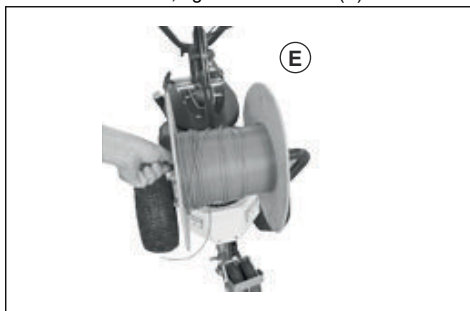
3. Ta av vikleren (C).



4. Sett trommelen på røret på vikleren. Bruk adapteren om nødvendig (D).



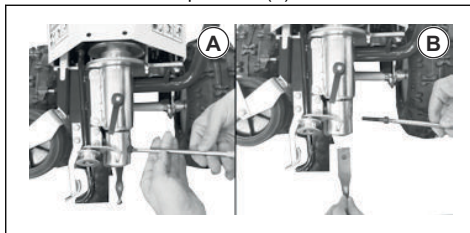
5. Monter holderen, og trekk til knotten (E).



Slik monterer og skifter du ut kutteren

Merk: 6 mm fastnøkkel er nødvendig for montering og utskifting av kutteren.

1. Løsne låseskruen på hodet (A).



2. Fjern den slitte kutteren, hvis den er montert på hodet (B).
3. Sett inn den nye kutteren.
4. Trekk til låseskruen.
5. Fjern rester av gress og smuss hvis kutteren skiftes ut når produktet er i drift.

Merk: Kontroller at ingen rester kommer inn i kutteren under installasjonsprosessen.

Merk: Rengjør og smør kutterhuset etter hver gangs bruk.

Drift

Innledning



ADVARSEL: Før du bruker produktet, må du lese og forstå kapittelet om sikkerhet.

Før du bruker produktet

1. Sett kabelen inn i kabelvikleren, juster gravedybden og fest kabelenden til en stake.
2. Personer, dyr eller ting skal holdes utenfor sikkerhetssonen på minst 20 meter.
3. Varm opp produktet før start.
4. Vann underlaget dagen før arbeidet ved arbeid som utføres om sommeren eller i tørr jord.

Slik starter du produktet

Utfør sikkerhetskontroll av produktet før du starter produktet. Se *Sikkerhetsinstruksjoner for drift* på side 258.

1. Bruk en trakt for å fylle produktet med drivstoff. Trakten er utstyrt med filteret.

Merk: Produktet leveres uten olje.

2. Sett gasspaken i START-stilling når du starter den kalde motoren.
3. Ta tak i motorens starthåndtak, og trekk helt ut.
4. La motoren varmes opp i noen minutter for å nå driftstemperatur før den stilles inn til maksimalt turtall.
5. Senk kutterrotasjonsclutchen helt ned.
6. Koble kutterrotasjonsclutchen helt inn.
7. Start arbeidet.



ADVARSEL: Vær oppmerksom når produktet begynner å arbeide.

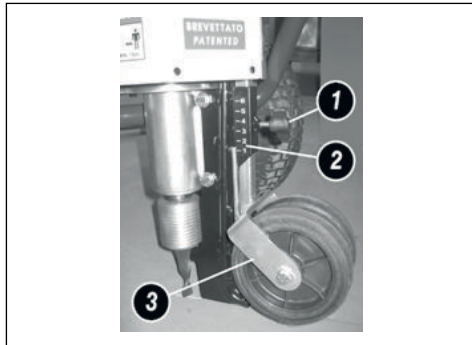


Danger Utfør igangkjøring av produktet. Reimen skal settes opp i løpet av første driftstime. Kontroller at strekkfjærene fungerer som de skal.

Slik regulerer du knivskjæredybden

Knotten på baksiden av kniven brukes til å justere skjæredybden.

1. Løsne knotten (1) noen få omdreininger mot klokken.



2. Hev eller senk støtten (3) på de to bakhjulene.

Merk: Den graderte linjen (2) på støttesiden brukes som dybdereferanse. Enheten for tallene på den graderte linjen er centimeter, og dybdeområdet på den graderte linjen er fra 1 til 6.

3. Trekk til knotten (1) med urviseren når støtten når nødvendig dybde.

Slik justerer du kuttehastigheten

Gasspakknotten brukes til å øke eller redusere motorens rotasjoner.

1. Øk motorens rotasjon for å øke kuttehastigheten.
2. Reduser motorens rotasjon for å redusere kuttehastigheten.



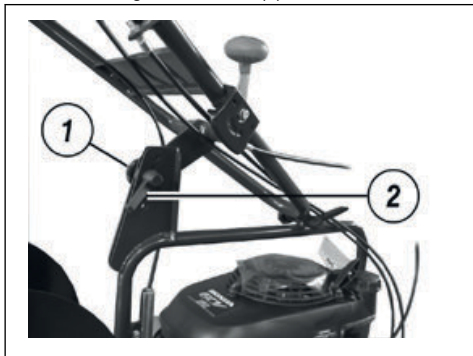
OBS: Ikke juster hastigheten ved å slure clutchplatene på transmisjonen. Dette kan forårsake alvorlig skade på transmisjonen.

Merk: Trekk alltid spaken forover helt til spaken for kjøring forover berører håndtaket.

Justere høyden på styrearmen

Posisjonen til styrearmen kan justeres i fem nivåer.

1. Løsne håndtaket bak (2) på styrearmen mot urviseren, og ta av knotten (1).



2. Velg høyden.
3. Monter knotten i det nye hullet.
4. Trekk til håndtaket med urviseren.

Slik justerer du hellingen på styrearmen

Styrearmen kan vippes for å unngå hindringer.

Hellingen på styrearmen kan justeres i fire nivåer både på høyre og venstre side.



1. Trekk spaken som er plassert nederst til venstre på styrearmen, helt opp.
2. Sett den tilsvarende pinnen inn i ett av de ni hullene på stativet nederst på styrearmen.

Slik låser du svingkniven

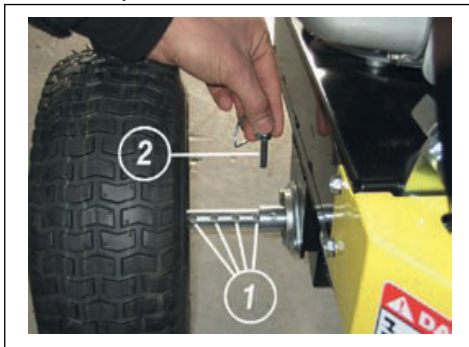
Lås svingkniven for å sikre større presisjon i produktretningen når kabelen må plasseres over lange rette seksjoner.

- Trekk til håndtaket (1) på høyre side av støtteenheten.



Slik justerer du bredden på hjulene

Begge hjulene er utstyrt med 4-posisjons justerbare drivaksler (1). Kutteren kan justeres med 25, 27, 29 eller 31 cm fra den justerbare kanten.



1. Trekk ut låsepinnen (2).
2. Sett låsepinnen (2) i ett av de fire hullene på drivakselen (1).
3. Lås sikkerhetsfjæren.

Slik starter du arbeidet

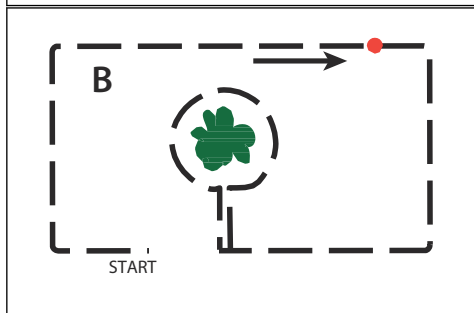
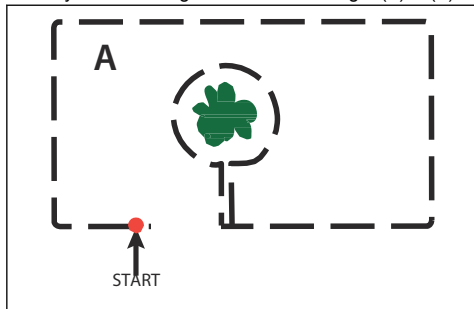
Etter at kabelen og kutteren er installert, må brukeren feste kabelen til bakken.

1. Sett en stake i bakken.
2. Fest den delen av kabelen som kommer ut fra bunnen av kniven, til staken.

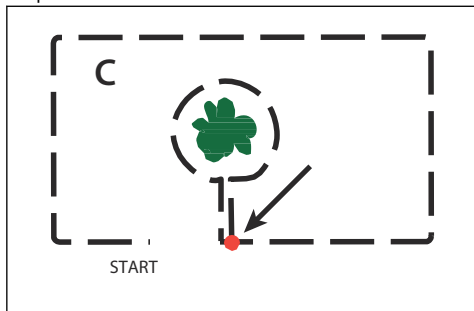
Slik bruker du to kabelkniver

Hvis produktet går bort fra den ytre kanten av arbeidsområdet, må du legge to kabler samtidig.

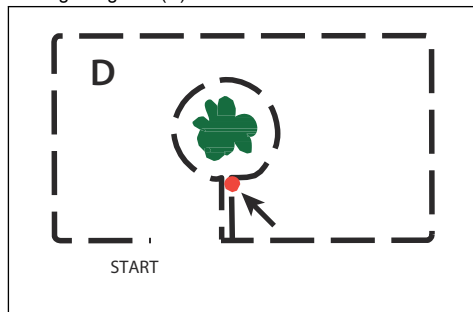
1. Pløy én kabel langs hele kanten. Se figur (A) til (B).



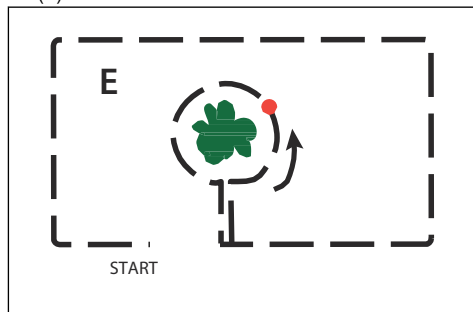
2. Når du når punktet som er angitt i figuren (C), trekker du ut kniven fra jorden, fester kabelen med en stake og fortsetter med kabelen over bakken til neste punkt.



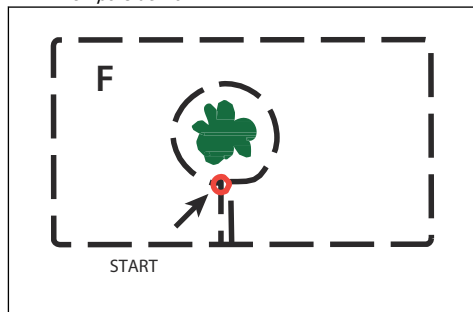
3. Fest kabelen igjen på en stake i det punktet som er angitt i figuren (D).



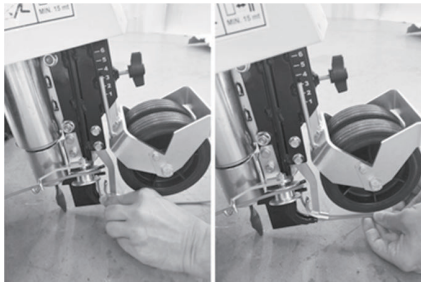
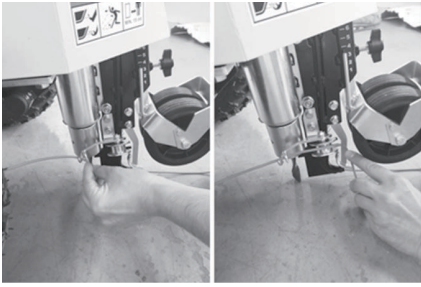
4. Fortsett å pløye kabelen for å lage en øy. Se figuren (E).



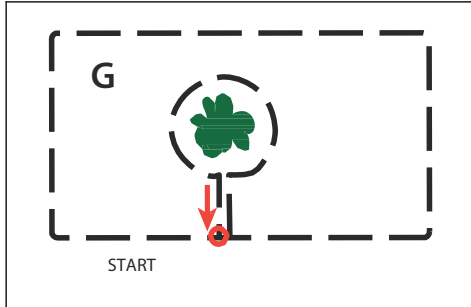
5. Når du når punktet som er angitt i figuren (F), fjerner du staken og rengjør kniven. Se *Slik rengjør du kniven på side 264*.



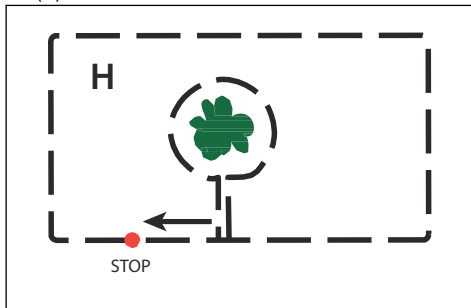
6. Monter kabelen over bakken i kniven.



7. Pløy de to kablene samtidig helt til punktet som er angitt i figuren (G). Fest de to kablene til en stake, og løsne den andre kabelen fra kniven.



8. Fortsett arbeidet ved å pløye kantkabelen. Se figur (H).



Slik justerer du kniven

Produktet er justert for 4 mm kabler. Hvis kabelen har større diameter, må kniven justeres.

1. Løsne de to skruene.



2. Hev kniven noen få millimeter.

3. Trekk til de to skruene.

Slik rengjør du kniven

Produktet er utstyrt med en knivskraper for rengjøring av kniven

- Bruk knivskraperen til å rengjøre jordrestene som er til hindring for kniven.



Slik stopper du produktet

1. Slå motoren av.
2. Skyv gasspaken til STOPP-stillingen.
3. Hvis motoren er utstyrt med en stoppbryter, flytter du stoppbryteren til stoppstillingen etter at motorrotasjonen har begynt å gå på tomgang.

4. Lukk drivstoffkranen, hvis montert.

Merk: Rengjør og smør hodet på kutteren etter at kabelføringen er fullført.

Merk: Fjern smuss og rester fra kniven.

Vedlikehold

Vedlikehold

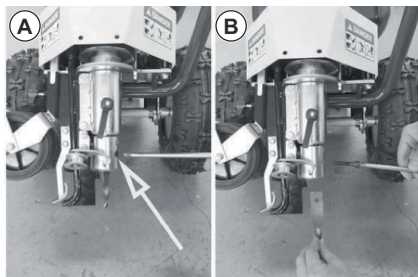
Når produktet må oppbevares over lengre tid, må du utføre noe vedlikeholdsarbeid.

- Smør kutterhodet. Se *Slik rengjør du hodet på side 265*
- Rengjør luftfilteret.
- Tøm drivstofftanken før oppbevaring.
- Smør sylindren.
- Rengjør luftfilteret.
- Tapp restdrivstoffet fra forgassertanken.
- Smør de ulakkerte delene.
- Smør delene der sinkbelegget er slitt ut.
- Tørk produktet med trykkluft hvis delene ble våte under arbeidet.
- Ikke bruk høytrykksspyler.
- Kontroller motoroljenivået i intervaller på hver 8. drifttime.
- Rengjør luftfilteret hver 4. time. Intervallet kan kortes ned hvis produktet brukes i svært støvete områder.
- Ikke påfør motoren store belastninger.
- Reduser motorhastigheten når det kommer røyk ut fra eksosen.

Slik rengjør du hodet

Rengjør hodet på kutteren grundig etter hver gangs bruk.

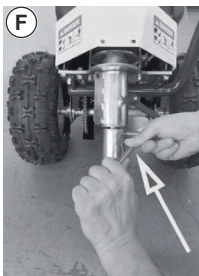
1. Vipp produktet fremover, og sett det forsiktig på bakken.
2. Fjern alle rester av gress og smuss, og blås deretter med trykkluft.
3. Løsne holdeskruen, og fjern deretter kutteren. Se figur (A) til (B).



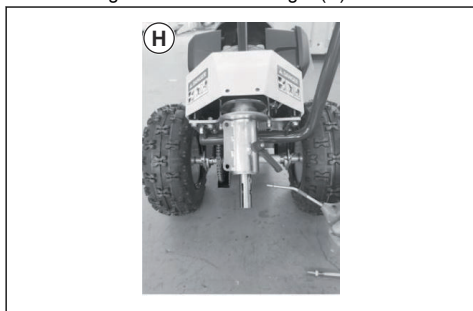
4. Løsne skruene, og fjern kniven. Se figur (C) til (E).



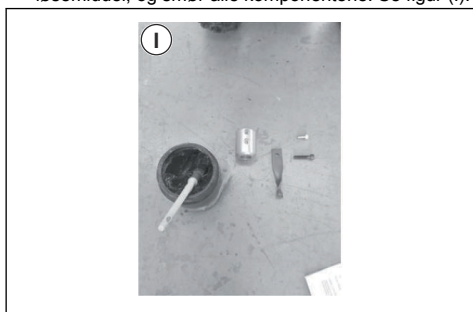
5. Løsne skruen, og ta deretter av hodet. Se figur (F) til (G).



6. Blås hele produktet med trykkluft, og fjern alle rester av smuss og gress. Fjern om nødvendig skittent fett med et egnet løsemiddel. Se figur (H).



7. Rengjør alle komponentene med et egnet løsemiddel, og smør alle komponentene. Se figur (I).



8. Påfør vannavvisende fett på akselen til kutteren. Se figur (I).

Slik kontrollerer du oljenivået



OBS: For lavt oljenivå kan forårsake alvorlige motorskader. Kontroller oljenivået før du starter produktet.

1. Sett produktet på et flatt underlag.
2. Ta av oljetankklokke med den medfølgende peilepinnen.
3. Fjern gjenværende olje fra peilepinnen.
4. Sett peilepinnen helt ned i oljetanken for å gi et korrekt bilde av oljenivået.
5. Fjern peilepinnen.
6. Kontroller oljenivået på peilepinnen.
7. Hvis oljenivået er lavt, fyller du på motorolje og utfører en ny kontroll av oljenivået.

Feilsøking

Hvis du ikke finner en løsning på problemene dine i denne håndboken, kan du ta kontakt med Husqvarna-serviceverkstedet.

Problem	Årsak
Motoren starter ikke	Drivstofftanken er tom.
	Drivstoffkranen er lukket.
	Når motoren er kald, flyttes ikke gasspaken til START-stilling. Når motoren blir varm, flyttes gasspaken til START-stilling.
	Gasspaken flyttes til STOPP-stilling.
	Drivstoffet når ikke forgasseren.
	Luftfilteret er tett.
	Ventilasjonshullet på tankklokke er tilstoppet av urenheter.
	Tennpluggen er defekt.

Problem	Årsak
Kutteren roterer ikke selv om den tilhørende spaken er koblet inn	Remmen er utslitt.
	Remmen har glidd ut av snorhjulet.
	Spaken strekker ikke remmen ordentlig.
Kutteren fortsetter å rotere når spaken er utkoblet	Bremseskiven er ikke aktivert.
	Bremsebelegget hviler ikke mot reimskivesiden.
	Bremsebelegget forbrukes.
Produktet går ikke som det skal	Kutteren er for slitt.
	Kutteren er ødelagt eller ikke monteret.
	Luftfilteret er tett. I dette tilfellet må du blåse luftfilteret med trykkluft eller bytte det ut med et nytt.
	Det er ikke nok drivstoff.
	Motoroljenivået er lavere enn minimumsgrensen.
Produktet beveger seg ikke når foroverspaken er koblet inn.	Kabelen er slakk.
	Remmene på transmisjonen er slitt.
	Kjedet er ødelagt eller har slakk.
	Clutchplatene inne i transmisjonshuset er slitte.
Det er vanskelig å styre produktet.	Styrearmen er slakk.
Hodet på kutteren glir ikke, noe som forhindrer utskifting av kutteren.	Det er rester i enheten.
	Det dannes oksid inne i systemet.
Isolasjonen på kabelen som er lagt ned, er skadet	Utløpstuten for kabelen på kniven er skadet.
	Røret som inneholder kabelen og som er en del av kniven, er skittent.

Tekniske data

Motor	HONDA GCVx 145 4-takts gnisttenning	HONDA GXV 160 4-takts gnisttenningsmotorer
Effekt, kW / o/min	3,1 / 3600	3. 2 / 3600
Oppstart	Trekkstarter	Trekkstarter
Transmisjon	Mekanisk girkasse med oljebadgir	Mekanisk girkasse med oljebadgir
Clutch	Reimtype, med reimskive	Reimtype, med reimskive
Turtall ved maks. motorturtall, m/min	36	36
Kabelleggingsdybde	Fra 1 til 6 cm	Fra 1 til 6 cm
Avstand mellom kutter og hjulkant, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310

Tørr vekt, kg	52	52
---------------	----	----

EF-samsvarserklæring

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sverige, tlf.: +46 36 146500, erklærer med dette at **Husqvarna-kabelleggingsproduktet CL400** fra 2019-serienummer og fremover (året oppgis i klartekst på typeskiltet med et etterfølgende serienummer):

Claes Losdal, Development Manager/hageprodukter (autorisert representant for Husqvarna AB og ansvarlig for teknisk dokumentasjon)

Type:	CL400	Produksjon-sår:	2019
Serienum-mer:	000001–999999	Maks. ef-fekt:	3,2 kW
Vekt:	52–59 kg	Maksimum støy:	92 dB/A
Akustisk trykk:	LpA 85 dB/A	Vibrasjoner på styrear-men Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z represen-terer: 4,1 m/s ²

oppfyller kravene i følgende RÅDSDIREKTIV:

- fra 17. mai 2006, «angående maskiner», **2006/42/EF**
- fra 8. juni 2011, angående «begrensning av bruken av bestemte farlige stoffer» **2011/65/EU**.
- fra 26. februar 2014, «angående elektromagnetisk kompatibilitet», **2014/30/EU**.
- UNI EN ISO 20643:2012: Mekanisk vibrasjon – håndholdte og håndstyrte maskiner – prinsipper for vurdering av vibrasjonsutslipp.

For informasjon som gjelder støyutslipp, kan du se spesifikasjon.

Følgende harmoniserte standarder er tillempet:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Hvis ikke annet er angitt, er de ovenfor oppgitte standarder de nyeste publiserte versjonene.

Kontrollorgan: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** har utstedt rapporter om samsvarsvurdering i henhold til tillegg VI i EUROPAPARLAMENTS- OG RÅDSDIREKTIV av 17. mai 2006 «angående utslipp av støy til omgivelsene» 2006/42/EF.

Huskvarna, 2019-10-03



ÍNDICE

Introdução.....	269	Manutenção.....	278
Segurança.....	271	Resolução de problemas.....	280
Montagem.....	272	Especificações técnicas.....	281
Funcionamento.....	274	Declaração CE de conformidade.....	281

Introdução

Símbolos no produto

Os símbolos são utilizados no produto para fornecer algumas informações ou indicar avisos. Preste atenção a estes símbolos para evitar perigos.



Este produto está em conformidade com as diretivas da CE.



Leia o manual do utilizador com atenção e certifique-se de que compreende as instruções antes de utilizar o produto.



Utilize o equipamento de proteção pessoal.



O combustível é altamente inflamável. Manuseie o combustível com especial precaução e cuidado. Não encha o depósito de combustível se o motor estiver em funcionamento, se alguém estiver a fumar ou na existência de chamas ou faíscas.



O produto pode projetar cascalho, relva ou outros objetos quando está em funcionamento.



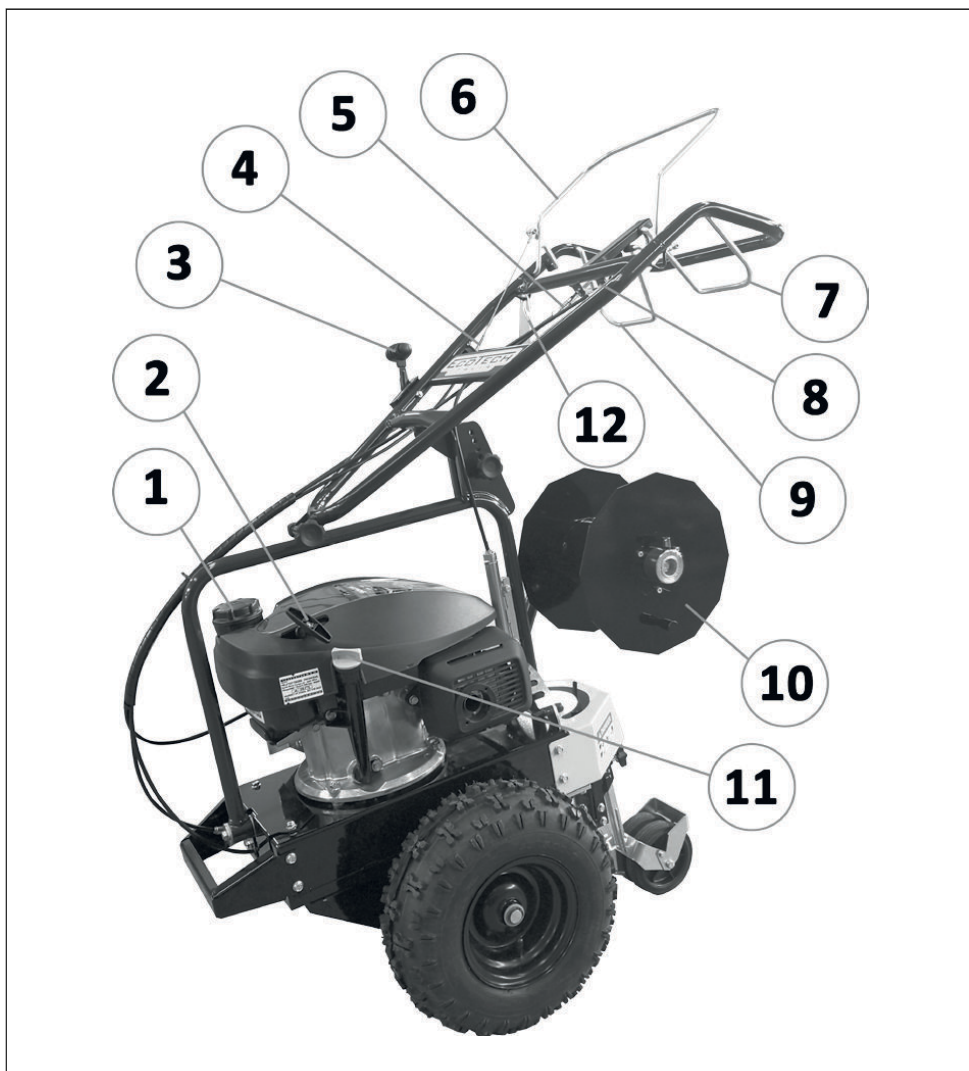
Certifique-se de que as pessoas ou animais se mantêm a uma distância mínima de 20 m durante a operação.



PERIGO – Mantenha as mãos ou os pés afastados do componente de corte rotativo do produto. Não efetue trabalhos no produto quando o motor estiver em funcionamento.

Nota: Os restantes símbolos/autocolantes existentes no produto dizem respeito a exigências para homologação em outras áreas comerciais.

Vista geral do produto

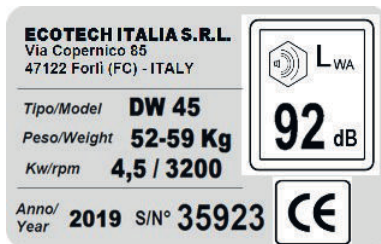


- | | |
|--|--|
| 1. Tampa do depósito de combustível | 9. Alavanca do movimento para a frente |
| 2. Contactor de arranque do motor | 10. Enrolador do cabo |
| 3. Alavanca de gás | 11. Bujão do óleo de motor |
| 4. Regulador da lâmina | 12. Raspador da lâmina |
| 5. Regulador do movimento para a frente | |
| 6. Alavanca de arranque da lâmina | |
| 7. Alavanca de controlo de oscilação da barra de direção | |
| 8. Regulador do controlo de oscilação | |

Etiqueta da lista de perigos



PLACA DE IDENTIFICAÇÃO CE



A etiqueta da lista de perigos está colocada no produto.

Segurança

Definições de segurança

Os avisos, as precauções e as notas são utilizados para indicar partes especialmente importantes do manual.



ATENÇÃO: Utilizado no caso de existir risco de ferimento ou morte para o utilizador ou transeuntes, se não forem respeitadas as instruções do manual.



CUIDADO: Utilizado se existir risco de danos para o produto, para outros materiais ou para a área adjacente, se não forem respeitadas as instruções do manual.

Nota: Utilizado para disponibilizar informações adicionais necessárias numa determinada situação.

Instruções de segurança gerais



ATENÇÃO: Leia as instruções de aviso que se seguem antes de utilizar o produto.

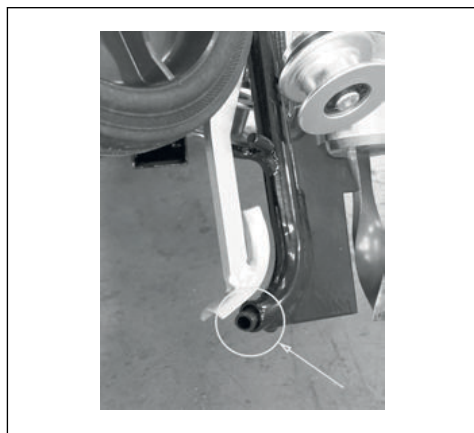
- Utilize o produto com cuidado.
- Leia o manual atentamente antes de ligar o produto.
- Respeite as informações de aviso presentes nas etiquetas de segurança. A utilização incorreta do produto pode provocar danos.
- Mantenha as mãos e os pés afastados do equipamento de corte.
- Antes de começar a trabalhar, certifique-se de que não existem objetos no solo. Estes objetos podem ser projetados pelo produto e causar ferimentos às pessoas nas proximidades.
- Certifique-se de que não se encontra qualquer pessoa ou animal num raio de 20 m quando o produto se encontra em funcionamento.
- O operador tem de utilizar máscara de segurança, macacão, botas, luvas de proteção e boné.

- Não efetue a manutenção do produto com o motor a trabalhar.
- Não modifique os dispositivos de segurança.
- O operador é responsável caso ocorra um acidente.
- Se o produto for utilizado para fins não aprovados, a garantia torna-se inválida e a responsabilidade será rejeitada.
- Não efetue reparações no produto. Caso o produto tenha uma avaria, contacte o seu revendedor com assistência técnica.
- Utilize sempre acessórios originais.

Instruções de segurança para funcionamento

Leia as instruções que se seguem antes de utilizar o produto.

- Certifique-se de que o cabo no guia de colocação de cabo está intacto.



- Certifique-se de que a mangueira no interior do guia está intacta. Substitua a mangueira danificada.

- Certifique-se de que não existem cortes ao longo de toda a extremidade do bico da lâmina. Certifique-se de que a extremidade não está afiada ou recortada. Substitua a lâmina, caso esteja danificada.
- Certifique-se de que o nível do óleo não é inferior ao mínimo. Consulte *Para verificar o nível do óleo na página 279*.
- Certifique-se de que todos os parafusos estão apertados.

- Certifique-se de que todas as alavancas estão na posição de ponto-morto.
- Limpe o filtro de ar caso existam impurezas.
- Desloque a alavanca de gás para a posição de ARRANQUE quando iniciar o arranque com o motor frio.

Montagem

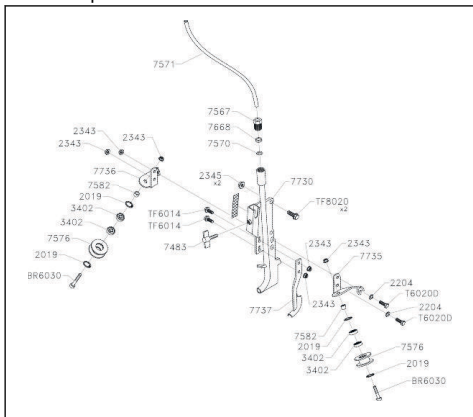
Introdução



ATENÇÃO: Antes de montar o produto, deverá ler atentamente e compreender o capítulo de segurança e as instruções de montagem.

Montar ou substituir a lâmina

A lâmina da colocação de cabos tem muitas peças. É necessário montar estas peças antes de instalar a lâmina no produto.



5. Monte as guias de suporte do cabo do lado esquerdo e direito.



6. Instale a lâmina no produto.

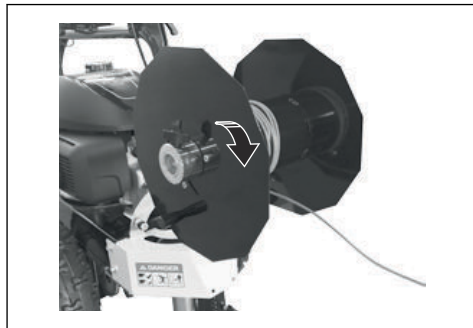
Montar o cabo

Existem muitos tipos de cabos e carretéis disponíveis no mercado, por conseguinte o produto está equipado com um enrolador de cabo amovível.

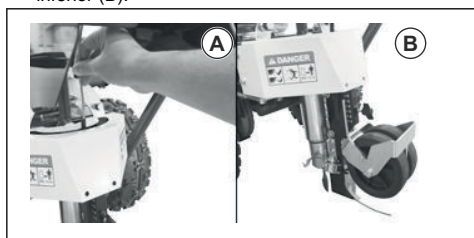
1. Enrole o cabo no enrolador de cabo com a alavanca fornecida no enrolador.

Nota: Certifique-se de que o cabo é enrolado para a direita, para que possa ser facilmente desenrolado

durante o trabalho.

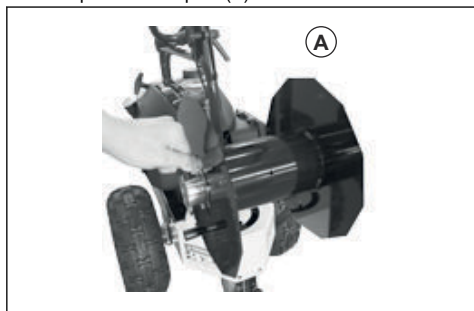


2. Instale a extremidade do cabo no tubo da lâmina (A) até que o cabo saia alguns centímetros pela parte inferior (B).

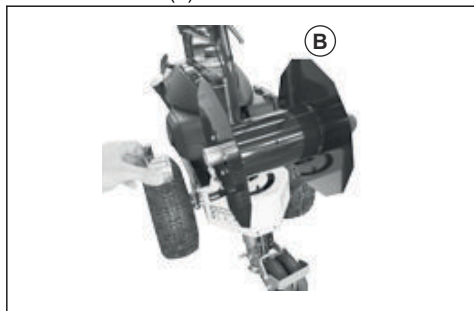


Utilizar o enrolador de cabo envolto

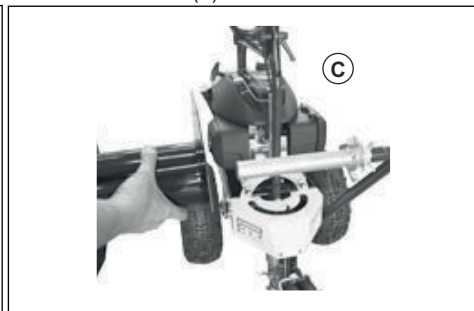
1. Desaperte o manípulo (A).



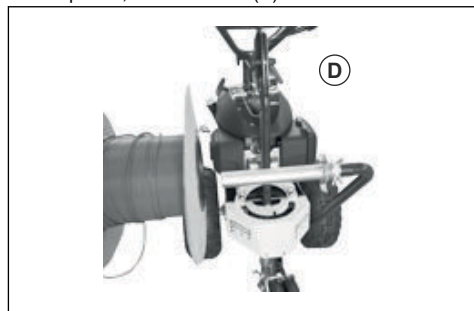
2. Puxe o retentor (B).



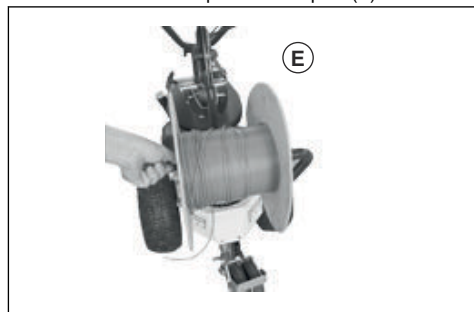
3. Retire o enrolador (C).



4. Coloque o carretel no tubo do enrolador. Utilize o adaptador, se necessário (D).



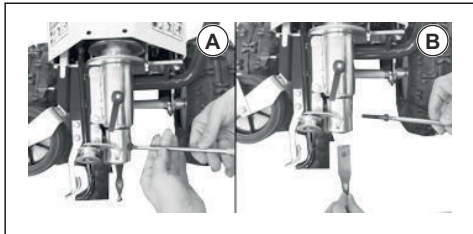
5. Monte o retentor e aperte o manípulo (E).



Montar ou substituir a lâmina

Nota: É necessária uma chave de 6 mm para montar e substituir a lâmina.

1. Desaperte o parafuso de retenção da cabeça (A).



2. Retire a lâmina gasta, se estiver instalada na cabeça (B).

3. Instale a lâmina nova.
4. Aperte o parafuso de retenção.
5. Remova os resíduos de relva e sujidade, se a lâmina for substituída quando o produto está em utilização

Nota: Certifique-se de que não entram resíduos na lâmina durante o processo de instalação.

Nota: Limpe e lubrifique o alojamento da lâmina após cada trabalho.

Funcionamento

Introdução



ATENÇÃO: Antes de utilizar o produto, tem ler e compreender o capítulo sobre segurança.



ATENÇÃO: Tenha atenção quando o produto começar a funcionar.



PERIGO Realize os trabalhos de colocação em funcionamento no produto. A correia deve ser fixada durante a primeira hora de funcionamento. Certifique-se de que as molas de alongamento funcionam corretamente.

Antes de utilizar o produto

1. Coloque o cabo no enrolador de cabo, ajuste a profundidade a enterrar e prenda a extremidade do cabo a uma estaca.
2. Pessoas, animais ou objetos devem ser mantidos fora da zona de segurança, no mínimo, 20 metros.
3. Aqueça o produto antes do arranque.
4. Regue o solo no dia anterior à realização do trabalho durante o verão ou se o solo for seco.

Arranque

Efetue uma verificação de segurança ao produto antes de o ligar. Consulte *Instruções de segurança para funcionamento na página 271*.

1. Utilize um funil para encher o produto com combustível. O funil é fornecido com o filtro.

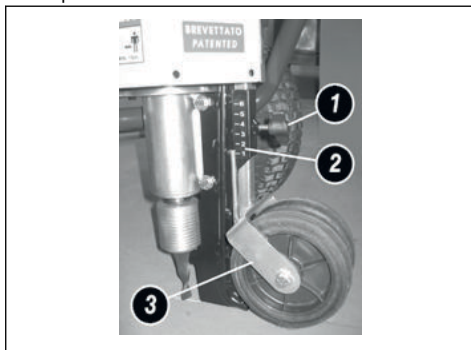
Nota: O produto é fornecido sem óleo.

2. Desloque a alavanca de gás para a posição de ARRANQUE quando iniciar o arranque com o motor frio.
3. Agarre o manípulo de arranque do motor e puxe-o totalmente.
4. Deixe o motor aquecer durante alguns minutos para atingir a temperatura de funcionamento antes de o definir para a velocidade máxima.
5. Baixe completamente a embraiagem de rotação da lâmina.
6. Engate a embraiagem de rotação da lâmina totalmente para a frente.
7. Comece a trabalhar.

Ajustar a profundidade de corte da lâmina

O manípulo na parte traseira da lâmina é utilizado para ajustar a profundidade de corte.

1. Desaperte o manípulo (1) algumas voltas para a esquerda.



2. Suba ou desça o apoio (3) das duas rodas traseiras.

Nota: A barra graduada (2) no lado do apoio é utilizada como referência de profundidade. A unidade de medida dos números na barra graduada é centímetros e o intervalo de profundidade na barra graduada varia entre 1 e 6.

3. Aperte o manípulo (1) para a direita quando o apoio atingir a profundidade necessária.

Ajustar a velocidade de corte

O botão do acelerador é utilizado para aumentar ou diminuir as rotações do motor.

1. Aumente a rotação do motor para acelerar a velocidade de corte.
2. Diminua a rotação do motor para reduzir a velocidade de corte.



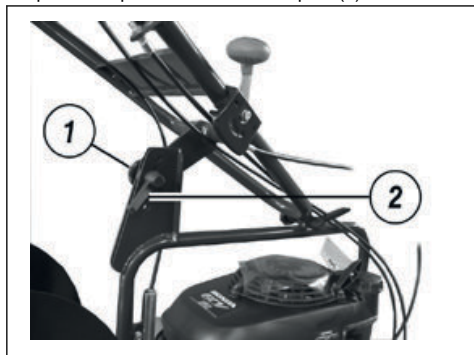
CUIDADO: Não ajuste a velocidade deslizando ligeiramente os discos da embraiagem da caixa da transmissão. Caso contrário, pode provocar danos graves na transmissão.

Nota: Puxe sempre a alavanca de marcha em frente totalmente até tocar no punho.

Ajustar a altura da barra de direção

A altura da barra de direção pode ser ajustada em 5 níveis.

1. Desaperte o punho traseiro (2) da barra de direção para a esquerda e retire o manípulo (1).



2. Selecione a altura.
3. Instale o manípulo no novo orifício.
4. Aperte o punho para a direita.

Ajustar a inclinação da barra de direção

A barra de direção pode ser inclinada para evitar obstáculos.

A inclinação da barra de direção pode ser ajustada em quatro níveis à direita e quatro níveis à esquerda.



1. Puxe totalmente a alavanca situada no lado inferior esquerdo da barra de direção.
2. Coloque o pino correspondente num dos nove orifícios localizados no suporte na parte inferior da barra de direção.

Bloquear a lâmina rotativa

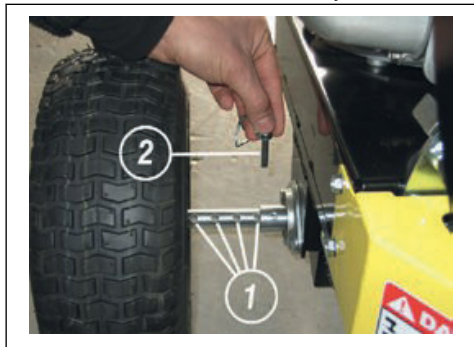
Bloqueie a lâmina rotativa para garantir uma maior precisão da direção do produto quando o cabo tiver de ser colocado sobre secções longas e retas.

- Aperte o punho (1) no lado direito do dispositivo de apoio.



Ajustar a largura das rodas

Ambas as rodas estão equipadas com eixos motrizes ajustáveis de 4 posições (1). A lâmina pode ser ajustada a 25, 27, 29 ou 31 cm da extremidade ajustável.



1. Retire o pino de bloqueio (2).
2. Coloque o pino de bloqueio (2) num dos 4 orifícios no eixo motriz (1).
3. Bloqueie a mola de segurança.

Começar a trabalhar

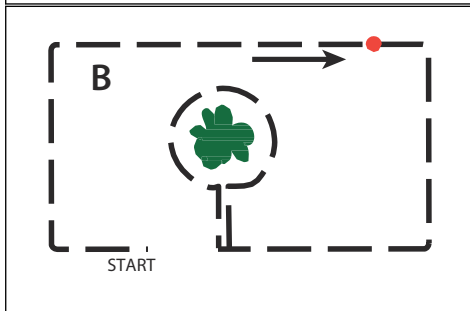
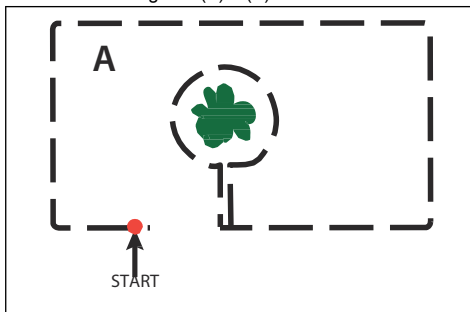
Após a instalação do cabo e da lâmina, o operador tem de fixar o cabo ao solo.

1. Coloque uma estaca no solo.
2. Prenda a parte do cabo que sai da parte inferior da lâmina até à estaca.

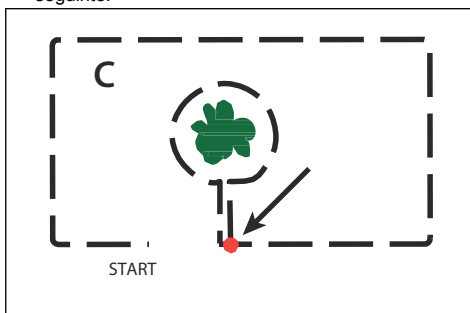
Utilizar a lâmina de dois cabos

Se o produto se afastar do perímetro exterior do espaço de trabalho, é necessário colocar dois cabos ao mesmo tempo.

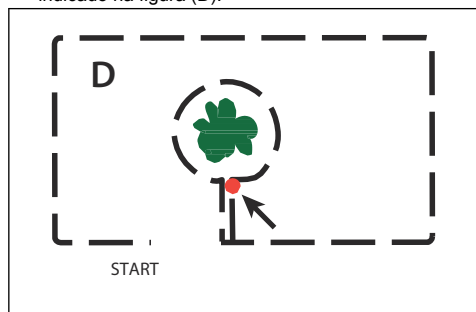
1. Passe um cabo ao longo de todo o perímetro. Consulte as figuras (A) a (B).



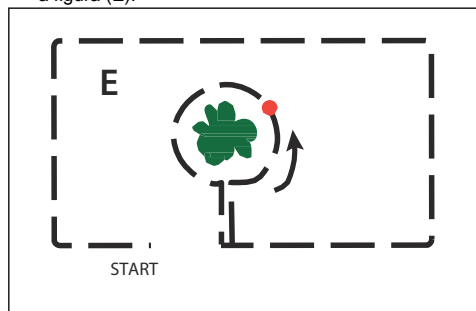
2. Quando atingir o ponto indicado na figura (C), retire a lâmina do solo, prenda o cabo com uma estaca e continue com o cabo sobre o solo até ao ponto seguinte.



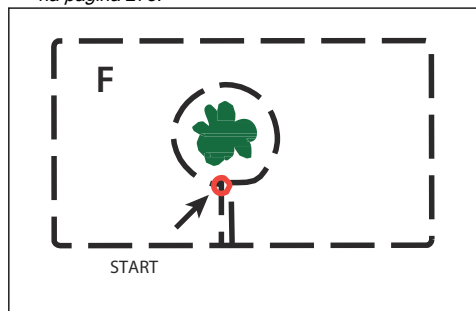
3. Prenda novamente o cabo numa estaca no ponto indicado na figura (D).



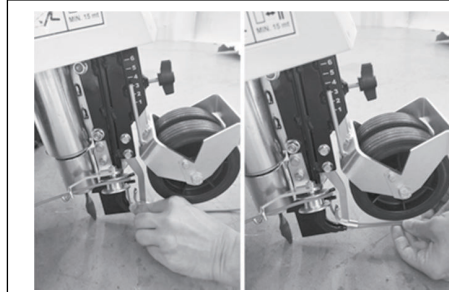
4. Continue a passar o cabo para criar a ilha. Consulte a figura (E).



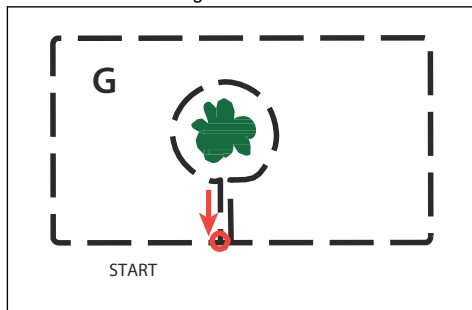
5. Quando atingir o ponto indicado na figura (F), retire a estaca e limpe a lâmina. Consulte *Limpar a lâmina* na página 278.



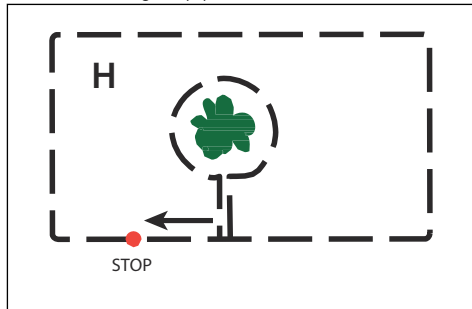
6. Monte o cabo acima do solo na lâmina.



7. Passe os dois cabos ao mesmo tempo até ao ponto indicado na figura (G). Prenda os dois cabos numa estaca e solte o segundo cabo da lâmina.



8. Continue o trabalho passando o cabo de perímetro. Consulte a figura (H).



Ajustar a lâmina

O produto está ajustado para cabos de 4 mm. Se o cabo tiver um diâmetro maior, a lâmina tem de ser ajustada.

1. Desaperte os 2 parafusos.



2. Suba a lâmina alguns milímetros.
3. Aperte os 2 parafusos.

Limpar a lâmina

O produto é fornecido com um raspador da lâmina para limpeza da lâmina.

- Utilize o raspador da lâmina para limpar os resíduos de terra que obstruem a lâmina.



Desligar o produto

1. Desligue o motor.
2. Empurre a alavanca de gás para a posição de PARAGEM.
3. Se o motor estiver equipado com um interruptor de paragem, desloque-o para a posição de paragem após a rotação do motor ficar ao ralenti.
4. Feche a torneira de combustível, se existente.

Nota: Limpe e lubrifique a cabeça da lâmina após terminar a colocação do cabo.

Nota: Remova a sujidade e os resíduos da lâmina.

Manutenção

Manutenção

Quando for necessário armazenar o produto durante algum tempo, tem de realizar alguns trabalhos de manutenção.

- Lubrifique a cabeça da lâmina. Consulte *Limpar a cabeça na página 278*
- Limpe o filtro de ar.
- Esvazie o depósito de combustível antes do armazenamento.
- Lubrifique o cilindro.
- Limpe o filtro de ar.
- Drene o combustível residual do depósito do carburador.
- Lubrifique as peças não pintadas.
- Lubrifique as peças em que o revestimento de zinco se tenha desgastado.

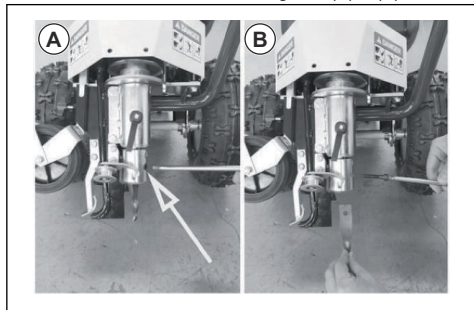
- Limpe o produto com ar comprimido se as peças tiverem ficado molhadas durante o trabalho.
- Não utilize bombas de jato de água.
- Verifique o nível do óleo de motor em intervalos de 8 horas de funcionamento.
- Limpe o filtro de ar a cada 4 horas. O intervalo pode ser encurtado se o produto for utilizado em áreas muito poeirentas.
- Não force o motor.
- Abrande o motor quando o escape libertar fumo.

Limpar a cabeça

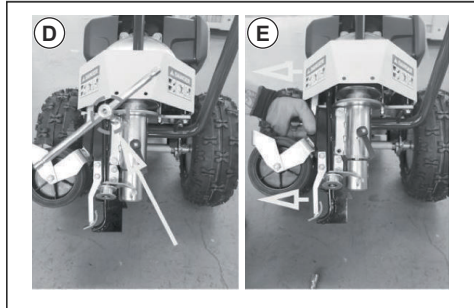
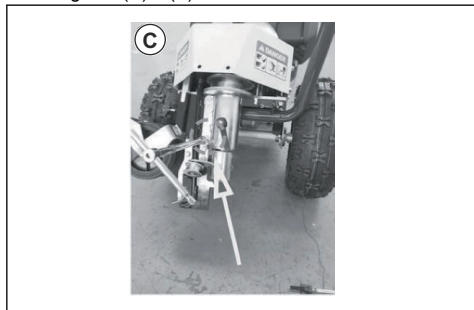
Limpe cuidadosamente a cabeça da lâmina após cada trabalho.

1. Incline o produto para a frente e coloque-o lentamente no solo.
2. Remova todos os resíduos de relva e sujidade e, em seguida, limpe com ar comprimido.

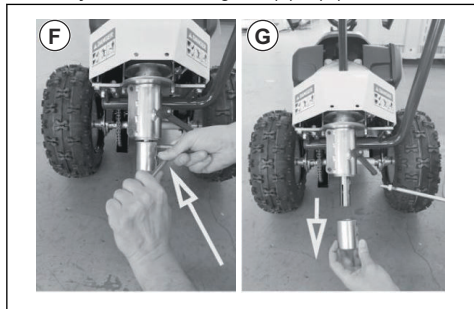
3. Desaperte o parafuso de retenção e, em seguida, retire a lâmina. Consulte as figuras (A) a (B).



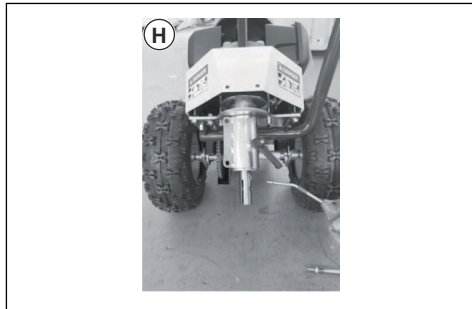
4. Desaperte os parafusos e retire a lâmina. Consulte as figuras (C) a (E).



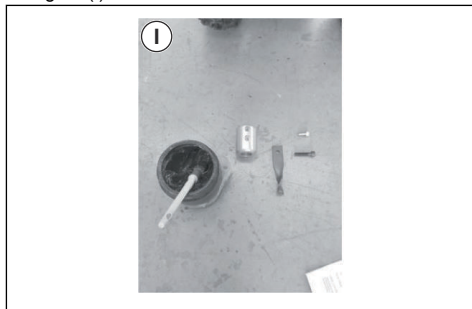
5. Desaperte o parafuso e, em seguida, retire a cabeça. Consulte as figuras (F) a (G).



6. Aplique ar comprimido em todo o produto e remova totalmente quaisquer resíduos de sujeira e relva. Se necessário, remova a massa lubrificante suja com um solvente adequado. Consulte a figura (H).



7. Limpe todos os componentes com um solvente adequado e lubrifique cada componente. Consulte a figura (I).



8. Aplique massa lubrificante impermeável no eixo da lâmina. Consulte a figura (I).

Para verificar o nível do óleo



CUIDADO: Um nível de óleo demasiado baixo causa danos no motor. Verifique o nível do óleo antes de ligar o produto.

1. Coloque o produto num piso nivelado.
2. Remova a tampa do depósito de óleo juntamente com a vareta de nível.
3. Limpe o óleo da vareta de nível.
4. Coloque a vareta de nível completamente dentro do depósito de óleo para obter uma imagem correta do nível do óleo.
5. Remova a vareta de nível.
6. Examine o nível do óleo na vareta de nível.
7. Se o nível do óleo estiver baixo, encha com óleo de motor e verifique novamente o nível do óleo.

Resolução de problemas

Se não encontrar uma solução para os seus problemas neste manual, contacte uma oficina autorizada Husqvarna.

Problema	Causa
O motor não arranca	Não há combustível no depósito de combustível.
	A torneira de combustível está fechada.
	Quando o motor está frio, a alavanca de gás não é deslocada para a posição de ARRANQUE. Quando o motor aquece, a alavanca de gás é deslocada para a posição de ARRANQUE.
	A alavanca de gás é deslocada para a posição de PARAGEM.
	O combustível não chega ao carburador.
	O filtro de ar está obstruído.
	O orifício de ventilação na tampa do depósito de combustível está fechado com impurezas.
A lâmina não roda, mesmo que a respetiva alavanca esteja engatada	A vela de ignição está defeituosa.
	A correia está desgastada.
	A correia saiu das polias.
A lâmina continua a rodar quando a alavanca está desengatada	A alavanca não estica corretamente a correia.
	A polia do travão não está engatada.
	O revestimento do travão não fica apoiado no lado da polia.
O produto não funciona corretamente	O revestimento do travão está gasto.
	A lâmina está demasiado gasta.
	A lâmina está partida ou não está instalada.
	O filtro de ar está obstruído. Neste caso, limpe o filtro de ar com ar comprimido ou substitua-o por um novo.
	O combustível é insuficiente.
O produto não se move quando a alavanca de marcha em frente está engatada	O nível do óleo do motor é inferior ao limite mínimo.
	O cabo está solto.
	As correias da transmissão estão gastas.
	A corrente está partida ou solta.
	Os discos da embraiagem no interior do alojamento da transmissão estão gastos.
É difícil manobrar o produto	A barra de direção está solta.
A cabeça da lâmina não desliza, impedindo a substituição da lâmina	Existem resíduos na unidade.
	Existe ferrugem no interior do sistema.

Problema	Causa
O isolamento do cabo colocado está danificado	O bico de saída do cabo na lâmina está danificado.
	O tubo que contém o cabo e que faz parte da lâmina está sujo.

Especificações técnicas

Motor	HONDA GCVx 145 a 4 tempos, ignição por faísca	Motores HONDA GXV 160 a 4 tempos, ignição por faísca
Potência, kW/rpm	3,1/3600	3. 2/3600
Arranque	Arranque de recuo	Arranque de recuo
Transmissão	Caixa de velocidades mecânica com engrenagens em banho de óleo	Caixa de velocidades mecânica com engrenagens em banho de óleo
Embraiagem	Tipo correia, com polia	Tipo correia, com polia
Velocidade às RPM máximas do motor, m/min	36	36
Profundidade de colocação do cabo	De 1 a 6 cm	De 1 a 6 cm
Distância entre a lâmina e a extremidade da roda, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Peso em seco, kg	52	52

Declaração CE de conformidade

A **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suécia, tel: +46-36-146500, declara que o **produto de colocação de cabos CL400 da Husqvarna**, com números de série de 2019 e seguintes (o ano está claramente indicado em texto simples na etiqueta de tipo, seguido do número de série):

Tipo:	CL400	Ano de fabricação:	2019
Número de série:	000001 – 999999	Potência máx.:	3,2 kW
Peso:	52-59 kg	Ruído máximo:	92 dB/A
Pressão acústica:	LpA 85 dB/A	Vibrações na barra de direção Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z representa: 4,1 m/s ²

Se encontra em conformidade com os requisitos da DIRETIVA DO CONSELHO:

- de 17 de maio de 2006, "referente a máquinas" **2006/42/CE**.
- de 8 de junho de 2011, "referente à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas", **2011/65/UE**.
- de 26 de fevereiro de 2014, "referente à compatibilidade eletromagnética", **2014/30/UE**.
- UNI EN ISO 20643:2012: Vibração mecânica – Máquinas de mão e guiadas à mão – Princípios para avaliação da emissão de vibrações;

Para mais informações sobre as emissões de ruído, consulte a especificação.

Foram respeitadas as seguintes normas uniformizadas:
EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Salvo indicação em contrário, as normas apresentadas acima são as versões publicadas mais recentes.

Entidade competente: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** emitiu relatórios relativos à avaliação de conformidade

de acordo com o anexo VI da DIRETIVA DO
CONSELHO de quinta-feira, 17 de Maio de 2006
"referente a emissões de ruído para o ambiente "
2006/42/CE.

Husqvarna, 2019-10-03

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized first name and a more complex surname.

Claes Losdal, Chefe de Desenvolvimento/Produtos de
Jardinagem (representante autorizado da Husqvarna AB
e responsável pela documentação técnica)

CUPRINS

Introducere.....	283	Întreținerea.....	292
Siguranță.....	285	Depanarea.....	294
Asamblarea.....	286	Date tehnice.....	296
Funcționarea.....	288	Declarație de conformitate CE.....	296

Introducere

Simbolurile de pe produs

Simbolurile sunt utilizate pe produs pentru a oferi anumite informații sau pentru a indica avertismente. Acordați atenție acestor simboluri pentru a evita pericolul.



Acest produs este în conformitate cu directivele UE.



Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de utilizare.



Utilizați echipamentul individual de protecție.



Carburantul este o substanță foarte inflamabilă. Manevrați carburantul cu deosebită grijă și atenție. Nu umpleți rezervorul de carburant când motorul este în funcțiune sau când cineva fumează sau în prezența flăcărilor sau a scânteilor.



Produsul poate expulza pietriș, iarbă sau alte obiecte atunci când este în funcțiune.



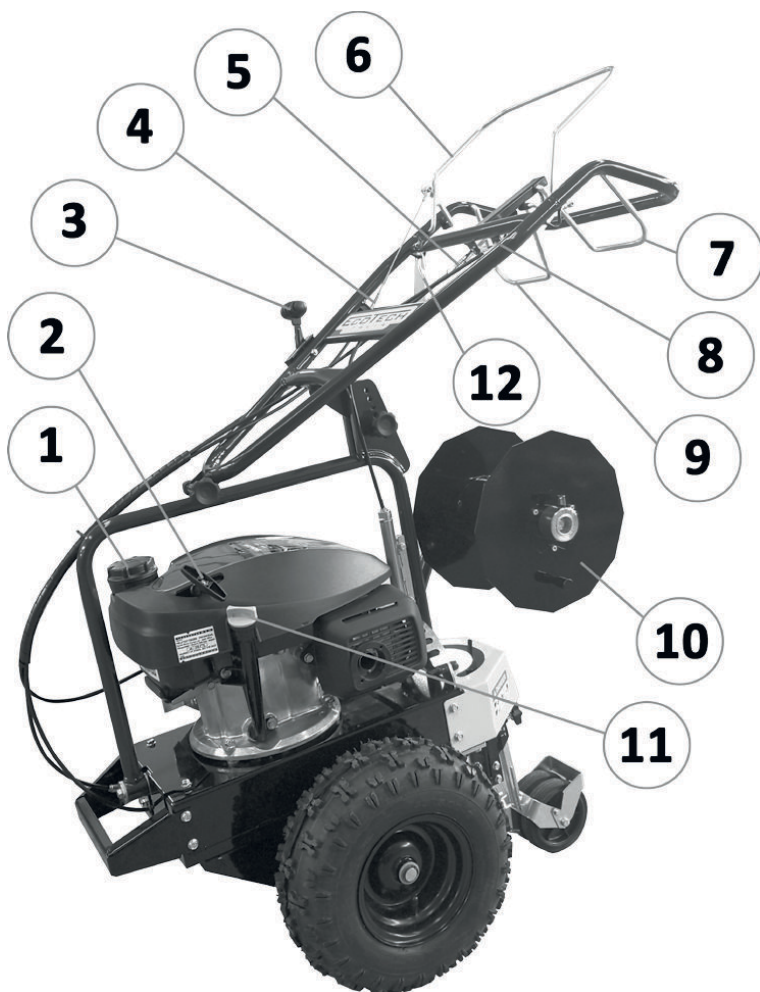
Asigurați-vă că persoanele și animalele se află la o distanță de minimum 20 m în timpul lucrului



PERICOL – Țineți mâinile și picioarele la distanță de elementul rotativ de tăiere al produsului. Nu efectuați lucrări asupra produsului când motorul este în funcțiune.

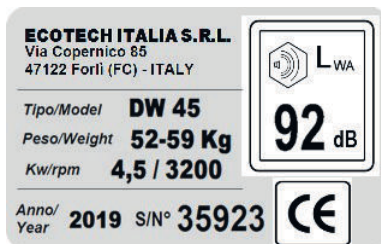
Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințele de certificare pentru alte zone comerciale.

Prezentarea generală a produsului



1. Bușon rezervor de carburant
2. Contactor de pornire motor
3. Pârghie gaz
4. Dispozitiv de reglare a frezei
5. Dispozitiv de reglare a deplasării înainte
6. Pârghie de pornire a frezei
7. Levier de control al oscilației mânerului
8. Mecanism de reglare pentru controlul oscilației
9. Pârghie de deplasare înainte

10. Înfășurător de cablu
11. Bușon ulei de motor
12. Racletă lamă



Eticheta cu lista de pericole este aplicată pe produs.

Siguranță

Definitii privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

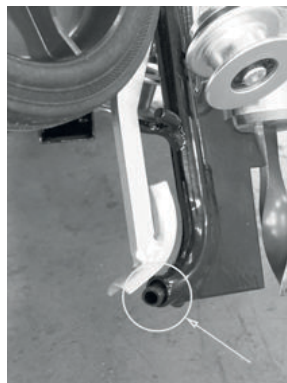
- Utilizați produsul cu atenție.
- Citiți cu atenție manualul înainte de a porni produsul.
- Respectați informațiile de avertizare de pe etichetele de siguranță. Utilizarea incorectă a produsului poate cauza deteriorări.
- Feriți-vă mâinile și picioarele de echipamentul de tăiere.
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că nu există obiecte pe sol. Aceste obiecte pot fi ejectate de produs și pot cauza vătămarea corporală a persoanelor din jur.
- Asigurați-vă că nicio persoană sau niciun animal nu se apropie la mai mult de 20 m când produsul este în funcțiune.

- Operatorul trebuie să poarte mască de siguranță, salopetă, ghețe, mănuși de protecție și cască.
- Nu efectuați operații de întreținere asupra produsului când motorul este în funcțiune.
- Nu modificați dispozitivele de siguranță.
- În caz de accident, operatorul este responsabil pentru acesta.
- Dacă produsul este utilizat într-un scop neaprobat, garanția va deveni nevalidă, iar producătorul va refuza responsabilitatea.
- Nu reparați produsul pe cont propriu. Contactați reprezentantul de service dacă produsul este defect.
- Utilizați întotdeauna accesorii originale.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare

Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de mai jos.

- Asigurați-vă de integritatea cablului de pe ghidul de întindere a cablului.



- Asigurați-vă că furtunul din interiorul ghidului este intact. Înlocuiți furtunul deteriorat.

- Asigurați-vă că nu există tăieturi de-a lungul întregii muchii a tubului lamei. Asigurați-vă că marginea nu este ascuțită sau zimțată. Înlocuiți discul dacă este deteriorat.
- Asigurați-vă că nivelul de ulei nu este inferior celui minim. Consultați *Pentru a verifica nivelul de ulei la pagina 293*.

- Asigurați-vă că șuruburile sunt strânse.
- Asigurați-vă că toate pârghiile sunt puse în poziție neutră.
- Curățați filtrul de aer dacă prezintă impurități.
- Mutăți pârghia de gaz în poziția START la pornirea motorului rece.

Asamblarea

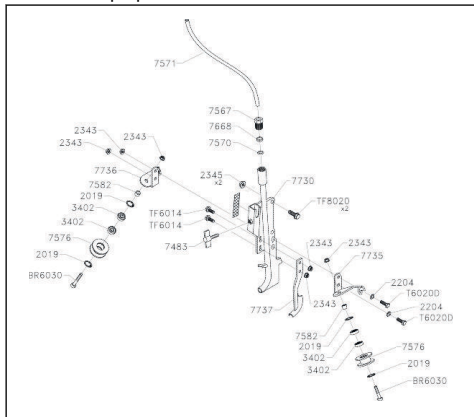
Introdurre



AVERTISMENT: Înainte să asamblați produsul, citiți cu atenție și înțelegeți capitolul privind siguranța și instrucțiunile de asamblare.

Pentru demontarea sau remontarea lamei

Lama utilajului de pozat de cabluri dispune de multe piese. Trebuie să asamblați aceste piese înainte de a instala lama pe produs.



1. Instalați inelul de etanșare, distanțierul și bucușă filetată, în ordine, pe structura lamei.
2. Slăbiți bucușă filetată, introduceți furtunul prin bucușă filetată până când furtunul iese din partea inferioară pe o distanță de aproximativ 5 mm.
3. Strângeți bucușă filetată cu o cheie.
4. Blocați furtunul.

5. Asamblați ghidajele de fixare a cablurilor din stânga și din dreapta.



6. Montați lama pe produs.

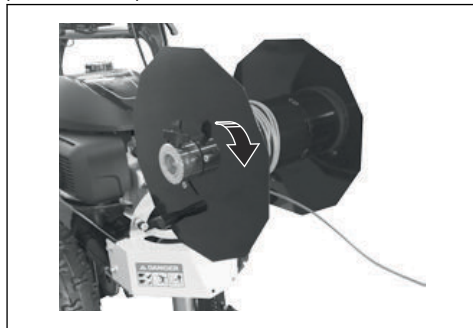
Asamblarea cablului

Există multe tipuri de cabluri și tipuri de rolă disponibile pe piață, astfel încât produsul să fie echipat cu un înfășurător de cablu amovibil, cu ambreiaj.

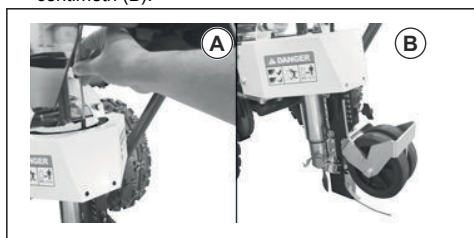
1. Înfășurați cablul în înfășurătorul de cablu cu pârghia prevăzută pe înfășurător.

Nota: Asigurați-vă de înfășurarea cablului în sensul acelor de ceasornic, astfel încât să poată fi derulat fără

probleme în timpul lucrului.

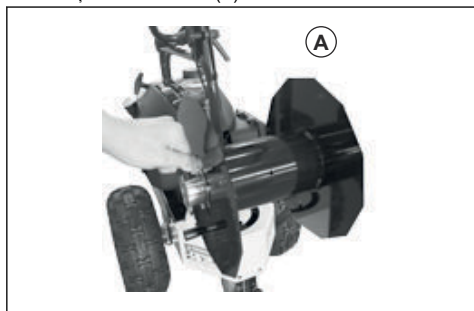


2. Instalați capătul cablului pe tubul lamei (A) până când cablul iese din partea de jos cu câțiva centimetri (B).

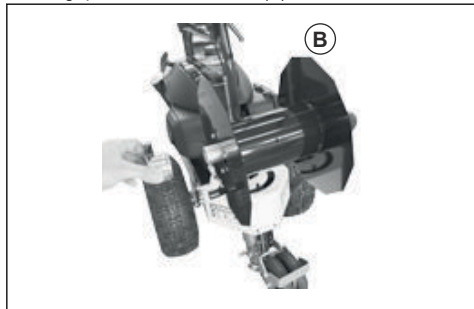


Utilizarea rolei de cablu înfășurate

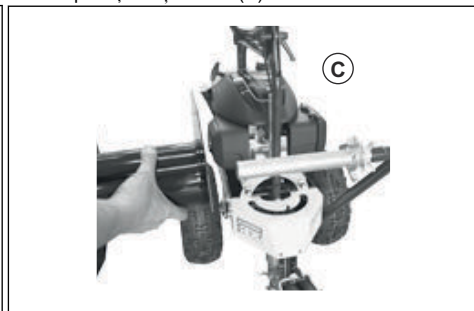
1. Slăbiți butonul rotativ (A).



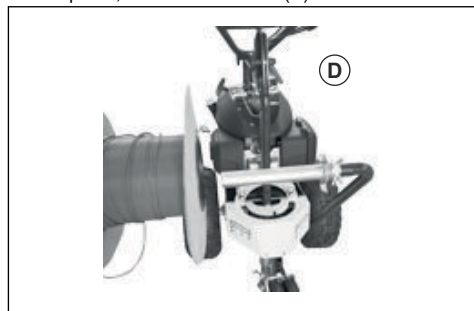
2. Trageți elementul de fixare (B).



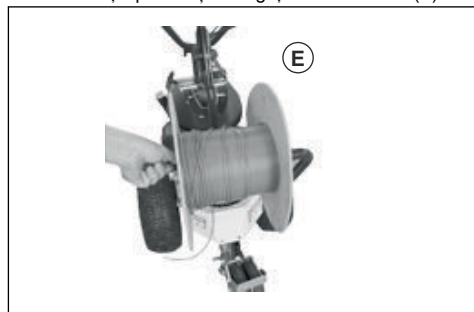
3. Îndepărtați înfășurătorul (C).



4. Așezați rola pe tubul înfășurătorului. Utilizați adaptorul, dacă este necesar (D).



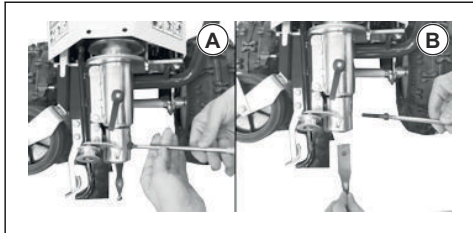
5. Asamblați opritorul și strângeți butonul rotativ (E).



Asamblarea sau înlocuirea frezei

Nota: Este necesară o cheie de 6 mm pentru asamblarea și înlocuirea frezei.

1. Slăbiți șurubul de fixare a capului (A).



2. Demontați freza uzată, dacă este instalată pe cap (B).

3. Montați noua freză.
4. Strângeți șurubul de prindere.
5. Îndepărtați reziduurile de iarbă și murdărie, dacă freza este înlocuită când produsul este în funcțiune

Nota: Asigurați-vă că nu pătrund reziduuri în freză în timpul procesului de instalare.

Nota: Curățați și lubrifiați carcasa frezei de fiecare dată după încheierea lucrului.

Funcționarea

Introducere



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, trebuie să citiți și să înțelegeți capitolul privind siguranța.



AVERTISMENT: Procedați cu atenție atunci când produsul începe să funcționeze.



PERICOL Efectuați lucrări punere în funcțiune a produsului Cureaua trebuie instalată în timpul primei ore de funcționare. Verificați funcționarea corectă a arcurilor de întindere.

Înainte de a utiliza produsul

1. Introduceți cablul în înfășurătorul de cablu, reglați adâncimea de îngropare și legați capătul cablului de un țărș.
2. Oamenii, animalele sau obiectele trebuie să se afle în afara zonei de siguranță de cel puțin 20 de metri.
3. Încălziți produsul înainte de pornire.
4. Udați solul în fiecare zi înainte de a efectua lucrări în timpul verii sau pe sol uscat.

Pornirea produsului

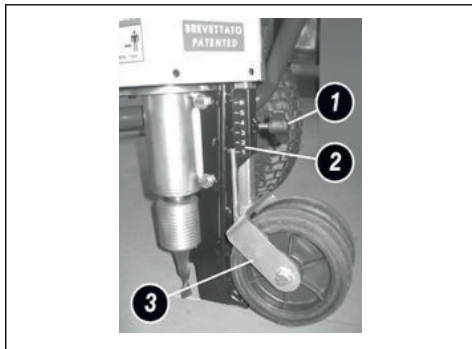
Efectuați o verificare de siguranță a produsului înainte de a-l porni. Consultați *Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare la pagina 285*.

1. Utilizați o pâlnie pentru a introduce carburant în produs. Pâlnia este furnizată cu filtrul.
- Nota:** Produsul este livrat fără ulei.
2. Mutați pârghia de gaz în poziția START la pornirea motorului rece.
 3. Prindeți butonul rotativ de pornire a motorului și trageți complet.
 4. Lăsați motorul să se încălzească timp de câteva minute, pentru a atinge temperatura de lucru, înainte de a-l regla la turație maximă.
 5. Coborâți complet ambreiajul pentru rotirea frezei.
 6. Cuplați complet ambreiajul de rotire a frezei în direcția înainte.
 7. Începeți lucrul.

Pentru a regla adâncimea de tăiere a lamei

Butonul din partea din spate a lamei este utilizat pentru a regla adâncimea de tăiere.

1. Slăbiți butonul (1) cu câteva ture în sens invers acelor de ceasornic.



2. Ridicați sau coborâți suportul (3) al celor două roi din spate.

Nota: Bara gradată (2) de pe partea suportului este utilizată ca referință de adâncime. Unitatea de măsură a numerelor de pe bara gradată este în centimetri, iar intervalul de adâncime de pe bara gradată este de la 1 la 6.

3. Strângeți butonul (1) în sens orar atunci când suportul atinge adâncimea necesară.

Reglarea vitezei de tăiere

Butonul rotativ de accelerație este utilizat pentru a mări sau reduce numărul de rotații ale motorului.

1. Măriți turația motorului pentru o viteză de tăiere mai mare.
2. Reduceți turația motorului pentru o viteză de tăiere mai mică.



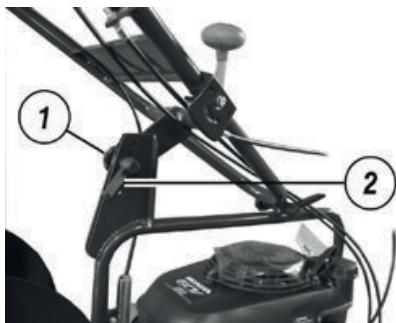
ATENȚIE: Nu reglați viteza prin patinarea ușoară a discurilor de ambreiaj ale cutiei transmisiei. Aceasta poate cauza deteriorarea gravă a transmisiei.

Nota: Trageți întotdeauna complet pârghia înainte până când aceasta atinge mânerul.

Reglarea înălțimii mânerului

Înălțimea mânerului poate fi reglată pe 5 niveluri.

1. Slăbiți mânerul din spate (2) al ghidonului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți butonul rotativ (1).



2. Selectați înălțimea.
3. Instalați butonul rotativ în noul orificiu.
4. Strângeți mânerul în sensul acelor de ceasornic.

Pentru a regla înclinarea mânerului

Mânerul poate fi înclinat, pentru a evita obstacolele.

Înclinarea mânerului poate fi reglată pe patru niveluri, atât pe partea dreaptă, cât și pe partea stângă.



1. Trageți complet pârghia din partea stângă jos a manetei.
2. Introduceți știftul corespunzător într-unul dintre cele nouă orificii de pe suport, în partea inferioară a mânerului.

Pentru blocarea lamei pivotante

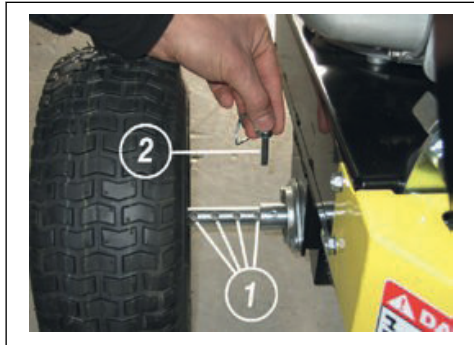
Blocați lama pivotantă pentru a asigura o precizie mai mare a direcției produsului când cablul trebuie așezat pe porțiuni drepte lungi.

- Strângeți mânerul (1) în partea dreaptă a dispozitivului de susținere.



Reglarea lăţimii roţilor

Ambele roţi sunt echipate cu arbori de transmisie reglabili, cu 4 poziţii (1). Freza poate fi reglată la 25, 27, 29 sau 31 cm de la marginea reglabilă.



1. Trageţi afară siguranţa (2).
2. Introduceţi siguranţa (2) într-unul din cele 4 orificii de pe arborele de transmisie (1).
3. Blocaţi arcul de siguranţă.

Pentru începerea lucrului

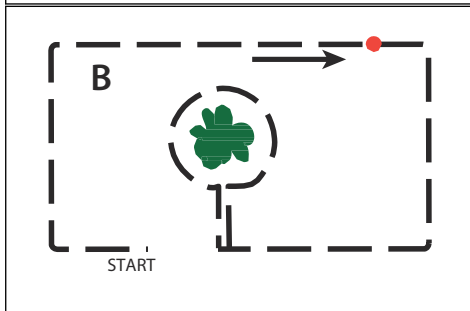
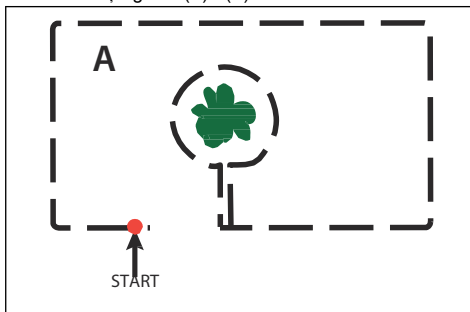
După instalarea cablului şi a frezei, operatorul trebuie să fixeze cablul pe sol.

1. Amplasaţi un ţăruş pe sol.
2. Fixaţi pe ţăruş partea cablului care iese din partea de jos a lamei.

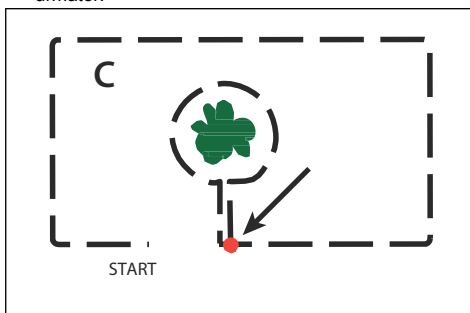
Pentru a utiliza cele două lame de cablu

Dacă produsul se îndepărtează de perimetrul exterior al spaţiului de lucru, este necesar să amplasaţi două cabluri în acelaşi timp.

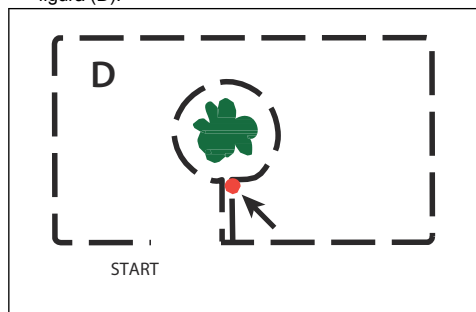
1. Îngropaţi un cablu de-a lungul întregului perimetru. Consultaţi figurile (A) - (B).



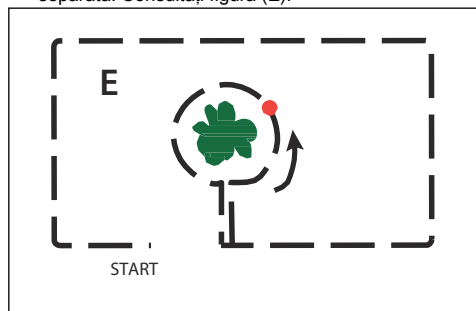
2. Când ajungeţi la punctul indicat în figura (C), extrageţi lama din sol, fixaţi cablul cu un ţăruş şi continuaţi cu cablul deasupra solului până la punctul următor.



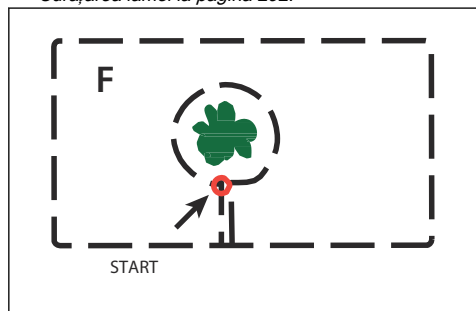
3. Fixați cablul din nou pe un țâruș în punctul indicat în figura (D).



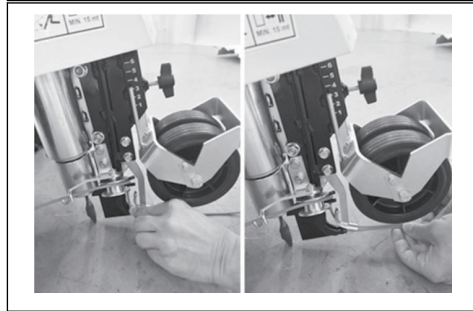
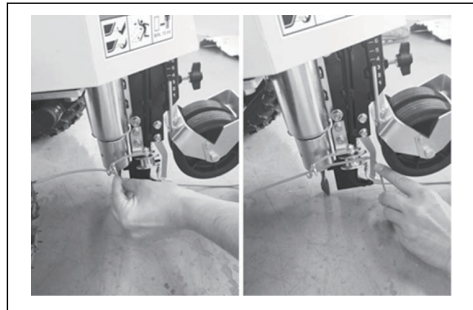
4. Continuați să îngropați cablul pentru a crea zona separată. Consultați figura (E).



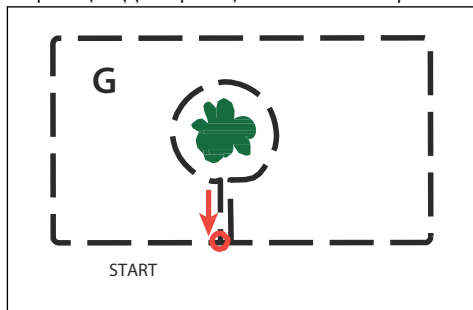
5. Când ajungeți la punctul indicat în figura (F), îndepărtați țârușul și curățați lama. Consultați *Curățarea lamei la pagina 292*.



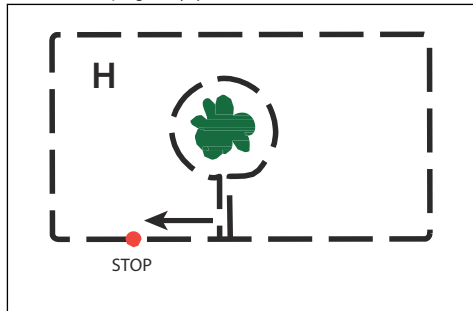
6. Asamblați cablul deasupra solului pe lamă.



7. Îngropați cele două cabluri în același timp până la punctul indicat în figura (G). Fixați cele două cabluri pe un țâruș și desprindeți al doilea cablu de pe lamă.



8. Continuați lucrul îngropând cablul perimetral. Consultați figura (H).



Reglarea lamei

Produsul este reglat pentru cabluri de 4 mm. În cazul în care cablul are un diametru mai mare, lama trebuie reglată.

1. Slăbiți cele 2 șuruburi.



2. Ridicați lama cu câțiva milimetri.
3. Strângeți cele 2 șuruburi.

Curățarea lamei

Produsul este furnizat împreună cu o racletă de lamă pentru curățarea lamei

- Utilizați racleta de lamă pentru a curăța reziduurile de sol care obstrucționează lama.



Oprirea produsului

1. Opriți motorul.
2. Împingeți pârghia de gaz în poziția STOP.
3. Dacă motorul este echipat cu un comutator de oprire, aduceți comutatorul de oprire în poziția oprit după ce motorul ajunge la turație de ralanti.
4. Închideți robinetul de carburant, dacă există.

Nota: Curățați și lubrifiați capul frezei după finalizarea pozării cablului.

Nota: Îndepărtați murdăria și reziduurile de pe lamă.

Întreținerea

Întreținerea

Când produsul trebuie depozitat pentru o perioadă de timp, trebuie să efectuați unele lucrări de întreținere.

- Lubrifiați capul frezei. Consultați *Curățarea capului la pagina 292*
- Curățați filtrul de aer.
- Goliți rezervorul de carburant înainte de a-l depozita.
- Lubrifiați cilindrul.
- Curățați filtrul de aer.
- Eliminați carburantul rezidual din rezervorul carburatorului.
- Lubrifiați piesele nevopsite.
- Lubrifiați piesele în care acoperirea cu zinc s-a uzat.
- Suflați produsul cu aer comprimat dacă s-au umezit piese în timpul lucrului.
- Nu utilizați pompe cu jet de apă.
- Verificați nivelul uleiului pentru motor la intervale de 8 ore de funcționare.

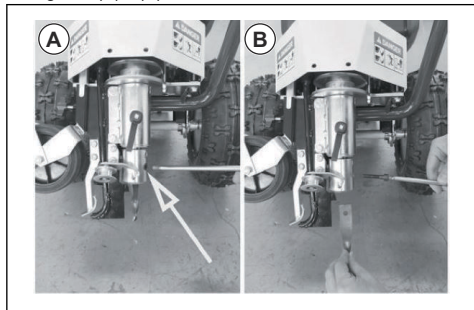
- Curățați filtrul de aer la fiecare 4 ore. Intervalul se poate reduce dacă produsul este utilizat în zone cu foarte mult praf.
- Nu utilizați motorul cu forță.
- Încetiniți motorul când iese fum din toba de eșapament.

Curățarea capului

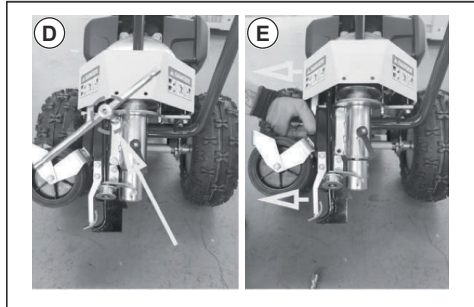
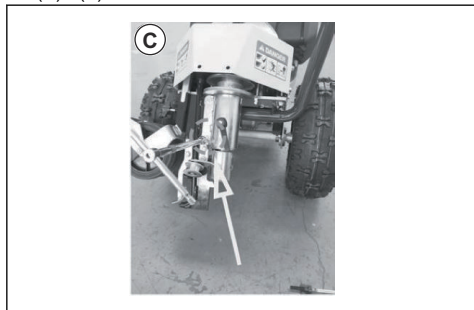
Curățați temeinic capul frezei după fiecare activitate.

1. Înclinați produsul în față și așezați-l încet pe sol.
2. Îndepărtați toate reziduurile de iarbă și murdărie și suflați-l cu aer comprimat.

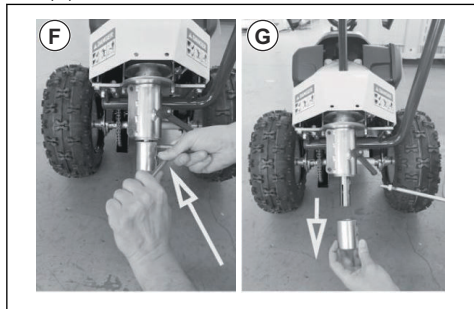
3. Slăbiți șurubul de fixare și scoateți freza. Consultați figurile (A) - (B).



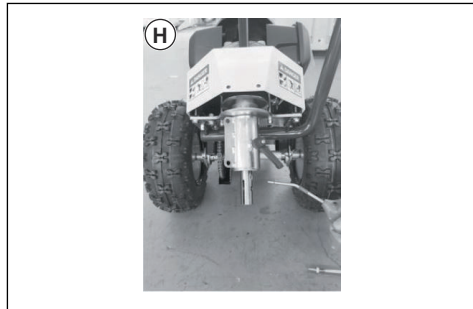
4. Slăbiți șuruburile și scoateți lama. Consultați figurile (C) - (E).



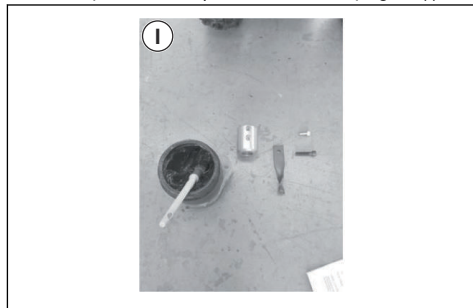
5. Slăbiți șurubul și scoateți capul. Consultați figurile (F) - (G).



6. Suflați întregul produs cu aer comprimat și îndepărtați complet orice reziduuri de murdărie și iarbă. Îndepărtați unsoarea murdară cu un solvent adecvat, dacă este necesar. Consultați figura (H).



7. Curățați toate componentele cu un solvent adecvat și lubrifiați fiecare componentă. Consultați figura (I).



8. Aplicați unsoare rezistentă la apă pe arborele frezei. Consultați figura (I).

Pentru a verifica nivelul de ulei



ATENȚIE: Un nivel de ulei prea redus poate deteriora motorul. Efectuați o verificare a nivelului de ulei înainte să porniți produsul.

1. Așezați produsul pe teren drept.
2. Scoateți bușonul rezervorului cu joja atașată.
3. Curățați joja de ulei.
4. Introduceți joja complet în rezervorul de ulei pentru o înregistrare corectă a nivelului de ulei.
5. Scoateți joja.
6. Examinați nivelul de ulei de pe joja.
7. Dacă nivelul uleiului este scăzut, alimentați cu ulei de motor și verificați din nou nivelul.

Depanarea

Dacă nu puteți găsi o soluție pentru problemele dvs. în acest manual, contactați agentul de service Husqvarna.

Problemă	Cauză
Motorul nu pornește	Nu există carburant în rezervor.
	Robinetul de carburant este închis.
	Când motorul este rece, pârghia de gaz nu este deplasată în poziția POR-NIRE. Când motorul se încălzește, pârghia de gaz este deplasată în poziția PORNIRE.
	Pârghia de gaz este deplasată în poziția OPRIRE.
	Carburantul nu ajunge la carburator.
	Filtrul de aer este înfundat.
	Orificiul de aerisire de pe capacul rezervorului de carburant este blocat de impurități.
	Bujia este defectă.
Freza nu se rotește, chiar dacă pârghia aferentă este cuplată	Cureaua este uzată.
	Cureaua a alunecat de pe roțile de transmisie.
	Pârghia nu întinde cureaua în mod corespunzător.
Freza continuă să se rotească când pârghia este dezactivată	Roata de transmisie a frânei nu este cuplată.
	Garnitura de frână nu se sprijină pe partea laterală a roții de transmisie.
	Garnitura de frână este uzată.
Produsul nu operează corect	Freza este prea uzată.
	Freza este ruptă sau nu este instalată.
	Filtrul de aer este înfundat. În acest caz, suflați filtrul de aer cu aer comprimat sau înlocuiți-l cu unul nou.
	Carburantul este insuficient.
	Nivelul uleiului de motor este inferior limitei minime.
Produsul nu se deplasează când este cuplată pârghia de deplasare înainte	Cablul este slăbit.
	Curelele de transmisie sunt uzate.
	Lanțul este rupt sau slăbit.
	Discurile de ambreiaj din interiorul carcasei transmisiei sunt uzate.
Direcționarea produsului este prea dificilă	Mânerul este slăbit.
Capul frezei nu glisează, împiedicând înlocuirea frezei	Există reziduuri în unitate.
	Există oxid format în interiorul sistemului.
Izolația cablului pozat este deteriorată	Tubul de ieșire al cablului de pe lamă este deteriorat.
	Tubul care conține cablul și care face parte din lamă este murdar.

Date tehnice

Motor	Motor cu aprindere prin scânteie HONDA GCVx 145, în 4 timpi	Motoare cu aprindere prin scânteie Honda GXV 160, în 4 timpi
Putere, kW/rpm	3,1/3600	3. 2/3600
Pornire	Pornire cu recul	Pornire cu recul
Transmisie	Cutie de viteze mecanică cu angrenaje pentru baia de ulei	Cutie de viteze mecanică cu angrenaje pentru baia de ulei
Ambreiaj	Tip curea, cu roată de transmisie	Tip curea, cu roată de transmisie
Viteză la turația maximă a motorului, m/min	36	36
Adâncime de pozare a cablului	De la 1 la 6 cm	De la 1 la 6 cm
Distanța dintre freză și marginea roții, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Greutate proprie, kg	52	52

Declarație de conformitate CE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.: +46-36-146500, declară că **Husqvarna produsul Utilaj de pozat cabluri CL400** cu numere de serie începând cu 2019 (anul este indicat în mod clar pe plăcuța de identificare, urmat de numărul de serie)

Tip:	CL400	Anul de fabricație:	2019
Număr de serie:	000001 - 999999	Putere max.:	3,2 kW
Greutate:	52-59 kg	Nivel maxim de zgomot:	92 dB(A)
Presiune acustică:	LpA 85 dB/A	Vibrații la nivelul mânerului Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z reprezentă: 4,1 m/s ²

Pentru informații privind emisiile de zgomot, consultați specificația.

Au fost aplicate următoarele standarde armonizate:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

În absența altor indicații, standardele menționate mai sus reprezintă cele mai recente versiuni publicate.

Organismul notificat: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** a emis rapoarte privind evaluarea conformității cu anexa VI la DIRECTIVA CONSILIULUI 2006/42/CE din 17 mai 2006 „referitoare la emisiile de zgomot în mediul înconjurător”.

Huskvarna, 2019-10-03



respectă cerințele DIRECTIVEI CONSILIULUI:

- din 17 mai 2006 „referitoare la utilaje” **2006/42/CE**.
- din 8 iunie 2011 referitoare la „restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase” **2011/65/UE**
- din 26 februarie 2014 „referitoare la compatibilitatea electromagnetică” **2014/30/UE**.
- UNI EN ISO 20643:2012: Vibrații mecanice - Utilaje portabile și ghidate manual - Principii pentru evaluarea emisiilor de vibrații;

Claes Losdal, Director de Dezvoltare/Produse pentru grădină (reprezentant autorizat al Husqvarna AB și responsabil cu documentația tehnică)

Содержание

Введение.....	297	Техническое обслуживание.....	307
Безопасность.....	299	Поиск и устранение неисправностей.....	308
Сборка.....	300	Технические данные.....	309
Эксплуатация.....	302	Декларация соответствия ЕС.....	310

Введение

Условные обозначения на изделии

Символы на изделии используются для сообщения определенной информации или для предупреждения. Во избежание опасности обращайте внимание на эти символы.



Данное изделие отвечает требованиям директив ЕС.



Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.



Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты.



Топливо легко воспламеняется. Обращайтесь с топливом с особым вниманием и осторожностью. Запрещается заправлять топливный бак, когда двигатель запущен, рядом кто-то курит или имеется пламя или искры.



Во время работы из-под изделия может вылетать гравий, трава или другие предметы.

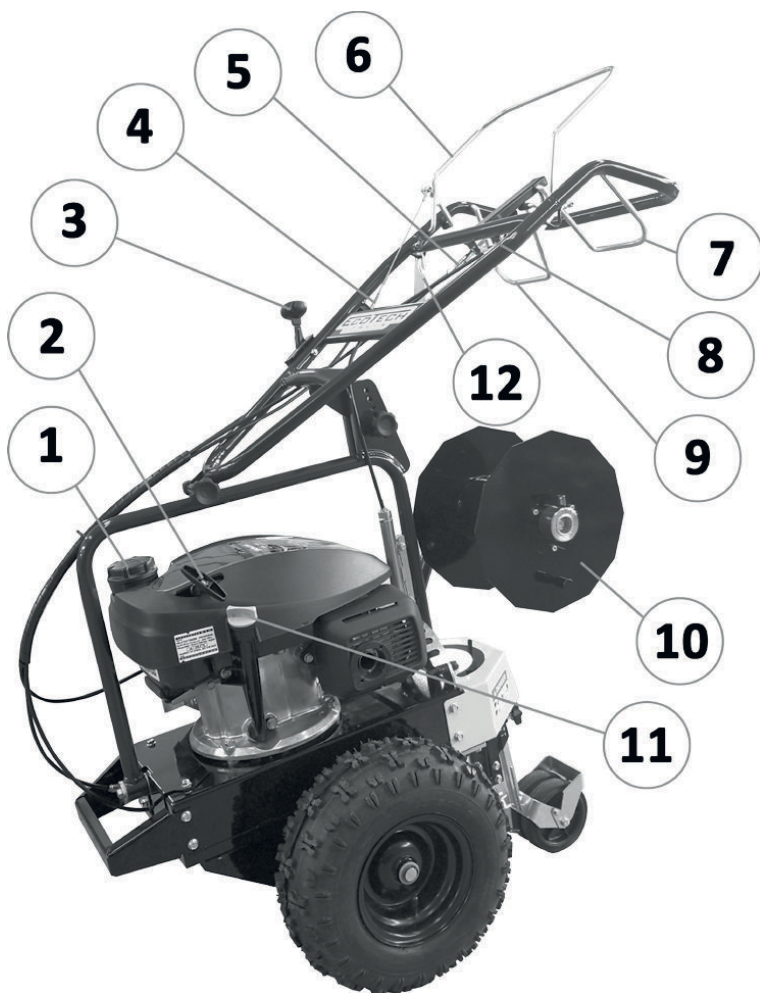


Убедитесь, что посторонние лица и животные находятся на расстоянии не менее 20 м от работающего изделия.



ОПАСНО - Не подносите руки или ноги к вращающемуся режущему механизму изделия. Запрещается выполнять работы на изделии при запущенном двигателе.

Примечание: Остальные символы/наклейки на изделии отвечают требованиям, предъявляемым к сертификации в других коммерческих зонах.



1. Крышка топливного бака
2. Ручка стартера
3. Рычаг газа
4. Регулятор бора
5. Регулятор ходового привода
6. Рычаг включения бора
7. Рычаг управления поворотом рукоятки
8. Регулятор поворота
9. Рычаг включения ходового привода

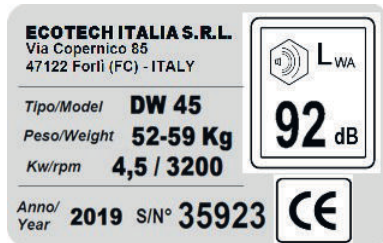
10. Устройство сматывания кабеля
11. Заглушка бака моторного масла
12. Скребок для режущего элемента

Наклейка с перечнем опасностей



Наклейка с перечнем опасностей устанавливается на изделие.

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА CE



Безопасность

Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



ВНИМАНИЕ: Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

Примечание: Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

Общие инструкции по технике безопасности



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

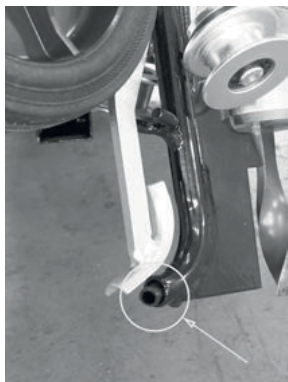
- Соблюдайте осторожность при работе с изделием.
- Прежде чем запустить изделие, внимательно прочитайте это руководство.
- Соблюдайте указания, приведенные на предупреждающих табличках. Нарушение правил эксплуатации изделия может привести к его повреждению.

- Не приближайте руки или ноги к режущему оборудованию.
- Перед началом работы убедитесь, что на земле нет посторонних предметов. Эти предметы могут быть отброшены изделием, что приведет к травмированию людей, находящихся поблизости.
- Убедитесь, что во время работы изделия люди и животные не приближаются к нему ближе чем на 20 м.
- Оператор должен носить защитную маску, комбинезон, ботинки, защитные перчатки и головной убор.
- Не выполняйте техническое обслуживание изделия при работающем двигателе.
- Не модифицируйте средства безопасности.
- При возникновении несчастного случая ответственность несет оператор.
- При использовании изделия не по назначению гарантия аннулируется и производитель не несет ответственности за последствия.
- Не выполняйте ремонт изделия самостоятельно. При обнаружении неисправности обратитесь к дилеру по обслуживанию.
- Всегда пользуйтесь только оригинальными принадлежностями.

Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации

В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Убедитесь, что кабель в направляющей не поврежден.



- Убедитесь, что шланг внутри направляющей не поврежден. Замените поврежденный шланг.
- Убедитесь в отсутствии порезов вдоль кромки отверстия режущего элемента. Убедитесь, что кромка не острая и не зазубрена. В случае повреждения режущего элемента замените его.
- Убедитесь, что уровень масла выше минимального. См. раздел *Проверка уровня масла на стр. 308*.
- Убедитесь, что все винты затянуты.
- Убедитесь, что все рычаги находятся в нейтральном положении.
- Если воздушный фильтр засорился, очистите его.
- При запуске холодного двигателя переведите рычаг газа в положение ЗАПУСКА.

Сборка

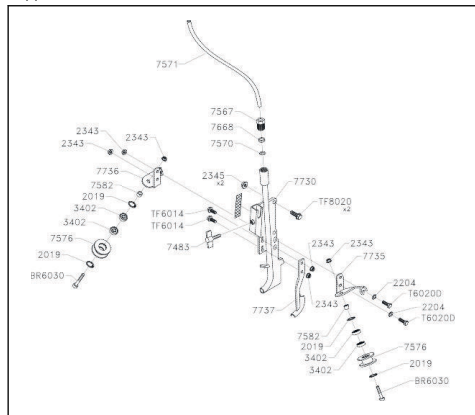
Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед сборкой изделия ознакомьтесь с разделом безопасности и инструкциями по сборке.

Установка или замена режущего элемента

Режущий элемент кабелеукладчика состоит из многочисленных деталей. Эти детали необходимо собрать перед установкой режущего элемента на изделие.



1. Установите уплотнительное кольцо, проставку и резьбовую втулку на конструкцию режущего элемента.

2. Ослабьте резьбовую втулку, пропустите шланг через резьбовую втулку, пока шланг не выйдет из нижней части приблизительно на 5 мм.
3. Затяните резьбовую втулку с помощью ключа.
4. Зафиксируйте шланг.
5. Установите левую и правую направляющие, удерживающие кабель.



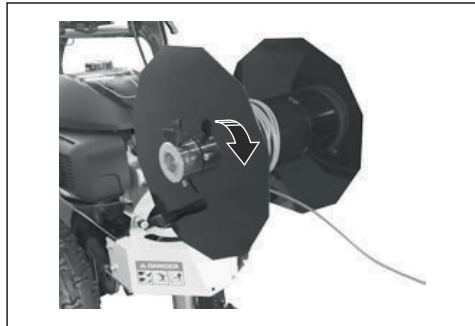
6. Установите режущий элемент на изделие.

Заправка кабеля

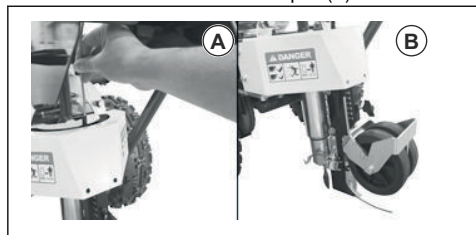
На рынке представлено множество типов кабелей и катушек, поэтому изделие оснащено съемным устройством сматывания кабеля с захватом.

1. Наматывайте кабель на устройство для сматывания кабеля с помощью рычага на устройстве сматывания.

Примечание: Убедитесь, что кабель наматывается по часовой стрелке, чтобы во время работы он легко разматывался.

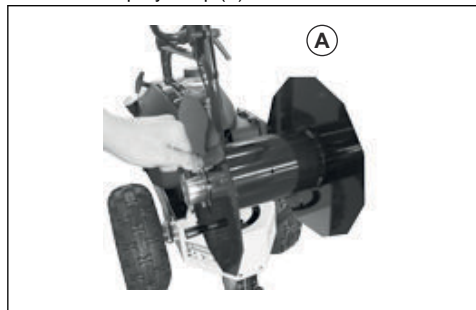


2. Вставляйте конец кабеля в трубку режущего элемента (A), пока кабель не выйдет из нижней части на несколько сантиметров (B).

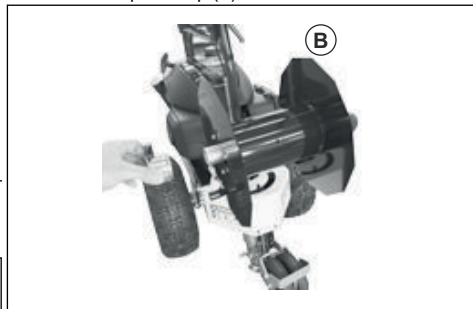


Использование катушки с намотанным кабелем

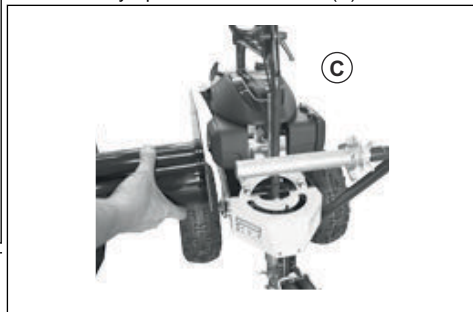
1. Ослабьте регулятор (A).



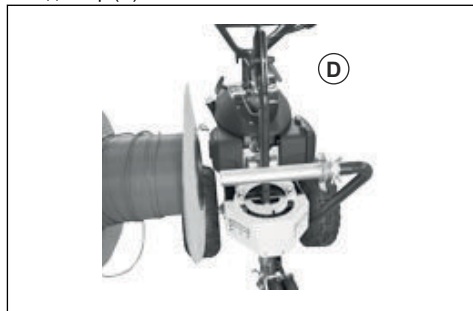
2. Потяните фиксатор (B).



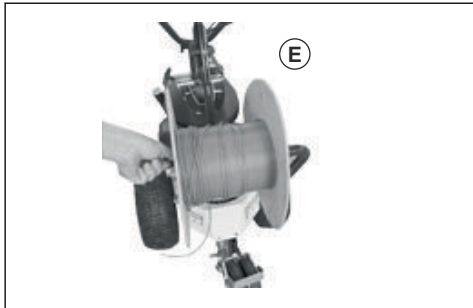
3. Снимите устройство сматывания (C).



4. Установите катушку на трубку устройства для сматывания. При необходимости используйте адаптер (D).



5. Установите фиксатор и затяните регулятор (Е).



2. Снимите изношенный бур, если он установлен в головку (В).
3. Установите новый бур.
4. Затяните крепежный винт.
5. Удалите остатки травы и грязи, если замена бура выполняется во время эксплуатации изделия

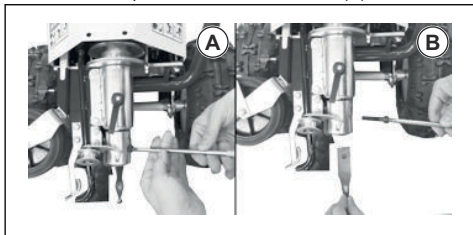
Примечание: Убедитесь, что в процессе установки в бур не попадают остатки.

Примечание: Очищайте и смазывайте корпус бура каждый раз после работы.

Установка или замена бура

Примечание: Для установки и замены бура требуется ключ на 6 мм.

1. Ослабьте крепежный винт головки (А).



Эксплуатация

Введение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед эксплуатацией прибора необходимо внимательно изучить раздел безопасности.

Перед началом эксплуатации изделия

1. Поместите кабель в устройство для сматывания кабеля, отрегулируйте глубину укладки и привяжите конец кабеля к фиксатору.
2. Люди, животные или предметы должны находиться в безопасной зоне за пределами радиуса минимум в 20 метров.
3. Прогрейте изделие перед запуском.
4. В летний период или при сухой почве необходимо полить грунт водой за день до выполнения работ.

Запуск изделия

Перед запуском изделия проверьте его безопасность. См. раздел *Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации на стр. 299.*

1. Используйте воронку для заправки изделия топливом. Воронка поставляется с фильтром.

Примечание: В комплект поставки изделия не входит масло.

2. При запуске холодного двигателя переведите рычаг газа в положение ЗАПУСКА.
3. Возьмитесь за ручку стартера и потяните ее до упора.
4. Подождите несколько минут, чтобы двигатель прогрелся и достиг рабочей температуры, прежде чем устанавливать максимальную скорость.
5. Полностью опустите муфту вращения бура.
6. Полностью переведите муфту вращения бура вперед.
7. Начните работу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте внимательны при запуске изделия.

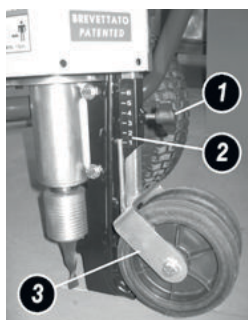


ОПАСНО Выполните работы по вводу изделия в эксплуатацию. Регулировка ремня выполняется в течение первого часа работы. Убедитесь, что пружины растяжения работают исправно.

Регулировка глубины резки режущего элемента

Регулятор в задней части режущего элемента используется для регулировки глубины резки.

1. Ослабьте регулятор (1) на несколько оборотов против часовой стрелки.



2. Поднимите или опустите опору (3) двух задних колес.

Примечание: Градуированная шкала (2) на стороне опоры используется для определения глубины. Единицы измерения на градуированной шкале — сантиметры, диапазон глубины на градуированной шкале — от 1 до 6.

3. Затяните регулятор (1) по часовой стрелке, когда опора будет установлена на необходимую глубину.

Регулировка скорости укладки

Регулятор газа используется для увеличения или уменьшения оборотов двигателя.

1. Увеличьте частоту вращения двигателя, чтобы повысить скорость резки.
2. Уменьшите частоту вращения двигателя, чтобы снизить скорость резки.



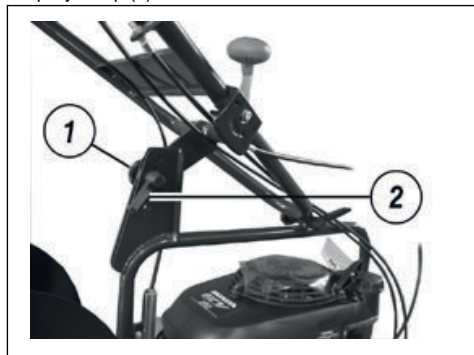
ВНИМАНИЕ: Не регулируйте скорость за счет проскальзывания дисков муфты редуктора. Это может привести к повреждению редуктора.

Примечание: Всегда тяните рычаг вперед до тех пор, пока он не коснется рукоятки.

Регулировка высоты рукоятки

Высоту рукоятки можно установить на 5 разных уровней.

1. Ослабьте заднюю ручку (2) на рукоятке в направлении против часовой стрелки и снимите регулятор (1).



2. Выберите высоту.
3. Установите регулятор в новое отверстие.
4. Затяните ручку по часовой стрелке.

Регулировка наклона рукоятки

Рукоятку можно наклонять, чтобы избежать препятствий.

Для регулировки наклона рукоятки предусмотрено по четыре положения справа и слева.



1. Полностью вытяните рычаг в нижней левой части рукоятки.

- Вставьте соответствующий штифт в одно из девяти отверстий в стойке в нижней части рукоятки.

Блокировка поворотного режущего элемента

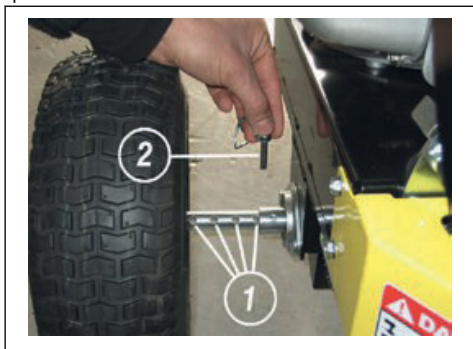
При укладке кабеля по длинной прямой линии зафиксируйте поворотный режущий элемент, чтобы обеспечить большую точность управления направлением изделия.

- Затяните ручку (1) на правой стороне опорного устройства.



Регулировка ширины колесной базы

Оба колеса оборудованы 4-позиционными регулируемыми полуосями (1). Бур можно установить на расстояние 25, 27, 29 или 31 см от края.



- Извлеките стопорный штифт (2).
- Установите стопорный штифт (2) в одно из 4 отверстий на полуоси (1).
- Заблокируйте предохранительную пружину.

Начало работы

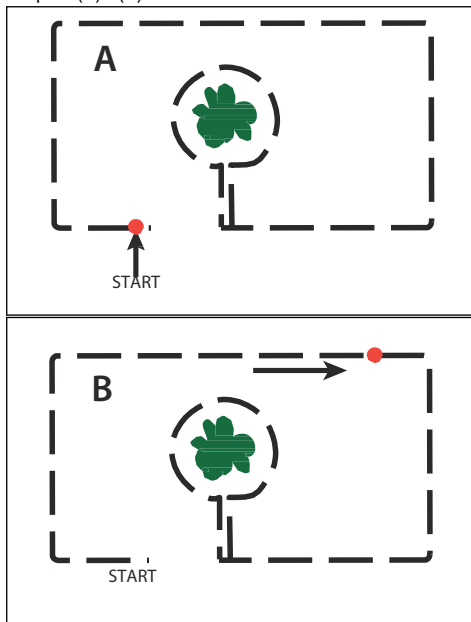
После заправки кабеля и установки бура оператору необходимо закрепить кабель на земле.

- Вставьте фиксатор в землю.
- Прикрепите часть кабеля, которая выходит из нижней части режущего элемента, к фиксатору.

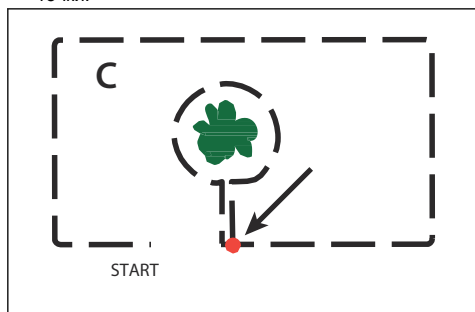
Использование режущего элемента на два кабеля

Если изделие выходит за внешний периметр рабочего пространства, необходимо одновременно уложить два кабеля.

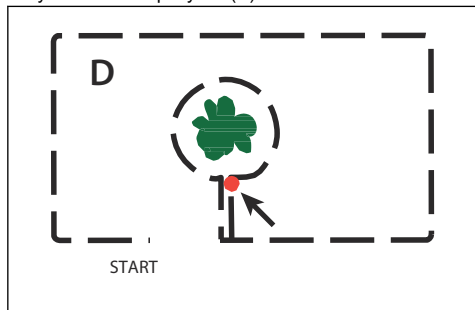
- Разместите один кабель по всему периметру. См. рис. (A) - (B).



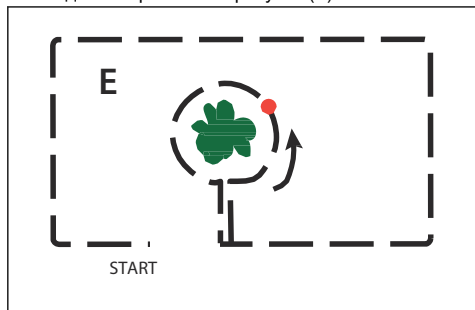
2. Когда вы достигнете точки, указанной на рисунке (C), извлеките режущий элемент из грунта, закрепите кабель с помощью фиксатора и продолжайте прокладку по земле до следующей точки.



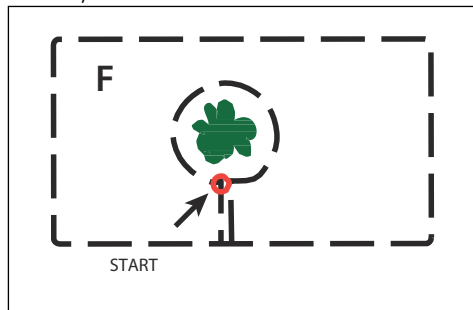
3. Снова закрепите кабель на фиксаторе в точке, указанной на рисунке (D).



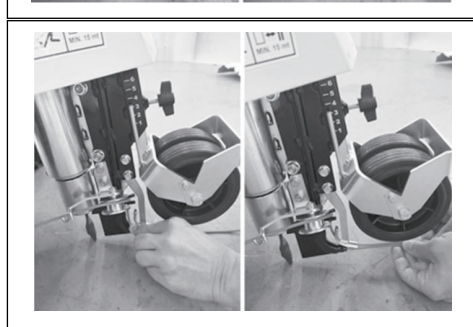
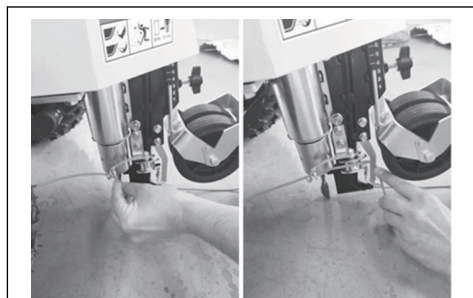
4. Продолжайте прокладывать кабель, чтобы создать островок. См. рисунок (E).



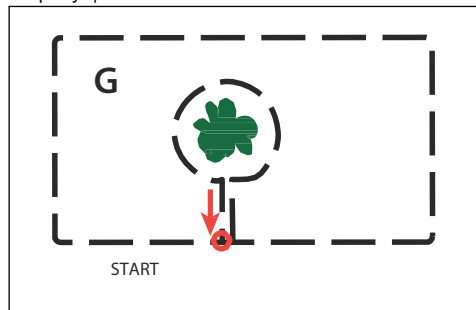
5. Когда вы достигнете точки, указанной на рисунке (F), уберите фиксатор и очистите режущий элемент. См. раздел *Очистка режущего элемента* на стр. 306.



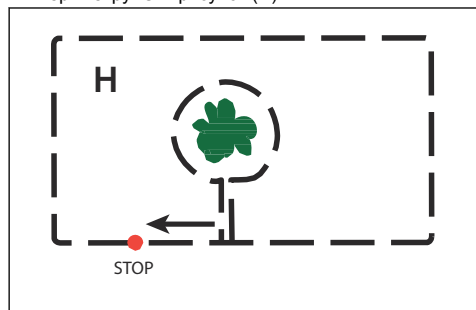
6. Разместите кабель в режущем элементе над землей.



7. Проложите два кабеля одновременно до точки, указанной на рисунке (G). Прикрепите два кабеля к фиксатору и отсоедините второй кабель от режущего элемента.



8. Продолжайте работу, прокладывая кабель по периметру. См. рисунок (H).



Регулировка режущего элемента

Изделие отрегулировано для кабелей диаметром 4 мм. Если диаметр кабеля больше, необходимо отрегулировать режущий элемент.

1. Ослабьте 2 винта.



2. Поднимите режущий элемент на несколько миллиметров.
3. Затяните 2 винта.

Очистка режущего элемента

В комплект поставки входит скребок для очистки режущего элемента

- С помощью скребка счистите остатки почвы, которые мешают движению режущего элемента.



Остановка изделия

1. Выключите двигатель.
2. Переведите рычаг газа в положение ОСТАНОВКИ.
3. Если двигатель оснащен выключателем, переведите выключатель в положение остановки после того, как двигатель начнет работать на холостом ходу.
4. Закройте топливный кран (при наличии).

Примечание: После завершения укладки кабеля очистите и смажьте головку бура.

Примечание: Удалите грязь и остатки других материалов с режущего элемента.

Техническое обслуживание

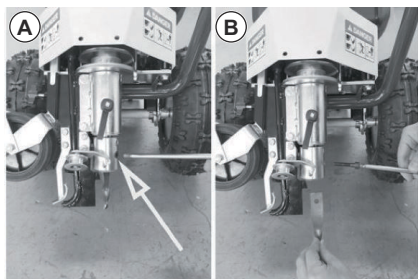
Если изделие необходимо поместить на длительное хранение, требуется выполнить определенные работы по техническому обслуживанию.

- Смажьте головку бура. См. раздел *Очистка головки на стр. 307*
- Очистите воздушный фильтр.
- Слейте топливо из бака перед помещением изделия на длительное хранение.
- Смажьте цилиндр.
- Очистите воздушный фильтр.
- Слейте остатки топлива из бака карбюратора.
- Смажьте неокрашенные детали.
- Смажьте детали с изношенным цинковым покрытием.
- Продуйте изделие сжатым воздухом, если во время работы детали намокали.
- Не используйте струйные водяные насосы.
- Проверяйте уровень моторного масла каждые 8 часов работы.
- Проводите очистку воздушного фильтра каждые 4 часа. При использовании изделия в очень запыленных условиях интервал замены может быть сокращен.
- Не используйте силу для запуска двигателя.
- При появлении дыма из выхлопной трубы снизьте обороты двигателя.

Очистка головки

Тщательно очищайте головку бура каждый раз после работы.

1. Наклоните изделие вперед и медленно опустите его на землю.
2. Полностью удалите остатки травы и грязь и выполните продувку сжатым воздухом.
3. Ослабьте крепежный винт и снимите бур. См. рис. (A) - (B).



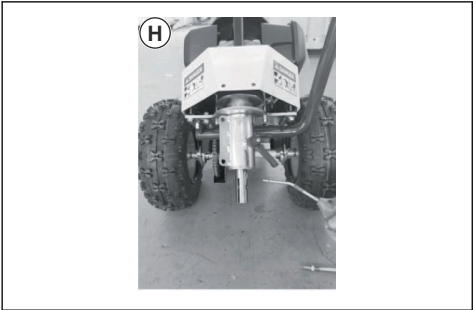
4. Ослабьте винты и снимите режущий элемент. См. рис. (C) - (E).



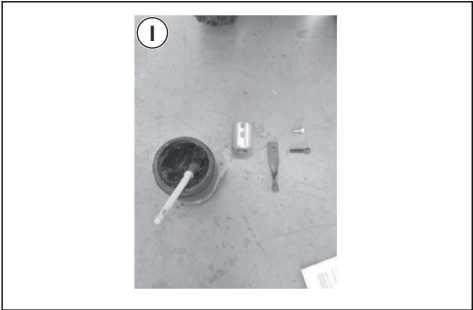
5. Ослабьте винт и снимите головку. См. рис. (F) - (G).



6. Продуйте все изделие сжатым воздухом и удалите все остатки грязи и травы. При необходимости удалите загрязненную смазку с помощью подходящего растворителя. См. рисунок (Н).



7. Очистите все компоненты с помощью подходящего растворителя и выполните их смазку. См. рисунок (I).



8. Нанесите водоотталкивающую смазку на вал бура. См. рисунок (I).

Проверка уровня масла



ВНИМАНИЕ: Слишком низкий уровень масла может привести к повреждениям двигателя. Проверьте уровень масла перед запуском изделия.

1. Расположите изделие на ровной поверхности.
2. Снимите крышку масляного бака вместе с щупом.
3. Очистите щуп от масла.
4. Поместите щуп полностью в масляный бак, чтобы получить достоверную информацию об уровне масла.
5. Извлеките щуп.
6. Проверьте уровень масла на щупе.
7. Если уровень масла низкий, залейте моторное масло и проверьте уровень масла еще раз.

Поиск и устранение неисправностей

Если вы не нашли решения своей проблемы в данном руководстве, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.

Проблема	Причина
Двигатель не запускается	В топливном баке нет топлива.
	Топливный кран закрыт.
	Когда двигатель холодный, рычаг газа не перемещается в положение ЗАПУСКА. Когда двигатель прогрет, рычаг газа перемещается в положение ЗАПУСКА.
	Рычаг газа перемещается в положение ОСТАНОВКИ.
	Топливо не поступает в карбюратор.
	Засорен воздушный фильтр.
	Вентиляционное отверстие на крышке топливного бака засорено.
	Неисправна свеча зажигания.

Проблема	Причина
Бур не вращается даже при включенном соответствующем рычаге	Ремень изношен.
	Ремень соскользнул со шкивов.
	Рычаг не натягивает ремень должным образом.
При отключении рычага бур продолжает вращаться	Тормозной шкив не задействуется.
	Тормозная накладка находится не на стороне шкива.
	Тормозная накладка изношена.
Изделие не работает надлежащим образом	Чрезмерный износ бура.
	Бур сломан или не установлен.
	Засорен воздушный фильтр. В этом случае продуйте воздушный фильтр сжатым воздухом или замените его новым.
	Недостаточное количество топлива.
	Уровень моторного масла ниже минимального.
Изделие не движется при включенном рычаге ходового привода	Слабое натяжение кабеля.
	Изношены ремни редуктора.
	Цепь сломана или ослаблена.
	Изношены диски муфты внутри корпуса редуктора.
Перемещение изделия затруднено	Рукоятка ослаблена.
Головка бура не скользит, что препятствует замене бура	Наличие загрязнений в узле.
	Окисление внутри системы.
Повреждена изоляция прокладываемого кабеля	Повреждено выходное отверстие кабеля на режущем элементе.
	Загрязнена трубка режущего элемента, внутри которой находится кабель.

Технические данные

Двигатель	4-тактный HONDA GCVx 145 с искровой системой зажигания	4-тактные двигатели HONDA GXV 160 с искровой системой зажигания
Мощность, кВт/ об/мин	3,1/ 3600	3, 2/ 3600
Система запуска	Ручной стартер	Ручной стартер
Трансмиссия	Механический редуктор с шестернями в масляной ванне	Механический редуктор с шестернями в масляной ванне
Сцепление	Ременной тип, со шкивом	Ременной тип, со шкивом
Скорость при максимальной частоте вращения двигателя, м/мин	36	36

Глубина укладки кабеля	От 1 до 6 см	От 1 до 6 см
Расстояние между буром и краем колеса, мм	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Сухой вес, кг	52	52

Декларация соответствия ЕС

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Швеция, тел.: +46-36-146500, настоящим заявляет, что **кабелюкладки Husqvarna CL400** с серийными номерами 2019 года и далее (год выпуска четко указан на паспортной табличке рядом с серийным номером):

Тип:	CL400	Год изготовления:	2019
Серийный номер:	000001 - 999999	Макс. мощность:	3,2 кВт
Масса:	52-59 кг	Максимальный уровень шума:	92 дБ/А
Уровень звукового давления:	LpA 85 дБ/А	Вибрации на рукоятке Aeq:	X: 1,6 м/с ²
			Y: 2,2 м/с ²
			Z (соответств.): 4,1 м/с ²

соответствуют требованиям ДИРЕКТИВЫ СОВЕТА ЕС:

- от 17 мая 2006 года "о механическом оборудовании" **2006/42/ЕС**.
- от 8 июня 2011 года "об ограничении по использованию опасных веществ" **2011/65/EU**.
- от 26 февраля 2014 года "об электромагнитной совместимости" **2014/30/EU**.
- UNI EN ISO 20643:2012: Механическая вибрация - Ручное оборудование и оборудование с ручным управлением - Принципы оценки уровня вибрации;

Информацию об излучении шума см. в технических характеристиках.

Были применены следующие стандарты технического соответствия:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Если не указано иначе, подразумевается последняя опубликованная редакция стандартов.

Уполномоченная организация: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** представила отчеты об оценке соответствия согласно приложению VI к ДИРЕКТИВЕ СОВЕТА ЕС от 17 мая 2006 года "об излучении шума в окружающую среду" 2000/42/ЕС.

Huskvarna, 2019-10-03



Клаес Лосдал (Claes Losdal), директор Отдела разработки/Садовая техника (Уполномоченный представитель Husqvarna AB и ответственный за техническую документацию)

Obsah

Úvod.....	311	Údržba.....	320
Bezpečnosť.....	313	Riešenie problémov.....	322
Montáž.....	314	Technické údaje.....	323
Prevádzka.....	316	ES vyhlásenie o zhode.....	323

Úvod

Symbody na výrobku

Symbody na výrobkoch slúžia na poskytovanie informácií alebo označovanie upozornení. Ak sa chcete vyhnúť nebezpečenstvám, tieto symbody pozorne sledujte.



Tento výrobok je v súlade so smernicami EÚ.



Skôr než začnete produkt používať, pozorne si prečítajte návod na obsluhu a dôsledne sa oboznámte s pokynmi.



Noste osobné ochranné prostriedky.



Palivo je veľmi horľavé. S palivom manipulujte opatrne. Nenapĺňajte palivovú nádrž, keď je motor v prevádzke, niekto fajčí alebo v prítomnosti plameňa či iskier.



Z výrobku môže počas prevádzky odletovať štrk, tráva alebo iné predmety.



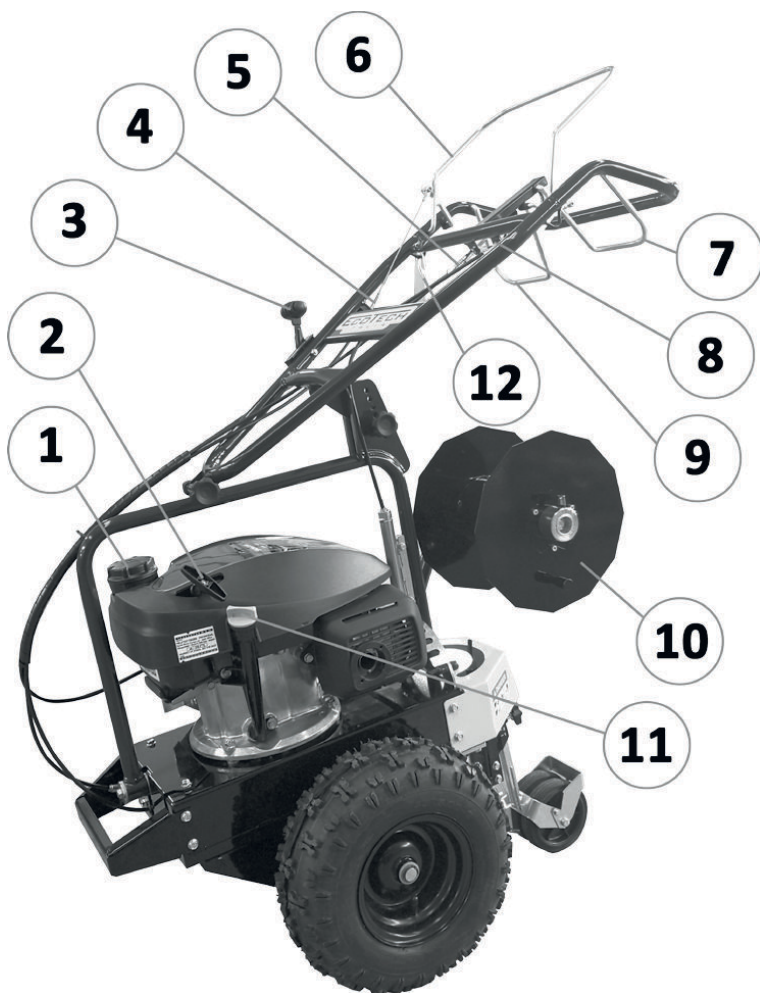
Dbajte, aby sa počas práce nepriblížili žiadne osoby ani zvieratá na vzdialenosť menšiu ako 20 metrov.



NEBEZPEČENSTVO – Ruky a nohy držte v dostatočnej vzdialenosti od rotačného rezacieho komponentu na výrobku. Keď je zapnutý motor, na výrobku nepracujte.

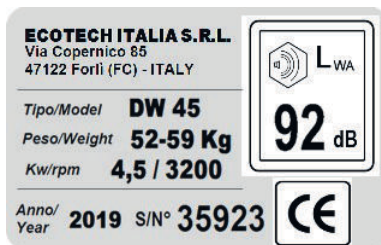
Poznámka: Ostatné symbody/emblémy na výrobku odkazujú na požiadavky certifikácie pre ďalšie komerčné oblasti.

Prehľad výrobku



1. Uzáver palivovej nádrže
2. Spúšťací stýkač motora
3. Plynová páka
4. Nastavenie rezacieho zuba
5. Nastavenie pohybu vpred
6. Páka spustenia rezacieho zuba
7. Ovládacia páka kmitania riadidiel
8. Nastavenie riadenia kmitania
9. Páka pohybu vpred

10. Navíjač kábla
11. Zátka motorového oleja
12. Škrabka noža



Štítok so zoznamom rizík sa nachádza na výrobku.

Bezpečnosť

Bezpečnostné definície

Výstrahy, upozornenia a poznámky slúžia na zdôraznenie mimoriadne dôležitých častí návodu.



VÝSTRAHA: Používa sa, ak pre obsluhu alebo osoby v okolí existuje nebezpečenstvo poranenia alebo smrti v prípade nedodržania pokynov v návode.



VAROVANIE: Používa sa, ak hrozí nebezpečenstvo poškodenia produktu, iných materiálov alebo okolitej oblasti v prípade nedodržania pokynov v návode.

Poznámka: Používa sa na poskytnutie informácií nad rámec nevyhnutných informácií v danej situácii.

Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA: Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce výstrahy.

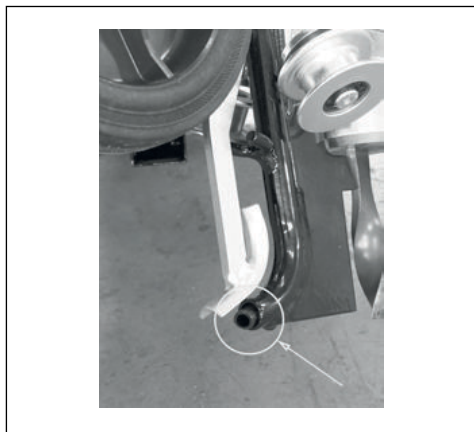
- Pri používaní výrobku postupujte opatrne.
- Pred spustením výrobku si dôkladne prečítajte tento návod na použitie.
- Dodržiavajte upozornenia uvedené na bezpečnostných štítkoch. Nesprávne používanie výrobku môže spôsobiť škodu.
- Udržiavajte ruky a chodidlá mimo dosahu rezného zariadenia.
- Pred začiatkom práce sa uistite, že sa na zemi nenachádzajú žiadne predmety. Tieto predmety by mohli pri používaní výrobku odletieť a spôsobiť zranenie ľuďom v okolí.
- Keď je výrobok v prevádzke, zaistite, aby sa žiadni ľudia ani zvieratá nepriblížili bližšie než na 20 m.

- Obsluhujúca osoba musí nosiť bezpečnostnú masku, kombinézu, topánky, ochranné rukavice a čiapku.
- Keď je naštartovaný motor, nevykonávajte údržbu.
- Neupravujte bezpečnostné prvky.
- V prípade nehody zodpovedá za následky používateľ.
- Ak bude výrobok používaný na neschválený účel, záruka sa stane neplatnou a zodpovednosť bude odmietnutá.
- Výrobok neopravujte sami. V prípade poruchy výrobku sa obráťte na servisného predajcu.
- Vždy používajte originálne príslušenstvo.

Bezpečnostné pokyny pre prevádzku

Skôr než budete výrobok používať, prečítajte si nasledujúce pokyny.

- Skontrolujte, či je kábel vo vodiacom prvku pokladača kábla nepoškodený.



- Skontrolujte, či je hadica vnútri vodiaceho prvku nepoškodená. Poškodenú hadicu vymeňte.

- Uistite sa, že na celej hrane výstupu noža nie sú žiadne rezy. Uistite sa, že okraj nie je ostrý alebo zubatý. Ak sú kotúč alebo nože poškodené, vymeňte ich.
- Skontrolujte, či nie je hladina oleja pod minimálnou úrovňou. Pozrite si časť *Kontrola hladiny oleja na strane 321*.

- Skontrolujte, či sú všetky skrutky dotiahnuté.
- Uistite sa, že sú všetky páky v neutrálnej polohe.
- V prípade nečistôt vyčistite vzduchový filter.
- Pri štartovaní studeného motora posuňte plynovú páku do polohy ŠTART.

Montáž

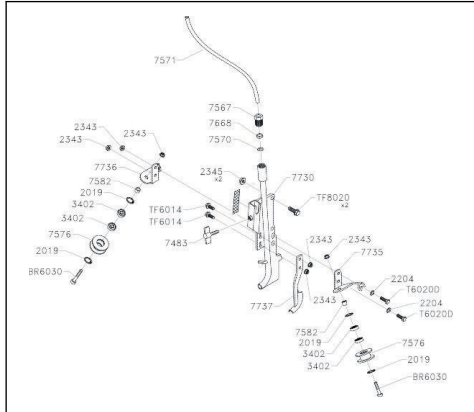
Úvod



VÝSTRAHA: Pred zostavením výrobku si prečítajte kapitolu o bezpečnosti v pokynoch na montáž.

Montáž a výmena noža

Nôž pokladača kábla má veľa dielov. Pred inštaláciou noža do výrobku musíte najskôr namontovať tieto diely.



1. Na konštrukciu noža namontujte tesniaci krúžok, rozperu a závitové puzdro v uvedenom poradí.
2. Uvoľnite závitové puzdro, prevedte hadicu cez závitové puzdro, až kým nevyjde zo spodnej časti v dĺžke asi 5 mm.
3. Utiahnite závitové puzdro pomocou kľúča.
4. Zaisťte hadicu.

5. Zostavte ľavé a pravé vodidlá.



6. Nainštalujte nôž do výrobku.

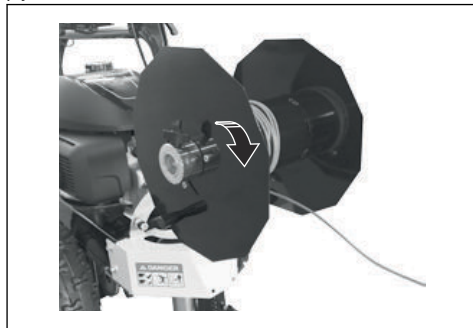
Montáž kábla

Na trhu existuje veľa typov káblov a cievok, výrobok je preto vybavený vyberateľným navíjačom kábla.

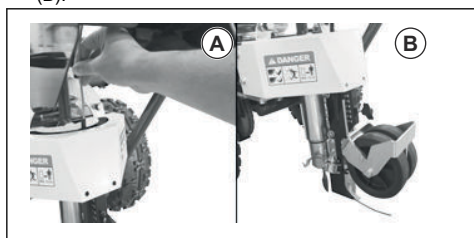
1. Naviňte kábel do navíjača kábla pomocou páky na navíjači.

Poznámka: Uistite sa, že je kábel navinutý v smere hodinových ručičiek tak, aby sa počas práce mohol

plynule uvoľňovať.

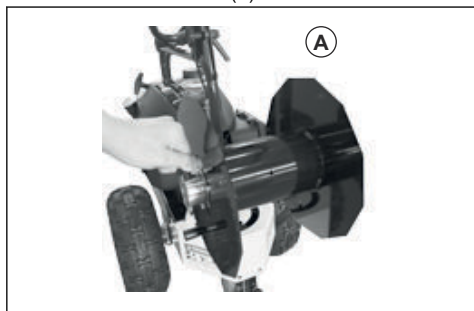


2. Zasuňte koniec kábla do rúrky noža (A), až kým kábel nevyjde zospodu v dĺžke niekoľko centimetrov (B).

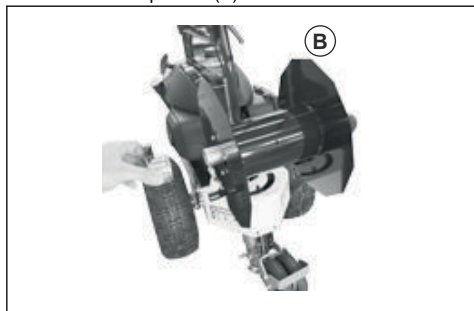


Používanie navinutej káblovej cievky

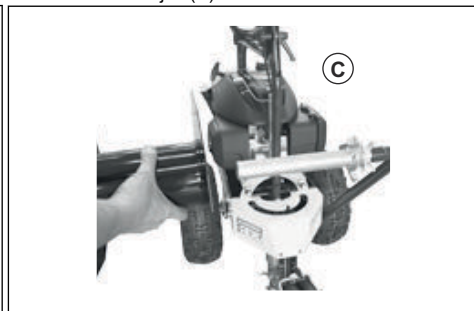
1. Uvoľníte otočnú svorku (A).



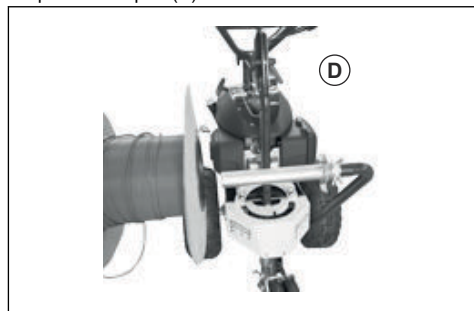
2. Potiahnite za poistku (B).



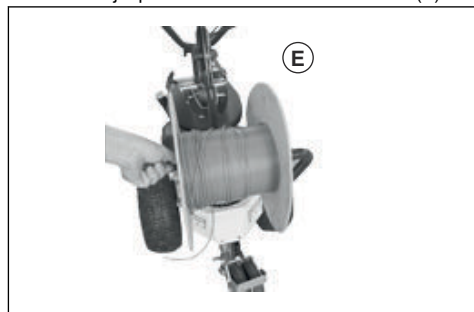
3. Odstráňte navijáč (C).



4. Vložte cievku na rúrku navijáča. V prípade potreby použite adaptér (D).



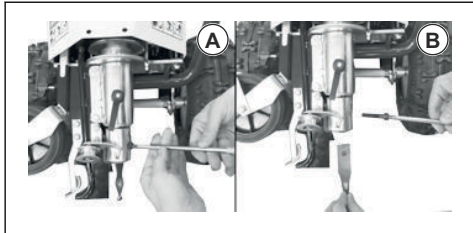
5. Namontujte poistku a utiahnite otočnú svorku (E).



Montáž a výmena rezacieho zuba

Poznámka: Na montáž a výmenu noža je potrebný 6 mm kľúč.

1. Uvoľnite poistnú skrutku hlavy (A).



2. Odstráňte opotrebovaný rezací zub, ak je namontovaný na hlave (B).

3. Nainštalujte nový rezací zub.
4. Uťahnite poistnú skrutku.
5. Ak nôž vymieňate, keď je výrobok v prevádzke, odstráňte zvyšky trávy a nečistôt

Poznámka: Zaisťte, aby do rezacieho zuba nevnikli počas inštalácie žiadne zvyšky.

Poznámka: Kryt rezacieho zuba vždy po práci očistite a namažte.

Prevádzka

Úvod



VÝSTRAHA: Pred používaním výrobku si musíte prečítať kapitolu o bezpečnosti a porozumieť informáciám, ktoré sa v nej uvádzajú.



VÝSTRAHA: Pri začatí práce s výrobkom postupujte opatrne.



NEBEZPEČENSTVO Vykonajte uvedenie produktu do prevádzky. Počas prvej prevádzkovej hodiny by sa mal pás usadiť. Skontrolujte, či napínacie pružiny fungujú správne.

Pred obsluhou zariadenia

1. Vložte kábel do navijáča kábla, upravte hĺbku zakopania a koniec kábla pripevnite ku kolíku.
2. Ľudia, zvieratá a predmety by sa mali nachádzať mimo bezpečnostnej zóny aspoň 20 metrov.
3. Výrobok pred spustením zahrejte.
4. V lete alebo v prípade suchej pôdy deň pred začatím prác zalejte pôdu.

Zapnutie výrobku

Pred spustením výrobku vykonajte jeho bezpečnostnú kontrolu. Pozrite si časť *Bezpečnostné pokyny pre prevádzku na strane 313*.

1. Nalejte do výrobku palivo pomocou lievika. Lievik je dodávaný spolu s filtrom.

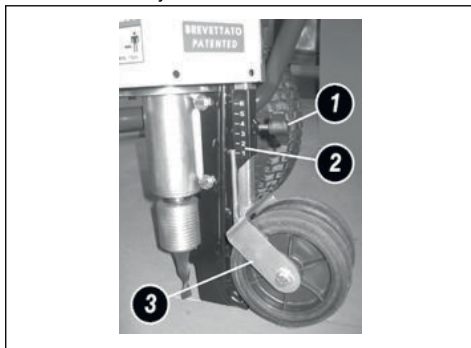
Poznámka: K výrobku nie je dodávaný olej.

2. Pri štartovaní studeného motora posuňte plynovú páku do polohy ŠTART.
3. Uchopte spúšťací gombík motora a úplne ho potiahnite.
4. Nechajte motor zohriať niekoľko minút, aby sa dosiahla prevádzková teplota, a až potom ho nastavte na maximálnu rýchlosť.
5. Úplne spustíte spojku rotácie rezacieho zuba.
6. Plne zapojte spojku rotácie rezacieho zuba smerom dopredu.
7. Začnite s prácou.

Nastavenie hĺbky rezania noža

Otočná svorka na zadnej strane noža slúži na nastavenie hĺbky rezania.

1. Uvoľnite otočnú svorku (1) o niekoľko otáčok proti smeru hodinových ručičiek.



2. Zdvhnete alebo spustíte podperu (3) dvoch zadných kolies.

Poznámka: Odstupňovaná tyč (2) na nosnej strane sa používa ako referencia hĺbky. Na stupňovanej tyči sa ako jednotky používajú centimetre a rozsah hĺbky je od 1 do 6.

3. Keď podpera dosiahne potrebnú hĺbku, utiahnite otočnú svorku (1) v smere hodinových ručičiek.

Nastavenie otáčok rezania

Ovládač plynu sa používa na zvýšenie alebo zníženie otáčok motora.

1. Ak chcete zvýšiť rýchlosť rezania, zvýšte otáčky motora.
2. Ak chcete znížiť rýchlosť rezania, znížte otáčky motora.



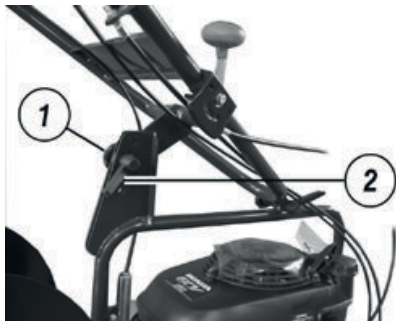
VAROVANIE: Rýchlosť neupravujte jemným preklávaním spojkových diskov prevodovej skrine. Mohlo by to viesť k vážnemu poškodeniu prevodovky.

Poznámka: Páku pohybu vpred vždy úplne potiahnite, kým sa nedotkne rukoväte.

Nastavenie výšky riadidiel

Výšku riadidiel je možné upraviť v piatich úrovniach.

1. Uvoľníte zadnú rukoväť (2) riadidiel proti smeru hodinových ručičiek a vyberte otočnú skrutku (1).



2. Nastavte výšku.
3. Namontujte otočnú skrutku do nového otvoru.
4. Uťahnite rukoväť (1) v smere hodinových ručičiek.

Nastavenie sklonu riadidiel

Riadidlá je možné nakloniť, aby ste sa vyhli prekážkam.

Sklon riadidiel je možné nastaviť v štyroch úrovniach vpravo a v štyroch úrovniach vľavo.



1. Úplne potiahnite páku umiestnenú na spodnej ľavej strane riadidiel.
2. Vložte zodpovedajúci kolík do jedného z deviatich otvorov umiestnených na stojane v spodnej časti riadidiel.

Zaistenie otočného noža

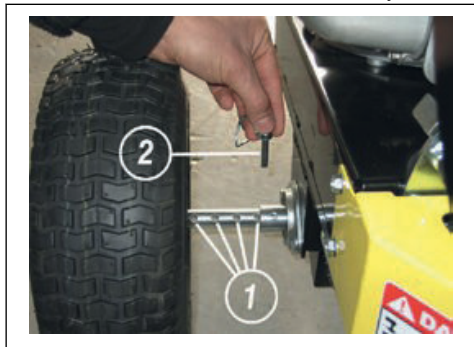
Keď potrebujete položiť kábel na dlhé priame úseky a chcete zaistiť väčšiu presnosť smerovania výrobku, zaistíte otočný nôž.

- Uťahnite rukoväť (1) na pravej strane podporného zariadenia.



Nastavenie šírky kolies

Obe kolesá sú vybavené 4-polohovými nastaviteľnými hnacími hriadeľmi (1). Rezací zub je možné nastaviť na 25, 27, 29 alebo 31 cm od nastaviteľného okraja.



1. Vytiahnite poistný kolík (2).
2. Zasuňte poistný kolík (2) do jedného zo 4 otvorov na hnacom hriadeľi (1).
3. Zaisťuje bezpečnostnú pružinu.

Začatie práce

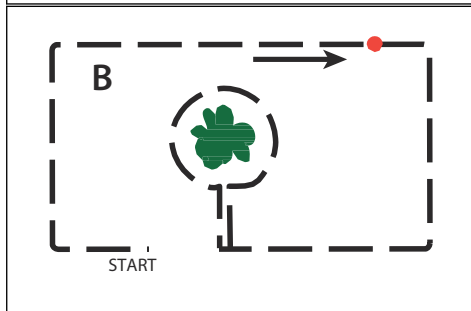
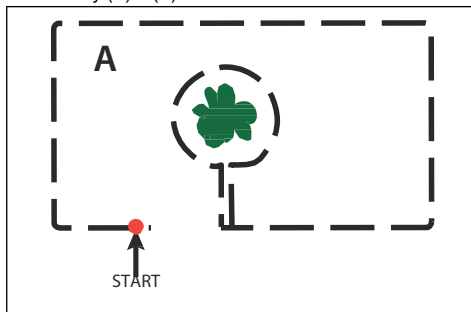
Po nainštalovaní kábla a noža musí obsluhujúca osoba pripevniť kábel k zemi.

1. Vložte do zeme kolík.
2. Pripevnite ku kolíku časť kábla, ktorá vychádza zo spodnej časti noža.

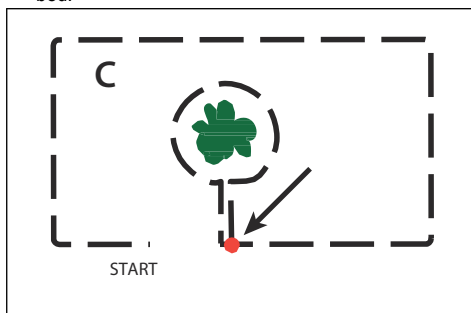
Používanie dvoch káblov

Ak výrobok odchádza z vonkajšieho obvodu pracovného priestoru, je potrebné vložiť dva káble súčasne.

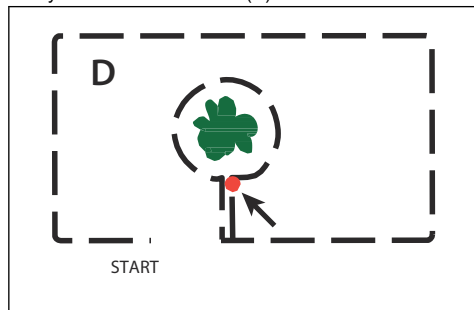
1. Zaorajte jeden kábel po celom obvode. Pozrite si obrázky (A) a (B).



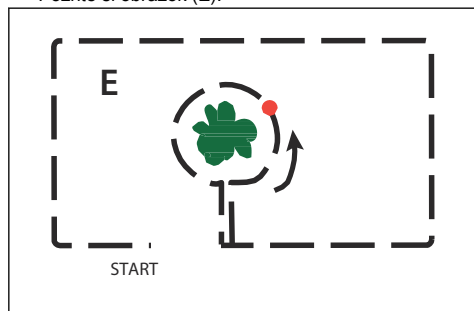
2. Keď dosiahnete bod znázornený na obrázku (C), vytiahnite nôž z pôdy, pripevnite kábel pomocou kolíka a pokračujte s káblom nad pôdou až po ďalší bod.



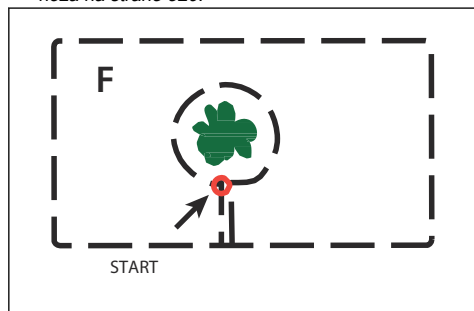
3. Kábel znovu pripevnite ku kolíku v bode vyznačenom na obrázku (D).



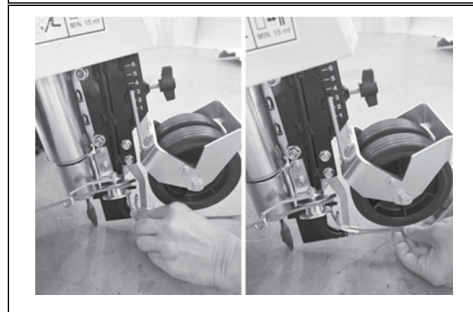
4. Pokračujte v zaorávaní kábla a vytvorte ostrov. Pozrite si obrázok (E).



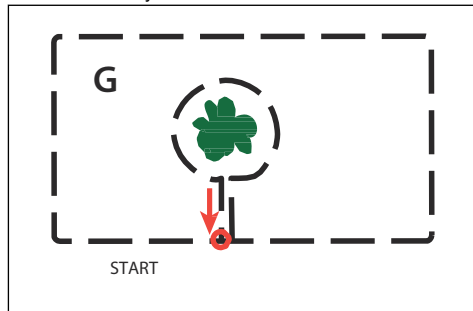
5. Keď dosiahnete bod uvedený na obrázku (F), vyberte kolík a očistite nôž. Pozrite si časť *Čistenie noža na strane 320*.



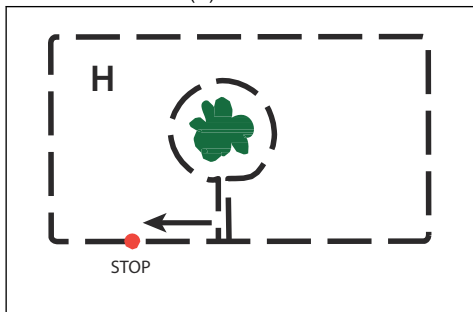
6. Kábel nachádzajúci sa nad zemou nasadíte do čepele.



7. Obedva káble zaorajte súčasne až do bodu uvedeného na obrázku (G). Pripojte oba káble ku kolíku a druhý kábel uvoľnite z noža.



8. Pokračujte v práci zaoráním kábla po obvode. Pozrite si obrázok (H).



Nastavenie noža

Výrobok je nastavený na káble s priemerom 4 mm. Ak má kábel väčší priemer, je potrebné nastaviť nôž.

1. Povoľte 2 skrutky.



2. Zdvihnite nôž o niekoľko milimetrov.

3. Utiahnite 2 skrutky.

Čistenie noža

Výrobok je vybavený škrabkou na čistenie noža.

- Pomocou škrabky očistite nôž od zvyškov pôdy.



Zastavenie výrobku

1. Vypnite motor.
2. Zatlačte plynovú páku do polohy STOP.
3. Ak je motor vybavený vypínačom, po zastavení rotácie motora posuňte vypínač do polohy zastavenia.
4. Zatvorte uzáver paliva (ak je vo výbave).

Poznámka: Po dokončení pokladania káblov vyčistite a namažte hlavu noža.

Poznámka: Z noža odstráňte nečistoty a zvyšky.

Údržba

Údržba

Ak potrebujete výrobok skladovať dlhší čas, musíte vykonať údržbu.

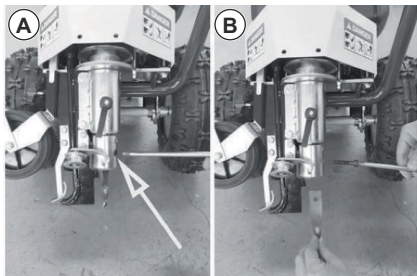
- Namažte hlavu noža. Pozrite si časť *Čistenie hlavy na strane 320*
- Vyčistite vzduchový filter.
- Pred uskladnením vyprázdňte palivovú nádrž.
- Namažte valec.
- Vyčistite vzduchový filter.
- Vypustite zvyšné palivo z nádrže karburátora.
- Namažte nenafarbené časti.
- Namažte diely, kde došlo k opotrebovaniu pozinkovania.

- Ak sa počas práce časti namočia niektoré diely, osušte výrobok stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte vodné dýzy.
- Skontrolujte hladinu motorového oleja vždy po každých 8 hodinách prevádzky.
- Vymeňte vzduchový filter po každých 4 hodinách. Ak výrobok používate vo veľmi prašných oblastiach, interval je možné skrátiť.
- Na motor nepôsobte silou.
- Keď z výfuku vychádza dym, motor spomaľte.

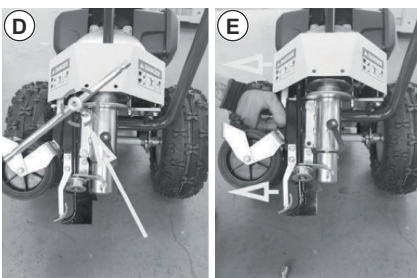
Čistenie hlavy

Hlavu noža dôkladne vyčistite vždy po dokončení práce.

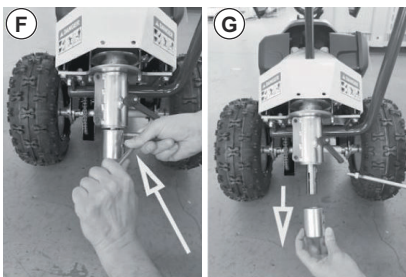
1. Nakloňte výrobok dopredu a pomaly ho položte na zem.
2. Odstráňte všetky zvyšky trávy a nečistôt a potom na hlavu fúknite stlačeným vzduchom.
3. Uvoľnite poistnú skrutku a potom odstráňte rezací zub. Pozrite si obrázky (A) a (B).



4. Uvoľnite skrutky a odstráňte nôž. Pozrite si obrázky (C) a (E).



5. Uvoľnite skrutky a odstráňte hlavu. Pozrite si obrázky (F) a (G).



6. Celý produkt očistíte stlačeným vzduchom a úplne odstráňte zvyšky trávy. V prípade potreby odstráňte znečistené mazivo vhodným rozpúšťadlom. Pozrite si obrázok (H).



7. Vyčistíte všetky diely vhodným rozpúšťadlom a potom ich všetky namažete. Pozrite si obrázok (I).



8. Na hriadeľ rezacieho zuba naneste mazivo odpudzujúce vodu. Pozrite si obrázok (I).

Kontrola hladiny oleja



VAROVANIE: Príliš nízka hladina oleja môže viesť k poškodeniu motora. Pred zapnutím výrobku skontrolujte hladinu oleja.

1. Položte výrobok na rovný povrch.
2. Odstráňte uzáver nádrže na olej s olejovou mierkou.

3. Očistite olej z olejovej mierky.
4. Aby ste získali presnú úroveň hladiny oleja, olejovú mierku úplne zasunúť do nádrže na olej.
5. Vytiahnite olejovú mierku.
6. Skontrolujte hladinu oleja na olejovej mierke.
7. V prípade príliš nízkej hladiny doplňte motorový olej a opätovne skontrolujte hladinu oleja.

Riešenie problémov

Ak nedokázate nájsť riešenie vašich problémov v tomto návode na používanie, obráťte sa na servisného zástupcu spoločnosti Husqvarna.

Problém	Príčina
Motor neštartuje	V palivovej nádrži nie je palivo.
	Uzáver paliva je zatvorený.
	Keď je motor studený, plynová páka sa neposunie do polohy ŠTART. Plynová páka sa posunie do polohy ŠTART, keď sa motor zahreje.
	Plynová páka je v polohe STOP.
	Palivo sa nedostáva do karburátora.
	Vzduchový filter je upchatý.
	Odvzdušňovací otvor na uzávere paliva je upchatý nečistotami.
	Zapaľovacia sviečka je chybná.
Rezací zub sa neotáča, ani keď je aktivovaná príslušná páka	Remeň je opotrebovaný.
	Remeň vykĺzol z kladiek.
	Páka nenapína remeň správne.
Rezací zub sa otáča ďalej, aj keď je páka uvoľnená	Nie je zapojená brzdová kladka.
	Brzdové obloženie nie je v kontakte so stranou kladky.
	Brzdové obloženie je opotrebované.
Výrobok nefunguje správne	Rezací zub je príliš opotrebovaný.
	Rezací zub je poškodený alebo nie je nainštalovaný.
	Vzduchový filter je upchatý. V takom prípade prečúknite vzduchový filter stlačeným vzduchom alebo ho vymeňte za nový.
	V zariadení nie je dostatok paliva.
	Hladina motorového oleja je nižšia ako minimálny limit.
Výrobok sa nepohybuje, keď je zapnutá páka na ovládanie pohybu dopredu	Kábel je uvoľnený.
	Prevodové remene sú opotrebované.
	Reťaz je zlomená alebo uvoľnená.
	Spojkové disky v kryte prevodovky sú opotrebované.
Ovládanie výrobku je náročné	Riadidlá sú uvoľnené.
Hlava rezacieho zuba sa neposúva, čím bráni výmene rezacieho zuba	V jednotke sa nachádzajú zvyšky.
	Vo vnútri systému sa tvoria oxidy.

Problém	Príčina
Izolácia položeného kábla je poškodená	Výstupné hrdlo kábla na noži je poškodená.
	Trubica, ktorou prechádza kábel a ktorá je súčasťou noža, je znečistená.

Technické údaje

Motor	HONDA GCVx 145 4-taktný motor so zapalovaním iskrou	HONDA GXV 160 4-taktný motor so zapalovaním iskrou
Výkon, kW / ot./min.	3,1 / 3600	3. 2 / 3600
Spustenie	Spustenie trhnutím	Spustenie trhnutím
Prevodovka	Mechanická prevodovka s prevodmi v oleji	Mechanická prevodovka s prevodmi v oleji
Spojka	Remeňový typ, s kladkou	Remeňový typ, s kladkou
Rýchlosť pri maximálnych otáčkach motora, m/min	36	36
Hĺbka ukladania kábla	1 až 6 cm	1 až 6 cm
Vzdialenosť medzi rezacím zubom a hranou kolesa, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Suchá hmotnosť, kg	52	52

ES vyhlásenie o zhode

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švédsko, tel.: +46-36-146500, týmto vyhlasuje, že **Husqvarna pokladače káblov CL400** s výrobnými číslami z roku 2019 a novšími (rok je jasne uvedený obyčajným písmom na výkonovom štítku, za ním nasleduje výrobné číslo):

Typ:	CL400	Rok výroby:	2019
Výrobné číslo:	000001 – 999999	Max. výkon:	3,2 kW
Hmotnosť:	52 – 59 kg	Maximálny hluk:	92 dB/A
Akustický tlak:	LpA 85 dB/A	Vibrácie na riadičoch Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z reprezentuje: 4,1 m/s ²

spĺňa požiadavky SMERNICE RADY:

- zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach **2006/42/ES**,
- z 8. júna 2011, „Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok“ **2011/65/EÚ**
- z 26. februára 2014 vzťahujúca sa na elektromagnetickú kompatibilitu, **2014/30/EÚ**,
- UNI EN ISO 20643:2012: Mechanické vibrácie – Ručné a ručne vedené stroje – Zásady vyhodnocovania emisií vibrácií;

Informácie týkajúce sa emisií hluku nájdete v špecifikácii.

Boli uplatnené nasledovné harmonizované normy:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Ak nie je uvedené inak, vyššie uvedené normy sú najnovšie vydané verzie.

Notifikovaný orgán: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** vydal správu týkajúcu sa zhody podľa dodatku VI

SMERNICE RADY 2006/42/ES z 17. máj 2006 o emisii
hluhu v prostredí.

Huskvarna, 2019-10-03

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized first name and a last name, written in a cursive script.

Claes Losdal, manažér vývoja/záhradné produkty
(autorizovaný zástupca spoločnosti Husqvarna AB
a osoba zodpovedná za technickú dokumentáciu)

VSEBINA

Uvod.....	325	Vzdrževanje.....	334
Varnost.....	327	Odpravljanje težav.....	335
Montaža.....	328	Tehnični podatki.....	336
Delovanje.....	330	Izjava ES o skladnosti.....	337

Uvod

Simboli na izdelku

Simboli na izdelku vsebujejo informacije ali nakazujejo na opozorila. Upoštevajte simbole, da se izognete nevarnosti.



Izdelek je v skladu z direktivami ES.



Pred začetkom uporabe izdelka natančno preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da ste jih razumeli.



Nosite osebno zaščitno opremo.



Gorivo je zelo vnetljivo. Z gorivom ravnajte še posebej previdno. Rezervoarja za gorivo ne polnite, če motor deluje, med kajenjem ali ob prisotnosti plamenov ali isker.



Med delovanjem lahko izdelek povzroči izmet gramoza, trave ali drugih predmetov.



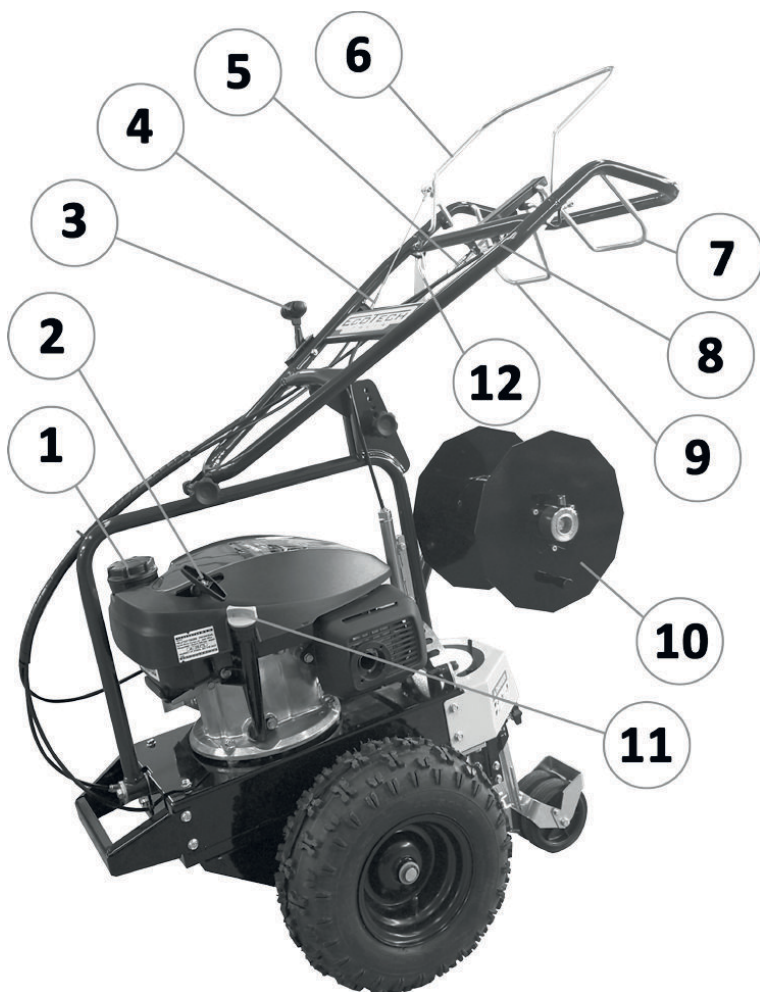
Poskrbite, da bodo med delom osebe ali živali na varni razdalji najmanj 20 m.



NEVARNOST – z rokami in nogami se ne približujte vrtljivi rezalni enoti na izdelku. Ne izvajajte del na izdelku z delujočim motorjem.

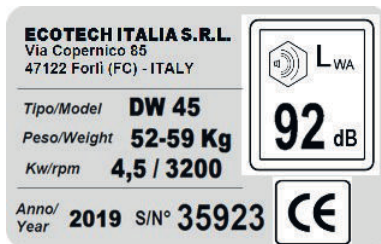
Opomba: Ostali simboli in oznake na izdelku se nanašajo na zahteve za certifikacijo, ki veljajo za druga komercialna območja.

Pregled izdelka



1. Pokrovček rezervoarja za gorivo
2. Kontaktor za zagon motorja
3. Ročica za plin
4. Regulator lopatice
5. Regulator pomikanja naprej
6. Ročica za zagon lopatice
7. Ročica za nadzor nihanja ročaja
8. Regulator nadzora nihanja
9. Ročica pomikanja naprej

10. Navijalni kolut kabla
11. Čep za motorno olje
12. Strgalo lopatice



Nalepko nevarnosti najdete na izdelku.

Varnost

Varnostne definicije

Opozorila, svarila in opombe opozarjajo na posebej pomembne dele priročnika.



OPOZORILO: Se uporabi, če obstaja nevarnost telesne poškodbe ali smrti uporabnika ali opazovalcev ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.



POZOR: Se uporabi, če obstaja nevarnost poškodbe izdelka, drugih materialov ali okolice ob neupoštevanju navodil v tem priročniku.

Opomba: Se uporabi za podajanje podrobnejših informacij, potrebnih v dani situaciji.

Splošna varnostna navodila



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka preberite navodila v povezavi z opozorili v nadaljevanju.

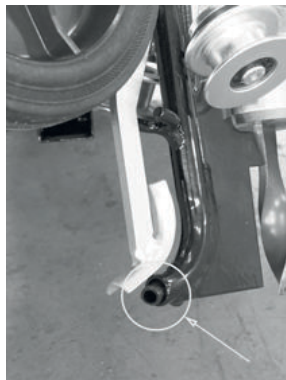
- Z izdelkom ravnajte previdno.
- Pred zagonom izdelka podrobno preberite uporabniška navodila.
- Upošteвайте opozorila na varnostnih oznakah. Nepravilna uporaba izdelka lahko privede do poškodb.
- Z rokami in nogami ne segajte proti rezalni opremi.
- Pred začetkom dela se prepričajte, da na tleh ni predmetov. Izdelek lahko te predmete izvrže in poškoduje ljudi v bližini.
- Med uporabo izdelka morate preprečiti dostop oseb ali živali v območje, bližje od 20 m.
- Uporabnik mora nositi zaščitno masko, delovni kombinezon, škornje, zaščitne rokavice in pokrivalo.
- Ko motor deluje, na izdelku ne opravljajte vzdrževalnih del.

- Varnostnih naprav ne spreminjajte.
- Za morebitne nesreče je odgovoren uporabnik.
- Če izdelek uporabljate v neodobrene namene, garancija ni več veljavna, odgovornost pa zavrnjena.
- Izdelka ne popravljajte sami. V primeru napake na izdelku se obrnite na serviserja.
- Uporabljajte samo originalno dodatno opremo.

Varnostna navodila za uporabo

Pred uporabo izdelka preberite navodila v nadaljevanju.

- Prepričajte se, da je kabel na vodilu za polaganje kabla brezhiben.



- Prepričajte se, da je cev znotraj vodila brezhibna. Zamenjajte poškodovane cevi.
- Prepričajte se, da vzdolž roba odprtine lopatice ni ureznin. Prepričajte se, da rob ni oster ali nazobčan. Če je lopatica poškodovana, jo zamenjajte.
- Prepričajte se, da nivo olja ni nižji od minimalne mejne vrednosti. Glejte *Kako preveriti nivo olja na strani 335*.
- Prepričajte se, da so vsi vijaki dobro priviti.

- Prepričajte se, da so vse ročice v nevtralnem položaju.
- Če je zračni filter umazan, ga očistite.

- Za zagon izdelka s hladnim motorjem ročico za plin prestavite v položaj za ZAGON motorja.

Montaža

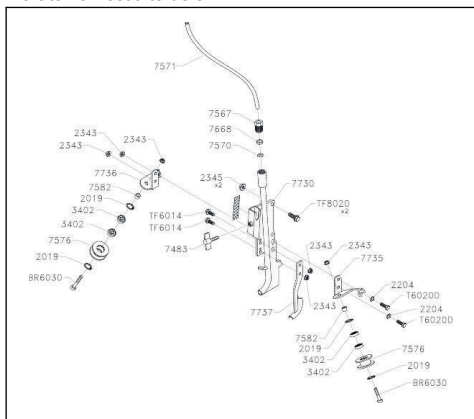
Uvod



OPOZORILO: Preden sestavite izdelek, morate natančno prebrati in razumeti poglavje o varnosti in navodila za sestavljanje.

Montaža ali menjava lopatice

Lopatica stroja za polaganje kablov je sestavljena iz veliko delov. Pred namestitvijo lopatice na izdelek morate namestiti te dele.



1. Na strukturo lopatice namestite tesnilni obroč, distančnik in pušo z navojem v omenjenem zaporedju.
2. Pušo z navojem odvijte in skozi potisnite cev, dokler ta ne pogleda ven na spodnji strani za približno 5 mm.
3. Pušo z navojem privijte z izvijačem.
4. Pričvrstite cev.

5. Namestite levo in desno vodilo kablov.



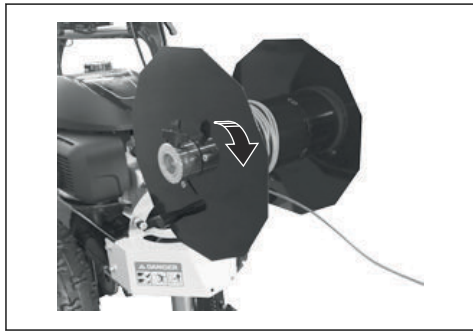
6. Lopatiko namestite na izdelek.

Namestitev kablov

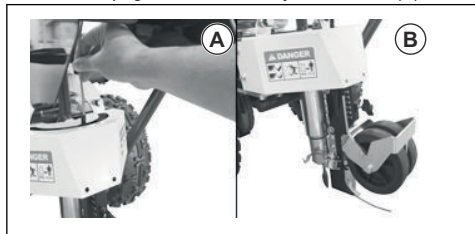
Kupite lahko veliko različnih vrst kablov in kolutov, zato je izdelek opremljen s snemljivim navijalnim kolutom za kablovski sklopke.

1. Z ročico na navijalnem kolutu navijte kablovski sklopke v navijalni kolut za kablovski sklopke.

Opomba: Prepričajte se, da je kablovski sklopke navit v smeri urinega kazalca, da se lahko med delom odvijata brez težav.

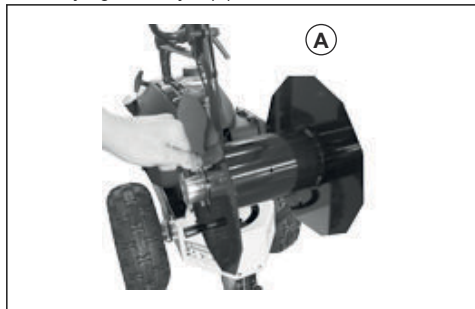


2. Konec kabla porinite v odprtino lopatice (A), dokler kabel ne pogleda ven za nekaj centimetrov (B).

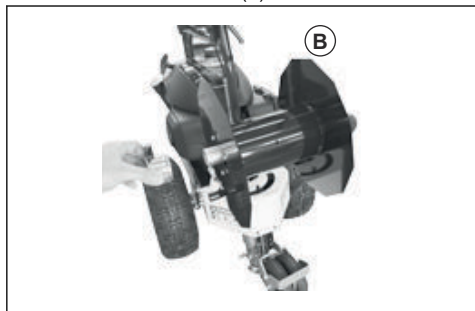


Uporaba navitega koluta za kabel

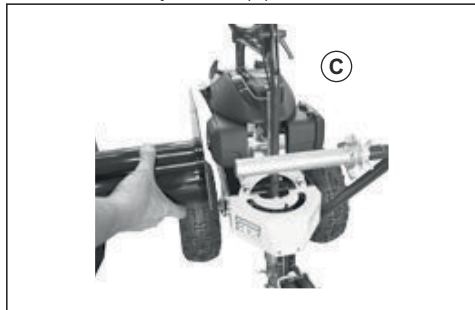
1. Odvijte gumbni vijak (A).



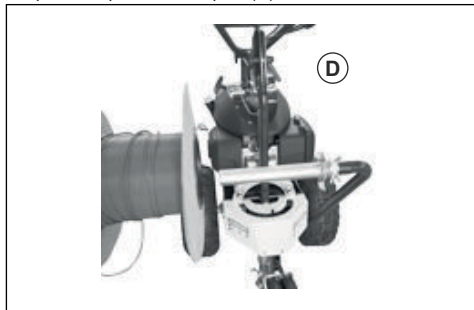
2. Povlecite varovalni zatič (B).



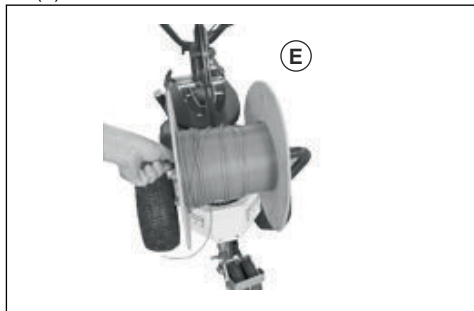
3. Odstranite navijalni kolut (C).



4. Kolut pritrdite v odprtino navijalnega koluta. Po potrebi uporabite adapter (D).



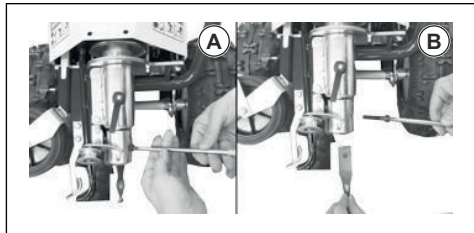
5. Namestite varovalni zatič in zategnite gumbni vijak (E).



Namestitev ali zamenjava lopatice

Opomba: Za namestitev in zamenjavo lopatice potrebujete šesterokotni ključ 6 mm.

1. Odvijte varnostni vijak glave (A).



2. Odstranite obrabljeno lopatico, če je nameščena na glavo (B).
3. Namestite novo lopatico.
4. Privijte varnostni vijak.
5. Če lopatico zamenjate med delovanjem izdelka, odstranite ostanke umazanije in trave.

Opomba: Med namestitvijo delci ne smejo priti v stik z lopatico.

Opomba: Očistite in namažite ohišje lopatice po vsaki uporabi.

Delovanje

Uvod



OPOZORILO: Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti poglavje o varnosti.

Pred uporabo izdelka

1. Kabel vstavite v navijalni kolut za kabel, nastavite globino kopanja, konec kabla pa privežite na klin.
2. Otroci živali ali predmeti morajo ostati zunaj varnostnega območja, ki meri vsaj 20 metrov.
3. Pred začetkom uporabe izdelek ogrejte.
4. V poltemnem času ali če je zemlja suha, dan pred izvedbo del namočite tla.

Zagon izdelka

Pred zagonom izdelka na njem opravite varnostni pregled. Glejte *Varnostna navodila za uporabo na strani 327*.

1. Pri točenju goriva si pomagajte z lijakom, ki je opremljen s filtrom.

Opomba: Izdelek je dobavljen brez olja.

2. Za zagon izdelka s hladnim motorjem ročico za plin prestavite v položaj za ZAGON motorja.
3. Primate gumb za zagon motorja in močno povlecite.
4. Preden motor doseže najvišjo hitrost, pustite, da se segreje na delovno temperaturo.
5. Sklopko za vrtenje lopatice popolnoma spustite.
6. Sklopko za vrtenje lopatice potisnite popolnoma naprej.
7. Začnite z delom.



OPOZORILO: Ko začne izdelek delovati, ga pazorno nadzorujte.

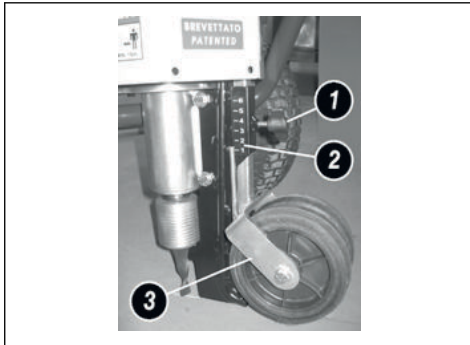


NEVARNOST Pred začetkom dela preverite stroj. Jermen morate nastaviti prvo uro delovanja. Prepričajte se, da raztezne vzmeti delujejo pravilno.

Nastavitev globine reza lopatice

Gumbni vijak (1) nekajkrat odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca.

1. Gumbni vijak (1) nekajkrat odvijte v nasprotni smeri urinega kazalca.



2. Dvignite ali spustite podporo (3) zadnjih koles.

Opomba: Vrednost globine lahko določite z merilno palico (2) na strani s podporo. Številke na merilni palici so izražene v centimetrih, razpon globine pa je od 1 do 6.

3. Gumbni vijak (1) vrtite v smeri urinega kazalca, dokler podpora ne doseže zahtevane globine.

Nastavitev hitrosti

Gumb pedala za plin povišuje in zmanjšuje vrednost števila vrtljajev motorja.

1. Povišajte vrednost števila vrtljajev motorja, da zvišate hitrost rezanja.
2. Zmanjšajte vrednost števila vrtljajev motorja, da znižate hitrost rezanja.



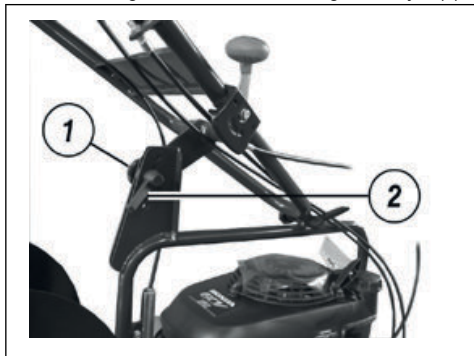
POZOR: Hitrosti ne nastavljajte z drsenjem plošč sklopke menjalnika prenosa. S tem lahko hudo poškodujete menjalnik.

Opomba: Ročico pomikanja naprej povlecite do konca, dokler se ne dotakne ročaja.

Nastavitev višine ročaja

Višino ročaja lahko nastavite na 5 višin.

1. Odvijte ročico (2) na zadnji strani ročaja v nasprotni smeri urinega kazalca in odstranite gumbni vijak (1).



2. Izberite želeno višino.
3. Gumbni vijak namestite v novo odprtino.
4. Ročico zategnite v smeri urinega kazalca.

Nastavitev naklona ročaja

Ročaj lahko nagnete, da se izognete oviram.

Naklon ročaja lahko nastavite na 4 različne kote tako v desno kot v levo smer.



1. Ročico, nameščeno na spodnji levi strani ročaja, povlecite do konca.
2. Ustrezen zatič vstavite v eno od devetih lukenj v podpori na spodnji strani ročaja.

Blokiranje prilagodljivega zatiča

Ko kabel polagate na daljših ravnih razdaljah, lahko zablokirate prilagodljiv zatič, s čimer zagotovite boljše upravljanje smeri izdelka.

- Zategnite ročaj (1) na desni strani podpore.



Nastavitev širine medosne razdalje

Obe kolesi imata pogonsko gred, ki omogoča 4 različne položaje (1). Med lopatico in robom lahko nastavite 25, 27, 29 ali 31 cm razdalje.



1. Izvlecite blokirni zatič (2).
2. Blokirni zatič (2) vstavite v eno od 4 odprtin vzdolž pogonske gredi (1).
3. Blokirajte varnostno vzmet.

Začetek dela

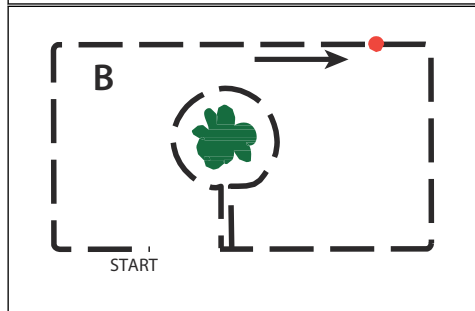
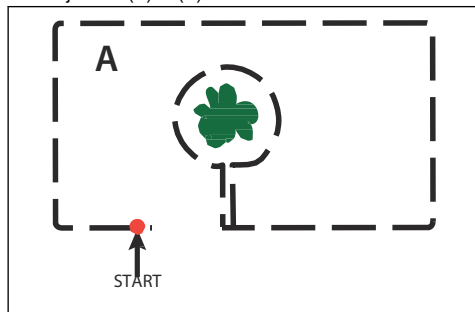
Ko namestite kabel in lopatico, morate kabel pritrditi na tla.

1. V tla zabijte klin.
2. Nanj privežite konec kabla, ki sega iz spodnjega dela lopatice.

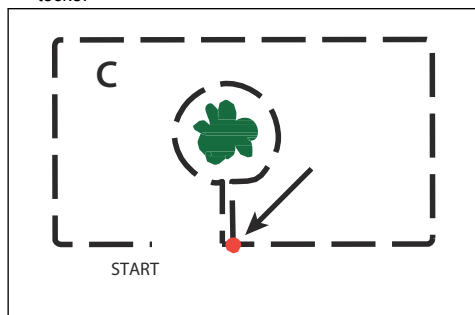
Uporaba lopatice z dvema kabloma

Če se izdelek odmakne od zunanega območja delovnega prostora, je treba hkrati položiti dva kabla.

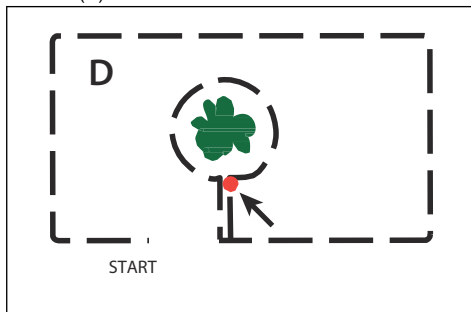
1. Enega od kablov vkopljite vzdolž celotnega območja. Glejte slike (A) in (B).



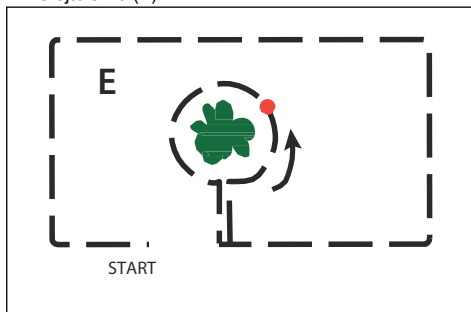
2. Ko ste dosegli točko, ki jo prikazuje slika (C), lopatico potegnite iz zemlje, kabel zavarujte s klinom in nadaljujte s kablom nad zemljo do naslednje točke.



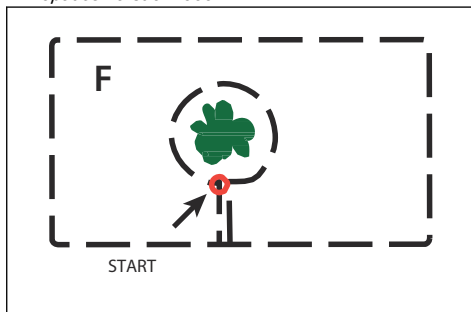
3. Kabel znova pritrdite na klin na točki, ki jo prikazuje slika (D).



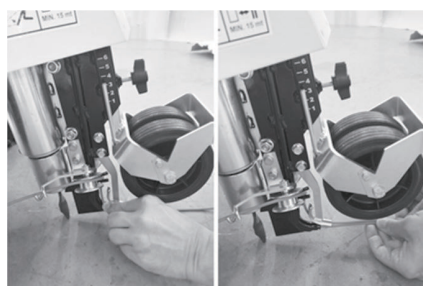
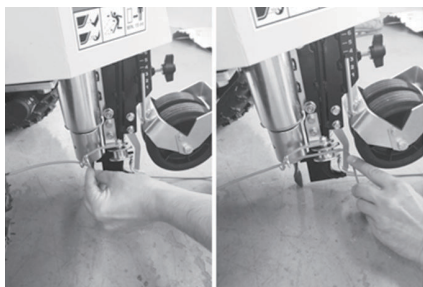
4. Nadaljujte s polaganjem kabla, da ustvarite otok. Glejte sliko (E).



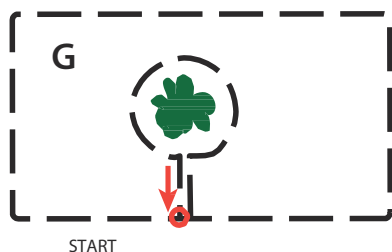
5. Ko dosežete točko, ki jo prikazuje slika (F), odstranite klin in očistite lopatico. Glejte *Čiščenje lopatice na strani 333*.



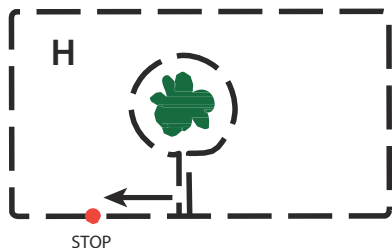
6. Kabel nad tlemi napeljite skozi lopatico.



7. Oba kabla hkrati povlecite do točke, ki jo prikazuje slika (G). Kabla pritrdite na klin, drugi kabel pa snemite z lopatice.



8. Nadaljujte s polaganjem omejevanega kabla. Glejte sliko (H).



Nastavitev lopatice

Izdelek je primeren za kable debeline 4 mm. Če ima kabel večji premer, morate lopatice primerno nastaviti.

1. Odvijte vijaka.



2. Lopatice dvignite za nekaj milimetrov.

3. Privijte vijaka.

Čiščenje lopatice

Izdelek je opremljen s strgalom lopatice za čiščenje lopatice

- S strgalom lopatice očistite ostanke zemlje, ki ovirajo lopatice.



Izklop izdelka

1. Izklopite motor.
2. Ročico za plin potisnite v položaj za ZAUSTAVITEV.
3. Če je motor opremljen s izklopnim stikalom, ga premaknite v položaj za zaustavitev, ko je v prostem teku.

4. Zaprite ventil za gorivo, če je vgrajen.

Opomba: Z lopatice odstranite umazanijo in ostanke.

Opomba: Ko končate polaganje kabla, očistite in namažite glavo lopatice.

Vzdrževanje

Vzdrževanje

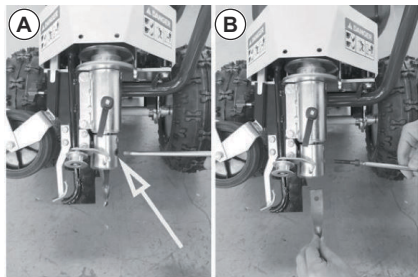
Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, je treba opraviti nekaj vzdrževalnih del.

- Namažite glavo lopatice. Glejte *Čiščenje glave na strani 334*.
- Očistite zračni filter.
- Pred skladiščenjem izpraznite rezervoar za gorivo.
- Namažite valj.
- Očistite zračni filter.
- Iz rezervoarja uplinjača izpraznite preostalo gorivo.
- Namažite nebarvane dele.
- Namažite dele, kjer se je cinkova prevleka obrabila.
- Če se sestavni deli zmočijo, jih posušite s komprimiranim zrakom.
- Ne uporabljajte vodnih črpalk.
- V intervalih vsakih 8 ur uporabe preverite nivo motornega olja.
- Zračni filter čistite na 4 ure. Ob delu v zelo prašnih okoljih je treba te postopke izvesti pogosteje.
- Motorja ne upravljajte na silo.
- Če iz izpuha prihaja dim, motor upočasnite.

Čiščenje glave

Ko končate z delom, morate glavo lopatice temeljito očistiti.

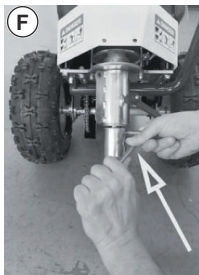
1. Izdelek nagnite naprej in ga počasi položite na tla.
2. Odstranite preostalo travo in zemljo ter očistite s komprimiranim zrakom.
3. Odvijte varnostni vijak in odstranite lopatico. Glejte slike (A) in (B).



4. Odvijte vijake in odstranite lopatico. Glejte slike (C) in (E).



5. Odvijte vijak in odstranite glavo. Glejte slike (F) in (G).



6. Izdelek očistite s komprimiranim zrakom in odstranite kakršno koli preostalo zemljo in travo. Mast po potrebi odstranite s primernim topilom. Glejte sliko (H).



7. Vse sestavne dele očistite s primernim topilom in vsak del namažite. Glejte sliko (I).



8. Na gred lopatice nanesite vodoodbojno mast. Glejte sliko (I).

Kako preveriti nivo olja



POZOR: Če je nivo olja prenizek, se lahko poškoduje motor. Preden zaženete izdelek, preverite nivo olja.

1. Izdelek naj bo na ravnih tleh.
2. Odstranite pokrov rezervoarja olja s priloženo merilno palico.
3. Z merilne palice očistite olje.
4. Merilno palico do konca vstavite v rezervoar olja, da dobite pravi nivo olja.
5. Odstranite merilno palico.
6. Na merilni palici preučite nivo olja.
7. Če je nivo olja nizek, dolijte motorno olje in še enkrat preverite nivo olja.

Odpravljanje težav

Če rešitve težave ne najdete v teh navodilih, se obrnite na pooblaščen servisno delavnico Husqvarna.

Težava	Vzrok
Motorja ni mogoče zagnati	V posodi za gorivo ni goriva.
	Ventil za gorivo je zaprt.
	Ko je motor hladen, ročica za plin ni prestavljena v položaj za ZAGON motorja. Ko se motor segreje, je ročica za plin prestavljena v položaj za ZAGON motorja.
	Ročica za plin je prestavljena v položaj STOP.
	Gorivo ne doteka do uplinjača.
	Zračni filter je zamašen.
	Odprtina za zračenje na pokrovčku posode za gorivo je zamašena z nečistočami.
	Svečka je poškodovana.

Težava	Vzrok
Lopatica se ne obrača, čeprav je ustrezna ročica aktivirana.	Jermen je obrabljen.
	Jermen se je snel z jermenic.
	Ročica jermena ne razteza dovolj.
Lopatica se ob deaktivirani ročici še naprej obrača.	Zavora jermenice ni aktivirana.
	Obloga zavore se ne dotika roba jermenice.
	Obloga zavore se je obrabila.
Izdelek ne deluje pravilno	Lopatica je preveč obrabljena.
	Lopatica je zlomljena ali ni nameščena.
	Zračni filter je zamašen. Očistite ga s komprimiranim zrakom ali pa zamenjajte z novim zračnim filtrom.
	Nezadostna raven goriva.
	Nivo motornega olja je nižji od najnižje mejne vrednosti.
Izdelek se ne premika, če je sprednja ročica aktivirana	Kabel je razrahljan.
	Jermeni menjalnika so obrabljeni.
	Veriga je strgana ali sproščena.
	Plošče sklopke v ohišju menjalnika so obrabljene.
Težave pri krmiljenju izdelka	Ročaj je sproščen.
Glava lopatice ne drsi, kar preprečuje zamenjavo lopatice	V enoti so prisotni ostanki.
	Znotraj sistema se tvori oksid.
Izolacija položenega kabla je poškodovana	Izhodna odprtina kabla na lopatici je poškodovana.
	Cev, skozi katero prehaja kabel in je del lopatice, je umazana.

Tehnični podatki

Motor	HONDA GCVx 145 štiritaktni vžigalni sistem	HONDA GXV 160 štiritaktni motorji z vžigalnim sistemom
Moč, kW/vrt/min	3,1/3600	3. 2/3600
Zagon	Povratna vzmet	Povratna vzmet
Menjalnik	Mehanski menjalnik z zobniki v oljni kopeli	Mehanski menjalnik z zobniki v oljni kopeli
Sklopka	Vrsta jermena, z jermenico	Vrsta jermena, z jermenico
Hitrost pri najvišji hitrosti motorja v vrt/min, m/min	36	36
Globina polaganja kabla	Od 1 do 6 cm	Od 1 do 6 cm
Razdalja med lopatico in robom kolesa v mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310

Prazna teža, kg	52	52
-----------------	----	----

Izjava ES o skladnosti

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500, izjavlja, da je **Husqvarna stroj za polaganje kabla CL400** od serijskih števil 2019 in naprej (leto je jasno navedeno v besedilu na tipski ploščici s serijsko številko):

Claes Losdal, Vodja oddelka za razvoj vrtnih opreme (Pooblaščen zastopnik družbe Husqvarna AB in odgovorni za sestavo tehnične dokumentacije.)

Vrsta:	CL400	Leto izdelave:	2019
Serijska številka:	000001–999999	Najv. moč:	3,2 kW
Teža:	52 do 59 kg	Najv. jakost hrupa:	92 dB/A
Akustični pritisk:	LpA 85 dB/A	Vibracije na ročaju Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z predstavlja: 4,1 m/s ²

skladno z zahtevami DIREKTIVE SVETA:

- **2006/42/ES** z dne 17. maja 2006, »ki se nanaša na stroje«.
- Direktive **2011/65/EU** z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi
- **2014/30/EU** z dne 26. februarja 2014 "o elektromagnetni združljivosti".
- UNI EN ISO 20643:2012: Mehanske vibracije – ročno vodeni stroji – načela za ocenjevanje stopnje vibracije;

Za informacije v zvezi z emisijami hrupa glejte specifikacije.

Uporabljeni so bili naslednji usklajeni standardi:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Če ni drugače navedeno, zgoraj navedeni standardi veljajo kot najnovejše objavljene različice.

Priglašeni organ: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** je izdal poročila glede ocenjevanja skladnosti na podlagi VI. priloge DIREKTIVE SVETA z dne 17. maja 2006, ki se "nanaša na emisije hrupa v okolje" 2006/42/ES.

Huskvarna, 2019-10-03



Sadržaj

Uvod.....	338	Održavanje.....	347
Bezbednost.....	340	Rešavanje problema.....	348
Sklapanje.....	341	Tehnički podaci.....	349
Rukovanje.....	343	EZ deklaracija o usaglašenosti.....	350

Uvod

Simboli na proizvodu

Simboli na proizvodu koriste se za pružanje informacija i upozoravanje. Obratite pažnju na te simbole da biste izbegli opasnost.



Ovaj proizvod je u saglasnosti sa Direktivama EZ.



Pre korišćenja pažljivo pročitajte korisničko uputstvo i budite sigurni da razumete njegov sadržaj.



Nosite opremu za ličnu zaštitu.



Gorivo je veoma zapaljivo. Budite pažljivi i oprezni dok rukujete gorivom. Ne puniti rezervoar za gorivo dok motor radi, dok neko puši ili ako su prisutne varnice ili otvoren plamen.



Proizvod tokom rada može da izbacuje šljunak, travu i druge predmete.



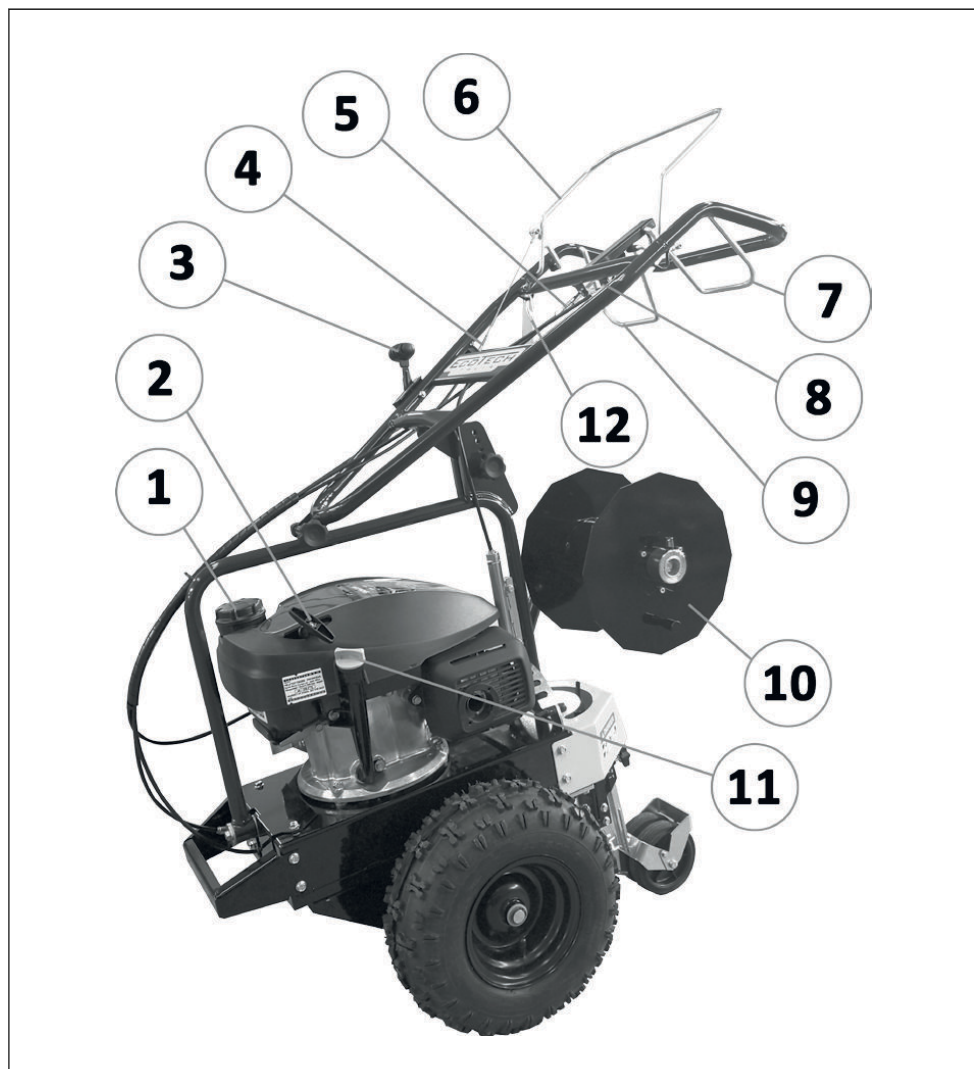
Pobrinite se da osobe ili životinje budu na rastojanju od najmanje 20 m tokom rada



OPASNOST – ne približavajte šake i stopala elementu proizvoda za rotaciono rezanje. Ne radite ništa na proizvodu ako mu radi motor.

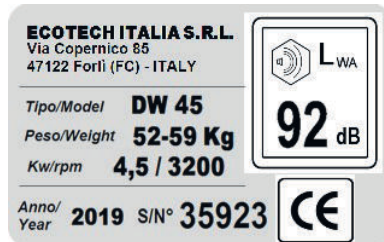
Napomena: Ostali simboli/nalepnice na proizvodu se odnose na zahteve u vezi sa sertifikacijom na drugim tržištima.

Pregled proizvoda



1. Poklopac rezervoara za gorivo
2. Kontaktor za pokretanje motora
3. Ručica gasa
4. Podešavač sekača
5. Podešavač kretanja unapred
6. Ručica pokretanja sekača
7. Kontrolna ručica oscilacije drške
8. Podešavač kontrole oscilacije
9. Ručica kretanja unapred

10. Namotavač kabla
11. Čep motornog ulja
12. Strugač noža



Na proizvod je nalepljena nalepnica sa spiskom opasnosti.

Bezbednost

Bezbednosne definicije

Upozorenja, mere opreza i napomene se koriste da ukažu na naročito važne delove korisničkog uputstva.



UPOZORENJE: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstva, postoji rizik od nastanka telesnih povreda ili smrti kod rukovaoca ili prisutnih osoba.



OPREZ: Koristi se ako, usled nepoštovanja uputstva, postoji rizik od nastanka oštećenja na proizvodu, drugim materijalima ili susednim oblastima.

Napomena: Koristi se za pružanje više informacija koje su neophodne u datoj situaciji.

Opšta bezbednosna uputstva



UPOZORENJE: Pročitajte upozoravajuća uputstva koja slede pre korišćenja proizvoda.

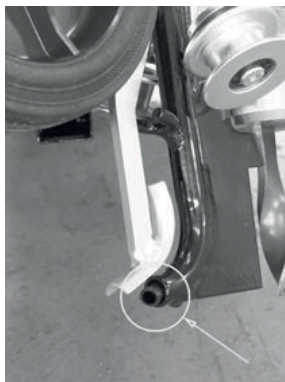
- Oprezno koristite proizvod.
- Pročitajte korisnička uputstva pre pokretanja proizvoda.
- Poštujte upozorenja na bezbednosnim nalepticama. Nepravilna upotreba proizvoda može da izazove oštećenja.
- Udaljite šake i stopala od rotirajuće opreme za sečenje.
- Pre početka rada se uverite da na tlu nema drugih predmeta. Proizvod može da baci te predmete i povredi osobe u blizini.
- Uverite se da nema ljudi ili životinja na razdaljini manjoj od 20 m od proizvoda kada radi.
- Rukovalac mora da nosi bezbednosnu masku, odelo, obuću, zaštitne rukavice i kapu.

- Ne održavajte proizvod dok motor radi.
- Ne modifikujte bezbednosne uređaje.
- U slučaju nezgode, odgovornost snosi rukovalac.
- Ako se proizvod koristi u neodobrene svrhe, garancija postaje nevažeća i proizvođač odbija odgovornost.
- Ne popravljajte proizvod na svoju ruku. Obratite se serviseru ako na proizvodu postoji kvar.
- Uvek upotrebljavajte originalnu opremu.

Bezbednosna uputstva za rad

Pročitajte uputstva u nastavku pre korišćenja proizvoda.

- Proverite da li je kabl na vodiču za postavljanje kabla neoštećen.



- Uverite se da je crevo unutar vodiče neoštećeno. Zamenite oštećeno crevo.
- Uverite se duž cele ivice žleba noža nema zaseka. Uverite se da ivica nije oštra ili nazubljena. Zamenite nož ako je oštećen.

- Uverite se da nivo ulja nije ispod minimalnog. Pogledajte *Provera nivoa ulja na stranici 348*.
- Uverite se da su svi zavrtnji pritegnuti.
- Uverite se da su sve ručice u neutralnom položaju.

- Očistite filter za vazduh ako je zaprljan.
- Pomerite ručicu gasa u položaj START kad pokrećete hladan motor.

Sklapanje

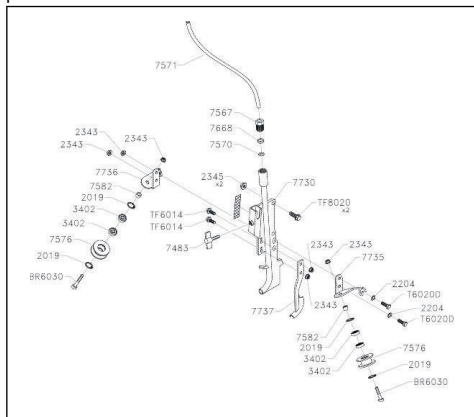
Uvod



UPOZORENJE: Pre sklapanja proizvoda pažljivo pročitajte i shvatite poglavlje o bezbednosti i uputstva za sklapanje.

Sklapanje i zamena noža

Nož polagača kablova ima više delova. Treba da sastavite te delove pre nego što postavite nož na proizvod.



1. Postavite zaptivni prsten, distancer i čauru sa navojem po redu na strukturu noža.
2. Olabavite čauru sa navojem i provlačite crevo kroz nju dok ne viri oko 5 mm iz donjeg kraja čaure.
3. Pritegnite čauru sa navojem pomoću ključa.
4. Blokirajte crevo.

5. Sastavite levu i desnu vodiču za držanje kablova.



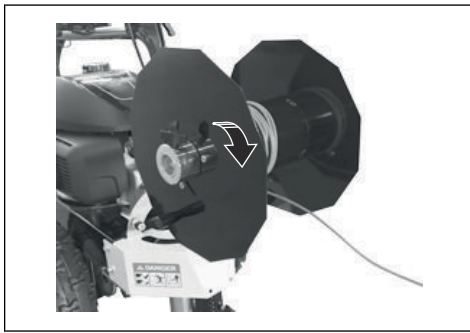
6. Postavite nož na proizvod.

Sklapanje kabla

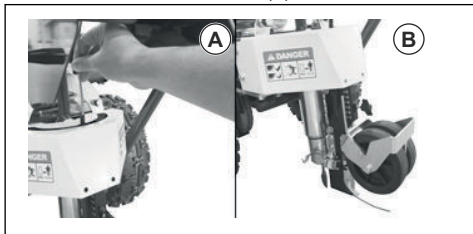
Na tržištu je dostupno mnogo tipova kablova i bubnjeva kablova, tako da je proizvod opremljen odvojivim namotavačem kablova sa kvačilom.

1. Namotajte kabl u namotavač pomoću ručice na namotavaču.

Napomena: Obavezno namotavajte kabl udesno da bi se lako odmotavao tokom rada.

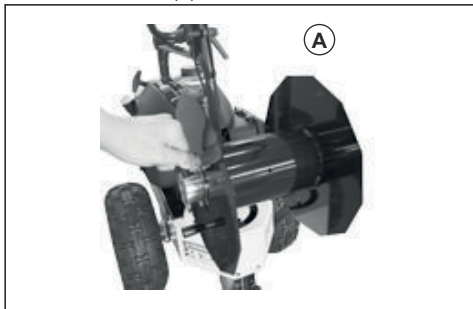


2. Postavite kraj kablja u cev noža (A) tako da viri nekoliko centimetara iz dna (B).

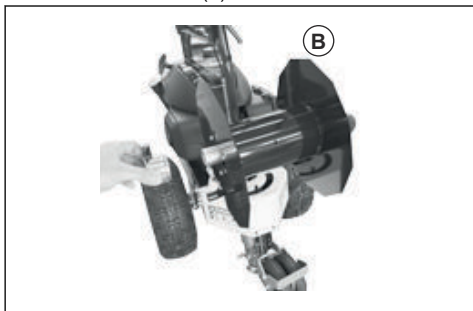


Da biste koristili namotan bubanj kablja

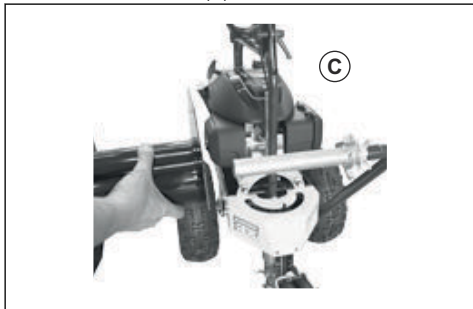
1. Olabavite točkić (A).



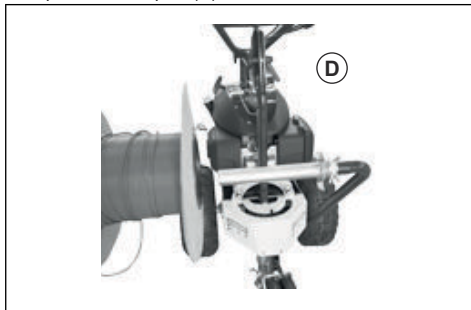
2. Povucite zadržavač (B).



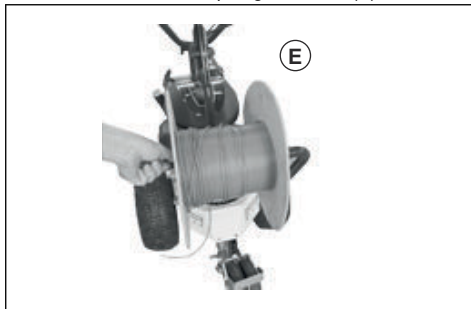
3. Uklonite namotavač (C).



4. Stavite bubanj na cev namotavača. Ako je potrebno, upotrebite adapter (D).



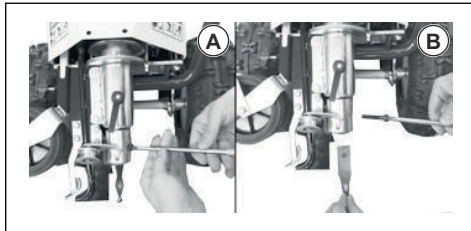
5. Postavite zadržavač i pritegnite točkić (E).



Sklapanje i zamena rezača

Napomena: Za sklapanje i zamenu rezača potreban je ključ od 6 mm.

1. Otpustite zadržavajući zavrtnj glave (A).



2. Uklonite pohabani rezač ako je postavljen na glavu (B).
3. Postavite novi rezač.
4. Pritegnite zavrtnj za zadržavanje.
5. Uklonite zaostalu travu i prijavštinu ako menjate rezač dok se proizvod koristi

Napomena: Vodite računa da tokom postavljanja u rezač ne uđe nijedno strano telo.

Napomena: Očistite i podmažite kućište rezača posle svake upotrebe.

Rukovanje

Uvod



UPOZORENJE: Pre rada sa proizvodom, morate pročitati i razumeti poglavlje o bezbednosti.

Pre rada sa proizvodom

1. Stavite kabl u namotava kabla, podesite dubinu ukopavanja i vežite kraj kabla za kolac.
2. Osobe, životinje i predmeti treba da budu van zone bezbednosti, bar 20 metara.
3. Zagrejte proizvod pre početka.
4. Ako radite tokom leta ili ako je tlo suvo, polijte tlo dan pre rada.

Pokretanje proizvoda

Pre pokretanja proizvoda obavite bezbednosnu proveru. Pogledajte *Bezbednosna uputstva za rad na stranici 340*.

1. Koristite levak kad sipate gorivo u proizvod. U levku se nalazi filter.

Napomena: Proizvod se isporučuje bez ulja.

2. Pomerite ručicu gasa u položaj START kad pokrećete hladan motor.
3. Uхватите ручку стартера и повуците је до краја.
4. Sačekajte nekoliko minuta da se motor zagreje na radnu temperaturu pre nego što ga postavite na najveću brzinu.
5. Spustite kvačilo rotacije rezača do kraja.
6. Gurnite kvačilo rotacije rezača do kraja napred.
7. Započnite rad.



UPOZORENJE: Obratite pažnju na to kad proizvod počinje da radi.

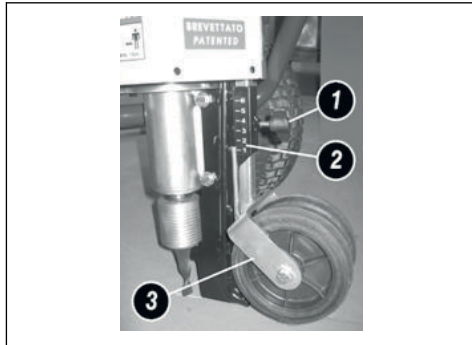


ОПАСНОСТ Obavite poslove potrebne za puštanje proizvoda u rad. Remen bi trebalo da dobro nalegne tokom prvog sata rada. Uverite se opruge za isticzanje pravilno rade.

Podešavanje dubine sečenja noža

Točkić sa zadnje strane noža se koristi za podešavanje dubine sečenja.

1. Otpustite točkić (1) okretanjem ulevo nekoliko krugova.



2. Podignite ili spustite oslonac (3) zadnjih točkova.

Napomena: Šipka sa podeocima (2) na strani oslonca se koristi kao referenca za dubinu. Merne jedinice šipke sa podeocima su centimetri a opseg dubine na njoj se kreće od 1 do 6.

3. Pritegnite točkić (1) okretanjem udesno kad oslonac dođe do potrebne dubine.

Podešavanje brzine sečenja

Točkić gasa se koristi za povećanje ili smanjenje broja obrtaja motora.

1. Povećajte brzinu motora da biste povećali brzinu sečenja.
2. Smanjite brzinu motora da biste smanjili brzinu sečenja.



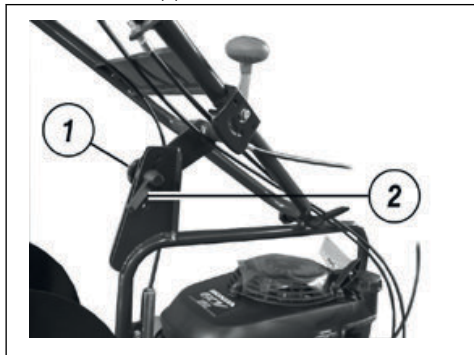
OPREZ: Ne podešavajte brzinu blagim klizanjem lamela menjača. To može da znatno ošteti menjač.

Napomena: Uvek povucite prednju ručicu do kraja, tako da dodirne dršku.

Promena visine drške

Visina drške može je podesiva u 5 koraka.

1. Olabavite zadnju dršku (2) okretanjem ulevo i uklonite točkić (1).



2. Izaberite visinu.
3. Postavite točkić u novi otvor.
4. Pritegnite ručku okretanjem udesno.

Promena nagiba drške

Ručka može da se naginje radi izbegavanja prepreka.

Nagib drške može da se podesi u po četiri nivoa ulevo i udesno.



1. Povucite do kraja ručicu na donjoj levoj strani drške.
2. Stavite odgovarajuću osovinicu u jedan od devet otvora na ozubljenoj šipci na dnu drške.

Zaključavanje naginjućeg noža

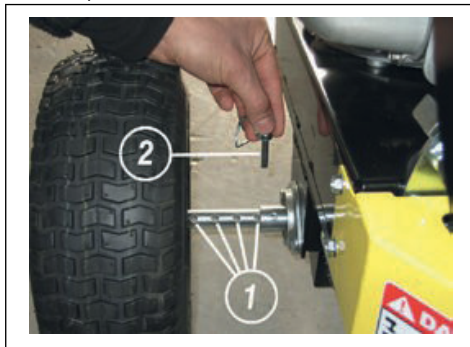
Zaključajte naginjući nož da biste obezbedili veću preciznost smera proizvoda kad treba postaviti kabl na dužim pravicima.

- Pritegnite dršku (1) sa desne strane oslonog uređaja.



Promena širine točkova

Oba točka imaju pogonske osovine podesive u 4 položaja (1). Sekač može da se podesi na 25, 27, 29 ili 31 cm od podesive ivice.



1. Izvucite blokirajuću osovinicu (2).
2. Stavite blokirajuću osovinicu (2) u jedan od 4 otvora pogonske osovine (1).
3. Blokirate bezbednosnu oprugu.

Započinjanie rada

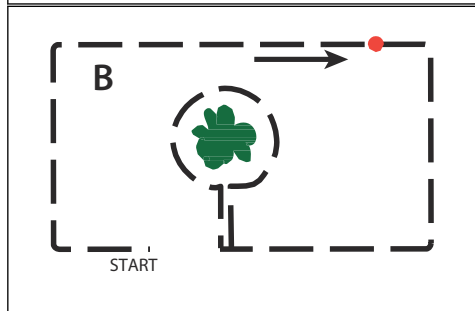
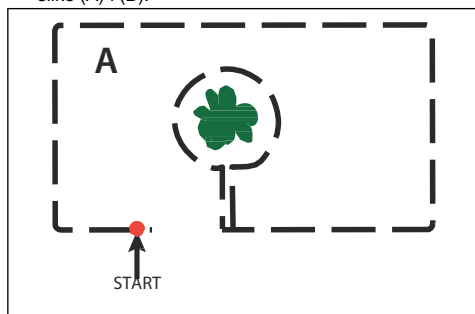
Kad se kabl i sekač postave, rukovalac treba da fiksira kabl za tlo.

1. Zabadite kolac u tlo.
2. Pričvrstite deo kabla koji izlazi iz donjeg dela noža za kolac.

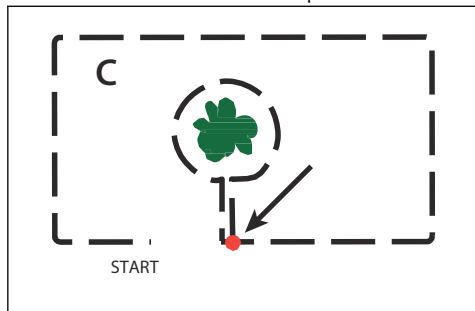
Upotreba noža za dva kabla

Ako se proizvod udalji iz spoljnog perimetra radnog prostora, potrebno je postavljati dva kabla odjednom.

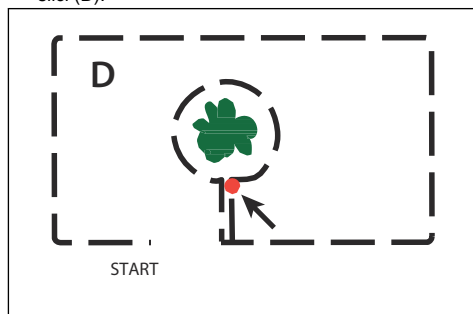
1. Položite jedan kabl duž celog perimetra. Pogledajte slike (A) i (B).



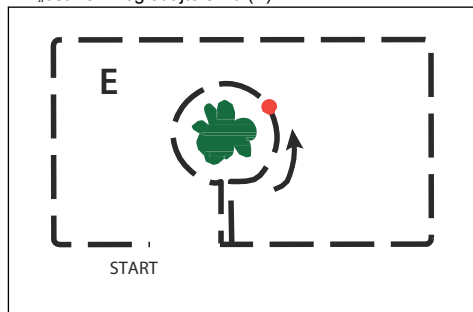
2. Kad dođete do tačke označene na slici (C), izvucite nož iz tla, pričvrstite kabl kocem i nastavite do sledeće tačke sa kablom samo spuštenim na tlo.



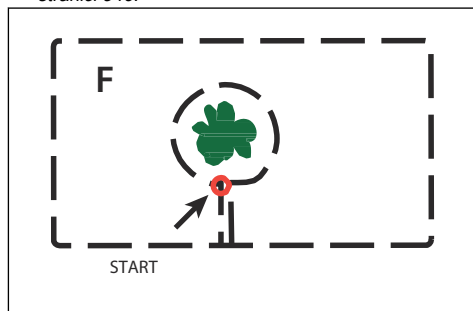
3. Ponovo pričvrstite kabl za kolac u tački prikazanoj na slici (D).



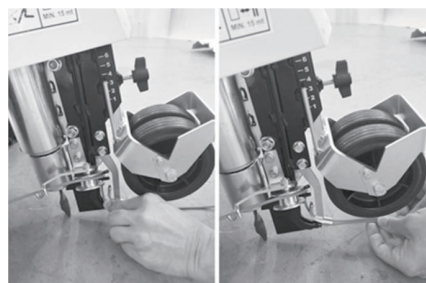
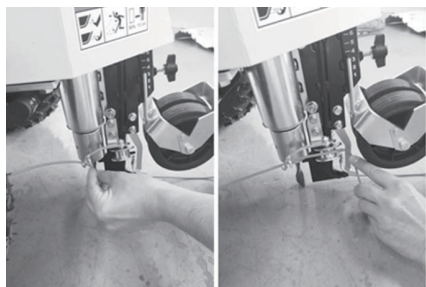
4. Nastavite da ukopavate kabl tako da napravite „ostrvo“. Pogledajte sliku (E).



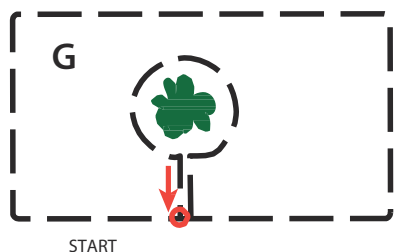
5. Kad dođete do tačke prikazane na slici (F), uklonite kolac i očistite nož. Pogledajte Čišćenje noža na stranici 346.



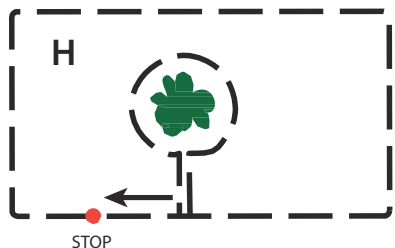
6. Stavite kabl sa tla u nož.



7. Položite dva kabla istovremeno do tačke prikazane na slici (G). Pričvrstite dva kabla za kolac i odvojite drugi kabl od noža.



8. Nastavite rad polaganjem kabla sa perimetra. Pogledajte sliku (H).



Podešavanje noža

Proizvod je podešen za kablove prečnika 4 mm. Ako kabl ima veći prečnik, treba podesiti nož.

1. Otpustite 2 zavrtnja.



2. Podignite nož nekoliko milimetara.

3. Pritegnite 2 zavrtnja.

Čišćenje noža

Proizvod se isporučuje sa strugačem noža, kojim čistite nož

- Očistite naslage zemlje koje blokiraju nož pomoću strugača noža.



Zaustavljanje proizvoda

1. Isključite motor.
2. Gurnite ručicu gasa u položaj STOP.
3. Ako je motor opremljen prekidačem za zaustavljanje, pomerite ga u položaj za zaustavljanje kad motor počne da radi brzinom praznog hoda.

4. Zatvorite slavinu za gorivo ako je u opremi.

Napomena: Očistite i podmažite glavu sekača kad završite postavljanje kablova.

Napomena: Uklonite prijavštinu i naslage zemlje sa noža.

Održavanje

Održavanje

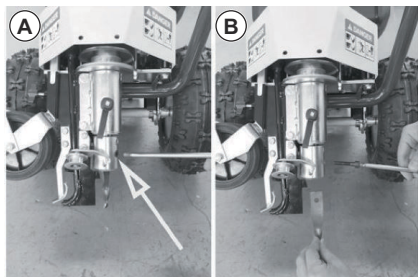
Kad je potrebno uskladištiti proizvod na duže, nije loše obaviti poslove održavanja.

- Podmažite glavu sekača. Pogledajte *Čišćenje glave na stranici 347*
- Očistite filter za vazduh.
- Ispraznite rezervoar za gorivo pre skladištenja.
- Podmažite cilindar.
- Očistite filter za vazduh.
- Ispustite zaostalo gorivo iz rezervoara i karburatora.
- Podmažite nebojene delove.
- Podmažite delove na kojima se pohabao zaštitni sloj cinka.
- Izduvajte proizvod komprimovanim vazduhom ako su mu se delovi nakvasili tokom rada.
- Ne koristite pumpe za vodu pod pritiskom.
- Proveravajte nivo motornog ulja na svakih 8 sati rada.
- Očistite filter za vazduh svaka 4 sata. Interval može da bude kraći ako je proizvod korišćen u vrlo prašnjavom području.
- Ne forsirajte motor.
- Usporite motor ako iz izduva izlazi dim.

Čišćenje glave

Temeljno očistite glavu sekača posle svake upotrebe.

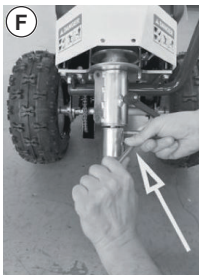
1. Nagnite proizvod ka napred i polakoga ga spustite na tlo.
2. Uklonite sve ostatke trave i prijavštine i izduvajte ga komprimovanim vazduhom.
3. Otpustite zavrtanj i uklonite rezač. Pogledajte slike (A) i (B).



4. Otpustite zavrtanj i uklonite nož. Pogledajte slike (C) do (E).



5. Otpustite zavrtanj i uklonite glavu. Pogledajte slike (F) do (G).



6. Izduvajte ceo proizvod komprimovanim vazduhom i potpuno otklonite sve ostatke prljavštine i trave. Uklonite prljavo mazivo odgovarajućim rastvaračem ako je potrebno. Pogledajte sliku (H).



7. Očistite sve komponente odgovarajućim rastvaračem i podmažite ih. Pogledajte sliku (I).



8. Nanesite vodoodbojno mazivo na osovinu sekača. Pogledajte sliku (I).

Provera nivoa ulja



OPREZ: Previše nizak nivo ulja može da ošteti motor. Proverite nivo ulja pre pokretanja proizvoda.

1. Stavite proizvod na ravno tlo.
2. Uklonite poklopac rezervoara za ulje sa šipkom za merenje.
3. Obrisite ulje na šipki za merenje.
4. Stavite šipku za merenje do kraja u rezervoar za ulje da biste tačno izmerili nivo ulja.
5. Uklonite šipku za merenje.
6. Očitajte nivo ulja na šipci.
7. Ako je nivo ulja nizak, dopunite motorno ulje i ponovo proverite nivo.

Rešavanje problema

Ako u ovom priručniku ne možete da nađete rešenje za probleme koje imate, obratite se Husqvarna serviseru.

Problem	Uzrok
Motor ne može da se pokrene	Nema goriva u rezervoaru.
	Slavina za gorivo je zatvorena.
	Kad je motor hladan, ručica gasa se ne vraća u položaj START. Kad je motor topao, ručica gasa se pomera u položaj START.
	Ručica gasa je pomerena u položaj STOP.
	Gorivo ne dolazi do karburatora.
	Filter za vazduh je začepljen.
	Odušni otvor poklopca rezervoara za gorivo je zapušten prljavštinom.
	Svećica je neispravna.

Problem	Uzrok
Sekač se ne rotira čak i ako je odgovarajuća ručica aktivna	Remen je pohaban.
	Remen je skliznuo sa remenica.
	Poluga ne zateže remen kako bi trebalo.
Sekač nastavlja da se rotira kad se ručica pusti	Remenica kočnice nije aktivirana.
	Obloga kočnice se ne naslanja na stranu remenice.
	Obloga kočnice je istrošena.
Proizvod ne radi kako bi trebalo	Sekač je previše pohaban.
	Sekač je polomljen ili nije instaliran.
	Filter za vazduh je začepljen. U tom slučaju, izdvojite filter za vazduh komprimovanim vazduhom ili ga zamenite novim.
	Nema dovoljno goriva.
	Nivo motornog ulja je niži od donje granice.
Proizvod se ne pomera kad se aktivira ručica za unapred	Kabl je labav.
	Remeni menjača su istrošeni.
	Lanac je labav ili pokidan.
	Lamele u kućištu menjača su pohabane.
teško je upravljati proizvodom	Drška je labava.
Glava sekača ne kliže, što sprečava zamenu sekača	U jedinici ima ostataka.
	U sistemu se nakupio oksid.
Izolacija položenog kabla je oštećena	Izlazni žleb kabla na nožu je oštećen.
	Cev koja sadrži kabl i koja je deo noža je prljava.

Tehnički podaci

Motor	HONDA GCVx 145 4-taktni sa svećicom	HONDA GXV 160 4-taktni motori sa svećicom
Snaga, kW pri o/min	3,1 / 3600	3. 2 / 3600
Pokretanje	Startovanje povratnim užetom	Startovanje povratnim užetom
Transmisija	Mehanički menjač sa zupčanicima u uljnom kupatilu	Mehanički menjač sa zupčanicima u uljnom kupatilu
Kvačilo	Remenasto sa remenicom	Remenasto sa remenicom
Brzina na maksimalnom broju obrtaja motora, m/min	36	36
Dubina postavljanja kabla	Od 1 do 6 cm	Od 1 do 6 cm
Rastojanje između sekača i ivice točka, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310

Masa proizvoda sa praznim rezervoarom, kg	52	52
---	----	----

EZ deklaracija o usaglašenosti

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Švedska, tel: +46-36-146500, izjavljuje da su proizvodi vrste **Husqvarna Polagač kablova CL400** serijskih brojeva od 2019 nadalje (godina je jasno navedena običnim tekstom na pločici tipa i prati je serijski broj):

Claes Losdal, menadžer razvoja/baštenski proizvodi (ovlašćeni predstavnik kompanije Husqvarna AB i odgovorna osoba za tehničku dokumentaciju)

Tip:	CL400	Godina proizvodnje:	2019
Serijski broj:	000001 – 999999	Maks. snaga:	3,2 kW
Težina:	52–59 kg	Maksimalna buka:	92 dB/A
Zvučni pritisak:	LpA 85 dB/A	Vibracije na dršci, Aeq:	X: 1,6 m/s ²
			Y: 2,2 m/s ²
			Z predstavlja: 4,1 m/s ²

usaglašeni sa zahtevima DIREKTIVE SAVETA::

- od 17. maja 2006, „u vezi sa mašinerijom“ **2006/42/EZ**.
- od 8. juna 2011, „ograničenje upotrebe određenih opasnih supstanci“ **2011/65/EU**.
- od 26. februara 2014, „koja se odnosi na elektromagnetnu kompatibilnost“ **2014/30/EU**.
- UNI EN ISO 20643:2012: Mehaničke vibracije – Ručne i ručno vođene mašine – Principi za ocenjivanje emisije vibracija;

Za informacije o emisiji buke pogledajte specifikaciju.

Primenjeni su sledeći usklađeni standardi:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Ako nije drugačije naznačeno, navedeni standardi predstavljaju najnovije objavljene verzije.

Ovlašćeno telo: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** je objavio izveštaje o proceni usklađenosti sa aneksom VI DIREKTIVE SAVETA od 17. maja 2006. „u vezi sa emisijom buke u životnoj sredini“ 2006/42/EZ.

Huskvarna, 2019-10-03



İçindekiler

Giriş.....	351	Bakım.....	360
Güvenlik.....	353	Sorun giderme.....	361
Montaj.....	354	Teknik veriler.....	362
Kullanım.....	356	AT Uyumluluk Bildirimi.....	363

Giriş

Ürün üzerindeki semboller

Bazı bilgiler vermek veya uyarıları belirtmek için ürün üzerinde semboller kullanılır. Tehlikelerden sakınmak için bu sembolere dikkat edin.



Bu ürün AT direktiflerine uygundur.



Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun ve talimatları anladığınızdan emin olun.



Kişisel koruyucu ekipman giyin.



Yakıt kolayca tutuşabilir. Yakıtı son derece dikkatli kullanın. Motor çalışırken, birileri sigara içerken ya da alev veya kıvılcım mevcutken yakıt tankını doldurmayın.



Ürün; çalışırken çakıl, çim veya diğer nesneleri fırlatabilir.



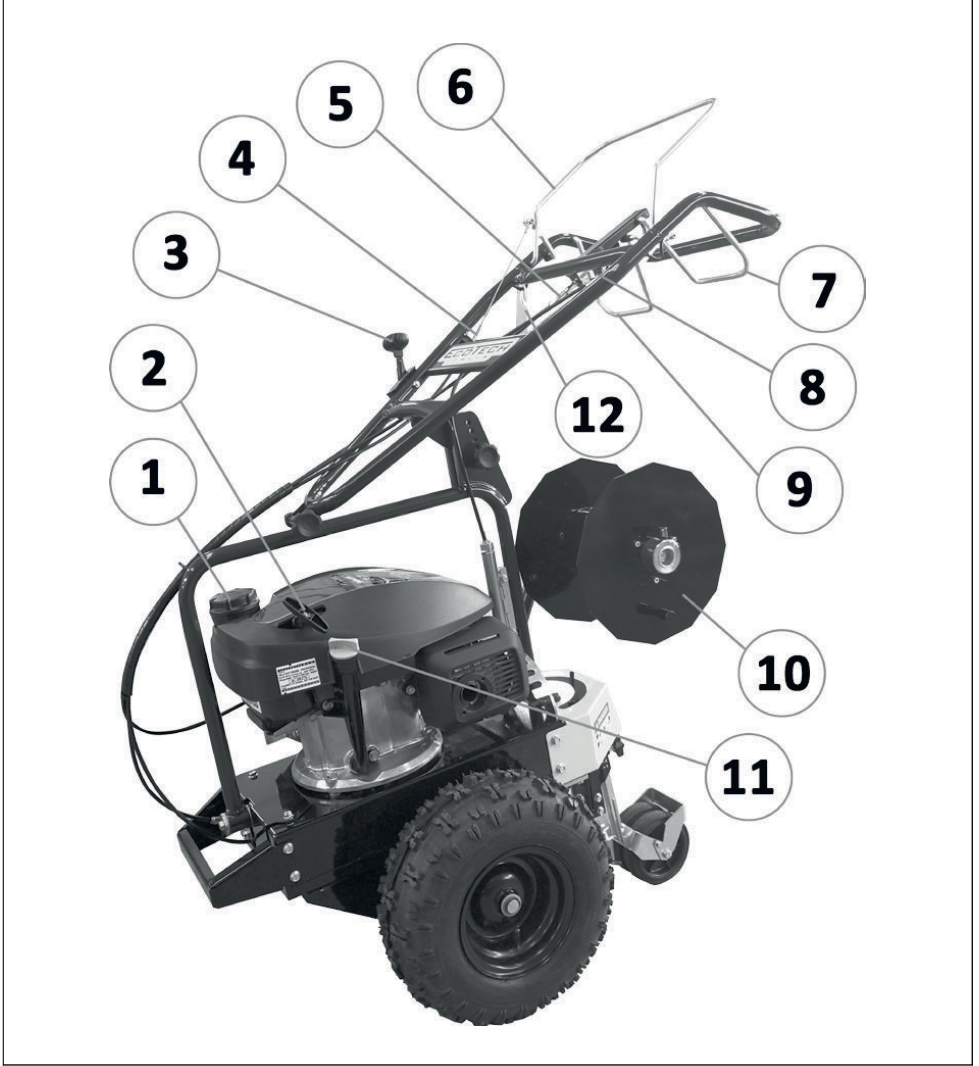
Çalışma sırasında insanların veya hayvanların en az 20 m uzaklıkta olduklarından emin olun



TEHLİKE - Ellerinizi veya ayaklarınızı ürün üzerindeki döner kesme bileşeninden uzak tutun. Motor çalışırken ürün üzerinde çalışma yapmayın.

Not: Ürünün üzerindeki diğer semboller/etiketler, diğer ticari alanların sertifikalandırma gereklilikleriyle ilgilidir.

Ürüne genel bakış



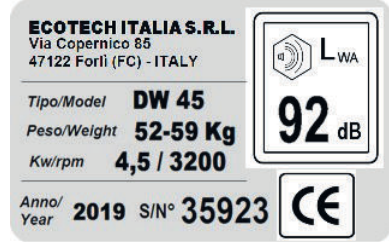
1. Yakıt tankı kapağı
2. Motor çalıştırma kontaktörü
3. Gaz kolu
4. Kesici ayarlayıcı
5. İleri hareket ayarlayıcısı
6. Kesici çalıştırma kolu
7. Gidon salınım kontrol kolu
8. Salınım kontrolü ayarlayıcısı
9. İleri hareket kolu

10. Kablo sarıcı
11. Motor yağı tapası
12. Bıçak sıyrıcı

Tehlike listesi etiketi



CE KİMLİK PLAKASI



Tehlike listesi etiketi ürün üzerine yapıştırılmıştır.

Güvenlik

Güvenlik tanımları

Kılavuzdaki önemli kısımları vurgulamak için uyarılar ve notlar kullanılmıştır.



UYARI: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde operatör veya çevredeki kişiler için ciddi yaralanma veya ölüm tehlikesi varsa kullanılır.



DİKKAT: Kılavuzdaki talimatlara uyulmadığı takdirde ürünün, diğer malzemelerin veya çevrenin zarar görme riski olduğunda kullanılır.

Not: Belirli bir durumda bilgi verilmesi gerektiğinde kullanılır.

Genel güvenlik talimatları



UYARI: Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki uyarı talimatlarını okuyun.

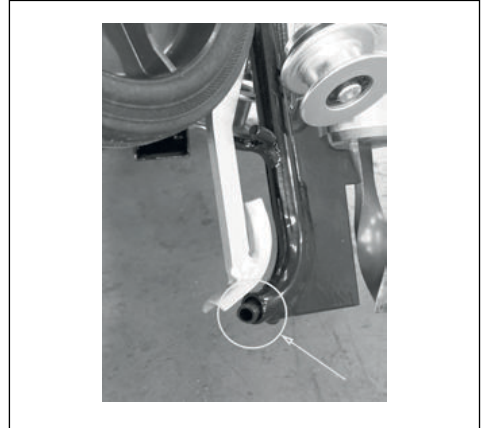
- Ürünü kullanırken dikkatli olun.
- Ürünü çalıştırmadan önce kılavuzu dikkatlice okuyun.
- Güvenlik etiketlerindeki uyarı bilgilerine uyun. Ürünün hatalı kullanılması hasara neden olabilir.
- Ellerinizi ve ayaklarınızı kesme donanımından uzakta tutun.
- Çalışmaya başlamadan önce yerde herhangi bir nesne olmadığından emin olun. Ürün bu nesneleri fırlatılabilir ve yakındaki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.
- Ürün çalışırken insan veya hayvanların 20 m'den daha fazla yaklaşmadığından emin olun.
- Operatör; güvenlik maskesi, iş elbisesi, bot, koruyucu eldiven ve şapka giymelidir.

- Motor çalışırken ürün üzerinde bakım çalışması yapmayın.
- Güvenlik araçlarında değişiklik yapmayın.
- Kaza olursa operatör sorumludur.
- Ürün onay verilmemiş bir amaç için kullanılırsa garanti geçersiz olur ve sorumluluk reddedilir.
- Ürünü kendiniz onarmayın. Üründe arıza varsa servis bayinizle görüşün.
- Her zaman orijinal aksesuarlar kullanın.

Kullanım için güvenlik talimatları

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatlarını okuyun.

- Kablo döşeme kılavuzundaki kablounun sağlam olduğundan emin olun.



- Kılavuzun içindeki hortumun sağlam olduğundan emin olun. Hasarlı hortumu değiştirin.
- Bıçak ağzının kenarlarında kesikler olmadığından emin olun. Kenarın keskin veya tırtıklı olmadığından emin olun. Hasarlıysa bıçağı değiştirin.

- Yağ seviyesinin minimum seviyenin altında olmadığından emin olun. Bkz. *Yağ seviyesini kontrol etme sayfası: 361*.
- Tüm vidaların sıkıldığından emin olun.
- Tüm kolların nötral pozisyona getirildiğinden emin olun.
- Kirlendiyse hava filtresini temizleyin.
- Soğuk motoru çalıştırırken gaz kolunu ÇALIŞTIRMA konumuna getirin.

Montaj

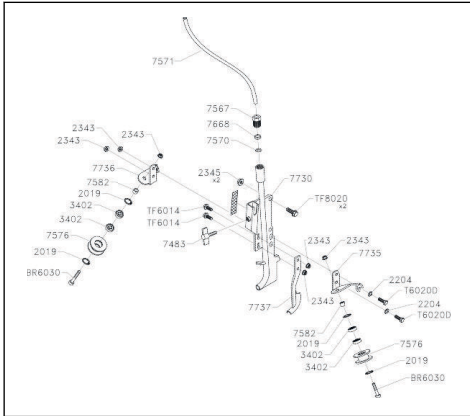
Giriş



UYARI: Ürünü monte etmeden önce,
güvenlik bölümünü ve montaj talimatlarını
dikkatlice okuyun ve anlayın.

Bıçağın monte edilmesi veya değiştirilmesi

Kablo döşeme makinesi bıçağında çok sayıda parça vardır. Bıçağı ürüne takmadan önce bu parçaları monte etmeniz gerekir.



1. Keçe bileziğini, ara parçayı ve dişli kovani sırayla bıçak yapısı üzerine takın.
2. Dişli kovani gevşetin. Alt kısımdan yaklaşık 5 mm mesafeye gelene kadar hortumu dişli kovanın içinden geçirin.
3. Dişli kovani bir anahtarla sıkın.
4. Hortumu kilitleyin.

5. Sol ve sağ kablo tutma kılavuzlarını monte edin.



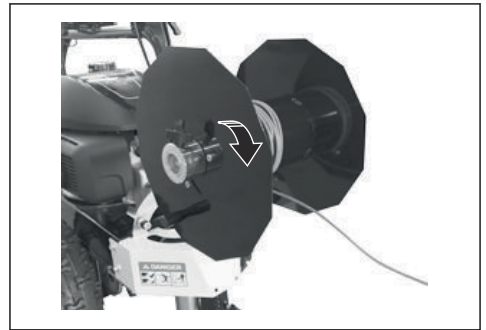
6. Bıçağı ürüne takın.

Kabloyu monte etme

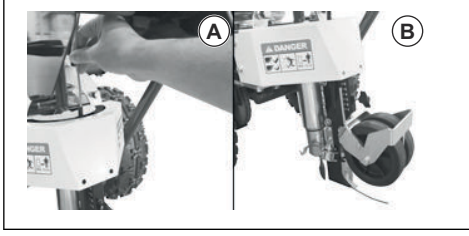
Piyasada çok sayıda kablo tipi ve makara tipi bulunduğundan ürün çıkarılabilir kavramalı kablo sarıcısı ile donatılmıştır.

1. Kabloyu sarıcıda bulunan kolla kablo sarıcıya sarın.

Not: Çalışma sırasında kablonun sorunsuz şekilde açılabilmesi için kablonun saat yönünde sarıldığından emin olun.

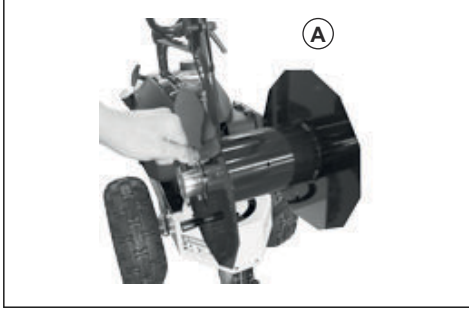


2. Kablo alttan birkaç santimetre (B) dışarı çıkana kadar kablo ucunu bıçağın (A) borusuna takın.

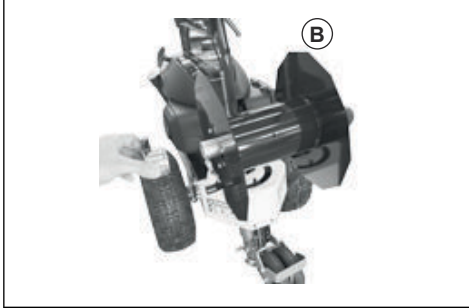


Sarılı kablo makarasını kullanma

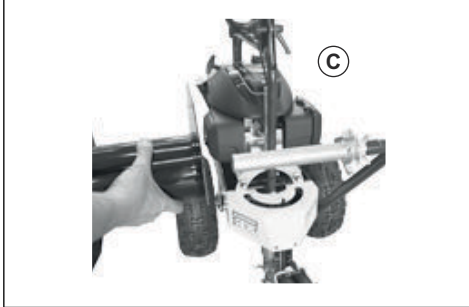
1. Düğmeyi (A) gevşetin.



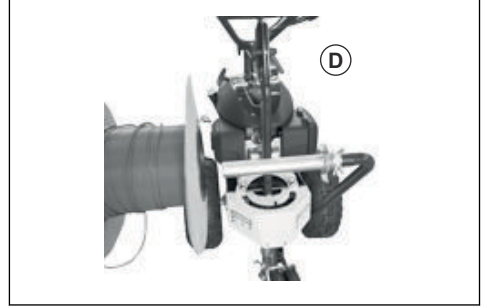
2. Tutucuyu (B) çekin.



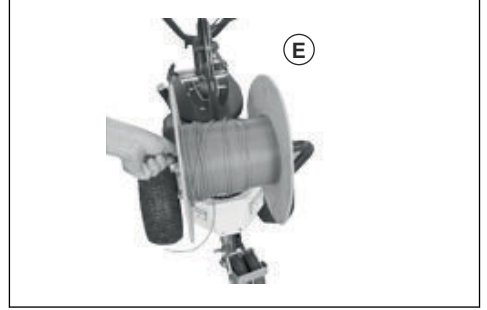
3. Sarıycı (C) çıkarın.



4. Makarayı sarıcı borusunun üzerine yerleştirin. Gerekirse adaptörü kullanın (D).



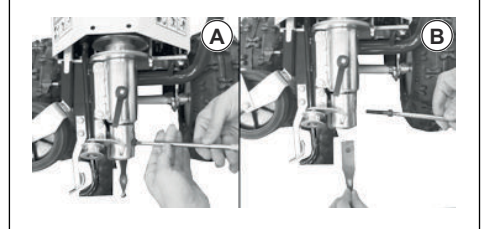
5. Tutucuyu monte edin ve düğmeyi (E) sıkın.



Kesiciyi monte etme veya değiştirme

Not: Kesiciyi monte etmek ve değiştirmek için 6 mm anahtar gerekir.

1. Kafa (A) tespit vidasını gevşetin.



2. Kafaya (B) takılıysa aşınmış kesiciyi çıkarın.
3. Yeni kesiciyi takın.
4. Tespit vidasını sıkın.
5. Ürün çalışırken durdurulup kesici değiştirilirse çim ve kir kalıntılarını temizleyin

Not: Takma işlemi sırasında kesiciye herhangi bir kalıntı girmediğinden emin olun.

Not: Her çalışmadan sonra kesici muhafazasını temizleyin ve yağlayın.

Kullanım

Giriş



UYARI: Ürünü kullanmadan önce güvenlik bölümünü okuyup anlamalısınız.

Ürünü çalıştırmadan önce

1. Kabloyu kablo sarıcıya yerleştirin, gömme derinliğini ayarlayın ve kablo ucunu bir kazığa bağlayın.
2. İnsanlar, hayvanlar veya nesneler en az 20 metrelik güvenlik bölgesinin dışında tutulmalıdır.
3. Başlamadan önce ürünü ısıtın.
4. Yaz aylarında veya kuru toprakta çalışırken işi yapmadan bir gün önce yeri sulayın.

Ürünü çalıştırma

Ürünü çalıştırmadan önce üründe güvenlik kontrolü yapın. Bkz. *Kullanım için güvenlik talimatları sayfa: 353.*

1. Bir huni kullanarak ürünü yakıtla doldurun. Huni filtreyle birlikte verilir.

Not: Ürün yağsız şekilde verilir.

2. Soğuk motoru çalıştırırken gaz kolunu ÇALIŞTIRMA konumuna getirin.
3. Motor çalıştırma düğmesini tutun ve tamamen çekin.
4. Maksimum hıza ayarlamadan önce motorun çalışma sıcaklığına ulaşması için birkaç dakika ısınmasını bekleyin.
5. Kesici dönüş kavramasını tamamen indirin.
6. Kesici dönüş kavramasını ileriye doğru tamamen devreye sokun.
7. Çalışmaya başlayın.



UYARI: Ürün çalışmaya başladığında dikkatli olun.

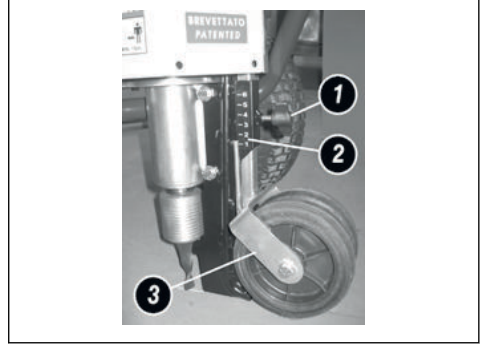


TEHLİKE Üründe devreye alma işlemini gerçekleştirin. Kayış, ilk çalışma saatinde oturmuş olmalıdır. Germe yaylarının doğru şekilde çalıştığından emin olun.

Bıçak kesim derinliğini ayarlama

Bıçağın arkasındaki düğme, kesim derinliğini ayarlamak için kullanılır.

1. Düğmeyi (1) saat yönünün tersinde birkaç tur gevşetin.



2. İki arka tekerlek desteğini (3) kaldırın veya indirin.

Not: Destek tarafında bulunan dereceli kılavuz (2) derinlik referansı olarak kullanılır. Dereceli kılavuzdaki sayıların birimi santimetredir ve dereceli kılavuzdaki derinlik aralığı 1'den 6'ya kadardır.

3. Destek gerekli derinliğe ulaştığında düğmeyi (1) saat yönünde sıkın.

Kesme hızını ayarlama

Motor devrini artırmak veya azaltmak için gaz düğmesi kullanılır.

1. Kesme hızını artırmak için motor devrini artırın.
2. Kesme hızını düşürmek için motor devrini azaltın.



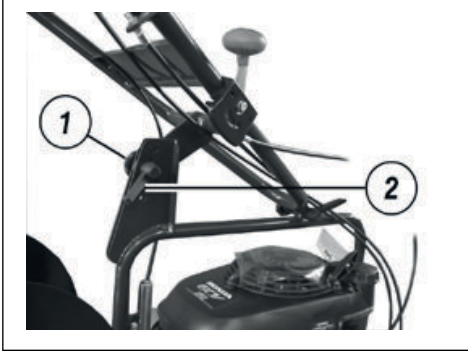
DİKKAT: Hızı, şanzıman kutusunun kavrama disklerini hafifçe kaydırarak ayarlamayın. Bunun yapılması, şanzımanda ağır hasara neden olabilir.

Not: İleri hareket kolunu daima tutma yerine temas edene kadar tamamen çekin.

Gidon yüksekliğini ayarlama

Gidon yüksekliği 5 seviyede ayarlanabilir.

1. Gidondaki arka kolu (2) saat yönünün tersine gevşetin ve düğmeyi (1) çıkarın.



2. Yüksekliği seçin.
3. Düğmeyi yeni deliğe takın.
4. Kolu saat yönünde sıkın.

Gidonun eğimini ayarlama

Gidon, engellerden kaçınmak için eğilebilir.

Gidonun eğimi hem sağ, hem de sol tarafta dört seviyede ayarlanabilir.



1. Gidonun sol alt tarafında bulunan kolu tamamen çekin.
2. Karşılık gelen pimi, gidonun alt kısmındaki rafta bulunan dokuz delikten birine yerleştirin.

Döner bıçağı kilitleme

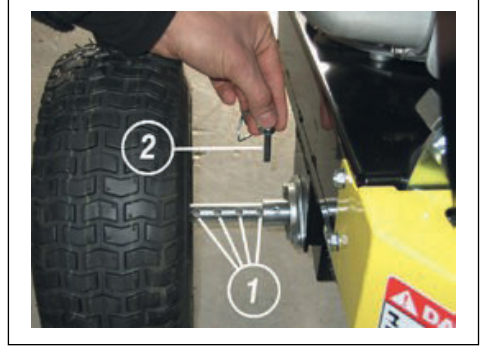
Kablonun uzun düz kısımlara yerleştirilmesi gerektiğinde ürün yönünün daha doğru olmasını sağlamak için döner bıçağı kilitleyin.

- Destek cihazının sağ tarafında bulunan kolu (1) sıkın.



Tekerleklerin genişliğini ayarlama

Her iki tekerlek de 4 konumlu ayarlanabilir hareket milleri (1) ile donatılmıştır. Kesici, ayarlanabilir kenardan 25, 27, 29 veya 31 cm uzaklığa ayarlanabilir.



1. Kilit pimini (2) çekip çıkarın.
2. Kilit pimini (2) hareket milinde (1) bulunan 4 delikten birine yerleştirin.
3. Emniyet yayını kilitleyin.

İşe başlama

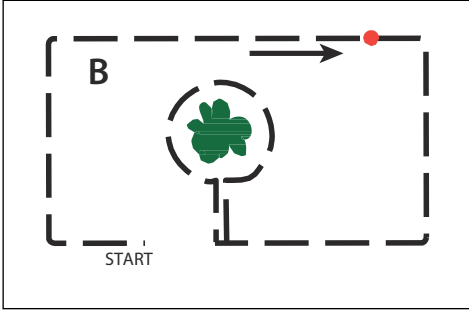
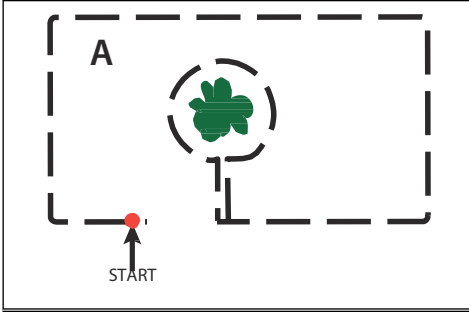
Kablo ve kesici takıldıktan sonra operatörün kabloyu yere sabitlemesi gerekir.

1. Yere bir kazık yerleştirin.
2. Kablonun bıçağın alt kısmından çıkan kısmını kazığa sabitleyin.

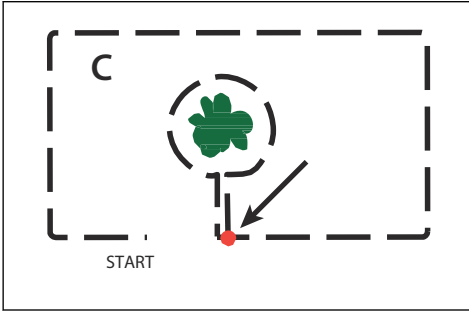
İki kablolu bıçağı kullanma

Ürün, çalışma alanının dış çevresinden geçirilecekse aynı anda iki kablo yerleştirilmesi gerekir.

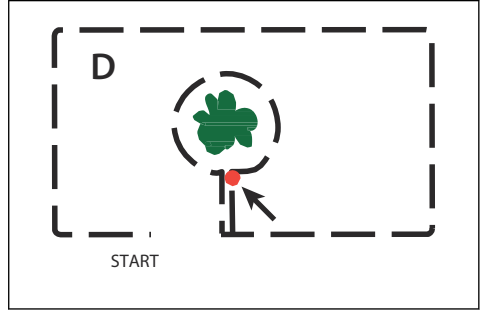
1. Tüm çevre boyunca tek bir kablo yerleştirin. Bkz. şekil (A) - (B).



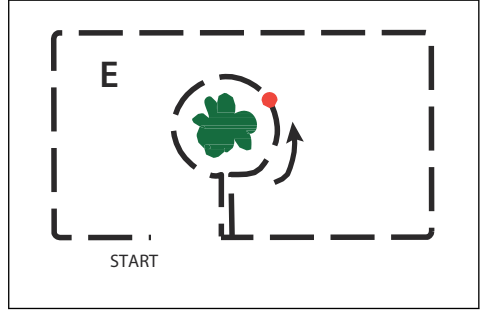
2. Şekilde (C) belirtilen noktaya ulaştığınızda, bıçağı topraktan çıkarın, kabloyu bir kazıkla sabitleyin ve bir sonraki noktaya kadar kablo toprak üzerinde olacak şekilde devam edin.



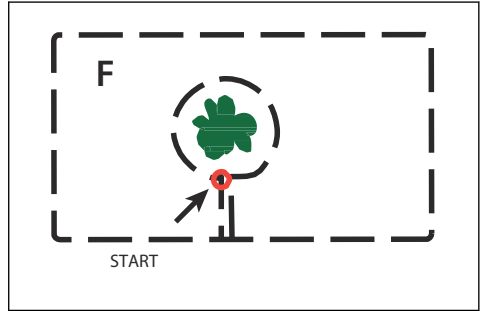
3. Kabloyu şekilde (D) gösterilen noktada bir kazığa tekrar bağlayın.



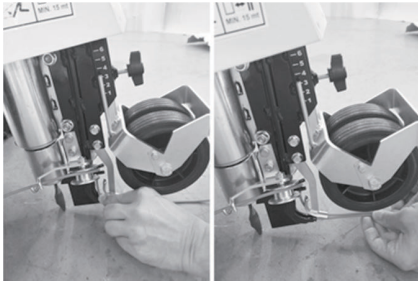
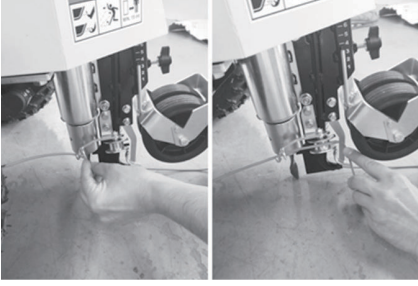
4. Kabloyu yerleştirmeye devam ederek ada oluşturun. Bkz. şekil (E).



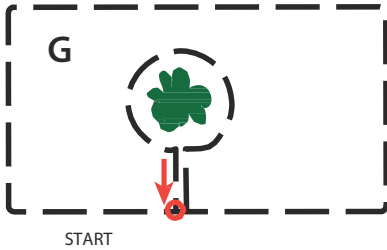
5. Şekilde (F) belirtilen noktaya ulaştığınızda, kazığı çıkarın ve bıçağı temizleyin. Bkz. *Bıçağı temizleme sayfada: 359*.



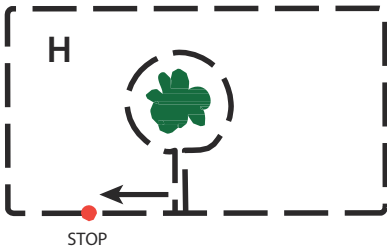
6. Kabloyu zemin üzerinde bıçağa monte edin.



7. İki kabloyu şekilde (G) gösterilen noktaya kadar aynı anda yerleştirin. İki kabloyu bir kazığa bağlayın ve ikinci kabloyu bıçaktan çıkarın.



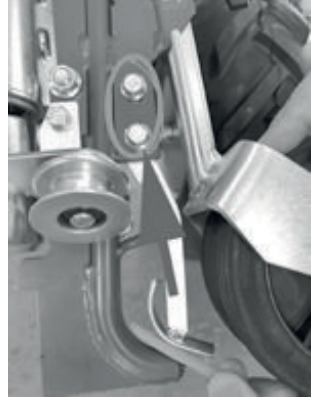
8. Çevre kablosunu yerleştirerek çalışmaya devam edin. Bkz. Şekil (H).



Bıçağı ayarlama

Ürün 4 mm'lik kablolar için ayarlanmıştır. Kablonun çapı daha büyükse bıçağın ayarlanması gerekir.

1. 2 vidayı gevşetin.



2. Bıçağı birkaç milimetre kaldırın.

3. 2 vidayı sıkın.

Bıçağı temizleme

Ürün, bıçağı temizlemek için bir bıçak sıyrıcı ile birlikte verilir

- Bıçak sıyrıcıyı kullanarak bıçağı engelleyen toprak kalıntılarını temizleyin.



Ürünü durdurma

1. Motoru kapatın.
2. Gaz kolunu, DURDURMA konumuna itin.
3. Motor bir durdurma anahtarıyla donatılmışsa motor devri rölantiye düştükten sonra bunu durdurma konumuna getirin.

4. Varsa yakıt musluğu kapatın.

Not: Kablo döşeme işlemi tamamlandıktan sonra kesici kafasını temizleyin ve yağlayın.

Not: Bıçaktaki kir ve kalıntıları temizleyin.

Bakım

Bakım

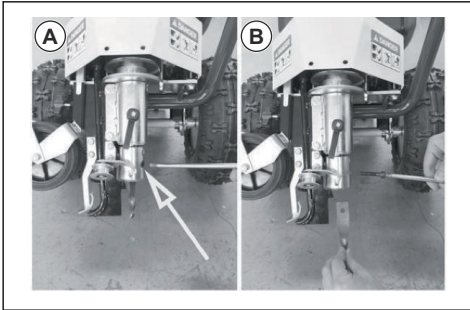
Ürünün bir süre depolanması gerektiğinde bazı bakım işlemleri yapmanız gerekir.

- Kesici kafasını yağlayın. Bkz. *Kafayı temizleme sayfa: 360*
- Hava filtresini temizleyin.
- Depolamadan önce yakıt tankını boşaltın.
- Silindiri yağlayın.
- Hava filtresini temizleyin.
- Karbüratör deposunda kalan yakıtı boşaltın.
- Boyasız parçaları yağlayın.
- Çinko kaplamanın aşındığı kısımları yağlayın.
- Çalışma sırasında parçalar ısılarsa ürüne basınçlı hava tutun.
- Su jeti pompalarını kullanmayın.
- Her 8 saatlik çalışma aralığında motor yağı seviyesini kontrol edin.
- Hava filtresini 4 saatte bir temizleyin. Ürün çok tozlu alanlarda kullanılıyorsa bu aralık kısaltılabilir.
- Motoru zorlayarak kullanmayın.
- Egzozdan duman çıktığında motoru yavaşlatın.

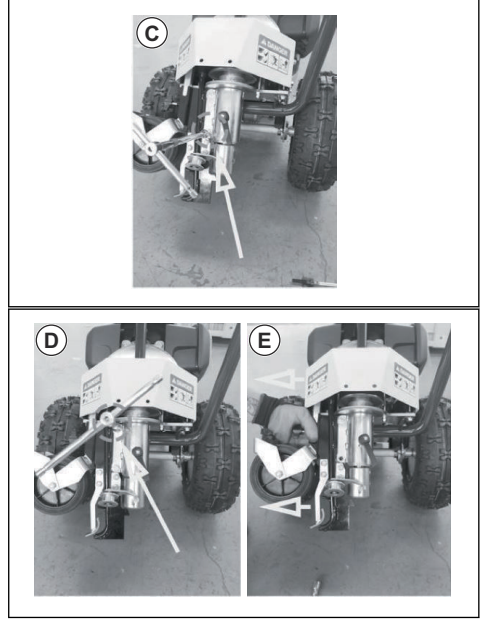
Kafayı temizleme

Her çalışmadan sonra kesici kafasını iyice temizleyin.

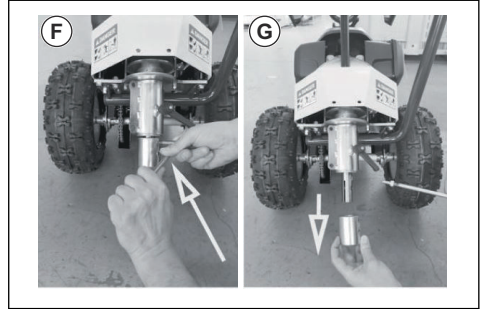
1. Ürünü öne doğru eğin ve yavaşça yere yerleştirin.
2. Tüm çim ve kir kalıntılarını temizleyin. Ardından basınçlı hava tutun.
3. Tespit vidasını gevşetin ve kesiciyi çıkarın. Bkz. şekil (A) - (B).



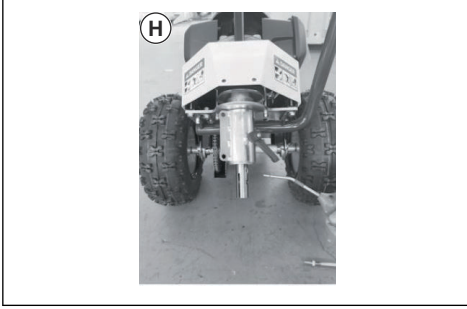
4. Vidaları gevşetin ve bıçağı çıkarın. Bkz. Şekil (C) - (E).



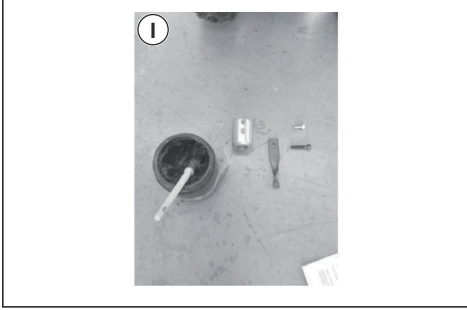
5. Vidayı gevşetin ve kafayı çıkarın. Bkz. Şekil (F) - (G).



6. Ürünün tamamına basınçlı hava tutun. Tüm kir ve çim kalıntıları tamamen giderin. Gerekirse kirli gresi uygun bir solventle temizleyin. Bkz. Şekil (H).



7. Tüm bileşenleri uygun bir solventle temizleyin ve her bileşeni yağlayın. Bkz. şekil (I).



8. Kesicinin miline su geçirmez gres sürün. Bkz. şekil (I).

Yağ seviyesini kontrol etme



DİKKAT: Yağ seviyesinin çok düşük olması motora zarar verebilir. Ürünü çalıştırmadan önce yağ seviyesini kontrol edin.

1. Ürünü düz bir zemine koyun.
2. Takılı daldırma çubuk ölçekle yağ tankı kapağını çıkarın.
3. Yağ çubuğundaki yağı temizleyin.
4. Yağ seviyesini doğru bir şekilde belirtmesi için daldırma çubuk ölçeği tamamen yağ tankına sokun.
5. Daldırma çubuk ölçeği çıkarın.
6. Daldırma çubuk ölçekteki yağ seviyesini kontrol edin.
7. Yağ seviyesi düşükse motor yağı doldurun ve yağ seviyesini tekrar kontrol edin.

Sorun giderme

Bu kılavuzda sorununuz için bir çözüm bulamazsanız Husqvarna servis noktanızla iletişime geçin.

Sorun	Neden
Motor çalışmıyor	Yakıt tankında yakıt yoktur.
	Yakıt musluğu kapalı.
	Gaz kolu, motor soğukken ÇALIŞTIRMA konumuna getirilmemiştir. Gaz kolu, motor ısındığında ÇALIŞTIRMA konumuna getirilmemiştir.
	Gaz kolu DURDURMA konumuna getirilmiştir.
	Yakıt karbüratöre ulaşmıyor.
	Hava filtresi tıkalıdır.
	Depo kapağındaki havalandırma deliği kir nedeniyle tıkanmıştır.
	Buji arızalıdır.
İlgili kol devreye alınsa bile kesici dönmüyor	Kayış aşınmıştır.
	Kayış makaralardan kaymıştır.
	Kol, kayışı düzgün şekilde germiyordur.

Sorun	Neden
Kol devreden çıkarıldığında kesici dönmeye devam ediyor	Fren makarası devreye alınmamıştır.
	Fren balatası, makara tarafında durmuyordur.
	Fren balatası bitmiştir.
Ürün düzgün şekilde çalışmıyor	Kesici çok aşınmıştır.
	Kesici kırılmış veya takılmamıştır.
	Hava filtresi tıkalıdır. Bu durumda hava filtresine basınçlı hava tutun veya fil-treyi yenisiyle değiştirin.
	Yakıt yetersizdir.
	Motor yağı seviyesi minimum sınırın altındadır.
İleri hareket kolu devreye alındığında ürün hareket etmiyor	Kablo gevşemiştir.
	Şanzıman kayışları aşınmıştır.
	Zincir kopmuş veya gevşemiştir.
	Şanzıman muhafazasının içindeki kavrama diskleri aşınmıştır.
Ürünü yönlendirmek çok zor	Gidon gevşemiştir.
Kesicinin kafası kaymıyor ve kesici-nin değiştirilmesini engelliyor	Ünite içinde kalıntılar vardır.
	Sistemin içinde oksit oluşmuştur.
Döşenen kablonun yalıtımı hasarlı	Bıçak üzerindeki kablonun çıkış ağzı hasarlıdır.
	Kablonun bulunduğu ve bıçağın bir parçası olan boru kirlidir.

Teknik veriler

Motor	HONDA GCVx 145 4 zamanlı buji ateşleme	HONDA GXV 160 4 zamanlı buji ateşlemeli motorlar
Güç, kW / dev/dk.	3,1 / 3600	3. 2 / 3600
Çalıştırma	Kendinden geri dönen marş	Kendinden geri dönen marş
Şanzıman	Yağ banyosu dişlileri ile meka-nik dişli kutusu	Yağ banyosu dişlileri ile mekanik dişli kutusu
Kavrama	Kayış tipi, makaralı	Kayış tipi, makaralı
Maksimum motor dev/dk'da hız, m/dk	36	36
Kablo döşeme derinliği	1 - 6 cm	1 - 6 cm
Kesici ile tekerlek kenarı arasındaki mesafe, mm	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Kuru ağırlık, kg	52	52

AT Uyumluluk Bildirimi

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, İsveç, tel.: +46-36-146500; seri numaraları 2019 ve sonraki tarihli (yıl, ilgili seri numarasıyla birlikte nominal değerler plakası üzerinde düz metin şeklinde açıkça belirtilmiştir) **Husqvarna Kablo Döşeme ürünününün CL400:**

Claes Losdal, Geliştirme Müdürü/Bahçe Ürünleri (Husqvarna AB yetkili temsilcisi ve teknik dokümantasyon sorumlusu)

Tip:	CL400	Üretim yılı:	2019
Seri numarası:	000001-999 999	Maks. güç:	3,2 kW
Ağırlık:	52-59 kg	Maksimum gürültü:	92 dB/A
Akustik basınç:	LpA 85 dB/A	Gidon üzerindeki titreşimler Aeq:	X: 1,6 m/sn ² Y: 2,2 m/sn ² Z, şunu ifade eder: 4,1 m/sn ²

aşağıdaki KONSEY DİREKTİFİ gereksinimleriyle uyumlu olduğunu belirtir:

- 17 Mayıs 2006 tarihli ve **2006/42/AT** sayılı "makinelere ilgili" direktif.
- 8 Haziran 2011 tarihli ve **2011/65/AB** sayılı "belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanması" direktifi.
- 26 Şubat 2014 tarihli ve **2014/30/AB** sayılı "elektromanyetik uyumlulukla ilgili" direktif.
- UNI EN ISO 20643:2012: Mekanik titreşim - El tipi ve elle yönlendirilen makineler - Titreşim emisyonunun değerlendirilmesi ilkeleri;

Gürültü emisyonları ile ilgili bilgi için teknik özelliklere bakın.

Aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar uygulanmıştır:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Başka şekilde belirtilmemişse yukarıda listelenen standartlar en son yayınlanan sürümlerdir.

Onaylanmış kuruluş: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala**
"çevreye gürültü yaymayla ilgili" 2006/42/AT sayılı, 17 Mayıs 2006 Perşembe tarihli KONSEY DİREKTİFİ Ek VI'ya göre uygunluk değerlendirmesine ilişkin raporlar yayımlamıştır.

Huskvarna, 2019-10-03



Зміст

Вступ.....	364	ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	373
Безпека.....	366	Усунення несправностей.....	375
Збирання.....	367	Технічні характеристики.....	376
Експлуатація.....	369	Декларація відповідності ЄС.....	376

Вступ

Символи на виробі

Для інформування або попередження користувача на виробі використовуються символи. Щоб уникнути небезпеки, звертайте увагу на ці символи.



Цей виріб відповідає вимогам директив ЄС.



Перед користуванням виробом уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся в тому, що ви зрозуміли всі вказівки.



Використовуйте засоби індивідуального захисту.



Паливо є легкозаймистою речовиною. Під час маніпуляцій із паливом слід бути



Під час роботи виробу з-під нього можуть відлітати гравій, трава або інші предмети.

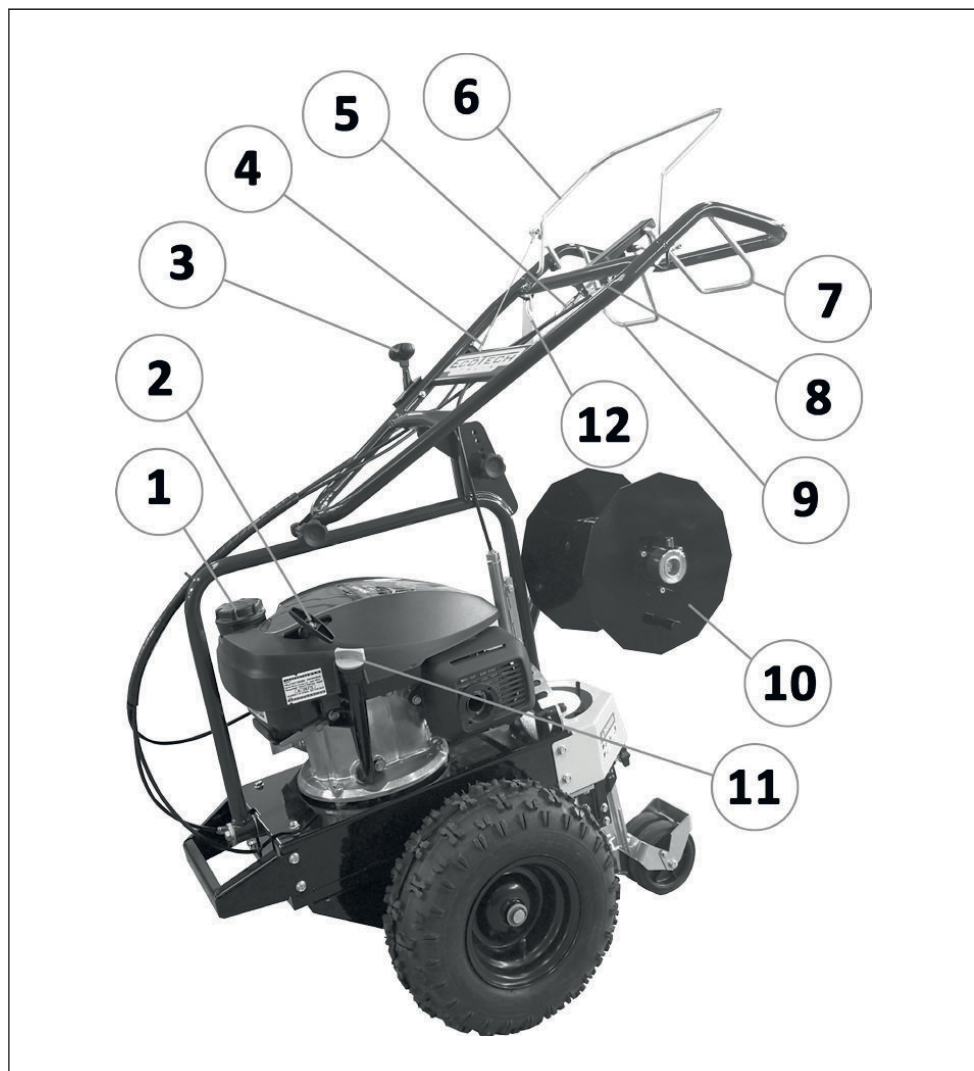


Переконайтеся в тому, що під час роботи сторонні особи або тварини перебувають на відстані щонайменше 20 м від вас.

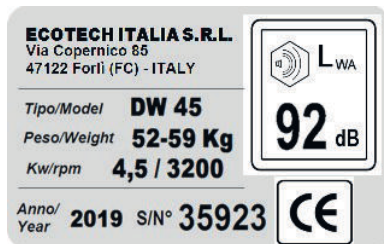


НЕБЕЗПЕЧНО! Не наближайте руки та ноги до обертального різального елемента на виробі. Не здійснюйте маніпуляцій із виробом, коли двигун увімкнений.

Зверніть увагу: Інші позначення на виробі відповідають вимогам спеціальних сертифікатів для інших торгових зон.



- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Кришка паливного бака | 9. Вазиль руху вперед |
| 2. Пусковий контактор двигуна | 10. Пристрій для намотування кабелю |
| 3. Вазиль керування газом | 11. Пробка отвору для заливання оливи |
| 4. Регулятор різця | 12. Скребок ножа |
| 5. Регулятор руху вперед | |
| 6. Вазиль запуску різця | |
| 7. Вазиль керування коливаннями, розташований на рукоятці | |
| 8. Регулятор керування коливаннями | |



На виріб наклеєно етикетку з переліком небезпек.

Безпека

Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



УВАГА: Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

Зверніть увагу: Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

Загальні правила техніки безпеки



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

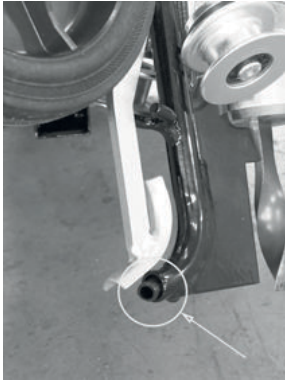
- Користуйтеся виробом з обережністю.
- Перед запуском виробу ретельно ознайомтеся з посібником з експлуатації.
- Дотримуйтеся попереджувальної інформації на знаках безпеки. Неправильне використання виробу може призвести до пошкодження.
- Тримайте руки й ноги на безпечній відстані від різального обладнання.
- Перед початком роботи переконайтеся в тому, що на землі немає жодних предметів. Ці предмети можуть бути відкинуті виробом, що призведе до травмування людей поблизу.

- Переконайтеся в тому, що під час роботи виробу в радіусі 20 метрів від нього немає людей чи тварин.
- Оператор має надягати захисну маску, спецодяг, захисне взуття, захисні рукавиці та головний убір.
- Не виконуйте роботи з технічного обслуговування виробу, якщо двигун працює.
- Не змінюйте конструкцію захисних механізмів.
- Відповідальність у разі нещасного випадку несе оператор.
- Використання виробу не за призначенням призведе до анулювання гарантії, а також до зняття відповідальності з виробника.
- Не ремонтуйте виріб самостійно. У разі несправності виробу зверніться до дилера з обслуговування.
- Використовуйте лише оригінальні додаткові аксесуари.

Правила техніки безпеки під час використання виробу

Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені далі інструкції.

- Переконайтеся в тому, що кабель у жолобі для укладання кабелю не пошкоджено.



- Переконайтеся в тому, що шланг усередині жолоба не пошкоджено. Замініть пошкоджений шланг.
- Переконайтеся в тому, що по всій кромці розтруба ножа немає порізів. Переконайтеся в тому, що кромка не гостра та не має зазублин. Якщо ніж пошкоджений, замініть його.
- Переконайтеся в тому, що рівень оливи не нижчий за мінімальну позначку. Див. *Перевірка рівня оливи на сторінці 374*.
- Переконайтеся в тому, що всі гвинти добре затягнуті.
- Переконайтеся в тому, що всі важелі переведено в нейтральне положення.
- Очистьте повітряний фільтр, якщо він забруднений.
- Переведіть важіль керування газом у положення START (ПУСК) у разі запуску холодного двигуна.

Збирання

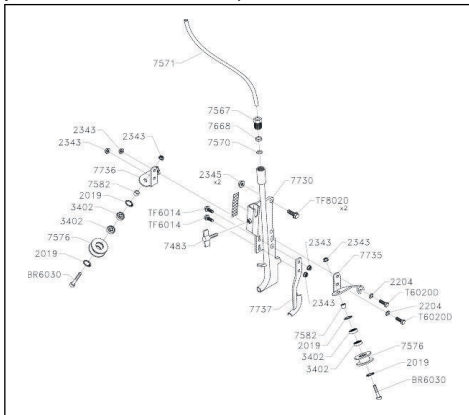
Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перш ніж збирати виріб, ознайомтеся з розділом про заходи безпеки й інструкціями з монтажу.

Монтаж або заміна ножа

Ніж машини для прокладання кабелів має багато компонентів. Ці компоненти необхідно зібрати перед установленням ножа на виріб.



1. Установіть ущільнювальне кільце, прокладку та нарізну втулку в зазначеному порядку на конструкцію ножа.
2. Послабте нарізну втулку та прокладіть через неї шланг таким чином, щоб він вийшов із нижньої частини втулки приблизно на 5 мм.

3. Затягніть нарізну втулку гайковим воротком.
4. Зафіксуйте шланг.
5. Установіть ліву та праву напрямні, у яких утримується кабель.



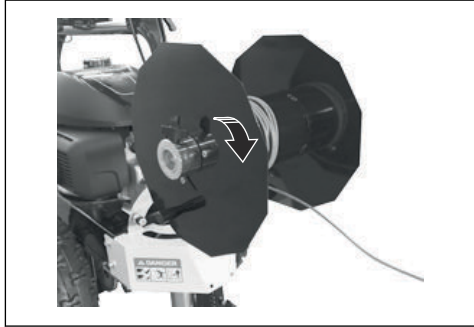
6. Установіть ніж на виріб.

Монтаж кабелю

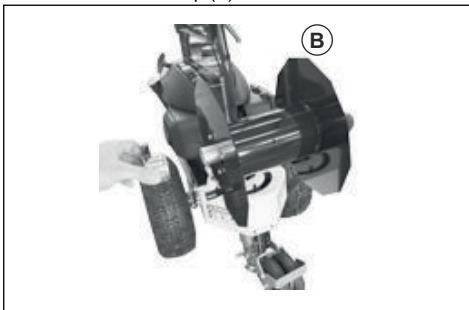
На ринку представлено багато типів кабелів і барабанів, тому виріб оснащено знімним пристроєм для намотування кабелю зі зчепленням.

1. Намотайте кабель на пристрій для намотування кабелю за допомогою важеля, що є на цьому пристрої.

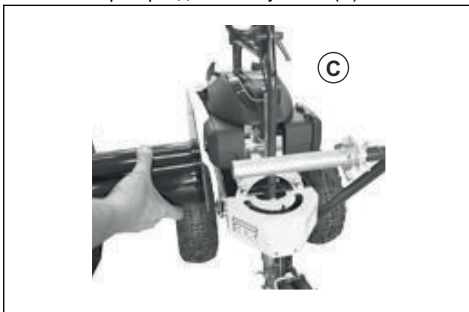
Зверніть увагу: Упевніться, що кабель намотано за годинниковою стрілкою, завдяки чому його можна буде плавно розмотати під час роботи.



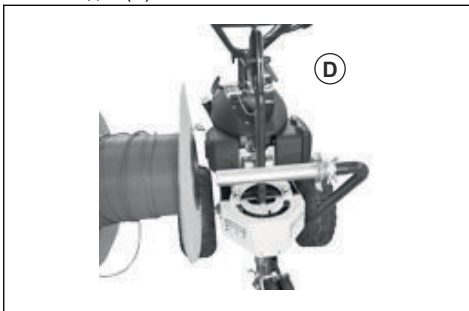
2. Потягніть за стопор (В).



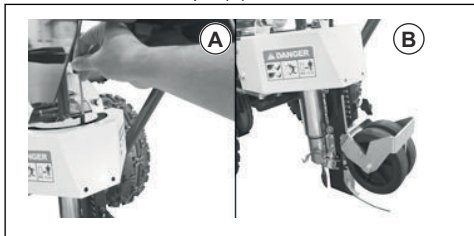
3. Зніміть пристрій для намотування (С).



4. Установіть барабан на трубку пристрою для намотування. Скористайтесь адаптером, якщо необхідно (D).

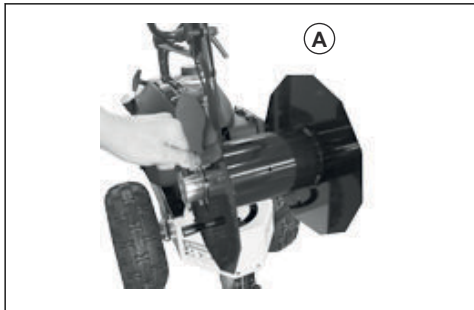


2. Вставте кінець кабелю в трубку ножа (А) таким чином, щоб кабель вийшов із нижньої частини на декілька сантиметрів (В).

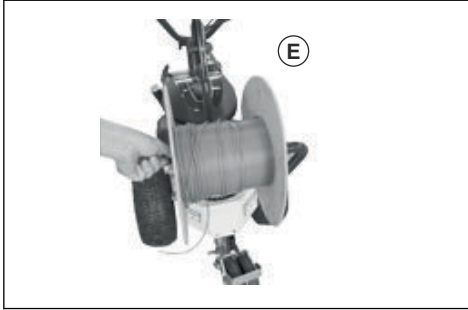


Використання барабана з намотаним кабелем

1. Послабте регулювальну ручку (А).



5. Зберіть стопор і затягніть регулювальну ручку (E).



2. Зніміть зношений різець, якщо його встановлено на головку (B).
3. Установіть новий різець.
4. Затягніть стопорний гвинт.
5. Видаліть залишки трави та бруду, якщо різець замінюється в умовах використання виробу.

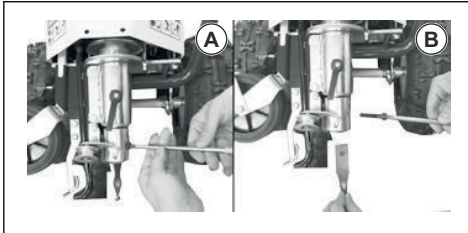
Зверніть увагу: Під час монтажу різця в нього не мають потрапити жодні залишки.

Зверніть увагу: Очищуйте та змащуйте корпус різця щоразу після роботи.

Монтаж або заміна різця

Зверніть увагу: Для монтажу або заміни різця потрібен гайковий ріжковий ключ на 6 мм.

1. Послабте стопорний гвинт головки (A).



Експлуатація

Вступ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед експлуатацією виробу обов'язково прочитайте й усвідомте зміст розділу про заходи безпеки.

Перед початком роботи з виробом

1. Вставте кабель у пристрій для намотування кабелю, відрегулюйте глибину укладання та зафіксуйте кінець кабелю на стрижні.
2. Люди, тварини та предмети мають перебувати за межами зони безпеки (не менше 20 метрів).
3. Прогрійте виріб перед запуском.
4. Змочуйте землю водою за день до виконання робіт у літній час або в разі роботи із сухим ґрунтом.

Увімкнення виробу

Перед запуском виробу виконайте перевірку безпеки. Див. *Правила техніки безпеки під час використання виробу на сторінці 366.*

1. Для заповнення виробу паливом користуйтеся лійкою. Лійка постачається разом із фільтром.

Зверніть увагу: Продукт постачається не заповненим оливою.

2. Переведіть важіль керування газом у положення START (ПУСК) у разі запуску холодного двигуна.
3. Візьміться за регулювальну ручку запуску двигуна та потягніть її до упору.
4. Дайте двигуну прогрітись протягом декількох хвилин, щоб досягти робочої температури, перш ніж вмикати максимальну швидкість.
5. Повністю опустіть зчеплення обертання різця.
6. Переведіть зчеплення обертання різця повністю вперед.
7. Почніть роботу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Будьте уважні під час початку роботи виробу.

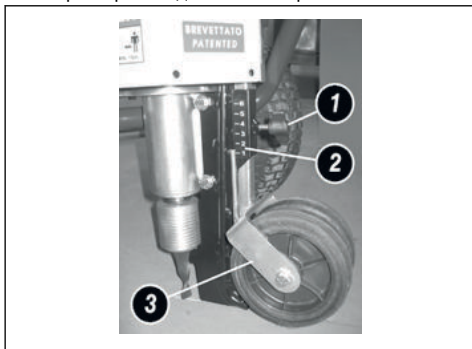


НЕБЕЗПЕЧНО Виконайте роботи з уведення виробу в експлуатацію. Пас має стабілізуватися протягом першої години роботи. Переконайтеся в тому, що натягувальні пружини працюють належним чином.

Налаштування глибини різання ножа

Регульовальна ручка на задній частині ножа використовується для регулювання глибини різання.

1. Відпустіть регульовальну ручку (1) на кілька обертів проти годинникової стрілки.



2. Підніміть або опустіть опору (3) двох задніх коліс.

Зверніть увагу: Градуйована планка (2) на опорній стороні використовується як орієнтир для визначення глибини. Одиниця виміру на градуйованій планці – сантиметри, а для діапазону глибин на цій планці можна вибрати положення з 1 по 6.

3. Затягніть регульовальну ручку (1) за годинниковою стрілкою, коли опора досягне необхідної глибини.

Налаштування швидкості різання

Регульовальна ручка акселератора використовується для збільшення або зменшення частоти обертів двигуна.

1. Збільште частоту обертів двигуна, щоб підвищити швидкість різання.
2. Зменште частоту обертів двигуна, щоб знизити швидкість різання.



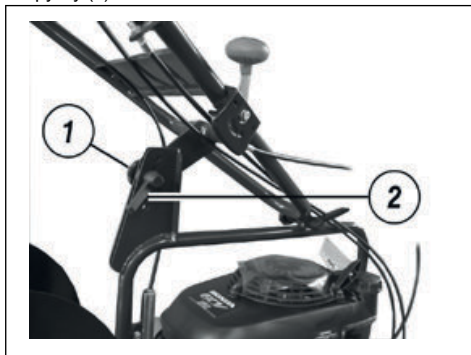
УВАГА: Не регулюйте швидкість шляхом незначного переміщення дисків зчеплення в коробці передач. Це може призвести до сильного пошкодження трансмісії.

Зверніть увагу: Завжди повністю натискайте важіль руху вперед, доки він не торкнеться ручки.

Налаштування висоти рукоятки

Можна встановити 5 різних рівнів висоти рукоятки.

1. Послабте задню ручку (2) на рукоятці проти годинникової стрілки та зніміть регульовальну ручку (1).



2. Виберіть висоту.
3. Установіть регульовальну ручку в новий отвір.
4. Затягніть ручку за годинниковою стрілкою.

Регулювання нахилу рукоятки

Рукоятку можна піднімати, щоб уникати перешкод.

Для регулювання нахилу рукоятки передбачено чотири положення – по чотири отвори з правого та лівого боків.



1. Повністю потягніть важіль, розташований унизу з лівого боку рукоятки.
2. Вставте відповідний штифт в один із дев'яти отворів, розташованих на стійці в нижній частині рукоятки.

Блокування поворотного ножа

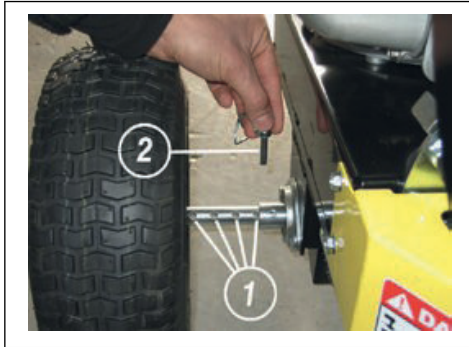
Заблокуйте поворотний ніж, щоб підвищити точність керування виробом, якщо кабель необхідно прокласти вздовж довгих прямих ділянок.

- Затягніть рукоятку (1) на правому боці підтримувального пристрою.



Регулювання ширини коліс

Обидва колеса оснащено 4-позиційними регульованими приводними валами (1). Для різця передбачено положення на відстані 25, 27, 29 або 31 см від регульованої кромки.



1. Вийміть стопорний штифт (2).
2. Вставте стопорний штифт (2) в один із 4 отворів на приводному валу (1).
3. Зафіксуйте захисну пружину.

Початок роботи

Після монтажу кабелю та різця оператору необхідно зафіксувати кабель у ґрунті.

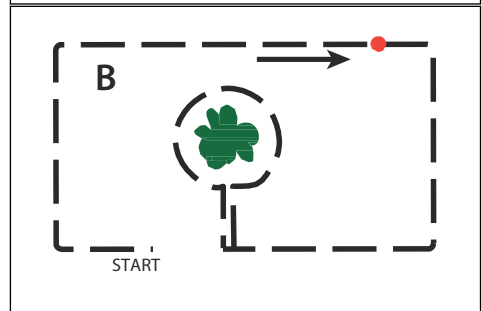
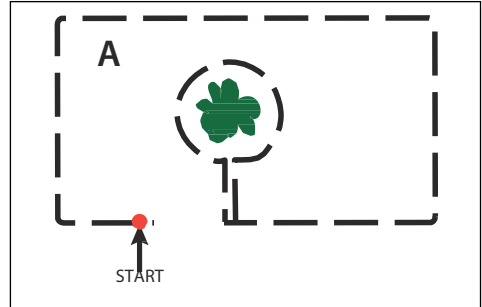
1. Вставте стрижень у ґрунт.

2. Зафіксуйте на стрижні кінець кабелю, який виходить із нижньої частини ножа.

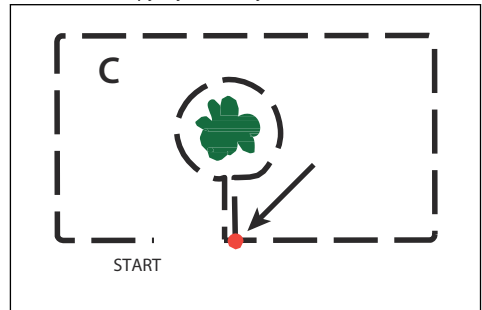
Використання ножа для двох кабелів

Якщо виріб виходитиме за межі зовнішнього периметра робочої ділянки, необхідно прокласти два кабелі одночасно.

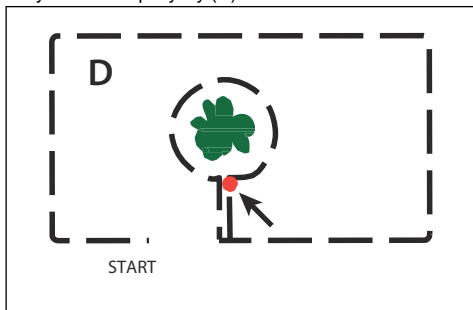
1. Прокладіть один кабель у борозні по всьому периметру. Див. рисунки (А) – (В).



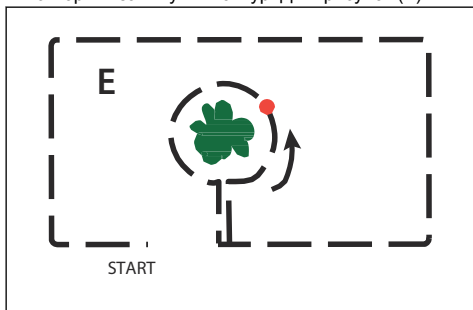
2. Коли буде досягнуто точки, указаної на рисунку (С), вийміть ніж із ґрунту, зафіксуйте кабель стрижнем і продовжуйте роботу, прокладаючи кабель по ґрунту до наступної точки.



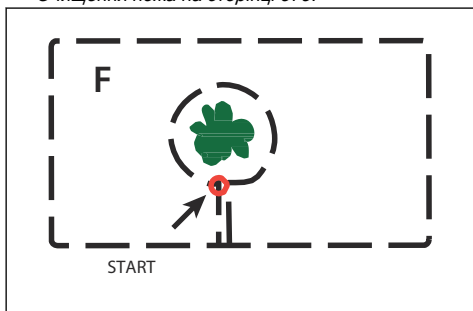
3. Знов зафіксуйте кабель на стрижні в точці, указаній на рисунку (D).



4. Продовжуйте прокладати кабель у борозні, щоб створити замкнутий контур. Див. рисунок (E).



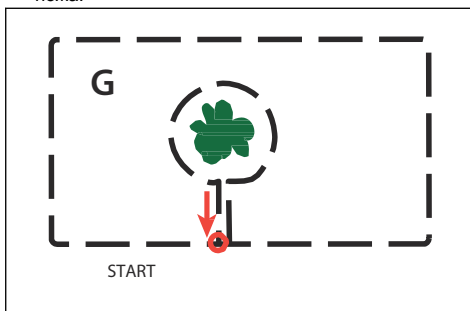
5. Коли ви досягнете точки, зазначеної на рисунку (F), видаліть стрижень і очистьте ніж. Див. Очищення ножа на сторінці 373.



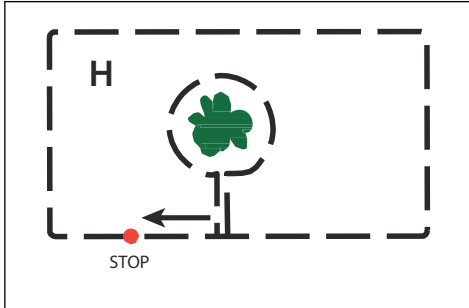
6. Прокладіть кабель над землею в ножі.



7. Прокладіть два кабелі в борозні одночасно до точки, указаній на рисунку (G). Закріпіть два кабелі на стрижні та відчепіть другий кабель від ножа.



8. Продовжуйте роботу, прокладаючи два кабелі в борозні по периметру. Див. рисунок (Н).



Регулювання ножа

Цей виріб відрегульовано для кабелів діаметром 4 мм. Якщо кабель має більший діаметр, ніж слід відрегулювати.

1. Відпустіть 2 гвинта.



2. Підніміть ніж на кілька міліметрів.
3. Затягніть 2 гвинти.

Очищення ножа

Виріб оснащено скребком для очищення ножа.

- Використовуйте цей скребок для видалення залишків ґрунту, що перешкоджають ножу.



Вимкнення виробу

1. Вимкніть двигун.
2. Посуньте важіль газу в положення STOP (ЗУПИНКА).
3. Якщо двигун оснащено перемикачем зупинки, перемістіть цей перемикач у положення зупинки, коли двигун почне обертатися в холостому режимі.
4. Закрийте паливний кран (якщо встановлено).

Зверніть увагу: Очистьте і змастіть головку різця після завершення укладання кабелю.

Зверніть увагу: Видаліть бруд і залишки з ножа.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічне обслуговування

Якщо виріб необхідно помістити на зберігання на деякий час, слід виконати певні роботи з технічного обслуговування.

- Змастіть головку різця. Див. *Очищення головки на сторінці 374*
- Почистьте повітряний фільтр.
- Спорожніть паливний бак перед зберіганням.
- Змастіть циліндр.
- Почистьте повітряний фільтр.
- Спорожніть бак карбюратора від залишків палива.

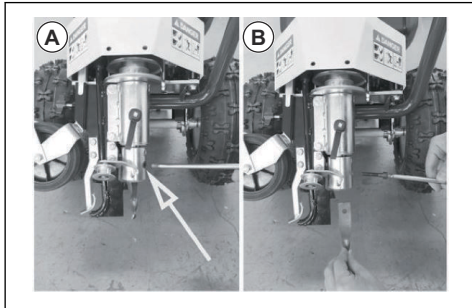
- Змастіть непофарбовані частини.
- Змастіть частини, цинкове покриття яких стерлося.
- Продуйте виріб стисненим повітрям, якщо частини намокли під час роботи.
- Не використовуйте водоструменеві насоси.
- Перевіряйте рівень оливи у двигуні через кожні 8 годин роботи.
- Очищайте повітряний фільтр кожні 4 години. Інтервал може бути скорочено, якщо виріб використовується на ділянках із дуже високим рівнем запилення.
- Не перерантажуйте двигун під час роботи.

- Зменште кількість обертів двигуна, якщо з вихлопної труби почав виходити дим.

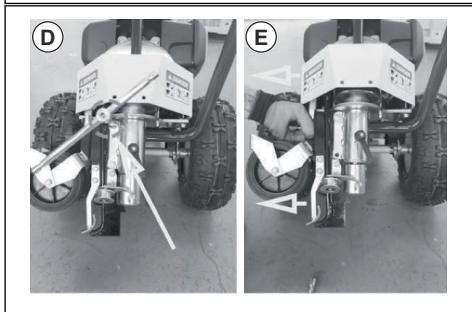
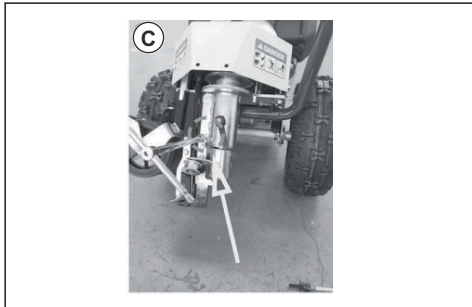
Очищення головки

Ретельно очищуйте головку різця щоразу після роботи.

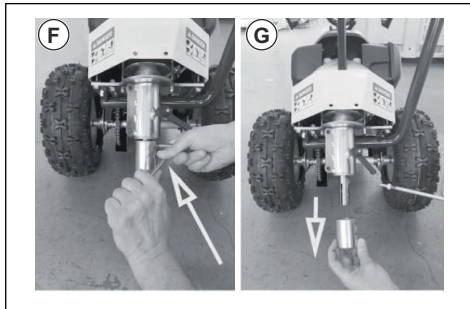
1. Нахиліть виріб уперед і повільно покладіть його на землю.
2. Видаліть усі залишки трави та бруду, а потім продуйте виріб стисненим повітрям.
3. Відпустіть стопорний гвинт і видаліть різець. Див. рисунки (А) – (В).



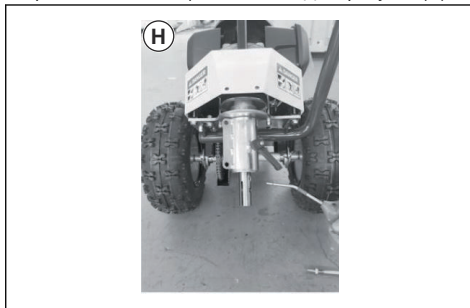
4. Послабте гвинти та зніміть ніж. Див. рисунки (С) – (Е).



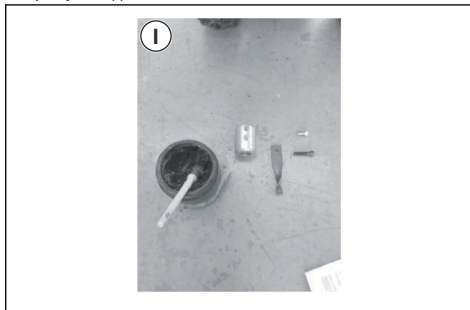
5. Послабте гвинт і зніміть головку. Див. рисунки (F) – (G).



6. Продуйте весь виріб стисненим повітрям і повністю видаліть усі залишки бруду та трави. Видаліть брудне мастило підходящим розчинником, якщо необхідно. Див. рисунок (H).



7. Очистьте всі компоненти відповідним розчинником і змастіть кожен компонент. Див. рисунок (I).



8. Нанесіть водостійке мастило на вал різця. Див. рисунок (I).

Перевірка рівня оливи



УВАГА: Занадто низький рівень оливи може спричинити пошкодження двигуна. Перед запуском виробу необхідно перевіряти рівень оливи.

1. Встановіть виріб на рівній поверхні.
2. Зніміть кришку бака для оливи за допомогою під'єданого вимірювального стрижня.
3. Усуньте оливу з вимірювального стрижня.
4. Щоб дізнатися точний рівень оливи, повністю вставте вимірювальний стрижень в бак для оливи.
5. Вийміть вимірювальний стрижень.
6. Перевірте рівень оливи на вимірювальному стрижні.
7. У разі, якщо рівень оливи низький, залийте моторну оливу та перевірте рівень ще раз.

Усунення несправностей

Якщо вам не вдається вирішити проблему за допомогою інструкцій в цьому посібнику, зверніться до свого центру обслуговування Husqvarna.

Несправність	Причина
Двигун не запускається	У паливному баку немає пального.
	Паливний кран закрито.
	Якщо двигун холодний, важіль керування газом не переводиться в положення START (ПУСК). Коли двигун прогріється, важіль керування газом переводиться в положення START (ПУСК).
	Важіль керування газом переведено в положення STOP (ЗУПИНКА).
	Паливо не доходить до карбюратора.
	Засмічено повітряний фільтр.
	Засмічено вентиляційний отвір на кришці паливного бака.
	Несправна свічка запалювання.
Різець не обертається, навіть якщо задіяно відповідний важіль	Пас зносився.
	Пас вислизнув зі шківів.
	Важіль не натягує пас належним чином.
Різець продовжує обертатися, коли важіль переведено в неактивне положення	Шків гальма не задіяно.
	Гальмівна накладка не перебуває на боці шківа.
	Гальмівна накладка зносилася.
Виріб не працює належним чином	Різець занадто зношений.
	Різець пошкоджено або не встановлено.
	Засмічено повітряний фільтр. Продуйте фільтр стисненим повітрям або замініть його новим.
	Недостатньо палива.
	Рівень моторної олії нижче мінімального.
Виріб не рухається, коли задіяно важіль керування рухом уперед	Кабель послабився.
	Зносилися паси трансмісії.
	Ланцюг пошкоджено або послаблено.
	Зносилися диски зчеплення всередині картера трансмісії.
Занадто важко керувати виробом	Рукоятка послаблена.

Несправність	Причина
Головка різця не ковзає, що перешкоджає заміні різця	У виробі застрягли залишки.
	Усередині системи сталося окислення.
Ізоляцію прокладеного кабелю пошкоджено	Випускний розтруб кабелю на ножі пошкоджено.
	Забруднено трубку, у якій міститься кабель і яка є частиною ножа.

Технічні характеристики

Двигун	HONDA GCVx 145, 4-тактний, з іскровим запалюванням	Двигуни HONDA GXV 160, 4-тактні, з іскровим запалюванням
Потужність, кВт на об/хв	3,1/3600	3, 2/3600
Запуск	Ручний стартер	Ручний стартер
Трансмісія	Механічна коробка передач із зубчастими передачами в масляній ванні	Механічна коробка передач із зубчастими передачами в масляній ванні
Зчеплення	Пасове, зі шківом	Пасове, зі шківом
Швидкість за максимальної частоти обертання двигуна (об/хв), м/хв	36	36
Глибина прокладки кабелю	1–6 см	1–6 см
Відстань між різцем і кромкою колеса, мм	250, 270, 290, 310	250, 270, 290, 310
Суха вага, кг	52	52

Декларація відповідності ЄС

Ми, Husqvarna AB, SE-561 82 місто Хускварна, Швеція, телефон: +46-36-146500, заявляємо, що **машини для прокладання кабелів Husqvarna CL400** із серійними номерами від 2019 р. і новіші (рік чітко зазначено на заводській табличці з паспортними даними перед серійним номером):

Тип:	CL400	Рік виробництва:	2019
Серійний номер:	000001–999999	Макс. потужність:	3,2 кВт
Вага:	52–59 кг	Максимальний рівень шуму:	92 дБ(А)

Акустичний тиск:	LpA 85 дБ(А)	Вібрації на рукоятці, Aeq (еквівалентне значення прискорення):	X: 1,6 м/с ²
			Y: 2,2 м/с ²
			Z: 4,1 м/с ²

відповідають вимогам ДИРЕКТИВИ РАДИ ЄС:

- **2006/42/ЄС** «Стосовно механічного обладнання» від 17 травня 2006 р.;
- **2011/65/EU** «Обмеження використання деяких небезпечних речовин» від 8 червня 2011 р.;
- **2014/30/EU** «Про електромагнітну сумісність» від 26 лютого 2014 р.;

- UNI EN ISO 20643:2012: «Механічні вібрації. Визначення параметрів вібраційної характеристики ручних машин і машин із ручним керуванням».

Відомості про випромінювання шуму див. у технічних характеристиках.

Застосовано такі гармонізовані стандарти:

EN ISO 3744, EN ISO 20643, EN ISO 12100

Якщо інше не зазначено, маються на увазі останні опубліковані версії вищенаведених стандартів.

Уповноважений орган: **0404, RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala** оприлюднив звіт щодо оцінки відповідності згідно з додатком VI до ДИРЕКТИВИ РАДИ ЄС 2006/42/ЄС «Про шумові викиди в навколишнє середовище» від 17 травня 2006 р.

Husqvarna, 2019-10-03



Клаес Лосдал (Claes Losdal), директор із питань розвитку / продукції для садівництва (уповноважений представник компанії Husqvarna AB, що відповідає за технічну документацію)



www.husqvarna.com

Original instructions
Istruzioni originali
Instructions d'origine
Originalanweisungen
Instrucciones originales
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet
Oryginalne instrukcje
Originaaljuhend
Оригинални инструкции
Põlvodni pokyny
Originale instruktioner
Αρχικές οδηγίες
Originalne upute

Eredeti útmutatás
取扱説明書原本
Originalios instrukcijos
Lietošanas pamācība
Originele instructies
Originale instruksjoner
Instruções originais
Instrucțiuni inițiale
Оригинальные инструкции
Põlvodné pokyny
Izvirna navodila
Originalna uputstva
Oriġinal talimatlar
Оригінальні інструкції

1141116-38



2019-11-28